

Общественное участие в управлении школой

**Школьные
советы**

Общественное участие в управлении школой

Школьные советы

Составитель А.А. Пинский

Москва

2004

СОДЕРЖАНИЕ

ШКОЛЬНЫЕ СОВЕТЫ: ВМЕСТО ПРЕДИСЛОВИЯ	5
ШКОЛЬНЫЕ СОВЕТЫ В СТРАНАХ ЕС	19
Общий обзор	19
Англия	25
<i>Общая часть (по докладу Майкла Барбера)</i>	<i>25</i>
<i>Состав Управляющего совета</i>	<i>28</i>
<i>Функции Управляющего совета</i>	<i>29</i>
РУКОВОДСТВО ДЛЯ ШКОЛЬНЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ (АНГЛИЯ)	30
ПРЕДИСЛОВИЕ	30
1. ВВЕДЕНИЕ	31
2 КАК КОМПЛЕКТУЮТСЯ ШКОЛЬНЫЕ УПРАВЛЯЮЩИЕ СОВЕТЫ	33
3. ИЗБРАНИЕ УПРАВЛЯЮЩИХ ОТ РОДИТЕЛЕЙ, УЧИТЕЛЕЙ И ШКОЛЬНОГО ПЕРСОНАЛА	42
4 СОБРАНИЯ ШКОЛЬНЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ	44
5 УПРАВЛЯЮЩИЕ СОВЕТЫ: ПОЛНОМОЧИЯ, ОБЯЗАННОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВО С ДИРЕКТОРОМ	56
6 ОБУЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА ШКОЛЬНЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ	65
7 ШКОЛЬНАЯ ПРОГРАММА	69
8 ДЕТИ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ	84
9 УПРАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТОМ	90
10 РАБОТА С ПЕРСОНАЛОМ	95
11 ПРИЕМ В ШКОЛУ	114
12 ПОЛИТИКА РАВНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ И ШКОЛЬНЫЕ УПРАВЛЯЮЩИЕ	121
13 ШКОЛЬНАЯ ДИСЦИПЛИНА И ПОСЕЩАЕМОСТЬ	129
14 ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	139
15 ЕЖЕГОДНОЕ РОДИТЕЛЬСКОЕ СОБРАНИЕ	151
16 ИНСПЕКЦИИ	154
17 ЗДОРОВЬЕ, БЕЗОПАСНОСТЬ И БЛАГОПОЛУЧИЕ	162
18 ОПЛАТА ШКОЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ	175
19 ОБЩЕСТВЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШКОЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ	180
20 ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ШКОЛЕ	184
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	188
ПРИЛОЖЕНИЕ 1В	238
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ГЛОССАРИЙ	242
ПРИЛОЖЕНИЕ 3 ШКОЛЬНЫЕ УПРАВЛЯЮЩИЕ СОВЕТЫ: ПУБЛИКАЦИИ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ АКТЫ	254
ПРИЛОЖЕНИЕ 4 ПОЛИТИКА ШКОЛЬНЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ - РЕКОМЕНДАЦИИ	258
ПРИЛОЖЕНИЕ 5 АКТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	258
ПРИЛОЖЕНИЕ 6	263
ПРИЛОЖЕНИЕ 7	267

РУКОВОДСТВО ДЛЯ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ И ДИРЕКТОРОВ ШКОЛ (АНГЛИЯ)274

ВВЕДЕНИЕ.....	274
Что говорят Правила	274
<i>Ответственность и партнёрство</i>	<i>276</i>
<i>Как действует управляющий совет в качестве «дружественного критика» директора.....</i>	<i>276</i>
<i>Делегирование функций управляющим советом.....</i>	<i>276</i>
<i>Роль и ответственность управляющих советов и директоров.....</i>	<i>276</i>
<i>Кто за что отвечает на практике</i>	<i>277</i>
МОДЕЛЬ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ	277
ТАБЛИЦА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПОЛНОМОЧИЙ	278
ПРИЛОЖЕНИЕ. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСНОВНЫХ ОБЯЗАННОСТЕЙ МЕЖДУ УПРАВЛЯЮЩИМ СОВЕТОМ И ДИРЕКТОРОМ.....	285

РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ НОВЫМИ ШКОЛАМИ (АНГЛИЯ)289

<i>Краткий обзор.....</i>	<i>289</i>
ЧАСТЬ 1. РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ НОВЫМИ ШКОЛАМИ	290
ЧАСТЬ 2. ПРОЦЕДУРА УЧРЕЖДЕНИЯ ВРЕМЕННЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ	291
ЧАСТЬ 3. КАТЕГОРИИ ВРЕМЕННЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ.....	292
ЧАСТЬ 4. СОСТАВ ВРЕМЕННЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ.....	294
ЧАСТЬ 5. СРОКИ ПРЕБЫВАНИЯ В ДОЛЖНОСТИ И УСЛОВИЯ ДИСКВАЛИФИКАЦИЙ	295
ЧАСТЬ 6. ОБЩИЕ ПРАВИЛА УПРАВЛЕНИЯ НОВЫМИ ШКОЛАМИ	297
ЧАСТЬ 7. ПЕРЕХОД ОТ ВРЕМЕННОГО УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА К ПОСТОЯННОМУ	305
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ А: ОБРАЗЦЫ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ МОДЕЛЕЙ</i>	<i>307</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ В: ОБРАЗЦЫ ПОЛОЖЕНИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ</i>	<i>308</i>
<i>ПОЛОЖЕНИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ: МУНИЦИПАЛЬНЫЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ.....</i>	<i>308</i>
<i>ПОЛОЖЕНИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ: ФОНДИРУЕМЫЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФОНДИРУЕМЫЕ ШКОЛЫ</i>	<i>309</i>
<i>ПОЛОЖЕНИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ: ШКОЛЫ, УЧРЕЖДЕННЫЕ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ.....</i>	<i>310</i>

ОБ УЧАСТИИ УЧИТЕЛЕЙ, УЧАЩИХСЯ И РОДИТЕЛЕЙ В УПРАВЛЕНИИ ШКОЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ (ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН, ФРГ)313

<i>Часть 1. Общие положения</i>	<i>313</i>
<i>Часть 2. Учитель</i>	<i>315</i>
<i>Часть 3. Учащиеся.....</i>	<i>321</i>
<i>Часть IV. Родители.....</i>	<i>325</i>
<i>Часть V. Школьный совет.....</i>	<i>328</i>
<i>Часть VI. Особые предписания.....</i>	<i>330</i>
<i>Часть VII. Региональный школьный совет, земельный школьный совет, земельный родительский комитет, земельный совет учащихся, общеземельный родительский комитет, общеземельный совет учащихся.....</i>	<i>331</i>
<i>Часть VIII. Заключительные положения</i>	<i>337</i>

ЗАКОН О ЮЖНОАФРИКАНСКИХ ШКОЛАХ.....338

<i>РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ПО ФОРМИРОВАНИЮ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ ШКОЛЬНЫХ (УПРАВЛЯЮЩИХ) СОВЕТОВ.....</i>	<i>364</i>
---	------------

КОНТЕКСТ СТАНОВЛЕНИЯ ГРАЖДАНСКОЙ ШКОЛЫ: ТЕНДЕНЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ И РАЗВИТИЯ ШКОЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА В СТРАНАХ ЕС.....380

<i>ПРИЛОЖЕНИЕ. ДОКУМЕНТ О ШКОЛЬНЫХ СОВЕТАХ («ЯГОДИНСКИЕ СОВЕТЫ»: ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ СССР).....</i>	<i>399</i>
--	------------

Школьные советы: вместо предисловия

А.А.Пинский

1

Данный сборник составлен из различных материалов (в основном зарубежных), посвященных органам общественного управления школой, которые мы объединяем под общим названием «Школьные советы». При всем многообразии форм Школьных советов в национальных образовательных системах («советы», «комитеты», «комиссии», «управляющие», «попечительские», «доверительные», «содействующие», «согласительные» и т.д.), как правило, все они обладают двумя определяющими признаками. Во-первых, в них входят представители от *общественности* – от родителей учеников, сотрудников (учителей) школы, местных сообществ. Во-вторых, Школьные советы полномочны принимать решения, касающиеся деятельности школы, то есть имеют *управленческие* полномочия.

Именно эти две ключевые особенности позволяют говорить о том, что Школьные советы являются институтом *общественного участия в управлении* школой. Они являются собой собственно *общественную составляющую в управлении* – наряду с привычной административно-государственной – или, применяя терминологию российского законодательства, обеспечивают реализацию нормы о демократическом, государственно-общественном характере управления образованием.

Институт Школьных советов в различных странах сейчас находится в состоянии динамичного развития, особенно с начала-середины 90-х гг. XX в. Так, на общем совещании министров образования стран Совета Европы 23 октября 1995 в Люксембурге в центре обсуждения стоял вопрос об участии общественности как факторе роста качества школьного образования. Разумеется, в каждой из стран модели Школьных советов строятся с учетом культурной и национальной специфики, однако общую тенденцию их развития можно усмотреть во все большем сдвиге «от консультирования и содействия – к принятию решений»¹.

Это означает, что кардинальные изменения претерпевает сам институт школы. Этатистская (тотально государственническая) и административная модель школы в современном мире постепенно трансформируется в школу гражданского общества или, как заключает Франц-Рюдигер Ях (обзор его книги см. в сборнике), мы оказываемся свидетелями и участниками становления нового социально-образовательного феномена - «гражданской школы».

2

Аналогичные процессы идут, а в последние годы активизируются, и в России. Всё активнее начинают вестись соответствующие разработки законодательного уровня, все чаще обсуждается вопрос о существенно более полной реализации идеи о государственно-общественном характере управления в образовании.

¹ Советы и другие формы участия общественности в системах образования стран Европейского Союза. - Комиссия ЕС, «Эвридика», 1996 (мы пользовались переводом с немецкоязычного издания. - *Составитель*).

Конечно, можно спросить – а в чем причины и смысл такой тенденции? Зачем нам реализовывать норму о том, что управление школой должно носить не только государственный, но и общественный характер? В чем смысл этой идеи закона? Ведь никто не говорит о введении общественной составляющей управления в армии, в больницах и поликлиниках или на госслужбе.

Дело в том, что в школе, где общественность (родительская, местная, деловая, культурная и проч.) не обладает управленческими полномочиями, происходит известное в мире постепенное *отчуждение* общества от школы. Общественность как бы чувствует – «мы ни в чем не полномочны», «здесь всё решают без нас», - и тогда она постепенно отворачивается от школы. Результаты известны – нет весомого экономического участия общественности в школьной жизни, падает общественная заинтересованность в школе, растет экстернат и репетиторство (вымывание образования из стен школы, по сути). Школа постепенно становится закрытой для общества системой, она замыкается от общества, а общество отворачивается от нее – и это весьма негативный процесс. Единственный здесь путь, реализующийся в тех или иных формах практически во всех развитых странах – это введение института общественного управления школой.

Начиная с возникшей много веков назад известной автономии университетов, с участия в школьном деле церковных общин и местных сообществ (коммун на Западе, земств в России), - всегда в истории можно проследить важную линию общественной составляющей в управлении образованием. Эта линия была оборвана с возникновением тоталитарного строя в СССР. Показательно, что именно в самые последние годы его существования, на излете перестройки (1989), когда становились очевидны грядущие кардинальные перемены в жизни страны, Министр Гособразования Г.А.Ягодин подписал Приказ, вводящие широкое общественное участие в школьном управлении (см. Приложение к сборнику), а через три года, уже в другой стране, авторы закона «Об образовании» попытались заложить в закон фундамент обеспечения общественного характера управления в образовании.

Однако с сожалением приходится констатировать, что эти нормы закона «Об образовании», особенно применительно к школе и системе общего образования, пока у нас разделили судьбу многих иных его принципиальных и безусловно прогрессивных деклараций, - будь то про нормативное подушевое финансирование учреждений («из расчета на одного обучающегося/воспитанника»), про их автономию, налогообложение, про зарплату учителей («не ниже средней по промышленности»), про «10% ВВП» и т.д., - а именно, они просто не исполняются.

Управление школой по-прежнему строится у нас в традиционном командно-административном подходе (за исключением очень небольшого числа школ, где элементы общественного участия инициативно введены в систему внутришкольного управления, как правило за счет доброй воли и творческой активности «продвинутых» директоров). Естественная «предыстория» такого подхода вполне понятна: «На протяжении десятилетий сфера образования нашей страны представляла собой закрытую систему, влияние общественности на которую фактически не допускалось. Это определялось самой сущностью тоталитарного государства, полностью контролировавшего все сферы жизни общества»².

² См. А.Н. Поздняков. Развитие государственно-общественных отношений как одно из важнейших направлений модернизации современного российского образования. - (В сб.: Государственно-

6

По существу и по преимуществу, все реально значимые параметры, определяющие жизнь и деятельность школы, по-прежнему на уровне управленческих решений в 99% школ у нас определяются директором, либо учредителем и вышестоящими уровнями государственного управления, а именно:

- содержание обучения;
- образовательные технологии, система оценивания, организация обучения и жизни ребят в школе в целом (режим, каникулы и т.д.);
- экономика школы (параметры бюджетного финансирования, организация предпринимательской деятельности, система расходов, зарплаты и проч.);
- кадры (администрация школы, преподавательский и обслуживающий штат);
- и всё прочее (за исключением, быть может, организации родительскими силами выпускных вечеров, субботников по уборке школьного двора и покраски стен в «пожарный» летний период подготовки к новому учебному году и т.п.).

Однако в условиях, когда в стране чрезвычайно динамично и быстро, по историческим меркам, происходит становление рыночной экономики, правового государства, гражданского сознания и общественной активности в самых разных сферах жизни, сохранение по сути советской управленческой парадигмы приводит к всё более явным негативным последствиям. В полной мере к ситуации в целом приложим вывод, сделанный экспертами Московской школы социальных и экономических наук: «скорость трансформации общества существенно превысила скорость трансформации системы образования»³.

К этому надо добавить фоновое, но весьма существенное обстоятельство несомненного роста общественного внимания и интереса к образованию, что обнаружилось в течение последних нескольких лет, в процессе и в результате прошедших широких дискуссий и начавшихся преобразований (дискуссия о 12-летке, ЕГЭ, профильная школа, здоровье детей, зарплата учителей и т.д.).

Автор этих строк ведет форум «Родители и школа» на Российском общеобразовательном портале⁴ и фиксирует, что все большее число вопросов родителей сводится, с одной стороны, к описанию тех или иных негативных случаев, происшедших в конкретной школе, и с другой стороны, к практически полной невозможности как-либо повлиять на улучшение и изменение ситуации⁵. Всё это можно охарактеризовать как некое «гражданское бесправие» людей в школе, и оно постепенно все больше осознается в довольно широких слоях, приобретая формы либо подчеркнуто апатичного, либо наоборот агрессивного отношения части населения к школе. Выше мы уже сказали о феномене отчуждения общества от школы⁶. Неизбывная школьная

общественные отношения и взаимодействия в образовании./ Под ред. Н.В. Акинфиевой. – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 2002), с. 17.

³ См. материалы проекта: «Разработка и реализация комплексного социологического мониторинга реализации хода модернизации управления образованием» - М.:, Московская школа социальных и экономических наук Академии народного хозяйства при Правительстве РФ, 2002.

⁴См.: <http://www.school.edu.ru> , подраздел http://www.school.edu.ru/boards.asp?tmpl=threads&ob_no=5991

⁵ «Несправедливо, просто в отместку, поставили двойку», «на ребенка наорали», «всех заставили сдать деньги, а потом потратили неизвестно на что», «всех ребят заставили работать месяц летом», «ввели 6-дневку против мнения 90% родителей», «на уроке не пускают второклассников в туалет», и т.д., и т.п. – при полной невозможности родителей повлиять на подобные решения и события (за исключением пресловутого «не нравится в нашей школе – ищите другую»).

⁶ Имеется еще и множество других обстоятельств, повышающих значимость этой проблемы. Например, красноярская региональная стратегическая команда справедливо отмечает, что «перед лицом демографического кризиса и возникающей конкуренцией за контингент учащихся, школы становятся более зависимыми от отношения к ним родителей, так как заказ родителей и их поддержка определя-

нищета, неустроенность, растущая бедность учительства и т.п. – все это лишь следствия подобного отчуждения.

Несомненно, подобное положение дел в целом нуждается в самых серьезных изменениях. Необходимо становление действительно «демократического, государственно-общественного характера управления» в школьном деле. А это, на наш взгляд, в первую очередь означает создание четких правовых и организационных условий, обеспечивающих включение в процессы принятия значимых для жизни школы решений различных новых субъектов – как правило, избираемых и не входящих в систему внутришкольной и вышестоящей линейной администрации.

3

Обновление школы требует задействования самых разных ресурсов – содержательных, экономических и др. Тезис об общественной составляющей управления позволяет пустить в дело новый, системный и, возможно, определяющий ресурс – *изменение системы управления*. Дело в том, что ни новые стандарты содержания обучения сами по себе, ни новая система оценки качества (ЕГЭ), ни даже новые схемы бюджетного финансирования школы⁷ не могут изменить сам *господствующий тип школы, ее устройство в целом и ее и уклад*; это определяется именно способом управления.

Необходимость структурных изменений в деле реального включения общественной составляющей в управление школой к настоящему времени достаточно раскрыта в теоретических работах (одним из основных авторов в этой тематике следует считать В.И.Бочкарева)⁸, а также осознана на высших уровнях законодательной и исполнительной образовательной власти⁹.

ют сегодня перспективы развития школы» (см. «Построение модели государственно-общественного управления школой», 2002, <http://mega.cross-edu.ru/Zav1.htm>). Ср. также: «Учет общественного спроса на образование является одним из главных условий внебюджетного финансирования образования, без которого сегодня невозможно его эффективное развитие. Ориентация на реальные потребности конкретных потребителей образовательных услуг создает основу для привлечения дополнительных финансовых и иных ресурсов». – А.Н.Поздняков, цит. статья, с.19.

⁷ Здесь, например, следует отметить принятие важного закона (от 07.07.2003, N 123-ФЗ) "О внесении изменений и дополнений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в части, касающейся финансирования общеобразовательных учреждений», согласно которому вводится прямая субвенция из регионального бюджета на финансирование зарплаты работников и текущих расходов школ, причем рассчитываемая на основе нормативного принципа.

⁸ См., напр., В.И. Бочкарев. Государственно-общественное управление образованием: каким ему быть? / Педагогика. 2001. № 2.

⁹ Именно *необходимость*. Что же касается путей и самих оснований ее реализации – пока у нас здесь имела место значительная неопределенность и просто путаница. Под «государственно-общественное управление» подверстывалось очень много несвязанных и разнородных идей и рецептов – и социальное партнерство, и общественное просветительство властей, и выстраивание параллельных со школой фондов и АНК различных организационно-правовых форм, и попечительство в его многочисленных версиях и трактовках, и введение самых разных договорных отношений школы с родителями (от юридически ничтожных «договоров о сотрудничестве» до весьма экзотических «договоров простого товарищества» по 55-ой главе ГК РФ), и расширение никого ни к чему не обязывающих родительских комитетов, и выборы директоров школ, и развитие самоуправляющихся ассоциаций учителей и директоров школ, и т.д., и т.п.

Можно вполне согласиться с красноярскими коллегами в том, что «практическая реализация заявленного законом принципа до сегодняшнего дня сдерживается, с одной стороны, разнообразием представлений и мнений о содержании данного принципа, с другой стороны, отсутствием в законодательстве РФ специальных юридических норм для организационно-правового оформления этого принципа в образовательной практике. Иначе говоря, ситуация сегодня такова, что люди, имеющие намерение создать что-то эффективное в этой сфере, еще не составили себе четких, оформленных представлений о целях и способах своих возможных инноваций в деле выстраивания государственно-

На наш взгляд, совершенно не случайно в течение 2002-го – перв. пол. 2003 гг. министр В.М.Филиппов и председатель профильного комитета Госдумы А.В.Шишлов сделали ряд ясных и ответственных заявлений, в том числе и для средств массовой информации, по тому вопросу, что уже в 2003 году будут сделаны конкретные *законодательные* шаги по качественному усилению роли различных общественных советов в деле реального управления школой.

Приведем сравнительно недавние высказывания:

А.В. Шишлов. – «Необходимо преодолеть существующее отчуждение школы от общества, чтобы вовлечь родителей, старшеклассников и общество в целом в управление учебным заведением. Единственный путь для этого — дать возможность всем участникам образовательного процесса принимать реальные решения, которые привязаны к школьной жизни, влиять на ситуацию. Для этого мы предлагаем создать систему управляющих школьных советов, в которые входили бы представители родителей, педагогического коллектива, школьников и местного сообщества, и дать им некоторые реальные полномочия по управлению школой. Они будут решать вопросы, начиная от организационных, — скажем, каков должен быть режим работы школы (пятидневка или шестидневка), сколько должны длиться перемены, нужна ли школьная форма, — и кончая содержательными вопросами, например, профили в старших классах, принятие школьного компонента образовательного стандарта, право голоса при назначении директора или при его увольнении, использование внебюджетных средств школы. <...>. Надо будет вносить изменения прежде всего в федеральный закон «Об образовании». Видимо, это будет дополнительная статья - об особенностях управления общеобразовательным учреждением, потому что сам общий принцип государственно-общественного управления в образовании уже заложен в этом законе. А кроме того, потребуется вносить изменения в Типовое положение об общеобразовательном учреждении»¹⁰.

В.М. Филиппов. – Существует мнение, что сегодня, как никогда ранее, образованию необходимо реально придать государственно-общественный характер и что особая роль в этом должна быть отведена родителям. Это не мнение, а требование Закона «Об образовании», провозгласившего идеи демократизации школы. Другое дело, что реализовать в полной мере государственно-общественный характер управления в школе пока не удалось. Вузы здесь достигли лучших результатов. Они имеют большую автономию. Бюджет, распорядок жизни студентов, работы профессорско-преподавательского состава определяются уставом высшего учебного заведения, который утверждается ученым советом. Должность ректора — выборная. Иная ситуация в школе, в начальных и средних учебных профессиональных заведениях, где общественная составляющая управления выражена все-таки еще крайне слабо. Роль родителей здесь действительно важна. Но сегодня вопрос ставится шире: не только родители, но и местная власть, бывшие выпускники, работодатели, сообщество в целом, могут получить больше полномочий, реально участвовать в управлении школы. Нужны детально разработанные законы, положения, которые есть во многих зарубежных странах. Предложения по внесению изменений и дополнений в Закон «Об образовании» на эту тему практически готовы. Они будут представлены в Госдуму осенью»¹¹.

Ср. также: «Управление школы должно носить государственно-общественный характер. Вот общественный компонент мы не используем полностью. Поэтому, чтобы

общественного управления образованием. А тот, кто не выражает инициативы в этом направлении, и не обязан выстраивать ничего 'государственно-общественного', обоснованно ссылаясь на отсутствие юридических норм и правил, а также прямых указаний и инструкций со стороны государственных органов управления образованием».

¹⁰ Учительская газета, 17.06.2003.

¹¹ Там же (выборочное цитирование из развернутого интервью В.М.Филиппова «Единоначалие – не значит самоуправство»).

формализовать понятие "общественное участие в школе", в ближайшее время будет разработан проект закона о государственно-общественном характере управления школы. Тогда при каждой школе в обязательном порядке возникнут управляющие советы, которые объединят бывших выпускников, представителей местных органов власти, местных работодателей, общественность. Главная их задача - помочь школе организовать достойный уклад жизни. К тому же управляющие советы займутся привлечением в школу внебюджетных средств»¹².

Именно на *законодательной* стороне дела сегодня не случайно делается особый акцент. Дело в том, что предшествующие нормы, относящиеся к общественному участию в управлении, носили необязательный, «благопожелательный» характер (как говорят юристы, «не императивный, но факультативный»). Цитированные выше нормы закона «Об образовании» (статьи 2 и 35), конечно, давали формальную возможность развертывания общественной управленческой составляющей, однако совершенно не случайно, что реализованы они не были. Последующие подзаконные акты, носящие во многом подобный характер, по сути, воспроизводили этот подход и к качественно новому результату не приводили.

4

Проиллюстрируем сказанное в последнем абзаце предыдущего раздела на примере. Так, в письме Минобразования¹³ 2001 г. отмечалось:

«Органы управления образованием и руководители образовательных учреждений в своей деятельности не всегда используют эффективные формы самоуправления общеобразовательными учреждениями. Во многих общеобразовательных учреждениях руководители не создают благоприятных условий для функционирования общественных советов из педагогических работников, обучающихся, их родителей (законных представителей), противодействуют наделению их реальными полномочиями, а иногда препятствуют их созданию. Это сковывает инициативу и творчество обучающихся и их родителей, педагогов по совершенствованию условий образовательного процесса, повышению его эффективности, затрудняет формирование социальной активности обучающихся».

Бесспорно, что всё так и есть. Однако затем в письме значится:

«Причинами такого положения являются низкий профессиональный уровень отдельных руководителей образовательных учреждений по вопросам демократизации внутришкольного управления, отстраненность органов управления образованием от изучения государственно-общественного управления общеобразовательными учреждениями, отсутствие на местах научно обоснованных рекомендаций и информации по данной проблеме».

На наш взгляд, это тоже верно, - и низкий профессиональный уровень «отдельных» директоров, и отсутствие «научно-обоснованных» рекомендаций и т.п. Однако это не главное. Главное же состоит в кардинальной недостаточности законодательной базы, в том, что существующая законодательная база *позволяет* идти делам в этой сфере именно таким образом. И потому это не изменить одними научно-

¹² В.М. Филиппов. Школой сможет порулить и общественность. - Российская газета, 27.03.2003.

¹³ Письмо от 3 августа 2001 г. (N 22-06-1024).

обоснованными рекомендациями. А потому, при подобном подходе, неудивительно, что завершалось цитируемое письмо следующим:

«Учитывая социальную значимость демократизации управления образовательными учреждениями, Минобразование России рекомендует органам управления образованием субъектов Российской Федерации:

- принять необходимые меры по выполнению законодательства Российской Федерации в области образования, уделив особое внимание государственно-общественному характеру управления общеобразовательными учреждениями, обеспечению оптимального сочетания единоначалия и самоуправления;

- изучать и предлагать на обсуждение вопросы по развитию государственно-общественного управления общеобразовательными учреждениями на августовских педагогических совещаниях, коллегиях и советах органов управления образованием, заседаниях педагогических советов, научно-методических и координационных советах, советах руководителей общеобразовательных учреждений...». И т.п.

Неудивительно, что подобный подход и сам такой *язык*, дискурс, «не срабатывают». В реальности, ничего в массовой школе после подобного письма не произошло. Да и не могло произойти.

5

В настоящий момент практически важным является наметить стратегию и тактику конкретных шагов по реализации приведенных установок исполнительной и законодательной власти. Для решения этих задач имеется уже очень многообразный опыт – как зарубежный, так и отечественный (в том числе по проектам Британского Совета, Института «Открытое общество», НФПК и др.).

При этом следует трезво отдавать себе отчет в том, что использование отечественного опыта оказывается вещью не совсем простой, этот опыт вряд ли можно считать «готовым», сложившимся, однородным. Конечно, у нас уже возникла некоторая традиция участия различных общественных органов в управлении общеобразовательными учреждениями. Но, во-первых, пока еще очень велика пестрота и гетерогенность различных имеющихся форм; во-вторых, именно главный вопрос – придание этим органам не содействующих и консультативных, но реальных управленческих (властных) полномочий – пока еще далек от ясного практического осуществления.

Общественные органы и структуры, принимающие сегодня реальное участие «в делах школы», в первом приближении анализа можно разделить на две основные категории:

- *совет школы* («школьный совет», «управляющий совет», «совет общеобразовательного учреждения»¹⁴ и т.п., - как внутренний орган самоуправления школы, компетенция которого определяется уставом школы);

- *попечительский совет* (как «внешнее» по отношению к школе, самостоятельное юридическое лицо, создающееся обычно в виде некоммерческой организации – АНК, фонд, некоммерческое партнерство и др.).

¹⁴ Мы не обсуждаем здесь такие органы как «педагогический совет» или «родительский комитет», поскольку по традиции понятно, что они имеют только совещательные или вспомогательные функции, но никак не собственно управленческие.

В вопросе о попечительских советах следует отметить одну понятийно-юридическую тонкость, связанную с тем, что в законодательстве в качестве основного понятия используется понятие «орган самоуправления» (образовательного учреждения). На практике же попечительские советы школ сегодня чаще создаются как внешние самостоятельные организации, как советы *«при школах»*. Связка подобного совета со «своей» школой определяется, по идее, из его устава и названия («попечительский совет школы № xxx» и т.п.).

В этом случае, однако, он, строго говоря, не может рассматриваться как орган *самоуправления* школы и, более того, как орган *управления* ею¹⁵. Скажем, он очевидным образом отличается от такого органа самоуправления вузом как Ученый совет, который вряд ли можно себе помыслить зарегистрированным в форме самостоятельной некоммерческой организации. Конечно, и внутришкольный орган самоуправления в ряде случаев на практике получил название «попечительского совета», однако это не более чем название. Таковое именование, впрочем, вполне правомерно с точки зрения закона «Об образовании» и федеральных нормативных актов о попечительских советах¹⁶, однако оно в малой мере отвечает, во-первых, смысловой сути «попечения», «благотворения» и, во-вторых, складывающейся практике регистрации попечительских советов как обособленных юридических лиц.

Повторим, что применительно к задачам усиления общественного начала в управлении школой и в системе общего образования, главным, с нашей точки зрения, сегодня является вопрос не столько о *совещательных* или *благотворительных* функциях подобных органов, - они уже реализуются на практике, - сколько вопрос о придании им *реальных управленческих функций* (предметы ведения и властные полномочия).

В этой связи можно кратко обобщить особенности двух обозначенных выше принципиальных форм – «внутришкольной» и «внешней», то есть Школьного совета и Попечительского совета.

Итак, (А) *Школьный совет* («Управляющий совет»; также в настоящее время распространяется термин «Совет общеобразовательного учреждения»). - Не является самостоятельным юридическим лицом, есть уставной орган школы. Конкретные управленческие полномочия регламентируются уставом школы, который, однако, составляется на основе Типового положения, и именно эта особенность позволяет через федеральный уровень регулирования выйти непосредственно на необходимые нововведения в муниципальной школе. Одна из возможных проблем: в ситуации перевода счетов школ в казначейство, может значительно пострадать гибкость и оперативность в работе с внебюджетными деньгами.

¹⁵ Конечно, у нас имеются сторонники попечительских советов, создаваемых в форме самостоятельно-го, обособленного от школы юридического лица, и настаивающие на том, что подобные советы могут иметь не только функции благотворения («нашел деньги - дал их школе - проверил целевой характер расходования»), но и собственно управления. Однако роковым вопросом для подобной позиции оказывается следующий: как негосударственное (и «не-муниципальное», т.е. не входящее в систему органов публично-правовых образований) юридическое лицо, находящееся в 100%-ой частной собственности, может приобрести права *управления* по отношению к государственной (муниципальной) школе – организации, находящейся в 100%-ой государственной (муниципальной) собственности? Слабая теоретическая надежда возможна была бы в следующем ответе – «посредством того, что учредитель, то есть орган местного самоуправления, передаст ей, то есть частной некоммерческой организации, часть полномочий учредителя по управлению школой». Однако сторонники подобного подхода пока не сумели нам предложить, даже теоретически, *ни одного* внятного правового механизма подобного отчуждения полномочий.

¹⁶ Вышеупомянутые Президентский указ и Постановление правительства о попечительских советах.

(Б) *Попечительский совет*. - Правовая форма четко не определена (по ширящейся практике является самостоятельным юридическим лицом). Предполагаемое преимущество – возможность гибкой и независимой от органов казначейства и органов управления образованием финансовой деятельности. По существу, является вспомогательной и благотворительной структурой, ибо неясно, как внешняя к школе негосударственная организация, может приобретать по отношению к школе реальные управленческие функции.

Наше кардинальное предложение – в вопросе различения природы и функций «внутренних» (школьных) и «внешних» (попечительских) советов – вытекает из идеи *многоуровневости управления* в системе общего образования. А именно, имеются минимум 4 ясно членимых уровня управления в общем образовании:

- 1) федеральный;
- 2) региональный;
- 3) муниципальный;
- 4) школьный.

На каждом из этих уровней управления возможно то или иное общественное участие, на каждом из них свои конкретные формы должен найти принцип «государственно-общественного характера управления».

Мы предлагаем для *школьного уровня* иметь, в качестве базового, понятие «*Совет общеобразовательного учреждения*». Для *муниципального и регионального* – понятие «*Попечительский совет*» (что, кстати, все больше отвечает практике на местах – ср. попечительские советы по образованию того или иного города, области, при мэре, вице-губернаторе и проч.). Для *федерального уровня* вопрос пока, видимо, следует оставить открытым (нет достаточного опыта и необходимой меры концептуальной ясности), однако на будущее этот вопрос также может оказаться важным и перспективным¹⁷.

В данной работе мы ограничимся в основном уровнем учебного заведения (школьный уровень) и, соответственно, проблематикой Совета общеобразовательного учреждения. Представляется, что несмотря на известную «скромность» подхода (избран школьный, то есть самый «нижний» уровень управления), именно здесь лежит узловое звено модернизации управления – на уровне конкретной организации, школы, основной «клеточки» образовательной системы.

6

Планируя содержание законодательных изменений в контексте усиления общественного участия в управлении школой, необходимо соотносить их с базовыми принципами построения новых школьных советов – как советов, наделяемых реализовывать собственно управленческими полномочиями. Последние должны, на наш взгляд, соотноситься с правоспособностью принятия (и/или официального согласования) решений:

- по экономической деятельности школы;
- по организации учебного процесса, режима и уклада жизни школы;

¹⁷ Так, в ФРГ «Федеральная конференция школьных родителей» есть вполне внятный и влиятельный орган общественного соуправления в образовании.

- по решению некоторых педагогических и кадровых вопросов.

Кроме того, необходимым является формулирование четких положений о составе Совета и порядке его формирования.

Очевидно, что вся система разрабатываемых норм распределится по различным уровням нормативных правовых актов, среди которых можно выделить следующее:

- федеральный закон («Об образовании», плюс, возможно поправки в иные федеральные законы);
- изменения в «Типовое положение об общеобразовательном учреждении» (принимается постановлением Правительства РФ);
- примерное положение о совете общеобразовательного учреждения (принимается Министерством образования РФ).

Именно эта работа сейчас активно ведется. Хотя, конечно, вся система необходимых норм пока разработана не в окончательном виде и будет еще нуждаться в серьезных профессиональных и общественных обсуждениях. Важно, что в обсуждение данной проблематики постепенно стали включаться центральные, региональные и сетевые СМИ¹⁸.

В процессе этих дискуссий нам удастся, с одной стороны, внести в разработки достаточно важные дополнения и коррективы; с другой стороны, всё более ясно обнаруживалось, какие вещи критически воспринимаются господствующим у нас ныне типом образовательного сознания. В этом отношении многие наиболее острые возражения (к слову сказать, не разделенные руководством исполнительной и законодательной ветвей образовательной власти) касались пункта об *обязательности* создания советов общеобразовательных учреждений (СОУ) с обозначенным выше кругом полномочий, то есть фактически «управляющих советов». Если кратко обобщить подобные возражения, то они сводились к формуле: «нужно не обязывать, а давать возможность». Или еще: «Если всех обязать, то в 90% школ такие советы останутся формальностью, по-прежнему всё будет решать директор».

Против таких суждений, внешне весьма либеральных и «вариативных», трудно возражать. Однако, приходится. Ибо, во-первых, все подобные *возможности* уже заложены в действующий закон, однако факт состоит в том, что они «почему-то» никак не реализуются, а управление школой остается административно-авторитарным. Во-вторых, никого ведь не смущает, что в целом ряде организационно-правовых

¹⁸ Вот характерный отклик из саратовских СМИ: «**В школах могут появиться Советы, которые ограничат власть директоров.** - В Министерстве образования обсуждался вопрос о грядущих изменениях в федеральном законе об общеобразовательной школе, предусматривающих создание Общественных советов. На реализацию проекта его инициаторы просят "временной лаг в 3 года". Новый совет школы - предположительно около 2 человек - будет состоять из трех частей. Половину мест в нем займут родители учащихся, четверть достанется педагогам. На оставшиеся вакансии пригласят учредителей в лице представителей местных РОНО и выпускников прошлых лет, а также спонсоров. Возможно, будут выделены два места лучшим представителям старших классов. При этом директор, а, возможно, и завуч школы не могут занимать пост председателя Совета. Более того, кандидатуру директора теперь будут назначать учредители и Совет, а обсуждать возможных претендентов на роль главы учебного заведения получают право все члены новой структуры. Орган самоуправления школой сможет даже снять с занимаемой должности уже действующего директора школы. Члены новой структуры смогут коллегиально вносить дополнения в Устав школы и решать, кого из уже учащихся исключить. Они также будут определять, имеет ли смысл сдавать часть здания школы в аренду, принимать приказы в отношении педагогов о поощрении или взыскании, составлять график работы школы и устанавливать сроки каникул. Даже право ввести в школе положения о дополнительных платных услугах будет предоставлено коллегии лучших представителей родителей, учредителей и учителей. - «СаратовБизнесКонсалтинг», 10/06/2003 (www.sarbc.ru)

форм (от фондов в секторе АНК до акционерных обществ в коммерческом секторе) законом предусмотрены различные наблюдательные советы, общие собрания, советы директоров и тому подобные структуры, обладающие *законом же предусмотренными* управленческими полномочиями. Пусть в ряде случаев эти органы остаются формальностью, пусть они всего лишь раз в год «проштамповывают» решения директора или президента фирмы. Однако *обязательная форма нормативно предусмотрена*, она имеется де-юре, - и постепенно она начинает все больше работать, то есть начинать осознавать и реализовывать свои законные права де-факто.

7

Очевидна связь идеи роста общественной составляющей в управлении с ростом *автономии* школы (определенной, опять же, законом). На наш взгляд, чаемое многими снижение административно-чиновничьего присутствия и контроля в школе возможно и оправданно только при условии становления – как бы «навстречу» – не менее весомого и эффективного, хотя и иного по роду, *общественного присутствия и контроля*.

По существу, мы не открываем здесь ничего кардинально нового. Аналогичные тенденции наблюдаются и в странах Европы (см. выше), в США и практически во всех национальных образовательных системах в мире.

Ср.: «В США образовательная система была перестроена следующим образом: руководители школ получили широкие полномочия, позволявшие им определять практически все аспекты деятельности возглавляемых учреждений; контроль же над руководителями и влияние на политику школ заинтересованные стороны должны были осуществлять через институт Правления школами (School Governance). Для этого была разработана и принята соответствующая законодательная база, и в школах были образованы Советы школ. Аналогичная идея была реализована в Англии, но с существенным отличием – здесь государство, стимулируя создание Управляющих школьных советов, в значительно меньшей мере «устранилось» из системы школьного образования, оставив за собой функцию контроля и фасилитации изменений»¹⁹.

Представляется, что в реальной сегодняшней образовательной ситуации нашей страны, именно «английский» путь – довольно активного присутствия государства, но именно в качестве фасилитирующего субъекта – более приемлем, чем «американский».

При этом для нас несомненно, что даже если мы договоримся по всем сложным вопросам о советах - и даже если проведем соответствующие поправки в законы и в постановление Правительства - дело никак не сможет *ограничиться* этим законодательным уровнем. Не случайно, мы предлагаем принятие закона о СОУ с отложенным сроком введения. И этот срок, разумеется, надо будет не просто выжидать, но очень энергично готовить людей к работе в новых условиях.

По существу, мы стоим перед началом *большого реализационного проекта*, который должен осуществляться поэтапно, в котором должен быть и эксперимент, и свой сетевой график на несколько лет, и огромная по своим объемам работа по повышению квалификации директоров школ, муниципальных управленцев и – в этом особенностью – той категории, которую можно назвать «общественные управляющие» (практика их обучения широко распространена в Англии, Голландии и других странах, имеющих уже богатый опыт общественного соуправления школой).

¹⁹ Cooper, Bruce S. LOCAL SCHOOL REFORM IN GREAT BRITAIN AND THE UNITED STATES: POINTS OF COMPARISON – POINTS OF DEPARTURE. - Educational Review, 1990, Vol. 42 Issue 2.

По форме это похоже на уже начавшийся большой проект «профильное обучение»; на подготовку массового перехода на профильное обучение было принято решение отвести 3-4 года. Однако данный проект еще масштабнее и серьезнее, ибо затрагивает не только структуру и содержание *обучения*, но *структуру управления*. По сути, речь идет о перераспределении власти в школьной системе и о превращении школы из привычной патерналистской автократической системы в систему, включающую ключевые схемы *гражданского общества*.

8

Можно быть уверенным, среди прочего, что в перспективе предполагаемые изменения в структуре управления затем дадут системный позитивный эффект (а) в экономическом состоянии школы и (б) собственно в структуре, содержании и *результативности* школьного образования, в том числе его гражданско-воспитательного аспекта.. Последнее особенно принципиально. Ширящееся общественное участие в управлении школой – с одной стороны, есть «цель в себе», ибо любой рост начал самоуправления и снижение уровня отчуждения в большой общественной системе есть благо само по себе. Но с другой стороны это есть и *средство* – средство повышения эффективности школьного образования. Образовательные системы в самых разных странах мира приходят к пониманию необходимости значительного расширения общественного (в первую очередь, родительского) участия в управлении школами во все не от хорошей жизни, а от растущего понимания неэффективности той школьной системы, которая построена на безраздельном «государственно-дирижистском» принципе.

Один из самых выразительных примеров дают США. Дэвид Бергланд пишет, что «за последние три десятилетия (1970-90-е гг.) стоимость содержания правительственных школ возросла, в среднем по стране, почти на 1000%! В то же время упало относительное число записавшихся в школы, уменьшилась численность классов, снизилась ученическая посещаемость, падает обученность по традиционным предметам, а насилие и употребление наркотиков возросли. Сегодня почти каждый из четырёх молодых людей, окончивших high-school, или исключённых из нее, функционально неграмотен. Всё большее число взрослых признают, что не умеют читать или писать. Колледжи и университеты обнаруживают, что вновь поступившие нуждаются в дополнительной подготовке в чтении, письме и умении рассуждать. Очевидно, что выбрасывать больше налоговых долларов на финансирование этой *отжившей системы*, бессмысленно. Больше всего страдают дети малоимущих и представителей меньшинств. Элементарная грамотность в школах гетто не превышает 40%. Средняя по стране стоимость ученика public-school приближается к 6000 долл. в год²⁰. В частных школах затраты на ученика составляют в среднем около половины этой суммы, но частные школы дают лучшее образование. В публичных школах правонарушения, связанные с насилием и наркотиками существенно выше, чем в частных, где эти проблемы практически не существуют. *Как всегда в монопольном бизнесе, государственные школы ужасно неэффективны и дороги, и не особенно интересуются пожеланиями или состоянием потребителей*».

В этом смысле рост общественных возможностей управления школой должен как раз обеспечить столь необходимую *обратную связь* от «потребителя» образовательных услуг (то есть от семьи - ребенка и его законных представителей, а также от более отдаленного и опосредованного «потребителя» этих услуг, а именно местного

²⁰ К первому десятилетию 21-го в. она составила около \$7.000; для сравнения – в России порядка \$200, т.е. в 30-40 раз меньше.

сообщества, экономики и проч.) – к «поставщику» образовательных услуг, имея в виду учителей школы и ее администрацию. Система же линейно-иерархическая и без обратной связи – не только субъективно «несимпатична», но и просто неэффективна.

И поэтому не случайны, с одной стороны, явные тенденции изменения структуры управления публичными школами в странах ЕС и в США, Канаде, Южной Америке и т.д. (ср. с вышеприведенной цитатой из Брюса Купера [Cooper, Bruce S.]) и, с другой стороны, принципиальный тезис принятой на Госсовете РФ и затем одобренной российским правительством Концепции модернизации образования «Система образования должна быть ориентирована не только на задания со стороны государства, но и на постоянно возрастающий общественный спрос, на конкретные интересы семей, местных сообществ, предприятий»²¹. В сущности, весь изложенный в данной статье подход можно рассматривать в качестве одного из ключевых механизмов реализации этого тезиса – механизм, могущий обеспечить реальное *влияние спроса на предложение*.

Наконец, перед нами нередко выдвигали такой серьезный контраргумент: «Вы сами выступаете за становление в системе образования начал *гражданского общества*, а предлагаете конкретные шаги, адресованные, в первую очередь, к законодательной и исполнительной *государственной власти*». Это сложный вопрос, и мы можем ответить, во-первых, словами Ральфа Дарендорфа: «Если США или Швейцария с самого своего начала были гражданским обществом, и лишь затем государством, то постсоциалистические страны вынуждены создавать гражданское общество, уже имея в наличии государство, подчас авторитарное, и фактически здесь граждане должны то и дело прибегать к услугам той власти, с монополией которой им предстоит покончить» и Эдмунда Берка: «Гражданское общество создается на благо человека, но термин '*создается*' надо понимать с большой долей условности».

Гражданское общество, конечно же, имеет своей почвой и основой не те или иные законы или институциональные нововведения, проводимые властью, но традиции, обычаи, естественные ценности людей и т.п. Однако Роберт Патмен, исследователь региональных реформ в Италии, эмпирически доказал, что «*трансформации институтов способны изменить политическую практику и традиции*»²². Появление новых институтов отражается на изменении ценностей, на механизмах смены власти, на выработке совершенно новых стратегий. Государственные реформы способны породить структуры, которые, как в самом правительстве, так и за рамками его, будут наращивать давление в поддержку децентрализации. Таким образом, формальные изменения могут породить изменения неформальные, касающиеся, в том числе, и системы ценностных отношений.

²¹ Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года. - Официальное издание, М., 2002, стр. 18.

²² Патмен Р. Чтобы демократия сработала: гражданские традиции в современной Италии. - Библиотека Московской школы политических исследований. – М., 2000.

Цель настоящего сборника состоит в том, чтобы представить заинтересованным лицам различные материалы по Школьным советам – их функциям, составу, порядку работы, формированию и т.д. Представляется, что эти тексты могут быть полезны именно сейчас, когда в стране идет активное формирование нормативной базы и инструктивно-методической основы становления Школьных советов, долженствующих получить серьезные властные полномочия на внутришкольном уровне. Необходимость введения в российский образовательный оборот соответствующих материалов обусловила, скажем прямо, известную поспешность при подготовке их к публикации, поэтому вполне возможно, что качество перевода местами будет выглядеть не как идеальное. Мы полагаем, однако, что отчасти это может быть оправдано тем, что мы предлагаем тексты именно в качестве рабочих материалов.

Все переводы выполнены впервые.

В начале дан составленный нами общий обзор Школьных советов в странах ЕС; затем дополнительно дается обобщенная информация по Школьным советам в Англии.

Наибольший объем в сборнике занимает подробное английское руководство для школьных управляющих, т.е. для членов школьных Управляющих советов.

«Руководство для Управляющих советов и директоров школ» - английское руководство, в котором в четкой форме разведены, между Советом и директором школы, все основные управленческие полномочия.

«Руководство по учреждению и управлению новыми школами» отражает особенности, присущие становлению Школьного совета во вновь образованной школе.

Мы публикуем перевод закона, определяющий общественные органы управления школами в ФРГ. Представляется особенно интересным закон об общеобразовательных школах ЮАР – по мнению ряда авторитетных британских экспертов (проф. Дж. Адамс и др.), южноафриканский закон является одним из наиболее «продвинутых» именно в части общенациональной законодательной регуляции управляющих школьных советов.

Обзор важной книги Яха, выполненный В.Загвоздкиным, помещает всю проблематику становления Школьных советов в более широкий контекст становления школы гражданского общества.

В Приложении дан любопытный Приказ Государственного комитета СССР по образованию (1989 г.), из которого, в частности, явствует, что сегодняшние наши проекты становления Школьных советов в России много менее радикальны, чем очень интересный, но, увы, практически всецело не реализованный подход демократов последней волны перестройки.

Школьные Советы в странах ЕС

А.А.Пинский

Общий обзор

Рассмотрим в обзорном порядке положение со школьными советами в странах Европейского Сообщества. В подавляющем большинстве стран ЕС²³ в школах созданы различные органы (Советы, Комитеты, Форумы, Комиссии – далее «Советы»), с помощью которых учителя, родители, ученики и местные органы управления образованием могут принимать участие в управлении школой. Однако их задачи и полномочия существенно различаются. Принципиально можно выделить среди этих органов три категории:

1) Органы с совещательной функцией (помогающие директору школы)

Области деятельности этой категории органов в разных странах существенно варьируют. В одних случаях у таких Советов есть полномочия только вносить предложения или высказывать мнение (например, в государственных школах фламандской общины в Бельгии, а также в Голландии и Норвегии).

В других странах Советы помимо этого имеют возможность принимать участие во внепрограммной активности (внешкольных мероприятиях), они способствуют педагогическим инициативам и образовательным мероприятиям (Образовательные советы в Люксембурге).

Так, в Германии Школьная конференция занимается различными аспектами школьной жизни и преподавания (программы, распределение помещений, школьные мероприятия, мерами предосторожности); кроме этого она занимается такими общими вопросами, как домашние задания или проведение школьных экспериментов.

В Австрии Школьный форум (младшая школа) и Комиссия школьного сообщества (средняя школа) в рамках общей тенденции усиления школьной автономии имеют также право голоса в принятии решений по вопросам, которые относятся к программе школы, численности классов и употреблении финансовых средств.

В Шотландии Советы по школьному управлению (*School Boards*) с 1988 года в возрастающей степени участвуют в решении административных задач в региональных органах управления образованием.

2) Органы с определенными полномочиями в принятии решений, которые вместе с руководителем школы отвечают за текущую работу школы

Также и эти органы в разных странах-членах ЕС имеют весьма различные функции.

В Греции Конференция учителей отвечает за организацию (порядок) работы школы, а также за обеспечение регулярных контактов между учителями и родителями.

Во Франции Управляющий совет организует работу школы на средней и старшей ступенях и принимает программу школы.

²³ Изложено по кн.: Советы и другие формы участия в образовательных системах Европейского Сообщества (*Beiräte und andere Formen der Mitwirkung in der Bildungssystemen der Europäischen Union*). - Издатель: ЭВРИДИКА. Информационная сеть образовательных систем Европы (*EURYDIKE: Das Informationsnetz zum Bildungswesen in Europa*) / Под эгидой Европейской комиссии. – 1996 (пер. с нем. В.Загвоздкина).

В Италии Советы по младшей школе и Советы по средней и старшей школе решают финансовые вопросы, вопросы организации и планирования школьной жизни.

В Дании Школьная конференция отвечает за порядок работы школы. Кроме этого задача Школьной конференции – разработка программы школы и ее подача на утверждение муниципальному совету.

В Испании *Consejo eskolar del centro* инспектирует и управляет школьной жизнью. Он обеспечивает активное участие всей школьной общины и выбирает руководителя школы.

В Португалии действующий на уровне школы *Concelho de Escola* выбирает и назначает руководителя школы, инспектирует работу школы и утверждает многочисленные документы, подготавливаемые педагогической конференцией (педагогическим советом) школы.

3) *Общественные органы с полномочиями школьного управления*

В Ирландии Школьные управляющие советы (*Boards of management*) действуют в качестве органа-посредника между школой и министерством. Они отвечают за управление школой и, в особенности, за прием на работу учителей и иных сотрудников.

В задачи *Governing bodies* (Англия, Уэльс) и *Boards of governors* (Северная Ирландия) входят определение направления и задач школы, а также управление ресурсами и кадрами (в том числе и приемом на работу). В этих случаях можно говорить о подлинных органах самоуправления.

В Швеции многие муниципальные органы управления учредили или предложили учредить некий род Советов, с помощью которых должно быть обеспечено участие родителей в управлении. Задачи уже учрежденных Советов варьируют в разных коммунах. Самая частая форма участия родителей - Родительский совет.

В Финляндии могут быть учреждены Управляющие советы, которые главным образом заботятся о поддержании связей сотрудничества между родительским домом и школой.

Описанные здесь органы отличаются друг от друга, в том числе и в плане своего состава: *в то время, как родители представлены во всех органах, представители местных органов управления образованием приглашаются не всегда*. В Греции, Испании, Франции и Португалии, т.е. в странах с централистским характером школьного управления, а также в Англии, Уэльсе и Северной Ирландии в Советах представлены как родители, так и работники управления.

Количественное соотношение учителей и родителей (или родителей и учеников) также значительно варьируется. В некоторых государствах учителя в большинстве (Италия и Португалия); как правило, однако, преобладает паритетность (Германия, Испания, Франция, Люксембург, Нидерланды и Австрия). В некоторых странах больше родителей, чем учителей (Дания, Ирландия в младшей школе и Шотландия в самоуправляемых школах (*Selfgoverning Schools*)). В Швеции состав различается в зависимости от коммуны (муниципалитета).

Перед лицом факта, что в настоящее время все более интенсивным становится обсуждение вопросов распределения полномочий в принятии решений между различными уровнями и органами управления в образовании, следует указать на то, что органы школьного самоуправления - как по составу, так и по функциям – устроены очень различно. Широта полномочий и значение этих органов от страны к стране сильно варьируют.

Ниже в табличной форме дадим сводные данные по отдельным странам.

ДАНИЯ

Орган	SKOLEBESTYRELSE (Школьная конференция) В народной школе		
Председательство Состав	Председатель является выборным членом Школьной конференции		
	Представители следующих партнеров в области образования:		
	Персонал (2)	Родители (от 5 до 7)	Учащиеся (для школ минимум с пятью уровнями обучения) (2)
Функции /полномочия	Школьная конференция выполняет функции соответственно основным задачам и условиям, поставленным перед ней Советом общины. Она определяет основные условия различных аспектов деятельности школы, среди которых: организация учебного процесса, количество учебных часов, выбор предметов по выбору, организация учебного процесса в отдельных классах, распределение обязанностей среди учителей и совместная работа школы и семьи. Она вырабатывает предложения по учебным планам и представляет их в Совет общины. Кроме того, она принимает школьный бюджет и утверждает использование различных учебных средств.		

Орган	SKOLEBESTYRELSE (Школьная конференция) В полных общеобразовательных средних школах			
Председательство Состав	Председатель избирается из членов конференции.			
	Представители следующих партнеров в области образования:			
	Преподавательский состав	Окружной совет	Общинный совет	Родители и ученики
Функции /полномочия	Школьная конференция определяет, основываясь на предложениях школьного руководства, количество принимаемых в школу учащихся, перечень изучаемых предметов, сроки каникул и определяет бюджет школы.			

ГЕРМАНИЯ

В школах начальной ступени (не во всех федеральных землях) и средней ступени организуются коллективные органы, принимающие на себя, как правило, консультативную функцию.

Орган	SCHULKONFERENZ, SCHULGEMEINDE, SCHULFORUM, SCHULAUSSHUSS (Школьная конференция, школьное сообщество, школьный форум, школьная комиссия)		
Председательство Состав	Директор школы. Паритетный состав: или 1/3, 1/3, 1/3 или 1/2, 1/4, 1/4 Члены представляют следующие группы:		
	Учителя	Родители	Ученики
Функции /полномочия	Такие школьные сотрудничающие органы занимаются различными аспектами школьной жизни и процесса обучения (школьный и хозяйственный распорядок, организация уроков и перемен, распределение помещений, меры охраны школьников, а также проведение школьных мероприятий) и обсуждают общие вопросы педагогики и организации обучения (пригодность школьных учебников, обоснование классной и домашней работы, критерии оценок). Частично возможно участие их в принятии взаимосвязанных с этими сферами деятельности решений, среди которых проведение школьных экспериментов. В отдельных федеральных землях эти органы разрабатывают, одобряют или отклоняют состав и деление школы, перевод школы в другое место или слияние с другой школой, а также проведение строительных работ, обеспечение оборудованием и снабжение школы. В некоторых землях этим органам придана также функция назначения руководителя школы.		

ФРАНЦИЯ

Орган	CONSEIL D'ECOLE (Школьная конференция) для элементарной и начальной ступени		
Председательство Состав	Директор школы. К членам Школьной конференции относятся:		
	Бургомистр или его заместитель	Все учителя школы	Представители родителей (1 представитель от класса)
Функции /полномочия	Школьная конференция определяет школьный устав, деление школьной недели; высказывает свое мнение по всем вопросам, важным для школы, и утверждает школьную программу.		

Орган	CONSEIL D'ADMINISTRATION (Управляющий совет) в коллежах и лицеях		
Председательство Состав	Директор школы (principal в коллеже, proviseur в лицее). Управляющий совет формируется из членов следующих групп:		
	Местные власти и администрация школы (1/3)	Школьный персонал (1/3)	Родители и ученики (1/3)
Функции /полномочия	Этот орган обладает достаточной компетенцией в области организации школьного образования и работы школы. Он утверждает школьный план, в котором определяется, как национальные цели образования и учебные планы должны претворяться в конкретном учебном заведении.		

НИДЕРЛАНДЫ

Орган	MEDEZEGGENSCHAPSRAAD (Согласительный совет)	
Председательство	Член Совета	
Состав	Количество членов зависит от величины школы. (Более 250 учеников: макс. 6; 250-750 учеников: макс. 10; 750-1250 учеников: макс. 14; более 1250 учеников: макс. 18) Учредители (bevoegd gezag) не представлены	
	Учительский персонал составляет половину членов Совета	Другая половина состоит из представителей родителей (не в средних профессиональных школах и высших школах) и/или учащихся (старше 13 лет)
Функции /полномочия	Согласительный совет обладает совершенно определенными общими полномочиями, а также консультативным правом, правом участия в совместных решениях, правом выносить предложения перед учредителем школы. Минимум дважды в году учредитель должен предоставлять возможность Согласительному совету, обсудить с ней общие школьные вопросы.	

ФИНЛЯНДИЯ

Орган	JOHTOKUNTA (Кооперативный орган в обязательных школах и в общеобразовательных средних школах)		
Состав	Представлены:		
	Преподавательский и не-педагогический персонал	Родители	Учащиеся (в старших классах обязательной школы и старших классах общеобразовательной средней школы)
Функции /полномочия	К задачам этого органа относятся содействие школьной работе по воспитанию и обучению, формирование свободных кооперационных образований внутри школьного сообщества, поддержание гармонической и конструктивной атмосферы в совместной работе школы, общины и семьи.		

Орган	NEUVOTTELUKUNTA (факультативный; для школ, ведущих профессиональное образование) (Консультативная комиссия по организации профессионального образования)				
Состав	Максимум 10 членов (со сроком полномочий 4 года), представляющих следующих партнеров в сфере образования:				
	Школа	Учителя	Ученики	Социальные партнеры, лучше всего представляющие уровни образования в школе	Другие эксперты по развитию общего и профессионального образования
Функции /полномочия	Задача этой комиссии состоит в том, чтобы содействовать деятельности школы, а также улучшению обмена и сотрудничества между миром труда и социальным окружением. Они занимаются темами, относящимися к программам обучения и внутреннему и педагогическому развитию школы. Также как и местные представители промышленности и мира труда она может вырабатывать собственное мнение по образовательным предложениям школы.				

ШВЕЦИЯ

(Часто совмещено на местном уровне и на уровне школы)

Орган	Объединения родителей (часто организуемые над Hem och Skola)
Председательство Состав	Избранный член соответственного объединения Представители родителей - в школе: 1 или 2 представителя родителей от класса; - на уровне общины: минимум один представитель родителей от школы.
Функции /полномочия	Консультативный орган для местных органов, принимающих решения.

Орган	Советы в школах и общинах		
Председательство Состав	Как правило, директор школы Представлены:		
	Родители	Учителя	Учащиеся
Функции /полномочия	Задачи варьируются в зависимости от общины. Некоторые советы имеют право участвовать в принятии решений. Часто эти советы занимаются вопросами, касающимися школьного окружения, бюджета, приобретений и отдельных мероприятий. Они, как правило, не привлекаются к решению педагогических вопросов (например, постановке целей обучения и планированию школьной работы).		

НОРВЕГИЯ

Орган	SAMARBEIDSUTVALG – Координационная комиссия (уровень обязательной школы)			
Председательство Состав	Председатель назначается членами комиссии. В каждом учебном году созывается новая комиссия, которая состоит из:			
	Представители персонала (2 учителя и 1 представитель непедагогического персонала) - 3	Представители рабочей комиссии родительского совета - 2	Представители Совета учащихся - 2	Представители местных органов управления и школьного руководства - 2
Функции /полномочия	Координационная комиссия консультирует директора школы по всем вопросам, касающимся управления школой и относящиеся к сфере образовательной и воспитательной работы. Представители учащихся не имеют права голоса.			

Орган	SKOLEUTVALG – Школьная комиссия (в полных средних школах)			
Председательство Состав	Председатель избирается членами комиссии. Комиссия заново формируется каждый учебный год. В ней представлены:			
	Учителя	Совет родителей - 2	Представители учащихся - 2	Непедагогический персонал
Функции /полномочия	Комиссия консультирует директора школы по всем вопросам, касающимся управлением школой и относящимся к сфере образовательной и воспитательной работы			

Англия

Поскольку Англия – страна, входящая в число стран с наиболее развитой и наиболее отрефлексированной системой общественного управления в школе (а ее опыт играет особую роль для идущего ныне становления российских школьных советов), представляется полезным изложить английскую модель более подробно²⁴.

Общая часть (по докладу Майкла Барбера)

Органы общественного управления школой были созданы законом в 1986 г. Полномочия органов управления ограничивались назначением директора и совещательными функциями в отношении содержания образования.

В 1988 г. было принято решение о делегировании полномочий по распоряжению бюджетом непосредственно школе, и был введен принцип подушевого финансирования. Эти изменения заняли 4 года. В 1993 г. органам общественного управления было делегировано еще одно полномочие, которое было затем у них, однако, изъято. У них появилось право полностью исключить посредников в лице местных органов управления образованием и получать финансирование напрямую от государства. Если они хотели принять решение о переходе на прямое финансирование, они обязаны были организовать родительский референдум, который должен был поддержать или отвергнуть принятое решение.

В последующие 4 года примерно тысяча школ из 25.000 решили принять такую форму правления. В таком способе финансирования были определенные преимущества. Прежде всего, на местные органы управления образованием оказывалось давление, которое стимулировало работу этих органов таким образом, чтобы они охотнее отвечали на потребности школы и активно с ней сотрудничали. У школьных директоров появилась дополнительная степень свободы.

Недостатками этой схемы стали конфликты, возникающие между местными органами управления образованием и школами. И в 1998 г. был принят новый законодательный акт, запрещающий школам уходить из под контроля местных органов управления образованием. Тем не менее, последний акт сохранил преимущества прежнего подхода, закрепив их, делегируя еще большее количество полномочий, теперь уже всем школам, а не только тем, которые финансировались напрямую государством. Кроме того, были законодательно закреплены максимальный процент бюджета, который местные органы управления образованием могли расходовать на собственные нужды (то есть помимо непосредственной пересылки положенных денег в школы), и возможность вмешательства в деятельность местных органов управления образованием уже с национального уровня, если эти органы превышали свои полномочия.

В 2002 году в парламенте проходит законопроект, по которому органам управления школы передаются дополнительные полномочия. Теперь успешный орган управ-

²⁴ В основу изложения положено выступление Майкла Барбера, - одного из «отцов» нынешней английской образовательной реформы, ныне старшего советника премьер-министра Великобритании, - на семинаре ГУ-ВШЭ по общественному управлению в образовании. - Подмосковье, 19 мая 2002г.

ления школой может брать ответственность за деятельность не одной школы, а нескольких. Если рядом с успешной школой находится слабая, то полномочия управления этой слабой школой могут быть переданы органу управления сильной соседки.

Итак, практически в каждой английской школе есть общественный Управляющий совет (раньше он назывался «Управляющий орган»). Этот Совет, по закону, обязан руководить деятельностью школы. В состав этого органа входят следующие представители:

- родители, избранные другими родителями;
- учителя, которых избирают сотрудники школы,
- директор,
- представители местных органов управления.

Эта группа привлекает других членов Совета: представителей от деловых кругов и от иных значимых структур местного сообщества.

Если деятельность школы поддерживает благотворительный фонд, они управляют и работой этого фонда. Состав Совета от 15 до 20 человек, в зависимости от размера учебного заведения. Совет выбирает председателя, который не может быть ни директором, ни одним из учителей.

Совет утверждает в должности всех учителей, хотя непосредственно подбирает в педагогический состав учителей обычно директор. Фактически Совет выступает в роли работодателя для педагогического состава школы.

Управляющий Совет школы отвечает за распределение школьного бюджета²⁵.

Совет отвечает за расстановку приоритетов при расходовании средств, он решает, сколько учителей назначить, сколько набрать других сотрудников, какую технику купить, сколько книг приобрести, какие средства выделить на ремонт и поддержание школьного здания в нормальном состоянии.

Он отвечает за учебную программу школы (за пределами времени, отводимого на исполнение обязательного национального учебного плана, может распоряжаться оставшимися часами) и устанавливает правила школьной жизни (правила поведения учащихся, введение или отмену школьной формы).

Он может фактически являться владельцем школьного здания, отвечать за привлечение большей части капитальных инвестиций.

Работу Совета контролирует общественность. Раз в год члены Совета обязаны публиковать годовой отчет деятельности школы, куда включаются, в том числе, и результаты образовательного тестирования, показанные школой. Вслед за этим организуется общешкольное собрание, на котором родители учеников могут задавать вопросы по существу подготовленного доклада. Основываясь на имеющихся данных, Совет задает количественные показатели будущего состояния обучения детей и состояния школы, ищет пути совершенствования этих показателей. Планируемые показатели (цели) также публикуются.

²⁵ Имеется в виду, что реализуется подушевое финансирование, при этом в расчет берутся, помимо числа учащихся, и размер учебного заведения, и социальная ситуация, в которой школа находится.

Большинство видов деятельности Совета проводится при непосредственном участии директора, который, что естественно, обладает одним из наиболее влиятельных голосов в формировании школьной политики.

Местные власти непосредственно не управляют жизнью школы. Но они проводят мониторинг успеваемости учреждения и контролируют со своей стороны расход финансов.

Делегирование полномочий школам – фактически, перевод их на самоуправление, в автономный и самостоятельный режим, - происходит лишь при выполнении ими некоторых условий. Если управление школой неэффективно, если имеются случаи коррупции или академические показатели школы неадекватны и вызывают жалобы родителей, то местные власти имеют право и должны вмешаться. Эти властные полномочия оформлены законом.

Самая мягкая форма вмешательства - это письменное предупреждение, которое посылается директору школы и органу школьного управления (совету). В нем сообщается, какие действия школа должна предпринять по коррекции сложившейся ситуации. В крайнем случае, власти могут даже отобрать у школы бюджет или поменять органы управления. Но всякий раз, когда они решают вмешаться в деятельность школы, они должны доказательно обосновать свое вмешательство.

Каковы же, по мысли Майкла Барбера, достижения и проблемы английской реформы в части управления школой?

Первое достижение: ответственность за реформирование образования лежит непосредственно на школах. Для этого школы достаточно обеспечены финансами и властными полномочиями. При этом они должны быть подотчетны общественности, что ставит их в более ответственную позицию.

Второе: у хороших директоров и учителей возникло чувство освобождения от многих формальных зависимостей. Теперь не нужно просить разрешения у местных органов управления образованием сделать ремонт каждый раз, если он срочно требуется. Согласовывать это ни с кем уже не нужно, а нужно просто брать и делать его.

Третье: появилась возможность разнообразить школы, потому что каждая школа теперь несет на себе ответственность за свою судьбу.

Четвертое: демократизация жизни школ. Сейчас гораздо больше родителей вовлечено непосредственно в управление школой, чем когда-либо раньше.

Пятое: данные, касающиеся выполнения школой своих основных задач, широко публикуются. Такова британская версия гласности образования. Поэтому никакие проблемы сегодня от внимания общественности не ускользают.

Но есть вопросы, на которые до сих пор не найдены подходящие решения.

Первая проблема: граждане, входящие в состав школьного Управляющего совета, работают фактически волонтерами, им ничего за такую работу не платят, но ответственности у членов Совета от этого меньше не становится.

Вторая проблема: по-прежнему очень многое зависит от директора, его личностных качеств и профессиональных навыков. Сейчас делаются большие вложения в

подготовку руководителей школ. Этот процесс начался с середины 90-х, а надо было начать по крайней мере в 80-х.

Весь процесс перемен в Англии занял примерно 15 лет, порой он приобретал весьма проблемный, острый и противоречивый характер. Но сейчас можно быть уверенным, что большинство английских работников школы (и родителей) не захотят «перевести стрелки назад» и вернуться к прежней ситуации.

Правила формирования и работы Управляющих школьных советов были пересмотрены совсем недавно, в марте 2003 года, и нижеследующие новые правила должны быть введены в действие во всех школах в сроки с 1 сентября 2003 г. до 31 августа 2006 г. Дадим их краткое изложение.

Состав Управляющего совета

Каждая школа должна определить число членов своего управляющего совета (от 9 до 20). При подсчете не учитываются спонсоры или дополнительные члены советов конфессиональных школ (как правило, назначаемые церковью).

Обычные общеобразовательные государственные школы, детские сады и школы для детей со специальными потребностями (далее – школы) должны иметь следующий состав Совета:

- 1) одна треть или более – родители;
- 2) по крайней мере два члена, но не более одной трети состава, должны быть из числа штата школы;
- 3) одна пятая часть - представители местных органов управления образованием;
- 4) не менее одной пятой - представители местного сообщества.

Дополнительно к этому количеству школа может включить в состав Совета двух спонсоров.

Представители родителей выбираются общешкольным родительским собранием и не переизбираются в течение срока действия решения собрания (напр., 3 года), - даже если их дети закончат школу или уйдут из нее, - пока сами того не пожелают. Переизбранными они могут стать, однако, только при наличии детей в школе. Если кандидатов и желающих мало, Совет сам назначит (кооптирует) новых членов. Нельзя быть представителем родителей, работая в школе при нагрузке более 500 часов в год, или будучи чиновником местных органов управления образованием.

Представители штата. – Директор попадает в состав Совета по должности, если не решит отказаться. Если в составе Совета 2 представителя штата школы – это директор и учитель. Если три - директор, учитель и член подсобного штата. Они могут состоять в Совете, пока работают в школе. Члена от каждой категории (учитель, обслуживающий персонал) избирают на собрании работников соответствующих категорий.

Представители местных органов управления образованием назначаются этими органами.

Представители местного сообщества назначаются (кооптируются) Советом. Они должны жить в округе, который обслуживает школа и, по мнению Совета, должны быть заинтересованы в успехе школы. Они дисквалифицируются, если оказываются представителями первых трех категорий.

Представители партнерских организаций номинируются родителями и утверждаются Советом.

Представители спонсоров номинируются теми спонсорами, которые оказали значительную помощь школе.

Функции Управляющего совета

Члены Совета могут делегировать некоторые свои функции директору.

Однако имеются важные функции, которые Совет обязан оставить исключительно в своем ведении (не может их делегировать):

- * решения, касающиеся объема деятельности Совета;
- * назначение, кооптирование и вывод членов Совета;
- * назначение и вывод председателя и вице-председателя Совета;
- * требования проведения полного сбора членов Совета;
- * регулирование процедур Совета и его комитетов, комиссий;
- * решения о делегировании функций комитетам Совета - об их формировании, членстве, процедурах и отчетах;
- * одобрение перспективных направлений деятельности школы;
- * одобрение ежегодных отчетов родителям;
- * публикация предложений о закрытии школы или пересмотре ее статуса;
- * публикация предложений об изменении статуса, категории школы;
- * определение условий приема детей в школу;
- * определение объемов («контрольных цифр») набора учеников и возможных допустимых изменений;
- * определение процедур апелляции по приему;
- * определение длительности проведения занятий, длительности семестров и четвертей, каникул;
- * одобрение официального бюджета школы для представления в местные органы управления на каждый финансовый год (кроме черновиков и ревизий бюджета);
- * решения, связанные с коллективными религиозными мероприятиями (разовыми или систематическими);
- * решения о дисциплинарных требованиях в школе;
- * принятие и пересмотр соглашений (типовых договоров) между школой и семьей;
- * обеспечение адекватного курса сексуального воспитания;
- * запрет политической индоктринации и обеспечение баланса в обсуждении политических вопросов;
- * определение и пересмотр политики школы в области платы за образовательные услуги и скидок;
- * организация апелляций по поводу увольнения с работы.

Некоторые функции не делегируются директору или штату, но могут быть делегированы тому или иному комитету (комиссии) Совета:

- * стандарт посещаемости уроков;
- * обращения к госсекретарю, оспаривающие решения местных органов управления по поводу приема учащихся;
- * установление школьных стандартов достижений учащихся;
- * решения по поводу помещений и оборудования;
- * назначение и увольнение исполнительного секретаря Совета или секретаря одного из комитетов;
- * решения по поводу приема конкретных учащихся.

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ШКОЛЬНЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ (Англия)

Муниципальные школы

**A Guide to the Law for School Governors (COMMUNITY SCHOOLS).
The DfES Publications Centre, London, 2000**

ПРЕДИСЛОВИЕ

В качестве члена управляющего совета школы вы играете ключевую роль в обеспечении наиболее качественного образования для всех учащихся вашей школы. С вашей помощью мы сможем поднять уровень обучения школе и обеспечить полное раскрытие личностного потенциала каждого ребенка.

Настоящее Руководство разработано в помощь для решения задач, сформулированных в Законе о школьных стандартах 1998 г. Этот закон наделяет службы школьного управления ответственностью за повышение уровня обучения. Мы рассчитываем, что Руководство для школьных управляющих будет способствовать достижению этой же цели.

Работая совместно с другими членами управляющего совета, вы сможете способствовать успехам вашей школы, обеспечивая поддержку ее руководителям и персоналу. Работая как единая команда, в тесном сотрудничестве с местными образовательными властями и министерством образования и профессиональной подготовки, вы сможете внести реальный вклад в кампанию по повышению качества образования.

В заключение я хотела бы поблагодарить вас за вашу энергию, обязательность и время, которые вы столь щедро дарите нам в качестве школьного управляющего. Нет более важной задачи, чем оказание помощи в повышении качества образования для наших детей. Ваше участие является важнейшим в решении этой задачи.

*Кэтрин Эштон,
секретарь парламента по вопросам образования*

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Это шестое издание руководства к законодательству, впервые написанное для управляющих муниципальных школ. Закон о школьных стандартах 1998 г заменил понятие административно-территориального округа понятием муниципальной общины.
2. Все школьные управляющие должны знать пределы своих юридических полномочий, а также соотношение этих полномочий с юридическими правами руководящих органов, местных органов управления образованием и министра образования и занятости.
3. Хотя правила школьного управления относятся, в том числе, и к временным органам управления, настоящее Руководство в целом не рассчитано на последних. Временные управляющие могут обращаться к министерскому руководству по образованию (Руководство по образованию. Новые школы. Англия. Инструкции 1999), с которым можно ознакомиться на нашем веб-сайте по адресу <http://www.dfes.gov.uk/governor/index.cfm> или в центре публикаций министерства (см. параграф 7).
4. Необходимо особо подчеркнуть, что данное Руководство не заменяет закона и не содержит полного объяснения закона. В случае возникновения каких-либо проблем управляющие могут обратиться за советом в местные органы управления образованием, либо получить профессиональный совет у юриста.
5. Обязанности и пределы ответственности школьных управляющих советов в основном остались неизменны, лишь некоторые поправки были внесены в соответствии с Законом о школьных стандартах. Одно из важнейших изменений состоит в том, что каждая школа должна иметь новое Положение об управлении с учетом своих индивидуальных особенностей, таких как ее название, состав управляющих и наименование управляющего органа. Другое изменение заключается в отмене предписаний отдельных статей по управлению. Порядок проведения различных процедур и другие аспекты управления школами, которые прежде излагались в каждом школьном Положении об управлении, теперь стали практически единообразны для всех опекаемых школ и определены Законом о школьных стандартах и правилах школьного управления 1999.
6. На первый взгляд, диапазон обязанностей, описанных в руководстве, может показаться сокращенным. Однако управляющие не должны быть знатоками для того, чтобы исполнять свои обязанности, а помощь и советы доступны из различных источников. Помимо советов, содержащихся в настоящем Руководстве, профессиональные советы и поддержку можно получить от директора школы и сотрудников местных органов управления образованием. Управляющие могут совершенствовать свои знания с помощью обучения по различным схемам и материалов, доступных в местном или в национальном масштабе. Учреждения, предоставляющие обучение, поддержку и руководство для управляющих, перечислены в конце главы 6. Служащие органов управления также могут давать советы управляющим.

7. В конце каждой главы руководства имеется справочный раздел, содержащий ссылки на законодательные акты, вводившие в обращение те или иные права и обязанности школьных управляющих. Закон о школьных стандартах, а также Правила школьного управления 1999 в значительной части заменили предыдущее законодательство по школьному управлению, поэтому большинство ссылок в данном Руководстве относятся к этим документам. Правила школьного управления включены в данное Руководство в качестве Приложения 1. Другие законы и инструкции, которые упоминаются в ссылках, могут быть заказаны через книжные магазины либо доступны на веб-сайте канцелярии по адресу www.hmso.gov.uk. Копии всех циркуляров, упомянутых в руководстве, высланы в школы. Копии этой и других публикаций министерства образования и занятости можно получить по адресу:

Department for Education and Employment Publications, PO Box 5050, Annesley, Nottingham, NG15 0DJ (телефон 0845 602 2260, факс 0845 603 3360, или по адресу электронной почты dfes@prolog.uk.com).

Наши публикации бесплатны, за исключением тех, на которых указаны цены.

8. В тексте данного Руководства местные органы управления образованием обозначаются аббревиатурой LEA (Local Education Authorities). Все ссылки на "директора" подразумевают исполняющего обязанности директора, в случаях, когда в школе нет постоянного директора, либо когда и.о. был назначен ввиду временного отсутствия директора.

9. Предполагается, что каждый член управляющего совета школы должен иметь собственную копию данного руководства. Для того чтобы заказать дополнительные копии, нужно связаться с центром публикаций (см. выше параграф 7). Руководство также доступно в интернете по адресу www.dfes.gov.uk/governor/info.cfm

10. В конце руководства находится краткий глоссарий и письменный перечень основных принципов деятельности, которым должны следовать школьные управляющие советы.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

11. Копирование авторских материалов осуществляется в соответствии с Законом об авторских правах на разработки и патенты 1988. Этот документ позволяет пользователям вступать в соглашения с обладателями копирайта и копировать авторские материалы. Агентство по лицензированию авторских прав действует от имени многих обладателей копирайта, включая Кроун [Crown - владелец копирайта на данное Руководство. См. Глоссарий - *прим.перев.*]. Агентство имеет соглашение с местными органами управления образованием. Этот документ называется "Соглашение о лицензировании авторских прав". Для получения информации об авторских правах и их действии по вопросам, выходящим за рамки данного соглашения, нужно связаться с местными органами управления образованием либо с агентством по лицензированию авторских прав (CLA).

2 КАК КОМПЛЕКТУЮТСЯ ШКОЛЬНЫЕ УПРАВЛЯЮЩИЕ СОВЕТЫ

1. Местные управляющие советы школ включают назначенных, избранных и кооптированных управляющих. Состав управляющего совета определен школьным Положением об управлении. Каждая школа должна иметь свое Положение об управлении, а состав управляющего совета должен быть изменен в соответствии с Законом о школьных стандартах .

2. Состав управляющих советов муниципальных школ зависит от количества и возрастного состава учеников. Небольшие школы могут выбирать различные схемы устройства управляющих советов. Лишь средние по размеру школы, численность учащихся в которых превышает 600 человек, не имеют такого выбора. Управляющие советы школ средних размеров используют модели, предназначенные для начальной либо для средней школы, в зависимости от того, какая схема подходит им больше. Схемы устройства школьных управляющих советов выглядят так:

НАЧАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ С ЧИСЛЕННОСТЬЮ УЧАЩИХСЯ ДО 99 ЧЕЛОВЕК

3 родителя
2 представителя, назначенные местными органами управления образованием
1 учитель
1 или 0 сотрудников (не учителей)
2 кооптированных представителя
директор* (если он или она не хочет быть членом управляющего совета)

Всего 9 или 10 членов (включая одного руководителя)

Начальные школы с численностью учащихся до 99 человек могут выбрать один из упомянутых выше вариантов (иными словами, решить, стоит ли включить сотрудника (не преподавателя) в управляющий орган), либо придерживаться схемы, описанной ниже для начальной школы с численностью учащихся от 100 человек.

НАЧАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ С ЧИСЛЕННОСТЬЮ УЧЕНИКОВ СВЫШЕ 100

4 или 5 родителей
3 или 4 представителя, назначенные местными органами управления образованием
1 или 2 учителя
1 сотрудник (не учитель)
3 или 4 кооптированных представителя
директор* (если он или она не хочет быть членом управляющего совета)

Всего 13 или 17 членов (включая одного руководителя)

Начальные школы, в которых больше ста учеников, могут выбирать между расширенной или сокращенной схемой, описанными выше. Если количество управляющих в любой из категорий возрастает, то количество членов любой другой категории также должно быть увеличено. Соответственно, если численность управляющих в любой из

категорий уменьшается, то число членов всех остальных управляющих групп также должно быть сокращено. Любая схема должна включать управляющего от персонала.

СРЕДНИЕ ШКОЛЫ С ЧИСЛОМ УЧАЩИХСЯ ДО 599

5 родителей
4 представителя, назначенные местными органами управления образованием (LEA)
2 учителя
1 сотрудник (не учитель)
4 кооптированных представителя
директор* (если он или она не хочет быть членом управляющего совета)

Всего 17 членов (включая одного руководителя)

Средние школы с численностью учащихся до 599 человек могут выбирать между описанной выше схемой или приведенной ниже схемой управляющего органа для школы с числом учеников превышающим 600.

СРЕДНИЕ ШКОЛЫ С ЧИСЛОМ УЧАЩИХСЯ СВЫШЕ 600

6 родителей
5 представителей, назначенные местными органами управления образованием
2 учителя
1 сотрудник (не учитель)
5 кооптированных представителей
директор* (если он или она не хочет быть управляющим)

Всего 20 членов (включая одного руководителя)

*В школах, имеющих два и более подразделений с директорами во главе каждого из них, каждый директор становится членом управляющего совета, вне зависимости от его или ее желаний. Это мера переходного характера, которая должна использоваться до тех пор пока двойные директорства в школах не будут упразднены.

3. В дополнение к основным принципам комплектации управляющего совета, заданным выше в схемах параграфа 2, члены советов могут выбирать, включить ли дополнительных кооптированных управляющих, выдвинутых спонсорами школы или школьным собранием, если школа принадлежит к Зоне Образовательной Акции* [*см. глоссарий]. Если школа является начальным учебным заведением в районе, обслуживаемым одним или несколькими младшими инстанциями власти, управляющий совет школы должен включать управляющего, назначенного этими властями. (см. параграф 17 далее).

ПОЛОЖЕНИЕ ОБ УПРАВЛЕНИИ ШКОЛОЙ

4. Положение об управлении школой определяет точный размер и состав управляющего совета. Он может быть изменен местными органами управления образованием по запросу школьного управляющего совета с тем, чтобы предусмотреть включение дополнительных кооптированных управляющих, выдвинутых спонсорами либо Форумом*[*см. глоссарий], если школа относится к Зоне Образовательной Акции. Он мо-

жет быть изменен (аналогично процедуре, применяемой для создания Положения) с тем чтобы увеличить или уменьшить численность членов управляющего совета школы (в соответствии с какой-либо из схем, представленных в параграфе 2 и подходящей для данной школы), в любое время. Управляющий совет школы может публиковать предложения по изменению категории школы (см. главу 20). Такие предложения должны быть представлены в Комитет по организации школ (SOC) для принятия решения. Если изменение категории одобрено, потребуется новое положение об управлении школой, и состав управляющего совета будет изменен.

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ

5. Всякий член управляющего совета школы может уйти в отставку в любое время. Необходимо подать письменное заявление об отставке секретарю совета.

6. Большинство управляющих в муниципальных школах назначаются или выбираются на четырехлетний срок. Исключения составляют:

- члены управляющих советов, остающиеся на своей должности при реорганизации школы, продолжают исполнять служебные обязанности до истечения своего срока, но не более четырех лет, начиная с 1 сентября 1999 г;
- кооптированные управляющие, более года проработавшие в постоянном управляющем совете новой школы в качестве временных членов. (Данное условие не относится к дополнительным кооптированным управляющим);
- директор (если он или она согласны членствовать в управляющем совете школы), может оставаться управляющим в течение всего срока своей службы.

Нет никаких особых предписаний в отношении замещения в случае, если директор решает отказаться от членства в управляющем совете.

7. Условия участия в совете не препятствуют управляющему быть избранным или назначенным для дальнейшего членства, или от того, чтобы быть отстраненным согласно правилам школьного управления (см. параграфы 21-22).

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ СОСТАВА УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

8. Состав управляющих время от времени пересматривается с тем, чтобы управляющий совет оставался подходящим для данной школы. Если численность учащихся значительно возросла или уменьшилась по сравнению с тем временем, когда совет был создан, количество управляющих должно быть соответственно откорректировано. Если управляющий совет или местные органы управления образованием решают, что одна из имеющихся схем (описанных в параграфах 2 и 3) является более предпочтительной для нынешней ситуации, то может быть выдвинуто предложение о соответствующих преобразованиях. Процедура изменения Положения об управлении определена Законом о школьных стандартах. Если местные органы управления образованием дают согласие на внесение изменений, численность управляющих всех категорий соответственно корректируется (см. параграф 9).

СОКРАЩЕНИЕ ИЗЛИШНИХ УПРАВЛЯЮЩИХ

9. Если управляющий совет включает больше членов любой категории, чем требуется в соответствии с Положением об управлении, и никто не уходит в отставку, управляющие той или иной категории сокращаются. Сокращение начинается с тех, кто прослужил в управляющем совете самый короткий срок. Продолжительность службы в этом случае означает срок непрерывного членства в одной или нескольких категориях управляющих. Если один или более управляющих прослужили одинаковые сроки, решение принимается по жребию.

10. Дополнительные кооптированные управляющие - выдвинутые спонсорами, Форумом Образовательной Акции или младшими инстанциями власти - не приравниваются к кооптированным управляющим при сокращении излишних членов совета.

РАЗНЫЕ КАТЕГОРИИ УПРАВЛЯЮЩИХ

11. **Управляющие от родителей** выбираются родителями учеников, зарегистрированных в школьной ведомости на дату выборов. В выборах могут участвовать только родители учеников, включенных в ведомость, выдвинувшие свою кандидатуру на выборы. Управляющие из числа родителей не обязаны выходить из управляющего совета в периоды, когда их ребенок по каким-либо причинам временно покидает школу, однако по желанию вправе в этом случае подавать в отставку. Они могут также претендовать на переизбрание по окончании срока, если их ребенок по-прежнему числится в школьной ведомости. Если количество претендентов из числа родителей, выдвинутых на выборы, недостаточно, управляющие от родителей могут быть назначены управляющим советом школы (см. главу 3).

12. **Управляющие, назначенные местными органами управления образованием** могут быть назначены вновь по истечении срока службы, если они не были отстранены в связи с пропусками полных собраний школьного управляющего совета (см. параграф 21). Местные органы управления образованием также могут сократить таких управляющих.

13. **Директор школы** становится членом управляющего совета по собственному желанию. В любом случае директор имеет право присутствовать на всех собраниях управляющего совета (см, однако, параграф 19 главы 4). Школы, состоящие из двух подразделений, могут в настоящее время иметь по одному директору в каждом из них. Предписания, разрешающие школам иметь в своем штате двух директоров, в настоящее время выводятся из обращения, однако до тех пор, пока в школе работают два руководителя, оба, по желанию, могут быть членами управляющего совета.

14. **Управляющие от учителей** избираются учителями из круга коллег. Среди них могут быть почасовики и приглашенные учителя. Любой человек, работающий в школе как преподаватель, имеет право выдвигать свою кандидатуру на выборах или голосовать. Управляющие от учителей могут претендовать на переизбрание по окончании своего срока. Прекратив преподавать в школе, управляющие от учителей должны выйти из состава управляющего совета.

15. **Управляющие от сотрудников** - это новая категория членов совета. Они избираются сотрудниками школы (не учителями) и из их числа. Сотрудники могут работать в

школе по контракту о найме либо по контракту на обслуживание. Если срок контракта истекает, они обязаны выйти из состава Управляющего совета.

16. Кооптированные управляющие избираются по крайней мере двумя третями членов совета, которые не являются кооптированными управляющими. Выбирая кооптированного члена, управляющие должны удостовериться, что в совете сохраняется баланс сил. Желательно, чтобы местная деловая общественность была представлена в школьном управляющем совете. Кооптированные управляющие могут быть отстранены от дел по решению по крайней мере двух третей от полного состава управляющего совета (см. параграф 27), однако они могут быть назначены вновь. Если кооптированные управляющие были отстранены в связи с пропусками полных собраний управляющего совета, они не могут быть переназначены кооптированными членами тотчас же (см. параграф 21).

17. Дополнительные кооптированные управляющие: представители младших подразделений власти. Предписания для представителей от нижних инстанций власти изменились. В дополнение к управляющим, перечисленным в схемах управляющих советов для начальных школ, приведенных выше в параграфе 2, начальные школы, расположенные в районах с одним или более управлениями, должны включать в свои советы дополнительного кооптированного управляющего, выдвинутого по крайней мере одним из управлений. Исключением является случай, когда район, в котором располагается школа, частично подпадает единой муниципальной юрисдикции, частично относится к церковному приходу или гражданскому округу. Если хоть какая-то часть района, обслуживаемого данной школой, подпадает муниципальной власти, а не относится к церковному приходу, то дополнительного управляющего от управления не требуется. Дополнительный управляющий, выдвинутый нижними инстанциями власти, может быть сокращен управляющим советом по просьбе управления, выдвинувшего данного представителя.

18. Дополнительные кооптированные управляющие: представители спонсора. Условия для представителей спонсоров школы изменились. Управляющие советы могут захотеть включить одного или двух дополнительных управляющих, выдвинутых спонсором или спонсорами школы. Спонсор - это лицо, которое оказало или продолжает оказывать существенную финансовую поддержку школе, хотя никакой парламентский акт не обязывает его к тому. "Финансовая поддержка" может подразумевать взносы в денежной или иной материальной форме (например, в виде компьютеров или учебных материалов), или сочетание того и другого. Управляющий совет определяет, можно ли признать финансовую поддержку "существенной". Дополнительные управляющие, выдвинутые спонсорами, могут быть удалены из управляющего совета по просьбе номинатора (см. параграф 28).

19. Дополнительные кооптированные управляющие: кандидаты от Форума Образовательной Акции. Если школа входит в Зону Образовательной Акции, управляющий совет может принять решение о включении в свои члены дополнительного представителя, выдвинутого Форумом. Это еще один новый управляющий. Если остальные члены совета решат включить нового члена в совет, они должны кооптировать представителя, выдвинутого Форумом, хотя и обладают правом отклонить любую

конкретную кандидатуру. Дополнительные управляющие, назначенные Форумом, могут быть удалены из управляющего совета по требованию Форума (см. параграф 28).

КТО ИМЕЕТ ПРАВО БЫТЬ ЧЛЕНОМ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА?

20. Управляющие должны быть старше 18 лет в день своего назначения или избрания. Учащиеся школы в возрасте 18 лет и старше могут стать членами управляющего совета, однако они не могут быть кооптированными представителями. На каждое лицо приходится не более одного членского места в каждом управляющем совете школы. Равным образом никто не вправе членствовать более чем в двух управляющих советах опекаемых школ, за исключением следующих случаев:

- управляющий назначен в школу, вызывающую особое беспокойство (см. главу 16);
- временный управляющий;
- неофициальный управляющий. Неофициальный управляющий может служить в двух управляющих советах опекаемых школ и одновременно в двух других управляющих советах как обычный (т.е. официальный) член совета.

ДИСКВАЛИФИКАЦИЯ

21. Управляющие, которые часто пропускают собрания без разрешения их коллег, других членов совета, могут быть удалены из совета, в случае, если в течение шести месяцев после первого пропуска полного собрания членов управляющего совета они ни разу не присутствовали на аналогичном мероприятии. (Данное положение не касается директора школы). Шестимесячный период включает полные собрания членов управляющего совета, посещаемые или пропущенные до 1 сентября 1999 г, после которого школьные управляющие продолжили свою деятельность в школьных советах новой структуры. Оправдания, присланные членом управляющего совета перед собранием, на котором он или она не смогли присутствовать, должны быть записаны во время собрания. Новое требование состоит в том, чтобы в протокол собрания было внесено решение о том, принимаются ли оправдания; при этом копия решения, вынесенного по данному вопросу, должна быть отправлена отсутствующему лицу. Местные органы управления образованием или кооптированные управляющие, которые были исключены из членов совета, не могут быть переназначены в той же категории и в той же школе в течение года после отстранения. Дисквалификация за непосещение не распространяется на комитеты и комиссии управляющего совета.

22. Лица, которые:

- подлежат обязательному обследованию согласно Закону об умственном здоровье 1983;
- признаны банкротами или неспособными согласно Закону о признании неспособности руководителей компаний;
- были исключены из числа благотворительных попечителей* [*лиц, которые распоряжаются чьим-либо имуществом - прим.перев.] благотворительной ко-

миссией или судом в связи с должностными преступлениями или из-за неумелого руководства;

- включены в список преподавателей или сотрудников, которым запрещено либо ограниченно разрешено работать с детьми или молодежью (в настоящее время Список 99);
- были признаны непригодными для деятельности в качестве владельца частной школы, учителя или сотрудника любой школы по решению независимого школьного трибунала либо министра;
- в течение последних пяти лет (либо с момента вступления в управляющий совет школы) были приговорены к отбытию тюремного заключения на срок от трех месяцев (вне зависимости от того, приостановлено действие приговора или нет) без предоставления альтернативы в виде выплаты штрафа;
- в течение последних 20 лет были приговорены к отбытию тюремного заключения на срок два с половиной года или больше;
- были в любое время приговорены к заключению на срок пять лет или больше;
- были оштрафованы за причинение беспокойства или повреждение школьного имущества в течение пяти лет, предшествовавших назначению или избранию в члены совета школы, либо начиная с момента их участия в совете

не могут быть членами управляющего совета школы.

- член управляющего совета не может одновременно быть секретарем данного совета, а также секретарем комиссии по увольнению и отставкам персонала, дисциплинарной или приемной комиссии.

Некоторые из этих положений об отстранении являются новшествами. Точные формулировки предписаний для перечисленных случаев приводятся в правилах школьного управления (см. Приложение 1).

23. Если управляющий совет хочет проверить, может ли предполагаемый или ныне действующий управляющий член совета быть отстранен согласно нормам, перечисленным выше в параграфе 22, то информацию по данному вопросу можно найти в следующих источниках:

Банкротство:

- Банкротство в Великобритании и веб-сайт по банкротству (www.insolvency.co.uk);
- Плимутский Земельный реестр (Plumer House, Tailour Road, Plymouth, Devon PL6 5HY) стоимость поиска и почтовых услуг - 2 £;
- **Руководства компаний:** Реестр дисквалифицированных руководителей компаний (<http://www.companiesregistry-ni.gov.uk>);
- **Учителя, которым запрещено преподавать или служащие с ограничениями права на работу:** список 99 (через местные органы управления образованием);
- **Дисквалифицированные владельцы независимых школ:** список 99 (через местные органы управления образованием).

Некоторые полицейские подразделения располагают административными ресурсами для проверки регистрации криминальных случаев в определенных организациях, включая местные органы управления образованием. Управляющие советы школ могут изучить такие записи в своих местных органах управления. Однако национального перечня благотворительных попечителей, отстраненных от дел, а также списка лиц, подлежащих обязательному обследованию согласно Закону об умственном здоровье, не существует. В этих случаях управляющие советы и местные органы управления образованием должны полагаться на личные свидетельства. Для этого может быть введена простая формальная процедура, обязывающая будущих членов управляющего совета заполнить специальную форму, хотя последняя не может считаться юридически узаконенной.

24. Ученики, зарегистрированные в школе, лица из числа персон или учителей, имеющие право быть членами управляющего совета школы, а также избранные члены местных органов управления образованием, в ведении которых находится школа, не могут быть кооптированными управляющими. Это положение связано с тем, что кооптированные управляющие должны представлять от более широких слоев общественности.

25. Избранные члены местных органов управления образованием, сотрудники этих органов, а также сотрудники управляющих советов школ, находящихся в ведении данных органов управления образованием, не могут быть *назначены* советом управляющими из числа родителей, за исключением тех случаев, когда они являются родителями кого-либо из учащихся школы. (Обычно управляющие от родителей выбираются другими родителями учеников из своего числа).

26. Родитель, учитель или управляющий от сотрудников школы не могут быть отстранены от обязанностей в течение своего срока службы, за исключением случаев, предусмотренных выше в параграфе 22; или, в случае, если это учитель или управляющий от сотрудников, они не прекращают свою работу в школе. Управляющий, назначенный местными органами управления образованием, может быть отстранен по инициативе органа власти. Управляющие, назначенные низшими представительствами власти, спонсором или Форумом Образовательной акции, могут быть удалены из управляющего совета по требованию органа, выдвинувшего их (см. параграфы 17-19 и 28). Управляющий совет может отстранить кооптированного члена (см. параграфы 16 и 27). Право отстранения управляющих членов должно использоваться разумно и в рамках закона.

ОТСТРАНЕНИЕ КООПТИРОВАННЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ

27. Кооптированный управляющий может быть отстранен от дел в любое время, только если:

- управляющий совет вынес решение об отстранении его или ее на двух отдельных собраниях;
- уведомление о каждом из собраний было распространено за 7 дней до его проведения;
- отстранение члена управляющего совета значилось отдельным пунктом в повестках дня обоих собраний;
- между собраниями прошло по крайней мере 14 дней;

- по крайней мере две трети членов управляющего совета (число которых округляется до целого) представляли на обоих собраниях; и
- перед голосованием на втором собрании член или члены управляющего совета, выдвинувшие предложение об отстранении кооптированного члена, обосновали свое заявление, а управляющий, чье отстранение было предложено, получил возможность сделать ответное заявление.

Эти условия отстранения кооптированного члена, а также перечисленные в параграфе 28, являются новыми.

28. Дополнительный кооптированный управляющий может быть отстранен по требованию выдвинувшего его или ее органа. Если номинирующий орган предлагает управляющему совету отстранить выдвинутое этим органом лицо, они должны письменно уведомить об этом своего выдвиженца, объяснив причины, побудившие просить о его или ее отставке. Если управляющий совет согласен отстранить кооптированного члена, совет обязан следовать процедуре отстранения согласно распорядку, описанному в параграфе 27. На втором собрании секретарь оглашает причины, представленные номинатором, несмотря на то что номинирующий орган может иметь в собрании своего представителя. И вновь управляющий, чье отстранение от дел рассматривается собранием, должен получить возможность ответить.

УВЕДОМЛЕНИЕ СЕКРЕТАРЯ ОБ УВОЛЬНЕНИЯХ И ОТСТРАНЕНИЯХ

29. Если член управляющего совета увольняется или отстранен от дел, или если директор школы решает быть или прекратить быть управляющим, секретарь управляющего совета должен быть письменно уведомлен об этом.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Разделы 36 и 37 и реестры 9 и 12 Закона о школьных стандартах (<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>) определяют набор требований к школьным управляющим советам и школьным Положениям об управлении. Реестр 9 включает определения кооптированных управляющих, управляющих от местных органов управления образованием, управляющих-родителей, управляющих-сотрудников и управляющих-учителей.

Правила школьного управления (Англия, 1999)

(<http://www.hmsso.gov.uk/si/si1999/19992163.htm>) включают детальные предписания по оценке пригодности и непригодности управляющих и секретаря. См. Приложение 1.

Раздел 576 (1) (<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1996/96056-ct.htm>), (3) и (4) из Закона об образовании (1996) (<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>) (вместе с разделом 142 (10) Правил школьного управления. Англия, 1999) (<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>) дает определение 'родителя'.

3. ИЗБРАНИЕ УПРАВЛЯЮЩИХ ОТ РОДИТЕЛЕЙ, УЧИТЕЛЕЙ И ШКОЛЬНОГО ПЕРСОНАЛА

1. Местные органы управления образованием ответственны за выборы управляющих из родителей, учителей и персонала школы. Они могут передать все организационные полномочия директору, за исключением решения о том, кто будет выдвигаться и голосовать на выборах управляющих родителей, учителей и сотрудников.

2. Местные органы управления образованием должны записывать даты окончания срока пребывания каждого из управляющих в своей должности и таким образом вести учет сроков проведения следующих выборов. Управляющий совет должен убедиться в том, что местные органы управления образованием заранее извещаются секретарем или директором об освобождении вакансии для управляющего из числа родителей, учителей или персонала школы. Ежегодный отчетный доклад родителям должен включать список управляющих с указанием сроков их службы. Доклад должен предоставлять информацию о подготовке следующих выборов управляющих из числа родителей.

Выборы управляющего от родителей

3. Все родители зарегистрированных в школе учеников должны быть информированы об открытии любой вакансии управляющего от родителей, о необходимости проведения выборов и об их праве выдвигать свою кандидатуру на выборах и голосовать за кандидатов по своему выбору. Выборы проводятся тайным голосованием. Избирательные бюллетени могут быть присланы по обычной или "ученической" почте* [*школьники передают корреспонденцию к/или от родителей – *прим. перев.*]. Если используется "ученическая" почта, нужно убедиться, что конверт с обратным адресом не позволяет идентифицировать голосующего. Если число родителей, выдвигающих свои кандидатуры на выборы, равно или меньше числа вакансий, такие родители автоматически становятся управляющими.

4. В некоторых обстоятельствах ребенок может иметь более двух 'родителей', которые имеют право выдвигать свои кандидатуры на выборах или голосовать. Школьная ведомость содержит список родителей учащихся. Родители, имеющие больше одного ребенка в школе, могут иметь больше одного голоса на выборах управляющего от родителей, если соответствующие представители власти разрешают это.

Выборы управляющего от учителей

5. Всякий, кто работает учителем по контракту о найме, или по контракту об обслуживании, либо привлечен для исполнения учительских обязанностей в школе, должен получить возможность выдвигать свою кандидатуру и голосовать по собственному усмотрению на школьных выборах управляющего от учителей. Выборы проводятся тайным голосованием.

Выборы управляющего от сотрудников

6. Предписания для выборов управляющего из персонала являются новыми. Если Положение об управлении включает предписания для управляющего от сотрудников, всякому работающему в школе (не учителю) по контракту о найме или по контракту об обслуживании должна быть предоставлена возможность голосовать за избранного

кандидата и выдвигать свою кандидатуру на выборах школьного управляющего от сотрудников. Выборы должны проводиться тайным голосованием.

Выборы

7. Организуя выборы, местные органы управления образованием либо директор школы должны решить:

- когда и где будут проводиться выборы;
- какие назначения должны быть сделаны;
- какой способ голосования будет использован; и
- будет ли присутствовать председатель (должностное лицо, отвечающее за процесс голосования).

8. Местные органы управления образованием или директор школы (если ему или ей переданы полномочия по организации выборов) может установить сроки выдвижения кандидатур на выборы. Нет никаких требований в отношении минимального числа голосов, которые должны быть набраны в ходе выборов для избрания управляющего от родителей, учителей или сотрудников.

9. Родители, преподавательский и непедагогический персонал школы, органы управления образованием, а также управляющий совет (как правило) должны быть проинформированы о результатах выборов. Избирательные бюллетени должны храниться на случай, если результаты выборов будут оспариваться.

10. Все, какие возможно, вакансии для управляющих от родителей, учителей и сотрудников должны быть заполнены в ходе выборов. Однако существуют две ситуации, в которых управляющие от родителей могут не избираться. Это случаи, при которых:

- на выборы выдвинуто меньшее число кандидатур от родителей, нежели имеется вакантных мест; или
- по крайней мере половину учащихся школы составляют пансионеры, и местные органы управления образованием считают нецелесообразным проведение выборов.

11. В этих случаях управляющий совет может назначить кого-либо. Можно попытаться найти родителя или ученика в самой школе, или, если это невозможно, назначить кого-либо из имеющих одного и более детей в возрасте между пятью и шестнадцатью годами. Минимальное число участников собрания управляющего совета школы при назначении управляющего от родителей должно составлять две трети (округленные до целого числа) от постоянного количества членов совета (см. главу 4). Управляющий совет не должен назначать управляющим от родителей избранного члена или сотрудника местных органов управления образованием, либо сотрудника любой другой школы в районе, опекаемом данным органом управления образованием, за исключением тех случаев, когда данное лицо является родителем ребенка, учащегося в этой школе.

12. Управляющий совет школы должен удостовериться, что секретарь информирует местные органы управления образованием обо всех изменениях в отношении управляющих. Местные органы управления образованием нуждаются в этих сведениях,

чтобы исполнять официальные обязанности по информационному обеспечению и обучению школьных управляющих в подведомственном районе.

13. Время от времени процедура выборов должна пересматриваться. Если выборы организуются местными органами управления образованием, и глава управляющего совета школы обеспокоен возникающими в процессе выборов проблемами, нужно проинформировать местные органы управления образованием с тем, чтобы последние вынесли решение о возможных изменениях.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Параграф 2 Реестра 11 к Закону о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>> и Реестры 2 и 4 к Правилам школьного управления <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992163.htm>>.

РУКОВОДСТВО

Услуги по организации выборов и голосований. <<http://www.erbs.co.uk/>> Electoral Reform Ballot Services Limited, Independence House, 33 Clarendon Road, London N8 0NW, phone 0208 365 8909.

4 СОБРАНИЯ ШКОЛЬНЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ

1. Управляющий совет школы должен решить, как часто устраивать собрания, где и в какое время дня или вечера они будут проводиться. Решения такого рода принимаются заинтересованными лицами, при этом отдельные правила проведения собраний изложены в Правилах школьного управления (см. Приложение 1). Данная глава обобщает некоторые положения.

2. Правила школьного управления не определяют процесс управления в деталях. Предметом рассмотрения в Правилах является школьный управляющий совет, который может самостоятельно регулировать процедуры и деятельность своих комитетов и комиссий. Управляющему совету школы школы может быть полезным составить программу с детальным описанием процедур, которые совет собирается проводить и которые не регламентированы законодательством. Программа ни в одном своем пункте не должна противоречить Правилам школьного управления или другим законодательным актам. Примеры вопросов, которые могли бы быть включены в программу:

- предполагаемая численность членов комитета или комиссии;
- могут ли не-управляющие участвовать в комитете или комиссии, и если да, то:
- могут ли не-управляющие члены комитета или комиссии участвовать в голосовании.

СЕКРЕТАРЬ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА ШКОЛЫ

3. Важной функцией секретаря является контроль за тем чтобы работа управляющего совета была хорошо организована. Полезно, если секретарь может предоставлять информацию и давать советы управляющему совету, особенно по вопросам, касающимся законодательства и процедуры ведения собраний. При выборе кандидатуры на долж-

ность секретаря управляющие советы должны оценить, какого рода помощь потребуется от него или от нее. Решение о том, кто будет работать секретарем, находится в компетенции управляющего совета. Совет может поручить этот выбор комитету или комиссии, однако решение не может быть принято единолично. В некоторых школах работа секретаря совета традиционно поручается школьному секретарю, казначею или другому сотруднику. Этот подход может использоваться и в том случае, если управляющий совет выбирает такое лицо. В этих случаях заинтересованные лица должны быть осведомлены о том, что секретарская работа при управляющем совете выходит за рамки их обычных обязанностей. Ни члены, ни глава управляющего совета школы не могут становиться секретарем совета, хотя член совета может исполнять обязанности секретаря во время собрания, если настоящий секретарь не может присутствовать. В этом случае управляющий, заменяющий секретаря, может принимать участие в дискуссиях и голосовать. Секретари, которые не являются членами управляющего совета, не могут голосовать на собраниях совета.

4. Управляющий совет выбирает секретаря, но только местный орган управления образованием делает формальное назначение. Некоторые местные органы управления образованием предлагают секретарское обслуживание, если школьные советы платят им по подписке. Конкретное лицо, избранное управляющим советом для исполнения секретарских функций, должно быть названо во всяком соглашении. Если управляющий совет хочет уволить секретаря, то нужно информировать местный орган управления образованием с указанием причин, по которым совет собирается отстранить секретаря от должности. В случае, если школа не имеет выделенного бюджета, органы управления образованием могут назначать или увольнять секретаря, который, по их мнению, подходит для этого. Управляющий совет или комитет назначает секретарей для комитетов и комиссий. Секретарь управляющего совета не обязан быть секретарем комитетов или комиссий.

5. В новых школах местный орган управления образованием назначает первого секретаря во временный управляющий совет. Секретарь временного управляющего совета остается секретарем постоянного совета до тех пор, пока не будет назначен постоянный секретарь.

ПРОВЕДЕНИЕ ПОЛНЫХ СОБРАНИЙ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

6. Полный управляющий совет всякой школы (за исключением новых школ) должен проводить собрание хотя бы один раз в триместр. Также собрание проводится, если об этом просят как минимум трое из членов совета. Временный управляющий совет новой школы должен собираться так часто, как это необходимо. Обязанностью секретаря является созыв собрания по указанию управляющего совета. Председатель (либо заместитель, в случае отсутствия председателя) также может дать просить секретаря созвать собрание, однако это указание не должно противоречить директивам полного управляющего совета.

7. Каждый член управляющего совета должен быть уведомлен о проведении собрания копией повестки дня, полученной по крайней мере за семь дней до указанной в повестке даты. Директор школы располагает правами, одинаковыми со всеми управляющими, вне зависимости от того, является ли он сам членом управляющего совета. То же относится и к представителям местного органа управления образованием, которому

подведомственна школа. Уведомление о собрании может быть разослано за более короткий срок до даты проведения, если председатель (или его заместитель, если председатель отсутствует) согласен с тем, что имеется повод для срочного созыва. Собрания для рассмотрения вопросов об отстранении председателя или кооптированного члена должны быть предварены уведомлением, разосланным за 7 дней до даты проведения.

8. Уведомления должны быть переданы либо разосланы по домашним адресам членов управляющего совета. Собрания считаются действительными, даже если один из участников не получил его или ее копию уведомления.

ЧЛЕНСТВО

9. Директор школы имеет право посещать любое полное собрание управляющего совета, вне зависимости от своего членства в нем. Там, где закрываются две или больше школы и учащиеся должны быть переведены в новую школу, директора закрываемых школ могут посещать собрания управляющего совета новой школы до тех пор, пока в новую школу не будет назначен директор. Секретарю дается право присутствия на собраниях. Помимо этих исключений, во всех прочих случаях управляющий совет вправе решать, разрешить ли доступ публики на эти собрания. Условия доступа на собрания регламентируются с тем, чтобы избежать возможного конфликта группировок (см. параграф 19).

ПРОТОКОЛЫ СОБРАНИЙ

10. Имена всех присутствующих на собраниях управляющего совета, включая нечленов совета, должны быть внесены в протокол секретарем.

11. Протоколы всех полных собраний управляющего совета должны вестись лицом, действующим в качестве секретаря. Протоколы должны храниться в книге, и, с одобрения управляющего совета, подписаны председателем на текущем или следующем собрании, свидетельствующим их правильность. В альтернативном варианте протоколы могут вестись на нумерованных вставных листах, каждый из которых должен быть подписан инициалами председателя. Это практичный способ отдельного хранения конфиденциальных сведений.

12. Управляющий совет школы должен убедиться, что копии повестки дня, одобренные проекты протоколов, подписанные протоколы и любые рапорты, документы и иные бумаги, представленные на собрании (кроме конфиденциальных и относящихся к конкретному ученику либо сотруднику) быстро размещаются в школе так, чтобы все желающие могли с ними ознакомиться. Управляющие советы должны хранить протоколы своих собраний, включая проекты протоколов, в доступности для местных органов управления образованием, которым подведомственна школа. Копии бумаг должны высылаться в местные органы управления образованием по их требованию.

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ

13. Решения управляющих советов принимаются большинством голосов членов совета путем голосования по каждому предложению. Если количество голосов "за" и "против" одинаково, председательствующий имеет право второго или решающего голоса (кроме случаев, касающихся выборов председателя, когда секретарь действует вместо

председательствующего). После того как решение принято, все управляющие обязаны придерживаться его. Всякий управляющий, однако, может просить занести его мнение в протокол.

КВОРУМ

14. Решения не могут быть приняты собранием, если не набирается минимально необходимого количества членов. Кворум обычно составляет одну треть от общего числа членов совета, округленную до ближайшего целого числа (но не менее трех). Например, если в совете 17 членов, то кворум составит 6.

15. Большой кворум необходим, когда управляющий совет принимает решения о своем собственном членстве, членстве в комитетах, либо о назначении или удалении председателя. Чтобы кооптировать управляющих, должны присутствовать не менее двух третей не-кооптированных членов совета (численность которых округляется до ближайшего целого числа). По крайней мере две трети управляющих (численность которых округляется до ближайшего целого числа) должны присутствовать для:

- назначения председателя управляющих;
- назначения управляющих от родителей, если не удалось заполнить эти вакансии с помощью выборов;
- наделение полномочиями и решение вопросов о членстве в комитетах и комиссиях;
- голосование по решению об отстранении кооптированного или дополнительно кооптированного управляющего;
- голосование по решению об отстранении председателя от исполнения обязанностей (см., однако, параграф 36); и
- подготовка мероприятий от имени управляющего совета для Форума Образовательной Акции.

Когда две трети управляющего совета необходимы для проведения голосования, незаполненные места в управляющем совете не учитываются. Управляющие без права голосования также не считаются при установлении кворума.

16. Собрание не должно проводиться, если нет кворума и должно быть прервано, если кворум больше не набирается. Если собрание больше не располагает кворумом, либо управляющий совет школы решает закончить собрание прежде, чем будут рассмотрены все вопросы повестки дня, то следующее собрание должно быть назначено как можно скорее.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

17. Собрания управляющего совета школы справедливо не являются открытыми для публики. Управляющий совет вправе решать, может ли кто-либо, не являясь управляющим, директором школы или секретарем, присутствовать на собрании. Посетителей могут просить покинуть собрание, когда начинается обсуждение конфиденциаль-

ных вопросов, за исключением случаев, когда совет просит конкретных лиц принять участие в определенном обсуждении.

18. Информация о том, как голосуют отдельные управляющие, и мнения управляющих, включающие имена конкретных лиц, которые могут быть этим затронуты, должны всегда рассматриваться как конфиденциальные. Управляющий совет решает, является ли предмет обсуждения конфиденциальным. Протоколы любой из частей собрания, которые признаны конфиденциальными, должны храниться отдельно и не находиться в открытом для всех доступе (см. параграфы 11 и 12). Управляющие должны уважать конфиденциальность тех деловых вопросов, которые управляющий совет признает таковыми.

ОТСТРАНЕНИЕ ОТ СОБРАНИЙ

19. Правило 57 из реестра 6 Правил школьного управления (см. Приложение 1) устанавливает обстоятельства, при которых лица, обычно уполномоченные представлять в управляющем совете школы или на собраниях комитетов (каковыми являются управляющие, члены комитетов, директор школы и всякое лицо, исполняющее обязанности секретаря) должны покинуть собрание. Общий принцип состоит в том, что никто не должен быть вовлечен в принятие решения, затрагивающего его или ее личные интересы, которые могут вступать в противоречие с интересами управляющего совета. Согласно финансовым предписаниям, все школы должны вести запись деловых интересов управляющих и директора. Управляющие должны заявлять о возникновении противоречий как только затрагивается вопрос, связанный с их личными интересами. Реестр 6 Правил школьного управления определяет, что считается финансовым интересом, требующим отстранения (см. параграф 21). Также устанавливается, что управляющие не голосуют по вопросам о собственном назначении или отстранении от деятельности в управляющем совете (по вопросам членства в совете, комитете или комиссии, о назначении либо сокращении секретаря, председателя или его заместителя).

20. Введено новое общее положение, которое предписывает лицам, обычно уполномоченным присутствовать на собраниях, отстраниться и не голосовать в тех случаях, где требуется выразить объективное мнение и есть разумное сомнение относительно способности данного лица действовать беспристрастно. Например, в случае, когда управляющий совет обсуждает дисциплинарное взыскание в отношении ученика или учителя, никто из участников события, повлекшего обсуждение, и никто из тех, кто может быть затронут, не допускается к участию в этой дискуссии. Однако управляющий совет может вызвать такое лицо для дачи свидетельских показаний. Новое предписание не запрещает управляющим выражать свои интересы и взгляды в отношении общих вопросов администрирования, в противоположность случаям, касающимся прав личности.

21. Специальные предписания сделаны в правилах, касающихся определенных проблем:

- учителя не должны отстраняться из-за денежных интересов, которые не превышают интересы других учителей школы;

- другие сотрудники не должны отстраняться из-за денежного интереса, за исключением тех случаев, когда их финансовые интересы больше интересов других сотрудников (не учителей);
- новое требование состоит в том чтобы сотрудники школы, за исключением директора, отстранились от собрания, на котором рассматриваются вопросы оплаты или оценки работы других сотрудников школы;
- директор школы должен отстраниться от собрания, на котором рассматриваются вопросы оплаты или оценки его работы;
- лицо, действующее в качестве секретаря, может продолжать свою деятельность, за исключением случая, когда рассматривается вопрос оплаты труда, либо дисциплинарное взыскание в его или ее отношении.
- лицо, которое является управляющим в двух школах, не должно отстраняться от собраний, в которых рассматриваются вопросы, связанные с конфликтом интересов этих школ.
- представитель персонала школы не может ни присутствовать на собрании, рассматривающем вопрос о назначении его преемника, ни голосовать при его назначении;
- если имеются разногласия о том, должно ли данное лицо быть отстранено, то принятие решения по данному вопросу относится к компетенции остальных членов управляющего совета или комитета. Это предписание не позволяет другим управляющим или членам комитета откладывать требование об отстранении.

КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ

22. Не все решения принимаются полным составом управляющего совета. Некоторые функции и полномочия могут быть переданы директору школы, конкретному члену совета, комитетам или комиссиям, которые учреждает управляющий совет. Однако ответственность всецело остается за управляющим советом. Новые решения, касающиеся делегирования полномочий, осуществляются школьным советом после введения нового Закона о школьных стандартах с 1 сентября 1999 г.

23. Принятие некоторых ключевых решений не может быть поручено и должно осуществляться управляющим советом. В этих случаях школьный совет может, тем не менее, просить конкретных лиц или неформальные группы о содействии в рассмотрении вопросов и вынесении рекомендаций, пока управляющий совет принимает решение. Управляющие советы должны проводить различия между комитетами и комиссиями, которым делегированы полномочия, и рабочими командами и неформальными группами, которые такими полномочиями не обладают. К обязанностям, которые не могут быть делегированы, относятся:

- решения относительно содержания, подготовки или изменений Положения об управлении;

- назначение, кооптирование или отстранение управляющих;
- назначение председателя и вице-председателя и их отстранение;
- требования о проведении полных собраний управляющего совета;
- регулирование деятельности управляющего совета, комитетов или комиссий;
- решения касательно делегирования или регулирования членства, заседаний или рассмотрений комитетов и комиссий, включая выбор экспертных групп;
- решения по подготовке передачи полномочий в исполнении функций управляющего совета Форуму Образовательной Акции, а также требование к Форуму о прекращении исполнения функций от имени управляющего совета;
- одобрение школьного информационного журнала;
- утверждение годового отчета родителям;
- публикация предложений об изменении или прекращении работы школы;
- публикация предложений об изменении категории школы;
- определение порядка приема в школу;
- возражение против порядка приема в школу установленного другой приемной инстанцией;
- определение квоты приема и ее изменение;
- подготовка процедуры апеллирования по вопросам приема;
- определение сроков проведения школьных сессий, учебных триместров и каникул;
- утверждение первого формального школьного плана бюджета, представляемого в местные органы управления образованием в каждом финансовом году. Положение не касается предварительных бюджетных планов или последующих ревизий;
- решения о заявлениях в консультативные советы относительно коллективных молитв;
- окончательное урегулирование порядка проведения коллективных молитв;
- решения о школьной дисциплинарной политике;
- принятие и пересмотр соглашений о школах на дому;

- контроль за тем, чтобы преподавание сексологии велось с целью укрепления в сознании учеников моральных критериев и семейных ценностей;
- запрещение идеологической обработки и поддержка сбалансированной трактовки политических проблем;
- определение и пересмотр политики в отношении взимания платы и освобождения от выплат; и
- принятие мер в связи с апелляциями по поводу отставок персонала.

Другие решения, которые не подлежат делегированию, могут быть определены в законодательствах по специальным темам.

24. Реестры 16 и 17 Закона 1998 содержат предписания относительно формирования экспертных групп по выбору директора школы и его заместителя (состав таких групп должен утверждаться полным собранием управляющего совета), и включают специальные предписания, разрешающие комитетам или отдельным лицам выносить решения о других назначениях сотрудников.

25. Некоторые функции не могут быть делегированы частным лицам, но могут быть поручены комитету или комиссии. Они касаются:

- задач школьной посещаемости;
- обращений к министру за указаниями, если школа была упомянута в распоряжении о школьной посещаемости;
- обращений к министру по поводу указаний местных органов управления образованием о приеме в школу и апелляций по поводу решений местных органов управления образованием в отношении приема в школу;
- определения задач ученической успеваемости;
- решений относительно некоторых особенностей школьных владений, подлежащих представлению министру для утверждения;
- назначения или смещения секретаря управляющего совета или секретаря комитета или комиссии управляющего совета; и
- решения относительно приема ребенка в школу (см. параграф 30).

Решения касательно увольнения сотрудников и рассмотрение заявлений об увольнении должны находиться в компетенции комиссии по отставкам персонала (см. параграф 28). Решения об исключении учеников должны приниматься ученической дисциплинарной комиссией (см. параграф 29).

26. Проведение всякой торжественной церемонии, которое, по решению управляющего совета, должно быть осуществлено Форумом Образовательной Акции, не может быть перепоручено. Прочие решения, которые не могут быть перепоручены, должны

быть перечислены в подпунктах других разделов правил, как, например, правил, касающихся учреждения школ религиозного характера.

РАБОТА КОМИТЕТОВ И КОМИССИЙ

27. Заседания комитетов и комиссий (за исключением заседаний экспертных групп по выбору директора школы и его заместителя) должны проводиться аналогично порядку, принятому для собраний школьного управляющего совета. Правила школьного управления отныне устанавливают полные процедурные требования для заседаний комитетов или комиссий с тем чтобы упростить их проведение. За семь дней до проведения заседания членам комитета или комиссии должны быть разосланы уведомления и повестка дня будущей встречи. Протоколы всех заседаний комитетов и комиссий со списками имен присутствовавших должны храниться. Всякий, чьи личные финансовые или иные интересы затронуты заседанием, должен отстраниться от участия в нем (см. параграф 19).

ПРЕДПИСАННЫЕ ЗАКОНОМ КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ: КОМИССИЯ ПО УВОЛЬНЕНИЯМ ПЕРСОНАЛА

28. Управляющий совет должен поручить принятие решений по увольнениям персонала комиссии из трех или более управляющих. Апелляции в отношении решений, принятых комиссией, должны рассматриваться отдельной комиссией, члены которой не входят в первую. Комиссия по обжалованию увольнений не может иметь меньшее число членов, чем комиссия по увольнениям. Если полный управляющий совет находит невозможным обеспечить минимально необходимое число членов комиссии в количестве трех человек, комиссия по увольнениям может, в исключительном случае, включать двух членов. Комиссия по апелляциям (или по обжалованиям) в таком случае также должна включать двух членов. Два управляющих составляют кворум для обеих комиссий. Не управляющие могут быть членами комиссий, однако без права голосования. Директор не может членствовать в них, поскольку он или она, как правило, вовлечен в процесс дисциплинарного воздействия, результатом которого явилось увольнение.

ПРЕДПИСАННЫЕ ЗАКОНОМ КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ: УЧЕНИЧЕСКАЯ ДИСЦИПЛИНАРНАЯ КОМИССИЯ

29. Управляющий совет школы также должен делегировать комиссии принятие решений касательно восстановления временно или постоянно исключенных учеников. Комиссия должна включать трех либо пятерых членов. Не управляющий, а равно и директор школы не могут быть членами этой комиссии. Всякое собрание или голосование данной комиссии должно иметь кворум из трех членов. Председатель комиссии обладает полномочиями по восстановлению временно исключенного ученика, если ученик в силу этого не может участвовать в школьных экзаменах. (См. также Главу 13)

ПРЕДПИСАННЫЕ ЗАКОНОМ КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ: ПРИЕМНАЯ КОМИССИЯ

30. Хотя управляющий совет не может поручить одному человеку решение вопроса о приеме ученика в школу, совет может передать эту функцию комиссии. Кворум для приемной комиссии составляет трех человек, из которых один должен быть директо-

ром, а двое других - управляющими. Если директор не является управляющим, он или она может, тем не менее, голосовать по вопросу приема того или иного претендента. Не управляющие (за исключением директора школы) не могут членствовать в приемной комиссии.

ДРУГИЕ КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ

31. Согласно предписаниям Закона о школьных стандартах в отношении комитетов по назначению персонала, и применительно к правилам увольнения сотрудников, а также приемной и дисциплинарной комиссиям, если они имеют делегированные полномочия, школьный совет должен определять: вопросы членства в этих комиссиях; процедуры назначения их председателей; определения властных полномочий; возможность включения в комиссии не управляющих и вопрос о праве голосования для них. По крайней мере две трети членов управляющего совета должны присутствовать в момент принятия решения по этим вопросам. Управляющий не должен голосовать по вопросам его собственного назначения в тот или иной комитет или комиссию. Директор школы имеет право присутствовать на всех собраниях комитетов и комиссий, кроме специально оговоренных исключений (см. параграфы 28 и 29). Управляющий совет остается ответственным за всякие решения, принимаемые комитетами, комиссиями или людьми, которым были делегированы полномочия по принятию решений. Все эти решения должны быть доложены на следующем собрании управляющего совета.

НАДЗОР ЗА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ КОМИТЕТОВ И КОМИССИЙ

32. Управляющий совет школы может, по желанию, закрыть любой или любую из не предписанных законом комитетов или комиссий. Учреждение, условия работы, устав и членство в комитетах и комиссиях должны пересматриваться по крайней мере однажды в год.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И ВИЦЕ-ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

33. Председатель и его заместитель обычно исполняют свои обязанности до первого в учебному году полного собрания управляющего совета школы. На этом собрании управляющий совет должен выбрать нового председателя и вице-председателя, либо переизбрать действующих. Управляющие, которые одновременно работают в школе (по контракту о найме либо по контракту на обслуживание) или учатся в ней, не могут выдвигать свои кандидатуры на таких выборах. Секретарь управляющего совета должен действовать как председатель в течение некоторой части собрания, на котором избирается председатель. Секретарь не имеет права голосовать и не имеет решающего голоса. Если выборы состязательные, голосование должно быть тайным. Всякий управляющий, чья кандидатура выдвинута на выборы, должен отстраниться и не голосовать.

34. Кроме того, новые процедуры выборов председателя и его заместителя были введены с 1 апреля 2000 г. Начиная с этой даты, секретарь должен убедиться, что все члены совета были приглашены выдвинуть свои кандидатуры на посты, и включить в повестку дня собрания, на котором эти вакансии должны быть заполнены, список управляющих, чьи кандидатуры предложены для выбора председателя и вице-председателя. Если в повестке не названо никаких имен, управляющие могут предлагать свои кандидатуры на выборы в ходе самого собрания. Совет не обязательно дол-

жен голосовать, если на пост председателя выдвинута всего одна кандидатура. Существует, однако, требование для претендента покинуть помещение, с тем, чтобы другие управляющие могли непосредственно обсудить вопрос о принятии или отклонении этой кандидатуры. Каким образом прийти к согласию, решает управляющий совет. Если совет отклоняет единственную имеющуюся кандидатуру, то номинации с мест все равно не могут быть приняты. Если управляющий совет не может выбрать председателя и его заместителя на первом собрании, то рассмотрение вопроса должно быть отложено, а собрание продлено, с тем, чтобы выполнить требование о выборе председателя и его заместителя на первом в учебном году собрании управляющего совета. Можно, однако, закончить повестку дня перед отсрочкой решения, под председательством прежнего председателя, его заместителя, нового заместителя, или управляющего, назначенного исполнять обязанности председателя на время собрания, как полагается. Секретарь, вновь написав всем членам уведомления с просьбой выдвигать своих кандидатов, должен будет затем составить новую повестку дня для продолжения прерванного собрания в более поздний срок, с очевидностью включив в повестку пункт о выборах председателя или его заместителя.

35. Председатели и их заместители обычно исполняют свои обязанности до тех пор, пока в начале следующего учебного года не будут избраны их преемники; однако они могут быть смещены также в середине триместра (см. параграф 36). Они могут подать в отставку в любое время, подав письменное заявление секретарю управляющего совета. Вице-председатель проводит собрание, если председатель отсутствует. Если ни председатель, и его заместитель не могут присутствовать на собрании, управляющие могут избрать одного из присутствующих председателем на время собрания. Председательствовать в собрании управляющего совета, а равно и на заседаниях комитетов и комиссий, не может никто из работающих или учащихся в школе, за исключением случаев, когда проводятся выборы председателя и его заместителя. Чтобы удостовериться, что школа продолжает работать бесперебойно, председатель должен поддерживать тесный контакт с директором школы в промежутках между собраниями.

ОТСТРАНЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

36. Председатель (но не вице-председатель и не председатель временного управляющего совета новой школы) может быть отстранен от своего поста в любое время между ежегодными выборами только в случае, если:

- управляющий совет вынес решение о его или ее отстранении на двух отдельных собраниях;
- за 7 дней до обоих собраний рассылались уведомления об их проведении
- отстранение председателя значилось отдельным пунктом в повестках дня обоих собраний;
- между собраниями прошло по крайней мере 14 дней;
- на собрании управляющего совета присутствовало по крайней мере две трети от общего числа членов (округленные до ближайшего целого числа); и

- перед голосованием на втором собрании управляющий, выдвинувший предложение об отстранении, называет причины, послужившие основанием для этого предложения, а председатель получает возможность выступить с ответным словом.

Школы, причиняющие беспокойство (см. также главу 16)

37. Различные меры применяются к школе, причиняющей беспокойство. Если местные органы управления образованием или министр назначили дополнительных управляющих, управляющий совет, если это было поручено ему, может в течение одного собрания отстранить председателя. Отстранение председателя должно значиться в повестке дня собрания отдельным пунктом. Уведомление должно быть разослано за 7 дней до проведения собрания. Перед проведением голосования на управляющий, предложивший отстранить председателя, должен выступить с объявлением причин, послуживших основанием для этого предложения, а председатель имеет право сделать ответное заявление. По крайней мере половина управляющих должна присутствовать на собрании.

38. Если школа требует применения к ней специальных мер, и министр назначает дополнительных управляющих, то кого-то из них министр может назначить председателем вместо избранного.

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕСЕДАТЕЛЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ В КРИТИЧЕСКИХ СЛУЧАЯХ

39. Обычно решения принимаются на собраниях управляющего совета школы или комитетами, комиссиями и отдельными лицами, которым делегированы такие полномочия. Возможны, однако, ситуации, требующие безотлагательного принятия решения (в частности, в случаях, когда задержка может существенно отразиться на школе или на ком-то персонально) и нет времени на созыв собрания. В этом случае председатель либо его заместитель, при отсутствии председателя, обладают полномочиями по принятию решений от имени управляющего совета. Новое предписание состоит в том, что председатель или вице-председатель могут предпринимать срочные действия только по тем вопросам, которые могут быть делегированы отдельным лицам, согласно Правилам школьного управления. Приведенный выше раздел "Комитеты и комиссии" поясняет, какие именно функции могут исполняться только полным составом управляющего совета, комитета или комиссии. Любое решение должно быть доложено на следующем полном собрании управляющего совета.

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет

- собирается по крайней мере однажды в триместр
- решает, когда и где собираться
- определяет повестку дня
- ежегодно выбирает председателя и его заместителя
- принимает решения при наличии кворума
- может формировать комитеты и комиссии
- должен вести запись деловых интересов

Директор школы

- может посещать собрания управляющего совета

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о Школьных стандартах: разделы 16, 18, 36 (3), реестры 11 и 16.

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>:

Правила школьного управления. Англия. 1999. № 2163 (Приложение 1)

<<http://www.hmsso.gov.uk/si/si1999/19992163.htm>>

Правила школьного управления. Англия. 1999. Поправки. SI 2000 № 1848 (Приложение 1B) <<http://www.hmsso.gov.uk/si/si2000/20001848.htm>>

5 УПРАВЛЯЮЩИЕ СОВЕТЫ: ПОЛНОМОЧИЯ, ОБЯЗАННОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВО С ДИРЕКТОРОМ

СТАТУС УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

1. Управляющие советы муниципальных школы являются корпоративными органами. Корпоративный орган обладает юридической самостоятельностью, отличной от юридической самостоятельности его членов. Будучи корпоративным органом, школьный совет должен иметь печать, чтобы утверждать некоторые документы, например, акты. Лицензированные продавцы канцелярских изделий могут дать консультацию относительно типа необходимой печати и ее стоимости.

2. Поскольку управляющий совет является самостоятельным юридическим субъектом, совет в большей мере, нежели отдельные его члены, юридически ответственен за действия управляющих. Будучи членами корпоративного органа, управляющие не несут персональной юридической ответственности за действия, совершаемые по осуществлению решений совета. Если, осуществляя свои функции, управляющие действуют честно, разумно и в рамках своих полномочий, всякая ответственность будет в большей мере отнесена к управляющему совету нежели к его отдельным членам.

ПОЛНОМОЧИЯ И ОБЯЗАННОСТИ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

3. В законах об образовании Парламент обозначил диапазон полномочий и обязанностей управляющего совета. Последние разделы настоящего Руководства более детально разъясняют права и обязанности управляющих советов, а в школах с выделенным бюджетом они включают все нижеследующее:

- руководство школой с целью обеспечения высоких стандартов образовательных достижений;
- установление соответствующих задач ученических достижений в школах первой, второй и третьей ступеней, а также по программе общеобразовательной средней школы и профессиональной подготовки;

- принятие общей ответственности за управление школой - в практическом отношении это подразумевает организацию работы школы в рамках широкой стратегической программы;
- управление бюджетом школы (принимая во внимание схему местного управления образованием, согласно разделу 48 Закона о школьных стандартах); включая рассмотрение вопросов о расширении штата, а также и принятия решений по оплате работы персонала в соответствии с Документом об условиях труда и оплаты работы школьных учителей;
- обеспечение сбалансированного и основательного обучения в рамках учебного плана, который соответствует национальной школьной программе и включает обучение по религиозным предметам, а также подготовка отчетности о результатах проверки достижений в изучении национальной школьной программы и об экзаменационных оценках;
- определение политики по расширению штата и оплаты труда сотрудников;
- участие в назначении директора школы и его заместителя, а также других сотрудников, управление штатом и контроль дисциплины;
- назначение и последующее консультирование всех сотрудников, а также ежегодная проверка методов оценки производительности и эффективности работы сотрудников; и
- составление Плана действий после инспекции (см. главу 16).

4. Статьи об управлении теперь отменены. С 1 сентября 1999 все юридические нормы деятельности управляющих советов содержатся в парламентских актах или вторичном законодательстве, или регламентируются общим законодательством. Закон о Школьных стандартах освещает ряд законных требований, которые прежде излагались в статьях. К ним относятся вопросы приема в школу, школьной дисциплины и политики работы с персоналом.

5. Управляющий совет наделяется полномочиями и обязанностями как корпоративный орган. Отдельные управляющие не располагают властными полномочиями, за исключением случаев, когда весь управляющий совет делегирует свои полномочия данному частному лицу. Решения, принятые комитетами, комиссиями или отдельными лицами, действующими в рамках порученных полномочий, регулируются правилом 43 Правил школьного управления, или председательскими полномочиями в отношении действий, не терпящих отлагательства, при этом ответственность за такие действия целиком относится к управляющему совету.

ОТНОШЕНИЯ С ДИРЕКТОРОМ ШКОЛЫ

6. В хорошо функционирующей школе директор и управляющий совет работают в тесном и сбалансированном сотрудничестве. Условия найма директоров школы определены Документом об условиях труда и оплаты работы школьных учителей, который обновляется ежегодно. Этот документ имеет силу закона.

7. Управляющий совет располагает генеральными полномочиями по управлению школой с целью продвижения ее к высоким достижениям в образовании. Практически это означает контроль за эффективностью управления школой, ее работы в рамках законодательства с тем, чтобы обеспечить наивысшее качество образования для учеников. Директор несет ответственность за внутреннюю организацию, управление и контроль повседневной деятельности школы. Управляющие не должны принимать детальные решения относительно повседневных аспектов функционирования школы, поскольку это относится к компетенции директора. Хороший директор обсуждает все основные вопросы школьной жизни с управляющим советом и ожидает встречных инициатив и поддержки от управляющего совета с тем, чтобы совместно обеспечивать наилучшую работу школы. Действуя как "критически настроенный друг", управляющий совет обеспечивает поддержку и конструктивные советы, не отстраняясь, однако, от встречных предложений и совместного поиска общих решений на благо успешного функционирования школы. Директора должны предоставлять Управляющим советам достаточно информации с тем чтобы дать Управляющим советам возможность исполнять обязанности, возложенные на них законом, наравне с директором. Хороший Управляющий совет обеспечивает стратегическое планирование деятельности школы, формулируя наиболее подходящие для нее цели и задачи, а также определяя политику соглашений, приоритетов, планов и стратегических целей, а также мониторинг и оценку результатов. Такие документы, как План развития школы [School Development Plan], План действий после инспекции [OFSTED Action Plan] и План действий по улучшению школы [School Improvement Plan] формируют основной механизм стратегического планирования.

8. С сентября 2000 г. законодательство и Руководство впервые ясно определяют соответствующие полномочия и обязанности управляющих советов и директоров школы. Правила также устанавливают пределы компетенции советов, и принципы, которые управляющие советы должны соблюдать. Во всякое время школьные управляющие советы должны действовать с честностью и прямотой и быть готовыми объяснить свои действия или решения персоналу, ученикам, родителям и любому другому, проявившему законно обоснованный интерес к школе. Таким образом, управляющие советы все время остаются ответственными за свои действия. Управляющий совет ответственен перед местными органами управления образованием за порядок управления школой. Хороший управляющий совет делегирует достаточно полномочий, чтобы дать директору исполнить свои обязанности по управлению настолько эффективно, насколько это возможно. Директор должен докладывать управляющему совету о том, как идет работа школы. Отказ от этого может повлечь за собой лишение директора тех властных полномочий, которыми наделил его управляющий совет. Управляющие советы не могут лишить директоров каких-либо функций или ответственности, которые принадлежат директорам в силу их должностного положения, однако директор в том числе ответственен перед управляющим советом за эффективное отправление функций, порученных ему советом. Немало полезных советов можно найти в руководстве "Роль школьных управляющих советов и директоров".

9. Закон наделяет директора некоторыми особыми обязанностями и правами. Директор также может получать особые поручения от управляющего совета, за которые в ином случае совет остается ответственным, например, назначение младшего персонала или принятие ответственности за проведение первых этапов дисциплинарной акции. Ис-

полняя эти обязанности, директор должен принимать во внимание общую политику управляющего совета. Директор обязан информировать управляющий совет о том, как он пользуется переданными ему полномочиями.

10. Чтобы помочь управляющему совету в осуществлении его функций, директор школы обязан представлять совету отчетные доклады, освещающие его или ее деятельность по исполнению поручений управляющего совета.

ОТНОШЕНИЯ С МЕСТНЫМИ ОРГАНАМИ УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЕМ

11. Управляющие советы должны управлять своей школой так, чтобы обеспечить достижение высоких стандартов образовательных достижений. В процессе исполнения этой обязанности хороший управляющий совет убедится, что школа располагает отлаженным механизмом оценки эффективности ее работы, определения приоритетов, исполнения действий и непрерывного мониторинга - все это в свете повышения качества обучения. Отношения между местными органами управления образованием и управляющим советом школы должны служить достижению этой цели. В успешных школах управляющий совет имеет достаточно ресурсов для ведения управления наиболее подходящим образом. Однако там, где управляющий совет своими действиями рискует нанести ущерб эффективности работы школы, местные органы управления образованием должны донести свою обеспокоенность до членов управляющего совета, применяя по мере необходимости имеющиеся у них полномочия, чтобы убедиться, что сообщение достигло адресата.

12. Дальнейшие советы содержатся в Своде правил для школ, подведомственных местным органам управления образованием. Все местные органы управления образованием, управляющие советы и директора должны обращаться к Своду правил в процессе исполнения своих повседневных обязанностей.

ПЛАНЫ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

13. Глава 14 описывает ответственность управляющего совета в отношении Планов развития образования.

УТВЕРЖДЕНИЕ ОЦЕНОК

14. С сентября 1998 г управляющие советы всех подведомственных школ Англии, включая специальные школы, были обязаны утвердить и опубликовать задачи ученических достижений [показатели ученической успеваемости] для школы второй ступени на государственных школьных экзаменах и на публичных экзаменах для учащихся в возрасте 16 лет. В марте 2001 г. было введено новое требование в отношении установки задач ученических достижений для школы третьей ступени на экзаменах 2002 года и позднее. Школы ответственны за утверждение и публикацию собственных задач ученических достижений и должны быть готовы объединить эти разработки с показателями успеваемости, утвержденными местными органами управления образованием. Следующий раздел содержит рекомендации относительно обязанностей управляющих советов. Более детальные рекомендации можно найти в циркуляре 11/98 министерства образования и занятости по утверждению показателей успеваемости для школ или на сайте стандартов министерства образования и профессиональной подготовки <http://www.standards.dfes.gov.uk/performance/pupil_perf.html>.

Обязанности по утверждению системы оценок

15. Задачи ученических достижений должны быть утверждены к 31 декабря каждого года для их последующего использования на протяжении пяти учебных триместров [два учебных года - *прим.перев.*]. Поэтому показатели, которые Управляющие советы утвердят осенью 2001 г, будут использоваться для оценки ученической успеваемости летом 2003.

16. Задачи ученических достижений на каждый год утверждаются на основании:

а. процента учеников, которые в следующем учебном году будут учиться в последнем классе школы, либо в последнем классе школы второй или третьей ступени, как ожидается управляющим советом, со следующими оценками:

Для школы второй ступени:

- i) Уровень 4 или выше на национальном экзамене по английскому; и
- ii) Уровень 4 или выше на национальном экзамене по математике; и

Для школы третьей ступени:

- i) Уровень 5 или выше на национальном экзамене по английскому;
- ii) Уровень 5 или выше на национальном экзамене по математике; и
- iii) Уровень 4 или выше на национальном экзамене по наукам.

б. для учеников, которые, как ожидает управляющий совет, будут зарегистрированы в школе к третьему четвергу января текущего школьного года и которые достигнут 15 лет в течение 12 месяцев, начиная с 31 августа и до дня, предшествующего этой дате:

- i) процента от соответствующего числа учеников, которым исполнилось или должно исполниться 15 лет до конца текущего учебного года, получивших оценки от А* до С по пяти или более предметам на экзаменах за курс средней школы, эквивалентных профессионально-техническим квалификациям или комбинации обоих;
- ii) процента от соответствующего числа учеников, получивших, до конца текущего учебного года, оценки от А* до С по одному или более предметам на экзаменах за курс средней школы, эквивалентных профессионально-техническим квалификациям или комбинации обоих; и
- iii) усредненных показателей оценок, полученных определенной группой учеников школы на школьных экзаменах и профессионально-технических тестах.

Управляющий совет не может изменять однажды утвержденные показатели успеваемости.

17. В небольшом числе школ среднего размера, к учащимся последнего года обучения присоединяется дополнительная группа учеников (за три триместра до начала экзамен-

нов). Управляющие советы таких школ должны утвердить показатели успеваемости для соответствующих классов как можно скорее после начала учебного года.

Обязанность публиковать поставленные задачи

18. Школы обязаны публиковать подробности относительно задач ученических достижений в ежегодном докладе управляющего совета родителям учеников. Задачи достижений публиковать не обязательно, если во время их утверждения для соответствующей группы в группе было 10 или менее учеников.

19. Управляющие советы в своих ежегодных отчетных докладах обязаны публиковать задачи ученических достижений для каждого из четырех лет, включая год, которым датирован доклад, два предшествующих и один последующий годы. Школьные оценки за соответствующие годы должны быть опубликованы параллельно с соответствующими задачами ученических достижений. Так, первая предписанная законом система задач ученических достижений была утверждена осенью 1998 г для использования летом 2000. А отчетный доклад за 2001/02 годы, опубликованный по окончании школьного года, должен включать:

1. оценки за 1999-00 гг
2. оценки за 2000-01гг
3. оценки и задачи ученических достижений за 2001-02 гг
4. задачи ученических достижений на 2002-03 гг

Публиковать оценки не обязательно, если численность учащихся не превышает 10 человек.

ДОСТУП В ШКОЛУ

20. Отдельные управляющие не имеют автоматического права входа в школу. Но они действительно должны иметь возможность время от времени посещать ее с тем, чтобы расширять свое понимание процесса работы данного учебного заведения, что позволит им лучше исполнять предписанные законом обязанности по управлению школой. Управляющие должны согласовывать время своих посещений с директором, который несет ответственность за повседневную работу учебного заведения. Часто бывает полезно систематизировать процесс посещения школы управляющими, предусмотрев такие меры, как письменное уведомление, обеспечение конструктивной обратной связи, принятие мер по вопросам вызывающим озабоченность. Управляющий совет должен планировать визиты управляющих, чтобы контролировать разные аспекты деятельности школы, при этом каждый визит должен иметь ясную цель. Посещения управляющих могут быть полезными и информативными. Они не заменяют профессионального инспектирования или мониторинга и оценок, проводимых директором школы.

РАБОТА С ЖАЛОБАМИ

21. Существуют формальные процедуры работы с некоторыми видами жалоб, касающихся работы школы и обеспечением учащихся; например, жалобы по поводу школьной программы (см. главу 7). Для широкого разнообразия остальных жалоб формаль-

ные процедуры могут отсутствовать. В рамки деятельности управляющих советов входит контроль за должной организацией работы с жалобами.

22. Следует считать хорошей практикой систематизацию процедуры быстрого анализа проблемы и, в максимально возможной степени, в местном масштабе, предание гласности этих процедур. Жалобы должны сначала поступать к классному руководителю, а затем, если необходимо, к директору школы. Если директор не может разобраться с данной жалобой, или с вопросом, в ней затронутым, жалоба может быть передана в управляющий совет. Если управляющий совет не может принять решения в отношении поступившей жалобы, он должен обратиться в местные органы управления образованием.

23. Разбирая жалобы и формируя процедуру рассмотрения жалоб, управляющий совет должен удостовериться, что лицо, обратившееся с жалобой, встречает справедливое обращение, и, в частности, получает возможность изложить свои доводы. Решение и его обоснования должны быть изложены в письменной форме, и лицо, обратившееся с жалобой, должно быть своевременно информировано относительно имеющихся у него прав в случае, если жалобу хотят продвинуть далее. Сроки рассмотрения жалоб должны быть установлены так, чтобы рассмотрение не занимало слишком много времени. Советы и рекомендации относительно работы с жалобами можно получить в местных органах управления образованием, а также в Уставе гражданских инициатив [Citizen's Charter Unit].

24. Любой может жаловаться министру, если считает, что управляющий совет действует "необоснованно" или не в состоянии выполнить свои установленные законом обязанности должным образом. Если министр соглашается, что жалоба справедлива, управляющему совету может быть предписано действовать сообразно указаниям закона. Если жалоба не была направлена к министру ее автором, это может быть юридически предписано.

ДАЛЬНЕЙШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ШКОЛАХ

25. Управляющие советы могут позволить школам обеспечивать:

- обучение учащихся в возрасте 16 лет на условиях частичной занятости; и
- обучение учащихся в возрасте 19 лет и старше на условиях полной занятости.

26. Может быть предоставлен обширный диапазон курсов - профессионально-технических, социальных, физических и развлекательных, а также различные виды занятий на время досуга. Управляющие советы могут решить предложить дальнейшее обучение в рамках курсов для школьных учеников, например, для подготовки будущих учащихся к поступлению в старшие классы школы, или в классы уровня А [*группа самых сильных учеников в школах, где есть разделение классов на три группы в зависимости от способностей и успеваемости – прим. перев.]. Управляющие советы могут также устроить вечерние курсы, курсы выходного дня или во время праздничных каникул, курсы в свободных аудиториях в течение школьного дня. Там, где будущие студенты учатся в одних классах вместе со школьными учениками, требуются специальные условия. Подробности можно узнать в министерстве.

27. Мероприятия, упомянутые выше, применяются только в отношении образования, предоставляемого школой. Управляющие могут также позволить вести дальнейшее обучение на их территории, предоставленной кем-то помимо школы. В этих случаях учащиеся должны быть зарегистрированы организацией, обеспечивающей курс. Вы можете получить больше информации о процедурах франчайзинга в секторе Дальнейшего образования Совета финансирования дальнейшего образования (FEFC), циркуляр 96/06.

СТРАХОВОЕ ПОКРЫТИЕ

28. Если кто-то, будучи управляющим, действует ответственно, с честными намерениями и в пределах своих полномочий, то он не несет личной ответственности. Управляющий совет, как корпоративный орган, будет считаться несущим ответственность. Решения, принятые отдельными управляющими, комитетами или комиссиями управляющего совета, расцениваются как решения, принятые от имени корпоративного органа. Поэтому управляющие советы должны гарантировать, что решения о делегировании определенных обязанностей должным образом зарегистрированы в дневнике регистрации решений (Decision Planner), прилагаемом к руководству "О роли управляющих советов и директоров школ", выпущенному в сентябре 2000. Дневник обеспечивает отдельных управляющих возможностью показать, что им были делегированы определенные функции для их исполнения от имени управляющего совета школы. Если они не могут показать, что были уполномочены, то может наступить личная ответственность.

29. В силу этих обстоятельств управляющий совет должен быть застрахован. Обычно органы управления образованием оплачивают страховку из своих фондов, с тем, чтобы покрыть ответственность управляющего совета за небрежность в исполнении своих обязанностей. Однако органы управления образованием могут вместо этого включить финансирование страхования в выделенные бюджеты школ; в любом случае школа может запросить финансирование страхования. В этом случае управляющие советы будут получать соответствующее покрытие, либо 'выкупая' страховой полис, указанный органом управления образованием, либо принимая отдельные меры. Если управляющий совет прибегает к собственным мерам, органы управления образованием вправе проверить их адекватность. Если будет сделано заключение, что меры страхования неадекватны, стоимость дополнительного страхования может быть вычтена из выделенного школе бюджета. Управляющие советы должны будут проверить, какое страхование было обеспечено для них органами управления образованием, и может ли возникнуть необходимость в получении какого-либо дополнительного покрытия. Подобные соображения относятся и к другим типам страхования. Например, управляющие советы могли бы также рассмотреть вопросы о страховании их собственного имущества, или страхования от рисков, являющихся результатом определенных действий, таких как сбор денежных средств.

30. Управляющий совет может также решать, стоит ли страховать личную ответственность в процессе службы отдельных управляющих и не управляющих членов школьного совета, его комитетов и комиссий. Однако, это вряд ли целесообразно, потому что управляющие, действующие честно, разумно и в пределах своих полномочий не несут индивидуальной ответственности. (см. параграф 2 выше).

31. Согласно обычным правилам в отношении денежных интересов, управляющие не отстраняются от участия в собраниях по вопросам получения страховых. Они могут участвовать в рассмотрении и голосовать по предложениям управляющего совета о страховании членов совета от задолжностей, возникающих в процессе исполнения ими своих обязанностей.

32. Приемная комиссия и комиссия по исключениям не являются комиссиями управляющего совета. Закон о школьных стандартах защищает членов этих комиссий, требуя от органов управления образованием возмещения любых судебных издержек и расходов, которые они могут обоснованно понести в процессе исполнения своих обязанностей как члены данных комиссий.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о Школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>> в частности, разделы 23, 36, 38, 42, 50 (4) и реестры 10,16, 18 и 24

Образование (Правила утверждения системы оценок, Англия) 1998

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1998/19981532.htm>> /1532

Образование (Правила управления школами, Англия) 2000

<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002122.htm> /2122

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и занятости Циркуляр 11/98
<http://www.dfes.gov.uk/circulars/11_98/summary.htm> утверждение систем оценок в школах

Публикация министерства образования и занятости: Свод правил - Отношения школ и местных органов управления образованием <<http://www.dfes.gov.uk/lea/>> (ISBN 1 84185 008X)

Совет финансирования дальнейшего образования Циркуляр 96/06
<<http://www.fefc.ac.uk/documents/circulars/index.html>> - франчайзинг

Совет финансирования дальнейшего образования Циркуляр 96/32 - более недоступен

Совет финансирования дальнейшего образования Циркуляр 99/37
<<http://www.fefc.ac.uk/documents/circulars/index.html>>

Совет финансирования дальнейшего образования Циркуляр 99/37
<<http://www.fefc.ac.uk/documents/circulars/index.html>> дополнения

Управляющий совет и директор школы
<<http://www.dfes.gov.uk/governor/info.cfm?INFCATID=4>>: руководство министерства образования и занятости, изданное в сентябре 2000

Как работать с жалобами <<http://www.cabinet-office.gov.uk/servicefirst/1998/complaint/>>
- отдел публикаций, сектор группы модернизации общественного обслуживания, секретариат кабинета министров, - Publications Department, Modernising Public Services Branch Group, Cabinet Office, Horse Guards Road, London SW1P 3AL. (телефон: 0845 722 3242).

6 ОБУЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА ШКОЛЬНЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ

ОБУЧЕНИЕ

1. Местные органы управления образованием предоставляют управляющим обучение, которое они считают необходимым для их эффективной работы. Они должны предоставить бесплатное обучение каждому управляющему. Большинство местных органов управления предлагает членам совета и секретарям обучение в школе, в рамках комплексной программы, подписка на которую оплачивается управляющим советом. Несколько других организаций также предоставляют обучение управляющим и секретарям.

2. Министерство образования и профессиональной подготовки обеспечивает фонды для поддержки и обучения в рамках программы финансирования образовательных стандартов. Обучение управляющих и секретарей проходит по категории 'Усовершенствование школ'. В 1999-2000 финансовых годах правительство обязало израсходовать 5 % гранта, выделенного на образование, на обучение школьных управляющих. В частности, местные органы управления образованием должны удостовериться, что по крайней мере один управляющий обучен для исполнения новых предписаний по разработке задач ученических достижений. Всякий управляющий совет, который не полностью использовал предоставленные для обучения ассигнования, должен получить письменное разрешение от местных органов управления образованием, чтобы использовать эти средства для других целей.

3. Министерство образования и профессиональной подготовки выплачивает грант местным органам управления образованием, и в настоящее время **по крайней мере 70 %** от полной суммы национального гранта должны быть переданы непосредственно школам, обслуживаемым местными органами управления образованием. Помимо обучения управляющих, этот грант также покрывает любые меры по повышению стандартов обучения, названных в планах развития школы или включенных в план развития образования местных органов управления образованием. К этим мерам могут быть отнесены такие, как обучение руководящего персонала школы, преподавателей, помощников классных руководителей, обслуживающего и административного персонала; закупка книг и других материалов для эффективного преподавания базовой школьной программы. Кроме того, к мерам повышения стандартов обучения относится развитие мероприятий местных управлений образованием по обеспечению школ сравнительной информацией, для поддержки системы контрольных точек [речь идет об общих для всех школ показателях успеваемости - *прим.перев.*] и установки задач ученических достижений. Кроме того, в перечень таких мер могут быть включены полная оценка потребностей и строгая проверка качества работы школы.

4. Необходимо поощрять обучение всех управляющих и секретарей. Это поможет им повысить эффективность работы. Это не обязательно, однако все управляющие, в том числе уже обладающие опытом, нуждаются в обучении для того, чтобы быть в курсе новейших изменений. Новые управляющие могут воспользоваться преимуществами ознакомительного обучения. Школе послужит на пользу использование ассигнований на обучение и развитие управляющих. Имеется широкий диапазон возможностей для

обучения и поддержки, доступных управляющим, и каждый управляющий совет должен определить, в чем состоят его потребности и как обучение поможет в их обеспечении.

СВОБОДНОЕ ОТ РАБОТЫ ВРЕМЯ

5. Согласно закону о занятости, работодатели должны предоставлять служащим, которые являются школьными управляющими, 'свободное время в разумных пределах', для исполнения ими их обязанностей. Служащий и работодатель должны договориться том, что считать 'свободным временем в разумных пределах'. Среди вопросов, которые им нужно обсудить, будут такие:

- сколько времени необходимо для исполнения обязанностей управляющего;
- предоставляется ли служащему свободное от работы время для каких-либо других действий;
- особые обстоятельства работы и возможные последствия, которые может повлечь отсутствие служащего на рабочем месте.

ОПЛАТА СВОБОДНОГО ОТ РАБОТЫ ВРЕМЕНИ

6. Работодатели могут предоставлять свободное от работы время с сохранением оплаты, однако это не является их обязанностью. Это предмет для обсуждения между служащим и нанимателем.

УРЕГУЛИРОВАНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ

7. Если служащий и работодатель не могут договориться ни об одном из этих вопросов, любой из них может просить о помощи консультативную службу по улаживанию разногласий и службу арбитража, которые будут пытаться разрешить любые разногласия неофициально. Если служащий не будет удовлетворен, он может обращаться с жалобой в трибунал, рассматривающий вопросы занятости (employment tribunal).

ПОСОБИЯ НА РАСХОДЫ

8. Управляющие советы теперь могут, если хотят, оплачивать дополнительные расходы управляющих на поездки и питание, если эти расходы необходимы для исполнения членами совета своих обязанностей. Пособия могут, например, возмещать управляющим следующие затраты, которые они могут понести:

- расходы по уходу за ребенком;
- расходы по уходу за пожилым или зависимым родственником;
- расходы управляющих, имеющих особые потребности (например, аудио-оборудование);
- расходы управляющих, для которых английский не является родным языком (например, переводы); и
- расходы на телефон, ксерокопирование, канцелярские принадлежности.

9. Это не полный список, и в компетенции управляющего совета находится решение о том, какие именно пособия будут выплачиваться по разработанной им схеме. Пособия

на посещения или за потерю доходов не выплачиваются. Пособия по оплате поездок и питания должны быть отражены в годовом отчетном докладе управляющего совета.

10. Вы можете получить информацию об обучении и поддержке доступных для управляющих от руководства и координаторов местных органов управления образованием, и от следующих организаций:

Служба католического образования
Catholic Education Service
39 Eccleston Square
London SW1V 1BX
Тел: 0207-828-7604

Служба просвещения англиканской церкви
Church of England Board of Education
Church House
Great Smith Street
London SW1P 3NZ
Тел: 0207-898-1000

Информация для управляющих школ и колледжей
Information for School and College Governors (ISCG)
Avondale School
Sirdar Road
London W11 4EE
Тел: 0207-229-0200

Национальный совет управляющих
National Governors Council (NGC)
Glebe House
Church Street
Crediton
Devon EX17 2DF
Тел: 01363-774377

Национальная ассоциация управляющих и администраторов
National Association of Governors and Managers (NAGM)
Suite 1, 4th Floor
Western House
Smallbrook Queensway
Birmingham B5 4HQ
Тел: 0121-643-5787

Ассоциация обучения рабочих
Workers Educational Association (WEA)
Temple House
17 Victoria Park Square

London E2 9PB
Тел: 0208-983-1515

Информационный центр для управляющих школ и колледжей (ISCG) и Национальный совет управляющих (NGC) предлагают телефоны доверия для управляющих под номерами, указанными после адресов. Национальная ассоциация управляющих и администраторов (NAGM) также предлагает телефон доверия для управляющих под номером 0800 241242.

Дальнейшая информация: руководство к Закону для школьных управляющих
Звоните по телефону центра публикаций министерства образования и профессиональной подготовки 0845 6022260

ПОЛЕЗНЫЕ АДРЕСА ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ИНФОРМАЦИИ

Отдел школьного управления Министерства образования и профессиональной подготовки Тел: 01325 391100

Веб-сайт для школьных управляющих: www.dfes.gov.uk/governor/index.shtml :
(www.dfes.gov.uk/governor/index.shtml <<http://www.dfes.gov.uk/governor/index.shtml>>)

Центр публикаций министерства образования и профессиональной подготовки Тел: 0845 6022260

Телефонная линия для школьных управляющих Тел: 08000 722 181

OFSTED Тел: 0207 421 6800

Местные органы управления образованием или служба поддержки епархиальных управляющих. Канцелярия. Тел: 0870 600 552

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон об образовании 1996 <<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>):
раздел 519 (финансирование поездок и питания в школах без выделенного бюджета)
Закон о правах занятости 1996 <<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996018.htm>>),
разделы 50 и 51

Закон о трибунале занятости 1996
<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996017.htm>>), раздел 18

Закон о школьных стандартах 1998 (School Standards and Framework Act 1998
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>): параграфы 6 и 7 раздела 11

Циркуляр министерства образования и профессиональной подготовки 13/96: гранты на обучение, поддержку и тренинг, 1997/98 - заменены циркуляром 13/97

Циркуляр министерства образования и профессиональной подготовки 13/97
<http://www.dfes.gov.uk/circulars/13_97/summary.htm>): фонд стандартов 1998-99

Образование. Денежные пособия для управляющих. Инструкции ' 1999
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990703.htm>>)

РУКОВОДСТВО

Министерство торговли и производства буклет PL702 (журнал 4): свободное время для исполнения общественных обязанностей <<http://www.dti.gov.uk/er/individual/time-pl702.htm>>) Заказ публикаций в министерстве торговли и производства по телефону: 0870 150 2500 или факсу: 0870 150 2333. Адрес: Admail 528, London SW1W 8YT Руководство по выплате пособий для управляющих <<http://www.dfes.gov.uk/governor/info.cfm?INFCATID=23>>) имеется в центре публикаций министерства образования и профессиональной подготовки

7 ШКОЛЬНАЯ ПРОГРАММА

1. Школьная программа включает все виды обучения и практического опыта, которые каждая школа предоставляет своим ученикам. Школьная программа подведомственных школ (за исключением специальных школ, устроенных в больницах) включает предметы национальной школьной программы, религиозное образование, коллективные молитвы, сексологию и обучение трудоустройству. Школьная программа преследует две цели: предоставить всем ученикам возможность учиться и достигать; а также способствовать духовному, моральному, социальному и культурному развитию учащихся, подготавливая их к использованию возможностей, исполнению обязанностей и получению жизненного опыта. Эти две цели отражены в разделе 351 Закона об образовании, который требует, чтобы для достижения этих целей все подведомственные школы обеспечивали ученикам сбалансированное и прочно обоснованное обучение в рамках общеобразовательной школьной программы.

2. Через посредство школьного учебного плана национальная школьная программа предусматривает для всех учащихся, независимо от их социального происхождения, культуры, национальности, пола, различий в трудоспособности, реализацию права на обучение в разных областях знания, а также на развитие знаний, понимания, профессиональных навыков и отношений, необходимых для самореализации и развития учеников как активных и ответственных граждан. Учебный план подробно знакомит учащихся, родителей, управляющих, работодателей и общественность с ожидаемыми результатами обучения предметам и различным навыкам, и устанавливает национальные стандарты для оценки успеваемости учащихся по тем предметам, которые входят в школьную программу.

3. Кроме того, пересмотренная национальная школьная программа содержит законодательно предписанное положение о 'сквозных включениях' (statutory inclusion statement* - см. Глоссарий). Это предписание объясняет, каким образом учителя могут модифицировать, при необходимости, национальную общеобразовательную программу, чтобы обеспечить всех учеников подходящей и соответственно стимулирующей работой на каждой ступени обучения. Положение о включениях' требует от учителей должного внимания к трем основополагающим принципам, на которых должно строиться развитие максимально содержательной (inclusive) школьной программы. К этим принципам относятся: установка соответствующих обстоятельствам дерзких целей обучения; отклик на разнообразные потребности учащихся в отношении обучения; и преодоление всевозможных препятствий к обучению, а также оценка достижений отдельных учеников или их групп. Учебники по предметам национальной школьной

программы содержат дальнейшие детали и примеры того, как эти принципы могут быть реализованы практически.

4. Ответственность за школьную программу разделена между директором школы, управляющим советом, местными властями и министром образования и занятости. Министр исполняет свои обязанности, формируя национальную образовательную систему, включающую национальную школьную программу, религиозное образование и другие предписанные законом компоненты.

Текущая версия национальной школьной программы вступила в силу с августа 2000. Пересмотренные документы были разосланы в школы в ноябре 1999, чтобы дать им время подготовиться к предписанным законом нововведениям. Список установленных законом предметов для изучения остался тем же, что и прежде, не считая введения нового предмета - гражданства, которое включено в программу, согласно предписанию закона, с 2002 г. Пересмотренные программы обучения утверждены законом для школ всех ступеней, кроме четвертой, для которой пересмотренные учебные программы по математике, наукам, проектированию и технологиям, современным иностранным языкам и физкультуре стали обязательными с августа 2001 в .

НАЦИОНАЛЬНАЯ СТРУКТУРА

Основные особенности школьной программы были первоначально изложены в Законе о школьной реформе 1988. Часть V Закона об образовании 1996 г. дает правовые рамки для нынешней школьной программы. Помимо обучения по программе национального учебного плана, школы должны предоставлять учащимся религиозное образование, сексуальное образование и обучение трудоустройству для указанных классов.

Предметы национальной школьной программы и сроки их преподавания описаны в нижеследующей диаграмме. Она также показывает, как учебный план организует обучение для школ четырех ступеней, и возрастные группы учащихся соответствуют этим четырем ступеням.

	Школа 1 ступени	Школа 2 ступени	Школа 3 ступени	Школа 4 ступени
Возраст	5-7	7-11	11-14	14-16
Школьные классы	1-2	3-6	7-9	10-11
Английский язык	☐	☐	☐	☐
Математика	☐	☐	☐	☐
Науки	☐	☐	☐	☐
Проектирование и Технологии	☐	☐	☐	☐
Информация и навыки коммуникации	☐	☐	☐	☐
История		☐	☐	☐
География	☐	☐	☐	
Современные иностранные языки			☐	☐
Искусство и рисование	☐	☐	☐	
Музыка	☐	☐	☐	
Физкультура	☐	☐	☐	☐
Гражданство			**	

*Законодательно введено с августа 2002г.

8. Согласно требованиям национальной школьной программы, школам всем ступеней рекомендуется предусмотреть по два часа физической активности в неделю, включая уроки физкультуры и внеурочные занятия. Соревнования и подвижные игры обязательны для школьных ступеней с первой по третью.

9. Науки могут изучаться по двум программам: по программе для одного предмета или по программе для двух предметов. Для желающих, обучающихся в старших классах, должна быть предусмотрена возможность изучения всех трех предметов. Настоятельно рекомендуется, чтобы значительное большинство учеников изучало два предмета или три отдельных предмета.

10. Школы имеют некоторую возможность выбора времени, когда следует начать преподавать основные для данной ступени предметы, поскольку закон требует, чтобы предметы были изучены в школе определенной ступени, но не указывает конкретного времени, когда нужно приступать к изучению. Например, школы могут захотеть растянуть обучение по программе начальной школы на более длительное время, начав обучать некоторым разделам детей в дошкольных классах, если, по их оценке, это будет соответствовать потребностям и уровню развития детей. Программы изучения не основных предметов, преподавание которых было на два года приостановлено, начиная с сентября 1998, теперь вновь предписаны законом к преподаванию.

11. Национальная школьная программа также определяет знания и умения, которые должны быть получены параллельно преподаванию предметов школьной программы. Имеются четыре области знаний, детально описанные в руководствах по национальной школьной программе. Это духовные, моральные, социальные и культурные знания, которые должны активно развиваться в процессе изучения предметов национальной школьной программы; личное, общественное и здоровое образование, которое должно быть достигнуто в результате; а также профессиональные навыки и умения, которые должны выработаться в процессе освоения школьного курса и способствовать изучению других его аспектов. Национальная школьная программа определяет также две способности, которые должны получить развитие параллельно освоению предметов школьного учебного плана. Это использование речи (чтение, письмо, разговор, слушание); а также использование информации и коммуникативных технологий (для всех предметов, за исключением неосновных в школе первой ступени и физкультуры).

12. Для каждого предмета и каждой ступени имеются программы обучения, которые определяют, что именно должно преподаваться ученикам. Система оценок определяет показатели успеваемости, которой учащиеся могут достигнуть. В конце школьных ступеней с первой по третью, по всем предметам устанавливаются показатели ученической успеваемости, обозначаемые уровнями от 1 до 8. Большинство учеников поднимается от уровня к уровню по мере того как они становятся старше и учатся больше. Есть дополнительное описание достижений для уровня свыше 8, для учащихся, проявивших "исключительную успеваемость". Описание достижений учеников в конце каждой школьной ступени по искусству, музыке и физкультуре, определяют показатели успеваемости, которая ожидается для большинства учеников той или иной ступени. Имеются также описания "исключительной успеваемости" по искусству и музыке в конце школы третьей ступени и по физкультуре в конце школы четвертой ступени. 16-летние ученики оцениваются по шкале от A до G для получения аттестата

за курс средней школы. За выдающиеся успехи ученики награждаются звездочками [наивысшей тогда считается оценка A со звездочкой - *прим. перев.*]

13. Нормальной частью учебного процесса является контролирование успехов ученика учителем. Они должны также формально оценивать продвижение учащихся в английском, математике и науках, сравнительно со стандартами успеваемости национального учебного плана. Такая оценка должна проводиться в конце школ первой, второй и третьей ступеней, когда ученикам исполняется 7, 11 и 14 лет соответственно. Учитель решает, какой уровень лучше всего отражает успеваемость ученика в каждой части изучаемого предмета. Эти показатели затем используются для учителем для определения средней успеваемости учащегося по данному предмету.

14. Согласно закону, ученики также должны оцениваться при достижении четырех "ключевых точек" в процессе обязательного обучения с тем, чтобы определить, чему научились школьники и что они поняли. Для большинства учеников эти "ключевые точки" будут достигнуты в тот момент, когда им исполнится 7, 11, 14 и 16 лет (эти возрастные показатели достигаются по окончании четырех ступеней школьного обучения, на которые разделена национальная школьная программа). Этот процесс известен как предписанная законом оценка [развития]. Кроме того, все ученики, поступившие в начальную школу в возрасте 4-5 лет, должны получить оценку по схеме оценки базового развития, утвержденной Управлением оценок и школьной программы (Qualifications and Curriculum Authority).

15. Каждая школа должна сообщать родителям о результатах национальной оценки развития их ребенка в освоении национальной школьной программы, и публиковать результаты в школьных информационных журналах и в ежегодном отчетном докладе управляющего совета родителям. Мы также издаем национальные исследования этих результатов (см. главу 14).

16. Национальные мероприятия по оценке развития для 4-5-, 7-, 11- и 14-летних детей в 2001 г. следующие:

- для 4-5-летних: все дети должны пройти оценку развития их речи и грамотности, знакомства с математикой, личного и социального развития в течение семи недель после поступления в 1 класс начальной школы;
- для 7-летних: задания и /или тесты национальной школьной программы по английскому и математике и отдельная оценка учителей английского, математики и науки;
- 11-летних: учительские оценки по английскому, математике и науке, и тестирование в рамках национальной школьной программы по этим предметам (исключая учеников, занимающихся на самых низких уровнях);
- 14-летних: учительская оценка по всем предметам национальной школьной программы для всех учеников, и экзамены по национальной школьной программе по английскому, математике и науке (исключая учеников, занимающихся на самых низких уровнях); и в конце школы четвертой ступени, в возрасте 16 лет, главный способ оценки учеников - экзамены за курс средней школы.

Дальнейшую информацию об урегулировании системы оценок можно найти в буклетах для школ первой, второй и третьей ступеней "Систематизация оценок и отчетов" (совместное издание министерства образования и занятости и управления оценок и школьной программы), которые рассылаются во все школы каждую осень.

17. Управляющий совет школы совместно с ее директором и главой местного органа управления образованием несут ответственность за обеспечение преподавания предметов в рамках национальной школьной программы и оценку достижений учащихся. Эта ответственность включает предоставление достаточного количества учебных часов, необходимых для изучения предметов национальной школьной программы и других установленных законом требований. Глава 13 содержит рекомендации относительно минимально необходимого количества уроков в неделю. Управляющий совет школы также должен удостовериться, что учащиеся школьного возраста обучаются только по утвержденному учебному расписанию и согласно одобренному внешними инстанциями методу проведения оценок. То же касается внеклассного обучения. Детали утвержденных учебных расписаний и метода оценок перечислены в циркуляре 'Установленное законом одобрение оценок согласно разделу 400 Закона об образовании. (Министерство образования и профессиональной подготовки 40/2000).

18. Управляющие советы также ответственны за обеспечение отправки директором результатов заданий, тестов и оценок успеваемости школьников первой ступени в местные органы управления образованием. Последние собирают вместе результаты, пришедшие из разных мест, и, в свою очередь, пересылают их нам (см. главу 14). Управляющие советы также ответственны за утверждение схемы оценки базовых знаний, и информирование об этом местных органов управления образованием в десятидневный срок. Советы также должны проконтролировать отправку директором результатов оценки базовых знаний в местные органы управления образованием для их последующей пересылки в управление оценок и школьной программы.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ УБЕЖДЕНИЯ

19. Управляющий совет, директор школы и органы управления образованием не должны позволять учителям продвигать односторонние политические взгляды при преподавании того или иного предмета. Учителя должны излагать свои предметы сбалансированно, так, чтобы осветить разные политические аспекты темы. Управляющий совет, директор школы и местные органы управления образованием также обязаны предотвращать участие учащихся в возрасте до 12 лет в политических действиях во время их пребывания в школе, либо там, где политические акции предпринимаются сотрудником школы, или любым иным лицом, действующим от имени персонала школы или от имени конкретного сотрудника.

ПОЛИТИКА ШКОЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

20. В соответствии с Правилами компетенции (2000), управляющие советы и директора школ должны разработать политику школьной программы. Это предписание заменяет требование Закона о школьных стандартах 1998 о планировании школьной программы. Замена требования о планировании на предписание разработать политику связана с изменением подхода к работе со школьной программой, который должен стать более широким. Поэтому новое предписание не включает детального описания всех пунктов учебного плана. Политика школьной программы должна определять

принципы, на которые она опирается, и отражать обязательства школы к развитию всех аспектов жизни учащихся. Такой подход позволяет школам утверждать основные ценности и формулировать цели, направляющие их работу, такие, как «сквозное включение» общих подходов к преподаванию предметов или параллельное освоение общих навыков в ходе изучения разных предметов школьной программы. Предполагается, что описание политики школьной программы будет изложено на одной странице сплошного текста. Правила возлагают на директора школы ответственность за подготовку политики и ее ежегодный пересмотр. Управляющий совет должен рассматривать и утверждать описание школьной политики и контролировать ее применение.

ОБРАЗОВАНИЕ В ВОПРОСАХ СЕКСА

21. Управляющие советы подведомственных школ, предоставляющих начальное обучение, должны решить, будет ли сексуальное образование включено в их школьную программу, и если да, что именно будет преподаваться и как будет организовано обучение. Советы должны хранить письменную запись своих решений.

22. Все подведомственные школы, предоставляющие среднее образование, должны обеспечить образование в вопросах секса (включая вопросы о ВИЧ, СПИДе и других болезнях, передающихся половым путем). Все подведомственные школы, согласно национальной школьной программе, должны обучать законам физиологического развития и воспроизводства человека.

23. Все управляющие советы должны иметь письменное, свободно доступное родителям, постановление о том, какой политики школа придерживается относительно образования в вопросах секса. Местные органы управления образованием, управляющий совет и директор школы должны также удостовериться, что образование в вопросах секса, в чем бы оно ни состояло, поддерживает моральные ценности и укрепляет в учениках сознание значимости семьи и брака.

24. Родители имеют право отстранить своих детей от всех или части любого курса образования в вопросах секса (но не от изучения биологических аспектов человеческого роста и воспроизводства, являющихся обязательными в рамках национальной школьной программы).

25. Следуя докладу отдела социальных исключений о подростковой беременности, министерство издало новое руководство о преподавании сексологии в школах. Руководство (разосланное в школы в июле 2000), подкреплено Законом об образовании и профессиональной подготовке, который наделяет директора и управляющего легальной ответственностью за обеспечение должного изложения сексологии, в ходе которого молодым людям объясняют важность брака и предотвращают возможность использования неподобающих материалов в ходе обучения.

ИЗУЧЕНИЕ ЗНАНИЙ О НАРКОТИКАХ

26. Некоторые аспекты знаний о наркотиках - действия растворителей, алкоголя, табака и других наркотических веществ на функции организма - являются обязательной частью национальной школьной программы. Каждая школа может самостоятельно принимать решение о том, будет ли образование в вопросах о наркотиках выходить за эти пределы.

27. Мы полагаем, что все школы будут в выигрыше, взяв на вооружение политику предотвращения использования наркотиков. Таким образом школа заявит о своей готовности к борьбе со злоупотреблениями наркотиками. Школа должна изложить свои цели в программе изучения знаний о наркотиках и сформулировать свою политику на случай, если наркотики или факты их применения будут обнаружены.

Циркуляр министерства образования и профессиональной подготовки 4/95 предлагает руководство по предотвращению использования наркотиков и разработки политики школы в отношении наркотиков. Школы также должны вести работу, чтобы ответить на требования новых программ образования в вопросах о наркотиках для всех молодых людей школьного возраста. Должностные лица министерства образования и профессиональной подготовки, работающие совместно с членами постоянной конференции по злоупотреблению наркотиками, разработали три руководящих документа ("три П"): Правильный выбор; Правильный ответ и Правильный подход.

ОБУЧЕНИЕ И РУКОВОДСТВО ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ И КАРЬЕРЕ

28. Часть VII Закона об образовании 1997 г требует, помимо прочего, чтобы школы обеспечили программы обучения трудоустройству и карьере и соответствующий диапазон услуг в сфере трудоустройства для всех учащихся 9-11 классов, и предоставили сотрудникам служб по трудоустройству доступ к учащимся на ключевых этапах принятия решений в течение их образования.

29. Циркуляры министерства образования и профессиональной подготовки 5/97 и 5/98 обеспечивают руководство для школ при выполнении установленных законом предписаний. Управление оценок и школьной программы опубликовало руководство для школ и колледжей, 'Изучение эффективности обучения и руководства по трудоустройству и карьере' в дополнение к циркулярам министерства образования и профессиональной подготовки.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ НАЦИОНАЛЬНАЯ ШКОЛЬНАЯ ПРОГРАММА НЕ МОЖЕТ ПРИМЕНЯТЬСЯ

41. Национальная школьная программа предоставляет школам гибкие возможности для развития учебных планов с тем, чтобы обеспечить потребности большинства учащихся. Например, в нее включено положение, позволяющее менять программу обучения, чтобы удовлетворить потребностям ученика. В исключительных обстоятельствах, где это не приносит максимальной пользы обучению и достижениям некоторых учеников, директор школы может счесть неподходящими некоторые части учебного плана. Инструкции относительно того, когда и где возможны отмены некоторых предметов из национальной школьной программы, доступны по адресу DfEE 0084/2000; www.dfef.gov.uk/natcurr/disapply <<http://www.dfef.gov.uk/natcurr/disapply>> для школ, обучающихся детей среднего школьного возраста и DfEE 0118/2000 www.dfef.gov.uk/natcurr/disapplyprimary <<http://www.dfef.gov.uk/natcurr/disapplyprimary>> для школ, обучающихся детей начального школьного возраста)

42. Цели отмены предметов школьной программы для отдельных учеников:

- временного характера - согласно инструкциям в разделе 365 Закона об образовании 1996;
- для особых целей в течение обучения в школе 4-й ступени, согласно инструкциям в разделе 363 Закона об образовании 1996;
- на основании заявления об особых потребностях в образовании - согласно разделу 364 Закона об образовании 1996; и для групп учеников или школьной общины;
- в целях развития учебного плана или в порядке эксперимента, согласно разделу 362 Закона об образовании 1996.

43. Отмены предметов из школьной программы, кроме случаев, оговоренных в разделе 363, могут касаться программы в целом или отдельных частей национальной школьной программы, включая все или часть отдельных программ обучения и всех или части мероприятий по оценке успеваемости. Школы, однако, должны предоставлять учащимся максимальный доступ к национальной школьной программе.

ВРЕМЕННАЯ ОТМЕНА ПРЕДМЕТОВ

44. В течение шести месяцев директор школы должен вынести специальное или общее распоряжение касательно временной отмены предметов. В пределах трех рабочих дней после издания распоряжения копии этого документа должны быть разосланы в управляющий совет школы, местные органы управления образованием, и по крайней мере одному из родителей ученика. Согласно новым инструкциям, при повторении общих распоряжений нет необходимости в получении письменного согласия от местных органов управления образованием или управляющего совета. Родители могут обращаться к управляющему совету, если они не согласны с распоряжением. Если их не устраивает то, как управляющий совет разбирает их жалобу, они могут жаловаться формально, используя процедуры местных органов управления образованием по оспариванию действий школьных управляющих советов и местных органов управления образованием в отношении учебного плана, одобренного министром.

ОТМЕНА ПРЕДМЕТОВ ИЗ НАЦИОНАЛЬНОЙ ШКОЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ В ШКОЛЕ ЧЕТВЕРТОЙ СТУПЕНИ

45. С 1998 г школы могли освобождать учеников от изучения части национальной школьной программы для расширения изучения предметов, связанных с последующей специализацией, согласно разделу 363 Закона об образовании 1996 г. Для этого могут быть отменены вплоть до двух предметов: дизайн и технология, современные иностранные языки и наука. Такой подход дает достаточную гибкость для развития учебного плана в соответствии с потребностями учеников и необходимостью их эффективного стимулирования к учебе. Возможные варианты расширенного обучения в связи с дальнейшей специализацией включают обучение в школе общим национальным профессиональным квалификациям (GNVQs) или отдельным предметам, одобренным в рамках национальных профессиональных квалификаций, обучение на профессионально-технических курсах в течение одного или двух дней в неделю в колледже дальнейшего образования или работа в течение одного или двух дней в неделю, возможно

влекущая впоследствии подтверждение квалификации, одобренной в качестве национальной профессиональной квалификации.

46. С августа 2000, новые инструкции позволяют отменять предметы ввиду двух целей, согласно разделу 363. К этим целям относятся:

- позволить продвинуться в учебе ученикам, делающим значительно меньшие успехи, нежели остальные их одноклассники; и
- позволить ученикам с особыми способностями усиленно изучать специфическую часть школьной программы.

Предметы, которые могут быть исключены из программы обучения для этих целей - дизайн и технология и/или современные иностранные языки.

47. Общие требования для достижения трех целей, указанных в разделе 363, предусматривают:

- интервью по вопросам трудоустройства и карьеры перед принятием решения по изменению школьной программы;
- структурированный учебный план, согласованный с самим учеником и его/ее родителями; и
- ознакомительная программа.

48. Кроме того, с августа 2000, школы могут исполнять легальное требование обучения дизайну, технологии, современным иностранным языкам и наук преподавая эти предметы на курсах, позволяющих получить оценку, не изучая предмета целиком. Такие курсы могут использоваться, если они в большей мере отвечают потребностям учащихся. Примеры курсов: согласованная учебная программа по дизайну и технологии; общенациональный курс профессиональной квалификации (GNVQ) по языкам (устное общение): базовый и средний уровень; общенациональный курс профессиональной квалификации в науке: базовый и средний уровень.

49. Требование о преподавании полных курсов сохраняется по следующим предметам: наука (кроме отмены предмета в связи с профессиональным обучением), английский язык, математика, информатика и технология связи, физкультура, религиозное образование, сексуальное образование и трудовое обучение.

ОТМЕНА ПРЕДМЕТОВ ИЗ ШКОЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ПО ЗАЯВЛЕНИЮ

50. Заявление о специальных образовательных потребностях (Statement of special educational needs) может отменять изучение и оценку успеваемости по некоторым предметам из национальной школьной программы для отдельных учеников. Перед рассмотрением этого вопроса школы должны изучить степень гибкости, допустимую при изменении учебного плана. В частности, этому вопросу посвящено Положение о включениях (Inclusion Statement). Кроме того, школа должна проследить за тем, чтобы ученик сохранил соответствующие возможности по изучению предметов национальной школьной программы. Например, некоторые аспекты школьной программы для

школ ранних ступеней могут использоваться без исключений. Для учащихся школы четвертой ступени, отмена предметов в соответствии с разделом 363 является соответствующей и достаточной для обеспечения специальных образовательных потребностей. Если ученик действительно обращается с заявлением об отмене предметов, то этот вопрос должен пересматриваться ежегодно. Если существует вероятность, что отмена предметов из школьной программы понадобится для ученика, который должен сдавать экзамены отмена может быть оформлена как временная, с помощью специального распоряжения. Дальнейшее руководство по оценке специальных образовательных потребностей учеников приводится в Своде правил по выявлению и оценке специальных образовательных потребностей (министерство образования и занятости).

ОТМЕНА ПРЕДМЕТОВ ИЗ ШКОЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ СОГЛАСНО РАЗДЕЛУ 362

51. Отмена предметов из школьной программы согласно разделу 362 позволяет школам развивать их учебный план помимо тех возможностей, которые предоставляет общая гибкость национальной школьной программы и другие условия отмены. Этот раздел разрешает исключать из учебного плана отдельные аспекты национальной школьной программы с тем чтобы осуществлять инновационное развитие учебного плана. Отмена предмета может касаться всей школы, отдельной школьной ступени, учащихся одного года или группы учеников; тогда как решения об исключении предметов из школьной программы, согласно другим инструкциям, должны приниматься в отношении конкретных учеников.

52. Заявление в адрес министра может быть сделано: председателем управляющего совета, директором от имени управляющего совета; главным чиновником по вопросам образования (или иным руководящим лицом) местных органов управления образованием; или директором проектов Зоны Образовательной Акции* [*см. глоссарий], где управляющий совет уступил это полномочие Форуму Образовательной Акции.

53. Заявление должно быть согласовано с управляющими советами всех школ, которых оно касается, и местных органов управления образованием. Дальнейшие детали доступны в Руководстве по отменам предметов.

ДОСРОЧНОЕ ОКОНЧАНИЕ ШКОЛЫ ЧЕТВЕРТОЙ СТУПЕНИ

54. Школы могут досрочно прекратить преподавать национальную школьную программу в школе четвертой ступени любым ученикам 11 класса по любым предметам, кроме физической культуры. Однако это можно сделать только после того, как все предметы прочитаны полностью, и, если это возможно, учащиеся приступили к экзаменам за курс средней школы или другим выпускным испытаниям. Это позволяет ученикам заниматься вне школы четвертой ступени по отдельным предметам или изучать другие предметы. Любая программа обучения в школе любой ступени может быть закончена досрочно; таким образом освободится время для изучения других предметов. Однако такая гибкость, вероятно, будет наиболее полезна в школе четвертой ступени .

ЖАЛОБЫ ПО ПОВОДУ ШКОЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

55. Все местные органы управления образованием должны учредить одобренную министром процедуру обращения с жалобами по поводу действий управляющих советов и местных органов управления образованием в отношении школьной программы. На первой формальной стадии процедуры рассмотрения жалоб по поводу работы управляющего совета, школьный совет должен обсудить эту жалобу. Если заявитель не удовлетворен этим, он или она могут подать жалобу в местные органы управления образованием. Жалобы по поводу деятельности или полномочий местных органов управления образованием должны рассматриваться только местными органами управления образованием.

56. Родители могут использовать процедуру обжалования, если они полагают, что местные органы управления образованием или управляющий совет не справляются со следующим :

- обеспечением преподавания национальной школьной программы в школе в целом или в отношении конкретного ребенка;
- исполнением требований закона к содержанию школьных занятий;
- предложением только одобренных квалификационных курсов или учебных планов;
- обеспечением религиозного образования и ежедневной коллективной молитвы;
- обеспечением необходимой информации;
- исполнением любой другой установленной законом обязанности, касающейся школьной программы; или

действуют необоснованно в любом из вышеупомянутых случаев .

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет и директор :

- должны удостовериться, что национальная школьная программа и процедуры оценки ее усвоения учащимися выполнены полностью.

Управляющий совет :

- должен принять решение о том, следует ли вводить образование в вопросах секса в начальной школе, а также составить и сохранять письменное заявление о политике школы в отношении образования в вопросах секса;
- в школах, обучающих детей среднего школьного возраста, должен составить и сохранять письменное заявление о политике школы в отношении образования в вопросах секса, которое должно быть обеспечено в школе;

- действовать в соответствии с установленными законом требованиями, касающимися религиозного образования для школы;
- должен рассматривать любые жалобы по поводу решений директора об отмене или замене предметов, входящих в состав национальной школьной программы для конкретного ребенка, и может отменять эти решения;
- должен рассматривать формальные жалобы родителей и других лиц по поводу школьной программы, согласно процедурам, установленным местными органами управления образованием; и
- должен целиком посылать результаты оценки школьной успеваемости местным органам управления образованием.

Директор :

- является ответственным за повседневное управление школой;
- может принимать решение о том, что национальная школьная программа не будет применяться, или будет применена по-разному, по отношению к конкретному ученику, ко всем ученикам, или, согласно разделу 363, к учащимся школы четвертой ступени;
- принимает меры для проведения коллективной молитвы, после консультации с управляющим советом; и
- должен представить ответы учеников на выпускных испытаниях по окончании второй и третьей школьных ступеней комиссии по учету оценок.

Документы национальной школьной программы

В ноябре 1999, копии пересмотренных документов национальной школьной программы были разосланы директорам и председателям управляющих советов с бланками заказов. Если заказы не были сделаны тогда, их можно заказать по телефону 01787 884 288 для получения бланка заявки или для сообщения регистрационного номера школы в министерстве образования и занятости, чтобы сделать заказ.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Законы об образовании

Закон об образовании 1996 <<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>: Часть V

Закон об образовании 1997 <<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1997/1997044.htm>>: Часть IV и VII

Закон о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>: Часть II

Распоряжения относительно предметов национальной школьной программы

Каждый предмет, включенный в национальную школьную программу, регулируется законодательным распоряжением, а также соответствующим буклетом, излагающим учебный план по каждому предмету.

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по английскому <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001604.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по математике <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001598.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по науке <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001600.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по современным Иностранным Языкам <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001595.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по дизайну и технологии <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001599.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по информатике и технологии связи <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001601.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по физкультуре <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001607.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по истории <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001606.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по географии <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001605.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по искусству и проектированию <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001602.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по музыке <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001597.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Образование. Национальная школьная программа. Показатели успеваемости и программы обучения по гражданству <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001603.htm>> (Англия) Распоряжение 2000

Распоряжения относительно оценок по предметам национальной школьной программы

Образование. Национальная школьная программа. Начальная школа. Критерии оценок. Англия. Распоряжение 1999 № 1236
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19991236.htm>> исправленное 1999 № 2187 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992187.htm>>
Образование. Национальная школьная программа. Школа второй ступени. Критерии оценок. Англия. Распоряжение 1999 № 2188
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992188.htm>>
Образование. Национальная школьная программа. Школа третьей ступени. Критерии оценок. Англия. Распоряжение 1999 № 2189 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992189.htm>>

Другие распоряжения

Организация школ религиозного характера. Англия. Распоряжение 1999 (SI 1999 № 2432) <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992432.htm>>

Инструкции

Образование. Управление школами. Компетенция. Англия. Инструкции.
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002122.htm>> 2000 SI 2000/2122
Образование. Национальная школьная программа. Временные отмены предметов для отдельных учеников. Англия. Инструкции
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002121.htm>> 2000 SI 2000/2121
Образование. Национальная школьная программа. Отмены предметов в школе четвертой ступени. Англия. Инструкции <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001140.htm>> 2000 SI 2000/1140
Образование. Основные оценки. Англия. Инструкции
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1998/19981551.htm>> 1998 SI 1998/1551
Образование. Информация по оценке эффективности школы. Англия. Инструкции 1999, SI 1999/1178 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19991178.htm>> как исправлено SIOM 1999/2158 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992158.htm>>, SI 1999/2387 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992387.htm>>, SI 2000/1089 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si2000/20001089.htm>>, SI 2000/2116 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si2000/20002116.htm>> и SI 2000/2832 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si2000/20002832.htm>>

РУКОВОДСТВО

DfEE 0084/2000 <<http://www.dfes.gov.uk/natcurr/disapply/>> Отмена предметов национальной школьной программы (для учеников среднего школьного возраста)
DfEE 0112/2000 <http://www.dfes.gov.uk/natcurr/disapplyprimary/> Отмена предметов национальной школьной программы (для учеников начальной школы)
DfEE 40/2000 Предписанное законом подтверждение квалификаций согласно разделу 400 Закона об образовании 1996 - в настоящее время недоступно.

DfEE 5/97 http://www.dfee.gov.uk/circulars/5_97/summary.htm Образование и руководство по трудоустройству и карьере в школе: Эффективное взаимодействие со службами по трудоустройству

DfEE 5/98 <http://www.dfee.gov.uk/circulars/5_98/summary.htm> Образование по трудоустройству и карьере в школе: Предписания для 9-11 классов.

DfEE 39/2000: Образование по трудоустройству и карьере в новой школьной программе – Заказ в отделе публикаций Министерства образования и профессиональной подготовки <http://www.dfes.gov.uk/circulars/order.htm>

QCA 99/359 <<http://www.qcashop.org.uk/cgi-bin/qcashop/QCA/99/359.html>> Изучение эффективности образования и руководства по трудоустройству и карьере

Свод правил министерства образования и занятости по определению и оценке специальных образовательных потребностей <http://www.dfes.gov.uk/sen/documents/Code_of_Practice.htm>

DfEE 0116/2000 <<http://www.dfes.gov.uk/sreguidance/>> Руководство по образованию в вопросах секса

DFE Circular 1/94 <http://www.dfes.gov.uk/az/PrintFriendly_RELIGIOUS_EDUCATION.html>: Религиозное образование и коллективная молитва

DFE Circular 4/95 <http://www.dfee.gov.uk/circulars/4_95/summary.htm>: Предотвращение употребления наркотиков в школах

DfEE Circular 6/98 <http://www.dfee.gov.uk/circulars/6_98/summary.htm>: Базовая оценка способностей учеников, поступающих в начальную школу.

DfEE/QCA booklet: Key Stage 1 <http://www.qca.org.uk/ca/tests/ara/ks1_main.asp> Проведение оценки успеваемости учащихся и отчетность 2000

DfEE/QCA booklet: Key Stage 2 <http://www.qca.org.uk/ca/tests/ara/ks2_main.asp> Проведение оценки успеваемости учащихся и отчетность 2000

DfEE/QCA booklet: Key Stage 3 <http://www.qca.org.uk/ca/tests/ara/ks3_main.asp> Проведение оценки успеваемости учащихся и отчетность 2000

QCA Буклет: Сбалансированное преподавание в школах первой и второй ступени <<http://www.qcashop.org.uk/cgi-bin/qcashop/QCA/98/190.html>>

QCA Буклет: Планирование, обучение и оценка успеваемости в школьной программе для учеников с трудностями восприятия. См. раздел «Ученики с трудностями обучения по адресу: <<http://www.qcashop.org.uk/cgi-bin/qcashop/search.html>>

Документы министерства образования и занятости доступны на вебсайте (www.dfee.gov.uk <<http://www.dfee.gov.uk>>, или на вебсайте национальной школьной программы www.nc.uk.net <<http://www.nc.uk.net>>), либо по информационному телефону отдела публикаций: 0845 60 222 60.

Документы управления оценки квалификаций и школьной программы доступны на их вебсайте (www.qca.org.uk <<http://www.qca.org.uk>>) либо по информационному телефону отдела публикаций: 01787 884444.

Подчиненные распоряжения и предписания доступны на вебсайте канцелярии Ее Величества (www.hmsso.gov.uk <<http://www.hmsso.gov.uk>> либо по информационному телефону отдела публикаций: 0870 600 5522.

8 ДЕТИ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ

1. Специальное образование никогда не было делом только специальных школ. Потребности большинства учеников со специальными образовательными потребностями должны обеспечиваться в обычных школах. Один из главных принципов политики в отношении учащихся с особыми образовательными потребностями сформулирован в докладе комиссии Варнок в 1978 г: дети со специальными образовательными потребностями должны посещать обычные школы всюду, где это возможно. Закон об образовании 1996 г устанавливает предписания для этого. Закон 1993 г., который был заменен Законом 1996 , позволил министру издать свод правил (кодекс) по определению и оценке особых образовательных потребностей. Кодекс содержит детальное руководство по всем аспектам обеспечения специальных образовательных потребностей в обычных и специальных школах. Все школы, местные органы управления образованием и другие заинтересованные учреждения должны принимать во внимание указания кодекса. Управляющие советы также несут большие обязательства по отношению к детям с особыми образовательными потребностями, вне зависимости от того, заявлено ли об этом официально. Эти обязательства описаны в данной главе.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2. Юридически ребенок считается имеющим специальные образовательные потребности, если он или она испытывают в процессе учебы такие трудности, что им требуется особое обучение. Выражение «трудности в обучении» означает, что ребенок имеет значительно больше проблем в процессе учебы, чем большинство детей того же возраста. Либо это означает, что ребенок имеет изъян (увечье), вследствие которого ему необходимы специальные средства для получения образования, отличные от тех, которые обычно предусмотрены для детей того же возраста в общеобразовательных школах. К детям, которые нуждаются в особом образовании, относятся не только имеющие очевидные трудности восприятия, например, физические изъяны, такие, как глухота или слепота. Сюда также включают тех, трудности обучения которых менее очевидны, типа учеников с замедленным развитием или эмоционально уязвимых детей. По оценкам специалистов, до 20 % школьников, возможно, нуждаются в специальной образовательной помощи на некоторых этапах своего школьного обучения.

3. Специальные образовательные меры могут быть осуществлены многими различными способами. Они могут означать дополнительную помощь для ребенка, который учится в обычном классе; к ним может относиться обучение ребенка отдельно в специальном отделении обычной школы или в специальной школе. Приблизительно 1 % всех детей нуждается в большем количестве помощи, чем обычно могут обеспечить общеобразовательные школы.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МЕСТНЫХ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЕМ

4. Местные органы управления образованием ответственны за формальную оценку детей с особыми образовательными потребностями в той области, которая, возможно, нуждается в специальном заявлении. В результате проведения установленной законом оценки ребенка местные органы управления образованием могут сделать официальное

заявление о специальных образовательных потребностях ребенка (statement of special educational needs). Заявление – это документ, который характеризует специальные образовательные потребности ученика, и меры, которые необходимо предусмотреть, чтобы обеспечить его образовательные потребности в обычной или специальной школе. Родители должны быть вовлечены в процесс оценки. Им вручается копия заявления об особых образовательных потребностях ребенка. Местные органы управления образованием должны ежегодно пересматривать каждое такое заявление.

5. Местные органы управления образованием должны постоянно пересматривать меры, предусмотренные для обучения детей с особыми образовательными потребностями. Местные органы управления образованием обязаны продолжать обучать ребенка в обычной школе, если это возможно, до тех пор, пока:

- ребенок получает правильное специальное образование;
- имеющиеся ресурсы используются разумно и эффективно; и
- эффективное образование также обеспечивается для остальных учеников.

Эта обязанность отменяется, если обучение ребенка таким способом идет вразрез с желаниями родителей.

ОБЯЗАННОСТИ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

6. Управляющий совет совместно с директором, должен определить общую политику и методы работы школы по обеспечению образования для детей с официально заявленными и не заявленными особыми образовательными потребностями. Управляющие советы должны обеспечить соответствующее укомплектование персоналом и финансирование мер и контролировать работу школы. Управляющий совет может также назначить комиссию, чтобы контролировать работу с детьми с особыми образовательными потребностями.

7. Управляющий совет имеет юридические полномочия согласно закону 1996:

- прилагать все усилия к контролю за тем, чтобы все необходимые специальные меры были приняты в отношении любого ученика, имеющего особые образовательные потребности;
- удостовериться, что лицо, ответственное за этот вопрос, следит за тем, чтобы все сотрудники школы, имеющие отношение к обучению такого ученика, знали о его потребностях. «Ответственным лицом» обычно является директор школы, но также в этом качестве может выступать председатель управляющего совета или управляющий, назначенный управляющим советом для несения этой ответственности. Если «ответственное лицо» является директором, то может оказаться полезным назначить одного из управляющих иметь отношение к обеспечению особых потребностей.
- удостовериться, что преподаватели знают о важности выявления учеников, имеющих особые образовательные потребности и необходимости для них соответствующего обучения;

- консультироваться с местными органами управления образованием и управляющими советами других школ, когда представляется необходимым координировать специальное обучение в данном районе;
- принимать меры, чтобы позволить ученикам с особыми потребностями участвовать в повседневной жизни школы, насколько это практически возможно;
- ежегодно сообщать родителям о политике школы в отношении учеников с особыми образовательными потребностями; и
- принимать во внимание предписания свода правил (кодекса) при исполнении обязанностей по отношению ко всем ученикам с особыми образовательными потребностями.

8. Согласно документу «Образование. Особые образовательные потребности. Информация. Инструкции 1994», управляющий совет должен издать информацию о политике, принятой для обеспечения особых потребностей. Текст должен быть сделан свободно доступным для родителей.

9. Управляющий совет должен принять ученика, назначенного в данную школу заявлением об особых образовательных потребностях. Перед указанием школы в заявлении, местные органы управления образованием должны консультироваться с управляющим советом этой школы.

10. Родители детей с заявлениями об особых образовательных потребностях имеют те же права, что и другие родители, в отношении выбора определенной предпочитаемой ими школы для обучения их ребенка. Местные органы управления образованием должны следовать предпочтению родителей, если школа является подходящей для ребенка, а другие дети обучаются эффективно, и ресурсы используются разумно.

ПРЕПОДАВАТЕЛИ, НЕСУЩИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

11. Кодекс гласит, что каждая школа должна иметь определенного преподавателя, который является ответственным за:

- ежедневное осуществление политики по обеспечению особых образовательных потребностей школы;
- совместную работу и консультирование коллег-преподавателей;
- координирование обучения, предусмотренного для детей с особыми образовательными потребностями;
- обеспечение специальных образовательных потребностей школы, ведение записей и контроль отчетности по работе со всеми учениками, имеющими специальные образовательные потребности;
- поддержание контактов с родителями детей со специальными образовательными потребностями;
- помощь в обучении школьного персонала на рабочем месте; и
- работу с внешними службами, включая услуги школьных психологов и другие вспомогательные учреждения, медицинское и социальное обеспе-

чение и волонтерские организации. Такова роль координатора по специальным образовательным потребностям.

12. В маленькой школе координатором по специальным образовательным потребностям может быть директор или его заместитель. В больших школах может работать группа по координированию особых образовательных потребностей или группа поддержки. Время и внимание, которое координатор по специальным образовательным потребностям должен уделять исполнению своих обязанностей, будут зависеть от обстоятельств конкретной школы. Управляющий совет и директор должны тщательно продумать расписание координатора по специальным образовательным потребностям в свете свода правил и ресурсов, доступных школе. Агентство по обучению учителей издало национальные стандарты для координаторов специальных образовательных потребностей. Они определяют уровень знаний, навыков и понимания, которые необходимы координаторам специальных образовательных потребностей для эффективного исполнения своих обязанностей.

13. Все курсы начального обучения для учителей до некоторой степени затрагивают вопросы специального образования. Агентство по обучению учителей издало национальные стандарты для вновь обученных преподавателей, которые требуют от всех недавно квалифицированных преподавателей знакомства со сводом правил, умения выявлять учеников, имеющих специальные потребности и знания о том, как получить помощь в предоставлении для этих учеников той поддержки, в которой они нуждаются. Относительно небольшое число учителей будет получать специальное образование в этой области. Обучение, доступное на рабочем месте, охватывает многие аспекты специального образования, и управляющие советы могут поощрять желающих учителей к получению такого обучения.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ШКОЛЬНАЯ ПРОГРАММА

14. Национальная школьная программа применяется для учеников со специальными образовательными потребностями, но может быть изменена или не применяться в определенных случаях. Объяснения по этому вопросу содержатся в главе 7.

ФИНАНСЫ

15. Ученики со специальными образовательными потребностями могут требовать дополнительной помощи, которая может оказаться дорогостоящей. Для учеников, которые требуют дополнительной помощи, но не имеют заявления об особых потребностях, затраты обычно покрываются из делегированного бюджета школы. Местные органы управления образованием при распределении школьных бюджетов должны принимать во внимание, что некоторые школы будут иметь больше учеников со специальными образовательными потребностями, чем другие. Должно быть указано, какая именно часть бюджета школы предназначена для обеспечения особых образовательных потребностей, хотя на обеспечение специальных потребностей управляющий совет может истратить большее или меньшее количество средств, нежели указано в бюджете. Управляющий совет должен быть осведомлен о политике местных органов управления образованием по обеспечению любого дополнительного финансирования для дополнительного обучения и поддержки учеников с заявленными специальными потребностями, и учеников, не имеющих таких заявлений, но нуждающихся в поддержке вне школы.

Общественная забота о воспитании детей и молодежи

16. В мае 2000 г. министерство образования и профессиональной подготовки и министерства здравоохранения выпустили объединенное руководство по общественной заботе о воспитании детей и молодежи. Руководство составлено на основании предписаний юридически полномочного циркуляра LAC (2000) 13. Назначение руководства состоит в том, чтобы обратить внимание общественности на серьезный недостаток внимания к детям и вынести общественную заботу о подрастающем поколении в один ряд с другими равнозначными предметами общественного интереса. Руководство предлагает ряд мер, направленных на то, чтобы помочь местным властям и школам, в осуществлении их роли «общественного родителя», обеспечении образования детей и молодежи в атмосфере общественной заботы и внимания.

Школы и управляющие должны гарантировать, что школьная политика и процедуры согласованы с предписаниями управляющих советов. Ключевые положения руководства и циркуляра, направленные на укрепление связей с общественностью включают:

- Личные планы образования - управляющий совет требует, чтобы местные власти обеспечили всех молодых людей личным планом образования в течение 20 дней после поступления под общественную опеку или после того как к кругу подопечных присоединяется новая школа. Эти планы помогают молодым людям получать доступ к услугам и поддержке, необходимым, для достижения их краткосрочных и долгосрочных образовательных целей.
- Школа назначает учителя, который служит опорой и защитой для детей от лица общественности, ответственного за обеспечение связей между школой и общественностью, а также другими главными партнерами, действующими в интересах детей от имени общественности в школе.
- Сроки, в течение которых должны быть решена проблема размещения в учебных заведениях молодых людей, которым не хватило школьных мест. Местные власти должны найти место для ребенка в течение 20 рабочих дней в местной, работающей полный день, общеобразовательной школе, если личные обстоятельства ребенка не препятствуют этому.
- Достоверные сведения – руководство предписывает местным властям согласовать вопрос об информировании так, чтобы школы, местные органы управления образованием и заинтересованные социальные службы получали соответствующую своевременную информацию, которая поможет представителям общественности и тем, кто несет ежедневную ответственность за детей, обеспечивать воспитание высокого качества.

Краткое резюме к руководству «Воспитание и защита - руководство по воспитанию детей и молодежи общественностью», (кас. министерства образования и занятости 0269/2000) было опубликовано для школ. Прием заказов по телефону отдела публикаций 0845 60 222 60, или по адресу электронной почты dfes@prolog.uk.com Полное руководство, циркуляр LAC (2000) 13 и руководство к составлению личных образовательных планов можно найти веб-сайте министерства образования и занятости <http://www.dfes.gov.uk/incare>.

Дети, имеющие заболевания

17. Все местные органы управления образованием должны следить за тем, чтобы соответствующее обучение было обеспечено для детей, которые не могут посещать обычную школу из-за болезни или травмы. Обучение таких детей может осуществляться различными способами. Например, школой при больнице, отделом целевого обучения школьников (Pupil Referral Unit (PRU) – см. глоссарий), с помощью обучения на дому, или комбинацией этих вариантов.

Общеобразовательные школы играют жизненно важную роль в обеспечении образования для больных детей. Общую информацию об этом можно найти в циркуляре министерства образования и занятости 12/94 (см. руководство ниже). Новое руководство по обучению больных детей опубликовано в ноябре 2001. Управляющие должны следить за сохранением тесных связей между школьными учителями и службами обучения в больнице или на дому при местных органах управления образованием, с тем, чтобы ученики обеспечивались соответствующими программами работы, поддержкой социальных контактов и содействием их плавной интеграции в школьную жизнь при возвращении в обычную школу. Такой подход обеспечивает качество и непрерывность заботы об учащихся. Школы должны уведомить местные органы управления образованием или службу благотворительной помощи образованию, если ребенок отсутствует, или может отсутствовать в школе из-за болезни или травмы в течение более двух недель.

ВОПРОСЫ ДИСКРИМИНАЦИИ ИНВАЛИДОВ

18. Законодательство по вопросам образования не делает различия между специальными образовательными потребностями и инвалидностью. Определение инвалидности, используемое в Законе о вопросах дискриминации инвалидов 1995 г. достаточно широко и может быть применено к значительной части (хотя и не ко всем) детям со специальными образовательными потребностями (см. главу 12 о равных возможностях и школьных управляющих).

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон об образовании 1996 <<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>: Часть IV

Образование. Специальные образовательные потребности. Инструкции 1994

<http://www.hmso.gov.uk/si/si1994/Uksi_19941047_en_1.htm>, SI 1994/1047

Образование. Специальные образовательные потребности. Информация. Инструкции

1994 <http://www.hmso.gov.uk/si/si1994/Uksi_19941048_en_1.htm>, SI 1994/1048

РУКОВОДСТВО

Свод правил (кодекс) по выявлению и оценке специальных образовательных потребностей 1994 <http://www.dfes.gov.uk/sen/documents/Code_of_Practice.htm>

Циркуляр министерства образования и занятости DfEE 6/94: организация обеспечения специальных образовательных потребностей – заказы принимаются в отделе публика-

ций министерства образования и профессиональной подготовки

<<http://www.dfes.gov.uk/circulars/order.htm>>

Циркуляр Министерства образования и занятости DfEE 12/94

<http://www.doh.gov.uk/pub/docs/lacs/93_95/10alac.pdf>: Образование для больных детей (издан совместно с министерством здравоохранения и национальной службой здравоохранения)

Специальные образовательные потребности: руководство для родителей <<http://www.dfes.gov.uk/sen/viewDocument.cfm?dID=334>>, министерство образования DFE 1994. Обновлено в 2001 г.

Руководство по специальным образовательным потребностям министерства образования и занятости. Устаревший вариант 1997. Обновленная информация по специальным образовательным потребностям может быть найдена по адресу:

<<http://www.dfes.gov.uk/sen>>

Министерство образования и занятости DfEE 0269/2000: воспитание и защита - руководство по воспитанию детей и молодежи общественностью

<<http://www.DfEE.gov.uk/incare/sumtoschool.doc>>. Заказ по телефону отдела публикаций 0845 6022260 или по электронной почте dfes@prolog.uk.com.

Полное руководство: циркуляр министерства здравоохранения LAC (2000) 13 и руководство к составлению личных образовательных планов можно найти вебсайте министерства образования и занятости <<http://www.dfes.gov.uk/incare>>.

9 УПРАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТОМ

ШКОЛЬНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ

1. Почти все средства на содержание школы поступают от местных органов управления образованием, которые в свою очередь получают их как часть централизованной правительственной субсидии и из налоговых поступлений в местные органы власти. Школы, однако, вправе получать дополнительное фондирование в виде добровольных вкладов от родителей и других, а также сдавать в аренду местным учреждениям школьные помещения (см. главу 18).

2. В течение нескольких лет школы финансировались в рамках системы, известной как местное школьное управление (Local Management of Schools - LMS). С апреля 1999 его сменила система разумного финансирования, которая базируется на тех же принципах финансирования школ согласно имеющимся у них потребностям и делегированию принятия решений по наилучшему размещению средств. Новая система, однако, имеет иную юридическую структуру, предназначенную для того, чтобы прояснить соответствующие роли местных органов управления образованием и самих школ.

3. Разумное финансирование базируется на законодательных предписаниях разделов 45-53 Закона о школьных стандартах 1998. Согласно этому закону, местные органы управления образованием сами определяют размер местного школьного бюджета (Local School Budget - LSB). Статьи расходов, включенные в местный школьный бюджет, расписаны согласно указаниям министра. В пределах местного школьного бюджета

эти статьи включают все расходы - прямые и косвенные, - на содержание школ, подопечных местным органам управления образованием. Местные власти могут сохранить финансирование для целей, определенных в указаниях министра согласно разделу 46 закона 1998. Решение о количестве средств, которые будут централизованно сохранены, принимаются заинтересованными органами власти, с учетом ограничений и иных условий, предписанных министром. Баланс местного школьного бюджета, оставшегося после вычитания централизованно сохраненных фондов, называют индивидуальным школьным бюджетом (individual school budget - ISB).

4. Местные органы управления образованием должны распределить объемы индивидуальных школьных бюджетов среди подведомственных школ, используя формулу, которая согласуется с предписаниями министра, и позволяет вычислять доли бюджета для каждой подведомственной школы. Эта доля бюджета затем направляется управляющим советам заинтересованных школ, кроме новых, которые еще не получили делегированного бюджета, или тех, чье право на получение делегированного бюджета было приостановлено в соответствии с разделом 51 Закона 1998. Финансовый контроль, в рамках которого осуществляется делегирование бюджета, описан в схеме финансирования школ, разработанной местными органами управления образованием в соответствии с разделом 48 закона 1998 и одобренными министром. Все пересмотры этой схемы должны также быть одобрены министром, который обладает полномочием по изменению существующих схем или введению новых.

5. Согласно предписаниям схемы, управляющие советы школ могут расходовать доли бюджета для целей своей школы. Они также вправе тратить доли бюджета на любые дополнительные цели, предписанные министром в инструкциях раздела 50 Закона 1998. Школы могут накопить сбережения и затем потратить их; но любые дефицитные балансы также должны быть покрыты. Если местные органы управления образованием предусмотрели это в своих схемах, составленных согласно разделу 48 Закона 1998, они могут требовать, чтобы управляющие советы заявили о своих планах по использованию балансов, превышающих указанный порог.

6. Предписания разделов 46, 47 и 48, как упомянуто выше, все вместе составляют Инструкции по финансированию подведомственных школ Англии.

7. Местные органы управления образованием могут приостановить действие права школы на получение делегированного бюджета, если предписания схемы финансирования школы (или правил, принятых в соответствии со схемой), существенно или постоянно нарушались, или если бюджет не использовался надлежащим образом. Действует право обжалования таких решений у министра.

8. Согласно разделу 52 каждый орган власти обязан ежегодно публиковать положение, обнародующее детали предполагаемого использования запланированного местного школьного бюджета, с указанием объемов средств, которые будут сохранены централизованно, долей бюджета для каждой школы, формулы, использованной для расчета бюджетных долей, и детальных калькуляций для каждой школы. По окончании каждого финансового года органы власти должны публиковать отчеты, показывающие итоговые расходы, как централизованно, так и для каждой школы в отдельности, и балансы, составленные для каждой школы. Оба типа положений являются субъектами

аудиторской ревизионной проверки контрольной комиссией, и информация в них может быть систематизирована и издана министром.

9. Детальные требования к публикациям финансовых положений и схем изложены в предписаниях разделов 52 и 48 соответственно, причем каждая школа должна получить копию схемы и текст любой внесенной поправки, а также каждого годового бюджета и итоговых отчетов, в той степени, в которой они касаются данной школы или расходования централизованно сохраненных средств.

Делегирование средств: обязанности школ

10. Средства, делегируемые школам, предназначены для покрытия всех повседневных эксплуатационных расходов. Согласно схеме разумного финансирования, возможности для этого были расширены включением в эту компетенцию различных услуг административной поддержки, которые не всегда делегировались школам в прошлом, равно как средства для оплаты снабжения и, для многих школ, питания.

Ремонт и обслуживание

11. Эти затраты обычно оплачиваются из школьного бюджета, если расходы на конкретную работу не рассматриваются местными органами управления образованием как являющиеся капиталовложением. Схемы обычно содержат указания, по которым работа относится к той или иной категории. В случаях, вызывающих сомнения, следует консультироваться с органами власти.

Школьное питание

12. Обязанность обеспечивать бесплатное питание ученикам, имеющим на него право, предоставление оплаченных завтраков по требованию, и следование национальным пищевым стандартам, относится к компетенции местных органов управления образованием. Однако, распоряжения, сделанные в разделе 512 Закона об образовании 1996, передают эти обязанности управляющим советам. Это распоряжение действительно для случаев делегированного бюджета. Если управляющий совет наделается такими обязанностями, то он может исполнять их самостоятельно, либо договориться со службой снабжения местных органов управления образованием, что, однако, не означает возвращения обязанности по обеспечению школьного питания обратно органам управления образованием. Управляющие советы, несущие ответственность за обеспечение школьного питания, обязаны следить за тем, чтобы поставщики имели соответствующие сертификаты безопасности, здоровья и безвредности пищевых продуктов, необходимые при работе с поставками продуктов питания.

Потеря права на получение делегированного бюджета

13. Как упомянуто выше, при некоторых обстоятельствах местные органы управления образованием могут приостановить действие права школы на получение делегированного бюджета. Реестр 15 Закона, как предписано разделом 51, указывает, что приостановка может иметь место, если управляющий совет школы постоянно или существенно нарушает требования или ограничения, касающиеся своего делегированного бюджета; или если делегированный бюджет не используется надлежащим образом. Местные органы управления образованием должны прислать копию уведомления управляющему совету, директору и министру. Если такая приостановка имеет место,

то школа получает право обжалования данного решения у министра. Местные органы управления образованием обязаны пересмотреть решение о приостановке в течение некоторого времени (или раньше, если они желают). Действует право дальнейшего обжалования в случае отказа восстановить право на делегированный бюджет. Основное следствие приостановки права на получение делегированного бюджета состоит в том, что управляющий совет теряет право выбора, как именно расходовать бюджетные средства (за исключением некоторого ограниченного их количества, если местные органы управления образованием примут такое решение); и утрачивает большинство полномочий в отношении укомплектования школы персоналом. Местные органы управления образованием могут также приостанавливать право на получение делегированного бюджета по причинам, являющимся результатом действия полномочий, указанных в разделах 14-17 Закона об образовании. Если это случается, то такая приостановка имеет аналогичные следствия, однако без права обжалования решения о начальной приостановке у министра (см. главу 10).

14. Утрата делегированного бюджета - редкий случай, и он должен оставаться таким, потому что школы и местные органы управления образованием обязаны обсуждать любые проблемы, могущие повлечь приостановку, и стремиться исправить их прежде, чем возникнет необходимость в принятии формальных мер. Поэтому школы должны сотрудничать с контролирующими их местными органами управления образованием, действующими с тем, чтобы выявить финансовые проблемы школ и найти удовлетворительный подход к их решению.

Приобретение юридических советов

15. Местные органы управления образованием делегируют средства для этого, а школы могут, если желают, приобрести такое обслуживание в местных органах управления образованием. В ситуациях, при которых школа вынуждена искать альтернативные источники юридических советов, схема местных органов управления образованием должна определять, какие альтернативные меры могут быть приняты.

Ответственность управляющих советов

16. На основании раздела 50 (7) Закона об образовании, управляющие не несут никакой личной ответственности за действия, предпринятые ими с честными намерениями и во исполнение их должностных полномочий, по расходованию средств из бюджета школы, или делегированию этих полномочий директору. Случаи действий с нечестными намерениями рассматриваются как мошенничество.

Страхование

17. В круг обязанностей местных органов управления образованием, которым подведомственна школа, входит покрытие стоимости ее страхования. Несмотря на наличие различных видов страхования, основными пунктами должно быть страхование школьных зданий, и гражданской ответственности. Если школа желает, она может запросить делегированные фонды, для принятия самостоятельных мер по страхованию; в таких случаях местные органы управления образованием могут определить минимальное требуемое покрытие. Альтернативно местные органы управления образованием могут

решить делегировать всем школам средства для страхования, целиком или частично, а школы затем могут по договоренности приобрести услуги страхования в местных органах управления образованием или найти альтернативное решение. В этом случае местные органы управления образованием также могут определить минимальное требуемое страховое покрытие. Обычно они обладают полномочием обеспечить такое покрытие включив его в бюджет школы, если управляющий совет не получает достаточного страхования. Объем средств, делегированных на нужды страхования, не обязательно точно соответствует стоимости страховки.

Наивысшие ценности

18. Правительство ввело понятие «наивысшей ценности» - режим, в рамках которого местные органы управления образованием обязаны регулярно пересматривать содержание предоставляемых ими услуг, чтобы постоянно поддерживать их конкурентоспособность. Школьные управляющие советы не несут прямой обязанности по охране наивысших ценностей; однако схемы финансирования школ местных органов управления образованием требуют, чтобы управляющие советы при составлении ежегодного плана бюджета демонстрировали следование принципу наивысшей ценности в рамках этого документа.

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет :

- Принимает решения о том, как расходовать средства из делегированного бюджета в зависимости от любых условий, предписанных в схеме местных органов управления образованием;
- Консультируется с местными органами управления образованием по поводу существенных изменений в схеме разумного финансирования местных органов управления образованием и изменений формулы финансирования используемой местными органами управления образованием для вычисления бюджетных долей для каждой школы; и
- Обеспечивает аккуратное ведение и хранение бухгалтерской отчетности.

Директор :

- может управлять некоторыми статьями расходов, если этого требует управляющий совет.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>, разделы 43 - 53 и пеестры 14 и 15.

Финансирование подведомственных школ. Инструкции 2001

<<http://www.hmsso.gov.uk/si/si2001/20010475.htm>>, SI 2001 № 475

Образование. Планы бюджета. Англия. Инструкции 1999
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19990486.htm>>, SI 1999 № 486 обновлен
SI 2001 № 569 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2001/20010569.htm>>
Образование. Передача функций относительно школьных завтраков и т.д. Англия. №
2 Распоряжение 1999 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992164.htm>> SI № 2164

10 РАБОТА С ПЕРСОНАЛОМ

Введение

1. Местные органы управления образованием выступают в качестве нанимателя персонала в муниципальных школах, но управляющий совет и директор несут отдельную ответственность за подбор сотрудников и управление персоналом. Если школа имеет делегированный бюджет, то управляющий совет обладает обширными полномочиями по укомплектованию школы персоналом во всякое время года. Совет также исполняет обязанности согласно закону о занятости. Данная глава описывает полномочия совета по укомплектованию школы персоналом и обязанности управляющего совета школы с делегированным бюджетом предписанные законом о занятости. Если делегированный бюджет школы приостановлен, большинство этих полномочий и обязанностей утрачиваются. Решения об укомплектовании школы персоналом являются и важными и сложными, и управляющие советы должны удостовериться, что предпринимаемые ими шаги полностью подпадают под установленные законом предписания.

2. Основные функции управляющего совета по укомплектованию муниципальной школы персоналом изложены в предписании 16 Закона о школьных стандартах 1998.

3. Здесь описана процедура назначения директора и его заместителей, а также преподавателей, и сотрудников из преподавательского состава; приводятся рекомендации для директора и главного чиновника по вопросам образования (Chief Education Officer) относительно назначения и увольнения сотрудников, регулирования их поведения и дисциплины штата; временного отстранения и отставок персонала. Здесь также приводится предписание для местных органов управления образованием о необходимости письменного уведомления относительно неподходящих претендентов на должность директора, а также в случаях, когда деятельность директора вызывает серьезную озабоченность.

4. Не все управляющие должны быть вовлечены в интервьюирование и подбор сотрудников. Управляющий совет может делегировать ответственность за большинство назначений одному или более управляющим, директору или некоторым управляющим вместе с директором. Чтобы назначать директора или заместителя директора должна быть создана экспертная группа.

ЧИСЛЕННОСТЬ ПЕРСОНАЛА

5. Управляющий совет принимает решения относительно численности сотрудников (преподавательского и преподавательского состава). Когда сотрудник уходит в отпуск, управляющий совет должен решить, следует ли заменить его или ее.

НАЗНАЧЕНИЕ ДИРЕКТОРА

6. Директор - ключевая фигура в школе. Вакантная позиция должна рекламироваться всюду в Англии и Уэльсе. Полный управляющий совет должен назначить экспертную группу для выбора. Главный чиновник по вопросам образования или его представитель имеют право посещения соответствующих заседаний экспертной группы, чтобы вносить профессиональные советы, однако правом голосования при выборе кандидатуры обладают только управляющие. Управляющий совет обязан рассмотреть рекомендации главного чиновника по вопросам образования перед принятием решения. Экспертная группа должна обеспечить местные органы управления образованием детальными сведениями относительно любого кандидата, отобранного для интервью. Если местные органы управления образованием в течение 14 дней письменно сообщают экспертной группе о непригодности того или иного кандидата, экспертная группа не должна рекомендовать этого кандидата управляющему совету, не согласовав этот вопрос с местными органами управления образованием в письменной форме, обменявшись соответствующей корреспонденцией, доступной для ознакомления управляющему совету. Решение экспертной группы должно быть утверждено полным управляющим советом. Если экспертная группа никого не рекомендует, или управляющий совет не одобряет рекомендацию, или местные органы управления образованием отказываются назначать рекомендованного кандидата, управляющий совет может вновь рекламировать вакансию. Местные органы управления образованием должны назначить кандидата, рекомендованного экспертной группой, если рекомендация одобрена управляющим советом, за исключением тех случаев, когда кандидат не отвечает квалификационным требованиям (описанным в параграфе 24).

НАЗНАЧЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ДИРЕКТОРА

7. Процедура назначения заместителей директора аналогична процедуре назначения директора, описанной в параграфе 6 выше, за исключением права местных органов управления образованием делать представления о неподходящих кандидатах в директора. Управляющий совет решает, сколько заместителей директора требуется школе, если таковые вообще нужны. Все вакансии должны рекламироваться повсюду в Англии и Уэльсе. Директор имеет право посещения заседаний управляющего совета, чтобы обсудить назначение своего заместителя, и предлагать свои рекомендации. Главный чиновник по вопросам образования от местных органов управления образованием также имеет такое право. Местные органы управления образованием должны назначить кандидата, рекомендованного управляющим советом, за исключением тех случаев, когда кандидат не отвечает квалификационным требованиям (описанным в параграфе 24).

НАЗНАЧЕНИЕ УЧИТЕЛЕЙ

8. Управляющий совет принимает решения о том, следует ли заполнять учительскую вакансию, если она появляется. Если принято решение сделать это, совет должен составить спецификацию на свободную вакансию и послать копию в местные органы управления образованием. Главный чиновник по вопросам образования (или его представитель) и директор имеют право посещения собраний, на которых происходит выбор кандидата и предлагать свои советы. Местные органы управления образованием должны назначить кандидата, рекомендованного управляющим советом, за исключе-

нием тех случаев, когда кандидат не отвечает квалификационным требованиям (описанным в параграфе 24).

9. Местные органы управления образованием не могут настаивать на перемещении учителя из одной школы в другую, но они могут выдвинуть квалифицированных кандидатов на рассмотрение управляющим советом наряду с другими соискателями. Управляющий совет должен рекламировать вакансию, если не принято решение назначить кого-то, выдвинутого местными органами управления образованием или кого-то, уже работающего в школе. Управляющий совет может делегировать выбор другого преподавательского состава директору, одному или более управляющим, или одному или более управляющим и директору, действующим вместе.

КВАЛИФИКАЦИЯ УЧИТЕЛЕЙ

10. Учителя, нанятые на работу в школах Англии и Уэльса, подведомственных и не подведомственных местным органам управления образованием, обычно обязаны иметь статус квалифицированного учителя (Qualified Teacher Status). Статус может быть присвоен в результате окончания курса высшего образования либо программы аспирантуры в аккредитованном учебном заведении, предлагающем базовый учебный курс для учителей, или последующего курса дипломированных или зарегистрированных учителей, подконтрольного агентству по обучению учителей (Teacher Training Agency) в Англии и национальному собранию в Уэльсе. Директора школ, их заместители и помощники, назначаемые на работу в любой подведомственной или не подведомственной специальной школе, должны иметь статус квалифицированного учителя. Тесты по проверке профессиональных навыков применяются только к учителям, обученным в Англии. В Уэльсе такие тесты не проводятся.

11. Учителя с признанными профессиональными квалификациями из Шотландии, Северной Ирландии или других государств - членов Европейского Экономического Союза - могут иметь право на получение статуса без дальнейшего обучения. Они могут подтвердить свою профессиональную пригодность, связавшись с генеральным советом по обучению учителей в Англии, отдел учительских квалификаций, 3 этаж, Canon House, 24, The Priory Queensway, Birmingham B4 6BS. Не всем кандидатам, однако, имеющим учительский референс номер от министерства образования и профессиональной подготовки, будет присвоен учительский статус или право на его получение без дальнейшего обучения.

12. Можно также нанимать на работу, с согласия местных органов управления образованием, неквалифицированных учителей в качестве инструкторов, если они имеют специальные квалификации или если школа остро нуждается в заполнении вакансии, для которой не находится никакого подходящего квалифицированного, дипломированного или зарегистрированного учителя, которого можно было бы назначить на эту должность. Преподаватели-стажеры, которые успешно закончили обучение в Англии, но не прошли тестирования по проверке профессиональных навыков, могут быть наняты на работу как неквалифицированные учителя на срок до 5 лет.

13. Школы могут также нанять учителей, не имеющих статуса, но с учительской квалификацией, признанной инстанциями по подтверждению образования и квалификаций, полученных за рубежом, на срок до четырех лет. Эти преподаватели могут полу-

чить статус в результате обучения на рабочем месте или выполнив квалификационные требования учебной программы для дипломированных или зарегистрированных учителей.

ОБЩИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ СОВЕТ В АНГЛИИ

14. С 1 июня 2001 г. все преподаватели, имеющие статус квалифицированного учителя и работающие в подведомственных или не подведомственных специальных школах должны, согласно закону, быть зарегистрированы общим педагогическим советом Англии (General Teacher Council). Начиная с этой же даты, общий педагогический совет имеет полномочия предпринимать дисциплинарные действия в отношении учителей в случаях их некомпетентности, а так же в некоторых случаях плохого поведения.

Регистрация в общем педагогическом совете

15. Местные органы управления образованием и школы должны следить за тем, чтобы все квалифицированные преподаватели при их назначении, в том числе в качестве дополнительных учителей, были зарегистрированы в общем педагогическом совете. Работодатели могут по желанию включать в рекламные объявления об учительских вакансиях примечания о том, что успешные назначенцы должны быть зарегистрированы в общем педагогическом совете. Общий педагогический совет регистрирует недавно обученных преподавателей, если подтверждение статуса квалифицированного учителя получено ими в июле/августе. Если в школу хотят назначить преподавателя, который еще не зарегистрировался, такому преподавателю нужно сообщить, что он должен подать заявление о регистрации прежде, чем вступит в должность. Общий педагогический совет сообщит местным органам управления образованием и школам о том, как они могут получить доступ к реестру преподавателей и проверить наличие регистрации у учителей, которых собираются нанять на работу.

Вступительные взносы

16. Начиная с апреля 2002, общий педагогический совет, подобно другим профессиональным объединениям, устанавливает ежегодный вступительный взнос. В некоторых случаях школы и местные органы управления образованием могут требовать у общего педагогического совета вычесть вступительные взносы из жалований преподавателей и перевести их на счет общего педагогического совета. Общий педагогический совет рассылает предварительное уведомление школам и местным органам управления образованием обо всех преподавателях, у которых должны быть сделаны отчисления.

Дисциплинарные полномочия общего педагогического совета

17. Общий педагогический совет располагает полномочием предпринимать дисциплинарные действия в случаях, когда утверждается, что зарегистрированный учитель:

- является виновным в недопустимом профессиональном поведении или серьезной профессиональной некомпетентности; или
- был обвинен в преступном проступке, затрагивающем вопросы его профессионального соответствия званию зарегистрированного преподавателя

кроме тех случаев, в которых затронуты безопасность и благосостояние детей. Такие случаи рассматриваются министром.

Роль общего педагогического совета не заменяет существующих дисциплинарных полномочий школ и местных органов управления образованием в отношении персонала, который они нанимают. Роль общего педагогического совета обычно только начинается осуществляться после того, как преподаватель уволился или ушел в отставку в обстоятельствах, когда он был или мог быть уволенным руководством.

Должностные и уголовные преступления

18. Нет никаких изменений в процедуре информирования о случаях должностных преступлений. Работодатели должны продолжать сообщать обо всех случаях в министерство образования и профессиональной подготовки, если они или увольняют преподавателя за плохое исполнение своих обязанностей, или преподаватель сам уходит в отставку, но был бы уволен или отстранен, если бы не уволился. Точно так же полиция должна продолжать сообщать о проступках преподавателей в министерство образования и профессиональной подготовки.

Министр определяет, касается ли конкретный случай безопасности и благосостояния детей и, если это не так, передает документы на рассмотрение общего педагогического совета, который тогда рассматривает случай в рамках своих дисциплинарных функций. Общий педагогический совет имеет полномочия налагать дисциплинарные взыскания в отношении зарегистрированных преподавателей. Дисциплинарные взыскания могут предусматривать исключение преподавателя из реестра общего педагогического совета, или требовать от учителя выполнения указанных ему условий для сохранения регистрации, или представлять выговор. Если общий педагогический совет издает дисциплинарное взыскание, он должен уведомить об этом нанимателя и решить, следует ли публиковать детали дела на своем веб-сайте.

Некомпетентность

19. Если преподаватель уволен по причине некомпетентности, или уходит в отставку в обстоятельствах, при которых был бы уволен или отстранен, если бы не уволился, наниматель должен сообщить об этом случае общему педагогическому совету. Общий педагогический совет тогда рассмотрит этот случай с точки зрения дисциплинарных функций. Дальнейшие детали, касающиеся передачи этого случая общему педагогическому совету могут быть получены при контактировании с советом.

Компромиссные соглашения

20. Если наниматель достигает компромиссного соглашения с преподавателем о том, чтобы тот оставил должность, то это не отменяет установленной законом обязанности нанимателя сообщить о данном случае министру или общему педагогическому совету. Нужно дать ясно понять это преподавателю.

ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПРАКТИКА ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ, НЕДАВНО ПОЛУЧИВШИХ КВАЛИФИКАЦИЮ

21. Преподаватели, которые получают статус квалифицированного учителя после 7 мая 1999, должны успешно закончить ознакомительную практику в течение трех школьных триместров (или их эквивалента), чтобы сохранить право работы учителем в подведомственных школах. На основании рекомендации директора местные органы управления образованием должны вынести решение о том, выполнил ли недавно квалифицированный преподаватель процедуру стандартного ознакомления. Недавно квалифицированные преподаватели должны получать 90 % нормальной средней учительской нагрузки, позволяющей им осуществлять программу ознакомления. При назначении недавно квалифицированных преподавателей управляющий совет должен принять во внимание ответственность школы за обеспечение необходимого контроля, поддержки и оценки в течение ознакомительной практики. Условие о возможных дополнительных затратах в течение ознакомительной практики учтено в фонде стандартов. Необходимо отметить, что наличие у преподавателя референс-номера министерства образования и занятости не обязательно свидетельствует о том, что данное лицо имеет статус квалифицированного учителя. Директора школ и их заместители, назначенные на работу в любой подведомственной или не подведомственной школе, должны иметь статус квалифицированного учителя.

22. Те преподаватели, что получали образование в странах-членах ЕЭС, чьи квалификации признаны в Англии, будут освобождены от прохождения ознакомительной практики здесь. Преподаватели, которые обучались в Шотландии, освобождены, если они имеют право на получение полной регистрации в общем педагогическом совете Шотландии в качестве учителя начальной или средней школы либо уже получили такую регистрацию. Преподаватели, которые обучались в Северной Ирландии, освобождены, если они успешно закончили прохождение ознакомительной практики для учителей в Северной Ирландии или преподавали в Северной Ирландии прежде, чем прохождение обязательного ознакомления было введено. Недавно квалифицированные преподаватели Уэльса в настоящее не обязаны проходить годичную ознакомительную практику. Недавно квалифицированный преподаватель, который впервые занимает должность учителя в Уэльсе, и проработавший по крайней мере два триместра на этой должности до того, как было введено требование о прохождении ознакомительной практики в Уэльсе, будет освобожден от практики в Англии. Как только ознакомительная практика будет введена в Уэльсе, преподаватели, успешно завершившие ее здесь, будут освобождены от требования прохождения практики в Англии.

НАЗНАЧЕНИЕ НЕПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОГО ПЕРСОНАЛА

23. Местные органы управления образованием должны назначить человека, выбранного управляющим советом, на преподавательскую должность, за исключением случаев, когда этот человек не отвечает квалификационным требованиям к сотрудникам преподавательского состава, описанным в параграфе 17. Перед выбором лица для рекомендации управляющий совет должен проконсультироваться с директором и главным чиновником по вопросам образования.

ПРОВЕРКА ПРЕТЕНДЕНТОВ

24. Если управляющий совет выбрал преподавателя, или сотрудника из преподавательского состава, которого они хотят назначить, местные органы управления образованием должны проверить, соответствие данного лица квалификационным требованиям для сотрудников. Эти требования изложены в следующих документах: «Образование. Квалификации преподавателей и стандарты здоровья. Англия. Инструкции 1999» и «Образование. Учителя. Инструкции 1993». Местные органы управления образованием должны удостовериться, что кандидат имеет необходимое для данной работы здоровье, физические и умственные способности. Местные органы управления образованием должны проконсультироваться об этом с советником по медицинским вопросам. Местные органы управления образованием должны удостовериться, что кандидат имеет соответствующие образовательные квалификации, которые для преподавателей почти всегда включают наличие статуса квалифицированного учителя. Директора школ и их заместители, назначенные на работу в любой подведомственной или не подведомственной специальной школе, должны иметь статус квалифицированного учителя. Если нанимаемый на работу сотрудник будет пользоваться длительным неконтролируемым доступом к детям на постоянном или регулярном основании, местные органы управления образованием должны свериться с данными Списка 99, чтобы гарантировать, что данному лицу не запрещено преподавать или вести другую работу, связанную с постоянным контактированием с детьми. Как только требование о регистрации учителей в общем педагогическом совете Англии или Уэльса вступает в силу, местные органы управления образованием должны также начать проверять наличие регистрации. Местные органы управления образованием не должны назначать лиц, не соответствующих любым из квалификационных требований к персоналу.

25. Если подыскивается кандидатура на должность, предполагающую наличие длительного неконтролируемого контакта с детьми, управляющий совет может также принять меры, чтобы местные органы управления образованием запросили полицейскую проверку на наличие записей о преступных деяниях. Если тот проверка обнаруживает сведения, вызывающие сомнения относительно пригодности претендента, управляющий совет может пересмотреть свое назначение.

ВОПРОСЫ ДИСКРИМИНАЦИИ ПРИ НАЗНАЧЕНИЯХ И В ТЕЧЕНИЕ СЛУЖБЫ

26. Претенденты на должности в школе должны получить адекватную оценку своих достоинств. Противозаконным является предоставление одному кандидату лучших шансов, нежели другому из-за, например, его или ее пола, расовой принадлежности, этнического или национального происхождения. Кандидаты могут обжаловать те решения управляющего совета или примененные к ним процедурные подходы, которые, как они считают, обусловлены предвзятым отношением к ним. Управляющие советы в таких случаях могут предстать перед трибуналом занятости (см. параграфы 49-50).

27. Согласно Закону о вопросах дискриминации инвалидов 1995, наниматели (управляющие советы и местные органы управления образованием) не должны предвзято относиться к работающим или предполагаемым сотрудникам с инвалидностью, а также к тем, кто имел инвалидность в прошлом. Управляющие и местные органы управления образованием должны делать разумные изменения в характере их использова-

ния и изменять для них условия работы, если сотрудник, имеющий увечья либо инвалидность испытывает большие неудобства в процессе работы по сравнению со здоровым сотрудником. В отношении предполагаемых служащих перед вынесением решения о найме управляющий совет должен решить, имеются ли разумные способы оптимизации условий работы для сотрудника с инвалидностью, если его кандидатура является наиболее подходящей для данной должности. Отказ от оптимизации условий работы будет оправдан только в том случае, если решение о найме инвалида не обосновано разумными доводами или если наличие у данного лица инвалидности может повлечь риск для сотрудников или учащихся. Глава 12 описывает ответственность управляющих советов в отношении вопросов дискриминации более подробно.

УСЛОВИЯ ТРУДА И ОПЛАТЫ

28. Схема оплаты работы учителей установлена законом. Схема оплаты включает возможность автоматической ежегодной прогрессии заработной платы классных руководителей (за исключением тех, кто прошел базовую оценку и чей заработок прогрессирует в зависимости от уровня квалификации) так же как возможностей регулирования зарплат классных руководителей, директоров и их заместителей по усмотрению управляющего совета. Управляющие советы должны пересматривать зарплату всех преподавателей ежегодно с введением в действие результатов пересмотра с 1 сентября. При этом управляющие советы должны оставаться в пределах установленных законом условий, изложенных в документе о ежегодной оплате и условиях труда школьных учителей, описанных в сопроводительном циркуляре и в буклете министерства образования и занятости, пересматривающем вопросы оценки и оплаты труда школьных директоров и их заместителей: руководство для управляющих.

29. После того как сделаны новые назначения сотрудников преподавательского состава, управляющий совет выбирает в шкале зарплат пункт, соответствующий должностям, на которые они назначены. Управляющий совет должен иметь ясную политику оплаты работы сотрудников, обсужденную с персоналом.

30. Согласно Закону о равноправии женщин 1970, женщины имеют право на такую же зарплату, что и мужчины, если они наняты для исполнения той же самой работы или работы, имеющей равную ценность. Управляющие советы должны гарантировать, что это требование выполнено при принятии решений об оплате.

31. Все преподаватели, нанятые местными органами управления образованием, подчиняются установленным законом предписаниям о содержании профессиональных обязанностей и о рабочем времени, которые изложены в документе о ежегодной оплате и условиях труда школьных учителей. Эти предписания являются частью их рабочих контрактов. Контракты могут также включить национальные и местные соглашения об условиях службы, которые не определены в законодательных актах, таких как вопросы оплаты при болезни или во время декретного отпуска. Также могут действовать местные или национальные соглашения, касающиеся служебных обязанностей и рабочего времени некоторых сотрудников из преподавательского состава.

КОНТРОЛЬ ЭФФЕКТИВНОСТИ РАБОТЫ ШКОЛЫ

32. Новые инструкции по контролю эффективности работы школы вступили в силу 1 сентября 2001. Они объединяют инструкции и поправки к инструкциям 2000 г. и касаются следующих лиц:

- всех преподавателей в общеобразовательных школах
- всех преподавателей, централизованно нанятых на работу местными органами управления образованием (включая преподавателей в детских садах)
- преподавателей, работающих более чем в двух школах
- преподавателей с фиксированными временными контрактами на срок более одного триместра, но менее одного года

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ НАЧАЛЬНЫХ, СРЕДНИХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ ШКОЛ

33. Согласно части 2 данных инструкций управляющий совет является ответственным за разработку политики по управлению эффективностью работы школы. При этом управляющие должны удостовериться, что разработанная ими политика согласуется с предписаниями Инструкций по школьному управлению и Инструкций по оценке, 2001. (Согласованность можно проверить, сравнив разработку с пересмотренным министерством образования и профессиональной подготовки образцом политики по управлению эффективностью работы школы). После утверждения управляющий совет должен обеспечить эффективное применение политики управления.

34. В рамках имеющейся у управляющего совета обязанности, предписанной документом об оплате и условиях труда, управляющий совет должен контролировать эффективность работы директора. Управляющий совет должен назначить двух или трех управляющих, которые будут нести ответственность за оценку эффективности работы директора. Среди них не должно быть учителей или иных сотрудников. Управляющий совет должен назначить аккредитованного внешнего советника от группы экономических советников, чтобы помочь назначенным для этого управляющим выполнить оценку эффективности работы директора. Управляющий совет должен встретиться с директором и внешним советником, чтобы проанализировать работу директора и согласовать цели его работы на год вперед.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДЕТСКИХ САДОВ

35. Способ, с помощью которого подведомственные детские сады [в Англии и других странах детские сады относятся к категории школ – *nursery schools* – прим. перев.] должны контролировать эффективность своей работы, будет зависеть от того, имеет ли детский сад учрежденный управляющий совет, исполняющий функции по управлению персоналом, схожий со школьными советами. Если такой управляющий совет существует, контроль эффективности работы будет выполнен почти таким же способом, что и в общеобразовательных школах. Во всех остальных детских садах местные органы управления образованием должны определить процедуры и основные категории оценки эффективности работы, применяемые обычно по отношению ко всем остальным централизованно нанятых на работу преподавателей.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ НАЧАЛЬНЫХ И СРЕДНИХ ШКОЛ, А ТАКЖЕ ДЛЯ СТАРШИХ ГРУПП ДЕТСКИХ САДОВ (ПОДГОТОВКА К ШКОЛЕ)

36. Задачи работы директора должны быть согласованы между директором, управляющим советом и внешним советником. Задачи должны включать те, что касаются руководства и управления школой и ученического прогресса. Если соглашение не достигнуто, управляющий совет должен сделать запись задач в письменном заявлении, а директор может добавить к ним свои письменные комментарии. Назначенные управляющие контролируют прогресс в течение года. В конце цикла назначенные управляющие, директор и внешний советник должны провести интервью для оценки эффективности работы директора в свете поставленных задач и согласовать задачи для следующего года. В течение 10 дней после этой встречи назначенные управляющие должны составить письменное заявление об оценке (проект которого может составить советник по просьбе управляющих), которое может использоваться как источник информации о решении в отношении оплаты работы директора. Потребности в обучении и развитии должны быть зарегистрированы в отдельном приложении к заявлению.

37. Управляющий совет обязан следить за тем, чтобы работа всех школьных учителей оценивалась ежегодно, в соответствии с инструкциями. Учителя получают свою профессиональную оценку от руководителя группы, назначенного директором. Преподаватели должны обсудить и согласовать свои задачи с лицом, выносящим оценку и внести запись об этих задачах в свой индивидуальный план. Задачи работы для учителей должны включать те, что касаются практического и профессионального развития учителей и ученического прогресса. Руководитель группы будет контролировать работу учителей в рамках поставленных задач в течение года, вынося как минимум одну оценку работе в классе. Руководитель группы должен составить заявление оценки эффективности работы учителя, которое может использоваться как источник информации о решении в отношении оплаты работы преподавателей.

38. Если директор хочет обжаловать заявление оценки эффективности его работы, он должен обращаться к соответствующему чиновнику по пересмотру. В этом качестве может выступать председатель управляющих, если он не принимал участия в оценке эффективности работы директора. Если председатель принимал в этом участие, то управляющий совет должен назначить одного или более управляющих, которые не участвовали в оценке работы директора, чтобы действовать в качестве чиновников по пересмотру. Председатель управляющих действует как чиновник по пересмотру оценки работы преподавателей, если директор был руководителем группы, выносившей оценку преподавателям. Директор действует как чиновник по рассмотрению жалоб от преподавателей.

39. Чиновник по пересмотру оценки эффективности работы может потребовать оставить в силе или исправить прежнюю оценку, либо отдать распоряжение провести новую. Если чиновник по пересмотру оценки эффективности работы распоряжается провести оценку вновь, председатель должен назначить (в случае, если это оценка преподавателя), другого оценщика подходящего должностного уровня, знаний и опыта для выполнения пересмотра. Если речь идет об оценке работы директора, председатель должен назначить новых оценщиков. Если преподаватель нанят по краткосрочному контракту на срок более одного триместра, но меньше одного года, то чиновник

по пересмотру оценки эффективности работы не может отдавать распоряжения о проведении новой оценки.

40. Заявления оценки профессиональной эффективности – это конфиденциальные документы, которые хранятся у директора. Служащие хранят у себя копии. Инструкции определяют категории людей, которые должны иметь доступ к заявлениям целиком либо к определенным их разделам. Оценку профессиональной эффективности директора хранит у себя председатель управляющих. Председатель должен предоставлять копии заявления следующим: любому чиновнику по пересмотру оценки эффективности работы (которому также должен быть предоставлен доступ к соответствующим заявлениям для целей повторной оценки); по запросу лиц, осуществляющих оценку, а также любым управляющим, ответственным за консультации или принятие решений относительно оплаты труда директора.

41. Председатель управляющих должен передать раздел по обучению и развитию из заявления оценки профессиональной эффективности директора лицу, ответственному за обучение и развитие школьного персонала и, по требованию, предоставить краткое резюме заявления оценки профессиональной эффективности директора главному чиновнику по вопросам образования, или назначенному для этого чиновнику. В соответствующих случаях, министерство считает целесообразным для церковных школ предоставлять соответствующую копию епархиальным властям.

42. Управляющий совет должен сделать копию документа о политике контроля эффективности работы школы доступной для ознакомления любому школьному учителю, работающему в школе, любому лицу, вовлеченному в инспекцию или работу по проведению оценок, а также назначенным внешним советникам.

Примечание: Во всех документах термин «оценка» синонимичен с «контролем эффективности работы».

Инструкции по проведению оценки не касаются некоторых категорий школьных учителей, включая:

- учителей, проходящих ознакомительную практику; и
- учителей, нанятых на работу на срок менее одного триместра.

43. Более детальная информация для управляющих относительно новых мер контроля эффективности работы может быть найдена в «Контроле эффективности работы школ» в пакете документов, которые рассылали директорам и управляющим в апреле 2000 и в «Руководстве для управляющих – Контроль эффективности работы школы», который рассылался директорам и управляющим в июне 2000.

Пересмотренный “Образец политики контроля эффективности работы школы”, принимающий во внимание изменения, сделанные в инструкциях оценки 2001, доступен на веб-сайте по адресу
http://www.dfes.gov.uk/teachingreforms/rewards/perfmanage/schools/model_policy.shtml.

БАЗОВАЯ ОЦЕНКА УЧИТЕЛЬСКОЙ КВАЛИФИКАЦИИ

44. Преподаватели, достигшие пункта 9 шкалы оплаты, могут заявлять о применении к ним базовой оценки учительской квалификации. Если они оцениваются как соответствующие базовым стандартам, такие учителя получают право получать зарплату в соответствии с пунктом 1 из наивысшей категории оплаты. Министерство образования и профессиональной подготовки обеспечивает специальное финансирование, чтобы покрыть дополнительный заработок в результате такого продвижения по службе.

45. Заявления учителей о применении к ним базовой оценки рассматриваются директором школы. Оценки, вынесенные директором школы, затем проверяются внешними экспертами. Когда эти процессы завершены, управляющий совет получает сообщение от внешнего эксперта о качестве оценки проведенной в школе. Для значительного большинства управляющих советов получение и рассмотрение этого сообщения будет единственным фактом их причастности к вынесению базовой оценки. Однако, в исключительных обстоятельствах, управляющий совет может стать более активно вовлеченным.

46. В муниципальных школах такая ситуация может возникнуть только там, где внешний эксперт заключает, что, после двух попыток, он или она не может закончить процесс проверки, потому что подход директоров школы к оценке существенно дефектен. В этих обстоятельствах эксперт должен сообщить о своей озабоченности председателю управляющих и объяснить, почему он или она не сможет закончить проверку и просить управляющий совет предпринять соответствующие действия. Управляющий совет тогда имеет три возможности. Они состоят в следующем:

а. Дать указание директору о пересмотре базовых критериев оценок, чтобы удовлетворить требованиям внешнего эксперта и заново провести оценку по всем поданным заявлениям, используя вновь разработанные меры; или

б. Если управляющий совет решил принять меры против директора школы из-за его неспособности к этой работе, принять меры к тому, чтобы заместитель директора школы заново провел оценку, используя пересмотренную процедуру, отвечающую требованиям внешнего эксперта; или

с. Если управляющий совет решил принять меры против директора школы из-за его неспособности к этой работе, и нет заместителя, который мог бы выполнить переоценку, просить, чтобы внешний эксперт провел эту работу сам, со всеми заявлениями.

47. В этих обстоятельствах руководство относительно дальнейших действий будет выслано управляющему совету.

ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ВЗЫСКАНИЯ, ПРОЦЕДУРА ОБЖАЛОВАНИЯ И ВРЕМЕННЫЕ ОТСТАВКИ ПЕРСОНАЛА

48. Управляющий совет ответственен за изложение дисциплинарных правил и процедур для персонала. Они должны также включать правила и процедуры на случай недостатка способностей со стороны любого сотрудника. Также должны быть предусмотрены процедуры для персонала, чтобы следовать им в случаях, если возникает недовольство или жалобы по поводу их работы. Эти процедуры должны быть известны сотрудникам школы. Управляющий совет может делегировать рассмотрение дисциплинарных вопросов и недовольств одному или более управляющим, директору или некоторым управляющим и директору вместе. Недопустимо принятие решения каким-либо внешним органом или лицом. И управляющий совет, и директор имеют полномочия приостановить полную оплату работы всякого, работающего в школе, если это представляется необходимым. Каждый должен сообщить другому и местным органам управления образованием, если предпринимается такое действие. Только управляющий совет может отменить приостановку.

ДЕЙСТВИЯ МЕСТНЫХ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЕМ В СЛУЧАЯХ, КОГДА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДИРЕКТОРА ШКОЛЫ ВЫЗЫВАЕТ БЕСПОКОЙСТВО

49. Местные органы управления образованием должны письменно уведомить председателя управляющего совета, если имеется серьезная обеспокоенность работой директора. Одновременно местные органы управления образованием должны послать копию сообщения самому директору. Председатель должен рапортом уведомить местные органы управления образованием о действиях, которые он или она предполагают предпринять в связи с полученным сообщением. Руководство по составлению такого рапорта изложено в Своде правил об отношениях местных органов управления образованием со школами.

КОНФЛИКТЫ С ПЕРСОНАЛОМ: ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ЗАБАСТОВКИ

50. Если профсоюз, члены которого работают в школе, организует забастовку протеста против действий управляющего совета, такая акция может обладать «иммунитетом» согласно закону. Это означает, что союз действует в пределах своих прав и нельзя предъявить судебный иск в связи с этими действиями. Наличие иммунитета будет зависеть от того, выполнил ли профсоюз правильные процедурные действия, начиная забастовку, например, составив секретный список участников. Иммунитет не применяется, если действия, против которых персонал возражает, не затрагивают их - например, если возражения вызывают решения, принятые управляющим советом другой школы. Однако это может повлечь конфликты с местными органами управления образованием.

ПРИЗНАННЫЕ ПРОФСОЮЗЫ

51. Признанные профсоюзы – это те, что признаны либо местными органами управления образованием, либо управляющим советом. Управляющие советы должны признавать любые профессиональные союзы, признанные местными органами управления образованием. По желанию управляющие советы могут признавать и другие союзы.

УВОЛЬНЕНИЕ СОТРУДНИКОВ

52. Управляющий совет может решить, что кто-то из сотрудников школы должен быть уволен. Решение должно быть делегировано комиссии по отставкам персонала (см. параграф 28 Главы 4), и любое обжалование этого решения должно быть рассмотрено.

рено отдельной комиссией управляющих. Если речь идет о человеке, работающем исключительно в школе, местные органы управления образованием, как работодатель, должны дать уведомление об увольнении или, если обстоятельства оправдывают это, прекратить контракт в течение 14 дней. Если он или она также работают в другом месте, подведомственном местным органам управления образованием, то местные органы управления образованием должны только отстранить его или ее от работы в данной школе. Рассмотрение вопросов об отставках в школе должны предусматривать право увольняемых сотрудников на получение и дачу объяснений прежде, чем решение будет принято и до того как оно будет передано местным органам управления образованием. Главный чиновник по вопросам образования и директор имеют право присутствовать или быть представленными на любом собрании, рассматривающем вопросы увольнения.

53. Управляющий совет должен предоставить сотруднику письменное изложение причин его увольнения. Рекомендуются отсылать копии местным органам управления образованием, как нанимателю. Служащий, который считает себя незаконно уволенным, может жаловаться в трибунал занятости. Если управляющий совет имеет сомнения в том, как закон о занятости применяется в конкретном случае, нужно получить дальнейшие указания от местных органов управления образованием.

СОКРАЩЕНИЕ ШТАТОВ

54. Если школа больше не нуждается в должности, которую занимает сотрудник, а контракт данного лица называет местом работы школу, управляющий совет может объявить увольнение данного лица по сокращению штатов. Прежде, чем увольнение любого сотрудника в связи с сокращением штатов будет осуществлено, должны быть соблюдены все соответствующие, установленные законом требования. В частности, они касаются выбора сотрудников, идущих под сокращение в первую очередь, консультаций с профсоюзами и другие. Затем сотрудник должен быть уволен в соответствии с процедурами увольнения, описанными в данном руководстве.

55. Всякий раз, когда управляющий совет рассматривает вопросы сокращения штатов, он должен получить совет от местных органов управления образованием, равно как и от любого другого органа, предоставляющего профессиональные услуги в области работы с персоналом, которого они могут нанять. Местные органы управления образованием должны будут изучить вопрос о том, имеются ли любые другие подходящие должности в этой области.

ПРЕЖДЕВРЕМЕННАЯ ОТСТАВКА И КОМПЕНСАЦИЯ ПРИ УВОЛЬНЕНИИ ПО СОКРАЩЕНИЮ ШТАТОВ

56. Управляющий совет решает, предоставлять ли преждевременную отставку учителям в возрасте от 50 до 60 и предоставлять ли им компенсацию за оставшиеся годы согласно инструкциям: «Учителя. Компенсации за увольнение по сокращению штатов и за преждевременную отставку. 1997». Управляющий совет может предоставить преждевременную отставку либо в связи с сокращением штатов, либо если работодатель прекращает найм преподавателя в целях эффективной разгрузки этой функции работодателя. Если управляющий совет предоставляет преподавателю преждевременную отставку, местные органы управления образованием, как полномочные инстанции для

принятия решений о компенсации, должны будут выплатить «обязательную компенсацию» к ежегодной пенсии увольняемого преподавателя и к общей сумме пенсионного фонда (см. также параграф 52). Размер «обязательной компенсации» отражает сумму, определяемую программой пенсионного обеспечения и теми условиями, которые предусмотрены для случаев, когда преподаватель выходит на пенсию прежде, чем достигнет 60. Чем моложе преподаватель, когда ему или ей предоставляют преждевременную отставку, тем выше размер «обязательной компенсации» которую местные органы управления образованием должны будут заплатить.

57. Управляющий совет также выбирает уровень компенсации предоставляемой сокращаемому сотруднику. Хотя согласно Закону о занятости 1996 они должны выплачивать установленную законом компенсацию за увольнение по сокращению штатов, сумма которой рассчитывается по количеству лет службы предельному на еженедельному заработку, который составляет в настоящее время 220 £, на усмотрение управляющего совета относится решение о том, должна ли дальнейшая компенсация быть максимальной из возможных. Например, согласно инструкции: «Учителя. Компенсации за увольнение по сокращению штатов и за преждевременную отставку. 1997», управляющий совет может иметь право вычислять сумму компенсации исходя из фактического заработка преподавателя. (Управляющий совет может также предоставлять начальную компенсацию за прекращение найма преподавателям, которые сокращены или чей найм был прекращен из соображений эффективности, но только если управляющий совет не предоставлял преждевременную отставку).

58. Управляющий совет должен иметь в виду, что раздел 57 (4) Закона о школьных стандартах 1998 дает местным органам управления образованием полномочия изъять затраты на выплаты в связи с преждевременными отставками (включая компенсацию за оставшиеся годы) из школьных бюджетов, если они не согласились на преждевременную отставку. Раздел 57 (5) Закона о школьных стандартах 1998 позволяет местным органам управления образованием покрывать затраты на контролируруемую компенсацию за отставки по сокращению штатов из школьного бюджета, если они имеют на то серьезные основания. (Примером серьезного основания могло бы быть то, что местные органы управления образования считают, что контролируемая оплата в конкретном случае оказывается слишком высока с точки зрения их собственной политики). Таким образом, управляющему совету важно проводить обсуждения с местными органами управления образованием по проблемам преждевременных отставок и по поводу планируемых выплат компенсаций за увольнения по сокращению штатов. Дальнейшая информация находится в буклете 15/97 Министерства образования и занятости «Процедура преждевременной отставки для учителей».

59. Некоторые сотрудники, назначенные на работу несколько лет назад, могут иметь контракты, в которых говорится, какие платежи должны быть сделаны, если учитель отправляется в преждевременную отставку. Управляющий совет должен удостовериться, что любое решение о том, на сколько должна быть увеличена пенсия, принимает их во внимание. Должен быть получен юридический совет.

ТРИБУНАЛЫ ЗАНЯТОСТИ

60. Трибуналы занятости (прежде известные как производственные трибуналы) рассматривают жалобы по поводу предвзятого отношения к сотрудникам со стороны нанимателей, на несоблюдении их прав предписанных законом о занятости. Например:

- если увольнение служащего незаконно;
- если женщине отказано в разрешении вернуться работу после появления ребенка; или
- если профсоюзы получают отказ в получении информации, в которой они нуждаются для переговоров.

Трибуналы могут приказывать, чтобы служащий был нанят вновь или восстановлен. Они могут предоставлять компенсацию.

61. Если жалоба касается решения, принятого управляющим советом, управляющий совет, вероятно, будет вынужден предстать перед трибуналом занятости, чтобы защищать правомочность своих действий. В течение 14 дней после получения повестки от трибунала занятости управляющий совет должен сообщить об этом местным органам управления образованием. В случаях увольнений местные органы управления образованием оплачивают любые компенсации или судебные издержки, назначенные трибуналом занятости, если они не могут показать, что имеют серьезные основания для того чтобы отнести эти выплаты на счет школы. Такое может иметь место, например, если местные органы управления образованием сообщали управляющему совету, во-первых, о том, что трибунал занятости, вероятно, решит, что увольнение было несправедливым. Однако, согласно закону, факт, наличия у местных органов управления образованием политики «отсутствия избытка персонала» - не считается достаточной причиной для того, чтобы относить выплаты на счет школы. В других случаях, помимо увольнений (например, в случаях дискриминации), любая компенсация или судебные издержки должны быть оплачены школой или централизованно местными органами управления образованием в соответствии с принятыми местными процедурами. Местные органы управления образованием могут предусмотреть это согласно схеме, описанной в разделе 48 Закона о школьных стандартах 1998.

ДРУГИЕ ВАЖНЫЕ РАЗДЕЛЫ ЗАКОНА О ЗАНЯТОСТИ

62. Имеются и другие требования закона о занятости, которые касаются управляющих советов, помимо уже упомянутых. Местные органы управления образованием должны быть способны предложить поддержку и руководство. Главные требования для управляющих советов и местных органов управления образованием:

- Они не должны делать различий в условиях назначения и найма сотрудников на основании половой или расовой принадлежности последних, а также в связи с их инвалидностью. Все сотрудники должны получить возможности для продвижения по службе, обучения или использования иных преимуществ.
- Представителям признанных независимых профсоюзов они должны предоставить любую информацию, которая помогла бы профсоюзам в переговорах с

управляющим советом, если это повлечет установление хороших производственных отношений в коллективе. Например, можно предоставить информацию о бюджете.

- Они не должны заставлять сотрудника вступить в профсоюз или принимать участие в действиях профсоюза, или препятствовать ему или ей в этих шагах.
- Они должны уважать право сотрудников на возвращение к работе после отпуска в связи с появлением детей.
- Они должны уважать права представителей служб безопасности и должностных лиц независимых признанных профсоюзов, чтобы взять свободное время с платой за указанные цели.
- Они должны уважать право сотрудников на свободное время, не обязательно оплачиваемое, используемое для иных, нежели работа, целей, типа исполнения общественных обязанностей (включая исполнение обязанностей управляющего подведомственной школы или колледжа для дальнейшего образования) и получение заботы в период перед рождением ребенка.

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет:

- решает, сколько сотрудников и кто из них должны работать в школе, пока рассматривается вопрос о назначении подходящих сотрудников, и соответствующим образом рассматривает кандидатуры людей, выдвинутых местными органами управления образованием;
- может заставить местные органы управления образованием уволить кого-то из работающих в школе;
- должен иметь дисциплинарные правила и процедуры для сотрудников, и может временно отстранить сотрудника от получения полной заработной платы;
- должен принимать меры к рассмотрению предметов недовольства сотрудников;
- ответствен за соблюдение школой мероприятий по контролю эффективности, установленных местными органами управления образованием;
- может принимать ряд решений относительно оплаты работы преподавателей и определять, к какой категории шкалы оплаты отнести новых сотрудников из не-преподавательского состава;
- должен соблюдать соответствующие предписания Закона о занятости; и
- должен быть готов при необходимости предстать перед трибуналом занятости, чтобы защищать правомерность своих действий.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о равной заработной плате 1970 <http://www.clicktso.com/bookstore.asp?AF=A10034*FO=32246*Action=Book*ProductID=0118050699>

Закон о сексуальной дискриминации 1975 – в интернете недоступен

Закон о сексуальной дискриминации 1976: раздел 4.

<<http://www.homeoffice.gov.uk/raceact/racerel1.htm>>

Закон об оплате труда и условиях работы учителей; разделы 1 и 2
<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1991/Ukpga_19910049_en_1.htm>
Закон о профсоюзах и трудовых союзах (консолидация) 1992
<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1992/Ukpga_19920052_en_1.htm>
Закон о реформе профсоюзов и правах занятости 1993
<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1993/Ukpga_19930019_en_1.htm>
Закон о вопросах дискриминации инвалидов 1995
<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1995/1995050.htm>>
Закон о правах занятости 1996
<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996018.htm>>
Закон о школьных стандартах 1998: разделы 54, 56, 57, 59 и реестр 16
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1999/19990026.htm>>
Образование. Квалификации преподавателей и стандарты здоровья. Англия. Инструкции 1999
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992166.htm>>
Образование. Ознакомительная практика для школьных учителей. Англия. Инструкции 1999 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19991065.htm>>
Образование. Модификации постановлений, касающихся вопросов занятости. Распоряжение 1999
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992256.htm>>
Образование. Управление школами. Англия. Инструкции 1999 (см. приложение)
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992163.htm>>
Учителя. Компенсации за увольнение по сокращению штатов и за преждевременную отставку. Инструкции 1997
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1997/19970311.htm>>, SI 1997/311
Документ об оплате и условиях труда школьных учителей 2001 и ежегодные переиздания
<<http://www.DfES.gov.uk/teachingreforms/rewards/teacherspay/payandconditions2001/download.shtml>>,
Образование. Школьное питание. Англия. Инструкции 1999
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992258.htm>>
Образование. Управление школами. Компетенция. Англия. Инструкции 2000
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002122.htm>>

Образование. Оценка эффективности работы школьных учителей. Англия. Инструкции 2000 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001620.htm>>

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и науки. Циркуляр 12/91 Оценка эффективности работы школьных учителей <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/12_91/>

Министерство образования. Циркуляр 9/93 Меры по защите детей: Проверка наличия криминального прошлого у лиц, имеющих доступ к детям – Заказы принимаются в отделе публикаций министерства образования и профессиональной подготовки по адресу: <http://www.DfES.gov.uk/circulars/order.htm>

Министерство образования и занятости Циркуляр 10/95 Должностные преступления учителей и сотрудников, работающих с детьми и молодежью
<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/10_95/summary.htm>

Министерство образования и занятости. Циркуляр 11/95 Меры по защите детей от жестокого обращения. Роль службы образования Министерства образования и занятости <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/11_95/summary.htm>

Министерство образования и занятости. Циркуляр 7/96 Использование службы обеспечения для учителей
<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/7_96/summary.htm>

Министерство образования и занятости. Циркуляр 3/97 Закон о вопросах дискриминации инвалидов 1995 для школ и местных органов управления образованием
http://www.DfEE.gov.uk/circulars/3_97/summary.htm

Министерство образования и занятости. Циркуляр 15/97 Процедура досрочной отставки для учителей
<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/15_97/summary.htm>

Министерство образования и занятости. Циркуляр 4/99 Физическая и умственная пригодность учителей и начинающих получать учительское образование
<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/6_99/circular48.htm>

Министерство образования и занятости. Циркуляр 5/99 Ознакомительная практика для недавно квалифицированных учителей
<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/5_99/>

Документ об оплате и условиях труда школьных учителей 2001: пересмотренное руководство
<<http://www.DfES.gov.uk/teachingreforms/rewards/teacherspay/payandconditions2001/guidance/index.shtml>> (DfES/0696/2001)

Министерство образования и занятости. Июнь 2000. Руководство по управлению эффективностью работы для школьных управляющих
<<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/DfEE.pub/jun00/060600/>>

Оплата работы и условия труда школьных учителей в Англии и Уэльсе. Информационный рекламный листок министерства образования и профессиональной подготовки 0564/2001
<<http://www.DfES.gov.uk/teachingreforms/rewards/teacherspay/payandconditions2001/payleafflet.shtml>>:

Свод правил об отношениях местных органов управления образованием и школ.
<<http://www.DfES.gov.uk/lea/>>

Комиссии равных возможностей и расового равенства: своды правил по устранению дискриминации и осуществлению политики равенства

<http://www.cre.gov.uk/gdpract/employ_cop.html>

Министерство образования и занятости. Свод правил по устранению дискриминации инвалидов и лиц, имеющих увечья, в сфере занятости

<<http://www.drc-gb.org/drc/Documents/COPEmployment.doc>>

Министерство образования и занятости и министерство социального обеспечения. Руководство по вопросам, которые должны приниматься во внимание при решении проблем, касающихся признания инвалидности

<<http://www.disability.gov.uk/dda/dle/guidance.html>>

Руководство министерства торговли и производства: Производственные действия и закон.

<<http://www.dti.gov.uk/er/union/employees-pl869.htm>>

Процедуры производственных трибуналов по вопросам справедливых и несправедливых увольнений. На сайте министерства торговли и производства - более недоступен.

<<http://www.dti.gov.uk>>

Свод правил Службы арбитража и консультаций по примирительным процедурам (ACAS):

Проверка информации – более недоступен

Сокращение штатов - более недоступен

Службы арбитража и консультаций по примирительным процедурам

Advisory Conciliation and Arbitration Service, Wilton Street, London SW1X 7AY (Телефон 0207-388-5100) - ACAS <http://www.acas.org.uk/publications/publications.html>

Комиссия по расовому равенству

Commission for Racial Equality, Elliot House, 10-12 Allington Street, London SW1E 5EH (телефон 0207-828-7022)

Комиссия по равным возможностям

Equal Opportunities Commission, Overseas House, Quay Street, Manchester M3 3HN (телефон 0161-833-9244)

Общий педагогический совет, отдел учительских квалификаций:

General Teaching Council (GTC), Teachers Qualification Section, 3rd Floor Cannon House, 24 The Priory Queensway, Birmingham B4 6BS Телефон 0870 001 0308 или по адресу электронной почты info@gtce.org.uk или веб-сайт www.gtce.org.uk.

11 ПРИЕМ В ШКОЛУ

ЗАКОН О ШКОЛЬНЫХ СТАНДАРТАХ 1998 И СВОД ПРАВИЛ ПРИЕМА В ШКОЛУ И ОПРОТЕСТОВАНИЯ РЕШЕНИЙ О ПРИЕМЕ

1. Закон о школьных стандартах 1998 (также упоминаемый здесь как “Закон 1998”) вводит новую схему приема в школу, которая введена в обращение с сентября 2000. Установленный законом свод правил приема в школу вступил в силу 1 апреля 1999. Свод правил содержит руководство для местных образовательных властей (местных органов управления образованием) и других инстанций, имеющих отношение к процедуре приема (см. параграф 5 ниже) относительно законов, и общих руководящих принципах приема в школу. Все вовлеченные в администрирование в процедуре приема должны учитывать предписания кодекса (свода правил). Отдельный установленный законом свод правил по процедуре обжалования решений о приеме в школу, вступил в силу 1 сентября 1999.

2. Настоящий раздел руководства для управляющих содержит только основную информацию относительно некоторых ключевых аспектов приема. Он должен рассматриваться совместно со сводами правил по приему в школу и по обжалованию решений о приеме, соответствующими разделами Закона 1998 и связанных с ним предписаний по поводу приема, упомянутых ниже.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРОЦЕДУРУ ПРИЕМА В ШКОЛУ И НАЛИЧИЕ МЕСТ

3. Родители детей в возрасте от 5 до 16 лет должны обеспечить своим детям получение соответствующего образования в течение полной рабочей недели, и местные органы управления образованием несут ответственность за то, чтобы родители выполняли эту обязанность. Ребенок достигает установленного законом школьного возраста в начале школьного триместра после своего пятого дня рождения. Местные органы управления образованием должны также гарантировать наличие достаточного количества мест для приема детей в школах их района, и предпринимать необходимые шаги, чтобы покрыть любую нехватку.

4. Для муниципальных школ и школ, контролируемых благотворительными организациями, властной инстанцией, ответственной за процедуру приема, обычно считаются местные органы управления образованием. Однако местные органы управления образованием могут по желанию делегировать эту ответственность управляющим советам таких школ, если те дают на это согласие. Тогда управляющий совет становится властной инстанцией, ответственной за процедуру приема в школу. Хотя директор школы не имеет права отказывать в приеме, он или она должен быть членом приемной комиссии.

СОГЛАСОВАНИЕ ПОРЯДКА ПРИЕМА В ШКОЛУ

5. Согласование должно быть проведено прежде, чем распорядок приема будет «установлен». «Соответствующий участок» [подразумевается микрорайон, жители которого обслуживаются школой – *прим.перев.*] (или несколько участков – различные типы школ могут обслуживать более одного микрорайона) для такого согласования определяют местные органы управления образованием после консультаций с другими инстанциями, занимающимися приемом в школу в их районе, и с соседними органами управления образованием. На основании этих консультаций по предложенному по-

рядку приема вырабатываются основные принципы приема для местных школ. Порядок приема, установленный таким образом, должен быть опубликован и разослан всем инстанциям, занимающимся приемом в школу, а также местным органам управления образованием, с которыми проводились консультации.

6. Если местные органы управления образованием управляют приемом в муниципальные и контролируемые благотворительными организациями школы школ, они должны проводить ежегодные согласования с управляющими советами этих школ относительно распорядка приема, который органы управления образованием предлагают этим школам, соседним органам управления образованием и другим инстанциям, занимающимся приемом в школу на территории “соответствующего участка”. Такие согласования должны проводиться, даже если распорядок приема не меняется с прошлого года. После проведения согласований инстанции, занимающиеся приемом в школу, должны определить их собственную процедуру приема и уведомить о ней каждый из органов, с которыми они консультировались. Кроме того, если установленный распорядок приема частично включает процедуру отбора, инстанции, занимающиеся приемом в школу, должны издать их в своем микрорайоне, чтобы родители знали об этом (см. параграф 21 о частичном отборе).

7. Если управляющий совет муниципальной или благотворительной школы является инстанцией, занимающийся приемом в школу, ответственной за установление процедуры приема, то такой совет должен согласовать процедуру с местными органами управления образованием и другими инстанциями, занимающимися приемом в школу на “соответствующем участке”, территорию которого определяют местные органы управления образованием (см. параграф 5 выше), а также другими органами управления образованием, чьи участки или их части пересекаются с пределами обсуждаемого “соответствующего участка” либо с пределами дополнительной “радиальной зоны”, указанной в инструкциях «Образование. Установление порядка приема. 1999». [«Радиальная зона» - участок круглой формы, центром которого является главный вход в школу; жители радиальной зоны обслуживаются данной школой. Существуют нормативы радиусов таких участков: для начальной школы 3,2 км, для средней – 8 км. Подробнее см. <http://www.legislation.hmsso.gov.uk/si/si1999/19990126.htm> – прим. перев.] После согласования управляющий совет должен установить порядок приема, уведомить каждый из органов, с которыми проводились консультации и, если это необходимо, опубликовать сведения о частичном отборе (см. параграф 21).

8. Если инстанции, занимающиеся приемом в школу, хотят внести изменения в уже установленный порядок приема на текущий год, не дожидаясь окончания учебного года, из-за существенного изменения обстоятельств, они должны передать описание предлагаемых изменений независимому арбитру и уведомить все органы, с которыми проводились согласования относительно первоначального порядка приема. (Более подробно об арбитраже говорится в параграфе 13).

9. Если любая инстанция, занимающаяся приемом в школу, в процессе согласования чужого распорядка приема, желает возразить против некоторых аспектов обсуждаемого, и этот вопрос не может быть решен обсуждением на месте (включая обсуждение на форумах по вопросам приема в школу), то инстанция, занимающаяся приемом в школу, может адресовать свои возражения арбитру, который разрешит этот вопрос (см.

параграф 13 ниже). Родители могут возражать против мер частичного отбора, при некоторых обстоятельствах, как это указано в инструкциях «Образование. Возражения по поводу порядка приема. 1999».

ПУБЛИКАЦИЯ ИНФОРМАЦИИ О ПРИЕМЕ В ШКОЛУ

10. Все приемные инстанции, включая муниципальные и контролируемые благотворительными организациями школы с делегированной ответственностью за процедуру приема, обязаны публиковать детали установленного порядка приема. Местные органы управления образованием также обязаны издавать ежегодный сводный циркуляр, содержащий информацию о порядке приема для всех подведомственных школ в их районе, включая муниципальные и контролируемые благотворительными организациями школы. Местные органы управления образованием должны публиковать сведения о процедурах, позволяющих родителям отдать предпочтение определенной школе или школам (см. параграф 12 ниже); информацию об апелляциях по поводу приема и любую другую информацию по своему усмотрению, которая будет представлять интерес для родителей. Информация для родителей должна быть ясной, изложенной понятно и в удобной форме.

ПРЕДПОЧТЕНИЯ РОДИТЕЛЕЙ ПРИ ВЫБОРЕ ШКОЛЫ

11. Местные органы управления образованием исполняют особую обязанность по обеспечению процедур, позволяющих родителям отдать предпочтение определенной школе или школам, в которой они хотели бы обучать своего ребенка, имея на то конкретные причины. Местные органы управления образованием и управляющий совет муниципальных или контролируемых благотворительными организациями школ должны исполнять пожелания родителей, за исключением ситуаций, в которых имеют место некоторые особые обстоятельства. В большинстве случаев, предпочтениям родителей не идут навстречу, если исполнение их пожеланий может причинить ущерб эффективному обучению или эффективному использованию имеющихся ресурсов. Приемные инстанции избранных школ могут отказаться подчиняться выбору родителей, если не удовлетворены установленные ими отборочные критерии. Приемные инстанции школ, принадлежащих некоторым религиозным конфессиям, также могут отказать в приеме, если школа должна исполнять соглашение о сохранении своего религиозного характера, описанное в разделе 91 SSFA 1998. Ротеремское судебное разбирательство 1997г. ясно дало понять, что при распределении мест в школах местные органы управления образованием должны учитывать мнения родителей, выразивших свои предпочтения прежде тех, кто не выразил предпочтений. Это означает, что местные органы управления образованием должны приложить все усилия к тому, чтобы родители действительно выразили свои предпочтения по выбору школы.

ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ: ФОРМЫ И ПОРЯДОК ПОДАЧИ

12. Для того чтобы сделать процедуру приема в школу настолько простой для родителей, насколько это возможно, школьный свод правил приема рекомендует местным органам управления образованием рассмотреть вопрос о координировании принятых у них процедур приема с аналогичными процедурами, принятыми другими приемными инстанциями, включая введение стандартных шаблонов анкет и общих расписаний. Это может оказаться не всегда практически возможным, однако некоторые вопросы управляющие советы муниципальных и контролируемых благотворительными орга-

низациями школ, ответственные за процедуру приема, могут пожелать рассмотреть совместно с органами управления образованием.

ЗАСЕДАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ПРИЕМА В ШКОЛУ И РОЛЬ СУДЬИ

13. Свод правил приема в школу поощряет местные органы управления образованием, вместе с другими приемными инстанциями, учреждать местные форумы по обсуждению вопросов приема для обсуждения предлагаемого порядка приема в школы района. Если соглашения не удастся достигнуть на месте, как отмечено выше, приемные инстанции (и, с определенными ограничениями, родители) могут направить арбитру возражения по поводу порядка приема, определенного другими приемными инстанциями. Арбитр может рассматривать возражения относительно любого аспекта процедуры приема, кроме возражений по поводу отборочных критериев приема, касающихся религиозной принадлежности конкретного лица или религиозной конфессии, которые арбитр должен передавать министру для рассмотрения. Арбитр не может рассматривать возражения против порядка приема, которые касаются процедур, установленных законом, о чем приводятся детальные сведения в инструкциях «Образование. Возражения против порядка приема. 1999, Предписание 2 (2)».

РАЗМЕРЫ МЛАДШИХ КЛАССОВ

14. Начиная с сентября 2001, за некоторыми исключениями, никакой младший класс с одним квалифицированным учителем не может иметь более 30 учеников. Поэтому предусмотрены специальные меры, касающиеся апеллирования по вопросам приема, для тех ситуаций, когда инстанции, занимающиеся приемом в школу, отказали в приеме на том основании, что еще один ребенок причинил бы “ущерб размеру класса”. Ущерб размеру класса возникает, если в случае приема ребенка в школу, приемные инстанции смогли бы исполнить предписания закона касательно размеров класса, только приняв квалификационные меры, то есть построив дополнительную классную комнату и/или используя дополнительного учителя. Комиссия по обжалованию решений о приеме может поддержать обжалование только в тех случаях, если: (а), решение об отказе в приеме не было тем, которое вынесла бы любая разумная приемная инстанция в сложившейся ситуации; или (b), ребенку предложили бы место в школе, если бы процедурные требования относительно приема в школу были бы должным образом осуществлены. Более детальное руководство изложено в своде правил по апеллированию касательно вопросов приема (см. параграф 22).

ИЗМЕНЕНИЕ СТАНДАРТНОГО КОЛИЧЕСТВА УЧЕНИКОВ

15. Местные органы управления образованием обычно являются инстанцией, занимающейся приемом в муниципальные школы, однако они могут делегировать свои приемные полномочия управляющим советам. В этом случае ссылки на местные органы управления образованием в данном разделе будут в равной мере относиться и к управляющим советам, а ссылки на управляющий совет будут подразумевать также местные органы управления образованием.

16. Приемные инстанции обязаны пересматривать стандартные приемные квоты. Если количество мест для учеников, которых школа может вместить, уменьшается или увеличивается, местные органы управления образованием могут обратиться к комитету по организации школ с просьбой о соответствующем изменении стандартной квоты приема. Местные органы управления образованием должны опубликовать свои пред-

ложения и выслать копию уведомления вместе с сопроводительной информацией и заявлением к Комитету по организации школ. Процедуры, которые должны последовать за этим, изложены в циркуляре 9/99: Организация школьных мест, и в инструкциях «Образование. Предложения по организации школ. Англия. 1999». Перед публикацией предложений местные органы управления образованием должны проконсультироваться с управляющим советом.

17. Имеется двухмесячный период, в течение которого любой человек может делать возражения, адресуя их в письменной форме к Комитету по организации школ. По истечении двухмесячного периода Комитет по организации школ может:

- отказать в изменении стандартной квоты приема;
- изменить стандартную квоту приема на ту, о которой просят;
- если заявление просит увеличить стандартную квоту приема, то, после консультации с управляющим советом и местными органами управления образованием, стандартная квота будет увеличена, но в меньшем размере, нежели тот, о котором просят; и
- если заявление просит уменьшить стандартную квоту приема, то, после консультации с управляющим советом и местными органами управления образованием, стандартная квота будет уменьшена, но в меньшем размере, нежели тот, о котором просят.

18. Если Комитету по организации школ не удастся вынести решения об изменении по истечении трехмесячного периода подачи возражений, местные органы управления образованием могут просить, чтобы заявление было передано в арбитраж для вынесения решения. Заявление будет также передано в арбитраж для вынесения решения, если Комитет по организации школ не в состоянии достигнуть единодушного мнения.

19. Комитет по организации школ или арбитр могут пересматривать любое принятое решение об изменении стандартной приемной квоты и, в соответствующих случаях, отменять или изменять такое решение. Они делают это только в тех случаях, когда получено письменное уведомление, излагающее основания для пересмотра, или от управляющего совета или от местных органов управления образованием в течение одного месяца после получения письма с первоначальным решением. Перед рассмотрением решения Комитет по организации школ или арбитр должны удостовериться, что решение было принято на основании неточной информации или что оно было очевидно неправильным.

УВЕЛИЧЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА МЕСТ ДЛЯ ПРИЕМА

20. Местные органы управления образованием могут установить количество приемных мест, которое выше чем стандартная квота приема. Управляющий совет также имеет возможность предлагать количество мест, которое выше стандартной квоты и выше, чем количество мест, установленное местными органами управления образованием. Такое предложение должно быть сделано местными органами управления образованием в письменной форме. Если местные органы управления образованием желают отклонить это предложение, они должны дать уведомление в письменной форме в течение двух месяцев после получения предложения управляющего совета, иначе предложение вступит в силу. Если уведомление получено, управляющий совет может

обратиться к Комитету по организации школ с просьбой об изменении стандартной квоты после принятия шагов, описанных выше.

ЧАСТИЧНЫЙ ОТБОР

21. Согласно Закону 1998, если местные органы управления образованием являются инстанцией, занимающейся приемом в школу, они обязаны консультироваться с управляющими советами соответствующих школ, прежде чем переходить к более широкому согласованию расписания приема, который должен быть предназначен для конкретного учебного года, а также прежде чем обращаться к арбитражу по поводу любых предлагаемых изменений установленного для данного года порядка приема. Эта обязанность относится к любым предложениям, которые местные органы управления образованием могут вносить для того, чтобы вводить или отменять отбор претендентов в зависимости от их способностей или склонностей.

ОБЖАЛОВАНИЕ РЕШЕНИЯ О ПРИЕМЕ

22. Приемные инстанции обязаны учреждать комиссию по обжалованию решений о приеме (заменяющую прежние “комиссии по апелляциям”), в которой родители могут обжаловать отказ в приеме или в просьбе о предоставлении места. В случае муниципальных школ, эта обязанность возлагается на местные органы управления образованием, даже в тех случаях, где управляющий совет является инстанцией, занимающейся приемом в школу. Если комиссия находит доводы в пользу родителя, решение обязывает инстанции, занимающиеся приемом в школу. Если такой инстанцией являются местные органы управления образованием, школьный управляющий совет также должен быть уведомлен. Комиссия по обжалованию решений о приеме независима от местных органов управления образованием и управляющего совета, которые вынесли первоначальное решение о приеме. Привлечение к участию и обучение членов комиссии по обжалованиям – относится к ответственности приемных инстанций. Никакой член управляющего совета не должен участвовать в комиссии. Детали процедуры обжалования изложены в Своде правил обжалования решений о приеме в школу, которые вступили в силу 1 сентября 1999.

ОЧЕРЕДИ

23. Закон не предписывает обязательного составления листа ожидания или создания очереди, но там, где она существует, открывающиеся места должны предлагаться в соответствии с опубликованным расписанием приема в школу. Родители, которые желают просить предоставить их ребенку место в школе сверх обычной нормы приема, не должны включаться в лист ожидания или в очередь, не получив возможность сделать предварительное формальное заявление о предоставлении места и, в случае получения отказа, права обжаловать данное решение.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о школьных стандартах 1998 Разделы 1 - 4

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>:

Закон о школьных стандартах 1998 Разделы 84 - 95 и 99 к 103, и Реестры 23 и 24

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>:.

Закон о школьных стандартах 1998 Процедура приема и Стандартные квоты. Модификации. Инструкции 1999, 1999/1064

[<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>](http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm)

Образование. Непрофессиональные члены комиссий по обжалованиям Инструкции 1994 [<http://www.hmso.gov.uk/si/si1994/Uksi_19941303_en_1.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si1994/Uksi_19941303_en_1.htm)

Образование. Школьная информация. Англия. Инструкции 1998
[<http://www.hmso.gov.uk/si/si1998/19982526.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si1998/19982526.htm) SI 1998/2526 исправлено на SI 1999/251 [<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990251.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990251.htm) и SI 1999/2267 [<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992267.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992267.htm)

Образование. Соответствующие участки для согласования распорядка приема. Инструкции 1999 [<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990124.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990124.htm), SI 1999/124

Образование. Возражения по процедуре приема. Инструкции 1999
[<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990125.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990125.htm), SI 1999/125

Образование. Установление порядка приема. 1999
[<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19990126.htm>](http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19990126.htm), SI 1999/126

Образование. Школьная информация. Англия. Поправки. Инструкции 1999
[<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990251.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990251.htm), SI 1999/251

Образование. Способности к определенным предметам. Инструкции 1999
[<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19990258.htm>](http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19990258.htm), SI 1999/258

Образование. Предложения по школьной организации. Англия. Инструкции 1999
[<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992213.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992213.htm), SI 1999/2213 исправлено SI 2000/2198 [<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002198.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002198.htm) и SI 2001/1405 [<http://www.hmso.gov.uk/si/si2001/20011405.htm>](http://www.hmso.gov.uk/si/si2001/20011405.htm)

Образование. Модификация постановлений, касающихся вопросов занятости. Распоряжение 1998

[<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992256.htm>](http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992256.htm)

Циркуляр 9/99: Организация школьных мест [<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/9_99/>](http://www.DfEE.gov.uk/circulars/9_99/)

Свод правил

Свод правил приема в школу
[<http://www.DfES.gov.uk/sacode/>](http://www.DfES.gov.uk/sacode/)

Свод правил апеллирования по вопросам приема в школу
[<http://www.DfES.gov.uk/appeals/>](http://www.DfES.gov.uk/appeals/)

РУКОВОДСТВО

Бесплатный пакет обучающих материалов для членов комиссии по обжалованиям от: ISCG, Avondale Park School, Sirdar Road, London W11 4EE.

12 ПОЛИТИКА РАВНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ И ШКОЛЬНЫЕ УПРАВЛЯЮЩИЕ

ДИСКРИМИНАЦИЯ ПО ПОЛОВЫМ ИЛИ РАСОВЫМ ПРИЗНАКАМ

1. Управляющий совет школы не должен предвзято относиться к:

- детям, подавшим заявления о приеме в школу;
- имеющимся ученикам;
- соискателям работы; или
- имеющимся сотрудникам

в связи с их половой или расовой принадлежностью, цветом кожи, национальностью, этническим или национальным происхождением: см. Закон о вопросах половой дискриминации 1975 и Закон о расовых отношениях 1976. Эти законы охватывают вопросы прямой и косвенной дискриминации.

2. Прямая дискриминация всегда незаконна: если одного человека рассматривают менее благосклонно, чем других в тех же обстоятельствах из-за их половой или расовой принадлежности.

3. Косвенная дискриминация может быть или может не быть незаконной. Она может иметь место, если некое условие или требование применены одинаково к мужчинам и женщинам, или людям различных рас, но так, что численность членов одной сексуальной или расовой группы является значительно меньшей, чем численность членов других групп. (Например, требование, чтобы претенденты на работу имели рост не менее шести футов.) Косвенная дискриминация незаконна, если лицо, выдвигающее данное условие, не может его разумно обосновать, вне зависимости от половой или расовой принадлежности человека, к которому данное требование применяется.

4. Что касается жалоб в контексте вопросов занятости, местные органы управления образованием или управляющий совет (независимо от того, кто из них считается нанимателем с точки зрения закона), могут нести юридическую ответственность за дискриминационные действия против служащих или претендентов на рабочие места - включая действия, выполненные директором или другими сотрудниками. Такие случаи могут быть предметом рассмотрения трибуналов занятости. Жалобы по поводу дискриминации, вовлекающие такие проблемы, как прием в школу или обеспечение равных возможностей для учеников, могут рассматриваться министром или судом графства.

Закон о межрасовых отношениях 2000. Поправки.

5. Закон о расовых отношениях 2000 (Поправки) требует от школ и местных органов управления образованием, с апреля 2001, проявлять должное внимание к необходимости устранения незаконной расовой дискриминации и укрепления хороших отношений между людьми, принадлежащими к различным расовым группам.

Чтобы школы успешно справлялись с исполнением этой общей обязанности, от них ожидается решение определенных задач, сосредоточенных на методах идентификации и умелого обращения с проблемами расовой дискриминации и укреплении расового равенства, а также хороших межрасовых отношений.

Эти определенные задачи состоят в следующем:

- иметь письменную формулировку политики расового равенства, которая должна определять, какие действия будут предприняты в отношении вопросов расовой дискриминации и в целях укрепления расового равенства, а также хороших межрасовых отношений во всех областях школьной жизни;
- оценивать действенность политики в отношении учеников, сотрудников и родителей из миноритарных этнических групп, чтобы понять, помогает ли такая политика достигать расового равенства;
- контролировать исполнение политики расового равенства и ее применения к ученикам, сотрудникам и родителям и контролировать уровень школьных достижений учеников из этнических групп.

Эти особые обязанности вступают в силу с 2002 г.

Комиссия по расовому равенству (Comission for Racial Equality) в настоящее время составляет свод правил, который обеспечит практическое руководство для общественных организаций, включая школы и местные органы управления образованием, в вопросах о том, как следует выполнять общие обязанности и определенные задачи, чтобы укрепить расовое равенство. Комиссия по расовому равенству также имеет полномочия предписывать определенные обязанности.

ДИСКРИМИНАЦИЯ ИНВАЛИДОВ

6. Согласно Закону о вопросах дискриминации инвалидов 1995:

- Наниматели, включая местные органы управления образованием и управляющие советы, не должны предвзято относиться к людям, имеющим увечья и претендующим на рабочие места, или к имеющим увечья сотрудникам. В рамках закона инвалидами считаются лица, имеющие увечья, вследствие которых наступает ухудшение физических или умственных способностей, а также существенное и долгосрочное неблагоприятное воздействие на его или ее способность к исполнению нормальных повседневных действий (лица, которые прежде имели инвалидность, также защищены законом). Определение широко и может охватывать лиц со скрытыми повреждениями или даже такими состояниями, следствия которых значительно снижены за счет препаратов или других средств, как, например, диабет. Незаконной дискриминацией, проявляемой нанимателем, считается менее благосклонное отношение к одному претенденту, нежели к другим, по причине инвалидности, кроме тех случаев, когда лечение может быть оправданным, с точки зрения нанимателя.
- Закон 1995 также налагает на работодателей обязанность принимать разумные регулирующие меры, если помещение или условия труда представляют существенные неудобства лицам, имеющим увечья по сравнению со здоровыми сотрудниками. Примерами регулирующих мер может быть установка пандусов для служащих, использующих инвалидные кресла; проведение соб-

раний в помещениях первого этажа, а не на втором; или распечатка информации для сотрудников крупным шрифтом, шрифтом Брайля или на магнитоленте для лиц, имеющих дефекты зрения. Действительно ли разумно такое специальное регулирование, зависит от ряда факторов, в частности, стоимости, осуществимости и эффективности. Отказ от обязательства принимать такие меры также считается дискриминацией, если работодатель не может разумно обосновать свои действия. Оправданием менее благоприятного обращения или отказа в проведении разумного регулирования могут считаться только существенные (то есть более обычных или небольших) причины материального характера.

- Вообще, Закон 1995 также считает правонарушителем любого поставщика товаров, средств обслуживания или услуг, проявляющего предвзятое отношение к человеку с увечьями. Однако данное положение не применяется в отношении обеспечения школьного образования: положение учеников со специальными образовательными потребностями описано частью IV Закона об образовании 1996 (см. главу 8). Однако для управляющих советов и местных органов управления образованием, незаконным считается предвзятое отношение к инвалидам в предоставлении услуг не образовательного характера на школьной территории (см. главу 19). Для целей Закона о вопросах дискриминации инвалидов, действия не образовательного характера могут включать мероприятия досуга для детей или взрослых, не содержащие никаких элементов образовательного характера, мероприятий по сбору денег школой или муниципального использования школьных владений. С октября 1999, управляющий совет и местные органы управления образованием должны предпринимать разумные шаги, такие как изменение методов и обеспечение вспомогательных устройств, позволяющих инвалидам пользоваться услугами (иными, нежели образовательного характера), предоставляемыми школой. С 2004 г. они должны будут устранить физические препятствия для инвалидов, там, где такие изменения разумны.

7. Жалобы по поводу дискриминации инвалидов может рассматривать трибунал занятости (если они касаются вопросов занятости) или суды графства (если они касаются поставки товаров, средств обслуживания или услуг). Комиссия по правам инвалидов обладает полномочиями по обеспечению финансовой и другой помощи по заявлениям.

8. Работодатели, которые имеют меньше чем 15 служащих, освобождены от исполнения предписанных Законом о вопросах дискриминации инвалидов обязанностей относительно лечения сотрудников, имеющих увечья - как это указано в первых двух пунктах параграфа 5 выше (см. раздел 7 Закона). Из этого следует, что управляющие советы фондируемых, поддерживаемых благотворительными организациями или специальных фондируемых школ, не будут связаны этими обязанностями, если численность персонала, работающего в школе, составляет менее 15 человек. Однако это освобождение не касается муниципальных, контролируемых благотворительными организациями или специальных муниципальных школ - независимо от численности сотрудников и от того, имеет ли школа делегированный бюджет, потому что нанимателями персонала в данном случае выступают местные органы управления образованием.

9. Школьный управляющий совет в своем годовом отчете должен опубликовать информацию о мерах, принятых для учеников-инвалидов.

УЧАЩИЕСЯ

10. Управляющий совет не должен предвзято относиться к ребенку в связи с его половой или расовой принадлежностью при решении вопроса о приеме в школу, или об условиях, на которых ему или ей предлагают поступить в школу. Однако Закон о вопросах половой дискриминации 1975 разрешает школам с однополым составом учеников сохранять такой однополый состав.

11. Управляющий совет также не должен предвзято относиться к ребенку в связи с его половой или расовой принадлежностью при:

- обучении или распределении его или ее по специфическим типам занятий (например, настаивая, чтобы девочки в смешанной школе изучали второй современный язык, в то время как мальчики получают уроки бизнеса);
- применении стандартов поведения, одежды и внешности – устанавливая хотя и различные, но сопоставимые правила для мальчиков и девочек. Требования в отношении платьев или внешности - не обязательно являются неправомерными;
- исключении учеников или применении к ним других типов насильственных воздействий (например задержке после уроков);
- предоставлении ученикам руководства по вопросам трудоустройства и карьеры;
- распределении ресурсов;
- предоставлении доступа к другим преимуществам, пособиям, средствам обслуживания или услугам.

Фактически местные органы управления образованием и школьные управляющие советы исполняют общую обязанность, гарантируя отсутствие расовой или половой дискриминации в обеспечиваемых ими средствах обслуживания, используемых в процессе обучения, а также в любых вспомогательных средствах или услугах.

12. Не считается незаконным иметь несколько однополых классов в смешанной школе при условии, что такой подход не дает детям в однополых классах несправедливого преимущества или неудобства по сравнению с учащимися в смешанных классах. Так, например, было бы незаконным предоставить вспомогательные занятия только для мальчиков, нуждающихся в помощи по чтению, не делая того же для девочек, находящихся в аналогичном положении.

13. Жалобы по поводу дискриминации в отношении учеников вообще сначала должны рассматриваться директором. Затем они могут быть переданы в управляющий совет

или местные органы управления образованием. Если школа или местные органы управления образованием не могут разобраться в проблеме, жалоба может быть рассмотрена министром, который полномочен давать указания, если удостоверится, что управляющий совет или местные органы управления образованием действовали необоснованно или были не в состоянии исполнить свои обязанности согласно Закону о вопросах половой дискриминации или Закону о межрасовых отношениях.

14. Жалоба может также быть обращена в суды графства, но только после того, пройдут два месяца, предоставляемые министру для рассмотрения данного случая. Комиссия по равным возможностям и Комиссия по расовому равенству имеют полномочия предоставлять юридическую или иную помощь при рассмотрении отдельных случаев в суде.

ПЕРСОНАЛ

15. Управляющий совет не должен предвзято относиться к претенденту на должность, или действовать против сотрудника в связи с его или ее половой или расовой принадлежностью, семейным положением или инвалидностью. Это положение относится к таким вопросам, как: процедуры набора персонала и стандарты выбора; условия труда; возможности для продвижения по службе, перевод, обучение или иные выгоды; дисциплина и процедуры подачи жалоб; и отставки.

16. Однако дискриминация в отношении мужчины или женщины может иметь место в случаях, когда пол сотрудника имеет значение при данной профессиональной квалификации (см. раздел 7 Закона о вопросах половой дискриминации). Данное положение применяется в случаях, когда та или иная работа должна выполняться мужчиной, а не женщиной (или наоборот), чтобы сохранить благопристойность или требования приватности: например, если работа обязательно подразумевает посещение примерочных, в то время как они используются.

СПОРТ

17. Хотя Закон о половой дискриминации запрещает дискриминацию во всем, что касается доступа к получению выгод, к средствам обслуживания и услугам (например, в школьной гимнастике в смешанных школах), раздел 44 Закона содержит исключение, которое разрешает однополые спортивные состязания. Положение касается любого вида спорта или игры, или иной деятельности аналогичного характера, где физическая сила, стойкость или телосложение средней женщины (или девочки) привели бы ее в неудобное положение при соревновании со средним мужчиной (или мальчиком). Но в то время как это исключение может разрешить смешанной школе иметь футбольную команду только для мальчиков, школа все равно должна позволять девочкам использовать равные возможности и участвовать в сопоставимых спортивных мероприятиях.

18. Спорт и средства обслуживания мероприятий досуга могут также быть ограничены одной половой принадлежностью (согласно разделу 35 Закон о половой дискриминации), если может оказаться, что природа средства обслуживания или услуги такова, что пользователи одного пола, вероятно, будут испытывать серьезные затруднения в присутствии лиц противоположного пола. Например, если средства обслуживания или услуги таковы, что требуют переодевания, поэтому имеются разумные возражения против присутствия лиц противоположного пола. В контексте школ это исключение

применяется только в отношении использования средств обслуживания вне школьных часов и вне образовательных целей – например, при открытии школьного плавательного бассейна или других спортивных средств обслуживания для публики во время школьных каникул.

КТО ВЫСТУПАЕТ В КАЧЕСТВЕ РАБОТОДАТЕЛЯ?

19. Если школа муниципальная, то местное управление образования является работодателем для всего персонала.

20. Однако если управляющий совет школы имеет делегированный бюджет, совет пользуется полномочиями по назначению, приостановке, дисциплинарным воздействиям и отставкам персонала, даже если местные органы управления образованием формально являются нанимателем сотрудников. Соответственно, если возникают жалобы по поводу половой или расовой дискриминации или по поводу предвзятого отношения к инвалидам, касающиеся осуществления этих полномочий, то это обычно управляющий совет рассматривают как работодателя.

21. Из этого следует, что управляющий совет школы с делегированным бюджетом вообще будет ответчиком при рассмотрении случаев дискриминации трибуналом занятости, по искам сотрудников (или претендентов на рабочие места), хотя любые выплаты компенсаций или покрытие затрат, понесенных трибуналом, будут оплачивать местные органы управления образованием, поскольку они являются фактическим работодателем для персонала. См. «Образование. Модификация постановлений, касающихся вопросов занятости. Распоряжение 1999 (SI 1999/2256)».

РУКОВОДСТВО

Дискриминация инвалидов:

- “Свод правил по устранению дискриминации в вопросах занятости в отношении инвалидов или людей, имеющих увечья (ISBN 0-11-270954-0, Stationery Office £9.95)
<<http://www.drc-gb.org/drc/Documents/COPEmployment.doc>>
- Ряд бесплатных материалов к Закону о половой дискриминации можно получить сделав заказ по телефону в форме буклетов и листовок. Материалы также доступны в альтернативных форматах – в шрифте Брайля, на звуковых кассетах, дисках и на валлийском языке. Все публикации заказать по адресу: DDA Help, Freepost, MID 02164, Stratford-upon-Avon, CV37 9BR. Телефон: 0345 622633. Текстфон: 0345 622644.

Свод правил и материалы к Закону о половой дискриминации, упомянутые выше, могут быть найдены в следующем веб-сайте:
www.disability.gov.uk <<http://www.disability.gov.uk>>

Дискриминация по половым признакам

- Руководство к Закону о равной оплате 1970 PL743
<<http://www.ilo.org/public/english/employment/gems/eeo/law/uk/epa.htm>>
- Руководство к Закону о вопросах половой дискриминации 1975 MH 955
<http://www.womens-unit.gov.uk/sex_discrimination/sda-guide.pdf>

Вышеупомянутые руководства доступны бесплатно в центре публикаций министерства образования и занятости: DfEE Publications Centre, PO Box 5050, Annesley, Nottingham NG15 0DZ. Тел: 0845 6022260.

Комиссия по равным возможностям (Equal Opportunities Commission) – юридическое лицо ответственное за осуществление Закона о вопросах половой дискриминации. Комиссия по равным возможностям также опубликовала следующие руководства:

- Свод правил Равной оплаты
(Бесплатно распространяется Комиссией по равным возможностям: EOC, Overseas House, Quay Street, Manchester, M3 3HN, Тел: 0161 833 9244).
Адрес веб-сайта Комиссией по равным возможностям: <http://www.eoc.org.uk>.
- Свод правил по политике равных возможностей, процедурам и методам в вопросах занятости
- <http://www.clicktso.com/bookstore.asp?Action=Book*ProductId=0117012793> (ISBN 0-11-701279-3, Stationery Office £1.90).

Дискриминация по расовым признакам

Свод правил для устранения расовой дискриминации, содействия продвижению по службе и равенства возможностей в вопросах занятости
<http://www.cre.gov.uk/gdpract/employ_cop.html> (ISBN 0-11-701279-3, Stationery Office £1.90).

Свод правил и другие связанные материалы могут быть найдены на веб-сайте Комиссии по расовому равенству: www.cre.gov.uk <<http://www.cre.gov.uk>>

"Расовая дискриминация. Руководство к Закону о межрасовых отношениях 1976
<<http://www.homeoffice.gov.uk/raceact/guide.htm>>

Копии руководства можно получить в министерстве внутренних дел, Home Office, Race Equality Unit, 12th Floor, Queen Anne's Gate, London SW1H 9AT.

Руководство можно также найти на следующем веб-сайте:
www.homeoffice.gov.uk/reu/racdisc.htm <<http://www.homeoffice.gov.uk/reu/racdisc.htm>>

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о равной оплате 1970 <http://www.clicktso.com/bookstore.asp?AF=A10034*FO=32246*Action=Book*ProductID=0118050699>

Закон о межрасовых отношениях 1976 <<http://www.homeoffice.gov.uk/raceact/racerel1.htm>>

Закон о вопросах дискриминации инвалидов 1995 <<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1995/1995050.htm>>

Закон о половой дискриминации - недоступен в Интернете

Закон об образовании 1996 <<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>> (Часть IV)

Образование. Модификации постановлений, касающихся вопросов занятости.
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992256.htm>> Заказ (SI1999/2256)

13 ШКОЛЬНАЯ ДИСЦИПЛИНА И ПОСЕЩАЕМОСТЬ

1. Каждая школа нуждается в ясной политике по стандартам поведения, которые требуются от учеников, мер по обеспечению этих стандартов и мер в отношении недопустимого поведения. Без сильной приверженности к дисциплине, эффективное обучение и хорошее образование не могут иметь места. Школы должны удостовериться, что родители знают об их политике в отношении поведения и дисциплины и должны стремиться получить поддержку родителей в ее проведении в жизнь.
2. Согласно Закону о школьных стандартах 1998, директор ответственен за принятие мер по обеспечению хорошего поведения в соответствии с письменным изложением общих принципов, разработанных управляющим советом. Благодаря обширному опыту управляющих, управляющий совет может оказать ценную помощь в урегулировании высоких стандартов. Управляющий совет также имеет право обеспечить определенное руководство в помощь директору по специфическим дисциплинарным вопросам, и директор должен принять во внимание эти руководящие указания. Однако именно директор ответствен за проведение в жизнь общих принципов, а также за рассмотрение конкретных случаев.
3. Управляющий совет и директор должны иметь собственные представления о наказании за недопустимое поведение. Закон запрещает использование телесного наказания в любой подведомственной школе. Он также устанавливает некоторые процедуры для директора, управляющего совета и местных органов управления образованием, для случаев, когда ученик постоянно исключается из школы. В особых обстоятельствах местные органы управления образованием имеют полномочие вмешаться в управление школой, чтобы предотвратить или откорректировать нарушение дисциплины. Может понадобиться разработка руководящих указаний для управляющего совета или директора. Перед вмешательством местные органы управления образованием должны дать управляющим письменное уведомление своих взглядах.
4. Закон о школьных стандартах 1998 включает условия для:

- объявления вне закона телесных наказаний для всех учеников, а не только тех, что учатся в государственных школах; и
- требования к директорам определить меры по предотвращению всех форм запугивания.

Управляющие советы обязаны согласовать изложение общих принципов, на которые опирается дисциплинарная политика школы составленное директором . Управляющий совет может издать особое положение о принципе предотвращения запугивания.

ИСКЛЮЧЕНИЕ УЧЕНИКОВ

5. Закон о школьных стандартах 1998 (далее - «Закон») (разделы 64-68 и Реестр 18, исправленный) управляют исключением учеников из подведомственных школ. "Исключение" подразумевает исключение по дисциплинарным причинам. Имеются две категории исключения: исключение на установленный период (временное исключение, приостановка) или постоянное исключение (изгнание). Ученики могут также быть удалены из школьного помещения на время продолжительного перерыва для ланча между утренними и дневными уроками.

6. Закон (раздел 68) требует от управляющих советов, так же как от директоров, местных управлений образования и комиссий по апелляциям, в процессе осуществления их функций, предписанных законом, сноситься с любыми руководящими указаниями, даваемыми время от времени министром.

7. Закон определяет "исключение" как "исключение на дисциплинарных основаниях". Руководство министра в главе 6 циркуляра 10/99 (исправленного) заявляет, что решение об исключении ребенка должно быть предпринято только:

- в ответ на серьезные нарушения школьной дисциплинарной политики; и
- если разрешение ученику оставаться в школе серьезно повредит обучению или благосостоянию учащихся или других в школе.

Перед исключением ребенка в большинстве случаев нужно пробовать ряд альтернативных стратегий.

ПРОЦЕДУРА ИСКЛЮЧЕНИЯ: ДЕЙСТВИЯ ДИРЕКТОРА

8. Только директор школы (или и.о. директора) располагает полномочиями по исключению ученика из школы. Он или она не могут делегировать это полномочие кому-либо еще. Директор может исключить ученика на один или более установленных периодов, не превышающих в общей сложности 45 школьных дней в любом учебном году. Он или она могут также исключить ученика на постоянной основе. Он или она мо-

гут также преобразовать временное исключение в постоянное, директор решает, что обстоятельства требуют этого.

9. В любом случае директор должен быстро:

- сообщить родителям ученика срок действия исключения, либо уведомить, что исключение является постоянным
- привести причины для исключения
- сообщить родителям, что они могут делать заявления по поводу исключения в дисциплинарную комиссию управляющего совета
- посоветовать родителям, в какой форме может быть сделано это заявление

10. В следующих случаях:

- постоянные исключения и временные исключения, преобразованные в постоянные
- временные исключения на срок более пяти школьных дней в любом триместре
- исключения, которые кончились бы потерей возможности участвовать в экзаменах за курс общеобразовательной школы

директор должен немедленно уведомить местное управление образования (то есть орган власти, которому подведомственна школа) и дисциплинарную комиссию управляющего совета о деталях исключения, включая его причины.

ПРОЦЕДУРА ИСКЛЮЧЕНИЯ: ДЕЙСТВИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

11. Управляющий совет (или дисциплинарная комиссия) самостоятельно не имеет полномочий по исключению учеников. При этом они не могут делать первоначальное решение об исключении, вынесенное директором, более серьезным, продлевая срок временного исключения или преобразуя временное исключение в постоянное. Роль управляющих, по существу, состоит в рассмотрении, по мере возникновения необходимости, решения директора об исключении.

12. Инструкции требуют, чтобы управляющий совет учредил дисциплинарную комиссию из трех или пяти членов. Директор не может быть членом такой комиссии. В случаях, когда комиссия обязана быть уведомлена директором о любых исключениях, они должны встречаться для:

- рассмотрения обстоятельств, при которых ученик был исключен
- рассмотрения любых представлений об исключении, сделанных родителями и местными органами управления образованием
- в случаях, когда имеется возможность восстановления ученика в школе – рассмотрения вопроса о том, должен ли ученик быть восстановлен немедленно, восстановлен с определенного числа или не восстановлен совсем.

13. Инструкции, сделанные согласно Закону, определяют сроки рассмотрения некоторых исключений дисциплинарной комиссией. Для постоянных исключений и временных исключений на срок более чем 15 школьных дней в любом триместре, комиссия должна собраться не ранее чем на 6 школьный день и не позже чем на 15 день после получения уведомления об исключении. Для временных исключений на срок от 5 школьных дней в любом одном триместре и до 15 школьных дней включительно, они должны встречаться не ранее чем на 6 школьный день и не позже чем на 50 школьный день. Минимальный срок не относится к исключениям, которые могли бы окончиться для учеников потерей возможности участия в экзаменах за курс общеобразовательной школы. В таких случаях комиссия должна постараться собраться прежде, чем настанет срок экзаменов, а если это не является практически возможным, председатель дисциплинарной комиссии может сам пересмотреть вопрос об исключении.

14. Принимая решение относительно того, следует ли провести прямое восстановление, комиссия обязана руководствоваться любыми указаниями министра, данными на сей счет. Если дисциплинарная комиссия решает, что ученик должен быть восстановлен, они должны дать соответствующее указание директору (которые обязан исполнить его) и сообщить родителям, а также местным органам управления образованием о своем решении. Если комиссия решает, что ученик не должен быть восстановлен в школе, они обязаны сообщить об этом решении родителям, директору и местным органам управления образованием. В случае постоянного исключения, дисциплинарная комиссия должна письменно уведомить родителей о своем решении и его причинах. Их письмо должно также содержать советы родителям относительно их права обжаловать решение; рекомендовать, с кем следует войти в контакт; и называть последний срок для подачи апелляции; а также сообщение о том, что текст апелляции должен излагать основания для данного заявления.

ПРОЦЕДУРА ИСКЛЮЧЕНИЯ: ДЕЙСТВИЯ КОМИССИИ ПО АПЕЛЛЯЦИЯМ

15. Если дисциплинарная комиссия поддержала постоянное исключение, родители могут обжаловать ее решение. Реестр 18 Закона (исправленный) содержит указания по обжалованию решений об исключении учеников. Никакое обжалование не может быть сделано родителями по истечении 15 дней после вручения родителям письменного уведомления о решении дисциплинарной комиссии.

16. Местные органы управления образованием должны учредить комиссию по апелляциям, состоящую из трех или пяти членов. По крайней мере один из ее членов должен быть не профессионалом в системе образования. По крайней мере один член должен иметь опыт работы в системе образования и быть знакомым с правилами обучения, принятыми в их районе, либо быть родителем учеников, зарегистрированных в школе.

17. Комиссия должна собраться, чтобы обсудить обжалование в течение 15 дней после его подачи, хотя рассмотрение вопроса может быть отложено, если на это имеются серьезные основания.

18. Комиссия должна позволить директору делать письменные заявления, посещать заседания и делать устные заявления. Местные органы управления образованием и управляющий совет могут делать письменные заявления. Чтобы контролировать обсуждение и делать устные заявления, на заседания может быть направлен чиновник из местных органов управления образованием (назначенный местными органами) а также управляющий (назначенный управляющим советом). Комиссия должна передать свое решение в письменной форме родителям, местным органам управления образованием, управляющему совету и директору в течение двух дней после заседания.

19. Решение комиссии обязательно для всех заинтересованных сторон. Любая из сторон может опротестовать решение, подав судебный иск. Родители могут жаловаться на неправильную работу комиссии специальному уполномоченному от местной администрации (омбудсмену местного органа власти). Министр не имеет отношения к решениям комиссии по апелляциям.

«ДЕНЬГИ СЛЕДУЮТ ЗА РЕБЕНКОМ»

20. Закон предусматривает финансирование, следующее за учеником, который постоянно исключается. Количество средств, которое будет передано новому учебному заведению, рассчитывается в соответствии с формулой, изложенной в инструкциях Закона о школьных стандартах 1998.

ШКОЛЬНАЯ ПОСЕЩАЕМОСТЬ

Регистрация приема и учет посещаемости

21. Согласно инструкциям «Образование. Регистрация учеников.1995», управляющий совет должен удостовериться, что ведутся два журнала: один по регистрации приема и другой по учету посещаемости. Приемный реестр – это школьная ведомость. Он должен учитывать детали, касающиеся каждого ученика, зарегистрированного в настоящее время в школе, включая его полное имя, дату рождения, имена и адрес по крайней мере одного родителя или опекуна на случай возникновения критической ситуации. Запись в журнале посещаемости должна производиться утром перед началом уроков и в течение дня в начале каждого урока. Журнал посещаемости должен показывать, присутствует ли каждый ученик, зарегистрированный в школе, на уроках, а также посещает ли он одобренные мероприятия обучающего характера, такие, как школьные поездки, или отсутствует. Журнал посещаемости должен фиксировать, было ли отсутствие ученика школьного возраста обусловлено уважительными причинами. Только школа может признать причину уважительной: родители не имеют этих полномочий.

22. Руководство относительно классификации отсутствий содержится в циркуляре 10/99 министерства образования и занятости «Дополнения для школ. Обеспечение учащихся классификацией отсутствий». С осени 2001 отсутствие в случаях двойной регистрации в отделе целевого обучения школьников* [*Pupil Referral Unit (PRU) – школа для обучения больных детей, которые не могут посещать обычную школу. См.

гlossарий – прим. перев.] в специальных школах должно рассматриваться как наличие посещаемости, согласно “Одобрённым образовательным действиям”.

23. Журнал посещаемости и школьная ведомость - это важные документы и должны храниться в безопасном месте, так как они могут использоваться в качестве свидетельств при юридических разбирательствах. Они могут оказаться единственным источником сведений о тех, кто был на территории во время критической ситуации, например, пожара. Записи в рукописных журналах и в ведомости должны производиться чернилами. В качестве альтернативы и применительно к некоторым условиям, школы могут использовать компьютеры, чтобы вести один или оба журнала [т.е. журнал посещаемости и ведомость – прим. перев.]. Информация об электронных системах регистрации может быть найдена в www.becta.org.uk <<http://www.becta.org.uk>>. Независимо от того, какой метод ведения журнала используется, изначальные записи, а равно и любые изменения должны быть ясно отражены. Школы, использующие компьютеры для ведения журналов посещаемости, должны делать распечатки журнала по крайней мере один раз в месяц. Распечатки журналов за год должны быть сшиты и переплетены каждый раз по окончании учебного года. Распечатка компьютерного приемного реестра должна делаться по крайней мере один раз в год.

24. Журнал приема в школу и журналы посещаемости должны храниться в течение по крайней мере трех лет с даты последней записи, и управляющий совет должен обеспечить доступ к обоим журналам школьным инспекторам и любым уполномоченным представителям министра (или местных органов управления образованием), желающим сделать извлечения. Журналы могут изыматься только для образовательных целей, и не использоваться как источник информации для других целей местных властей.

25. Местные органы управления образованием должны следить за регулярной посещаемостью школы учащимися школьного возраста. Через согласованные промежутки времени управляющий совет должен предоставлять местным органам управления образованием имена и адреса всех учеников, которые не посещают школу регулярно, или тех, кто непрерывно отсутствовал в течение по крайней мере двух недель (без разрешения школы). Управляющий совет должен, однако, сообщать местным органам управления образованием, если существует вероятность, что ученик отсутствует в течение более четырех недель по причинам медицинского характера. Причину отсутствия нужно указать, если она известна. Местные органы управления образованием должны также быть информированы, если ученик обязательного школьного возраста был исключен из школьной ведомости, потому что его или ее будут обучать дома родители. Это делается для того, чтобы дать местным органам управления образованием возможность оценить, будет ли домашнее обучение эффективной альтернативой школьному.

Информация

26. Все школы должны включать свои нормы разрешенного и не разрешенного отсутствия в свои отчетные журналы и ежегодные отчеты управляющих. Вы можете получить эту информацию непосредственно из показателя количества ученических отсутствий, который включается в таблицу показателей школьной успеваемости,

публикуемый ежегодно. Отчеты об ученической успеваемости, которые направляются родителям, должны включать информацию относительно посещаемости ученика, показывая, сколько раз ученик отсутствовал в школе без разрешения.

27. Показатели ученических пропусков публикуются ежегодно в сравнительных таблицах.

Продолжительность занятий и школьных триместров

28. Сроки начала и окончания школьных триместров и каникул для муниципальных и контролируемых благотворительными организациями школ определяются местными органами управления образованием, а для фондируемых и поддерживаемых благотворительными организациями школ - управляющим советом.

29. Управляющий совет решает, когда должны начинаться и заканчиваться уроки в каждый школьный день. Расписание должно предоставлять достаточное количество учебного времени для реализации широкого и сбалансированного учебного плана, который включает национальную школьную программу и религиозное образование. Текущее руководство относительно количества учебных часов содержится в циркуляре 7/90. Он рекомендует:

- 21 час для учеников в возрасте 5 – 7 лет;
- 23½ часов для учеников в возрасте от 8 до 11; и
- 24 часа для учеников в возрасте 12 – 16 лет.

30. В среднем «стандартная начальная» школа должна стараться обеспечивать по крайней мере 23½ часа урочного времени для всех учеников; обычная «стандартная средняя» школа должна стараться обеспечивать по крайней мере 24 часа. В старших классах средней школы нужно обеспечить по крайней мере 25 часов урочного времени для учащихся 14-16 лет.

31. Рекомендованные учебные часы не включают времени для коллективной молитвы, или для регистрации в журналах, или для перерывов. Нужно предусмотреть достаточно времени для всех этих действий.

32. Сведения о времени начала и окончания школьных занятий должны быть доступны для родителей; ответственность за это несет директор. Копии расписаний должны быть размещены в доступном для родителей месте в школе и должны бесплатно рассылаться родителям, которые просят об этом.

33. Изменения времени начала или окончания школьных занятий могут вводиться только в начале учебного года. Другие изменения могут быть введены в начале любого школьного триместра. Если управляющий совет хочет ввести любые такие изменения, он должен сначала проконсультироваться с местными органами управления образованием, директором и всеми сотрудниками. После консультации управляющий совет должен:

- подготовить заявление (на английском и на любом другом языке, который представляется уместным) с описанием предлагаемых изменений и, если того требуют местные органы управления образованием, приложенными к нему любыми комментариями местных органов управления образованием;
- обеспечить бесплатными копиями заявления и любых приложений всех родителей, сделав копии доступными для ознакомления в школе;
- спустя не менее двух недель после распространения копий заявления и любых приложений, провести собрание, чтобы позволить родителям и кому-либо еще, приглашенному управляющим советом, обсудить предложенное изменение;
- учесть любые комментарии, сделанные во время собрания, и принять решение, следует ли осуществлять предложенное изменение, с модификациями или без них;
- сообщить местным органам управления образованием и родителям о введении любых изменений по крайней мере за три месяца до того, как они вступят в силу, если изменения касаются времени начала утренних занятий или окончания школьного дня, и по крайней мере за шесть недель в случае любого другого изменения.

34. Местные органы управления образованием могут оштрафовать школу за использование дополнительного транспорта или иных затрат, следующих в результате решения управляющего совета об изменении школьного дня.

Посещаемость внешкольных занятий

35. Управляющий совет может заставить учеников посещать уроки вне школы для любых образовательных целей, кроме религиозного образования или коллективной молитвы.

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет:

- должен подготовить письменное заявление о дисциплинарных принципах;
- должен вести журнал регистрации приема в школу и журнал посещаемости, и сообщать местным органам управления образованием об учениках, которые не посещают школу регулярно или отсутствуют в течение длительных периодов;
- должен отражать в журнале посещаемости отсутствие учеников школьного возраста с разрешения школы и без такого разрешения;

- должен включать информацию об отсутствии учеников в школе в их дневники и ежегодные отчеты, и предоставлять сведения о посещаемости для включения в таблицы успеваемости;
- решать, когда должны начинаться и заканчиваться уроки в школе; и
- может заставить учеников посещать уроки вне школы, однако не для целей религиозного образования.

Дисциплинарная комиссия

- может приказать директору принять обратно ученика, которого исключил навсегда;
- может приказать директору принять обратно ученика, который был временно исключен на срок более пяти школьных дней; и
- должна рассматривать любые апелляции от родителей исключенного ученика, или от самого ученика, если ему уже исполнилось 18 или более, в любое время, когда это представляется практически возможным.

Директор :

- должен следовать любым указаниям дисциплинарной комиссии о принятии ученика обратно в школу;
- является ответственным за принятие мер по соблюдению приемлемых стандартов поведения, принимая во внимание взгляды управляющего совета;
- является единолично ответственным за решение об исключении; об этом он должен во всяком случае сообщать родителям, а в некоторых случаях также дисциплинарной комиссии и местным органам управления образованием;
- должен следовать любым указаниям дисциплинарной комиссии о принятии ученика обратно в школу;
- должен исполнить указание о восстановлении, данное комиссией по апелляциям;
- должен сделать доступной для родителей и других информацию о времени начала и окончания школьных занятий.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон об образовании 1996 <<http://www.hmsa.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>:

разделы 494 и 548 (исправлено: раздел 131 Закона о школьных стандартах 1998
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>
Закон о школьных стандартах 1998
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>: разделы 41, 64-68 и
реестр 18
Образование. Школьные уроки и установки. Информация. Инструкции 1989
<http://www.hmso.gov.uk/si/si1989/Uksi_19890398_en_1.htm>, SI 1989/398
Образование. Учет ученической посещаемости. Инструкции 1991
<http://www.hmso.gov.uk/si/si1991/Uksi_19911582_en_1.htm>, SI 1991/1582
Образование. Регистрация учеников. Инструкции 1995
<http://www.hmso.gov.uk/si/si1995/Uksi_19952089_en_1.htm>, SI 1995/2089, исправле-
но: Образование. Регистрация учеников. Поправки. Инструкции 1997, SI 1997/2624
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1997/97262401.htm>> и SI 2001/2802 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2001/20012802.htm>>
Образование. Школьная успеваемость. Информация. Инструкции 1996
<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1996/Uksi_19962577_en_1.htm>, SI 1996/2577
Образование. Объемы денежных средств, следующих за постоянно исключаемыми
учениками. Инструкции 1997
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1997/97068001.htm>>, SI 1997/680
Образование. Достижения отдельных учеников. Информация. Инструкции 1997
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1997/97136801.htm>>, SI 1997/1368
Образование. Школьная информация. Англия. Инструкции 1998
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1998/19982526.htm>>, SI 1998/2526 исправлено: SI
1999/251 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990251.htm>> и SI 1999/2267 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992267.htm>>
Образование. Исключение из школы. Предписанные сроки. Инструкции 1999
<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19991868.htm>>, SI 1999/1868
Изменение времени школьных занятий. Англия. Инструкции 1999
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992733.htm>>, SI 1999/2733

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и науки Административный меморандум 1/88 - более не-
доступен

Министерство образования и науки Циркуляр 7/90 и CIR07/90A (лист приложений):
организация школьного дня – заказы принимаются в отделе публикаций министерства
образования и профессиональной подготовки на веб-сайте
<http://www.DfES.gov.uk/circulars/order.htm>

Школьная посещаемость: политика и практика на классификаций отсутствия. DFE
5/94 - заменен циркуляром 11/99 <<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/11-99/11-99.htm>>

Министерство образования. Циркуляр 17/94 <<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/11-99/MFPweb.doc>>: Денежные средства, следующие за постоянно исключаемыми учени-
ками

Министерство образования и занятости. Циркуляр 2/96: сообщения о достижениях
учеников начальных школ - недействителен

Министерство образования и занятости. Циркуляр 3/96: сообщения о достижениях
учеников в средних школах - недействителен

Министерство образования и занятости. Циркуляр 11/96

<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/11_96a/contents.htm>: школьные журналы и ежегодные отчеты управляющих в начальных школах в 1995/96 (и дополнительный буклет с руководством)

Министерство образования и занятости. Циркуляр 12/96

<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/12_96_b/contents.htm>: школьные журналы и ежегодные отчеты управляющих в средней школе в 1995/96 (и дополнительный буклет с руководством)

Министерство образования и занятости Циркуляр 10/99

<<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/10-99/>>: дополнения для школ. Обеспечение учащихся

«Министерство образования и профессиональной подготовки. Пакет информации против запугивания. Не страдайте в тишине. <[http:// www.DfES.gov.uk/bullying/](http://www.DfES.gov.uk/bullying/)>

14 ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Школьные управляющие получают информацию от местных органов управления образованием, директора и министерства. Отчасти это может быть исходная информация, которую получают управляющие, впервые членствующие в школьном совете. Другие материалы присылают всему управляющему совету время от времени, чтобы помочь членам совета исполнять свои обязанности.

2. Управляющий совет должен обеспечить некоторую информацию отдельным родителям или ученикам, сведения местным органам управления образованием, некоторую информацию директору и информацию для министерства.

ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕСТНЫМИ ОРГАНАМИ УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЕМ

3. После того как назначение управляющего произведено, он или она должны получить исходную информацию от местных органов управления образованием. Она должна включать копию Положения об управлении школой, которая определяет состав управляющего совета.

4. Местные органы управления образованием обеспечивают управляющий совет и директора финансовой информацией относительно школы.

ИНФОРМАЦИЯ СЛУЖБ ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ И КАРЬЕРАМ

5. Школы обязаны вести работу со службами по трудоустройству, чтобы обеспечить ученикам доступ к руководящим материалам и широкому диапазону современных материалов, касающихся обучения, связанного с вопросами трудоустройства и возможностей создания карьер. Если возможно, эта информация должна быть доступна в специальной библиотеке с литературой по вопросам карьеры, имеющей компьютерные ресурсы. Если это невозможно, школа должна работать с местными службами по трудоустройству, чтобы наилучшим образом обеспечить информационные потребности учеников. Доступ должен быть обеспечен для всех учеников школы средней ступени и старше.

6. Школа совместно со службой по трудоустройству должны рассмотреть эффективность текущей информации по вопросам карьеры, предоставляемой учащимся для обеспечения их потребностей, включая сведения о возможностях получения образования после 16 лет и о возможных вариантах обучения. Консультирование и поддержка (включая информационные ресурсы) для библиотеки с литературой по вопросам карьеры должны стать одним из предметов ежегодного соглашения о сотрудничестве между школой и службой по трудоустройству.

7. Школы должны обеспечить местную службу по трудоустройству копией их журнала (содержащего информацию о достижениях и профессиональном выборе учеников, которые закончили школу в предыдущем учебном году), помогать им в работе с молодежью (особенно с учениками 10 и 11 классов).

8. Консультанты по вопросам трудоустройства или другие подходящие сотрудники местной службы по трудоустройству от министерства, должны по запросу получать имена и адреса любых студентов, от их учебных заведений. То же касается любой информации об учащихся, имеющейся в школе, которая может понадобиться консультанту, чтобы предоставить ученикам советы и руководство при решении вопросов о трудоустройстве и карьере или иные сведения, необходимые для принятия решений. На требование об обнаружении имени и домашнего адреса родителем или опекуном ученика (до 18 лет) или самим учеником (если ему 18 или больше) может быть наложено вето, если они указали, что не хотят предоставлять информацию.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ ДЛЯ МЕСТНЫХ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЕМ

9. Школьные управляющие советы обязаны предоставлять разумную и возможную помощь чиновнику местных органов управления образованием для осуществления его или ее функций, а также обязаны гарантировать помощь со стороны сотрудников школы.

10. Управляющий совет должен предоставлять местным органам управления образованием любую необходимую информацию или отчеты о работе школы и управляющего совета, в которой местные органы управления образованием могут нуждаться.

11. Управляющий совет должен сделать доступными для местных органов управления образованием мер подробности мер, предусмотренных для учеников со специальными образовательными потребностями.

Планы развития образования

12. В процессе подготовки планов развития образования (Education Development Plan) местные органы управления образованием будут консультироваться с управляющим советом и вполне могут запросить краткую информацию относительно процентного состава учеников со специальными образовательными потребностями: процент заявленных учеников в ведомости, и процент учеников со специальными образовательными потребностями, но без заявлений. Информационная поддержка могла бы включить, например, дополнительные задачи ученических достижений для учеников со специальными потребностями.

13. Местные органы управления образованием будут консультироваться с управляющими советами относительно деталей установленных советами легальных задач учебных достижений, для их включения в план развития образования, последующего контроля и пересмотра. Процесс согласования плана развития образования между школами и местными органами управления образованием может включать переговоры относительно отдельных школьных задач. Если школы, подведомственные местным органам управления образованием, одновременно участвуют в Зоне Образовательной Акции, зонированные цели будут перекрывать задачи школ, установленные местными органами управления образованием нормальным способом. Формальное согласование будет подразумевать возможность для каждого участника выразить согласие или несогласие с любой задачей, установленной местными органами управления образованием и включенной в план, и возможность для школ откорректировать любую задачу, установленную школой.

14. Если местные органы управления образованием не могут согласовать свои задачи со школой, например, если школа установила несоответствующие или недостаточно стимулирующие задачи, они должны стремиться урегулировать разногласия через переговоры. Если школа и местные органы управления образованием не могут согласовать свои задачи, местные органы управления образованием могут обращаться за советом в министерство.

15. Во время согласования стороны обрабатывают полученную информацию, которая может касаться таких вопросов, как школьные ревизии, оборот учащихся, размеры школьного коллектива, потребности и способности учеников в различных школьных группах. Школы могут получить возможность комментировать распределение ресурсов в зависимости от приоритетов школьной программы усовершенствования для местных органов управления образованием, вплоть до подачи окончательного варианта плана развития образования на утверждение министру.

ИНФОРМАЦИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

16. Каждый год, управляющий совет должен публиковать школьный информационный журнал для родителей имеющихся и будущих учеников. Информационный журнал должен включать следующие сведения:

- название школы, адрес и № телефона;
- тип школы;
- имя директора и председателя управляющего совета;
- описание порядка приема в школу и любых особых мер для родителей будущих учеников, необходимых для посещения школы;
- школьные идеалы и исповедуемые ценности;
- краткая характеристика политики управляющего совета в отношении учеников со специальными образовательными потребностями, со сделанными заявлениями и без них;
- описанием деталей религиозного образования, если оно имеет место, с напоминанием, что родители могут отстранить своих детей от всех или от части религиозного образования или молитвы и подробных сведений о любых мерах, которые необходимо предпринять родителям, чтобы осуществить эти права;

- приверженность школы к определенной религии или религиозной конфессии, если таковая имеет место;
- классификация отсутствий учеников (включая детали отсутствия с разрешения школы и без такового);
- информация о результатах оценки успеваемости учеников школы по освоению национальной школьной программы; и
- информация о показателях национальной успеваемости по освоению национальной школьной программы.

Общеобразовательные школы должны также опубликовать следующие сведения:

- детали о размере приемной квоты на текущий учебный год, о количестве полученных заявлений и общем числе родителей, заинтересованных этими местами;
- информацию о результатах экзаменов за курс средней школы, количестве отличных и хороших оценок и профессионально-технических квалификациях;
- местные и национальные средние показатели оценок за экзамены по курсу средней школы и по профессионально-техническим квалификациям;
- средние национальные показатели отличных и хороших оценок на экзаменах за курс средней школы среди учеников в возрасте 16 лет и старше; и
- сведения о том, куда направляются школьные выпускники после окончания.

Журнал также может объяснять, каким образом родители и другие заинтересованные лица могут получить доступ к документам, которые директор должен хранить для любого, кто захочет с ними ознакомиться в школе.

Полные сведения о содержании школьных журналов находятся в инструкциях «Образование. Школьная информация. Англия. 1998», а также в текущих циркулярах для начальной школы и школы средней ступени.

Ежегодный отчет управляющих

17. Управляющий совет должен также подготовить ежегодный отчет родителям для обсуждения его на ежегодном родительском собрании. Доклад должен объяснять, как именно управляющий совет осуществлял свои планы в отношении школы со времени последнего такого доклада. Текст доклада должен быть распространен среди родителей по крайней мере за две недели до ежегодного родительского собрания, включив также следующее:

- сведения о дате, времени и месте проведения ежегодного родительского собрания и повестке дня. Заявление о том, что цель собрания состоит в обсуждении годового отчета и информации о том, как управляющий совет, директор и местное управление образованием исполняли свои задачи, касающиеся данной школы;

- отчет об исполнении любых решений, принятых на предыдущем собрании;
- указание имен и статуса (родитель, преподаватель, управляющий от фонда или иное) членов управляющего совета, а также сроков их службы, имен и адресов председателя и секретаря (может использоваться школьный адрес);
- информацию о следующих выборах управляющих от родителей;
- сведения о реализации любого плана действий, составленного после инспекции;
- финансовый отчет, дающий краткую сводку состояния школьного бюджета; как управляющий совет расходовал фонды, выделенные в прошлом году; детали любых школьных подарков, расходы на поездки управляющих, размещение и школьное питание за отчетный период;
- информацию о школьной безопасности;
- описание мер по приему в школу учеников-инвалидов;
- перечень действий, которые были предприняты школой, чтобы позволить ученикам-инвалидам участвовать в учебе наравне с другими учениками;
- перечень приспособлений, устроенных для того, чтобы помочь ученикам-инвалидам получить доступ к школе;
- информацию о результатах осуществления политики управляющего совета в отношении учеников со специальными образовательными потребностями и о любых существенных изменениях в политике в течение отчетного учебного года;
- резюме о результатах обучения и профессионального развития преподавательского состава;
- информацию о результатах оценки освоения национальной школьной программы;
- национальную информацию о результатах оценки освоения национальной школьной программы;
- классификацию отсутствий учеников (включая такие детали, как отсутствие с разрешения школы и отсутствие без разрешения); и
- задачи ученической успеваемости для школы второй ступени.

Средние школы также предоставлять следующие сведения:

- задачи школы в рамках экзаменов за курс средней школы;
- сведения о результатах оценки профессионально-технической квалификации школы и результатах экзаменов за курс средней школы; и
- сведения о том, куда направляются школьные выпускники после окончания.

18. Управляющий совет может по желанию включать в журнал и другую информацию, такую, как детали учебного плана, стандарты поведения и правила подачи жалоб.

Учет ученической успеваемости

19. Директор должен принять меры в отношении ведения журнала успеваемости каждого ученика по освоению школьной программы, который должен храниться и обновляться по крайней мере один раз в год. Это формальная запись академических достижений, характеристик освоения различных навыков и проявленных способностей, а также успехов в учебе. Могут вестись и иные записи, например, характеристика особенностей поведения и обстановки в семье, но это не обязательно. Этот журнал, без примечаний, составляется и хранится учителем для собственного использования и только вместе с копиями отчетов ученика составляет образовательное досье учащегося.

20. Начиная с 1 марта 2000, детям, которые подают письменные требования о получении копий их образовательных досье, нужно предоставлять эти записи, за исключением тех случаев, когда дети не понимают, о чем просят*. Прежде право учеников на ознакомление с этими записями было связано с их возрастом. Директор также должен предоставлять родителям возможность увидеть или получить копию образовательного досье учеников (за исключением материалов, перечисленных в списке в параграфе 24 ниже - Материалы не для разглашения). Досье должны предоставляться детям и родителям бесплатно.

***Школы**, которые находятся в сомнении относительно ли того, возможно ли, и до какой степени, разрешить ученикам доступ к их досье, должны просить руководящих указаний из отдела специального уполномоченного по защите данных, Office of the Data Protection Commissioner, Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire SK9 5AF (телефон 01625 545700).. Общее руководство к Закону о защите данных может также быть найдено на веб-сайте отдела www.dataprotection.gov.uk <<http://www.dataprotection.gov.uk>>

Директор должен предоставлять образовательное досье ребенка в течение 15 школьных дней после получения письменного запроса; досье должно быть предоставлено бесплатно. Если родитель просит о получении копии образовательного досье ученика, директор может взимать за это плату в размере, установленном управляющим советом, и не превышающем стоимость ее изготовления. Если ребенок просит о получении копии его или ее образовательного досье, плата должна быть не выше, чем стоимость изготовления копии или стоимость копии, установленная Законом о защите данных, не выше любой наименьшей из этих двух сумм. Вопросы, касающиеся оплаты изготовления копий, сделанных для детей, должны быть адресованы отделу специального уполномоченного по защите данных, контактные детали которого приводятся выше.

21. Начиная с 1 мая 2000, если ребенок переходит из одной школы в другую, директор должен отправить в новую школу (подведомственную или независимую):

- заполненную переводную форму, установленную законом (отпечатанную на бумаге или в электронном формате); и
- все образовательные записи, касающиеся ребенка, включая досье с копиями ученических отчетов.

Однако, если ученик переходит в учреждение дальнейшего обучения или в высшее учебное заведение, или в любое иное место для продолжения образования или обучения иного, нежели школьное, форма перевода не должна использоваться, и досье передается только в случае, если сделан письменный запрос от учреждения, куда поступил ученик.

Общая переводная форма заменяет уведомление директора в адрес новой школы, которое требовалось прежде, если ученик переходил из школы в школу.

Информация должна быть выслана в течение 15 школьных дней после прекращения регистрации ребенка в старой школе. Однако, если информация не может быть передана автоматически, поскольку новое назначение ребенка неизвестно, ее нужно выслать в течение 15 школьных дней после получения запроса от новой школы.

Обязанности, перечисленные выше, не применяются, если:

- ученик был зарегистрирован в школе в течение менее чем 4 недель (хотя в таком случае, директор должен передать в свою очередь новой школе любые образовательные записи и досье или переводные формы, которые, возможно, были переданы из предыдущей школы или школ, где учился ребенок); или
- установление новой школы не является практически возможным для директора. (Что в такой ситуации является практически возможным, будет зависеть от обстоятельств, но директору рекомендуется позвонить и написать родителям ученика); или
- самая последняя информация об оценке успеваемости ученика не может быть доступна в течение 15 дней после прекращения регистрации ученика – например, из-за задержки или оспаривания последних результатов экзаменов по национальной школьной программе. Переводные формы разделены на две части с тем, чтобы в таких случаях половину формы можно выслать быстро, а другая часть, могла бы следовать за первой, как только соответствующая информация окажется доступной.

Ученический журнал успеваемости

22. После получения запроса директор должен также передать журнал успеваемости ученика директору другой школы (включая независимую) или учреждению дальнейшего либо высшего образования, где рассматривается вопрос о приеме данного учащегося. Журнал успеваемости - это формальный отчет об академических достижениях ученика, полученных навыках и проявленных способностях в процессе обучения в школе. Журнал успеваемости должен быть передан бесплатно и не должен включать результаты экзаменационных или аналогичных им оценок достижений ученика.

23. Директор должен позволять родителям (и ученикам, если это необходимо), знакомиться с журналом успеваемости ребенка и сообщать об изменениях или дополнениях, которые они желают сделать, если они полагают, что журнал успеваемости неточен. Любой запрос о таких изменениях должен быть присоединен к журналу

успеваемости, став таким образом его частью. Если после получения запроса директор отказывается показывать, копировать или исправлять журнал успеваемости ученика, протест против такого решения может быть заявлен в виде судебного иска.

24. Закон о защите данных 1998, который вступил в силу с 1 марта 2000, предотвращает обнародование следующего:

- материалов, предоставленных лицами, отличными от сотрудников школы или местных органов управления образованием, или приславшими запрос;
- материалов, обнародование которых, вероятно, причинит серьезный вред физическому или умственному здоровью или эмоциональному состоянию учащихся или кого-то еще;
- материалов о фактическом или подозреваемом жестоком обращении с детьми;
- материалов, которые могли бы раскрыть, или позволить установить личность другого лица, помимо данного ученика, лицу, приславшему запрос на получение информации, как источнику информации или как лицу, затронутому данной информацией;
- рекомендаций, предоставляемых потенциальным работодателям ученика, любым национальным учреждениям, занимающимся приемом учащихся, другим школам, учреждениям дальнейшего или высшего образования либо другим обучающим заведением;
- сообщений школы суду по делам несовершеннолетних.

Закон о защите данных 1998 разрешает сообщать эту информацию другим образовательным учреждениям.

25 Эти инструкции не касаются рекомендаций или сведений об учениках с заявлениями особых потребностей. Доступ к сведениям о последних регулируется сводом правил по определению и оценке специальных образовательных потребностей и образования (Специальные образовательные потребности. Инструкции 1994). Инструкции 1989 г касаются только записанных вручную материалов.

Закон о защите данных

26. Школам, возможно, придется заявлять о себе как о держателях данных, согласно Закону о защите данных 1998. Рекомендации относительно этого предмета могут быть получены из офиса специального уполномоченного по защите данных.

Рассмотрение жалоб

27 Способы обращения с некоторыми типами жалоб (например, по поводу приема, учебного плана, исключения) предписаны законом (см. главы 5, 7, 11 и 13). Директор будет иметь дело с большинством остальных жалоб. Однако, время от времени, эти

жалобы могут быть переданы в управляющий совет . Школьному совету может быть полезным следующее:

- решить, как они собираются работать с жалобами; и
- проинформировать родителей относительно этой процедуры.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И ДРУГИХ

28. Директор должен обеспечить родителям и другим доступ к различным документам, которые должны быть доступны по запросу во всякое разумное время. Они включают: схемы работы; программы; школьные журналы; циркуляры; копии предписанной законом Положения об управлении (если она доступна). Директор может взимать плату за изготовление персональных копий некоторых документов, но цена не должна превышать стоимость производства. Некоторые материалы защищены законом об авторских правах, однако копирование допустимо, если копия предназначена для личного использования (см. ссылку на копирайт Кроуна и копирайт на парламентские публикации в разделе руководств, а также во вступительной части к данной книге). Вероятно, что управляющий совет потребует от директора принять меры к тому, чтобы годовой отчет управляющих был доступен в школе для ознакомления бесплатно и во всякое разумное время.

29. По крайней мере однажды в течение учебного года директор должен письменно уведомлять родителей учеников, не достигших 18 лет, об образовательных достижениях их ребенка или сообщать об этом ученикам непосредственно, если им исполнилось 18 лет или более. Отчет должен содержать результаты обучения ребенка по национальной школьной программе, в (в зависимости от обстоятельств) начальной школе, школах второй или третьей ступеней, в виде четвертных оценок или оценок, полученных на экзаменах за курс общеобразовательной школы. Отчет должен также объяснять, какие шаги следует предпринять для того чтобы обсудить его содержание с преподавателем данного ученика.

Требования о составлении ученических отчетов не касаются выпускников школы. Требования к ученическим отчетам для выпускников изложены в параграфе 30 ниже.

30. Если учащиеся в возрасте 16 или более лет покидают (или собираются покинуть) школу, им должен быть предоставлен отчет с описанием их школьных достижений. Этот отчет заменяет ученический отчет для родителей или взрослых учащихся. Отчет для выпускника должен включить:

- краткие подробные сведения о предметах и видах деятельности, изученных в рамках школьной программы, **отличных от** предметов, по которым проводились экзаменационные испытания.

При этом должна использоваться страница, озаглавленная «Образовательные достижения», либо иная, содержащая аналогичную информацию, из национального отчета о достижениях (National Record of Achievements).

Многие школы используют национальный отчет о достижениях как обязательный отчетный документ для выпускников школы [имеется в виду шаблонная форма – прим. перев.]. Он объединяет полный отчет о навыках, полученных учащимися, на которых можно впоследствии основывать дальнейшие отчетные записи достижений в образовании, работе или в другом месте. Для получения копий этой папки нужно связаться с отделом публикаций министерства образования и занятости по телефону: 0845 60 222 60. Дальнейшие руководящие указания могут быть найдены в буклете министерства образования и занятости “Отчеты об ученических достижениях в школе четвертой ступени и вне ее”. Касательно: министерство образования и занятости, циркуляр 17/99, который также доступен в отделе публикаций министерства образования и занятости.

31. Управляющий совет обязан иметь образец соглашения о школе на дому, составленный в результате согласования с родителями. Соглашение должно объяснять цели школы, ее ценности и соответствующие обязанности для школы и для родителей, а также описание достижений, которые школа ожидает от своих учеников. Управляющий совет должен пригласить родителей подписать декларацию в поддержку соглашения. Это требование вошло в силу с 1 сентября 1999. Можно также пригласить учеников дать свою подпись, если совет полагает, что ученики достигли достаточной зрелости, чтобы это сделать. Руководство по составлению соглашений о школе на дому может быть найдено в буклете министерства образования и занятости “Руководство по составлению соглашений о школах на дому для школ”, опубликованном в ноябре 1998.

ИНФОРМАЦИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА ДЛЯ МИНИСТРА

32. Управляющий совет должен предоставлять министру детальное описание результатов оценки освоения учащимися национальной школьной программы для подготовки национальных исследований, которые публикует министерство.

33. Управляющие советы всех подведомственных школ должны ежегодно обеспечивать информацию, которая используется в начальной и средней школе в виде демонстрационных таблиц. Наиболее новый набор демонстрационных таблиц можно найти в интернете по адресу: www.DfEE.gov.uk <<http://www.DfEE.gov.uk>>

ИНФОРМАЦИЯ ДИРЕКТОРА ДЛЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

34. Директор должен предоставлять управляющим советам любую информацию, о которой они просят.

ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ

35. Управляющий совет должен определить, нужно ли переводить на другие языки любые документы, которые должны быть опубликованы или сделаны доступными для ознакомления в школе. Примерами могут служить школьные журналы или описание процедуры рассмотрения жалоб по поводу школьной программы в местных органах управления образованием. Если управляющий совет полагает, что в этом есть необходимость, они должны обеспечить перевод.

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет :

- должен предоставлять местным органам управления образованием и министру любую информацию, о которой они просят;
- должен публиковать некоторую информацию для родителей в школьном журнале;
- должен составлять годовой отчет для родителей;
- должен посылать копию школьного журнала к местным службам по трудоустройству, которые будут использовать его, наряду с другими материалами, в своей работе с учащимися 10 и 11 классов; и
- должен составить образец соглашения о школе на дому, согласованный с родителями, и пригласить родителей подписать его.

Директор :

- должен предоставлять управляющим советам у любую информацию, о которой они просят;
- должен обеспечить заинтересованным лицам доступ к документам о школе и принятых в ней порядках;
- должен хранить ученические досье;
- по крайней мере один раз в год должен предоставлять родителям письменный отчет о достижениях их ребенка;
- должен обеспечить ученический отчет для выпускников школы, содержащий информацию об их образовательных достижениях; и
- с 1 мая 2000 должен, в случае перевода ученика в другую школу, отправлять в новую школу заполненную переводную форму, образец которой установлен законом, и ученическое досье, включающее копии личных отчетов ученика.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о защите данных 1998 <<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980029.htm>>, глава 29, Защита данных. Модификации прав доступа. Образование. Распоряжение 2000 <<http://www.hmsso.gov.uk/si/si2000/20000414.htm>>

Закон о защите данных 1984 и 1998

<<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1984/1984035.htm>>

Закон о вопросах дискриминации инвалидов 1995 <<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1995/1995050.htm>>

Закон об образовании 1996 <<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>: разделы 408, 537, 537A (Информация об индивидуальных учениках), 541 (1), (4)

Закон о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>: раздел 42 (отчеты управляющих и другие сведения), раздел 92 (публикация информации о порядке приема) и разделы 110 (соглашения о школах на дому) и 111

Образование. Школьная программа и связанная с ней информация. Инструкции 1989 <http://www.hmsso.gov.uk/si/si1989/Uksi_19890954_en_1.htm>

Образование. Информация об учреждениях дальнейшего образования. Англия. Инструкции 1995 <http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1995/Uksi_19952065_en_1.htm>, SI 1995/2065, исправлено SI 1997/2173 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1997/97217301.htm>> и SI 1998/2220 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1998/19982220.htm>>

Образование. Школьная Информация. Англия. Инструкции 1998 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1998/19982526.htm>>, SI 1998/2526, исправлено SI 1999/251 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990251.htm>> и SI 1999/2267 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992267.htm>>

Образование. Информация об оценке эффективности школы. Англия. Инструкции 1999 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19991178.htm>>, SI 1999/1178, исправлено SI 1999/2158 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992158.htm>> и SI 1999/2387 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992387.htm>>, SI 2000/1089 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si2000/20001089.htm>>, SI 2000/2116 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si2000/20002116.htm>> и SI 2000/2832 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si2000/20002832.htm>>

«Образование. Ежегодный отчет управляющих. Англия. Инструкции 1999 <<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992157.htm>>, SI 1999/2157

Образование. Школьное расписание и политика взысканий и освобождения от наказаний. Информация. Англия. Инструкции 1999 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992255.htm>> (SI 1999/2255)

Образование. Специальные образовательные потребности. Информация. Инструкции 1999 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992506.htm>>, (SI 1999/2506)

Образование. Информация об учащихся. Англия. Инструкции 2000 <<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20000297.htm>>.

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и науки. Циркуляр 7/87: Образование (№ 2) Закон 1986: дальнейшее руководство - недоступен

Министерство образования. Циркуляр 6/94: Организация специального образовательного обеспечения – заказы принимаются в отделе публикаций Министерства образования и профессиональной подготовки <<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/order.htm>>

Министерство образования и занятости. Циркуляр 9/95: публикация на местах и распространение информации о достижениях студентов колледжей отдела дальнейшего образования - заменен циркуляром 14/98 <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/14_98/1498.doc>

Министерство образования и занятости. Циркуляр 7/97 Публикация информации о средних школах в демонстрационных таблицах. 1997 - недействителен

Министерство образования и занятости. Циркуляр 7/98 <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/7_98/summary.htm>: школьные журналы в начальных школах

Министерство образования и занятости. Циркуляр 8/98 <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/8_98/summary.htm>: школьные журналы в средних школах

Министерство образования и занятости. Циркуляр 7/99 <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/7_99/>: годовые отчеты управляющих в начальных школах

Министерство образования и занятости. Циркуляр 7/99 <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/7_99/>: годовые отчеты управляющих в начальных школах

Министерство образования и занятости. Циркуляр 7/99 <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/7_99/>: годовые отчеты управляющих в начальных школах

Министерство образования и занятости. Циркуляр 8/99

<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/8_99/>: годовые отчеты управляющих в средних школах

Министерство образования и занятости. Циркуляр 17/99

<<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/DfEE.pub/nov99/021199/>>: достижения учащихся.

Школа четвертой ступени и выше.

Министерство образования и занятости. Циркуляр 0015/2000 <[http://](http://www.DfEE.gov.uk/circulars/DfEE.pub/mar00/15_20/)

www.DfEE.gov.uk/circulars/DfEE.pub/mar00/15_20/>: ученический журнал успеваемости и личные отчеты учеников.

Письмо министерства образования и науки от 29 ноября 1991, Закон о защите данных 1984: применение в подведомственных школах - недействителен

Министерство образования и занятости. Письмо от 30 октября 1996. Распространение в школах информации о достижениях и карьерах студентов в сфере дальнейшего образования - недоступен

Министерство образования и занятости. Письмо от 22 мая 1998, Демонстрационные таблицы для средней школы 1998 г. : меры школьного прогресса - недоступен

Процедура оценки и отчетности в школе первой ступени 2000 <http://www.qca.org.uk/ca/tests/ara/ks1_main.asp>

Процедура оценки и отчетности в школе второй ступени 2000 <http://www.qca.org.uk/ca/tests/ara/ks2_main.asp>

Процедура оценки и отчетности в школе третьей ступени 2000 <http://www.qca.org.uk/ca/tests/ara/ks3_main.asp>

Министерство образования и занятости. Буклет: руководство по составлению соглашений о школе на дому. Для школ. <[http://](http://www.standards.DfES.gov.uk/parentalinvolvement/hsa/hsa_home.html)

www.standards.DfES.gov.uk/parentalinvolvement/hsa/hsa_home.html>

Закон о защите данных 1984, серия руководств, изданных регистрационным бюро по защите данных: Office of the Data Protection Commissioner, Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire SK9 5AF (Телефон 01625-545745). Бланки анкет для заявлений о регистрации доступны на главных почтовых отделениях или в регистрационном бюро по защите данных по вышеупомянутому адресу.

15 ЕЖЕГОДНОЕ РОДИТЕЛЬСКОЕ СОБРАНИЕ

1. Один раз в год управляющий совет должен проводить родительское собрание для обсуждения годового отчета и любых других вопросов, касающихся школы. Это собрание, однако, не должно быть единственным контактом управляющего совета с родителями в течение года. В муниципальных школах единственным случаем, когда проведение ежегодного родительского собрания не требуется по закону, является ситуация, при которой управляющий совет считает, что проведение такого собрания невозможно, и по крайней мере 50 % учеников являются пансионерами на тот момент, когда такое мнение сформировано. Ежегодное собрание – это важная возможность для родителей выразить свои взгляды на пути и способы развития школы, и управляющий совет должен тщательно планировать его.

ПРАВО ПОСЕЩЕНИЯ

2. Все родители учащихся имеют право посещения собрания. Директор также имеет право присутствовать, вне зависимости от того, является ли он управляющим. Управляющий совет может также приглашать на собрание других людей.

ЦЕЛЬ СОБРАНИЯ

3. Закон о школьных стандартах 1998 сохранил требование о проведении таких собраний. Встреча должна обеспечить возможность для родителей, чтобы обсудить события в школе за предыдущий год. Ключевое отличие от предписаний предыдущего Закона об образовании 1996 г. состоит в том, что собрание должно включать не только обсуждение с родителями годового отчета, качества и эффективности работы управляющих, директора, местных органов управления образованием в течение года, но также целей и ценностей, исповедуемых школой в отношении развития учеников в самом широком смысле (духовном, моральном, культурном, умственном и физическом). Управляющий совет должен использовать предоставленную собранием возможность обнародовать планы школьного совета относительно продвижения высоких стандартов образовательных достижений, хорошего поведения и дисциплины учащихся, а также активно прислушиваться к мнениям родителей. Такой подход должен гарантировать, что внимание участников собрания не обращено назад, в прошедший год, но предоставляет родителям реальную возможность обнародовать их представления о будущем школы.

4. Если на собрании присутствует достаточное количество родителей (см. параграф 6), они могут передать свои резолюции (формальные предложения) по любой из обсуждаемых тем. Предложения должны быть рассмотрены управляющим советом, либо переданы директору или местным органам управления образованием, соответственно. Комментарий относительно любого выдвинутого таким образом предложения должен быть включен в следующий годовой отчет родителям.

ПРОЦЕДУРА СОБРАНИЯ

5. Управляющий совет ответственен за планирование и проведение родительского собрания. Прежде, чем собрание будет иметь место, они должны будут продумать:

- время и место проведения собрания;
- повестку дня;
- кто возглавит собрание - обычно это председатель управляющего совета;
- кто возьмет на себя ведение записей любых одобренных предложений; и
- кто пригласить, чтобы помочь найти ответы на поставленные вопросы.

Ежегодное родительское собрание не обязательно должно проводиться как формальное мероприятие, имеющее место только в силу предписаний закона. Управляющий совет должен максимально стараться поощрять полезные обсуждения. Для этого может быть полезным обратить внимание на то, как выглядят приглашения на собрание

и каким образом они разосланы, проявление гостеприимства, способы приветствия и размещения в зале.

6. Управляющий совет должен дать родителям возможность проголосовать относительно предложений, выдвинутых на рассмотрение собранием. Для того, чтобы предложение можно было считать утвержденным, численность присутствующих на собрании родителей должна быть не менее 20% от общей численности учеников в школе: это означает 200 родителей на 1000 учеников. Такой подход дает родителям реальную возможность влиять на политику школы, которой в ином случае родители не имели бы. Если имеется спор о том, является ли кто-то родителем школьного ученика, то, в случае муниципальной школы, местные органы управления образованием должны разрешить эту проблему.

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет :

- должен проводить родительское собрание каждый год;
- должен сделать собрание открытым для всех родителей и директора, а также всех, кого они пожелают пригласить;
- должен проводить собрание;
- должен проводить голосование по любым решениям;
- должен рассматривать вопросы и отчитываться относительно любых решений касающихся его деятельности; и
- должен консультироваться с директором или с местными органами управления образованием, чтобы комментировать любые решения, которые касаются их обязанностей.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>: раздел 43

Образование. Ежегодные родительские собрания. Англия. Инструкции 1999

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992104.htm>> (SI 1999/2104)

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и занятости. Рекламный листок, Май 1993 (пересмотрен в 1995): Ежегодные родительские собрания - рутина или вызов?

<http://www.Министерство образования и профессиональной подготовки.gov.uk/governor/pubdocs/16_127.pdf> доступно в секторе школьной управляющих,

Министерство образования и профессиональной подготовки.

16 ИНСПЕКЦИИ

СИСТЕМА ШКОЛЬНОГО ИНСПЕКТИРОВАНИЯ

1. Работающая ныне система регулярного инспектирования школ была учреждена в 1993. Все средние школы были проинспектированы к лету 1997, а все начальные и специальные - к лету 1998. Закон требует проведения инспекции по крайней мере один раз в шесть лет, в зависимости от обстоятельств конкретной школы и в соответствии с общим принципом: масштаб вмешательства в деятельность школы должен находиться в обратной пропорции к степени ее успешности. Инспекция предназначена для того, чтобы помочь школам совершенствоваться, опираясь на их преимущества и работая над преодолением их слабых сторон.

2. Отдел образовательных стандартов в сфере образования (Office For Standards in Education) возглавляется главным инспектором школ Ее Величества (Her Majesty Chief Inspector). Отдел образовательных стандартов в сфере образования договаривается и платит за инспекции, большинство которых проводится инспекционными группами во главе с зарегистрированным инспектором, нанятыми внешними подрядчиками. Эти инспекционные группы работают по национальным стандартам инспектирования, установленным отделом образовательных стандартов в сфере образования для школьных инспекций. Все члены инспекционной группы должны успешно пройти процедуру отбора отделом образовательных стандартов в сфере образования и обучение процедурам инспектирования, а качество их работы должно быть проверено инспекторами Ее Величества (Her Majesty Inspectors). Инспекторы, которые работают ниже качественного стандарта, установленного отделом образовательных стандартов в сфере образования, могут потерять регистрацию. Каждая инспекционная группа включает непрофессионального инспектора, который не был вовлечен в работу в сфере школьного образования или в руководство им, за исключением добровольного участия, например в качестве управляющего.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРИОД

3. Отдел образовательных стандартов в сфере образования должен сообщить школе, когда наступает срок для проведения инспекции. Срок предварительного уведомления о будущей инспекции в настоящее время составляет приблизительно два триместра; начиная с 2000 г, он будет уменьшен до 6-10 недель. Краткосрочные инспекции будут также введены в практику для самых эффективных школ в 2000 г. Зарегистрированный инспектор согласует сроки проведения инспекции с управляющим советом.

4. Управляющий совет должен сообщить следующим сторонам о проведении инспекции:

- родителям всех учеников в школе;
- местным органам управления образованием;

- средним школам, местным Советам по обучению профессиональным навыкам (Learning Skills Council) и представителям местных деловых кругов, особенно тем из них, кто нанимал на работу прежних выпускников школы.

5. Зарегистрированный инспектор будет просить управляющий совет о предоставлении некоторых документов, таких, как заявления о политике школы, протоколы собраний управляющего совета в течение предыдущего года и их годовых отчетов родителям, начиная с года проведения последней инспекции. Формуляр и формальное заявление директора школы - единственные документы, которые должны быть составлены специально для инспекции.

6. Управляющий совет также должен организовать встречу зарегистрированного инспектора с родителями, чьи дети учатся в школе. Все родители должны быть приглашены на собрание, включая тех, кто является сотрудником школы или членом управляющего совета. Другие управляющие и сотрудники не могут участвовать в этом собрании. Зарегистрированный инспектор будет проводить заседание. Дата и время, выбранное для проведения собрания, должны быть удобными для большинства родителей, насколько это возможно. Управляющий совет должен разослать родителям уведомление о намеченном собрании по крайней мере за одну неделю до него. К уведомлению можно приложить заявление от зарегистрированного инспектора, объясняющее цель встречи. Управляющий совет может объединить уведомления родителей о проведении школьной инспекции с уведомлением о встрече с зарегистрированным инспектором. «Ученическая почта» [когда дети сами относят сообщения родителям – прим. перев.] может использоваться для того, чтобы доставить такие письма.

СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ИНСПЕКЦИИ

7. Период времени, который займет проведение инспекции, зависит от того, является ли инспекция краткосрочной или проводится по полной программе, а также от размера и характера школы. Обычно инспекции занимают не более одной недели, однако в некоторых случаях могут потребовать до двух недель. Управляющий совет и сотрудники школы должны предоставить зарегистрированному инспектору соответствующие документы и доступ к урокам и школьным мероприятиям. Основной частью инспекционного процесса является контроль за работой с классами. Инспекторам нужно разрешить проводить индивидуальные беседы и общаться с группами управляющих, сотрудников и учеников, чтобы позволить им эффективно выполнить инспектирование. Управляющие и персонал должны принимать активное участие и способствовать инспекции. Преднамеренное препятствование зарегистрированному инспектору или участнику инспекционной группы рассматривается как нарушение.

8. Зарегистрированный инспектор предложит обсудить результаты инспекции с директором и другими сотрудниками. Преподавателям будет предоставлена возможность высказаться ответно по поводу сильных и слабых сторон контрольных уроков. В конце инспекции зарегистрированный инспектор передает директору составленный им краткий обзор показателей качества обучения и информации преподавателей о своих

уроках. Управляющие советы также должны будут сделать свое устное сообщение, как только инспектирование будет завершено и прежде, чем письменный отчет будет составлен.

9. Инспектора Ее Величества (НМИ) могут посещать школу во время проведения инспекции, чтобы контролировать работу зарегистрированного инспектора и/или членов инспекционной группы.

ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ ИНСПЕКТИРОВАНИЯ

10. Зарегистрированный инспектор должен написать отчет, включая краткое резюме к нему, в течение шести недель с момента окончания инспекции. Проект отчета нужно показать в школе, чтобы дать сотрудникам возможность прокомментировать содержание с точки зрения фактической точности. Зарегистрированный Инспектор должен послать заключительный текст сообщения главным инспектором школ Ее Величества, в местные органы управления образованием и управляющему совету. Необходимо также послать копию министру, если состояние школы требует принятия специальных мер. Основные разделы отчета должны отражать суждение инспекционной группы по следующим вопросам:

- образовательные стандарты;
- качество образования;
- эффективность управления финансовыми ресурсами; и
- духовное, моральное, социальное и культурное развитие учеников.

11. Получив текст отчета и краткого резюме к нему, управляющий совет должен предусмотреть следующее:

- копии краткого резюме должны быть разосланы родителям всех учеников в течение десяти рабочих дней;
- текст отчета и краткого резюме должны быть доступны для ознакомления в такое время и в тех местах, где это возможно для любых представителей общественности, которые этого пожелают;
- копии отчета и краткого резюме должны быть предоставлены всякому, кто этого пожелает, принимая во внимание меры, которые следует обеспечить, указанные в параграфе 12 ниже.

12. Меры, которые следует обеспечить, состоят в следующем:

- отдельные копии краткого резюме о результатах школьной инспекции должны предоставляться бесплатно;
- плата может взиматься за изготовление копий полного отчета, а также за предоставление нескольких копий краткого резюме, если размер взимаемой платы не превышает стоимости копирования.

13. Управляющий совет может позаботиться о предоставлении копий инспекционного отчета в местные общественные библиотеки, а также о рассылке сообщений о проведенной инспекции или краткого резюме в местные газеты и радиостанции. Управляющий совет средней школы может также послать сообщение местному совету по обучению профессиональным навыкам и местным представителям деловых кругов, которые были оповещены о проведении инспекции. Инспекционные отчеты всех школ доступны в интернете на веб-сайте отдела образовательных стандартов в сфере образования (<http://www.ofsted.gov.uk>).

14. Управляющий совет должен также решить вопрос о необходимости перевода отчета или краткого резюме (или обоих документов) на другие языки.

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

15. В течение 40 рабочих дней после получения инспекционного отчета управляющий совет должен составить план действий. "Рабочие дни" не включают уикэнды или выходные дни или время каникул продолжительностью более чем одна неделя, но включают перерывы в учебе в середине триместра на одну неделю или меньше. План действий должен описывать шаги, которые будут предприняты в отношении каждого из ключевых вопросов, упомянутых в докладе, с указанием точных сроков завершения. Основные результаты и ключевые темы инспекционного отчета, рассматриваемые в качестве указания к действию, являются вкладом в план развития школы, ясно определяющий основные проблемы, над которым следует работать, выдвигающим первоочередные цели, к достижению которых следует стремиться, и определяет приоритеты развития персонала и учеников. План действий, составленный после проведения школьной инспекции, может быть связан с планом развития школы или включен в него. Управляющий совет должен удостовериться, чтобы запланированные действия были предприняты. В школах без делегированных бюджетов местные органы управления образованием должны подготовить план действий для подведомственных школ.

16. В течение пяти рабочих дней после завершения разработки плана действия управляющий совет должен разослать его копии:

- главному инспектору школ Ее Величества;
- местным органам управления образованием;
- родителям учеников в школе (которым можно послать краткое резюме, если управляющий совет так решит);
- сотрудникам школы; и
- местному совету по обучению профессиональным навыкам (только для средних школ).

17. Копии плана действий должны быть сделаны доступными публике для ознакомления. Одна копия должна предоставляться бесплатно любому, кто просит об этом, если данное лицо живет в пределах 3-мильного расстояния от школы. С остальных может взиматься плата из изготовления копий (в отношении копий инспекционного сообщения - см. параграф 12 выше).

18. В своем годовом отчете родителям управляющий совет должен сообщить о продвижении в выполнении разработанного плана действия.

ШКОЛЫ, ПРИЧИНЯЮЩИЕ БЕСПОКОЙСТВО

19. Подробности относительно мер, принимаемых в отношении школ, причиняющих беспокойство, изложены в циркуляре 6/99. Они могут быть идентифицированы в инспекционном отчете или как школы, требующие специальных мер, или как школы с серьезными недостатками. Школа требует принятия к ней специальных мер, если зарегистрированный инспектор или инспектор Ее Величества приходят к заключению, что школа “не справляется с работой, или не в состоянии обеспечить своим ученикам образование приемлемого стандарта”, а также в случаях, когда зарегистрированный инспектор провел первоначальную инспекцию, и главный инспектор школ Ее Величества согласен с его заключением. Школа имеет серьезные недостатки, если зарегистрированный инспектор или инспектор Ее Величества находят, что школа “при предоставлении ее ученикам в целом приемлемого стандарта образования, имеет существенные недостатки в одной или более областях своей деятельности”.

20. В отношении школ, требующих принятия к ним специальных мер, управляющий совет в течение 40 дней после получения инспекционного отчета должен подготовить и опубликовать план действий (см. параграф 15). План действий должен быть разработан с тем, чтобы освободить школу от применения к ней специальных мер как можно скорее и в течение двух лет. Управляющий совет должен отправить разработанный план действий к министру, в дополнение к мерам, изложенным в параграфе 16. В течение десяти дней после получения плана действия управляющего совета, местные органы управления образованием должны подготовить комментарий относительно плана действий, разработанного управляющим советом и их собственное заявление относительно порядка действий. Копии должны быть отправлены министру, главному инспектору школ Ее Величества и управляющему совету.

21. Если в работе школы найдены серьезные недостатки, управляющий совет в течение 40 дней после получения инспекционного отчета должен подготовить и опубликовать план действий (см. параграф 15). План действий должен быть разработан с целью устранения причин возникновения серьезных недостатков в работе в течение одного года. Управляющий совет должен разослать план действий в инстанции, упомянутые в параграфе 16. Местные органы управления образованием должны также произвести заявление о своих действиях, которое нужно отправить главному инспектору школ Ее Величества и управляющему совету. В школах без делегированных бюджетов план действий для школы разрабатывают местные органы управления образованием.

22. Местные органы управления образованием, а равно и министр, обладают полномочиями по разработке решений проблем школ, требующих применения специальных мер, или имеющих серьезные недостатки в работе, или получивших формальное предупреждение. Местные органы управления образованием могут назначить дополнительных управляющих и приостановить делегированный бюджет школы. Если новая школа открыта вместо старой, требовавшей применения к ней специальных мер, закрытой местными органами управления образованием, она может быть известна как «вновь открываемая» школа.

23. Министр располагает полномочиями по назначению дополнительных управляющих в школу, требующую применения к ней специальных мер, в любое время. Он или она могут также приказать местным органам управления образованием закрыть, с определенной даты, школу, требующую применения к ней специальных мер. Министр может счесть целесообразным использование таких полномочий, если школа потерпела неудачу в попытках устранения недостатков, не будучи ограниченной конкретной датой начала применения специальных мер, или маловероятно, что местные органы управления образованием окажутся способными разрешить сложившуюся ситуацию и обеспечить быстрое улучшение.

24. Школы, которым необходимо применение специальных мер, обычно периодически контролируются школьным инспектором Ее Величества. Управляющий совет должен держать родителей в курсе результатов проведения инспекции и принятых в этом отношении решений инспектора Ее Величества. Школа считается нуждающейся в применении специальных мер, пока инспектор Ее Величества не засвидетельствует в своем рапорте, что теперь данная школа обеспечивает приемлемый стандарт образования. Школа с серьезными недостатками должна периодически обсуждать свой прогресс с местными органами управления образованием. Согласно предусмотренному стандарту, школы с серьезными недостатками должны инспектироваться инспекторами Ее Величества в сроки между 6 и 18 месяцами после первоначальной инспекции, установившей наличие недостатков, чтобы определить наличие улучшений. Спустя приблизительно два года после начальной инспекции, школы с серьезными недостатками будут подвержены дальнейшему инспектированию зарегистрированным инспектором, чтобы тот мог определить, имеют ли они все еще серьезные недостатки.

ПРЕДМЕТЫ ИНСПЕКТИРОВАНИЯ

25. Разделы 65 - 67 из Закона о профессиональной подготовке (2000) позволяют отделу образовательных стандартов в сфере образования и инспекции образовательных учреждений для взрослых (Adult Learning Inspectorate), проводить инспекции в рамках предписаний 16-19 в одной определенной области. Такая инспекция обычно, хотя и не исключительно, затрагивает одно местное управление образования. Первая и вторая центральные городские зоны, как ожидается, должны пройти инспектирование к концу 2002.

26. Школы обязаны обеспечивать отдел образовательных стандартов в сфере образования, если это требуется, любой информацией, которая может понадобиться в процессе инспектирования их района. Отдел образовательных стандартов в сфере образо-

вания будет использовать информацию инспектирующих инстанций, чтобы включать ее в свои разработки, однако школы и сотрудники могут стать субъектами дополнительного инспектирования или источниками интервью, которые являются частью непосредственного инспектирования их района. Такие посещения не будут воспроизводить полной школьной инспекции, и инспекторы приложат все усилия к тому, чтобы минимизировать создаваемые ими неудобства. Пока что в центре внимания инспекторов находится качество и доступность образовательного обеспечения для 16-19-летних, однако интересы 11-16-летних школьников также принимаются во внимание, особенно в отношении руководства для учеников 11 класса относительно возможных путей их обучения помимо обязательного образования.

27. Закон, а также последующие инструкции, требует от совета по обучению профессиональным навыкам (LSC), либо от местных органов управления образованием подготовить и опубликовать план действий по результатам инспекционного отчета. Как правило, представить эти разработки министерству образования и профессиональной подготовки поручают именно совету по обучению профессиональным навыкам, в течение трех месяцев после публикации инспекционного отчета.

28. Предполагается, что совет по обучению профессиональным навыкам будет консультироваться и работать со всеми подходящими партнерами в своем районе, чтобы разработать и затем осуществлять план действий. В число партнеров будут включены школы, начиная с шестого класса, а также школы для 11-16-летних, и министры будут обращаться за содействием к управляющим и школьному штату, чтобы гарантировать активную поддержку с их стороны.

29. План действий должен быть разослан по следующим адресам:

- Главному инспектору школ
- в инспекцию образовательных учреждений для взрослых
- во всякую организацию, которая известна лицу, делающему заявление как обеспечивающая общественное фондирование тех образовательных учреждений, которые были субъектом инспектирования; и
- всякой организации, которая обеспечивает образование или обучение и которая была субъектом инспектирования.

Совет по обучению профессиональным навыкам несет ответственность за то, чтобы отчет был опубликован в соответствии с изложенным выше.

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет :

- может комментировать план инспекции;
- должен сообщить родителям и другим заинтересованным сторонам об инспекции;

- должен организовать встречу между зарегистрированным инспектором и родителями;
- должен предоставлять соответствующую информацию зарегистрированному инспектору;
- должен отослать инспекционный отчет и краткое резюме, составленное по содержанию отчета;
- если школа располагает делегированным бюджетом, должен составить план действий, излагающий последующие шаги и разослать эту информацию родителям;
- должен включить информацию о разработанном плане действий и о достигнутом прогрессе в свой годовой отчет родителям.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о школьных инспекциях 1996

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1996/1996057.htm>> исправлено в соответствии с реестром 6 к Закону об образовании 1997

<<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1997/1997044.htm>> Отмена госконтроля. Предписания касательно школьных планов действий

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/si/si1997/97114201.htm>> Распоряжение 1997 (SI 1997/1142) и Реестры 28 и 30 к Закону о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>.

Образование. Школьная инспекция. Инструкции 1997

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/si/si1997/97196601.htm>> (SI 1997/1966) исправлено:

Образованию. Школьная инспекция. Поправки. Инструкции 1999

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/si/si1999/19990601.htm>> (SI 1999/601) и

Образование. Школьная инспекция. Поправка No2. Инструкции 1999

<<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/si/si1999/19992545.htm>>. (SI 1999/2545)

РУКОВОДСТВО

Министерство образования. Циркуляр 7/93: Инспектирование школ – руководство по инспектированию образовательных учреждений (школы) Закон 1992 – заказы принимаются в отделе публикаций министерства образования и профессиональной подготовки <http://www.DfES.gov.uk/circulars/order.htm>

Министерствj образования и занятости. Циркуляр 06/99

<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/6_99/>: Школы, вызывающие беспокойство

Министерство образования/ Отдел образовательных стандартов в сфере образования: Руководящие указания по разработке плана действий для школ, требующих применения специальных мер – более недоступен

Публикации отдела образовательных стандартов в сфере образования

<<http://www.ofsted.gov.uk/public/index.htm>>:

Инспекции школ: порядок инспектирования школ в Англии (HMI 214)

Максимальное использование инспекции: руководство по инспектированию для школ и управляющих (пересмотренное издание, 1998)

Инспектирование школ: руководство по инспектированию начальных школ и детских садов (пересмотренное издание 1999) (ISBN 0 11 350109 9)

Инспектирование школ: руководство по инспектированию средних школ (пересмотренное издание 1999) (ISBN 0 11 350110 2)

Инспектирование школ: специальные школы и отделы целевого обучения школьников (пересмотренное издание 1999) (ISBN 0 11 350111 0)

<<http://www.ofsted.gov.uk/public/index.htm>> заказы принимаются в канцелярии (телефон: 0870 600 5522)

17 ЗДОРОВЬЕ, БЕЗОПАСНОСТЬ И БЛАГОПОЛУЧИЕ

1. Управляющий совет и местные органы управления образованием (выступая в качестве работодателя) исполняют обязанности по защите здоровья и обеспечению безопасности сотрудников и учеников.

ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

2. Инструкции «Образование. Школьные помещения. 1999» (SI 1999/2) устанавливают стандарты для школьных помещений. Они включают стандарты конструкций зданий и меры пожарной безопасности. Инструкции также включают общее требование о том, чтобы здоровье и безопасность людей в здании школы или на школьной территории были «разумно гарантированы». Согласно разделу 542 Закона об образовании 1996, местные органы управления образованием должны удостовериться, что школа соответствует стандартам, установленным в соответствии с инструкциями. Каждая школа должна иметь оборудование и помещение для проведения медицинских или стоматологических осмотров и лечения, а также для того, чтобы позаботиться о больных или раненных учениках в течение школьного дня. Эти помещения и оборудование не должны использоваться только для этого, но они должны быть подходящими для этой цели и доступными для использования, когда это становится необходимо. Такие помещения не могут использоваться как учебные классы.

3. Закон о здоровье и безопасности на работе и в других местах 1974 также предписывает некоторые обязанности местным органам управления образованием как работодателю, с тем, чтобы последний предпринимал разумные шаги для обеспечения здоровья и безопасности своим служащим и другим людям (то есть не работающим в школе, например, учащимся школы или ее посетителям), которых может коснуться состояние школы или ее помещений. Исполнительные инспекции по вопросам здоровья и безопасности проверяют соблюдение закона о здоровье и безопасности 1974 в школах.

4. Согласно инструкциям «Охрана здоровья и безопасности на работе» 1992, местные органы управления образованием должны принять меры к тому, чтобы организовать, контролировать и пересматривать соблюдение мер по охране здоровья и обеспечению безопасности. Они обязаны оценивать возможные риски, вести запись основных ре-

зультатов этих оценок и рассказывать служащим о мерах соблюдения безопасности. Предприниматели, управляющие и сотрудники должны работать вместе, чтобы осуществлять эффективную политику по охране здоровья и безопасности в школе. Местные органы управления образованием, как работодатель, должны обеспечить выполнение школами процедур оценки рисков, не ожидая специального финансирования этих работ со стороны местных органов управления образованием. Школы могут закончить проведение оценки возможных рисков, используя свои делегированные бюджеты. Работы, требующие обязательного согласования с требованиями безопасности, будут зависеть от того, делегированы ли средства на его проведение. Цель оценки состоит в том, чтобы выявить действия, которые необходимо исполнить, согласно требованиям любого соответствующего предписания закона.

5. Закон о здоровье и безопасности на работе и в других местах 1974 возлагает обязанности не только на работодателей и служащих, но также и на тех, кто обладает любой степенью контроля за помещениями. Управляющие советы обязаны принять все меры в пределах своих полномочий, чтобы гарантировать, что школьное помещение безопасно и не представляет опасности для здоровья сотрудников, учеников или посетителей. Местные органы управления образованием могут принимать меры против управляющих советов, плохо соблюдающих эту обязанность.

6. Закон об ответственности 1957 арендаторов вменяет в обязанность арендаторам принятие мер разумной предосторожности, чтобы удостовериться, что любой посетитель будет находиться в безопасности во время пребывания в помещении.

7. Согласно предписанию 7 из инструкций «Образование. Школьное, дальнейшее и высшее образование 1989» (SI 1989/351), школы должны обратиться к министру образования и занятости для получения разрешения на использование радиоактивных материалов или рентгеновских установок в школьной программе. Детали процедуры подачи заявления для получения такого разрешения содержатся в административном меморандуме (AM) 1/92 (см. руководство ниже).

8. Хотя Инструкции по здоровью и безопасности (первая помощь) 1981 относятся только к служащим, согласно Закону о здоровье и безопасности 1974 и общему праву, работодатели и сотрудники, должны заботиться о безопасности подопечных им детей. Министерство рекомендует, чтобы работодатели имели в штате нескольких квалифицированных сотрудников, умеющих оказывать первую помощь, и их наличие учитывалось бы при оценке возможных рисков для учеников. Школам может быть полезным включить письменные описания процедуры оказания первой помощи и медицинского обслуживания в изложение школьной политики по вопросам здоровья и безопасности.

Роль местных органов управления образованием

9. Местные органы управления образованием как работодатель должны предпринять соответствующие шаги, чтобы гарантировать, что меры здоровья и безопасности в школах эффективно соблюдаются. Чтобы осуществить это, местные органы управления образованием должны подготовить письменное изложение политики соблюдения здоровья и безопасности, которая должна детализировать, например, меры для того, чтобы управлять определенными рисками, проводя инспекции по вопросам здоровья и безопасности, информируя о несчастных случаях и исследуя их, и распознавая по-

требности обучающихся. Школы, как ожидается, должны держаться этой политики и должны следовать любым инструкциям местных органов управления образованием.

10. Согласно инструкциям об информировании о повреждениях, болезнях и опасных ситуациях 1995, работодатели обязаны сообщать о некоторых несчастных случаях, инцидентах и плохом здоровье сотрудников и учеников исполнителю по вопросам здоровья и безопасности. Комиссия по вопросам здоровья и безопасности опубликовала руководство к инструкциям (см. руководство ниже).

11. Согласно разделу 520 Закона об образовании 1996, местные органы управления образованием должны принять поощрительные и поддерживающие меры к тому, чтобы ученики проходили медицинский и стоматологический осмотр и лечение. Данное положение не касается учеников, родители которых в явной форме просили местные органы управления образованием этого не делать.

Роль управляющего совета

12. Управляющий совет захочет ознакомиться и обсудить политику местных органов управления образованием по вопросам здоровья и безопасности. Возможно, управляющий совет захочет разработать аналогичную политику, специально адаптированную к потребностям их школы. Некоторые местные органы управления образованием настаивают на этом, как на одной из мер безопасной системы управления.

13. Управляющий совет должен удостовериться, что разработаны процедуры выполнения политики местных органов управления образованием по вопросам здоровья и безопасности. Они должны решить, например, должна ли школа иметь комиссию по вопросам здоровья и безопасности и как она будет работать. Кроме того, школьный совет должен применять разработанные процедуры в сотрудничестве с местными органами управления образованием по таким вопросам, как информирование о несчастных случаях, инспекции по вопросам здоровья и безопасности, а также потребности в подготовке кадров. Процедуры должны регулярно пересматриваться. Управляющие советы могут пожелать получать регулярные сообщения от директора о вопросах здоровья и безопасности с тем, чтобы безопасность находилась под контролем. Государственная комиссия по вопросам здоровья и безопасности публикует руководство для управляющих советов о здоровье и безопасности (см. руководство ниже). Публикация содержит практическое руководство и полезные ссылки, и должно помочь управляющим советам решить, когда и куда следует обращаться для получения совета специалиста.

14. Управляющий совет должен предпринять разумные шаги, чтобы удостовериться, что здания, оборудование и материалы безопасны и не представляют опасности для здоровья. Важно провести оценку возможных рисков и проводить регулярные инспекции по вопросам здоровья и безопасности. Для этого может понадобиться получить рекомендации от местных органов управления образованием, полиции, пожарной инспекции или исполнителя по вопросам здоровья и безопасности. Меры пожарной безопасности описаны в бюллетене 7 министерства образования и науки «Здания». Управляющие советы должны будут иметь в виду политику местных органов управления образованием и меры, которые необходимо соблюдать при рассмотрении вопросов закупки и содержания оборудования, рабочих лабораторий и гимнастических

залов, а также в принятии мер в отношении косметического (не капитального) ремонта, уборки и прочего.

Роль служащих

15. Сотрудники несут ответственность за безопасное исполнение своих служебных обязанностей, не создавая рисков для себя, учеников или посетителей школы. Они должны также сотрудничать с другими служащими, исполняющими обязанности в отношении обеспечения здоровья и безопасности, выполняя инструкции и сообщая об опасных действиях. Директор, которому поручена ответственность за повседневное управление деятельностью школы, исполняет особую роль, контролируя исполнение разработанной местными органами управления образованием и управляющим советом политики охраны здоровья и безопасности.

СПОРТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ С ЭЛЕМЕНТАМИ ПРИКЛЮЧЕНИЙ

16. Согласно Закону о центрах спортивной активности (вопросы безопасности для молодежи) 1995, учреждения, организующие некоторые виды занятий для людей в возрасте до 18 лет, должны иметь лицензию. Не все занятия с элементами приключений требуют наличия лицензий. Ниже изложено руководство для тех типов занятий, которые этого требуют:

Спелеология - подземное исследование естественных пещер и шахт, включая спуск в расщелины, дайвинг в пещерах, заполненных водой и исследование шахт;

Восхождение - восхождение, траверс, спуск на верёвке и скалолазание, за исключением подъема на специально устроенные стенки или спуска на веревке со специальных башен;

Пешие путешествия - ходьба, бег, поход верхом на пони, горный велосипед, поход на лыжах без лыжни и смежные виды занятий в болотистой или гористой местности, отдаленные от жилья, то есть время перехода к ближайшей дороге или жилью составляет более 30 минут; и

Водные виды спорта - гребля на каноэ, спуск на плотках, рыбная ловля и другие виды занятий того же рода на море, приливно-отливных водах или внутренних водных путях, которые имеют ширину более 100 метров или являются бурными.

17. Организаторы являются субъектами лицензирования согласно «Инструкции по лицензированию занятий с элементами приключений, 1996» (SI 1996/772). В качестве организаторов могут выступать коммерческие организации и местные органы власти. Они должны получить лицензию прежде, чем предлагать проведение лицензируемых занятий.

18. Частные школы не должны просить лицензии для приспособлений, которые они используют для проведения предписанных действий, если использование приспособлений ограничено их собственными учениками. Консультации о том, требуются ли в данном случае лицензии, можно получить в органах лицензирования занятий с эле-

ментами приключений, которые ведут реестр держателей лицензий, так что школы могут проверить, лицензирован ли поставщик услуг такого рода. В настоящее время органом лицензирования является фирма Tourism Quality Services Ltd. («качественные услуги в сфере туризма»). Адрес: Adventure Activities Licensing Authority, 17 Lambourne Crescent, Cardiff Business Park, Llanishen, Cardiff, CF14 5GF.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ В АВТОБУСАХ

19. Предписания инструкций министерства транспортной безопасности «Дорожные транспортные средства. Конструирование и использование. Поправка № 2. Инструкции, 1996» требует, чтобы микроавтобусы и автобусы, обычно используемые для перевозки детей, были снабжены ремнями безопасности.

20. Вместе со службами, предоставляющими в пользование автобусы, школы должны проверить наличие ремней безопасности в машинах. С 1 мая 1996, согласно инструкциям «Общественные транспортные средства. Вместимость. Поправки. 1996» скидка в пропорции 3:2 на стоимость общественного обслуживания транспортными средствами (разрешающая трем детям до 14 лет делить двойное место в автобусах) была отменена для тех машин, где имеются ремни безопасности. С 10 февраля 1998, независимо от возраста, все автобусы и микроавтобусы должны быть снабжены ремнями безопасности.

МУСОР

21. Согласно разделу 89 Закона о защите окружающей среды 1990, управляющие советы должны содержать землю, которая находится под их контролем в чистоте, открытой для воздуха, свободной от мусора, отходов и собачьих экскрементов, насколько это возможно.

Предполагаемые стандарты чистоты

22. Закон о защите окружающей среды 1990 не содержит точного определения выражения «свободная от мусора и отходов». Однако ожидаемые стандарты чистоты для всех соответствующих школьных территорий изложены в " Законе о защите окружающей среды 1990: свод правил о мусоре и отбросах, январь 1991 ", который был разослан председателям всех управляющих советов в марте 1991. Управляющие советы должны регулярно проверять, исполняют ли их текущие указания по содержанию школьных территорий свободными от мусора, в соответствии со стандартами, установленными кодексом.

Предписание по уборке мусора

23. Суд магистрата может принять строгие меры к управляющему совету, предписав ему освободить школьную территорию от мусора, если по этому поводу имеются жалобы. Необходимо послать письменное уведомление о намерении подать жалобу в суд магистрата за пять дней, чтобы дать школе возможность привести все в порядок. Местные власти могут принять меры непосредственно, прислав школе «уведомление об уменьшении количества мусора».

ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ И МОЛОКО

Обеспечение оплаченного питания

24. Обязанность, требующая от местных органов управления образованием и управляющих советов предоставлять бесплатное питание там, где этого требуют родители, была введена с апреля 2001.

Требования к питанию

25. Местные органы управления образованием или управляющий совет могут обеспечить горячее питание или другие закуски ученикам в помещении школы или в другом месте, где происходит обучение.

Бесплатное питание

26. Местные органы управления образованием или управляющий совет должны обеспечить бесплатное питание для учеников, родители которых получают денежное пособие, доход в виде пособия для безработных, или поддержку в рамках части VI Закона о беженцах и иммиграции 1999 г. Дети, которые получают эти выплаты по собственному праву, также имеют право на бесплатное школьное питание. Местные органы управления образованием или управляющий совет определяют содержание, форму поставки и стоимость школьного питания, и если наличествует система платного кафетерия, учреждает стандартное пособие на питание для тех, кто имеет право на получение бесплатного питания. Все остальные ученики должны оплачивать то же самое количество пищи того же вида и качества, несмотря на то, что данное питание может быть субсидировано. Если министр дал соответствующее распоряжение, тогда эти обязанности применяются к управляющим советам.

27. Семьи, получающие налоговый кредит для работающих семей, пользуются частичной оплатой школьного питания, включаемой в сумму их еженедельного пособия в течение года, вместо получения бесплатного школьного питания в течение учебной четверти.

Средства обслуживания для учеников, которые приносят пищу с собой

28. Местные органы управления образованием или управляющий совет должны обеспечить средства обслуживания для учеников, не получающих школьного питания, чтобы они могли разогревать и есть пищу, которую приносят с собой в школу. Местные органы управления образованием должны решить, какие средства обслуживания являются соответствующими. К таким средствам обслуживания относятся различные устройства, мебель и наличие наблюдения со стороны персонала, чтобы ученики могли есть ту пищу, которую они принесли из дома, цивилизованным способом и в подходящих условиях. Школа не может взимать с учеников плату за использование этих средств обслуживания.

29. Управляющий совет должен позволить местным органам управления образованием использовать школьное оборудование, чтобы обеспечить школьное питание согласно принятой ими политике.

Делегирование полномочий по оплате школьного питания

30. С апреля 2000 финансирование школьного питания было делегировано ко всем средним школам. Начальные и специальные школы могут выбирать, желают ли они пользоваться делегированием. Если школа имеет делегированный бюджет для оплаты питания, управляющий совет берет ответственность за его обеспечение. Обеспечение будет включать, например, выбор меню и стоимости пищи, а также предоставление бесплатного питания ученикам, имеющим на это право, и исполнение новых пищевых стандартов для школьных завтраков, которые вступили в силу 1 апреля 2001. Руководство по пищевым стандартам доступно для ознакомления на веб-сайте министерства образования и профессиональной подготовки: www.DfES.gov.uk/schoollunches <<http://www.DfES.gov.uk/schoollunches>>.

Молоко

31. Местные органы управления образованием и управляющие советы не обязаны предлагать молоко ученикам. Однако, если они хотят делать это, молоко должно быть предоставлено бесплатно ученикам, родители которых получают денежное пособие, доход в виде пособия для безработных, или поддержку в рамках части VI Закона о беженцах и иммиграции 1999 г.

Обязанность по бесплатному обеспечению молока соответствующим ученикам передана управляющим советам прежних школ, существующих на средства гранта и специальных школ, существующих на средства гранта в Англии. (См. «Образование. Передача функций по обеспечению школьных завтраков и др. Англия. Распоряжение (№ 2) 1999»).

Правила субсидирования стран Европейского Экономического Сообщества позволяют местным органам управления образованием и школам предлагать питомцам детских садов и ученикам начальной школы максимум 250 ml субсидированного молока день для питья. Схема субсидирования поставок молока для школ в странах Европейского Экономического Сообщества находится в ведении управления поставок [Intervention Board], и соответствующие требования должны делаться через местные органы управления образованием.

32. Согласно схеме социального обеспечения продовольствием, управляемой министерством здравоохранения, дети до 5 лет имеют право на получение бесплатного молока в детских садах. Требования должны быть сделаны через местные органы управления образованием.

Пищевые стандарты

33. Если школа имеет делегированный бюджетный фонд для оплаты питания, она обязана гарантировать соответствие любых продовольственных поставок стандартам, предписанным в инструкциях о пищевых стандартах для школьных завтраков (Англия, 2000) переданных местными органами управления образованием управляющему совету школы. Инструкции (Предписанное законом Положение об управлении № 1777) введены в действие с 1 апреля 2001 и доступны для ознакомления на веб-сайте канцелярии отдела публикаций по адресу <<http://www.legislation.hmsso.gov.uk>>.

Школьная униформа

34. Нет никакого законодательства, которое непосредственно регламентировало бы порядок ношения школьной униформы. Решение о том, должна ли в школе использоваться униформа и, если да, то из чего она должна состоять, относится к компетенции управляющего совета. Такое положение принято ввиду ответственности управляющего совета за общее руководство школой. Настоятельное требование о ношении школьной униформы, если соответствующее решение принято управляющим советом, должно осуществляться директором школы, поскольку он несет полную ответственность за обеспечение школьной дисциплины. Однако исключение из школы в качестве меры дисциплинарного воздействия к тем, кто отказывается носить форму, не считается соответствующим. Школы должны советоваться с родителями по вопросам ношения учащимися однородной униформы, если это возможно, и в этом отношении обязаны вести себя разумно. Школы должны проявлять уважение к религиозным и культурным различиям, а также к вопросам сексуальной дискриминации. Они должны также проявить понимание в отношении к родителям, которые могут претерпевать финансовые затруднения.

ЗАЩИТА ДЕТЕЙ

35. Все школы должны учредить процедуры рассмотрения случаев подозреваемого жестокого обращения с детьми, в соответствии с предписаниями местного комитета защиты детей (Area Child Protection Committee), включая те, которым необходимо следовать, если обвиняется сотрудник школы. Школы должны также выбрать определенного старшего преподавателя, ответственного за защиту детей, совместно с назначенным для этого управляющим. Преподаватель должен координировать действия в пределах школы и работать с другими учреждениями, включая местный отдел социального обеспечения и местного комитета защиты детей. Назначенный управляющий должен будет обеспечивать сотрудничество в этих вопросах с директором или преподавателем, ответственным за защиту детей. Назначенный управляющий будет также нести ответственность за осуществление надзора за процедурой, связанной с заявлениями, выдвинутыми против директора школы. Местные власти и местный комитет защиты детей должны в местном масштабе согласовать процедуры для того, чтобы иметь дело со случаями подозреваемого или имеющего место злоупотребления. Более подробные рекомендации относительно защиты детей можно найти в циркуляре 10/95 министерства образования и занятости (см. руководство ниже). Руководство о правилах действий в случаях возникновения подозрений в злоупотреблении среди людей, претендующих на работу в школе в разделе «Проверка претендентов» главы 10 (Укомплектование персоналом).

36. Школы должны всецело сотрудничать с отделами социального обеспечения местных властей в расследованиях случаев жестокого обращения с детьми.

Услуги по уходу за детьми в школах

37. Согласно закону, управляющие советы подведомственных школ не могут обеспечить услуги по уходу за детьми непосредственно. Управляющие советы имеют только полномочие совещаться об этих вопросах в соответствии с законодательством. Это

означает, что, поскольку вне школы управляющий совет по закону обязан обеспечивать меры только *образовательного* характера (поддержка в учебе) для учеников в школе, услуги по уходу за детьми могут предоставляться только внешней службой или добровольным комитетом по оказанию услуг. Такой комитет мог бы, конечно, включить лиц, которые являются членами управляющего совета. Должным образом составленный комитет имеет полномочия предлагать услуги по уходу за детьми и взимать за это плату.

Объединенные предписания

38. Если уход за детьми и обучение предлагаются в объединенной схеме, добровольный комитет по услугам или внешняя служба по уходу за детьми будут обязаны управлять сектором ухода за детьми. Тогда возникнет потребность в тесном сотрудничестве между добровольным комитетом или внешней службой и управляющим советом, чтобы гарантировать не только выполнение юридических предписаний (в отношении управления сектором ухода за детьми), но и относительно более широких образовательных целей школы.

39. Если требуется более подробная информация, пожалуйста, войдите в контакт с вашей местной компанией по развитию детей раннего возраста и по уходу за детьми.

ОХРАНА ШКОЛ

40. Управляющие советы исполняют установленное законом требование о включении вопросов охраны школы в свой годовой отчет. Циркуляры 7/99 и 8/99 министерства образования и занятости о годовых отчетах управляющих описывают, какая информация относительно охраны школ должна быть включена в годовые отчеты.

41. Местные органы управления образованием и управляющие советы несут общую ответственность, согласно Закону о здоровье и безопасности на работе и в других местах 1974 и Руководству по вопросам здоровья и безопасности на работе 1992, за то, чтобы гарантировать, насколько это возможно, безопасность сотрудников, учеников и посетителей и охрану школы и ее окружения. Ответственность за управление вопросами охраны школы обычно разделяется между местными управлениями образования, управляющим советом и директором .

Стратегии безопасности

42. Местные органы управления образованием должны полностью обеспечивать охрану подведомственных школ, возможно, в рамках их политики здоровья и безопасности. Однако управляющий совет должен также составить собственную более детальную политику охраны со ссылкой на стратегию, разработанную местными органами управления образованием. Местные органы управления образованием и управляющие советы, при составлении их политики здоровья и безопасности, должны выполнять индивидуальные оценки возможных рисков, имеющих в школе, выдвигая на первый план любые угрозы безопасности сотрудников и учеников, а также охраны школьных помещений, и определять меры по уменьшению или нейтрализации имеющихся рисков.

43. Отчет рабочей группы по вопросам охраны школ, учрежденной министром образования в декабре 1995, и отчет Куллена о трагедии в Данблэйне, подчеркнул важность и необходимость регулярного контроля мер по охране для школ, имеющих свои стратегии охраны. Наш платный буклет «Улучшение охраны школы» предлагает руководство по разработке стратегии безопасности и формирования методов оценок риска.

Правительственное финансирование

44. Правительство предоставило финансирование для поддержки мер по улучшению школьной охраны и указало, что вплоть до 2001-02 продолжит выделение средств для местных органов управления образованием, через фонд стандартов, для субсидирования мер по улучшению охраны подведомственных школ и прилегающих к ним районах. Решения о детальных шагах по распределению средств и по оценке потребностей частных школ отнесены к компетенции местных органов управления образованием. Однако эти решения должны базироваться на оценках возможных рисков, проведенных в частных школах, и отражать школьные приоритеты в стратегиях охраны, разработанных местными органами управления образованием. Управляющие советы должны поэтому войти в контакт с их местными органами управления образованием для выяснения дальнейших подробностей. Правительственные приоритеты по использованию финансирования пересматриваются ежегодно, но предоставленное финансирование может использоваться для осуществления разнообразия физических мер так же, как и для целей обучения сотрудников и управляющих.

Нарушители и злоумышленники

45. Школы являются частной собственностью, поэтому публика не имеет права прямого доступа в них. В некоторых случаях общественность может пользоваться правом прохода через школьную территорию, однако это не дает права отдельным лицам отклоняться от пути или входить в школьные здания.

46. Министерство образования, совместно с министерством внутренних дел, опубликовало руководство «Как поступать с нарушителями порядка», которое предлагает рекомендации относительно закона о нарушении границ и о мерах воздействия, которые школы могут предпринять против нарушителей.

47. При рассмотрении мер безопасности управляющие должны знать свои обязанности в рамках Закона об ответственности арендаторов 1984. Согласно этому закону, школа обязана принимать меры по отношению к нарушителям (и к любому входящему в помещение без разрешения, но руководствуясь властью закона), чтобы предотвратить возможные повреждения в результате известной школе опасности. В некоторых случаях эти обязанности могут быть исполнены посредством предупреждения об имеющихся опасностях.

Обязанность сообщать о происшествиях

48. Важно, чтобы школы принимали меры к тому, чтобы вести записи и информировать полицию и местные органы управления образованием обо всех имевших место инцидентах в виде преступлений или потерь. Согласно правилам информирования о повреждениях, болезнях и опасных происшествиях 1995, обо всех повреждениях, вы-

званных применением физического насилия против человека, находящегося на работе, например, преподавателя или работающего не по найму сотрудника, действующего на территории школы, нужно сообщать исполнителю по вопросам здоровья и безопасности.

Применение силы для контроля или ограничения действий учащихся

49. Управляющие должны быть знакомы с циркуляром 10/98 раздела 550А Закона об образовании 1996 «Применение силы для контроля или ограничения действий учащихся», который дает рекомендации относительно полномочий преподавателей и других сотрудников, имеющих законное право контроля или наказания учеников, использовать разумную силу, чтобы предотвратить совершение учениками правонарушений, причиняя физическое повреждение, ущерб или разрушения.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Законы об ответственности арендаторов 1957 и 1984

<http://web.ukonline.co.uk/curiaregis/ndp.htm> Закон 1957 в интернете отсутствует

Закон о здоровье и безопасности на работе и др. 1974

<http://www.clicktso.com/bookstore.asp?Action=Book*ProductId=0105437743>; разделы 2, 3, 4, 7

Закон о национальной службе здравоохранения 1977: разделы 5 (1) и 1А, и параграф 1 (а) (i) в интернете отсутствует

Закон о детях 1989 <http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1989/Ukpga_19890041_en_1.htm>; разделы 27 и 47

Закон о защите окружающей среды 1990

<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/acts/acts1990/Ukpga_19900043_en_5.htm>; разделы 89, 91 и 92

Закон о о центрах спортивной активности (вопросы безопасности для молодежи) 1995

<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1995/Ukpga_19950015_en_1.htm>

Закон об образовании 1996 <<http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>; разделы 512 и 542

Правила управления вопросами здоровья и безопасности на работе 1992

<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/si/si1992/Uksi_19922051_en_1.htm>, SI 1992/2051

Рабочее место (здоровье, безопасность и благосостояние) Инструкции 1992

<http://www.hmsso.gov.uk/si/si1992/Uksi_19923004_en_1.htm>.

Итоговое руководство для сектора образования

<<http://www.hse.gov.uk/pubns/iacl97.htm>> было также составлено комиссией по вопросам здоровья и безопасности.

Правила информирования о повреждениях, болезнях и опасных происшествиях 1995

<http://www.hmsso.gov.uk/si/si1995/Uksi_19953163_en_1.htm>

Дорожные транспортные средства. Конструирование и использование. Поправка № 2. Инструкции, 1996

<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/si/si1996/Uksi_19960163_en_1.htm>, SI 1996/163

Общественные транспортные средства. Вместимость. Поправки. Инструкции 1996

<http://www.legislation.hmsso.gov.uk/si/si1996/Uksi_19960167_en_1.htm>, SI 1996/167

Занятия с элементами приключений, лицензирующие инструкции 1996

<http://www.hmsso.gov.uk/si/si1996/Uksi_19961647_en_1.htm>, SI 1996/772

Образование. Школьные помещения. Инструкции 1999
<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990002.htm>> SI 1999/2

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и науки. Циркулярное письмо: уборка мусора в школах. 1 марта 1991 разослано председателям управляющих советов школ, подведомственных местным органам управления образованием школ – недоступно

Министерство образования. Циркуляр 22/94: безопасность на занятиях вне школы - недействителен

Министерство образования и занятости. Циркуляр 10/95

<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/10_95/summary.htm>: защита детей от жестокого обращения: роль образовательных служб

Министерство образования и занятости. Циркуляр 10/96

<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/10_96/summary.htm> 1996. Инструкции для школьных помещений

Циркуляр 14/96 <http://www.DfEE.gov.uk/circulars/14_96/summary.htm>: обеспечение медицинских потребностей учащихся в школах; и обеспечение медицинских потребностей учащихся – хорошее практическое руководство

Министерство образования. Административный меморандум 1/92 – руководство по применению ионизирующей радиации в школах - недоступно

Строительство. Бюллетень 87 <<http://www.teachernet.gov.uk/sbpublicationsandguidance>>, Руководство по экологическому проектированию в школах

Министерство образования и занятости. Управление школьными службами. Руководство 4: Улучшение школьной охраны <http://www.DfES.gov.uk/a-z/FIRE_PRECAUTIONS.html> Министерство образования и занятости. Управление школьными службами. Руководство 6: меры противопожарной безопасности <http://www.DfES.gov.uk/a-z/FIRE_PRECAUTIONS.html>

Министерство образования и занятости. 0029/2000: стандарты для школьных помещений – заказы принимаются в отделе публикаций Министерства образования и профессиональной подготовки <http://www.DfES.gov.uk/circulars/order.htm>

Охрана школ: как поступать с нарушителями порядка

<<http://www.DfES.gov.uk/schoolsecurity/dwthome.shtml>>. Поясняет, как наилучшим образом обеспечить сотрудничество школы и полиции, имея дело с нарушителями порядка внутри и вокруг школ. Заказы принимаются в отделе публикаций Министерство образования и занятости по телефону 0845 6022260 stockcode SSDWT

Руководство по оказанию первой помощи для школ <<http://www.DfES.gov.uk/firstaid/>> - министерство образования и занятости - хорошее практическое руководство 1998

Здоровье и безопасность учащихся в образовательных учреждениях

<http://www.DfES.gov.uk/h_s_ev/index.shtml> - министерство образования и занятости хорошее практическое руководство

Обязанности школьных управляющих в отношении вопросов здоровья и безопасности <<http://www.clicktso.com/bookstore.asp>>

FO=32256*Action=Book*ProductID=0717612988>, ISBN 0 7176 12988, цена 5.95 £. Этот документ определяет юридические обязанности управляющих советов, местных органов управления образованием и других учреждений в отношении вопросов здоровья и безопасности. Публикация также содержит практическое руководство и полезные

ссылки. Новое название: Здоровье и безопасность. Руководящие указания для школьных управляющих и членов школьных правлений. Цена и ISBN № те же.

Насилие в отношении сотрудников в секторе образования <http://www.clicktso.com/bookstore.asp?Action=Book*ProductId=0717612937>, ISBN 0 7176 0539 6, цена 6.95 £. Этот документ объясняет некоторые шаги, которые местные органы управления образованием и другие работодатели могут предпринять, чтобы уменьшить риск применения насилия к их персоналу.

Оба документа изданы в виде книг и могут быть приобретены в книжных магазинах Waterstone's bookshops, Ryman's Stationers or HSE books, PO Box 1999, Sudbury, Suffolk, CO10 6FS.

Комиссия по вопросам здоровья и безопасности в настоящее время обновляет эти публикации.

Руководство по информированию о повреждениях, болезнях и опасных происшествиях 1995 <<http://www.hse.gov.uk/pubns/hsis1.pdf>>, ISBN 0 7176 24315, цена 7.95 £ могут быть приобретены в книжных магазинах Waterstone's bookshops, Ryman's Stationers or HSE books, PO Box 1999, Sudbury, Suffolk, CO10 6FS.

Бесплатный рекламный листок HSE1. Общее руководство к правилам информирования о повреждениях, болезнях и опасных происшествиях 1995

<<http://www.hse.gov.uk/pubns/riddor1.htm>> заказы принимаются на сайте

<<http://www.hse.gov.uk/index.htm>>

Исполнитель по вопросам здоровья и безопасности: оказание первой помощи в образовательных учреждениях <http://www.clicktso.com/bookstore.asp?Action=Book*ProductId=0118838377>, 1986 копии можно получить в канцелярии

Комиссия по вопросам здоровья и безопасности. Первая помощь на работе. Одобренный свод правил и руководств <<http://www.hse.gov.uk/pubns/indg214.htm>>, 1996

Управление здоровьем и безопасностью в школах - детальное руководство комиссии по вопросам здоровья и безопасности, издано в виде книги, цена 5.95 £ - в интернете недоступно

Рабочее место. Здоровье, безопасность и благосостояние. Одобренный свод правил 1993, копии можно приобрести в канцелярии 5.00 £ - в интернете недоступно, но другие публикации можно загрузить с: <http://www.hsebooks.co.uk>

Рекомендации пользователям и владельцам микроавтобусов и автобусов, перевозящим детей VSE 1/96 <<http://www.roads.dtlr.gov.uk/vehicle/lrpd/mot/belt/bus/>>

, руководство транспортного отдела

Рекомендации пользователям и владельцам микроавтобусов и автобусов относительно ремней безопасности VSE 2/96

<<http://www.roads.dtlr.gov.uk/vehicle/standards/mot/seatbelt/bus/index.htm>>, руководство транспортного отдела

Оба документа доступны в министерстве транспорта, отдел разработки стандартов транспортных средств 6, 2/06 Great Minster House, 76 Marsham Street, London SW1P 4DR. Факс 0207-271-4624.

Копии можно распечатать с веб-сайта министерства транспорта в интернете (www.open.gov.uk/dot/dothome.htm <<http://www.open.gov.uk/dot/dothome.htm>>)

Закон о защите окружающей среды 1990: Свод правил по уборке мусора и отбросов, январь 1991 <[http://](http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1990/Ukpga_19900043_en_5.htm)

www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1990/Ukpga_19900043_en_5.htm>

Руководство к правилам лицензирования занятий с элементами приключений. Инструкции 1996 <<http://www.outdoor-learning.org/info/licensing.htm>> Издано комиссией по вопросам здоровья и безопасности, цена 9.00 £

Безопасность внешкольного обучения <http://www.clicktso.com/bookstore.asp?FO=32256*Action=Book*ProductID=0112706908>, ISBN 0 11 270690 8, цена 3.75 £, копии можно приобрести в канцелярии

Безопасность школьного транспорта <<http://www.rospace.com/CMS/index.asp>> опубликовано RoSPA, цена 4.95 £. Отдел публикаций RoSPA. Cannon House, The Priory, Queensway, Birmingham B4 6BS

Руководство по поставкам молока в детские сады, доступно в отделе благотворительных поставок продовольствия Welfare Food Reimbursement Unit (WFRU), PO Box 1, Corby, Northamptonshire NN17 1GX телефон 01536-408008) - Полезный веб-сайт: <<http://www.schoolmilk.co.uk>>

18 ОПЛАТА ШКОЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ

ОБУЧЕНИЕ В ТЕЧЕНИЕ ШКОЛЬНОГО ДНЯ

1. Никакая плата не может взиматься за прием учеников в подведомственные школы. Образование, обеспечиваемое в течение школьных часов, должно быть бесплатным. Сюда включаются материалы, оборудование, и транспорт, обеспечиваемые в школьные часы местными органами управления образованием или школой, для перевозки учеников из школы к месту проведения занятий и обратно. «Школьные часы – это время школьных уроков в течение дня, за исключением перерыва в середине школьного дня. Родители и другие имеют право на получение информации о школьных часах, и эта информация должна быть включена в циркуляры, издаваемые школой.

ОБУЧЕНИЕ ИГРЕ НА МУЗЫКАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТАХ

2. Имеются исключения из правила о бесплатном обеспечении занятий в школьные часы. Исключения могут быть сделаны для того, чтобы обучать или конкретного ученика или группу учащихся (до четырех человек) игре на музыкальных инструментах, если обучение этому не является частью национальной школьной программы или предметом экзаменационных испытаний, которые должен пройти ученик.

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ПОЖЕРТВОВАНИЯ

3. Хотя школы не могут взимать плату за занятия в течение школьного дня, они могут приглашать родителей и других вносить добровольные пожертвования (в наличных деньгах или натурой), чтобы увеличить школьные фонды. Все обращения к родителям по поводу добровольных пожертвований должны содержать ясное указание на то, что эти вклады добровольны. Управляющий совет должен также прояснить, что дети родителей, которые не вносят пожертвований, не будут рассматриваться по-особому. Если какое-либо мероприятие не может иметь место без некоторой помощи от родителей, нужно объяснить им это на этапе планирования. Если добровольных пожертвова-

ний не хватает, чтобы осуществление данного мероприятия было возможным, и нет никакого способа компенсировать нехватку, тогда мероприятие должно быть отменено. Существенным моментом является то, что никакого ученика нельзя отстранить от какой-либо деятельности, потому что его или ее родители не могли внести или не внесли пожертвования любого вида. Школа должна сначала решить, какой класс или группа учеников должны извлечь выгоду из мероприятия, а затем искать добровольные пожертвования для обеспечения запланированной деятельности, либо организовать общий сбор денег.

ЗАНЯТИЯ, НЕ КОНТРОЛИРУЕМЫЕ ШКОЛОЙ ИЛИ МЕСТНЫМИ ОРГАНАМИ УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЕМ

4. Когда нешкольная организация организует мероприятие, которое должно иметь место в течение школьных часов, и родители хотят, чтобы их дети участвовали в нем, такие организации могут взимать плату с родителей. Родители должны тогда попросить, чтобы школа разрешила их детям отсутствовать на уроках, аналогично тому, как они должны просили бы, если бы собирались взять детей из школы для семейного праздника. Директор и управляющий совет должны решить, соответствует ли это интересам учащихся. Они должны также иметь в виду требования инструкций «Образование. Школы и дальнейшее обучение», запрещающих ученику отсутствовать в течение более чем двух недель в любом учебном году, если к тому не вынуждают исключительные обстоятельства.

ОБУЧЕНИЕ ВНЕ ШКОЛЬНОГО ВРЕМЕНИ

5. Плату с родителей можно взимать только для мероприятий, которые происходят во внеурочное время, если эти мероприятия не являются частью национальной школьной программы или частью религиозного образования. Никакая плата не может взиматься за мероприятия, которые являются существенной частью программы подготовки к экзаменационным испытаниям (см. параграф 13 ниже).

6. Плата может взиматься за мероприятия, которые происходят во внеурочное время, если родители соглашаются платить. Закон об образовании 1996 описывает занятия, за которые может взиматься плата как за «дополнительные отдельно оплачиваемые предметы. Решение о том, следует ли вводить плату за эти занятия, находится в компетенции местных органов управления образованием или управляющего совета, обеспечивающего занятия.

ПОЛИТИКА ОПЛАТЫ

7. Местные органы управления образованием или управляющий совет не могут взимать никакую плату, если об этом не заявлено в тексте политики школы. Политика управляющего совета может быть более или менее щедрой, чем у местных органов управления образованием, в тех пределах, в которых она отвечает требованиям закона. Заявление политики должно принимать во внимание каждый тип деятельности, за

которую можно взимать плату, и объяснять, когда платежи будут введены. Если выплаты должны быть сделаны для оплаты специфического типа деятельности – например, для изучения «дополнительных отдельно оплачиваемых предметов» - родители должны знать, как вычислялась стоимость и кто может обучаться на платной основе, и существует ли возможность бесплатного обучения. Родители имеют право просить об этой информации, и резюме по данным вопросам должно быть включено в циркуляр, изданный школой.

8. Если внесение платы сделано обязательным для всех учащихся, то суммарная выплата не должна превысить фактическую стоимость. Если требуется привлечение дополнительных средств, например, для оказания помощи в затруднительных ситуациях, то это должно делаться в форме добровольных пожертвований или с помощью общего сбора денег.

9. Разрешенная к взиманию плата может включать пособие на расходы школьных учителей, которые контролируют деятельность, но только если с этими преподавателями заключен отдельный контракт по обеспечению дополнительных услуг. Контракт не обязательно должен быть формальным документом. Это может быть простое письмо преподавателю, с просьбой обеспечить помощь в конкретном случае.

ОБУЧЕНИЕ, ЧАСТИЧНО ЗАНИМАЮЩЕЕ ШКОЛЬНОЕ ВРЕМЯ

10. Иногда занятия могут частично происходить в течение школьного дня, а частично во внеурочное время. Если большая часть такого занятия происходит в течение школьных часов, оно рассматривается как полностью имеющее место в школьные часы, и никакая плата не может взиматься. (Время, потраченное на поездку, считается имеющим место в течение школьных часов, если поездка действительно имела место во время уроков.) Например, дальняя поездка может представлять собой большое путешествие, занимающее время до и после уроков, однако если бы время, проведенное в пути, большей частью своей занимало бы время уроков, поездка рассматривалась бы как занятие в школьное время и потому была бы бесплатна. И наоборот - поездка, которая начиналась бы всего за час или около того до окончания уроков, но продолжалась бы до позднего вечера, - рассматривается как имеющая место вне школьного времени. Взимание платы в этом случае разрешено.

ПОЕЗДКИ ПО ОКРЕСТНОСТЯМ

11. Специальные правила применяются в отношении поездок по окрестностям. Поездка считается состоявшейся в течение школьного времени, если количество школьных сессий*, [*сессиями здесь называются школьные уроки в течение дня: утренняя сессия – уроки до перерыва на ланч и дневная – после ланча – прим. перев.] пропущенных учениками, составляет половину или больше числа неполных рабочих дней, занятых выездным мероприятием. Каждый школьный день обычно разделяется на две сессии, и каждый 24-часовой период разделен на два неполных рабочих дня, начинающиеся в полдень и в полночь. На этом основании, поездка во время школьного триместра, которая происходит с полудня в среду до 21:00 в воскресенье, длится в течение девяти

неполных рабочих дней, включая пять школьных сессий, и считается имеющей место в школьное время. Поездка с полудня в четверг до 21:00 в воскресенье считается как семь неполных рабочих дней, включая три школьных сессии, и классифицируется как имеющая место вне школьного времени и потому подлежащая оплате. Если 50 % или больше неполного рабочего дня проведены в поездке по окрестностям, следует считать весь неполный рабочий день как проведенный в поездке.

12. Для выездных мероприятий, имеющих место в большей степени в течение школьного времени, или отвечающих требованиям программы подготовки к экзаменам, или предусмотренных национальной школьной программой или религиозным образованием, никакая плата не может взиматься ни за обучение, ни за само путешествие. Однако в этих обстоятельствах плата может взиматься за размещение и питание, за исключением учеников, родители которых получают денежное пособие, доход в виде пособия для безработных, или пенсию для инвалидов. Директор должен сообщить всем родителям об их праве требовать предоставления бесплатных услуг, если они получают эти выплаты.

ЭКЗАМЕНЫ ЗА КУРС ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ

13. Никакая плата не может взиматься за то, чтобы допустить учеников до экзаменов, которые предписаны инструкциями. Управляющий совет должен допустить ученика до каждого экзамена, значащегося в общей экзаменационной программе, к которой школа подготовила учащихся. Это правило не должно применяться, если управляющий совет считает, что имеются причины образовательного характера для того, чтобы не допускать ученика, или если его в письменной форме просят об освобождении от экзаменов. Местные органы управления образованием не могут пересматривать решения управляющего совета относительно того, следует ли допускать конкретного ученика до экзаменов.

14. Допуск к экзаменам должен оплачиваться родителями, если:

- экзамен значится в школьной программе, однако ученик не был подготовлен к нему в школе;
- экзамен не значится в школьной программе, однако, школа принимает меры к тому, чтобы ученик сдал его;
- ученик не смог выполнить экзаменационные требования (т.е. не сдал экзамен), не имея на то серьезных оснований в ситуации, когда управляющий совет или местные органы управления образованием первоначально оплатили его допуск к экзамену.

15. Никакая плата или компенсация расходов не могут взиматься за подготовку ученика к экзаменам. Однако требование оплаты допускается для дополнительного обучения и иных затрат, которые необходимы, если ученик во внешкольное время готовится к экзаменам, не предписанным школьной программой.

ШКОЛЬНЫЕ МИКРОАВТОБУСЫ

16. В школьном микроавтобусе могут ездить только ученики школы, сотрудники или родители.

17. Школы могут взимать плату за поездки в их микроавтобусах, только если имеют соответствующее разрешение, оформленное согласно разделу 19 Закона о транспорте 1985. Наличие такого разрешения освобождает школу от исполнения требований к службам общественного транспорта (Public Service Vehicle) и к лицензированию водителей. Разрешения не требуется, если плата за перевозку не взимается. Школы должны обращаться в местные органы управления образованием за разрешениями для каждого микроавтобуса.

18. Школы не имеют права формировать фонды, получая прибыль в результате получения платы за поездки в их микроавтобусах.

19. Деньги, полученные за поездки, могут частично или полностью компенсировать все затраты на пользование транспортным средством, включая амортизацию. Но это обслуживание не должно приносить прибыли, ни непосредственно, в результате получения платы за проезд, ни косвенно, как часть общей прибыли в результате проведения мероприятия, даже если всякая прибыль вошла бы в эксплуатационные расходы школы или была бы использована для благотворительных целей. Платой считается любая сумма, внесенная в наличных деньгах или ином виде (например, как клубная подписка) лицом, которое участвовало в поездке, или лицом, которое действует от его имени или по его поручению.

20. Дальнейшую информацию можно получить от местных органов управления образованием или региональных специальных уполномоченных по транспортным вопросам (адреса можно найти в телефонной книге).

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет :

- не может взимать плату ни за какие мероприятия, которые имеют место в течение школьного времени, кроме обучения игре на музыкальных инструментах для индивидуальных учеников или групп размером до четырех учащихся;
- должен составить политику взимания плат, которая может не совпадать с политикой местных органов управления образованием, в той степени, в какой этого допускают требования закона;
- может приглашать родителей и других делать добровольные пожертвования для любого аспекта деятельности школы;

- может взимать плату за мероприятия, которые полностью или большей частью проводятся вне школьных часов, если эти мероприятия представляют собой дополнительные отдельно оплачиваемые предметы;
- может взимать плату за размещение и питание в поездках по окрестностям.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон об образовании 1996 <<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>: разделы 402, 450-458, 460

Образование. Школьные сессии, взимание платы и политика освобождения от платы.

Информация. Англия. Инструкции 1999

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992255.htm>>.

Образование. Школы и дальнейшее образование. Инструкции 1981 (SI 1981/1086) недоступны в интернете, исправлено: SI 1983/262 (недоступны в интернете), SI 1987/879

<http://www.hmso.gov.uk/si/si1987/Uksi_19870879_en_1.htm> и

SI 1988/2154 <http://www.hmso.gov.uk/si/si1988/Uksi_19882154_en_1.htm>.

Образование. Предписанные законом общие экзамены. Инструкции 1989

<http://www.hmso.gov.uk/si/si1989/Uksi_19890377_en_1.htm>

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и науки. Циркуляр 2/89

<http://www.DfES.gov.uk/a-z/PrintFriendly_CHARGING_FOR_ACTIVITIES.html>: Взимание платы за активные мероприятия для школьников

Письмо министерства образования от 22 сентября 1993 ко всем местным органам управления образованием и подведомственным школам Англии о взимании платы за обучение игре на музыкальных инструментах в подведомственных школах - недоступен

Пассажирские перевозки, предоставляемые добровольными организациями

<http://www.rospa.co.uk/cms/STORE/Safety Education/0_minibus1_files/minibus1.htm>

(министерство транспорта) PSV 385 по транспортным вопросам (адреса можно найти в телефонной книге).

19 ОБЩЕСТВЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШКОЛЬНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

1. Управляющий совет в муниципальных школах управляет использованием помещений во время уроков и во внеурочные часы, и при этом должен следовать всем общим правилам (указаниям), установленным местными органами управления образованием (см. параграф 7). Исключением из этого является ситуация, при которой соглашение по управлению было передано (см. ниже). Управляющий совет должен стараться учитывать местные муниципальные нужды при решении вопросов об использовании территорий во внешкольное время.

2. Кандидаты на парламентских и местных выборах в местные органы власти имеют право использовать школьные помещения для проведения встреч с общественностью, в те часы, когда они не используются для образовательных целей, или если помещение не находится в аренде. Уполномоченный по выборам (лицо, ответственное за организацию выборов) может использовать школьные помещения в любое время для выборов. Уполномоченный по выборам не должен вносить арендную плату, но должен возместить школе любые последовавшие в результате проведения выборов затраты.

3. Различные общины используют школьное помещение различными способами: для обучения взрослых, оказания внешкольных услуг по уходу за детьми, спортивных мероприятий, для молодежных клубов и так далее. Некоторые школы предлагают средства обслуживания волонтерским организациям.

4. Внешкольные услуги по уходу за детьми обеспечиваются в очень многих школах. Министерство образования и занятости учредило национальную стратегию по уходу за детьми, которую реализуют на местном уровне товарищества по развитию детей раннего возраста и по уходу за детьми, устроенные в каждом районе местными властями. 44 миллиона фунтов были отпущены в 1999-2000 гг на реализацию стратегии. Хотя школьное помещение может использоваться для предоставления услуг по уходу за детьми, управляющие советы не имеют полномочий по непосредственному обеспечению этих услуг (см. главу 17).

5. Многие школы имеют спортивное и иное оборудование, которое жители близлежащего района могут использовать за небольшую плату, обеспечивая даже небольшую прибыль. Управляющие советы и местные органы управления образованием могут обратиться к советам по спорту и искусствам, по вопросам финансирования, включая финансирование национальных лотерей, оборудования для занятий спортом и различными видами искусств, которые будут сделаны доступными для муниципального использования.

6. Управляющие советы не могут использовать их делегированные бюджеты, чтобы субсидировать нешкольные мероприятия. Однако управляющие советы могут взимать плату с некоторых организаций больше так, чтобы создать и использовать дополнительные фонды для субсидирования других пользователей. В целом, муниципальное использование школьных владений должно, по крайней мере, покрывать собственные затраты школы. Прибыль, полученная в результате муниципального использования школ, принадлежит местным органам управления образованием, на территории которого эта прибыль была получена, однако местные органы управления образованием могут позволить школам оставить себе доходы, которые те получают. Циркуляр предлагает местным органам управления образованием включать соответствующее предписание в схему местного школьного управления.

7. Местные органы управления образованием могут дать управляющим советам указания относительно того, как именно должно использоваться школьное помещение. Эти указания не снимают ответственности с управляющего совета, но они могут охватывать такие вопросы, как:

- регулярные заказы помещений для молодежных служб либо для обучения взрослых;
- охрана и сбережение имущества;
- какие затраты должны быть покрыты в результате взимания платы;
- использование централизованной системы заказа помещений; и
- контроль за тем, чтобы муниципальное использование школьного оборудования не мешало ежедневному использованию этих средств обслуживания учениками. Например, контроль за тем, чтобы спортивные мероприятия на открытом воздухе не были чрезмерными.

8. Указания местных органов управления образованием должны быть разумны и не представлять слишком активного вмешательства в управление, осуществляемое управляющим советом. Например, местные органы управления образованием не должны требовать, чтобы им был открыт доступ в помещения, если это вынудило бы управляющий совет нарушать соглашения по предварительным заказам помещений.

9. Закон о вопросах дискриминации инвалидов 1995 объявил незаконным предвзятое отношение к инвалидам для любой организации или лиц, обеспечивающих услуги. Хотя закон не затрагивает собственно образования, он касается оказания услуг, которые управляющие советы обеспечивают на школьных территориях. Закон относится к управляющим советам, если они предоставляют школьное спортивное оборудование, школьные залы или иные помещения для публики в процессе муниципального использования. Организации, предоставляющие услуги, не должны отказываться обеспечивать сервис, или обеспечивать сервис более низкого качества, или предлагать услуги на менее благоприятных условиях инвалидам, за исключением тех случаев, где это оправданно. Например, такое может быть в ситуации, когда лицо, предоставляющее услуги, разумно полагает, что занятия должны происходить так, чтобы не подвергать опасности здоровье и безопасность любого человека. С 1 октября 1999 организации, предоставляющие услуги, должны также в разумных пределах провести изменения, позволяющие приспособить предлагаемые ими услуги для их использования инвалидами. К таким изменениям, например, может быть отнесено обеспечение дополнительной помощи или изменение способа оказания услуг.

ПЕРЕДАЧА ФУНКЦИЙ УПРАВЛЕНИЯ ШКОЛЬНЫМИ ВЛАДЕНИЯМИ

10. Управляющие советы могут вступать в соглашения, которые называются передачей соглашений по управлению. Посредством передачи соглашения по управлению, управляющий совет может разделить управление школьными помещениями с другим учреждением или вообще передать ему управление. Одна из целей соглашения должна состоять в том, чтобы поощрить местное муниципальное использование помещений. Перед вступлением в договор о передаче соглашения по управлению, который передает контроль за помещениями в течение школьных часов, школьный управляющий совет должен получить согласие местных органов управления образованием.

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Управляющий совет :

- управляет использованием школьных помещений в течение школьного дня и вне этого времени;
- должен учитывать возможные муниципальные потребности по использованию школьных помещений во внеурочное время;
- располагает полномочиями по вступлению в соглашения о разделении или делегировании управления помещениями школы, если они служат цели поощрения муниципального использования помещений;
- должен получить согласие местных органов управления образованием перед заключением соглашения о передаче управления помещениями, если такая передача подразумевает делегирование управления помещением, в том числе во время школьных уроков; и
- должен следовать любым разумным указаниям местных органов управления образованием.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о представительстве нации 1983 [закон об изменении процедуры выборов в Великобритании. Более подробно о последней версии закона 2000 см.

<http://www.hms0.gov.uk/acts/en/2000en02.htm> - прим. перев.]: разделы 95 и 96 и реестры 1 и 5 – недоступен в интернете

Закон о детстве 1989:

<http://www.hms0.gov.uk/acts/acts1989/Ukpga_19890041_en_1.htm> разделы 71-76 и Реестр 9

Закон о вопросах дискриминации инвалидов 1995

<<http://www.hms0.gov.uk/acts/acts1995/1995050.htm>>: Часть III, Права доступа к товарам, средствам обслуживания, услугам и помещениям

Закон о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hms0.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>, раздел 40 и реестр 13

Образование. Школьные помещения. Инструкции 1999

<<http://www.hms0.gov.uk/si/si1999/19990002.htm>>

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и занятости. Циркуляр 3/97

<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/3_97/summary.htm>: что говорит Закон о вопросах дискриминации инвалидов 1995 о школах и местных органах управления образованием

Закон о детстве 1989: руководство и инструкции

<http://www.clicktso.com/bookstore.asp?Action=Book*ProductId=0113213727>, Том 2 (рекламный листок 10), семейная поддержка, уход в течение дня и образовательные предписания для маленьких детей

Закон о детстве 1989: Циркуляр местных властей

<http://www.doh.gov.uk/pub/docs/lacs/93_95/24lac.pdf> - циркуляр для местных властей (93), министерство здравоохранения

Закон о вопросах дискриминации инвалидов 1995, свод правил о правах доступа к товарам, средствам обслуживания, услугам и помещениям

<http://www.clicktso.com/bookstore.asp?Action=Book*ProductId=0112710557>

Образование. Руководство к полезным дополнительным мероприятиям - успешное партнерство на базе образовательных учреждений <<http://www.educationextra.org.uk/>> (министерство образования и занятости)

Повышение стандартов образования: политика открытых дверей

<<http://www.DfEE.gov.uk/opendoor/fore.htm>> министерство образования и занятости – опубликовано в декабре 1999)

Финансирование с помощью проведения лотерей

<<http://www.lotterygoodcauses.org.uk/info.htm>>: Это мог быть ваш шанс. Министерство культуры, средств массовой информации и спорта (телефон 0207-211-6529)

20 ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ШКОЛЕ

1. Организационный стандарт подведомственных школ может быть изменен только после проведения консультаций с общественностью в течение некоторого периода, и после опубликования проекта изменений, позволяющего выдвинуть формальные возражения согласно легальной процедуре, одобренной соответствующей инстанцией по принятию решений. Уведомление для общественности (проект изменений) может включать следующие предложения:

- учреждение новой школы, вне зависимости от того, является ли она принадлежностью нового брэнда, или результатом слияния двух или более школ;
- закрытие школы;
- закрытие одного из отделений школы, если сохраняющееся отделение находится на расстоянии более чем в одну милю от того отделения, которое должно закрыться;
- существенное увеличение размера школы (обычно на 25 % или больше от ее вместимости (если не ожидается, что школа возвратится к прежним размерам в течение трех лет), или предложение о приеме 27 или более учеников в соответствующей возрастной группе (если это не временное увеличение сроком только на один год);
- принятие мальчиков и девочек в школу, которая прежде имела однополый состав учеников; или наоборот: трансформация школы со смешанным составом учащихся в «однополую»
- изменение возрастного диапазона, на который рассчитана данная школа;

- добавление или отмена условий, предназначенных специально для учеников с особыми образовательными потребностями;
- прекращение отбора в процедуре приема в школу;
- введение распределения школьников на три группы по способностям [для последующего подбора классов из учащихся разного уровня; производится в последнем классе начальной школы – *прим. перев.*];
- введение или прекращение обеспечения пансиона для учащихся;
- перевод школы с ее существующего участка на другой участок, либо в том же районе, подведомственном прежним органам управления образованием, либо в другом районе с другими органами управления образованием (за исключением случаев, когда, в некоторых ограниченных обстоятельствах, новый участок находится на расстоянии не менее двух миль от нынешнего); и
- изменение структурной категории школы.

2. Управляющий совет муниципальной школы может самостоятельно выдвигать предложения только для того чтобы изменить категорию школы или отменить отбор учеников при приеме. Местные органы управления образованием могут также опубликовать предложения об изменении категории муниципальных фондируемых школ. Любой другой тип предложений должен выдвигаться только местными органами управления образованием.

3. Прежде чем местные органы управления образованием или управляющий совет опубликуют предложения относительно школы, они должны проконсультироваться по поводу своих предложений с любыми заинтересованными сторонами (циркуляр 9/99, а также руководство по изменению школьных категорий содержат указания относительно таких консультаций). Заинтересованные стороны должны включать управляющих, родителей, сотрудников школы и других.

4. Если местные органы управления образованием или управляющий совет решают выдвинуть формальные предложения, они должны опубликовать их в виде уведомления для общественности в обслуживаемом школой микрорайоне, или в микрорайоне, который будет обслуживаться школой. Любая организация или частное лицо могут возражать против выдвинутого предложения.

5. Возражения на предложение местных органов управления образованием следует направлять в местные органы управления образованием. Такие возражения обычно нужно посылать в течение двух месяцев после публикации предложений, хотя в некоторых ограниченных обстоятельствах их следует выслать в течение одного месяца. Местные органы управления образованием должны передать любые возражения, которые они получили, и их комментарии в местный комитет по организации школ (SOC) в течение одного месяца после истечения срока выдвижения возражений, или в течение двух недель с после истечения сокращенного срока выдвижения возражений.

6. Если установленные законом возражения относятся к предложениям местных органов управления образованием, предложения не могут получить дальнейшего продвижения без одобрения комитета по организации школ. Иначе, в течение четырех месяцев, местные органы управления образованием должны решить, следует ли доводить до конца предложенные изменения.

7. Возражения относительно предложений управляющего совета следует направлять в комитет по организации школ. Комитет по организации школ, вероятно, запросит комментарии управляющего совета относительно этих возражений.

8. Комитет по организации школ рассматривает предложения, принимая во внимание всех уместные факты и аргументы, а затем может:

- одобрить предложения;
- дать условное одобрение;
- одобрить их с незначительными изменениями после консультации с проектировщиками; или
- отклонить их.

9. если комитет по организации школ не может достигнуть единодушного мнения, предложения должен рассматривать независимый судья, который может также:

- одобрить предложения;
- дать условное одобрение;
- одобрить их с изменениями; или
- отклонить их.

10. Как только предложения одобрены, проектировщики, или - в случае, если предложено изменение категории школы - управляющие, местные органы управления образованием, или опекуны школы, в зависимости от категории, к которой относятся предлагаемые изменения - должны выполнить их. Однако они могут просить, чтобы комитет по организации школ согласился на незначительные замены, например, замену даты, начиная с которой предложения вошли бы в силу.

11. Если обстоятельства изменяются, и выполнение одобренных предложений больше не представляется разумным, местные органы управления образованием и управляющий совет могут издать новые предложения, которые, если они будут одобрены комитетом по организации школ, отменили бы обязанность исполнять первоначальные предложения. Для изменения категории школы процесс немного отличен: во внесении новых предложений нет необходимости, поскольку комитет по организации школ, рассмотрев формальный запрос от тех, кто опубликовал предложения, решает не осуществлять их.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Закон о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>: разделы 28-30, 35 и 109, и Реестры 6 и 8;

Образование. Предложения по организации школ. Англия. Инструкции 1999

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992213.htm>>, SI 1999/2213;

Образование. Предложения по организации школ. Англия. Поправки. Инструкции

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002198.htm>> 2000

Образование. Предложения по организации школ. Англия. Поправки. Инструкции

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2001/20011405.htm>> 2001 (SI 2001/1405)

Образование. Изменение категорий подведомственных школ. Англия. Инструкции

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si2000/20002195.htm>> 2000, SI 2000/2195.

РУКОВОДСТВО

Министерство образования и занятости. Циркуляр 9/99

<http://www.DfEE.gov.uk/circulars/9_99/>: организация школьных участков.

Министерство образования и занятости. Руководство к установленным законом предложениям <<http://www.DfES.gov.uk/changes/>>

Министерство образования и занятости. Руководство по предложениям об изменении категорий школ <<http://www.DfES.gov.uk/changecat/>>

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОБРАЗОВАНИЕ. АНГЛИЯ

Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999 - SI 1999 № 2163
<<http://www.hmsso.gov.uk/si/si1999/19992163.htm>>

Все инструкции, кроме 22 (1), 29 (11) и 51 (3) вступают в силу с 1 сентября 1999 г.

Инструкции 22 (1), 29 (11) и 51 (3) вступают в силу с 1 апреля 2000 г.

КЛАССИФИКАЦИЯ ИНСТРУКЦИЙ

ЧАСТЬ I

Введение

- 1. Ссылки, исходные принципы и применение инструкций**
- 2. Определения**
- 3. Определение "управляющего совета"**

ЧАСТЬ II

ПОЛОЖЕНИЕ ОБ УПРАВЛЕНИИ ШКОЛОЙ И СТРУКТУРА УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

- 4. Область применения**
- 5. Копии Положения по управлению школой**
- 6. Дополнительные кооптированные управляющие**
- 7. Представительствующие управляющие**
- 8. Заместители управляющих от фонда**
- 9. Назначение управляющих от родителей и управляющих от партнеров**
- 10. Уведомление о вакансиях и назначениях**
- 11. Объединенные назначения**
- 12. Выборы**
- 13. Избыточные управляющие**

ЧАСТЬ III

КВАЛИФИКАЦИИ И СРОКИ ПРЕБЫВАНИЯ В ДОЛЖНОСТИ

- 14. Область применения и определения**
- 15. Квалификации и дисквалификации**
- 16. Срок пребывания в должности**
- 17. Отставка**
- 18. Отстранение**

19. Отстранение управляющих школьным советом

20. Уведомление об отставке или отстранении

ЧАСТЬ IV

СЕКРЕТАРИ

21. Область применения и определения

22. Секретарь управляющего совета: ограничения

23. Назначение секретаря управляющего совета

24. Смещение секретаря

25. Назначение и смещение секретаря в школах, не имеющих делегированного бюджета

26. Первый секретарь временного управляющего совета

27. Секретарство при переходе к постоянному управляющему совету

ЧАСТЬ V

СОБРАНИЯ И ПОРЯДОК РАБОТЫ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ

28. Определения

29. Председатель и вицепредседатель управляющего совета

30. Отстранение от должности председателя управляющего совета

31. Председатель и вицепредседатель временного управляющего совета

32. Право директора школы на посещение собраний

33. Доступ общественности на собрания

34. Созыв собраний

35. Отмена и изменение решений

36. Завершение и отсрочка собраний

37. Кворум

38. Порядок работы управляющего совета

39. Протоколы собраний

40. Публикация протоколов и документов

41. Делегирование функций

42. Ограничения в передаче полномочий

43. Делегирование функций председателю и вице-председателю в случаях, требующих безотлагательных действий

44. Доклад управляющему совету после исполнения делегированных функций

ЧАСТЬ VI

КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ

- 45. Определения и область применения**
- 46. Учреждение и порядок работы комиссий управляющего совета**
- 47. Комиссия по отставкам персонала и комиссия по обжалованию отставок**
- 48. Ученическая дисциплинарная комиссия**
- 49. Приемная комиссия**
- 50. Дисквалификация членов комиссий управляющего совета**
- 51. Секретари комиссий**
- 52. Собрания комиссий**
- 53. Порядок работы комиссий**
- 54. Протоколы собраний комиссий**
- 55. Публикация протоколов и документов комиссий**
- 56. Доступ на собрания комиссий**

ЧАСТЬ VII

57. ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛЯ ЛИЦ, ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В ЗАСЕДАНИЯХ

ЧАСТЬ VIII

58. ПРЕДПИСАНИЯ ДЛЯ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

РЕЕСТРЫ

Реестр 1: Дополнительные кооптированные управляющие

Реестр 2: Управляющие от родителей

Реестр 3: Управляющие от партнеров

Реестр 4: Выборы

Реестр 5: Квалификации и дисквалификации

Реестр 6: Ограничения для лиц, принимающих участие в работе управляющего совета или его комиссий.

Реестр 7: Условия переходного периода

Во исполнение полномочий, предоставленных министру Законом о школьных стандартах 1998 г (1), в разделах 44 (5) и (6), 138 (7) и (8), и 144, и параграфах 4, 5, 15 (1) и (2), 16 и 17 реестра 9, параграфа 1 реестра 10, параграфов 1 - 5 и 8, реестра 11 и параграфов 4 и 5 реестра 12, а также всех остальных имеющихся полномочий, Министр образования и занятости настоящим утверждает следующие Инструкции:

ЧАСТЬ I

Введение

1. Ссылки, исходные принципы и применение инструкций

(1) Настоящие инструкции могут цитироваться в следующей форме: Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999.

(2) Настоящие инструкции вступают в силу с 1 сентября 1999, за исключением предписаний 22 (1), 29 (11) и 51 (3), вступающих в силу с 1 апреля 2000.

(3) Настоящие инструкции применяются в отношении школ, подведомственных местным органам управления и новых школ Англии.

2. Определения

(1) В настоящих инструкциях, если иного не требуется по контексту,

"Закон 1996" означает Закон об образовании 1996 г **(2)**;

"Закон 1998" означает Закон о школьных стандартах 1998 г.;

"дополнительный кооптированный управляющий" означает кооптированного управляющего, требуемого на основании параграфа 15 реестра 9 Закона 1998 г;

"кооптированный управляющий" может подразумевать в том числе дополнительного кооптированного управляющего;

"нанятый на работу" может подразумевать работу по контракту о найме или по контракту на обслуживание;

"сотрудник местных органов управления образованием" подразумевает лицо, нанятое местными органами управления образованием в связи с их основной деятельностью;

«Инструкции для переходного периода (часть первая)» подразумевают ссылку на следующий документ: Образование (Школьное управление. Переход к новой структуре. Инструкции 1998) **(3)**;

"директор " означает любого директора школы; если в школе имеется более одного директора, следует управляющего совета ваться следующим документом: Образование (Школьные директора. Инструкции 1999) **(4)**;

"подведомственная школа" означает муниципальную, специальную муниципальную, добровольно поддерживаемую благотворительной организацией (voluntary school), фондируемую (foundation school) или специальную фондируемую школу.

"новая школа" означает подведомственную школу или новую школу, в которой имеется временный управляющий совет, учрежденный согласно разделу 44 Закона 1998 г, или управляющий совет для переходного периода, устроенный согласно предписанию 13 (5) из «Вторых переходных инструкций», или временный управляющий совет, учрежденный на основании предписания 13 из Правил организации школ;

"Правила организации школ" означают ссылку на следующий документ: Образование (Переход к новой структуре. Предложения по организации школ. Инструкции 1999) **(5)**;

" Инструкции для переходного периода (часть вторая)" » подразумевают ссылку на следующий документ: Образование (Переход к новой структуре. Новые школы, группы и им подобные. Инструкции 1999) **(6)**;

"экспертная группа по выбору" означает группу экспертов для назначения директора школы или его заместителя, согласно параграфу 6 реестра 16 или параграфа 7 реестра 17 Закона 1998 г.

(2) За исключением случаев, где контекст требует иного, термины, использованные в настоящих Правилах и размещенные в первой колонке следующей ниже таблицы, объясняются и комментируются в соответствии с предписаниями в правой колонке:

[для удобства чтения термины и ссылки на комментирующие их документы следуют друг за другом; каждому термину отводится один абзац - *прим. перев.*]

"соответствующий представитель епархиальной власти" (относится к церковным школам англиканской и римо-католической): раздел 142 (1) и (4) из Закона 1998;

"Форум Образовательной Акции" раздел 11 (2) Закона 1998;

"Зона Образовательной Акции": раздел 10 (1) Закона 1998;

"иметь делегированный бюджет" раздел 49 (7) Закона 1998;

"указания к Положению об управлении" раздел 37 (1) Закона 1998;

"представительствующий управляющий" параграф 10 реестра 9 Закона 1998;

"учебный год" раздел 579 (1) Закона 1996;

"временный управляющий совет" и "временные управляющие" раздел 44 Закона 1998, предписание 13 (5) из «Вторых переходных инструкций» и предписание 13 из Правил организации школ.

(3) Если контекст не требует иного, то всякая ссылка в данном документе на:

(a) пронумерованную Часть, предписание или реестр, подразумевает нумерацию, принятую в настоящих инструкциях;

(b) пронумерованный параграф отсылает к параграфу, соответственно пронумерованному в предписании или реестре, в который адресует ссылка; и

(c) пронумерованный подпараграф - отсылает к подпараграфу, соответственно пронумерованному в параграфе, в который адресует ссылка.

3. Определение "управляющего совета"

Если контекст не требует иного, всякое упоминание в настоящих Инструкциях управляющего совета, или управляющего совета школы, подразумевает управляющий совет или временный управляющий совет (назначенный, тем не менее) всякой школы или (в зависимости от обстоятельств) новой, к которой относится применение термина(7). Любое упоминание управляющего подразумевает члена школьного управляющего совета.

ЧАСТЬ II

УКАЗАНИЯ К ПОЛОЖЕНИЮ ПО УПРАВЛЕНИЮ И СТРУКТУРА УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА

4. Область применения

Инструкции 6 - 13 применяются к любой подведомственной школе, работающей под руководством школьного управляющего совета, учрежденного согласно Правилам по управлению школами (за исключением подведомственных школ с переходным управляющим советом, частично учрежденным в соответствии с предписанием 18 (2) Первых переходных инструкций) (8).

5. Копии Положения по управлению

(1) местные органы управления образованием, которым подведомственна данная школа, или новая школа, для которой составлено Положение по управлению, должны бесплатно обеспечить лиц, перечисленных в параграфе (2) следующим:

- (a) копией Положения по управлению школой; и
- (b) в случаях, если Положение по управлению школой содержит любые изменения:
 - (i) копией распоряжения, изменяющего Положение по управлению; и
 - (ii) объединенной версией Положения по управлению, включающего описание всех изменений, сделанных по приказу местных органов управления образованием (за исключением изменений, которые более недействительны)

(2) Относительно всякой школы, упомянутой в параграфе (1), к лицам, которые должны быть обеспечены информацией, упомянутой в параграфе (1) (a) и (b), относятся:

- (i) все члены управляющего совета школы;
- (ii) все члены временного управляющего совета школы;
- (iii) любые опекуны, действующие согласно доверенности на управление, касающейся школы; и
- (iv) в случаях, когда речь идет о церковных школах Англиканской или Римско-католической конфессий, соответствующие инстанции епархиальной власти, или, в случаях, когда речь идет о новой школе, которая еще не начала работать, представителей епархиальных властей, которые будут опекать школу после ее открытия.

6. Дополнительные кооптированные управляющие

(1) Реестр 1 делает предписания в отношении численности дополнительных кооптированных управляющих, которые могут потребоваться для управления подведомственной школой, согласно параграфу 15 (1) и (2) из реестра 9 к Закону 1998 г, для обстоятельств, когда такие предписания необходимы, и для тех категорий лиц, из которых должны делаться назначения таких управляющих.

(2) Применительно к параграфу (3), если управляющий совет делает или отменяет свое решение, согласно параграфу 15 (1) реестра 9 Закона 1998 г, Положение по управлению должно впоследствии быть изменено согласно требованиям управляющего совета. **(9)**.

(3) Параграф (2) не применяется, если управляющий совет выносит или отменяет решение, согласно параграфу 15 (1) реестра 9 Закона 1998 в период ожидания изменения категории школы и Положения об управлении школой, в соответствии с предписаниями реестра 8 Закона 1998 г.

7. Представительствующие управляющие

(1), Если в органах, назначающих своих управляющих для представительства в управляющем совете специальной муниципальной школы (или в любой другой школе, имеющей представительствующего управляющего), происходят какие-либо изменения, то, на основании параграфа 10 реестра 9 Закона 1998 г, Положение об управлении школой в отношении управляющего совета должно впоследствии быть соответственно изменено.

(2) Параграф (1) не применяется, если рассматриваемое изменение связано с переменной категории школы (как говорится в предписании 6 (3)), и Положение об управлении будет заменено.

8. Заместители управляющих от фонда

Положение по управлению подведомственной школой перечисляет лиц, имеющих право назначения управляющих от фонда, которые могли бы при необходимости действовать вместо официального управляющего в случаях, когда:

- (a) официальный управляющий от фонда не может или не способен продолжать работу;
- (b) имеется вакансия управляющего, представляющего данный фонд.

9. Назначение управляющих от родителей и управляющих от партнеров

(1) Реестр 2 излагает обстоятельства, при которых управляющие от родителей, которые должны участвовать в школьном совете согласно предписаниям Положения об управлении, назначаются управляющим советом, и требования, которые должны быть выполнены относительно любого такого назначения **(10)**.

(2) Реестр 3 описывает процедуру выставления кандидата и назначения управляющего от партнеров, участие которых в школьном совете требуется в соответствии с Положением об управлении.

10. Уведомление о вакансиях и назначениях

(1) Применительно к параграфам (2) и (3), в случаях, когда открывается вакансия для назначаемого управляющего, секретарь управляющего совета, насколько это возмож-

но быстро, письменно уведомляет об этом факте лиц, имеющих право назначения кого-либо на этот пост.

(2) Применительно к параграфу (3), секретарь управляющего совета должен, по крайней мере за два месяца до даты истечения срока службы назначенного управляющего, дать письменное уведомление об окончании этого срока лицам, имеющим право назначить кого-либо на этот пост.

(3) Параграфы (1) и (2) не должны применяться в тех случаях, когда, лица, имеющие право назначения кого-либо на рассматриваемый пост, уже уведомили секретаря управляющего совета о сделанном ими новом назначении.

(4) Всякий раз, когда некое лицо или лица делают назначение в управляющий совет, они должны давать письменное уведомление о назначении секретарю совета, с указанием имени и обычного места жительства вновь назначенного лица.

(5) Для целей этого предписания, "назначенный член" означает:

- (a) управляющий от фонда;
- (b) управляющий от местных органов управления образованием;
- (c) кооптированный управляющий;
- (d) представляющий управляющий; или
- (e) управляющий от партнеров.

11. Объединенные назначения

Если

(a) Положение об управлении подведомственной школой предусматривает назначение одного или более управляющих совместными действиями некоторых лиц, и

(b) этим людям не удастся прийти к согласию в отношении данного назначения, назначение должно быть сделано министром, либо в соответствии с его распоряжением.

12. Выборы

Реестр 4 содержит предписания для выбора управляющих.

13. Избыточные управляющие

(1), В случаях, если

(a) подведомственная школа имеет больше управляющих определенной категории (кроме управляющих от фонда) (**11**), чем предусмотрено в Положении об управлении в соответствии с частью II реестра 9 Закона 1998 г, и

(b) избыток не устраняется в результате добровольных отставок необходимого количества управляющих, нужное число излишних членов школьного совета должно быть отстранено от обязанностей в соответствии с параграфами (2) и (3).

(2) Управляющие, которые должны прекратить занимать свой пост, должны быть распределены в порядке старшинства: управляющий, чей срок непрерывной службы (вне зависимости от того, был ли он управляющим одной или больше чем одной категории) наиболее короткий, первым отстраняется от своего поста.

(3) Там, где для решения задач, описанных в параграфе (2), необходимо выбрать одного или более управляющих, прослуживших одинаковые сроки, решение принимается по жребию.

(4) Для целей данного предписания дополнительные кооптированные управляющие, выдвинутые определенной категорией лиц, рассматриваются как отдельная категория управляющих.

ЧАСТЬ III

КВАЛИФИКАЦИИ И СРОКИ ПРЕБЫВАНИЯ В ДОЛЖНОСТИ

14. Область применения и пояснения

(1) Эта часть не применяется в отношении членов временного управляющего совета новой школы.

(2) В этой Части, всякое упоминание управляющего, продолжающего исполнять служебные обязанности при переходе школьного совета к новой структуре - подразумевает управляющего, продолжающего службу согласно предписанию 13 Первых переходных инструкций. Предписание 13 Первых переходных инструкций применено на основании предписания 20 этих же Инструкций, или предписаний 33 или 57 из Вторых Переходных Инструкций.

15. Квалификации и дисквалификации

Применительно к части VIII (предписания для переходного периода), реестр 5 излагает обстоятельства, при которых квалифицируется или дисквалифицируется лицо, которое собирается исполнять обязанности или продолжать их, быть избранным, назначенным или выдвинутым на должность школьного управляющего.

16. Срок службы

(1) Применительно к Части VIII (переходные условия) и к параграфам (2) к (6), любой школьный управляющий, чье наличие требуется в соответствии с Положением об управлении, а также любой дополнительный управляющий или дополнительный управляющий от фонда, назначенный в соответствии с разделом 16 (1) или (8) Закона 1998, должен занять пост на срок в четыре года.

(2) Параграф (1) не должен применяться в отношении управляющих, которые являются директорами школ и в отношении официальных управляющих от фонда.

(3) (а) Любой управляющий от фонда, назначенный на пост после 1 сентября 1999 (кроме дополнительного управляющего от фонда, назначенного в соответствии с разделом 16 Закона 1998 г. или заместителя управляющего от фонда) займет свой пост на срок, не превышающий четыре года, о чем назначающее его лицо, должно упомянуть

в своем письменном уведомлении о новом назначении секретарю управляющего совета школы.

(b) Если срок службы не оговорен в письменной форме так, как это предписано выше в параграфе (а), управляющий занимает свой пост в течение четырех лет.

(4) Любой кооптированный управляющий (кроме дополнительных кооптированных управляющих), назначенный в процессе формирования постоянного управляющего совета новой школы согласно первому Положению об управлении, должен занимать свой пост в течение одного года.

(5) Для целей настоящего предписания, "заменяющий управляющий" подразумевает любого управляющего от фонда, назначенного действовать вместо официального управляющего от фонда, на основании предписаний параграфа 16 реестра 9 Закона 1998, и "первоначальный управляющий" означает официального управляющего, которого новый представитель фонда должен замещать.

(6) Заменяющий управляющий должен занимать свой пост до:

(a) истечения четырех лет с момента, когда его назначение вступает в силу;

(b) даты письменного извещения со стороны первоначального управляющего секретарю школьного совета, о том, что он вновь способен и желает продолжать исполнять обязанности управляющего от фонда; или

(c) дня, с которого другое лицо, вместо первоначального управляющего, занимает пост официального управляющего на постоянной основе.

(7) Данное предписание, а также параграфы 4 и 5 реестра 7 не должны препятствовать управляющему:

(a) быть избранным или назначенным для дальнейшей службы в управляющем совете; или

(b) быть дисквалифицированным, на основании условий, выдвинутых настоящими Инструкциями, для того, чтобы продолжать занимать свой пост.

17. Отставка

(1) Любой школьный управляющий может в любое время оставить свой пост.

(2) Отстранившийся от ведения дел управляющий от фонда может уйти в отставку, как всякий управляющий, постоянно или временно отказавшись от исполнения своих обязанностей, однако его отставка не должна наносить ущерба положению его преемника на посту официального управляющего от фонда.

(3) Директор школы, который одновременно является управляющим, может уйти в отставку как управляющий, приняв такое решение, во всякое время.

18. Отстранение

(1) Применительно к параграфу (2) и к части VIII (Переходные условия), любой управляющий школы, кроме кооптированного, может быть отстранен от должности лицом или лицами, которые назначили его.

(2) Право на отстранение, оговоренное в параграфе (1), не применяется ни к каким избранным управляющим, назначенным (а не избранным) управляющим от родителей и управляющим от партнеров.

(3)

(а) Управляющий совет школы, в соответствии с процедурой, изложенной в предписании 19, может отстранить любого дополнительного кооптированного управляющего по требованию выдвинувшего его органа, если управляющий совет считает это целесообразным.

(b) Выдвигающий орган, предлагая отстранение дополнительного кооптированного управляющего, должен сообщить отстраняемому управляющему, причины, по которым предлагается его отстранение.

(с) В настоящих инструкциях термин "выдвигающий орган" подразумевает всякое лицо, от имени которого делалось назначение, и которое также выдвигает на рассмотрение кандидатуру дополнительного кооптированного управляющего.

(d) В подпараграфе (а) "требование" означает письменное требование, в котором излагаются причины предлагаемого отстранения.

(4) Любой кооптированный управляющий (кроме дополнительных кооптированных управляющих) может быть отстранен от должности управляющим советом в соответствии с процедурой, изложенной в предписании 19.

19. Отстранение управляющих школьным советом

(1) Данное положение применяется к отстранению управляющих от должности в соответствии с предписанием 18 (3) или (4).

(2) Применительно к параграфам (3) и (4) решение об отстранении управляющего от должности, переданное на собрание управляющего совета, будет иметь действие, только в случае, если:

(а) данное решение подтверждено решением, вынесенным на повторном собрании управляющего совета, имевшем место не ранее чем спустя четырнадцать дней после первого собрания («требование о повторном собрании»); и

(с) вопрос об отстранении управляющего от должности включен отдельным пунктом в повестки дня обоих собраний.

(3) Относительно отстранения дополнительного кооптированного управляющего, перед вынесением окончательного решения об отстранении во время повторного собрания совета, секретарь совета должен огласить причины отстранения, названные выдвигающим органом. Выдвигающий орган также может при желании делать заявления, а управляющий, чье отстранение рассматривается, должен получить возможность сделать ответное заявление.

(4) Относительно отстранения кооптированного управляющего (кроме дополнительного кооптированного управляющего), перед вынесением окончательного решения об отстранении во время повторного собрания совета, управляющий или управляющие, предлагающие отстранение, должны огласить причины своего заявления, а управляющий, чье отстранение рассматривается, должен получить возможность сделать ответное заявление.

20. Уведомление об отставке или отстранении

(1), Когда школьный управляющий уходит в отставку или отстранен (не управляющим советом) со своего поста, сам управляющий, или, если он отстранен, те, кто отстранили его, должны сделать письменное заявление секретарю управляющего совета.

(2) В любое время, когда директор школы решит прекратить быть школьным управляющим, он должен подать письменное уведомление об этом секретарю управляющего совета.

ЧАСТЬ IV СЕКРЕТАРИ

21. Область применения и определения

21. - (1) Предписания 23 и 25 не применяются к назначению первого секретаря временного управляющего совета новой школы.

(2) Применительно к параграфу (1), предписания 22 - 25 подразумевают муниципальную, контролируемую благотворительной организацией, специальную муниципальную, фондируемую, поддерживаемую благотворительной организацией, специальную фондируемую или подведомственную школы, включая те из новых школ, которые могут быть отнесены к этому списку.

(3) Любое предписание из этой части, касающееся смещения секретаря управляющего совета, должно происходить без ущемления прав и полномочий, которыми секретарь располагает, если нанят на работу по контракту.

22. Секретарь управляющего совета: ограничения

(1) С 1 апреля 2000 г:

(a) секретарь управляющего совета подведомственной школы не должен быть членом управляющего совета;

(b) директор подведомственной школы не должен служить секретарем управляющего совета.

(2) Несмотря на предписание параграфа (1), в тех случаях, когда секретарь не может присутствовать на собрании управляющий совет может, назначить кого-либо из своих членов для временного исполнения обязанностей секретаря во время этого собрания.

23. Назначение секретаря управляющего совета

(1) Данное правило подчинено предписанию 25.

(2) Там, где вакансия секретаря управляющего совета имеется в одной из **(12)** муниципальных, контролируемых благотворительными организациями или специальных муниципальных школ, местные органы управления образованием должны назначить лицо, избранное управляющим советом, для исполнения обязанностей секретаря.

(3) Там, где вакансия секретаря управляющего совета имеется в одной из фондируемых, поддерживаемых благотворительными организациями, или специальных фондируемых школ, управляющий совет должен назначать секретаря.

24. Смещение секретаря

(1) Данное правило подчинено предписанию 25.

(2) В случаях, когда управляющий совет в одной из муниципальных, контролируемых благотворительными организациями или специальных муниципальных школ принимает решение об увольнении секретаря совета:

(а) необходимо письменно уведомить местные органы управления образованием об этом намерении и перечислить причины для такого решения; и

(б) местные органы управления образованием должны уволить секретаря управляющего совета после получения уведомления от управляющего совета.

(3) Управляющий совет в одной из фондируемых, контролируемых благотворительными организациями или специальных фондируемых школ может вынести решение об увольнении секретаря.

25. Назначение и смещение секретаря в школах, не имеющих делегированного бюджета

(1), Если подведомственная школа не имеет делегированного бюджета, должны применяться нижеследующие условия.

(2) В случае муниципальных, контролируемых благотворительными организациями или специальных муниципальных школ, местные органы управления образованием могут назначать и увольнять секретаря управляющего совета, если местные органы управления образованием считают это целесообразным.

(3) Согласно параграфу (2), местные органы управления образованием, в процессе осуществления своих функций, должны консультироваться с управляющим советом в той мере, которая представляется органам управления образованием целесообразной.

(4) В случае фондируемых, поддерживаемых благотворительными организациями, или специальных фондируемых школ,

(а) управляющий совет не может действовать, не заручившись согласием местных органов управления образованием, в следующих случаях:

(i) при назначении секретаря, или

(ii) при увольнении секретаря;

(б) местные органы управления образованием могут дать указания управляющему совету, требующие уволить секретаря совета.

26. Первый секретарь временного управляющего совета

(1) первый секретарь временного управляющего совета новой школы, которая будет муниципальной, контролируемой благотворительными организациями или специаль-

ной муниципальной, фондируемой или специальной фондируемой школой, предложения об учреждении которой были изданы местными органами управления образованием, должен быть назначен местными органами управления образованием.

(2) Первый секретарь временного управляющего совета новой школы, не упомянутой в параграфе (1), которая будет фондируемой или поддерживаемой благотворительной организацией школой, должен быть назначен покровителями школы.

27. Секретарство при переходе к постоянному управляющему совету

Лицо, которое было секретарем временного управляющего совета новой школы, должно действовать в качестве секретаря постоянного управляющего совета, в ожидании назначения постоянного секретаря.

ЧАСТЬ V СОБРАНИЯ И ПОРЯДОК РАБОТЫ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ

28. Определения

В этой части, кроме тех случаев, где контекст требует иного, всякое упоминание школы подразумевает подведомственную или новую школу.

29. Председатель и вице-председатель управляющего совета

(1) Управляющий совет школы (кроме временных управляющих советов новых школ) должен ежегодно, в начале нового учебного года, выбирать председателя и вице-председателя из числа своих членов (см. также параграф (2)).

(2) Управляющий, который нанят на работу, или зарегистрированный ученик школы не имеет права быть избранным в качестве председателя или вице-председателя данной школы.

(3) Применительно к параграфам (4) и (5), председатель или вице-председатель должен занимать свой пост до тех пор, пока, в соответствии с параграфом (1), не будет избран его преемник.

(4) Председатель или вице-председатель могут в любое время оставить свой пост, прислав письменное уведомление секретарю управляющего совета .

(5) Председатель или вице-председатель должны прекратить занимать свой пост, если:

(a) он прекращает быть членом управляющего совета;

(b) он нанят на работу в этой же школе;

(c) если председатель отстранен от поста в соответствии с предписанием 30; или

(d) если вице-председатель избран, в соответствии с параграфом (6), чтобы занять вакантный пост председателя.

(6) В случаях, когда вакансия председателя или вице-председателя возникает по любой из причин, упомянутых в параграфах (4) или (5), управляющий совет на следующем своем собрании выбирает одного из своих членов, чтобы заполнить вакантный пост (см. также параграф (2)).

(7) Применительно к параграфам (8) и (9), в случаях, когда председатель отсутствует на каком-либо собрании, или пост его временно вакантен, вице-председатель должен действовать вместо председателя в течение этого собрания.

(8) Если в ситуации, упомянутой в параграфе (7), вице-председатель также отсутствует на собрании или пост вице-председателя временно свободен, управляющий совет должен выбрать одного из своих членов, чтобы тот действовал вместо председателя в течение этого собрания. Избранный для этой цели управляющий не должен быть сотрудником, работающим в школе, или ее зарегистрированным учеником.

(9) Секретарь к управляющего совета должен действовать как председатель в течение той части любого собрания, на котором избирается председатель, но для этой цели предписание 38 (2) (о праве председателя на решающий голос) не будет применяться.

(10) Любое оспариваемое избрание председателя или вице-председателя должно проводиться тайным голосованием с использованием закрытых избирательных бюллетеней.

(11)

(a) Нижеследующие положения данного параграфа должны применяться начиная с 1 апреля 2000.

(b) Прежде, чем проводить собрание, на котором должен быть избран председатель, секретарь управляющего совета, должен пригласить членов управляющего совета школы и просить сообщить ему, желают ли они выдвигать свои кандидатуры на выборах председателя.

(c) В повестку дня собрания, на котором должен быть избран председатель, должен быть внесен список имен людей, которые сообщили секретарю, что они желают выдвинуть свои кандидатуры на выборах.

(d) Если никакое лицо не было внесено в список кандидатов в председатели, включенный в повестку дня, упомянутую в подпараграфе (c), члены управляющего совета могут прямо на собрании, на котором должен быть избран председатель, заявить о своем желании выдвинуть свои кандидатуры на выборы.

(e) Подпараграфы (b) к (d) применяются также к выборам вице-председателя, поскольку они действительны для выбора председателя.

30. Отстранение от должности председателя управляющего совета

(1) Согласно условиям настоящего предписания, управляющий совет (кроме временного управляющего совета новой школы) может отстранить председателя от должности.

(2) Применительно к параграфам (3) и (4), решение, об отстранении председателя от должности, вынесенное на обсуждение собрания управляющего совета, не будет считаться действительным, если не соблюдены следующие условия:

(a) предложение подтверждено решением повторного собрания управляющего совета, проведенного не ранее четырнадцати дней после первого ("требование о повторном собрании"); и

(b) вопрос об отстранении председателя от должности включен в качестве отдельного пункта в повестки дня каждого из собраний.

(3) Если управляющий совет включает дополнительных управляющих или дополнительных управляющих от фонда, назначенных согласно разделу 27 Закона 1996 (13) или разделов 16 или 18 Закона 1998, параграф (4) должен применяться вместо параграфа (2).

(4) Решение об отстранении председателя от должности, переданное на рассмотрение собрания управляющего совета, не считается действительным, если вопрос об отстранении председателя от должности не значится как отдельный пункт в повестке дня данного собрания.

(5) Прежде чем управляющий совет вынесет на соответствующем собрании решение о том, утверждать отстранение председателя от должности или нет, управляющий или управляющие, предлагающие его отстранить, должны огласить причины для того, побудившие их внести такое предложение, а председателю должна быть дана возможность сделать ответное заявление.

(6) Упоминание соответствующего собрания в параграфе (5) подразумевает:

(a) во всяком случае, к которому применяется параграф (2), повторное собрание, проводимое для рассмотрения вопроса об отстранении председателя; и

(b) во всяком случае, к которому применяется параграф (4), всякое собрание, проводимое для рассмотрения вопроса об отстранении председателя.

31. Председатель и вице-председатель временного управляющего совета

(1) временный управляющий совет новой школы должен, на первом своем собрании, выбрать председателя и вице-председателя из числа своих членов (применительно, однако, к параграфу (9)) (14).

(2) Председатель или вице-председатель временного управляющего совета могут в любое время оставить свой пост, прислав письменное уведомление секретарю временного управляющего совета.

(3) Председатель или вице-председатель временного управляющего совета должны прекратить занимать свой пост также в случаях, если:

(a) он прекращает быть членом временного управляющего совета;

(b) он нанят на работу в новой школе; или

(c) в случае вице-председателя, если он избран, согласно параграфу (4), чтобы занять вакантный пост председателя.

(4) В тех случаях, когда по любой из причин, упомянутых в параграфах (2) или (3) образуется вакансия на посту председателя или вице-председателя, временный управляющий совет должен на следующем своем собрании выбрать одного из своих членов с тем, чтобы заполнить освободившуюся должность (учитывая, однако, параграф (9)).

(5) Применительно к параграфам (6) и (7), где председатель отсутствует на каком-либо собрании, или пост председателя временно свободен, вице-председатель должен действовать как председатель для целей данного собрания.

(6) Если при обстоятельствах, упомянутых в параграфе (5), вице-председатель отсутствует во время собрания или пост вице-председателя свободен, временный управ-

ляющий совет должен выбрать одного из своих членов, чтобы действовать как председатель для целей данного собрания, учитывая также требования параграфа (9).

(7) Секретарь временного управляющего совета должен действовать как председатель в течение той части любого собрания, на котором избирается председатель, но для целей этого собрания предписание 38 (2) (о праве председателя на решающий голос) не будет применяться.

(8) Любое оспариваемое избрание председателя или вице-председателя должно проводиться с использованием тайного голосования и закрытых избирательных бюллетеней.

(9) Член временного управляющего совета новой школы, который является;

(a) директором новой школы; или

(b) сотрудником, нанятым на работу в новой школе, или, лицом, которое, по мнению других временных управляющих, вероятно будет нанято,

не должен иметь права избираться в качестве председателя или вице-председателя временного управляющего совета новой школы, или как председатель данного собрания, но, в отношении всего вышеупомянутого, каждый временный управляющий должен иметь такое право.

32. Право директора на посещение собраний

(1) директор школы, который не является управляющим, должен иметь право посещать любое собрание управляющего совета школы, с учетом, однако, предписаний части VII.

(2) В случаях, когда две или большее количество школ должны прекратить свою работу ("закрываемые школы"), и ученики, зарегистрированные в этих школах, в существенном числе, как ожидается, перейдут в новую школу, директора закрываемых школ должны иметь право посещения любого собрания временного управляющего совета новой школы, пока туда не будет назначен свой директор, с учетом, однако, предписаний части VII.

33. Доступ общественности на собрания

Всякое лицо, которое не является:

(1) членом управляющего совета;

(2) секретарем управляющего совета; или

(3) директором, имеющим право посещения собраний управляющего совета школы, согласно предписанию 32,

должно иметь возможность присутствовать на собраниях с разрешения управляющего совета.

34. Созыв собраний

(1) Управляющий совет всякой школы, отличной от новой школы, должен проводить по крайней мере одно собрание в каждом школьном триместре.

(2) Временный управляющий совет новой школы должен проводить собрания так часто, как это необходимо.

(3) Собрания управляющего совета должны быть созваны секретарем управляющего совета; и не нарушая предписаний параграфа (5). В осуществление своих функций согласно этому параграфу, секретарь управляющего совета должен исполнить любое распоряжение управляющего совета:

(a) данное управляющим советом; или

(b) данное председателем управляющего совета или, в отсутствие его или при наличии вакантной должности председателя, вице-председателем управляющего совета, если данное распоряжение управляющего совета не противоречит любому распоряжению управляющего совета, данному в соответствии с подпараграфом (a).

(4) Любые три члена управляющего совета могут, в соответствии с письменным уведомлением, отправленным секретарю управляющего совета, потребовать собрания совета. В обязанности секретаря, согласно параграфу (5), входит созыв такого собрания, как только это становится практически возможным.

(5) Каждому члену управляющего совета школы, директору (если он - не член управляющего совета) и местным органам управления образованием, которым подведомственна данная школа, по крайней мере за семь полных дней до даты собрания должны быть отправлены:

(a) письменные уведомления о собрании, подписанные секретарем управляющего совета ; и

(b) копии повестки дня собрания. Если председатель или, в его отсутствие или при наличии вакантной должности председателя, вице-председатель, обосновывает в повестке наличие вопросов, требующих срочного рассмотрения, то будет достаточно, если письменное уведомление о собрании и копии повестки дня будут разосланы за более короткий, нежели указано здесь, срок до даты проведения собрания.

(6) Полномочия председателя или вице-председателя, означенные в параграфе (5), в отношении уведомления о проведении собрания в пределах более короткого периода, не должны применяться относительно собраний, рассматривающих отстранение председателя от должности, в соответствии с предписанием 30 или отстранением кооптированного управляющего, в соответствии с предписанием 19.

(7) Для целей параграфа (5):

(a) уведомление о собрании и копии повестки дня собрания, можно отдать адресату или отправить почтой по адресу, его обычного жительства;

(b) "директор", означает любого исполняющего обязанности директора, имеющего право, на основании предписания 32, посещать собрания управляющего совета.

(8) Созванные собрания и другие мероприятия не должны лишаться законной силы ни из-за какого лица, не получившего письменного уведомления о собрании или копии его повестки дня.

35. Отмена и изменение решений

Решение об отмене или изменении решения, которое вынесено на предыдущем собрании управляющего совета, не должно пересматриваться собранием управляющего со-

вета, если вопрос об отмене или изменении предыдущего решения не включен отдельным пунктом в повестку дня этого собрания.

36. Завершение и отсрочка собраний

(1), Если количество членов управляющего совета, которые присутствуют в назначенное время и в соответствующем месте, назначенном для собрания, не составляет кворума, как указано предписанием 37, собрание не должно проводиться.

(2) Собрание управляющего совета должна быть закончено немедленно, если:

(a) таково решение управляющего совета; или

(b) количество присутствующих на собрании членов прекращает составлять кворум для собраний управляющего совета, в соответствии с предписанием 37.

(3) Если в соответствии с параграфами (1) или (2) собрание не проводилось или было завершено до того, как были рассмотрены все вопросы, включенные в повестку дня, следующее собрание должно быть созвано секретарем управляющего совета, как только это станет практически возможным.

(4) Если управляющий совет решает, в соответствии с параграфом (2) (a), отложить собрание до того, как были рассмотрены все вопросы, включенные в повестку дня, управляющий совет должен, перед закрытием собрания, определить время и дату проведения следующего собрания, на котором будет закончено рассмотрение остальных пунктов повестки дня, и уведомить секретаря управляющего совета, о необходимости созыва собрания в соответствующие сроки.

(5) Если, действуя в рамках предписания параграфа (4), управляющий совет решит, что следующее собрание, упомянутое в вышеизложенном параграфе, должно быть проведено в сроки и время, которые, из-за их близости к дате настоящего, отложенного, собрания, не позволят секретарю совета разослать уведомления за достаточный срок до даты следующей встречи, как того требует предписание 34, то в таком случае секретарь должен сделать все от него зависящее, чтобы как можно скорее уведомить о времени и дате предстоящего собрания тех членов управляющего совета, кто не присутствовал на первом собрании.

37. Кворум

(1) Кворум для собраний управляющего совета и всякое голосование по любому вопросу должны подчиняться предписаниям параграфа (2), согласно которому на собраниях должны присутствовать любые три члена данного совета, или, если численность участников велика, любая треть (округленная до ближайшего целого числа) от общего количества членов.

(2) Согласно параграфу (3), кворум для целей-

(a) назначения управляющего от родителей или от партнеров;

(b) кооптирования управляющего (кроме управляющего от фонда);

(c) кооптирования временных управляющих (15);

(d) назначения членов или разрешения любых вопросов, связанных с работой комитетов и комиссий, учрежденных согласно настоящим Инструкциям, или формирования экспертной группы для выбора директора и его заместителя, согласно реестрам 16 или 17 Закона 1998;

(e) любого голосования по вопросу об отстранении члена управляющего совета в соответствии с предписанием 19;

(f) любого голосования по вопросу об отстранении председателя управляющего совета в соответствии с предписанием 30; или

(g) принятия мер по поручению Форума Образовательной Акции, по освобождению управляющего совета от исполнения какой-либо функции или принятие полной ответственности за освобождение управляющего совета от исполнения любой функции,

должно происходить в присутствии любых двух третей (округленных до ближайшего целого числа) от общего количества членов управляющего совета на тот момент, имеющих право голосования по соответствующим вопросам.

(3) Во всяком случае, к которому применяются параграфы (3) и (4) из предписания 30, параграф (2) должен действовать так, как если бы, для целей, изложенных в параграфе (2) (f), ссылка на две трети от общего количества членов совета была ссылкой на половину от общего числа членов.

38. Порядок работы управляющего совета

(1) Применительно к параграфу (2), каждый вопрос, который рассматривается собранием управляющего совета, должен быть решен большинством голосов присутствующих и голосующих по данному вопросу членов.

(2) Применительно к предписаниям 29 (9) и 31 (7), в случаях, когда «за» и «против» подано равное количество голосов, председатель или, в зависимости от обстоятельств, лицо, которое действует как председатель для целей собрания, должен иметь второй или решающий голос.

(3) Слушания управляющего совета школы не могут быть лишены законной силы, если

(a) отсутствует кто-либо из членов совета;

(b) имеет место какое-либо отклонение в выборе, назначении или выдвижении любого из управляющих, или продолжения службы любого из управляющих на основании Инструкций для переходного периода (часть первая) или Инструкций для переходного периода (часть вторая); или

(c) школа имеет больше управляющих определенной категории, нежели это предусмотрено в соответствии с Положением об управлении, и находится в ожидании решения об отстранении избыточного числа управляющих в соответствии с параграфом 17 реестра 9 Закона 1998.

39. Протоколы собраний

(1) Протоколы собраний управляющего совета, согласно параграфу (2), должны быть собраны по порядку и подшиты в специальную книгу лицом, действующим в качестве секретаря управляющего совета для целей проведения собраний. Протоколы должны быть подписаны (с одобрения управляющего совета) на том же самом или последующем собрании лицом, действующим как председатель данного собрания.

(2) Протоколы собраний могут записываться на последовательно пронумерованных вставных листах; но в этом случае лицо, подписывающее протоколы, должно подписать каждый лист.

(3) Лицо, действующее как секретарь управляющего совета для целей любого собрания, должно записывать список имен всех членов управляющего совета и любых других заинтересованных лиц, присутствующих на данном собрании, непосредственно перед началом протокола.

(4) По требованию, сделанному от имени местных органов управления образованием, которым подведомственна данная школа, относительно конкретных собраний или вообще, местные органы управления образованием должны быть снабжены копией проекта или подписанным протоколом соответствующего собрания или (в зависимости от обстоятельств) любого собрания управляющего совета школы.

40. Публикация протоколов и документов

(1) Применительно к параграфу (2), управляющий совета должен гарантировать, что копия

(a) повестки дня для каждого собрания управляющего совета;

(b) проекта протокола каждого такого собрания, если они были одобрены лицом, действующим как председатель данного собрания;

(c) подписанные протоколы каждого из таких собраний; и

(d) любое сообщение, документ или другая бумага, которую рассматривают на любом из таких собраний, как только это становится практически возможным, должно быть сделано доступным в школе людям, желающим изучить их.

(2) Из любого документа, который должен быть доступен публике, согласно параграфу (1), может быть исключен любой материал, касающийся:

(a) конкретного учителя или другого лица, которому предложили работать в школе;

(b) конкретного ученика, или претендента на поступление в школу; и

(c) любого вопроса, который, в силу его специфики, согласно указанию управляющего совета, должен остаться конфиденциальным.

(3) Это предписание не применяется к временным управляющим советам новых школ.

41. Делегирование функций

(1) Применительно к любому другому легальному предписанию относительно исполнения функций от имени управляющего совета и применительно к предписанию 42, управляющий совет школы, в обстоятельствах, которые совет считает целесообраз-

ными, может делегировать любую из относящихся к его законной компетенции функций любому учрежденному им комитету, комиссии, любому члену управляющего совета или директору.

(2) Если управляющий совет делегировал свои функции отдельному лицу, комитету или комиссии, согласно параграфу (1), или к комитету или комиссии, согласно предписаниям 42 (4) или (5), то это не должно препятствовать управляющему совету продолжать осуществлять эти функции непосредственно.

42. Ограничения в передаче полномочий

(1) Управляющий совет не может, согласно предписанию 41 (1), делегировать функции, упомянутые в параграфах (2) к (5) настоящих Инструкций или функции, касающиеся полномочий, предписанных законом, а также обязанности, возложенные на управляющий совет следующими предписаниями:

(a) разделом 394 Закона 1996 (который касается заявлений в консультативные советы относительно христианской коллективной молитвы);

(b) разделом 403 Закона 1996 (который касается сексуального образования);

(c) разделами 406 или 407 Закона 1996 (которые касаются запрещения политической идеологической обработки и сбалансированного изложения политических проблем, соответственно);

(d) разделом 457 Закона 1996 (который касается политики в отношении обвинений и отмены или смягчения наказаний);

(e) разделом 12 (2) Закона 1998 (который касается принятия мер для освобождения управляющего совета от исполнения некоторых функций или уступки функций управляющего совета Форуму Образовательной Акции, а также запроса к Форуму Образовательной Акции о прекращении исполнения функций от его имени);

(f) разделами 28, 29, 30 или 31, или параграфом 5 (4) реестра 6 Закона 1998 (которые касаются изменения или закрытия подведомственных школ);

(g) разделами 28 или 31 Закона 1998, поскольку они действуют (на основании предписаний реестра 8 Закона 1998) в отношении предложений, сделанных согласно этому реестру (который рассматривает изменения категорий подведомственных школ);

(h) разделом 41 Закона 1998 (который касается времени проведения школьных сессий, сроков школьных учебных триместров и каникул);

(i) разделом 42 Закона 1998 (который касается годового отчета управляющих родителей) в вопросе об утверждении отчета управляющих;

(j) программой местных органов управления образованием, согласно секции 48 (1) Закона 1998, в той части, которая требует утверждения управляющим советом первого формального плана бюджета на следующий финансовый год;

(k) разделами 61 (1) - (3) Закона 1998 (которые касаются школьной дисциплинарной политики);

(l) разделами 88, 89, 90 (8) или 91 Закона 1998 (которые касаются определения процедуры приема в школу), разделом 90 (1) Закона 1998 (который касается возражений

против процедуры приема в школу разработанной другими приемными инстанциями), разделом 93 или реестром 23 Закона 1998 (который касается определения квот приема и изменений стандартных квот), или разделом 94 Закона 1998 (в том, что касается определения процедуры обжалований решений о приеме управляющим советом);

(m) разделом 110 (1) или (7) из Закона 1998 (которые касаются утверждения и пересмотра соглашений о школах на дому);

(n) параграфа 4 (4) или (5) из реестра 11 Закона 1998 (который касается регулирования процедурных вопросов);

(o) параграфа 6 реестра 16 или параграфа 7 или 30 реестра 17 Закона 1998 (которые касаются делегированной экспертной группы по выбору директора и его заместителя);

(p) параграфов 10 - 16 из реестра 16 или параграфов 11 - 16 из реестра 17 Закона 1998 (которые касаются назначения других учителей, кроме директора или его заместителя **(16)**);

(q) параграфа 27 (2) реестра 16 или параграфа 24 (2) реестра 17 Закона 1998 (которые касаются принятия мер по апелляциям в случаях отстранения);

(r) параграфа 2 реестра 20 Закона 1998 (который касается организации коллективных молитв);

(s) предписаний 29 или 31 (которые касаются назначения председателя и вице-председателя постоянного или временного управляющего совета);

(t) предписания 30 (которое касается отстранения председателя управляющего совета);

(u) предписания 34 (1) или (2) (которое касается требования о проведении собрания управляющего совета однажды в учебном триместре, или собраний временного управляющего совета так часто, как этого требуют обстоятельства);

(v) установленных законом предписаний, касающихся решения о делегировании функций, или об утверждении конституции, слушаний и пересмотра состава комитетов или комиссий, включая экспертные группы по выбору;

(w) установленных законом предписаний, касающихся содержания, подготовки или изменения Положения об управлении школой;

(x) установленных законом предписаний, касающихся назначения, кооптирования или отстранения управляющих, включая временных управляющих; или

(y) Части IV (Образование. Школьная информация. Англия. Инструкции 1998 **(17)**)(которая касается информации, подлежащей опубликованию управляющими советами) в отношении одобрения школьного информационного журнала (согласно предписанию 11 настоящих Инструкций).

(2)

(a) Следующие вопросы, находящиеся в компетенции управляющего совета школы, в соответствии с предписанием 47, должны быть поручены комиссии, известной как Комиссия по увольнению персонала:

(i) если местное управление образованием считает необходимым прекратить найм всякого лица, нанятого местными органами управления образованием на работу в муни-

ципальной, контролируемой благотворительными организациями или специальной муниципальной школе, согласно параграфу 25 реестра 16 Закона 1998;

(ii) если местное управление образованием считает необходимым прекратить или не возобновлять служебный контракт всякого лица, нанятого на работу в фондируемой, поддерживаемой благотворительной организацией или специальной фондируемой школы, (за исключением случая, когда увольнение по указанию местных органов управления образованием основано на предписаниях раздела 55 (5) Закона 1998);

(iii) рассмотрение всех заявлений, касающихся решений, принятие которых должно быть делегировано, согласно данному подпараграфу.

(b) рассмотрение всех апелляций относительно решений, принятие которых было делегировано, согласно подпараграфу (a), должно быть поручено комиссии, известной как Комиссия по обжалованию увольнений, в соответствии с предписанием 47.

(3) Управляющий совет школы, в соответствии с предписанием 48, должен учредить комиссию, известную как Ученическая дисциплинарная комиссия, для исполнения функций, предписанных ему разделами 65 - 68 из Закона 1998 (которые касаются исключения учеников).

(4) В соответствии с предписанием 49, любые полномочия управляющего совета школы в отношении приема любого ребенка в школу, не должны быть делегированы отдельному лицу, но могут быть поручены комиссии, известной как Приемная комиссия.

(5) Функции управляющего совета школы:

(a) предписанные секцией 63 Закона 1998 (который касается задач школьной посещаемости);

(b) предписанные секцией 439 (7) Закона 1996 (который касается распоряжений относительно школьной посещаемости);

(c) предписанные секциями 95 (2) или 97 (3) Закона 1998 (которые касаются обжалования решений местных органов управления образованием относительно приема ребенка, и заявлений министру по поводу решений, вынесенных местными органами управления образованием, в отношении приема ребенка);

(d) которые состоят из принятия любых решений относительно особых вопросов, касающихся школьных владений, которые должны быть представлены министру для одобрения, согласно предписанию секции 544 Закона 1996; или

(e) которые касаются назначения или смещения секретаря управляющего совета согласно части IV,

не должны быть делегированы отдельному лицу, но могут быть поручены комитету или комиссии.

43. Делегирование функций председателю и вице-председателю в случаях, требующих безотлагательных действий

(1) Председатель управляющего совета школы располагает полномочиями решать, когда, по его мнению, наступают обстоятельства, упомянутые в параграфе (2), и осуще-

ствлять любую функцию управляющего совета, которая может быть делегирована предписанием 41 (1).

(2) Наличие соответствующих обстоятельств определяется тем фактом, что задержка в осуществлении некоторой функции может причинить серьезный ущерб интересам школы, или интересам любого из ее зарегистрированных учеников, или родителю, или лицу, нанятому на работу в школе.

(3) Упомянутая в параграфе (2) "задержка" означает задержку на период, выходящий за рамки самой ранней возможной даты проведения собрания управляющего совета, или комитета либо комиссии управляющего совета, которым было поручено исполнение рассматриваемой функции.

(4) Случаи, когда эти положения относятся к вице-председателю:

(а) если обстоятельства, упомянутые в параграфе (2), возникают, и

(б) если председатель (по причине вакантности этого поста, либо по иной причине) неспособен исполнять функцию, неисполнение которой угрожает ущербом, упомянутым выше. Тогда предписания параграфа (1) в отношении председателя должны рассматриваться так, как если бы это были рекомендации для вице-председателя.

44. Доклад управляющему совету после исполнения делегированных функций

(1) Данное предписание применяется в тех случаях, когда любая из функций управляющего совета школы была делегирована или осуществлена иным способом членом управляющего совета (включая председателя или вице-председателя), директором, или комитетом либо комиссией, учрежденными ими.

(2) Любой управляющий, директор или комитет либо комиссия, которым была делегирована функция управляющего совета, или кто иным путем осуществил функцию управляющего совета, должны доложить управляющему совету относительно любого действия или решения предпринятого для осуществления этой функции на ближайшем после этих событий собрании управляющего совета.

ЧАСТЬ VI

КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ

45. Определения и область применения

(1) В данной Части, кроме тех случаев, где контекст требует иного, любая ссылка на «школу» - подразумевает подведомственную или новую школу.

(2) Данная Часть Инструкций не должна применяться в отношении директора и экспертной группы по выбору директора и его заместителя.

46. Учреждение и порядок работы комиссий управляющего совета

(1) Применительно к параграфам (2) к (4) предписания 42, управляющий совет школы может учредить такие комитеты и комиссии, наличие которых представляется целесо-

образным для осуществления функций, которые могут быть делегированы комитету или комиссии в соответствии с предписаниями 41 или 42.

(2) Применительно к инструкциям 47, 48 и 49, параграфу 17 реестра 16 и параграфу 17 реестра 17 Закона 1998:

(a) конституция, условия членства и порядок работы любого комитета или комиссии управляющего совета должны быть определены указаниями управляющего совета;

(b) учреждение, сроки службы, законодательные обоснования, конституция и условия членства любого комитета или комиссии управляющего совета должны рассматриваться по крайней мере однажды в течение каждых двенадцати месяцев;

(c) к членам любого комитета или комиссии управляющего совета могут относиться люди, которые не являются членами управляющего совета, при условии, что большинство членов любого такого комитета или комиссии должно быть членами управляющего совета;

(d) применительно к подпараграфу (e), члены комитета или комиссии, которые не являются членами управляющего совета, не будут иметь права голосования на любых собраниях комитета или комиссии;

(e) управляющий совет может решить, что некоторые или все члены комитета либо комиссии, которые не являются членами управляющего совета, должны иметь право голосовать на любых слушаниях комитета либо комиссии;

(f) никакое голосование по любому вопросу на собрании комитета или комиссии управляющего совета не может считаться действительным, если большинство членов настоящего комитета или комиссии не являются членами управляющего совета школы;

(g) председателем на всяком собрании комитета или комиссии управляющего совета должен быть председатель этого комитета или комиссии, за исключением случаев, когда данное лицо отсутствует. Тогда участники собрания должны выбрать председателя на время данного собрания из числа присутствующих.

(h) никакое лицо, которое является:

(i) сотрудником школы;

(ii) зарегистрированным учеником школы; или

(iii) не членом управляющего совета,

не должно действовать как председатель комитета или комиссии управляющего совета.

47. Комиссия по увольнению персонала и комиссия по обжалованию увольнений

(1) Применительно к параграфу (6), комиссия по увольнению персонала, упомянутая в предписании 42 (2) (a), должна включать не менее трех членов управляющего совета.

(2) Комиссия по обжалованию увольнений, упомянутая в предписании 42 (2) (b), не должна включать меньшего количества членов управляющего совета, чем комиссия по увольнению персонала, решения которого здесь обжалуются.

(3) В случае, если комиссия по обжалованию увольнений рассматривает протест против решения комиссии по увольнению персонала, никакой член комиссии по уволь-

нениям, решение которой обжалуется, не может участвовать в заседаниях комиссии по обжалованию.

(4) Директор школы должен не быть членом комиссии по увольнению персонала или комиссии по обжалованию увольнений.

(5) Никакой член комиссии по увольнению персонала или комиссии по обжалованию увольнений, который не является членом управляющего совета, не имеет права голосования на любых заседаниях данных комиссий.

(6) В случаях, если практически невозможно включить трех членов управляющего совета в комиссию по отставкам персонала и в комиссию по обжалованию отставок, комиссия по отставкам персонала должна включать двух членов управляющего совета.

48. Ученическая дисциплинарная комиссия

(1) Ученическая дисциплинарная комиссия, упомянутая в предписании 42 (3), должна состоять из трех или пяти членов управляющего совета, но не должна включать директора.

(2) Кворум для собраний ученической дисциплинарной комиссии и любое голосование по любому вопросу должно проводиться тремя членами комиссии.

(3) Несмотря на предписание 42 (3), председатель ученической дисциплинарной комиссии может исполнять любую функцию управляющего совета, предписанную подразделами (2) - (4) раздела 66 Закона 1998 в случаях, когда:

(а) ученик был исключен на определенный период, в обстоятельствах, при которых он, в результате исключения, потеряет возможность участвовать в любых общих экзаменах; и

(в) председателю кажется, что практической возможности для проведения собрания с кворумом не возникнет вплоть до того момента, когда данный ученик должен будет сдавать экзамен.

49. Приемная комиссия

(1), Если управляющий совет учреждает приемную комиссию, упомянутую в предписании 42 (4), то такая комиссия должна состоять из:

(а) директора школы (имеющего право голосования, вне зависимости от того, является ли он управляющим); и

(b) по крайней мере двух других лиц, которые являются членами управляющего совета.

(2) В любой школе, имеющей более чем одного директора, упоминание директора в параграфе (1) (а) подразумевает одного из директоров.

50. Дисквалификация членов комитетов и комиссий управляющего совета

(1) Никакое лицо не может быть квалифицировано в качестве члена комитета или комиссии управляющего совета школы, не достигнув 18 лет на момент своего назначения.

(2) Составленные согласно параграфу (4), нижеследующие параграфы реестра 5 должны применяться при определении обстоятельств, в которых лицо, не являющееся школьным управляющим, но являющееся членом комитета или комиссии при школьном совете, признается неспособным к исполнению обязанностей [т.е. дисквалифицируется – *прим. перев.*] члена комитета или комиссии управляющего совета данной школы:

(a) параграф 2 (умственное расстройство);

(b) параграф 5 (банкротство);

(c) параграф 6 (признание неспособности к исполнению обязанностей директора компании);

(d) параграф 7 (признание неспособности к исполнению обязанностей опекунов благотворительного фонда);

(e) параграф 8 (лица, найм которых на работу запрещен или ограничен);

(f) параграф 9 (признание неспособности к исполнению обязанностей владельца частной школы);

(g) параграф 10 (осуждение в уголовном порядке).

(3) Если, на основании параграфа (2):

(a) лицо признано неспособным к исполнению обязанностей для того, чтобы занять или продолжать занимать пост члена комитета или комиссии управляющего совета школы; и

(b) данное лицо является, или ему предложено стать таким членом, он должен, вступая в должность, письменно уведомить секретаря управляющего совета о факте наличия оснований для признания его неспособным к исполнению обязанностей.

(4) Для целей параграфа (2)-

(a) при ссылке на положения параграфа (2) (a) - (g), вместо слова "управляющий" должно употребляться "член комитета или комиссии управляющего совета", и;

(b) в параграфе 10 реестра 5:

(i) подпараграф (2) должен быть опущен; и

(ii) должны быть опущены (всюду, где они употребляются) слова "или выборы", "или, в зависимости от обстоятельств, при которых он мог бы стать официальным управляющим" и "или в зависимости от обстоятельств, с тех пор как он стал официальным управляющим".

51. Секретари комитетов или комиссий

(1)

(а) При учреждении любого комитета или комиссии, упомянутого в предписаниях 47, 48 или 49, управляющий совет должен назначить секретаря комитета или комиссии.

(в) При учреждении любого другого комитета или комиссии, управляющий совет может назначить секретаря комитета или комиссии.

(2) Управляющий совет школы может уволить любого секретаря, назначенного ими согласно параграфу (1).

(3) Начиная с 1 апреля 2000 г:

(а) секретарь любого комитета, упомянутого в предписаниях 47, 48 или 49, не должен быть членом управляющего совета или членом заинтересованного комитета или комиссии;

(б) директор не должен служить секретарем любого комитета или комиссии, упомянутого в предписаниях 47, 48 или 49.

(4) Несмотря на параграф (1), комитет или комиссия управляющего совета может, в тех случаях, когда их секретарь не в состоянии присутствовать на собрании, назначить любого из числа присутствующих, чтобы исполнять обязанности секретаря во время этого собрания.

52. Собрания комитетов

(1) Каждому члену комитета или комиссии управляющего совета школы и директору школы должны быть предоставлены по крайней мере семь полных дней до даты проведения собрания:

(а) о чем должно быть прислано письменное уведомление; и

(в) копия повестки дня будущего собрания; если же председатель комитета или комиссии считает, что имеются вопросы, требующие срочного рассмотрения, то письменное уведомление о собрании и копии повестки дня могут быть разосланы за более короткие сроки до даты собрания.

(2) При выполнении предписаний параграфа (1) по рассылке уведомлений и копий повестки дня собрания, можно вручить их лично, либо отправить обычной почтой по месту жительства членов комитета или комиссии.

53. Порядок работы комитетов или комиссий

(1) Применительно к параграфу (4), каждый вопрос, который будет рассматриваться на собрании комитета или комиссии управляющего совета, должен быть выбран большинством голосов присутствующих членов, имеющих право голосования. Если «за» и «против» подано равное количество голосов, то председатель для целей собрания должен иметь второй или решающий голос.

(2) Для целей параграфа (1) "действительный член" означает любое лицо, имеющее право голосования на заседаниях комитета или комиссии.

(3) Заседания комитета или комиссии управляющего совета не должны быть лишены законной силы, если

- (a) кто-либо из членов отсутствует; или
- (b) назначение любого члена комитета или комиссии происходило с нарушениями.
- (4) Параграфы (1) и (3) подчинены предписанию 46 (2) (f).

54. Протоколы собраний комиссий

- (1) Протоколы собраний управляющего совета, согласно параграфу (2), должны быть собраны по порядку и подшиты в специальную книгу лицом, действующим в качестве секретаря комиссии для целей проведения собраний. Протоколы должны быть подписаны (с одобрения комитета или комиссии) на том же самом или последующем собрании лицом, действующим как председатель данного собрания.
- (2) Протоколы собраний могут записываться на последовательно пронумерованных вставных листах; в этом случае лицо, подписывающее протоколы, должно подписать каждый лист.
- (3) Лицо, действующее как секретарь комитета или комиссии управляющего совета для целей любого собрания, должно записывать список имен всех членов комитета или комиссии и любых других заинтересованных лиц, присутствующих на данном собрании, непосредственно перед началом протокола.
- (4) По требованию, сделанному от имени местных органов управления образованием, которым подведомственна данная школа, относительно конкретных собраний или вообще, местные органы управления образованием должны быть снабжены копией проекта, или подписанным протоколом соответствующего собрания, или (в зависимости от обстоятельств) любого собрания комитета или комиссии управляющего совета школы.

55. Публикация протоколов и документов комитетов и комиссий

- (1) Применительно к параграфу (2), комитет или комиссия управляющего совета должны гарантировать, что копии:
 - (a) повестки дня для каждого из собраний комитета или комиссии;
 - (b) проекта протокола каждого такого собрания, если они были утверждены лицом, действующим в качестве председателя собрания;
 - (c) подписанные протоколы каждого такого собрания; и
 - (d) любое сообщение, документ или другая бумага, которую рассматривают на любом из таких собраний, как только это становится практически возможным, должно быть сделано доступным для всех желающим ознакомиться с ними в школе.
- (2) Из любого документа, который должен быть доступен публике, согласно параграфу (1), может быть исключен любой материал, касающийся:
 - (a) конкретного учителя или другого лица, которому предложили работать в школе;
 - (b) конкретного ученика, или претендента на поступление в школу; и
 - (c) любого вопроса, который, в силу его специфики, согласно указанию комитета или комиссии управляющего совета, должен остаться конфиденциальным.

(3) Это предписание не применяется к комитетам или комиссиям временных управляющих советов новых школ.

56. Доступ на собрания комитетов или комиссий

(1) Директор школы должен иметь право посещения любого собрания комитета или комиссии управляющего совета школы, с учетом, однако, предписаний Части VII и параграфа (2).

(2) Параграф (1) не дает никаких дополнительных прав директору в отношении любого из комитетов или комиссий, упомянутых в предписаниях 47, 48 или 49, или в отношении любого комитета или комиссии или экспертной группы по выбору директора и его заместителя, при исполнении ими функций, упомянутых в реестре 16 или 17 Закона 1998.

(3) Если две или больше школы должны прекратить свою работу ("закрываемые школы"), и ученики, зарегистрированные в этих школах, в существенном числе, как ожидается, перейдут в новую школу, директора закрываемых школ должны иметь право посещения любого собрания комитета или комиссии временного управляющего совета новой школы, пока туда не будет назначен свой директор, с учетом, однако, предписаний части VII.

(4) Вопрос о том, может ли всякое лицо, которое не является:

(а) членом управляющего совета;

(в) секретарем управляющего совета; или

(с) директором, имеющим право посещения собраний комитета или комиссии,

должно иметь возможность присутствовать на собраниях с разрешения комитета или комиссии.

ЧАСТЬ VII

57. ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛЯ ЛИЦ, ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В ЗАСЕДАНИЯХ

(1) В настоящем предписании и в реестре 6:

(а) любое упоминание школы подразумевает подведомственную или новую школу;

(б) "соответствующее лицо" означает члена управляющего совета, члена комитета или комиссии управляющего совета, директора или любое иное лицо, действующее в качестве секретаря управляющего совета или комитета или комиссии;

(с) любая соответствующим образом сформулированная ссылка на комитет или комиссию управляющего совета, подразумевает, там, где это уместно, в том числе экспертную группу по выбору директора школы и его заместителя.

(2) Исключением, применительно к настоящим Инструкциям и к любому другому предписанному законом условию, являются случаи, когда:

(а) имеется конфликт интересов соответствующего лица и управляющего совета в отношении любого затронутого вопроса; или

(b) требуется объективная оценка, и имеются основательные сомнения относительно способности соответствующего лица действовать беспристрастно при рассмотрении любого вопроса. В этом случае заинтересованное лицо должно отстраниться от участия в собрании и не голосовать по рассматриваемому вопросу.

(3) Ничто в настоящем предписании или в реестре 6 не должно служить препятствием для управляющего совета, или комитета, или комиссии управляющего совета для:

(a) допуска лица, способного дать необходимое свидетельство, на любое из проводимых заседаний, чтобы представить свое свидетельство; или

(b) заслушивания свидетельства от иного лица, действующего от имени и вместо соответствующего.

(4) Любое лицо, действующее в качестве секретаря управляющего совета или комитета либо комиссии управляющего совета, не обязано отстраняться от собрания, согласно данному предписанию или реестру 6, за исключением случаев, когда рассматриваются вопросы оплаты труда данного лица или дисциплинарные взыскания в отношении данного лица. Однако, если настоящее предписание или реестр 6 во всяком ином случае требовали бы его отстранения, данное лицо должно действовать строго как секретарь и ни в каком другом качестве.

(5) Не должен служить препятствием в голосовании по любому вопросу тот факт, что данное лицо является управляющим или членом комитета или комиссии управляющего совета в больше чем одной школе и что интересы школ, в которых он является управляющим или членом комитета или комиссии, могут противоречить.

(6) Там, где возникают любые разногласия относительно того, должно ли, согласно настоящим предписаниям или реестру 6, данное лицо отстраниться от собрания и не голосовать, спор должен быть разрешен другими членами управляющего совета, либо, по обстоятельствам, другими членами комитета или комиссии, участвующими в собрании.

(7) Реестр 6 содержит предписания в связи с указанными конфликтами интересов для случаев, когда соответствующее лицо должно отстраниться от собрания и не голосовать.

ЧАСТЬ VIII

58. ПРЕДПИСАНИЯ ДЛЯ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

(1) Реестр 7 содержит предписания относительно:

(a) признания способности или неспособности к исполнению для исполнения должностных обязанностей; условий и сроков службы, а также отстранения управляющих; и

(b) секретарей, председателей и вице-председателей управляющего совета подведомственных и новых школ при переходе школ к новой структуре управления, согласно Закону 1998.

(2) Реестр 7 содержит исправления к Инструкциям для переходного периода (части первая и вторая), в той мере, в какой они относятся к Англии.

28 июля 1999 *Эстель Моррис*

РЕЕСТР 1

Предписание 6

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КООПТИРОВАННЫЕ УПРАВЛЯЮЩИЕ

1. В настоящем реестре термин "спонсор", применительно к школе, подразумевает лицо, которое оказывает, или оказало, существенную финансовую поддержку (которая в данном случае заключена в имущественном выражении, а не в оказании услуг) школе, помимо исполнения любых предписанных законом обязательств.
2. Если школа имеет одного или более спонсоров, управляющий совет может решить, что Положение об управлении школой должно предусматривать наличие дополнительных кооптированных управляющих, назначенных в соответствии с предписаниями параграфа 3, всего не более двух.
3. Назначения на такие должности должны производиться, в зависимости от обстоятельств, единственным, одним из или несколькими спонсорами школы.
4. Если школа является участницей Зоны Образовательной Акции, управляющий совет может решить, что Положение об управлении школой должно предусматривать наличие одного дополнительного кооптированного управляющего в школьном совете, назначенного Форумом Образовательной Акции для Зоны, в которой участвует школа.

РЕЕСТР 2

Предписание 9

УПРАВЛЯЮЩИЕ ОТ РОДИТЕЛЕЙ

1. В настоящем реестре "соответствующие местные органы управления образованием" имеет то же значение, что и в реестре 4 (выборы).
2. (1) Данный параграф касается любой подведомственной школы, к которым относится настоящий реестр (18), за исключением муниципальных или специальных фондируемых школ, учрежденных при госпиталях.
(2) В школе, к которой применяется данный параграф, управляющие от родителей должны быть назначены управляющим советом, если:
(a) по крайней мере 50% зарегистрированных в школе учеников - пансионеры; и
(b) по мнению соответствующих представителей власти, проведение выборов управляющих от родителей нецелесообразно.
3. Если речь идет о муниципальной или специальной фондируемой школе, учрежденной при госпитале, управляющие от родителей должны быть назначены управляющим советом, в случае, когда проведение выборов невозможно.
4. В любой подведомственной школе, к которой применяется настоящий реестр, управляющие от родителей должны быть назначены управляющим советом, если:

(а) одна или более вакансий управляющих от родителей должны быть заполнены в результате проведения выборов; и

(б) количество родителей, выдвинувших свои кандидатуры на выборы, меньше чем число имеющихся вакансий.

5. Кроме тех случаев, когда применяется параграф 6, при назначении управляющего от родителей **(19)**, согласно настоящему реестру, управляющий совет должен учитывать следующие требования к своему кандидату:

(а) управляющий от родителей должен быть родителем ученика, зарегистрированного в школе; или

(б) в случаях, когда исполнение этого требования оказывается невозможным, управляющий от родителей должен быть родителем ребенка обязательно школьного возраста.

6. - (1), Если речь идет о муниципальной или специальной фондируемой школе не при больнице, то при назначении управляющего от родителей, согласно параграфам 2 (2) или 4, управляющий совет должен выбрать:

(а) лицо, которое является родителем зарегистрированного ученика в школе;

(б) лицо, которое является родителем ребенка обязательно школьного возраста со специальными образовательными потребностями;

(с) лицо, которое является родителем человека любого возраста со специальными образовательными потребностями; или

(д) лицо, которое является родителем ребенка обязательно школьного возраста.

(2) Управляющий совет должен назначать лиц, упомянутых в подпараграфе (1) (б), (с) или (д), только в случае отсутствия реальной возможности назначить лиц, упомянутых в подпараграфах, непосредственно предшествующих этим.

РЕЕСТР 3

Предписание 9

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОТ ПАРТНЕРОВ

1. В случаях, когда требуется назначить управляющего от партнеров*, управляющий совет должен узнать о подходящих кандидатурах от родителей учеников, зарегистрированных в школе и от других людей из местной муниципальной общины, обслуживаемой данной школой

*[партнерами в данном случае называются жители близлежащего микрорайона, который обслуживается школой, члены местной муниципальной общины – *прим. перев.*]

2. Никакое лицо не должно быть выдвинуто для назначения, или назначено управляющим от партнеров, **(20)** если не соблюдены следующие требования:

(а) лицо, выдвигающее свою кандидатуру, считает себя представителем муниципальной общины, которую обслуживает данная школа, и собирается содействовать успешному управлению и процветанию школы; и

(b) в любом ином случае, выдвигаемое или назначаемое лицо, удовлетворяет требованиям представлять от местной муниципальной общины и собирается способствовать успешному управлению и процветанию школы.

3. (1) Если речь идет о фондируемой специальной школе, не имеющей [местных] учредителей [не связанной с жителями конкретного микрорайона или муниципальной общины – *прим. перев.*], управляющий совет должен назначить туда управляющих от партнеров, убедившись, что по крайней мере один управляющий является лицом с опытом работы в сфере обучения детей со специальными образовательными потребностями.

(2) При поиске кандидатур на должности управляющих от партнеров для школ, упомянутых в подпараграфе (1) управляющий совет должен предпринимать разумные и практические меры, для того чтобы лица, делающие назначения, знали о требованиях данного подпараграфа.

4. Если требуется подобрать управляющего от партнеров, управляющий совет должен убедиться, что родители зарегистрированных в школе учеников осведомлены о том, что:

(a) они имеют право выдвигать кандидатуры в управляющие от партнеров; и

(b) информированы о процедурах, которые сопровождают процесс назначения.

5. Применительно к параграфу 7 (2), никакой член управляющего совета не может выдвинуть кандидатуру для назначения управляющим от партнеров.

6. Управляющий совет должен решать вопросы и принимать все необходимые меры, касающиеся назначения управляющих от партнеров.

7. (1) Управляющий совет должен указать, какое число управляющих от партнеров необходимо в соответствии с требованиями Положения об управлении школой.

(2) Если:

(a) количество приемлемых кандидатов – меньше, чем количество вакансий; или

(b) управляющий от партнеров требуется в фондируемую специальную школу, где должен работать управляющий с опытом обучения детей со специальными образовательными потребностями, и никакой приемлемый кандидат не имеет такого опыта, то управляющие от партнеров должны быть выбраны управляющим советом из тех, кто соответствует требованиям для этой должности.

8. Если управляющий совет делает назначение согласно параграфу 7 (2), отклонив кандидатуры любых лиц, выдвинутые родителями или местной общиной, которую обслуживает данная школа, совет должен объяснить причину такого решения местным органам управления образованием и отклоненному лицу.

РЕЕСТР 4

Предписание 12

ВЫБОРЫ

1. Применительно к параграфам 2 и 3, в настоящем параграфе "соответствующие местные органы управления образованием" подразумевают:

(а) управляющие советы муниципальных, специальных муниципальных или контролируемых благотворительными организациями школ, и

(b) управляющие советы школ, поддерживаемых благотворительными организациями, фондируемых или специальных фондируемых школ.

2. Если местные органы управления образованием являются одновременно теми органами, которым подчинена школа, то эти управления могут поручить директору школы любую из своих функций, описанных в настоящем реестре, за исключением функций, предписанных параграфом 4.

3. Местные органы управления образованием должны служить вышестоящим органом власти по отношению к школе, согласно параграфу 1 (b) если управляющий совет школы и местные органы управления образованием образования согласны.

4. Соответствующие местные органы управления образованием должны определить:

(а) для целей выбора управляющих от родителей - является ли данное лицо родителем зарегистрированного ученика в школе;

(b) для целей выбора управляющих от учителей - является ли данное лицо учителем школы;

(с) для целей выбора управляющих от сотрудников – является ли данное лицо нанятым на работу в школе по контракту или по договору на обслуживание, и работает ли в должности иной, нежели учитель.

5. Применительно к параграфам 6 - 9, соответствующие местные органы управления образованием должны решать вопросы и принимать все необходимые меры для выбора управляющих от родителей, управляющих от учителей, или управляющих от сотрудников.

6. Полномочия, предусмотренные в соответствии с параграфом 5-

(а) включают полномочия по принятию мер в отношении выборов, но

(b) не включают полномочия определять минимальное число голосов, которые должны быть поданы для выборов того или иного кандидата.

7. Если выбор любой кандидатуры управляющих от родителей, управляющих от учителей или управляющих от сотрудников оспаривается, должно проводиться тайное голосование.

8. Согласно предписаниям параграфа 5, в процессе подготовки выборов управляющих от родителей для каждого лица, имеющего право голосования, нужно предусмотреть возможность сделать это по почте, или, если он предпочитает другой путь, получив его избирательный бюллетень через ученика, зарегистрированного в школе.

9. Если вакансия управляющего от родителей должна быть заполнена в результате проведения выборов, соответствующие местные органы управления образованием должны предпринять разумные и необходимые меры для того, чтобы обеспечить ка-

ждое лицо, которое, как это им известно, является родителем зарегистрированного ученика в школе следующим:

- (а) информацией относительно вакансии и о необходимости заполнить ее в результате проведения выборов;
- (б) информацией о том, что он имеет право выдвигаться в качестве кандидата и голосовать на выборах; и
- (с) возможностью для осуществления того и другого.

РЕЕСТР 5

ИНСТРУКЦИИ 15 и 50

КВАЛИФИКАЦИИ И ДИСКВАЛИФИКАЦИИ*

*[Выражение «квалификации и дисквалификации» здесь означает признание руководящей инстанцией соответствия или несоответствия конкретного лица для исполнения определенных должностных обязанностей– *прим. перев.*]

1. Общие положения

- 1. - (1) Никакое лицо не должно становиться членом управляющего совета школы, не достигнув 18 лет или более на момент проведения выборов или назначения.
- (2) Никакое лицо не должно в любое время занимать более чем одну должность управляющего в одной и той же школе.
- (3) Применительно к параграфам 12 и 15, факт, что лицо признано соответствующим требованиям, чтобы быть избранным или назначенным школьным управляющим определенной категории, не лишает его квалификации в случае его выбора или назначения или продолжения службы в качестве управляющего любой другой категории в этой же школе.

Умственное расстройство

- 2. Лица, подлежащие экспертизе, согласно Закону об умственном здоровье 1983 (21), должны быть признаны несоответствующими для занятия поста или для продолжения исполнения обязанностей школьного управляющего в любое время.

Управляющий более чем в двух школах

- 3. - (1) Всякое лицо должно быть признано дисквалифицированным для того, чтобы занимать пост школьного управляющего, если данное лицо, являясь управляющим в двух школах, при переходе школ к новой структуре управления, и продолжая исполнять обязанности управляющего, будет назначено или избрано на этот пост в реформированных школах, одновременно числясь управляющим в прежних, и в результате его избрания или назначения сложится ситуация, при которой данное лицо окажется членом управляющих советов более чем в двух школах.
- (2) Применительно к подпараграфу (1), в расчет не принимаются официальные* управляющие, временные или дополнительные управляющие, а также управляющие,

назначенные согласно разделу 27 Закона о школьных инспекциях 1996 (22) или разделов 16 или 18 Закона 1998.

[***ex officio governor** – официальный управляющий: управляющий, назначенный в школьный совет в силу своего должностного положения. Обычно одним официальным управляющим является директор, вторым может быть местный священник или иное должностное лицо, представляющее церковный приход. Если официальный управляющий отказывается от исполнения этой обязанности, учреждение, которое он представляет, должно подыскать замену. – прим. перев.]

(3) Подпараграф (4) применяется к лицу, которое продолжает исполнять служебные обязанности на переходе школы на новую структуру управления, или к лицу, которое становится официальным членом управляющего совета данной школы и официальным членом управляющего совета более чем в двух школах.

(4) Лицо, к которому этот подпараграф применяется, должно быть признано несоответствующим для того, чтобы продолжать занимать пост официального управляющего любой соответствующей школы, за исключением назначенных школ.

(5) Применительно к подпараграфу (4), назначенная школа - школа, в которую назначен официальный управляющий, согласно подпараграфу (6), о чем письменно уведомляется секретарь управляющего совета назначенной школы, а также секретарь управляющего совета всякой другой соответствующей школы, чье Положение об управлении требует наличия данного официального управляющего.

(6) Лицо, к которому применяется подпараграф (4), может быть назначено в одну или две подведомственные школы при условии, что количество управляющих советов соответствующих школ, в которых он будет членствовать, будет не более двух.

(7) Для целей этого параграфа, соответствующая школа - подведомственная школа, в которой управляющий совет полностью или частично составлен согласно Положению об управлении школой, сформулированному согласно реестру 12 Закона 1998.

4. Отсутствие на собраниях

(1) Этот параграф должен применяться в отношении любого управляющего школы, кроме официального управляющего.

(2) Управляющий, который, не посещал собрания управляющего совета непрерывно в течение шести месяцев, без уведомления управляющего совета о причинах своего отсутствия, должен быть признан несоответствующим должности управляющего этой школы.

(3) Если управляющий послал свои объяснения секретарю управляющего совета перед собранием, на котором не смог присутствовать, протокол собрания должен включить разрешение (или иное решение) управляющего совета на его отсутствие, причем копия протокола должна быть послана отсутствующему управляющему почтой по его месту жительства.

(4) Для управляющих, которые оставались при исполнении служебных обязанностей при переходе школы к новой структуре управления, период до 1 сентября 1999 должен учитываться при подсчете общего непрерывного срока в 6 месяцев, в течение которого управляющий не мог посещать собрания управляющего совета, для целей подпараграфа (2).

(5) Управляющий от фонда, управляющий от местных органов управления образованием, представляющий управляющий, управляющий от партнеров или кооптированный управляющий, который был дисквалифицирован в качестве школьного управляющего, согласно подпараграфу (2), не должны считаться соответствующими должности или быть назначены управляющими той же самой категории в той же школе в течение двенадцати месяцев сразу после дисквалификации согласно подпараграфу (2).

5. Банкротство

Лицо должно считаться не соответствующим требованиям для занятия должности или продолжения исполнения обязанностей школьного управляющего, если:

(1) данное лицо было объявлено банкротом или имущество его было конфисковано, и (в любом случае) он не был освобожден от обязательств, а решение о банкротстве не было аннулировано или отменено;

(2) данное лицо имеет соглашение со своими кредиторами, и не было освобождено от обязательств относительно соглашения.

6. Дисквалификация директоров компаний

Лицо должен быть признано не соответствующим требованиям для вступления в должность или для того, чтобы продолжать занимать пост школьного управляющего в любое время, пока данное лицо является субъектом Закона о дисквалификации директоров компаний 1986 (**23**) или распоряжения, сделанного согласно разделу 429 (2) (b) Закона о банкротстве 1986 (**24**) (невыплата задолжности, предписанной судебной администрацией графства).

7. Дисквалификация благотворительных попечителей

Лицо должно быть признано не соответствующим для вступления в должность или для того, чтобы продолжать занимать пост школьного управляющего, если:

(1) данное лицо было отстранено от исполнения обязанностей благотворительного попечителя по указанию специальных уполномоченных по благотворительности или судом на основании плохого управления всякого рода или неумелого администрирования благотворительной организации, за которую данное лицо было ответственно или связано, которой управляло или содействовало; или

(2) данное лицо было отстранено от причастности к управлению или контролю любого учреждения, согласно разделу 7 (Закона о реформировании законодательства. Разные предписания. Шотландия. 1990 (**25**)) (решением суда, который полномочен вести дела, касающиеся управления благотворительной деятельностью).

8. Лица, найм которых на работу запрещен или ограничен

(1) Всякое лицо должно быть признано не соответствующим требованиям для вступления в должность или для того, чтобы продолжать занимать пост школьного управляющего в любое время, как только данное лицо оказывается включенным в список учителей и сотрудников, чья работа с детьми запрещена или ограничена.

(2) В подпараграфе (1), "список" подразумевает список, составленный во исполнение предписаний раздела 218 (6) Закона о реформе образования 1988 (**26**).

9. Дисквалифицированные владельцы независимых школ

Всякое лицо должно быть признано не соответствующим требованиям для вступления в должность или для того, чтобы продолжать занимать пост школьного управляющего в любое время, как только данное лицо, на основании предписания раздела 470 или раздела 471 Закона 1996, дисквалифицировано в качестве владельца, учителя или сотрудника любой независимой школы.

10. Осуждение по уголовным делам

(1) Согласно подпараграфу (6), следующему ниже, всякое лицо должно быть признано не соответствующим требованиям для вступления в должность или для того, чтобы продолжать занимать пост школьного управляющего, если любой из нижеследующих подпараграфов (3) - (5) или (7) касается его.

(2) Если член управляющего совета школы продолжает исполнять служебные обязанности как управляющий при переходе школы к новой структуре управления, упоминание в этом параграфе назначения или выбора данного лица школьным управляющим, или назначение его официальным управляющим, подразумевает его первоначальное назначение или выбор управляющим, или назначение официальным управляющим, согласно предписаниям Закона 1996.

(3) Настоящий подпараграф относится к данному лицу, если:

(а) в пределах периода пяти лет, заканчивающихся датой непосредственно предшествующей дате, начиная с которой вступает в силу назначение или выбор данного лица школьным управляющим, или, в зависимости от обстоятельств, с того дня, когда он становится официальным управляющим; или

(б) начиная с момента его назначения или выбора школьным управляющим, или, в зависимости от обстоятельств, с того дня, когда он становится официальным управляющим, данное лицо было осуждено, в Великобритании или в другом месте, за совершение любого проступка, и было приговорено к отбытию заключения (вне зависимости от того, приостановлено действие приговора или нет) на срок не менее чем три месяца без предоставления альтернативы в виде выплаты штрафа.

(4) Настоящий подпараграф применяется к лицам, которые в пределах периода 20 лет, заканчивающихся датой, непосредственно предшествующей дате, начиная с которой вступает в силу назначение или выбор данного лица школьным управляющим, или, в зависимости от обстоятельств, с того дня, когда он становится официальным управляющим, были осуждены, как вышеупомянутые, за совершение любого проступка, и были приговорены к отбытию заключения на срок не менее чем два с половиной года.

(5) Данный подпараграф применяется к лицам, которые в любое время были осуждены, как вышеупомянутые, за совершение любого проступка, и были приговорены к отбытию заключения на срок не менее чем пять лет.

(6) Применительно к подпараграфам (3) - (5), приведенным выше, следует игнорировать любые приговоры судов вне Великобритании за совершение проступков, которые, если бы они имели место в любой части Великобритании, не считались бы преступлениями согласно законодательству, действующему в данной части Великобритании.

(7) Данные подпараграф применяется к конкретному лицу, если:

(а) в пределах периода пяти лет, заканчивающихся датой непосредственно предшествующей дате, начиная с которой вступает в силу назначение или выбор данного лица школьным управляющим, или, в зависимости от обстоятельств, с того дня, когда он становится официальным управляющим; или

(b) начиная с момента его назначения или выбора школьным управляющим, или, в зависимости от обстоятельств, с того дня, когда он становится официальным управляющим, данное лицо было осуждено согласно разделу 547 Закона 1996 (нарушение порядка и причинение ущерба школьному имуществу) за проступок, имевший место на территории школы, подведомственной местным органам управления образованием или существующей на средства гранта (grant maintained school), и был приговорен к штрафу.

11. Уведомление секретаря

Если, на основании любого из положений параграфов 5 – 10:

(а) Лицо признано не соответствующим требованиям для занятия должности или продолжения исполнения обязанностей школьного управляющего; и

(b) данное лицо является, или ему предложено, занять пост такого управляющего, оно должно быть дисквалифицировано, о чем необходимо письменно уведомить секретаря управляющего совета школы.

12. Кооптированный управляющий

Всякое лицо должно быть признано не соответствующим требованиям для назначения кооптированным школьным управляющим школы, кроме дополнительного кооптированного управляющего, если данное лицо:

(а) является зарегистрированным учеником школы;

(b) может быть управляющим от сотрудников или управляющим от учителей школы; или

(с) является избранным членом местных органов управления образованием.

13. Управляющий от родителей

Всякое лицо должно быть признано не соответствующим требованиям для назначения (27) управляющим от родителей, если данное лицо:

(а) является избранным членом местных органов управления образованием,

(b) является сотрудником местных органов управления образованием; или

(с) является служащим управляющего совета любой школы, подведомственной местными органами управления образованием;

кроме тех, кто является родителями учеников, зарегистрированных в школе.

14. Управляющий от родителей не считается дисквалифицированным, если данное лицо прекращает быть родителем ученика, зарегистрированного в школе или выполнять любое из требований, изложенных в параграфах 5 или 6 Реестра 2.

15. Управляющий от партнеров

Всякое лицо должно быть признано не соответствующим требованиям для назначения управляющим от партнеров, если данное лицо:

- (a) является родителем ученика, зарегистрированного в школе;
- (b) может быть управляющим от сотрудников или управляющим от учителей школы; или
- (c) является избранным членом или служащим местных органов управления образованием.

16. Управляющие от учителей или от сотрудников

Управляющие от учителей или от сотрудников школы должны быть признаны не соответствующими требованиям [быть дисквалифицированы – *прим.перев.*] для исполнения обязанностей управляющих в случае прекращения их найма на работу в школе.

РЕЕСТР 6

Предписание 57

ОГРАНИЧЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ЛИЦ, ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В ЗАСЕДАНИЯХ УПРАВЛЯЮЩЕГО СОВЕТА ИЛИ ЕГО КОМИТЕТОВ ИЛИ КОМИССИЙ

1. Определения

(1) Всякое упоминание в настоящем реестре следующего:

- (a) школьного собрания - подразумевает собрание управляющего совета, или комитета либо комиссии управляющего совета школы;
- (b) комментария относительно голосования какого-либо лица, присутствующего на школьном собрании, - является рекомендательным;
- (i) собрания управляющего совета - подразумевает присутствующих на собрании членов управляющего совета; и
- (ii) собрания комитета или комиссии - подразумевает членов комитета или комиссии, имеющих право голосования;
- (c) супруга или супруги какого-либо лица - подразумевает также партнера, живущего с данным лицом, как супруг или супруга.

2. Денежные интересы

(1) Применительно к подпараграфам (5), (6) и (7), если соответствующее лицо имеет любой денежный интерес, прямой или косвенный, в любом контракте, предлагаемом контракте или ином вопросе и присутствует на школьном собрании, рассматривающем данный контракт или иной вопрос, сразу после начала собрания данное лицо должно обнародовать этот факт и отстраниться от участия в собрании на время обсуждения и принятия решения в отношении этого контракта или вопроса. Заинтересованное лицо не должно участвовать в голосованиях ни по каким предметам, касающимся данного контракта или вопроса.

(2) Применительно к этому параграфу, управляющий школы, или любой член комитета или комиссии управляющего совета школы может заключить контракт с управляющим советом той школы, от которой он имеет право получать прибыль.

(3) Для целей этого параграфа, всякое лицо должно рассматриваться как имеющее косвенный денежный интерес в контракте, предполагаемом контракте или ином вопросе, если:

(а) данное лицо или любой его представитель является членом, или служащим корпорации или иной организации, с которой предлагается заключить или был заключен контракт, или которое имеет прямой денежный интерес в рассматриваемом вопросе, или

(б) данное лицо является партнером, или нанято на службу лицом, с которым заключен или предполагается заключить контракт, или которое имеет прямой денежный интерес в рассматриваемом вопросе. Данное лицо не будет на основании этого подпараграфа рассматриваться как имеющее денежный интерес только по причине его членства или службы в общественном учреждении; или из-за его членства в корпорации или компании, если данное лицо не имеет финансового интереса в любых ценных бумагах этой корпорации или компании.

(4) Применительно к данному параграфу, всякое лицо будет рассматриваться как имеющее прямой или косвенный денежный интерес в контракте, предполагаемом контракте или ином вопросе, если его родственник (включая супруга или супругу), живущий с ним, будучи осведомлен, может рассматриваться как имеющий такой интерес, прямой или косвенный.

(5) Для целей данного параграфа, член управляющего совета или комитета или комиссии управляющего совета школы, который является лицом, нанятым на работу в школе в качестве учителя или директора, вне зависимости от того, является он управляющим или нет, не будет рассматриваться как имеющий прямой или косвенный денежный интерес в контракте, предполагаемом контракте или ином вопросе, только в силу:

(а) наличия заинтересованности в контракте или ином вопросе, не превышающей заинтересованности всех остальных учителей, нанятых на работу в школе;

(б) факта, что контракт или вопрос, выдвинутый на рассмотрение или обсуждение, касается исполнения школьным управляющим советом любой из функций, касающейся школьной программы; или

(с) факта, что контракт или вопрос, выдвинутый на рассмотрение или обсуждение вовлекают управляющий совет школы в расходы.

(6) Для целей этого параграфа, член управляющего совета или комитета либо комиссии управляющего совета школы, который является лицом, нанятым на работу в школе, кроме учителей, не будет рассматриваться как имеющий прямой или косвенный денежный интерес в контракте, предполагаемом контракте или ином вопросе только из-за:

(а) наличия интереса в контракте или ином вопросе, который не превышает интереса остальных сотрудников, нанятых на работу в школе, кроме учителей;

(б) факта, что контракт или вопрос, выдвинутый на рассмотрение или обсуждение, касается исполнения школьным управляющим советом любой из функций, связанной со школьной программой; или

(с) факта, что контракт или вопрос, выдвинутый на рассмотрение или обсуждение, вовлекает управляющий совет школы в расходы.

(7) Члены управляющего совета не должны, из-за наличия их денежного интереса в предмете, препятствовать рассмотрению и голосованию по выдвинутым управляющим советом предложениям о том, чтобы застраховаться, с целью защиты членов совета от задолженностей, возникающих в результате исполнения ими служебных обязанностей. Управляющий совет не должен, из-за денежного интереса его членов, препятствовать получению такого страхования и выплате страховых взносов.

(8) В настоящем параграфе, "ценные бумаги" должны интерпретироваться в соответствии с разделом 142 Закона о финансировании 1986 (28).

3. Обязанности управляющего, председателя или секретаря

(1) Данный подпараграф применяется в тех случаях, когда соответствующее лицо присутствует на школьном собрании школы, в котором предметом рассмотрения является:

(а) его собственное назначение, переназначение или отстранение от членства в управляющем совете или комитете либо комиссии управляющего совета;

(b) его собственное назначение или отстранение от должности секретаря или председателя или вице-председателя управляющего совета, либо секретаря или председателя комитета или комиссии управляющего совета; или

(с) если данное лицо - дополнительный кооптированный управляющий, назначенный специфической категорией лиц, - всякое предписание, согласно параграфу 15 (1) реестру 9 Закона 1998, относительно включения в Положение об управлении школой условий для дополнительных кооптированных управляющих, назначенных специфической категорией лиц.

(2) Во всяком случае, где применяется подпараграф (1), соответствующее лицо должно отстраниться от участия в собрании во время рассмотрения или обсуждения данного вопроса и не должно голосовать ни по какому предмету, затрагивающему данный вопрос.

Вопросы оплаты или оценки людей, работающих в школе

4. - (1) Данный подпараграф применяется в случаях, когда соответствующее лицо, которое нанято на работу в школе, кроме директора, присутствует на школьном собрании, в котором рассматриваются вопросы оплаты труда или оценка эффективности работы конкретного служащего школы.

(2) Данный подпараграф применяется в случаях, когда директор школы присутствует на школьном собрании, в котором рассматриваются вопросы оплаты его труда и расценки на выполняемую им работу.

(3) Во всяком случае, где применяются подпараграфы (1) или (2), лица, упомянутые в их начале, должны отстраниться от участия в собрании на время рассмотрения или обсуждения означенных вопросов и не должны голосовать ни по какому предмету, затрагивающему эти вопросы.

Реестр 7

УСЛОВИЯ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Квалификации и дисквалификации

1. Предписание 15 и Реестр 5 должны применяться к любому члену переходного управляющего совета, составленного согласно Положению об управлении в соответствии с предписанием 18 (2) из Инструкций для переходного периода (часть первая), но не должно применяться ни к каким членам:

(а) переходного управляющего совета, составленного согласно предписанию 19 из Инструкций для переходного периода (часть первая); или

(b) переходного управляющего совета, управляющие советы переходного управляющего совета, или соединенного переходного управляющего совета, составленного согласно предписаниям Инструкций для переходного периода (часть вторая) **(29)**;

2. Применительно к Англии, предписание 23 из реестра 6 Инструкций для переходного периода (часть первая), и предписания 21, 40 и 53 из реестра 6 Инструкций для переходного периода (часть вторая), отменяются.

3. - (1) Применительно к Англии, предписание 13 (10) Инструкций для переходного периода (часть первая) заменяется следующим параграфом:

" (10) Данное предписание подчинено предписанию 14 (избыточные управляющие) и параграфы 1 - 11, 14 и 16 из реестра 5 Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999 (квалификации и дисквалификации)".

(2) Применительно к Англии, предписание 33 (8) Инструкций для переходного периода (часть первая) заменяется следующим параграфом:

" (8) Данное предписание подчинено предписанию 34 (избыточные управляющие) и параграфы 1 - 11, 14 и 16 из Реестра 5 Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999 (квалификации и дисквалификации)".

4. Сроки службы

(1) управляющий, который продолжает службу в этой должности (кроме директора или официального управляющего от фонда), в соответствии с предписанием 13 Инструкций для переходного периода (часть первая), примененном на основании предписания 20 из тех Инструкций, или предписания 33 Инструкций для переходного периода (часть вторая), должен занимать свой пост до истечения срока, на который этот управляющий был изначально назначен или избран, но не дольше, чем на четыре года, начиная с 1 сентября 1999.

(2) Управляющий, назначенный местными органами управления образованием согласно предписанию 19 (4) Инструкций для переходного периода (часть первая) или предписания 30 (4) Инструкций для переходного периода (часть вторая) должен занимать свой пост на срок в четыре года.

(3) Применительно к Англии, предписание 57 (7) Инструкций для переходного периода (часть вторая) заменяется следующим параграфом:

" (7) Применительно к параграфу (6), любой управляющий, к которому это предписание относится, кроме управляющих, назначенных министром, согласно разделу 18 Закона 1998, должен занимать свой пост до истечения срока, на который он был назначен, но не более чем на четыре года со дня назначения. "

5. Любой кооптированный управляющий (кроме дополнительных кооптированных управляющих), назначенный для целей учреждения или воссоздания управляющего совета и упомянутый в предписаниях 14 (3), 35 (1) или 47 (3) Инструкций для переходного периода (часть вторая) должен занимать свой пост на срок в один год.

6. Применительно к Англии, отменяются следующие инструкции:

(a) предписание 22 Инструкций для переходного периода (часть первая);

(b) предписания 20, 39 и 52 Инструкций для переходного периода (часть вторая).

7. Отстранение

(1) Для целей предписания 18 (1), любой первоначальный управляющий от фонда (в пределах действия Закона 1996) в переходном управляющем совете бывшей школы, существующей на средства гранта, согласно предписанию 19 Инструкций для переходного периода (часть первая) будет рассматриваться как назначенный лицом или лицами, до 1-ого сентября 1999 имевшими право непосредственного назначения управляющих от фонда, согласно предписанию из Положения об управлении школами (в соответствии с разделом 228 (7) (b) Закона 1996).

(2) Полномочия по отстранению описанные в предписании 18 (1) не применяются к:

(a) первому управляющему в пределах значения Закона 1996; или

(b) назначенному, а не избранному управляющему от родителей в пределах значения Закона 1996.

(3) Полномочия по отстранению, согласно предписанию 18 (4) не применяются к кооптированным управляющим при переходе школы к новой структуре управления, согласно Закону 1998, кроме тех случаев, когда школьный управляющий совет является полностью или частично составленным согласно Положению об управлении школой.

8. Секретари и председатели в новых школах при переходе к новой структуре управления

(1) Настоящий параграф применяется в отношении действующей или новой школы:

(a) к которой относится предписание 13 Правил по организации школ; или

(b) к которой относится предписание 13 Инструкций для переходного периода (часть вторая).

(2) В данном параграфе выражение " переходный управляющий совет " имеет то же значение, что и в Инструкциях для переходного периода (часть вторая).

(3) В случаях, когда применяется этот параграф, лицо, который 31 августа 1999 являлось секретарем, председателем или вице-председателем временного управляющего совета (в рамках Закона 1996) должно продолжать исполнять служебные обязанности с 1 сентября 1999 при временном или, в зависимости от обстоятельств, переходном управляющем совете.

(4) Применительно к подпараграфу (3), предписания части IV, касающейся секретаря временного управляющего совета, и положениям предписания 31, касающегося председателя и вице-председателя временного управляющего совета, относятся к секретарю, председателю и вице-председателю (в зависимости от обстоятельств) любой школы, к которой этот параграф применяется.

9. Секретари в неклассифицированных школах

(1) В данном предписании "классифицированная школа" означает любую школу, к которой применяются Инструкции для переходного периода (часть вторая), как к школе, классифицированной согласно разделам 89 или 280 Закона 1996 непосредственно перед 1 сентября 1999. "Классифицированный управляющий совет" означает управляющий совет такой школы, составленный согласно Закону 1996 или, в зависимости от обстоятельств, согласно предписанию 49 Инструкций для переходного периода (часть вторая).

(2) Лицо, которое служило секретарем к классифицированного управляющего совета, должно продолжать действовать как секретарь при любом последующем управляющем совете, составленном согласно Положению об управлении, в соответствии с Инструкциями для переходного периода (часть вторая), в ожидании назначения секретаря для нового управляющего совета.

10. Поправка к Инструкциям для переходного периода (части первая и вторая) относительно кооптированных управляющих

(1) Относительно Англии, Инструкции для переходного периода (часть первая) исправлены следующим образом:

(a) исключением предписания 16 (3) и исключением слова "дополнительный" в предписании 16 (4);

(b) исключением реестра 3 этих Инструкций.

(2) Относительно Англии, Инструкции для переходного периода (часть вторая) исправлены следующим образом:

(a) исключением предписания 16 (2) и исключением слова "дополнительный" в предписании 16 (3);

(b) исключением предписания 36 (3) и исключением слова "дополнительного" в предписании 36 (4);

(c) исключением реестра 3.

11. Разное

Относительно Англии, в предписании 42 (2) (b) Инструкции для переходного периода (часть вторая) после слов "параграфы 4 или 9" должно быть вставлено "Реестр 6".

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

(настоящая записка не является частью Инструкций)

Настоящие Инструкции касаются управления подведомственными и новыми школами Англии, и начинают действовать с 1 сентября 1999, когда вступает в действие новая структура управления школами в соответствии с Законом о школьных стандартах 1998. Инструкции действуют совместно с предписаниями 9-12 к этому закону.

Часть I содержит общие предписания, вступающие в силу с 1 сентября 1999. Ограничения в отношении лиц, которые могут быть назначены секретарями управляющего совета или некоторых комитетов или комиссий, и новые процедуры для назначения

председателя и вице-председателя управляющего совета, вступают в силу 1 апреля 2000. Часть 1 также содержит поясняющие предписания. В частности, общий принцип состоит в том, что инструкции в отношении управляющих советов включают временные управляющие советы новых школ.

Создание нового Положения об управлении для подведомственных школ на переходе к новой структуре управления, и учреждение или воссоздание управляющих советов согласно этому Положению, освещено в отдельных инструкциях согласно предписаниям 9-12 Закона 1998. Часть II Инструкций содержит предписания в отношении копирования новых Правил управления школами, которое должны быть обеспечены управляющие советы и другие организации, вовлеченные в разработку механизма школьного управления.

Остальные разделы Части II относятся к подведомственным школам, новые управляющие советы которых составлены согласно Правилам управления школами. Они касаются предписаний, которые могут быть включены в Правила в связи с их исправлением в соответствии с предписанием 12 Закона 1998. Предписание 6 и реестр 1 Правил управления школами касается условий для дополнительных кооптированных управляющих, назначенных спонсорами или Форумом Образовательной Акции. Предписание 7 требует внесения исправлений в Положение об управлении, если возникает изменение любого рода в органе, обладающим правом назначения в специальную школу представительства управляющего от местной общины. Предписание 8 требует, чтобы Положение об управлении предусматривало назначение заместителя управляющего от фонда, если официальный управляющий от фонда не может или не сможет в дальнейшем исполнять свои обязанности.

Часть II также касается назначений и выборов управляющих в школах, в которых сформированы новые управляющие советы в рамках новой структуры управления, согласно Правилам управления школами. Предписание 9 и предписания 2 и 3 предусматривают новые назначения управляющих от родителей и партнеров. Предписание 10 предусматривает уведомление о вакансиях и назначениях. Предписание 11 предусматривает назначения, которые будут сделаны в соответствии с распоряжениями министра, в случаях, когда лица, ответственные за назначение, не могут прийти к согласию. Предписание 12 и Реестр 4 предусматривают выбор управляющих. Предписание 13 предусматривает отстранение избыточных управляющих, в ситуациях, когда количество управляющих специфической категории больше, чем это требуется в соответствии с Правилами управления.

Часть III содержит предписания по оценке соответствия или несоответствия для исполнения обязанностей [квалификаций и дисквалификаций – *прим. перев.*], в отношении сроков службы, отставки и отстранения управляющих, за исключением временных управляющих новых школ.

Предписание 15 и Реестр 5 излагают порядок дисквалификации управляющих, вводя ряд новых условий дисквалификаций. Эти условия касаются всех управляющих советов, кроме временных, а также советов, которые (в течение короткого периода при переходе к новой структуре управления) продолжают работу согласно предписаниям Закона 1996 и на основании указаний реестра 10 Закона 1998.

Предписание 16 указывает, что управляющие занимают свой пост в течение четырех лет. Основные исключения сделаны для управляющих, продолжающих исполнять

служебные обязанности при переходе школы к новой структуре управления, первых кооптированных управляющих во новых школах, и управляющих от фонда, назначенных с 1 сентября 1999 или после этой даты.

Предписание 17 указывает, что любой управляющий может в любое время уйти в отставку. Инструкции 18 и 19 содержат новые условия отстранения управляющих. Предписание 20 требует уведомления об отставке или отстранении.

Часть IV предписывает назначение секретарей управляющих советов и временных управляющих советов. Секретари в муниципальных, контролируемых благотворительными организациями или специальных муниципальных школах назначаются и увольняются местными органами управления образованием распоряжениями управляющего совета. Секретари в фондируемых, поддерживаемых благотворительными организациями или специальных фондируемых школах назначаются и отстраняются управляющим советом. Специальные условия применяются при назначении первого секретаря временного управляющего совета, а также в случаях, когда школа не имеет делегированного бюджета.

Часть V предписывает порядок проведения собраний и заседаний постоянного и временного управляющего совета. Эта часть включает предписания для назначения и отстранения председателя, созыва и завершения собраний, кворума, решений, принятых большинством голосов членов совета, доступа на собрания, протоколов и их публикации. Инструкции 41-44 касаются делегирования функций управляющего совета.

Часть VI касается комитетов или комиссий постоянных и временных управляющих советов. Предписания затрагивают порядок учреждения и устройство комитетов или комиссий (включая комиссию по увольнению персонала, комиссию по обжалованию увольнений, ученическую дисциплинарную комиссию и приемную комиссию), дисквалификаций любых членов комиссий, которые не являются школьными управляющими, секретарской работы при комиссиях, заседаний, ведения протоколов и доступа на собрания комиссий.

Часть VII и реестр 6 содержат новые условия, касающиеся отстранения от собраний управляющего совета или комиссий людей, обычно имеющих право посещения таких собраний. Общий принцип состоит в том, что в ситуациях, где имеется конфликт между интересами такого лица и интересами управляющего совета, или где принципы естественного права требуют объективного рассмотрения, и при этом имеются разумные сомнения относительно способности данного лица действовать беспристрастно, данное лицо должно отстраниться от участия в собрании и не голосовать.

Часть VIII и реестр 7 содержат предписания для переходного периода.

Примечания

(1) 1998, с. 31; значение «предписанный» и «предписания» см в разделе 142 (1)

1996 с.56.

(2) SI 1998/2763.

(3) SI 1999/1287.

(4) SI 1999/704.

(5) SI 1999/362.

(6) Об устройстве управляющих советов при переходе школы на новую структуру управления см. предписания 18 и 19 Инструкций для переходного периода (часть первая) предписания 13, 30 и 49

Инструкций для переходного периода (часть вторая) и предписание 13 Правил по организации школ.

- (7) Эта часть должна применяться совместно с реестрами 9 и 12 Закона 1998. Учреждение или воссоздание управляющего совета, согласно Положению об управлении школой, разработанной при переходе школы к новой структуре управления, применяется вместе с Инструкциями для переходного периода (часть первая) или Инструкциями для переходного периода (часть вторая)
- (8) Процедура изменения Положения об управлении школой описана в параграфе 4 реестра 12 Закона 1998.
- (9) Обычно управляющие от родителей избираются. См. параграф 4 реестра 9 Закона 1998.
- (10) Избыточные управляющие от фонда должны быть удалены в соответствии с процедурой, предписанной в Положении об управлении школой.
- (11) Часть VIII настоящих предписаний содержит указания относительно деятельности секретарей управляющих советов при переходе школы к новой структуре управления согласно Закону 1998 г.
- (12) 1996 с.57. Такие управляющие продолжают исполнять свои обязанности с 1 сентября, на основании предписания 57 Инструкций для переходного периода (часть вторая)
- (13) Часть Part VIII содержит предписания в отношении председателей и вицепредседателей временных управляющих советов новых школ при переходе к новой структуре управления, согласно Закону 1998 г.
- (14) Предписания раздела 44 Закона 1998 содержат указания относительно учреждения временных управляющих советов.
- (15) Эти функции не делегируются, согласно предписанию 41, поскольку имеются особые полномочия в отношении делегирования (одному или более управляющим или директору), описанные в параграфе 17 реестра 16 и параграфе 17 реестра 17 Закона 1998.
- (16) S.I. 1998/2526, исправленный в S.I. 1999/251.
- (17) См. предписание 4.
- (18) См. также параграф 13 реестра 5 о дисквалификациях для лиц, назначаемых управляющими от родителей.
- (19) См. также параграф 15 реестра 5 о дисквалификациях для лиц, назначаемых управляющими от партнеров.
- (20) 1983 с. 20.
- (21) 1996 с. 57. См. предписание 57 Инструкций для переходного периода (часть вторая)
- (22) 1986 с. 46.
- (23) 1986 с. 45.
- (24) 1990 с. 40.
- (25) 1988 с. 40. раздел 218 Закона 1988 исправлен параграфом 17 реестра 30 Закона 1998 г.
- (26) Данный параграф не применяется в отношении управляющих от родителей.
- (27) 1986 с. 60.
- (28) Инструкций для переходного периода (части первая и вторая) содержат указания по дисквалификации членов переходных управляющих советов, предписанные параграфами 1 (a) и (b) реестра 7 в соответствии с требованиями к дисквалификациям Закона 1996 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1В

2000 № 1848

<[http:// www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001848.htm](http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001848.htm)>

ОБРАЗОВАНИЕ. ШКОЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ. АНГЛИЯ. ПОПРАВКИ. ИНСТРУКЦИИ 2000

Документ подготовлен 12 июля 2000

Предложен на рассмотрение Парламента 13 июля 2000

Вступил в законную силу 1 сентября 2000

Во исполнение полномочий, возложенных на министра Законом о школьных стандартах 1998 (*) г в разделах 44 (5) и 138 (7), параграфом 4 реестра 9, параграфами 1 - 4 и 8 реестра 11 Министр образования и занятости настоящим документом утверждает следующие Инструкции:

1. Ссылки, исходные принципы и применение инструкций

1. - (1) Ссылка на настоящие Инструкции должна делаться в следующей форме: Образование. Школьное управление. Англия. Поправки. Инструкции 2000.

(2) Данные Инструкции вступают в силу 1 сентября 2000.

(3) Данные Инструкции применяются в отношении школ, подведомственных местным органам управления образованием, и новых школ в Англии.

2. Разъяснения

(1) В настоящих Инструкциях термин “Правила школьного управления” означает Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999 (**).

(2) Термины, используемые в настоящих Инструкциях и Правилах школьного управления, имеют одинаковое значение.

3. Председатель школьного управляющего совета

(1) Предписание 29 из Правил школьного управления следует читать следующим образом:

- (а) в параграфах (1) и (6), после слова "параграф (2)" в обоих документах, должно быть добавлено ”и в разделе 18 Закона о школьных стандартах 1998 ”,

(b) в параграфе (5) (с), после слов “предписание 30” должны быть вставлены слова “или в соответствии с разделом 18 Закона о школьных стандартах 1998 ”.

(2) Предписание 30 (1) из Правил школьного управления должно быть исправлено добавлением следующих слов после “отстраняют председателя от исполнения обязанностей” -

“если он не был назначен на свой пост министром, в соответствии с разделом 18 Закона о школьных стандартах 1998 г ”.

4. Кворум

Предписание 37 из из Правил школьного управления должно быть исправлено следующим образом:

(а) в параграф (2) должен быть дополнен, после подпараграфа (с), следующим подпараграфом:

“(сс) принимая решение о делегировании полномочий отдельному лицу или комитету или комиссии, согласно предписанию 41, параграфу 17 реестра 16 Закона о школьных стандартах 1998 г. или параграфа 17 реестра 17 этого же Закона“;

(b) подпараграф (2) (е) должен быть дополнен следующими словами после “предписания 19”:

“или отстранение члена временного управляющего совета в соответствии с предписанием 25 (Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999) (***)“.

(с) подпараграф (2) (f) должен быть дополнен следующими словами в начале:

“любой голос, поданный в пользу назначения председателя постоянного или временного управляющего совета, согласно предписанию 29 или 31, или”.

5. Порядок работы управляющего совета

(1) Предписание 38 Правил школьного управления должно быть дополнено, после параграфа (2), следующего параграфа:

“ (2А) Никакое решение, принятое на собрании управляющего совета относительно официального извещения о прекращении работы школы, согласно разделу 30 Закона о Школьных стандартах 1998 г, не должно считаться действительным, если оно не подтверждено на повторном собрании управляющего совета, проведенном, спустя не ранее 28 дней после первого. ”.

(2) Предписание 38 (3) из Правил школьного управления должно быть дополнено, после подпараграфа (а), следующим подпараграфом:

“ (aa) любые оплошности в процедуре назначения председателя или вице-председателя управляющего совета”.

6. Передача полномочий

Предписание 42 Правил школьного управления должен быть дополнен следующим образом:

(a) в подпараграфе (1) (v) после слова “конституция” должно быть добавлено слово “членство”;

(b3) параграф (5) изменен в следующих частях:

(i) исключением слова «или» в конце подпараграфа (d);

(ii) добавлением в подпараграфе (e), после "Части IV", слов: “или назначения или отстранения секретаря комитета или комиссии управляющего совета согласно Части VI, или“; и

(iii) добавлением после подпараграфа (e) следующего подпараграфа:

“ (f) согласно предписаниям 3,4 или 6 из (Образование. Задачи контроля работы школы. Англия. Инструкции 1998) “ (****)

7. Работа комитетов о комиссиях: кворум

(1) Предписание 47 Правил школьного управления дополняется, после параграфа (6), следующим параграфом:

“ (7) минимальные требования к составу комиссии по отставкам персонала и комиссии по обжалованиям отставок, указанные в данном предписании, будут, в любом случае, также действительны в отношении кворумов собраний комитетов или комиссии и голосований по любым вопросам”.

(2) Предписание 49 Правил школьного управления дополняется, после параграфа (2), следующим параграфом:

“ (3) минимальные требования по составу приемной комиссии, изложенные в настоящих Правилах, также действительны в отношении кворумов собраний комитетов или комиссий и голосований по любым вопросам на таких собраниях”.

8. Работа комитетов: секретари

Параграф (4) вместо параграфа (1) предписания 51 Правил школьного управления должен быть дополнен, после "параграфа (1)", словами: “и параграфа (3) ”.

9. Отстранение от собраний

(1) Подпараграф (1) (b) предписания 57 Правил Школьного управления, должен быть исправлен заменой слов “директор, имеющий право посещения собраний” на “директор”.

(2) Реестр 6 Правил Школьного управления должен быть дополнен, после параграфа (4), следующим параграфом:

“назначение сотрудников

5. - (1) Этот подпараграф применяется в случаях, когда занимающее данную должность лицо присутствует на собрании, в котором рассматривается вопрос о назначении его преемника.

(2) В любом случае, где применяется подпараграф (1), лицо, упомянутое выше, должно отстраниться от собрания на время рассмотрения связанного с ним вопроса, и не участвовать ни в каких голосованиях, затрагивающих этот вопрос”.

10. Управляющие от родителей

Параграф 4 (а) реестра 2 Правил школьного управления должен быть исправлен следующим образом:

(а) в подпараграфе (а) заменой «от» на "для".

(b) во втором подпараграфе заменой “(b)” на “(a)”.

11. Выборы

Параграф 1 реестра 4 к Правил школьного управления должен быть, исправлен заменой “применительно к параграфу 3” на “применительно к параграфам 2 и 3”.

12. Квалификации и искивалификации

В параграфе 16 реестра 5 Правил школьного управления слова, "работающие в качестве ” должны быть опущены.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

(настоящая записка не является частью Правил)

Настоящие Инструкции содержат исправления к следующему документу: Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999.

Предписание 3 вводит ссылки к разделу 18 Закона о школьных стандартах 1998 в предписания 29 и 30 Правил школьного управления. Тем самым гарантировано, что в случае, если министр, в качестве специальной меры, назначает председателя управляющего совета школы, то обязанность управляющего совета по выборам председателя не применяется и управляющий совет не может отстранить назначенца министра.

Предписание 4 регулирует требования в отношении кворума на собраниях управляющего совета.

Предписание 5 изменяет предписание 38 Правил школьного управления, требуя, чтобы решение управляющего совета о прекращении работы школы было подтверждено на повторном собрании управляющего совета, проведенном не ранее чем спустя 28 дней после первого.

Это исправление также касается предписания 38, лишаящего законной силы решения управляющего совета под руководством председателя или его заместителя, чье назначение происходило с процедурными нарушениями.

Предписание 6 изменяет предписание 42 Правил школьного управления так, чтобы управляющие советы не могли передавать полномочия в отношении решений о членстве в комитетах или комиссиях. Здесь также предусматривается, что решения относительно назначения и смещения секретарей комитетов или комиссий и полномочия по установке стратегических задач могут быть поручены комитетам или комиссиям, но не отдельным лицам.

Предписание 7 изменяет предписания 47 и 49 Правил школьного управления так, чтобы было ясно, что комиссия по отставкам персонала, и комиссия по обжалованию отставок, состоящие из двух членов совета, не могут рассматривать вопросы или голосовать, если не присутствуют оба члена.

Предписание 9 изменяет реестр 2 Правил школьного управления, чтобы прояснить, что сотрудник школы не может присутствовать на собрании, обсуждающем назначение его преемника, и не может голосовать по этому вопросу.

Предписания 8, 10, 11 и 12 содержат исправления ошибок в тексте.

Сноски:

* 1998 с. 31; значение «правил» см. в разделе 142 (1). На основании Распоряжения 1999 (SI 1999/672) Национальной Ассамблеи Уэльса (перенос функций) полномочия, данные этими предписаниями (кроме раздела 144) исполняются министром только на территории Англии.

** SI 1999/2163.

*** SI 1999/2262

**** SI 1998/1532

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ГЛОССАРИЙ

A

agreed syllabus - программа религиозного образования, которое не специализировано по одной религии, одобренная местными органами управления образованием для преподавания в муниципальных и контролируемых школах. Курс разработан SACRE (см. ниже).

appraisal - процесс оценки качества исполнения своих рабочих обязанностей сотрудником

attainment targets (AT) - система оценок; критерии успеваемости - знания, навыки и умения, которыми ученики разных степеней зрелости и разных способностей должны овладеть к концу каждой школьной ступени.

audit commission - аудиторская комиссия - независимый орган, учрежденный правительством, для контроля за расходованием средств местными властями и некоторыми другими службами.

B

ballot - баллотирование - способ голосования, как правило, тайного.

C

capital expenditure - капитальные затраты - затраты на строительные проекты и крупные закупки оборудования.

casting vote - решающий голос - дополнительный голос, который может использоваться председателем школьного управляющего совета, если «за» и «против» подано одинаковое количество голосов.

catchment area - зона обслуживания [школы] - определенный географический участок, с которого школа берет учеников. [эквивалент микрорайона – *прим. перев.*]

circular - циркуляр - положение о характере политики в отношении какого-либо вопроса, изданное министерством, которое не имеет статуса закона, но дает руководящие указания, разъясняющие порядок применения закона.

clerk to the governing body - секретарь управляющего совета школы - лицо, назначенное для исполнения административных обязанностей при управляющем совете школы - таких, как: подготовка повестки дня, ведение протоколов собраний, ведение переписки.

community schools - муниципальные школы - школы, целиком фондируемые местными органами управления образованием.

contingency fund - фонд непредвиденных расходов.

core curriculum - основные предметы школьной программы - английский, математика и наука - это предметы, которые должны изучаться всеми учениками.

Crown – название службы лицензирования и авторского права, учрежденной Ее Величеством и действующей от ее имени по охране авторских прав. Действует при канцелярии Ее Величества (HMSO). Crown уполномочен представлять и охранять авторские права всех британских министерств и правительственных учреждений. Более подробно об этом см. <http://www.hmso.gov.uk/faqs.htm#cc1> - *прим. перев.*

current expenditure - текущие расходы - расходы на повседневное содержание школы, включая оплату персонала, отопление и освещение, снабжение; иногда эта статья называется «повторяющиеся» расходы.

D

delegation - делегирование - процесс, при котором один орган или лицо поручает другому органу или лицу полномочия в отношении принятия решений по определенному вопросу.

Department for Education (DFE) - министерство образования

Department for Education and Employment - министерство образования и занятости

Department for Education and Science (DES) - министерство образования и науки

Department for Education and Skills (DfES) - министерство образования и профессиональной подготовки

Department for Trade and Industry (DTI) - министерство торговли и производства

deputy head teacher selection panel - делегированная экспертная группа по выбору директора [обычно назначается управляющим советом – *прим. перев.*]

disapplication – отмена [предметов из школьной программы – *прим. перев.*] - понятие, применяемое в случаях, когда некоторые части из национальной школьной программы исключаются или видоизменяются в связи с особыми случаями или обстоятельствами отдельных учеников.

dual use - двойственное использование - использование любой части школьных владений для муниципальных нужд и других целей в течение или после окончания времени работы школы.

E

Education Act - закон об образовании

Education Action Forum - Форум образовательной акции [орган, управляющий осуществлением образовательной акции; в него входят представители от всех управляющих советов школ, входящих в зону действия образовательной акции и один или два представителя, назначенные министром. Форум образовательной акции занимается непосредственной разработкой мер по повышению качества обучения в школах, входящих в Зону действия образовательной акции. См. Закон о Школьных стандартах, 1998, разделы 10, 11. <http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/80031--d.htm#10> - прим. перев.]

Education Action Zone - Зона Образовательной Акции [в случаях, когда министр образования считает это целесообразным, он может назначать, в качестве меры для повышения стандартов школьного обучения, зону действия образовательной акции. В эту зону входят те школы, которые находятся под особым контролем, либо те, в которых признано необходимым повысить стандарты обучения. Обычно действие образовательной акции продолжается 3 года; перечень школ, отнесенных к зоне действия такой акции, утверждается министром. Срок действия акции может быть продлен. - прим. перев.]

Education Development Plan (EDP) - план развития образования

Education Reform Act - закон о школьной реформе

educational record – ученическое досье. Включает журнал успеваемости ученика по предметам школьной программы и личные отчеты ученика.

Employment Rights Act – закон о правах занятости

Educational Welfare Office – отдел социального обеспечения образования

ex officio governor – официальный управляющий. [управляющий, назначенный в школьный совет в силу своего должностного положения. Обычно одним официальным управляющим является директор, вторым может быть местный священник или иное должностное лицо, представляющее церковный приход. Если официальный управляющий отказывается от исполнения этой обязанности, учреждение, которое он представляет, должно подыскать замену. – прим. перев.]

exclusion - исключение ученика - временный или постоянный запрет на посещение школы учеником, наложенный директором в качестве дисциплинарной меры.

F

fair funding – справедливое [упорядоченное] финансирование - термин, описывающий систему фондирования школ, введенную в апреле 1999 г, когда был определен строгий распорядок финансовых отношений между школами и местными органами управления образованием.

form of entry – первый класс, в который школа набирает учеников.

formula funding - формула фондирования - метод, по которому рассчитываются фонды для школьных бюджетов. Наиболее существенным фактором является количество учеников.

foundation governor - управляющий от фонда, фондовый управляющий - лицо, назначенное членом управляющего совета школы, отличное от представителя местных органов управления образованием, для контроля за тем, чтобы школа сохраняла определенный религиозный характер или за тем, чтобы ее работа происходила согласно положениям доверенности на управление, выданной фондом (либо, если школа не имеет ни определенного религиозного характера, ни доверенности на управление, согласно указаниям фондового управляющего).

foundation school - фондируемая школа - школа, устроенная согласно Закону о школьных стандартах 1998 г. Полностью спонсируется местными органами управления образованием. Управляющий совет нанимает персонал и контролирует прием учеников.

Financial Services Act – закон о финансировании

fresh start school – новая школа [школа, которая открыта на месте школы, закрытой по результатам проведенной инспекции – *прим. перев.*]

first transitional regulations – инструкции для переходного периода (часть первая)

Further Education Funding Council (FEFC) – Совет по финансированию дальнейшего образования

G

General Certificate of Secondary Education (GCSE) аттестат об окончании средней школы

General Certificate of Secondary Education (GCSE) examinations - экзамены за курс средней школы; экзамены на получение аттестата зрелости

General National Vocational Qualification (GNVQ) - общая национальная профессиональная квалификация.

governor - управляющий [член управляющего совета школы - – *прим. перев.*]

governing body - управляющий совет [школы]

(former) **Grant-maintained school** - (бывшая) школа, существующая на средства гранта - начальная или средняя школа, ранее финансируемая через Фондовое Агентство для

школ (FAS), выведенная из под контроля местных органов управления по требованию родителей.

H

head teacher - директор школы

Her Majesty's Inspectorate of Schools (HMI) - школьная инспекция Ее Величества.

Her Majesty Stationary Office (HMSO) – канцелярия Ее Величества

Home-school agreement соглашение о школе на дому

I

In-service Education and Training (INSET) - обучение и тренинг для повышения квалификации - профессиональное обучение и развитие учителей, работающих в школе, обычно в форме коротких курсов или однодневных конференций.

instrument of government - буквально - инструмент управления. В тексте - Положение об управлении школой. Юридическая документация, регулирующая управление школой. Включают конституцию и некоторые другие документы. См. <http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/80031--k.htm#37> - *прим. перев.*

K

Key Stages - ступени школьного образования. Школы разных ступеней - четыре этапа обучения знаниям и навыкам, предписанным национальной школьной программой. Ученики экзаменуются в конце каждого из этапов. Школа первой ступени, где большинство учеников находятся в возрасте от 5 до 7 лет, школа второй ступени, где большинство учеников находятся в возрасте от 8 до 11 лет, школа третьей ступени, где большинство учеников находятся в возрасте от 12 до 14 лет, и школа четвертой ступени, где большинство учеников находятся в возрасте от 15 до 16 лет.

L

Lay member - непрофессиональный член [комиссии] - член, назначенный в комиссию (или иной орган) по рассмотрению жалоб по поводу отказа в приеме в школу или исключений, лицо без опыта работы в сфере школьного управления или организации обучения (не школьный управляющий и не волонтер). Данное лицо не должно иметь ни в настоящем, ни в прошлом, связи со школой или членами ее управляющего совета или лицами, нанятыми этим управляющим советом, в случаях, когда наличие такой

связи может вызвать сомнения в способности данного лица действовать независимо и объективно.

LEA-maintained school - школы, подведомственные местным органам управления образованием - школы, за которые местные органы управления образованием несут финансовую и административную ответственность.

Learning and Skills Act - закон об образовании и профессиональной подготовке

Local Education Authorities (LEA) - местные органы управления образованием

Local Management of Schools (LMS) - местное администрирование школ, или местный менеджмент школ - документ, который описывают схему передачи финансовой ответственности от местных органов управления образованием в школы.

M

maintained school - подведомственные школы - то же, что школы, подведомственные местным органам управления образованием.

N

National Curriculum - национальная школьная программа; национальный учебный план - программа обучения в школе, законодательно предписанная для изучения всеми учениками в возрасте от 5 до 16 лет в государственных школах.

National Curriculum tests - государственные школьные экзамены [обычно проводятся по окончании каждой школьной ступени – *прим. перев.*]

newly Qualified Teacher - недавно квалифицированный учитель, учитель с только что полученной квалификацией.

non-teaching staff - не-преподающий персонал - сотрудники школы, нанятые управляющим советом для обслуживания школы, отличного от преподавания - такого, как ассистирование в классах, уборка и исполнение секретарских обязанностей.

nursery school – детский сад. [Детские сады в Англии относятся к категории школ – *прим. перев.*]

O

Office for Standards in Education (OFSTED) - служба стандартов в образовании - орган, который разрабатывает и учреждает стандарты для школьных инспекций.

open enrolment - открытый прием - все школы должны принимать учеников, пока не будет исчерпана стандартная квота приема (см. ниже), которая рассчитывается исходя из физической возможности данной школы вмещать то или иное количество учащихся.

outturn - годовой финансовый отчет - перечень фактических затрат школы, составляемый в конце финансового года .

P

parent - родитель ребенка. Понятие включает также всякое лицо, имеющее все права, обязанности, полномочия, ответственность и власть (см. **parental responsibility** - родительская ответственность), которыми располагает родитель ребенка согласно закону, либо лицо, которое заботится о ребенке. В зависимости от обстоятельств, соответственно, понятие «родителя» может подразумевать не только биологических родителей ребенка, но и других лиц, таких, как отчим или мачеха, родственники, сожители биологических родителей или приемные родители.

parent governor – управляющий от родителей – родитель одного из учащихся школы, выбранный остальными родителями для службы в управляющем совете школы.

parental responsibility - родительская ответственность - подразумевает все права, обязанности, полномочия, ответственность и власть, которыми родитель ребенка располагает по закону. Родительскую ответственность за ребенка одновременно может нести одно лицо или более. Одно лицо не освобождается от ответственности только в силу того, что на родительскую ответственность претендует другое лицо. Оба родителя несут ответственность за ребенка, если на момент его рождения они состояли в браке и с тех пор живут отдельно или разведены. Если родители ребенка не состояли в браке в момент его рождения, мать всегда несет родительскую ответственность, а отец принимает такую ответственность по собственной воле либо по решению суда. Родительская ответственность переходит к приемному родителю, когда имеется предписание об усыновлении. Хотя родительская ответственность может быть назначена решением суда по месту жительства, либо органами опеки, местные власти не могут рассматриваться как родители, согласно закону об образовании.

performance targets – см. **pupil performance targets**

peripatetic teacher - совместитель - учитель, который преподает специальный предмет в нескольких школах, например, учитель музыки.

Published Admission Number (PAN)- публикуемая квота приема - определенное количество мест для детей (которое не может быть ниже установленного стандарта), которых школа должна принять, если получены соответствующие заявления; данные публикуются в ежегодном школьном информационном журнале.

pupils curricular record – журнал успеваемости ученика по предметам школьной программы с оценками и комментариями учителя [персональный журнал для каждого ученика, заполняется и хранится учителем – *прим. перев.*]

pupils on roll - ученики, значащиеся в школьной ведомости; учащиеся, зарегистрированные в школе.

pupil performance targets – задачи ученических достижений. Показатели ученической успеваемости (оценки и др.), которые в британских школах используются при планировании работы школы. Подразумевают разные виды достижений ученика в процессе освоения предметов школьной программы. Задачи успеваемости для школы разрабатывает школьный совет совместно с управлением образованием.

pupil prospectus – ученический дневник

pupil record – см. **pupils curricular record**

Pupil Referral Unit (PRU) – отдел целевого обучения школьников [школа для обучения больных детей, которые не могут посещать обычную школу, но не муниципальная и не специальная, учрежденная и опекаемая местными органами управления образованием и (согласно разделу 19(2) and реестру 1 закона об образовании 1996 где содержатся первичные инструкции относительно Pupil Referral Units.). Такие школы отличаются от обычных небольшими размерами и быстро меняющимся составом учеников. Они не подлежат многим из законодательных предписаний, обязательных для обычных школ. Школьная программа может преподаваться в сокращенном объеме. Подробнее см. <http://www.dfes.gov.uk/publications/guidanceonthelaw/11-99/referral.htm> - *прим. перев.*]

pupil report – личный отчет ученика [составляется ежегодно по окончании учебного года – *прим. перев.*]

Pupil/Teacher ratio (PTR) - коэффициент числа учеников к числу учителей.

Q

quorum - кворум - количество управляющих, которые должны присутствовать, чтобы утвердить решения собрания школьного управляющего совета.

Qualification and Curriculum Authority (QCA) - управление оценки квалификаций и учебного плана

R

regulations - правила, распорядок [правовой субординации - *прим. перев.*] - юридический механизм действия законов, издаваемых парламентом, обязательных для управ-

ляющих советов и других органов (см. также Предписанный законом механизм легализации).

resolution - резолюция - предложение, формально выдвинутое на собрании, проголосованное и утвержденное.

S

SACRE - см. **Standing Advisory Council on Religious Education**.

second transitional regulations – инструкции для переходного периода (часть вторая)

secretary of state – министр

secretary of state for education and employment - министр образования и занятости

School Curriculum and Assessment Authority (SCAA) - орган оценки успеваемости и школьной программы - юридический орган, ответственный за пересмотр и консультирование по вопросам школьной программы от лица министра образования и занятости.

school government regulations – правила школьного управления

School Organisation Committee (SOC) – Комитет по организации школ

school performance targets – задачи повышения эффективности работы школы

school prospectus – школьный информационный журнал. [Обычно издается ежегодно, в виде цветного иллюстрированного проспекта и содержит основные сведения о школе, ее устройстве, программе обучения и пр. Предназначен для родителей будущих учеников, а также для родителей тех, кто уже учится в школе, и любых других заинтересованных лиц – *прим. перев.*]

school teachers Pay and conditions document - документ об условиях труда и оплаты работы школьных учителей

School Teachers Review Body (STRB) - орган пересмотра состава школьных учителей - орган, учрежденный премьер-министром для изучения и последующего освещения вопросов, связанных с условиями найма на работу школьных учителей и условий оплаты их труда.

SI - см. **Statutory Instrument**

Special Agreement School (SAC) – школы, участвующие в специальном соглашении - разновидность школ, поддерживаемых или контролируемых волонтерскими организациями, которая ведет свое существование со времен соглашений до 1941 г между правительством и организациями волонтеров.

Special Educational Needs (SEN) – специальные [особые] образовательные потребности – потребности, возникающие при наличии трудностей в обучении, при которых ребенок нуждается в специальной помощи в процессе учебы.

staff governor – управляющий от сотрудников

standards – образовательные стандарты; стандарты обучения

Standard Assessment Tasks (SATs) - задания для стандартной оценки - тесты или задания, утвержденные SCAA (см).

standards of pupil performance - стандарты ученической успеваемости

standard number – стандартная приемная квота - количество мест в подведомственной (кроме специальных) школе для учеников любых возрастных групп, поступающих в школу. Стандартное количество мест является показателем физической вместимости школы. Орган, управляющий приемом в школу, может установить разные квоты приема, которые могут быть выше, но не могут быть ниже установленного стандартом количества мест.

Standing Advisory Council on Religious Education (SACRE) - Постоянный консультативный совет по религиозному образованию - консультативный комитет при органах управления образованием по вопросам, связанным с религиозным обучением и коллективной молитвой в школах. В нем должны участвовать представители церкви и учителя.

statement of special educational needs – формальное заявление [юридический документ] о специальных образовательных потребностях. Письменное заявление о специальных потребностях ребенка в отношении обучения и о том, в какой дополнительной помощи он нуждается. Процедура организуется местными органами управления образованием.

statutory inclusion statement – предписанное законодательно положение о введении в школьную методику преподавания основополагающих принципов, которые должны использоваться при обучении всем предметам школьной программы; поэтому ‘сквозные включения’ – т.е. используемые по всей программе введения. Подробнее см. http://www.nc.uk.net/general/general_inclusion.html – прим. перев.

Statutory Instrument (SI) - предписанный законом механизм [инструмент]. Дополнительное распоряжение, подчиненное определенному закону и имеющее законную силу. Обычно утверждается министром или членом команды министра и представляется на рассмотрение парламенту. Имеет ту же законную силу, что и парламентские акты. [Может описывать один из аспектов закона, например, процедуру управления школой – прим. перев.]

suspension - временная отставка. Временное отстранение сотрудника от работы в школе, как правило, на период, пока длится расследование обстоятельств, в которые он оказался вовлечен.

T

Teacher Education Day (TED) - дни обучения для учителей - пять дней в течение каждого учебного года предусмотрены для обучения персонала. Школьники в эти дни не учатся.

teacher governor – управляющий от учителей

term – школьный триместр

terms of reference regulations - правила компетенции [распределение ответственности – *прим. перев.*]

The School Standards and Framework Act - закон о школьных стандартах

V

voluntary school – школа, поддерживаемая или контролируемая благотворительной организацией

voluntary aided school - школа, поддерживаемая благотворительной организацией - школа, учрежденная благотворительной организацией, и принадлежащая ей, обычно в значительной части финансируемая местными органами управления образованием. Управляющий совет нанимает персонал, контролирует прием учеников и религиозное обучение.

voluntary controlled school - школа, контролируемая благотворительной организацией - школа, учрежденная благотворительной организацией, обычно церковной (как правило, церковью Англии). Полностью финансируется местными органами управления образованием, которые нанимают школьный персонал.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ШКОЛЬНЫЕ УПРАВЛЯЮЩИЕ СОВЕТЫ: ПУБЛИКАЦИИ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ АКТЫ

План действий после инспекции службы стандартов (OFSTED)

Для всех школ.

Закон о школьных инспекциях 1996

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996057.htm>>.

Порядок приема в школу

Школы, получающие поддержку (aided schools) и школы, спонсируемые местными органами управления образованием (foundation schools)

Предписания для муниципальных и контролируемых школ, уполномоченных местными органами управления образованием Закон о школьных стандартах 1998 Разделы 84 - 95 и 99 - 103 и реестры 23, 24

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>

Ежегодный отчет школьных управляющих родителям

Для всех школ.

Закон о школьных стандартах 1998 Раздел 42

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>> раздел 42

Образование. Инструкции из ежегодного отчета школьных управляющих. Англия. 1999)

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1999/19992157.htm>>

Задачи посещаемости

Для всех школ.

Закон о школьных стандартах 1998 Раздел 63

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>

Образование и информация о карьере

Все средние школы должны обеспечить образование в сфере карьеры в течение 9-11 классов и предоставить учащимся доступ к инструктирующим материалам.

Образование. Информация для учреждений дальнейшего образования. Англия. Инструкции 1995.

<http://www.legislation.hmso.gov.uk/si/si1995/Uksi_19952065_en_1.htm>

Политика взимания платы

Для всех школ.

(Муниципальные и контролируемые благотворительными организациями (VC) школы консультируются с органами управления образованием)

Закон об образовании, 1996: разделы 402, 450-458, 460.

<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>

Образование. Школьные с ессии, допуски нагрузок и освобождения. Информация. Англия. Инструкции 1999. <<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992255.htm>>

Политика школьной программы

Для всех школ.

Образование. Школьное управление. Компетенции. Англия. Инструкции 2000

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002122.htm>>

Управляющего совета : Роль школьных управляющих советов и директоров 2000

<<http://www.dfes.gov.uk/governor/info.cfm?INFCATID=4>>

Предписания применительно к Национальной школьной программе

Жалобы по поводу школьной программы (включая обращения по поводу коллективных молитв)

Для всех школ.

Закон об образовании, 1996: часть V, раздел 409.

<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>

Политика школы по вопросам здоровья и безопасности

Школы, получающие поддержку (aided schools) и школы, спонсируемые местными органами управления образованием (foundation schools)

Политика местных органов управления образованием для муниципальных и контролируемых благотворительными организациями (VC) школ

Закон о школьных стандартах 1998 Раздел 42

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>> раздел 40, реестр 13

Закон о здоровье и безопасности на работе и др. 1974

<http://www.clicktso.com/bookstore.asp?Action=Book*ProductId=0105437743>

Соглашения о школах на дому

Для всех школ.

Министерство образования и занятости. Управляющего совета к соглашениям о школах на дому. Для школ.

<http://www.standards.dfes.gov.uk/parentalinvolvement/hsa/hsa_home.html>

Положение об управлении школой

(Формирование управляющего совета)

Для всех школ.

Закон о школьных стандартах 1998

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>> раздел 37 и реестры 9 и 12.

Аренда

(сдача внаем школьных владений)

Министерство образования и занятости. Циркуляр 23/99: Управление и муниципальное использование школьных помещений - публикация по заказу Министерства образования и профессиональной подготовки

<http://www.dfes.gov.uk/circulars/order.htm>

Протоколы собраний школьного управляющего совета и заседаний комитетов и комиссий

(копия должна быть свободно доступна публике для ознакомления в стенах школы)

Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999, раздел 5, параграфы 28-44

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19992163.htm>>

Пищевые стандарты

Для всех школ.

Закон об образовании 1996 г. раздел 512

<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>

Образование. Пищевые стандарты для школьных завтраков. Англия. Инструкции 2000.

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001777.htm>>

Политика управления эффективностью работы школы

Для всех школ.

Образование. Школьное управление. Компетенция. Англия. Инструкции 2000

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20002122.htm>>

Управляющего совета : Роль школьных управляющих советов и директоров

<<http://www.dfes.gov.uk/governor/info.cfm?INFCATID=4>>

Школьный информационный журнал

Для всех школ.

Циркуляры Министерства образования и занятости 7/98 <http://www.МинистерствоОбразованияизанятости.gov.uk/circulars/7_98/summary.htm> и 8/98

<http://www.МинистерствоОбразованияизанятости.gov.uk/circulars/8_98/summary.htm>

Ученическая дисциплина

Во всех школах должно храниться письменное изложение правил ученической дисциплины и поведения.

Закон о школьных стандартах 1998: 61, раздел 41, 64-68 и реестр 18.

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>

Регистрация учеников

Для всех школ.

Закон о школьных стандартах 1998: раздел 63.

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>

Образование. Регистрация учеников. Инструкции. 1995

<http://www.hmso.gov.uk/si/si1995/Uksi_19952089_en_1.htm>

исправленный SI1997/2624

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1997/97262401.htm>> и

SI 2001/2802

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2001/20012802.htm>>

Реестр деловых интересов

Для всех школ.

Схемы финансирования подведомственных школ. Правила 1999.

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/99010106.htm>>

Предписание 25 и реестр 5 (16).

Схемы выплаты пособий школьным управляющим

Для всех школ.

(для тех школ, в которых управляющий совет дает согласие на оплату этих расходов)
Образование. Пособия для управляющих. Инструкции 1999.

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si1999/19990703.htm>>

Образование в вопросах секса

Для всех школ.

Закон об образовании 1996, раздел 404

<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>: раздел 404

Закон об учебе и навыках 2000

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts2000/20000021.htm>>

Расписание школьного дня

Для всех школ.

Закон о школьных стандартах 1998.

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>> раздел 41

Циркуляр Министерства образования и занятости 10/94 - Заменен циркуляром 11/99

<<http://www.МинистерствоОбразованияизанятости.gov.uk/circulars/11-99/11-99.htm>>

Политика в отношении специальных образовательных потребностей

Для всех школ.

Закон об образовании 1996; часть IV

<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1996/1996056.htm>>

Дисциплина для персонала - процедура рассмотрения жалоб

Для всех школ.

(политика местных органов управления образованием и епархии)

Документ об условиях работы и оплаты работы школьных учителей

<<http://www.dfes.gov.uk/teachingreforms/rewards/teacherspay/payandconditions2001/download.shtml>>

<http://www.dfes.gov.uk/teachingreforms/rewards/teacherspay/payandconditions2001/download.shtml>

Закон о Школьных стандартах 1998, реестры 22 и 21

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>

Закон о Школьных стандартах 1998, реестры 54, 56, 57, 59 и реестр 16

<<http://www.legislation.hmso.gov.uk/acts/acts1998/19980031.htm>>

Закон о занятости 1999

<<http://www.hmso.gov.uk/acts/acts1999/19990026.htm>>

Политика оценки персонала

Для всех школ.

Образование. Оценка квалификации школьного учителя. Англия. Инструкции 2000

<<http://www.hmso.gov.uk/si/si2000/20001620.htm>>

Определение задач школьного образования

Для всех школ.

Циркуляр Министерства образования и занятости 11/98

<http://www.Министерство Образования и занятости.gov.uk/circulars/11_98/summary.htm>

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

План повышения эффективности

Для всех школ.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4 ПОЛИТИКА ШКОЛЬНЫХ УПРАВЛЯЮЩИХ СОВЕТОВ - РЕКОМЕНДАЦИИ

Равные возможности

Всем школам рекомендуется хранить письменное заявление о поддержании в своих стенах политики равных возможностей

Общая процедура жалоб

Все школы

Здоровье и безопасность

Муниципальные и контролируемые школы могут разработать собственную версию трактовки этой проблемы, основанную на рекомендациях местных органов управления образованием

План развития школы

Все школы

Школьная политика в отношении заработных плат

Все школы

ПРИЛОЖЕНИЕ 5 АКТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. Акт по правам человека 1998 <<http://www.hms0.gov.uk/acts/acts1998/19980042.htm>> (Акт по правам человека) вступил в силу со 2 октября 2000. Акт содержит ясное изложение всеобщих прав согласно европейской конвенции о защите прав человека, которую Великобритания подписала в 1951 г. Отличие от предыдущих редакций состоит в том, что британские суды отныне могут рассматривать случаи, в которых люди утверждают, что их права были нарушены. Судам позволят назначать те меры защиты права, которые им покажутся уместными и справедливыми, включая выплату компенсации. Предполагается, что всякая выплата финансовой компенсации не будет чрезмерной и станет производиться в соответствии с общеевропейскими руководящими принципами.

2. Со 2 октября 2000 действия любого общественного учреждения или органа власти не в соответствии с Актом будут считаться незаконными и нарушающими права и свободы человека, согласно Конвенции. Для целей Акта, под общественным учреждением или органом власти подразумеваются органы центральной и местной власти, например, министерство образования и занятости и местные органы управления образованием. Сюда также относятся организации, "чьи функции имеют общественную природу", включающие многие школы и их управляющие советы.

3. Акт по правам человека не вводит никаких "новых" прав, и при этом не подразумевает, что любое другое законодательство в данной области не может быть применено здесь. Однако, вероятно, что количество дел, связанных с нарушением прав человека увеличится, потому что больше людей теперь знает о своих правах, и процесс рассмотрения дел будет более быстрым и более дешевым, чем прежде; мы также увидим проблемы прав человека, связанные с другими тяжбами.

Юридическая ответственность управляющих

4. Согласно Акту по правам человека, управляющий совет может считаться юридически ответственным за любые нарушения Акта, вызванное любыми действиями или процедурами, которую совет осуществляет сам или поручает осуществить другим. Личная ответственность управляющих остается такой же, какая предписана существующему британским законодательством (см. параграф 2 главы 5 и параграф 17 главы 9).

5. Управляющие советы и школы должны быть застрахованы (см. главу 5). Наличие страховки должно быть проверено, чтобы гарантировать, что страхование покрывает все аспекты тяжбы по правам человека тяжбы, если возникнет такая необходимость.

Проверка процедур

6. Следующий ниже контрольный список поможет организовать любые процедуры, которые должны быть проверены для совместимости с Актом о правах человека. Эти процедуры могут относиться к учащимся, предполагаемым учащимся, а также к любому сотруднику школы.

7. Во исполнение Акта о правах человека и в соответствии с его духом, процедуры будут должны быть ясно сформулированы и открыто заявлены. Причины и объяснение действий должны быть тщательно зарегистрированы, чтобы показать, что Акт о правах человека был учтен на всех этапах разработки.

Применение Акта

8. Британские суды решают, что относится, а что – не относится к компетенции Акта о правах человека. Поскольку Акт полностью интегрируется, министерство образования и занятости и другие общественные власти смогут сформировать более ясное описание отдельных его аспектов. Тогда будет опубликовано более детальное руководство.

9. Суды могут рассматривать вопрос о том, нарушил ли управляющий совет какое-либо из прав, перечисленных в Конвенции, нанеся кому-то личный вред. Человека, которому нанесен личный вред, называют "жертвой". Примеры, приведенные ниже, не являются исчерпывающими. Они предназначены, для того, чтобы обозначить широту действия Акта.

[N.B. Статья 14 - запрещение дискриминации - относится к любой ситуации, где нарушена другая Статья. Статья 14 не может использоваться отдельно как статья о борьбе с дискриминацией.]

- a) Любая дискриминация (Статья 14), которую управляющие советы могут проявить в своих мероприятиях, должна быть объективно оправданной. Эта тема может быть затронута в связи с политикой исключений и приема в школу.
- b) Право на образование (Статья, 2 из Протокола 1) не подразумевает, что ребенок должен иметь право поступления в конкретную школу, но имеет в виду, что он должен иметь доступ к государственной системе образования (см. однако (a) выше).
- c) Право на свободу (Статья 5) не относится к ученикам, подвергнутым дисциплинарному взысканию после окончания классов, если уведомление о взыскании было дано за 24 часа. (Юридические обоснования для задержки изложены в разделе 550В Закона об Образовании 1996. См. также Министерство Образования и занятости. Школьный журнал. 10/99 *Дополнения по социальным вопросам: Поддержка учеников*, которая была выпущена в июле 1999.)
- d) Ученики могут пренебречь требованием школы об однородной униформе для всех учащихся, что противоречит Статье 9 (свобода выражения). Суды, на первый взгляд, должны поддержать их решение, но вдумчивое изучение Акта по правам человека указало бы, что требование об одинаковой униформе для всех не будет нарушать Акт. Униформа должна быть выбрана с соблюдением Акта о сексуальной дискриминации (т.е. разрешать ношение брюк девочками), и школьный персонал должен поддерживать правила сохранения здоровья и Безопасности, в отношении обуви, драгоценностей и т.п.
- e) Решения об исключении ребенка из школы должны быть тщательно продуманы, чтобы гарантировать отсутствие всякой дискриминации (Статья 14), и все обстоятельства, сопутствующие исключению, должны быть учтены. Необходимо позаботиться о том, чтобы ребенок по-прежнему гарантированно имел доступ к системе образования (см. (b) выше).
- f) Министерством Образования и занятости было выпущено Руководство об использовании разумной силы, чтобы управлять или ограничивать активность агрессивных или сильных детей. Тяжба может возникнуть, если сила применялась для наказания или оскорбления ученика, вопреки этому руководству (Статья 3).

Дальнейшее руководство

1. Полные детали Акта по правам человека и все статьи Соглашения могут быть найдены на <<http://www.homeoffice.gov.uk>>.
2. Мы регулярно обновляем алфавитный справочник для школ, чтобы показать применение Акта по правам человека в отношении каждой проблемы. Посмотрите <<http://www.gov.uk/a-z>>.

Контрольный список к европейской конвенции о правах человека

Конвенция по правам человека – это различные статьи, которые составляют Акт по правам человека. Для получения полного разъяснения прав нужно обратиться к Акту, но вкратце они следующие:

Статья 2 Право на жизнь.

Статья 3 запрещение пыток.

Статья 4 запрещение рабства и принудительного труда.

Статья 5 Право на свободу и личную неприкосновенность.

Статья 6 Право на справедливое судебное разбирательство.

Статья 7 Наказание исключительно на основании закона.

Статья 8 Право на уважение частной и семейной жизни.

Статья 9 свобода мысли, совести и религии.

Статья 10 свобода выражения мнения.

Статья 11 свобода собраний и объединений.

Статья 12 Право на вступление в брак.

Статья 14 запрещение дискриминации.

Статья 16 ограничение на политическую деятельность иностранцев.

Статья 17 запрещение злоупотреблений правами.

Статья 18 пределы использования ограничений в отношении прав.

Первый Протокол

Статья 1 защита собственности.

Статья 2 Право на образование (применительно к Великобритании).

Статья 3 Право на свободные выборы.

Затрагиваете ли вы какие-либо любые права, названные в Конвенции, в вашей работе? Имеются ли жертвы? (Помните - права европейской конвенции имеют широкое применение)

Может ли получить нарушение прав Конвенции законное разбирательство? (Если нет, Вам необходим юридический совет, поскольку Вы можете оказаться нарушителем прав.)

Согласована ли с законом ваша деятельность (или бездеятельность)? (В противном случае Вам необходим юридический совет, поскольку Вы можете оказаться нарушителем прав).

Вы преследуете законные цели? (В противном случае Вам необходим юридический совет, поскольку Вы можете оказаться нарушителем прав.)

Является ли ваша деятельность, или бездеятельность, необходимой в демократическом обществе? Удовлетворяет ли это острой социальной потребности, действительно ли это пропорционально и имеются ли уместные и достаточные причины для таких действий? (В противном случае Вам необходим юридический совет, поскольку Вы можете оказаться нарушителем прав).

Вы должны вести запись ваших действий и продумывать процесс, поскольку эти свидетельства могут понадобиться при возникновении иска в отношении ущемления прав человека.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

2000 №2122

<[http:// www.hmsso.gov.uk/si/si2000/20002122.htm](http://www.hmsso.gov.uk/si/si2000/20002122.htm)>

Образование. Школьное управление. Область применения.

Англия. Инструкции 2000

Подписано 27 июля 2000

Вступают в силу с 1 сентября 2000

Принимая во внимание, что проект настоящих Инструкций был одобрен решением обеих палат Парламента:

Во исполнение полномочий, возложенных на министра разделами 38 (3), 44 (5) (d) и 138 (7) Закона о школьных стандартах 1998 (1), Министр образования и занятости настоящим делает следующие предписания:

1. Ссылки, исходные принципы и применение инструкций

(1) Настоящие инструкции могут цитироваться в следующей форме: Образование. Школьное управление. Область применения. Англия. Инструкции 2000. Инструкции вступают в силу с 1 сентября 2000.

(2) Настоящие инструкции применяются только в Англии.

2. Определения

(1) В настоящих Инструкциях "Закон 1998" означает Закон о школьных стандартах 1998 г.;

"школьный учитель" подразумевает преподавателя, нанятого на работу в одной или двух школах местными органами управления образованием или управляющим советом фондируемой, поддерживаемой благотворительной организацией или специальной фондируемой школами, за исключением учителя, нанятого на работу по краткосрочному контракту на период менее одного года;

"учебный год" означает период, начинающийся с первого школьного триместра, начинающегося после июля и заканчивающегося с началом первого триместра после следующего июля.

(2) Если контекст не требует иного, то всякая ссылка в настоящих инструкциях на:

(a) управляющий совет - подразумевает управляющие советы муниципальных, фондируемых, благотворительных (поддерживаемых или контролируемых) школы или специальных фондируемых школ; и

(b) директора - подразумевает директора муниципальной, фондируемой или поддерживаемой благотворительной организацией школы, либо специальной муниципальной или фондируемой школ.

3. Область применения

(1) в данном предписании выражение "управляющий совет " будет подразумевать, в том числе, временный управляющий совет новой школы.

(2) в процессе осуществления своих функций во всякой области их применения, управляющий совет подведомственной школы должен соблюдать следующие принципы:

(a) Управляющий совет всегда должен действовать с прямотой, объективностью и честностью в интересах школы; и

(b) Управляющий совет должен соблюдать открытость в отношении принимаемых решений и предпринимаемых действий, а также должен быть готовым объяснить свои решения и действия заинтересованным лицам.

(3) Параграф (2) (b) никоим образом не требует от управляющего совета обнародования материалов, касающихся:

(a) конкретного учителя или иного лица, работающего или приглашенного на работу в школе;

(b) конкретного ученика, или претендующего на поступление в школу; или

(c) любого вопроса, который, по мнению управляющего совета или его комиссий, по природе своей требует конфиденциальности.

4. Роль управляющих советов

(1) Управляющий совет подведомственной школы должен осуществлять свои функции, соотнося их с общими стратегическими целями, стоящими перед школой.

(2) управляющий совет должен сформировать структуру стратегических целей школы:

(a) определив цели и установки; и

(b) определив политику достижения этих целей; и

(c) определив задачи, которые необходимо решить для достижения поставленных целей.

(3) управляющий совет должен контролировать и оценивать прогресс школы в процессе достижения поставленных целей и установок и регулярно пересматривать структуру стратегических целей школы с учетом имеющегося прогресса.

(4) В осуществление функций, названных выше в параграфах (2) и (3), управляющий совет должен:

(a) (применительно к любому другому предписанию закона), исполнять попечительство над школой; и

(b) принимать во внимание любую рекомендацию директора, данную в рамках приводимого ниже предписания 5 (2).

(5) Управляющий совет должен действовать как “критически настроенный друг” по отношению к директору, то есть обеспечивать конструктивную критику и поддержку для директора школы в процессе его работы.

5. Роль директора

(1) Применительно к любому другому предписанному законом условию, директор школы ответственен за внутреннюю организацию, повседневное управление и контроль за работой школы, а также за следование стратегическим целям, установленным управляющим советом.

(2) Директор должен давать рекомендации управляющему совету относительно формирования целей и пересмотра структуры стратегических установок, уделяя особое внимание:

(a) формулировке целей и стратегических установок для их последующего одобрения, с изменениями или без них, или отклонения управляющим советом;

(b) разработке политики школы для достижения этих целей и установок для их последующего одобрения с изменениями или без них, или отклонения управляющим советом; и

(c) формулировке задач для достижения этих целей и установок для их последующего одобрения, с изменениями или без них, или отклонения управляющим советом.

(3) директор школы должен по крайней мере однажды в каждом учебном году доложить управляющему совету о прогрессе в достижении целей и установок и, в особенности, о решении специально поставленных задач.

6. Делегирование функций управляющих советов

Не оспаривая общего содержания предписания 4 (1), приведенного выше, о принятии решений об использовании полномочий по делегированию функций, включая полномочия, данные предписанием 41 (Образование. Школьное управление. Англия. Инструкции 1999) **(b)** управляющий совет учитывать:

(a) требования приведенного выше предписания 4, согласно которому совет должен исполнять свои функции в рамках реализации широкой стратегической программы по управлению школой; и

(b) ответственность директора школы в отношении внутренней организации, управления повседневной деятельностью и контролирования работы школы.

7. Директор должен исполнять любое разумное указание управляющего совета при осуществлении любой функции, порученной ему управляющим советом.

8. Политика в отношении школьной программы

(1) Директор школы должен сформулировать положения политики по осуществлению светской школьной программы (“политика школьной программы”) для ее одобрения управляющим советом.

(2) Директор школы должен пересматривать политику по осуществлению школьной программы каждый учебный год и должен представлять все необходимые изменения в учебном плане для одобрения управляющим советом.

(3) Директор школы должен проводить в жизнь политику по осуществлению школьной программы, одобренную управляющим советом.

(4) Управляющий совет должен:

(a) рассматривать политику по осуществлению школьной программы, предложенную директором, и утверждать учебный план с внесением изменений или без них, либо возвращать программу директору для переработки; и

(b) контролировать, оценивать и рассматривать процесс выполнения учебного плана;

(c) рассматривать и утверждать, с внесением или отклонением предлагаемых изменений или без них, учебный план, предложенный директором школы.

9. Политика управления эффективностью работы школы

(1) Управляющий совет должен не позднее 31 декабря 2000 г составить письменное «описание политики управления эффективностью работы школы», указав, как именно в школе производится оценка качества работы учителей.

(2) В настоящем предписании “оценка качества работы учителей” означает систему для контроля эффективности работы директоров и школьных учителей, разработанную на основании следующего руководства: «Образование. Оценка качества работы школьных учителей. Англия. Инструкции 2000» **(c)** (“Правила оценки работы учителей”).

(3) Если управляющий совет дает соответствующее распоряжение, директор школы может разработать политику управления эффективностью работы школы.

(4) Управляющий совет должен рассматривать, отклонять или одобрять, с внесением изменений или без них, описание политики управления эффективностью работы школы, составленное директором согласно параграфу (3).

(5) Управляющий совет должен пересматривать политику управления эффективностью работы школы каждый учебный год.

(6) после такого рассмотрения, управляющий совет, если он считает это целесообразным, вносит изменения в политику управления эффективностью работы школы.

(7) Перед введением в действие политики управления эффективностью работы школы в соответствии с параграфом (1), или исправлением ее в соответствии с параграфом (6), управляющий совет должен удостовериться, что все школьные учителя соответственно проинформированы.

(8) Если управляющий совет дает соответствующее распоряжение, директор должен консультировать всех остальных школьных учителей о формулировках политики управления эффективностью работы школы или о вносимых в нее исправлениях.

(9) директор и управляющий совет должны применять данную политику.

(10) Текст политики управления эффективностью работы школы управляющий совет должен сделать доступным для ознакомления в школе в любое разумное время для:

(a) любого учителя, работающего в школе;

(b) любого лица, вовлеченного в инспектирование работы школьных учителей;

(c)] любого внешнего советника, назначенного в соответствии с Правилами оценки.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

(Пояснительная записка не является частью Инструкций)

Настоящие Инструкции относятся к управляющим советам и директорам подведомственных школ (то есть муниципальных, контролируемых и поддерживаемых благотворительными организациями, фондируемых, специальных муниципальных и специальных фондируемых школ). Инструкции излагают два принципа работы управляющих советов. Они также описывают соответствующие функции и обязанности управляющих советов и директоров школы.

Согласно Инструкциям, управляющий совет подведомственной школы должен осуществлять свои функции, соотнося их с общими стратегическими целями, стоящими перед школой.

Управляющий совет должен сформировать структуру стратегических целей школы, определив цели и установки, введя приоритеты и сформулировав задачи, которые необходимо решить и разработать политику достижения этих целей и установок.

Согласно Инструкциям, директор школы несет ответственность за внутреннюю организацию, управление и контроль за повседневной деятельностью школы, за консультирование управляющего совета относительно формирования структуры стратегических целей и осуществление стратегических задач, поставленных управляющим советом.

При делегировании своих функций директору школы управляющий совет обязан учитывать стратегические цели школы. Когда управляющий совет поручает свои функции директору, директор должен подчиняться разумным инструкциям о том, как именно следует исполнять делегированные функции.

Инструкции наделяют управляющий совет и директора особыми функциями в отношении разработки школьной программы и формирования политики контроля эффективности работы школы. Последнее представляет собой документ с изложением политики школы, дополняющей предписанные законом правила оценки работы школьных учителей.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

ЧАСТЬ IX

ОПЛАТА ТРУДА И УСЛОВИЯ РАБОТЫ УЧИТЕЛЕЙ. УСЛОВИЯ НАЙМА ШКОЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ

<<http://www.dfes.gov.uk/teachingreforms/rewards/payandconditions2000/09.shtml>>

//

Основные требования

48.1 директор школы должен исполнять свои профессиональные обязанности в соответствии с:

- (a) предписаниями законов об образовании;
- (b) любыми распоряжениями и инструкциями, имеющими законную силу;
- (c) документацией по управлению школой, которой он руководит;
- (d) любыми указаниями школьных попечителей, если это фондируемая, опекаемая благотворительными организациями или специальная фондируемая школа;
- (e) любыми программами, подготовленными местными органами управления образованием согласно разделу 48 Закона о школьных стандартах **1998 (1)**.

48.2 директор должен исполнять такие обязанности в соответствии с нижеследующим (в пределах, до которых они не противоречат параграфам 49 - 52):

- (a) в школах, имеющих делегированный бюджет:
 - (i) любыми правилами, инструкциями или предписаниями, утвержденными управляющим советом согласно его полномочиям, на основании любого из источников, указанных в параграфе 48.1; и
 - (ii) любыми правилами, инструкциями или предписаниями, утвержденными властными инстанциями, относительно вопросов, за которые управляющий совет не несет полной ответственности;
- (b) в любом другом случае - любыми правилами, инструкциями или предписаниями, утвержденными его нанимателями; и
- (c) условиями его назначения.

Общие функции

49. Согласно параграфу 48.1, директор будет ответственен за внутреннюю организацию, повседневное управление и контроль за деятельностью школы.

Согласование

50. в процессе исполнения своих обязанностей директор должен консультироваться, когда это необходимо, соответственно с властными инстанциями, управляющим советом, школьным персоналом и родителями учеников.

Профессиональные обязанности

51 профессиональные обязанности директора должны включать:

51.1 цели работы школы:

формулировка глобальных целей и общих установок для работы школы и политики по их достижению;

51.2 назначение персонала:

участие в выборе и назначении учителей и преподавательского состава школы;

51.3 управление персоналом:

51.3.1 эффективный контроль и управление преподавательским и преподавательским персоналом школы и распределение конкретных обязанностей (включая такие обязанности директора, которые могут быть должным образом делегированы заместителю или помощнику директора или другому сотруднику) в соответствии с условиями их найма, с соблюдением разумного распределения учительской нагрузки по работе в школе и вне ее;

51.3.2 распределение обязанностей должно осуществляться с учетом того, насколько широко полномочия директора могут быть делегированы его заместителю или помощнику;

51.3.3 нагрузка по замещению отсутствующих учителей должна быть справедливо распределена среди всех школьных преподавателей (включая директора), с учетом их непосредственных учительских и иных обязанностей;

51.3.4 обеспечение школьных учителей информацией, необходимой для эффективного исполнения их профессиональных обязанностей;

51.3.5 ежегодный доклад собранию управляющих о профессиональном совершенствовании всех школьных учителей;

51.3.6 консультирование управляющего совета относительно принятия эффективных мер в отношении некомпетентных преподавателей; и

51.3.7 информирование управляющего совета об общем ходе применения таких мер;

51.4 связь с профессиональными союзами и ассоциациями:

поддержание отношений с организациями, представляющими учителей и других сотрудников школы;

51.5 учебный план:

51.5.1 подготовка, составление, реализация соответствующего учебного плана школы, с учетом потребностей, опыта, интересов, способностей и уровней развития учеников, а также ресурсов, доступных для школы; и обязанностей, предписанных разделами 351 (4), 357 (1), и 390 (4) Закона об образовании 1996 (2) и раздела 69 Закона о школьных стандартах 1998 (3);

51.5.2 обеспечение участия всех учеников в ежедневной молитве, согласно предписанию раздела 70 Закона о школьных стандартах 1998;

51.6 обзор:

осуществление контроля за организацией работы школы;

51.7 стандарты обучения для учителей и учащихся:

оценка стандартов обучения для учителей и учащихся в школе, и обеспечение формулировки, наличия и поддержания надлежащих стандартов оценки профессиональной работы;

51.8 оценка работы, обучение, повышение квалификации и ознакомительные практики для сотрудников:

51.8.1 наблюдение и участие в мерах, принятых в соответствии с указаниями раздела 49 Закона об образовании (№ 2) 1986 (4) по оценке работы школьных учителей; участие в разработке критериев по оценке его деятельности в качестве директора, а также деятельности других директоров, подотчетных тому же органу и в соответствии с теми же

инструкциями; участие в идентификации областей, в которых директору было бы полезным повысить свою квалификацию путем прохождения обучения;

51.8.2 обеспечение всего школьного персонала возможностью получения консультаций и обучения, отвечающего их потребностям, в соответствии с политикой руководства и управляющих советов;

51.8.3 обеспечение адекватной поддержки для недавно получивших квалификацию учителей, а также для тех, кто вернулся к работе после длительного перерыва в течение первого года их только начавшейся или возобновленной службы;

51.8.4 несение ответственности за контролирование и обучение преподавателей в течение их ознакомительной практики, в соответствии с Инструкциями по ознакомлению, и вынесением оценки по выполнению стандартов, предписанных Инструкциями, по окончании ознакомительной практики;

51.8.5 обеспечение такой нагрузки для учителей, находящихся в процессе ознакомительной практики, при которой преподавание занимает не более 90% времени, если учитель не получает пособие по менеджменту, согласно параграфу 20;

51.9 базовая оценка

51.9.1 определение степени соответствия учителя критериям базовой оценки, по его просьбе (критерии оценки должны быть одобрены экспертом);

51.9.2 разъяснение оснований для вынесения оценки по его заявлению учителю, просившему о проведении базовой оценки, и предоставление ему совета относительно аспектов повышения его профессиональной квалификации, которые нуждаются в дальнейшем развитии;

51.9.3 предоставление помощи эксперту, при наличии просьбы со стороны последнего, по определению критериев базовых оценок учительской квалификации в данной школе;

51.9.4 профессиональные обязанности директора, указанные в параграфе 51.9, не должны быть делегированы заместителю или помощнику директора, хотя в соответствии с параграфом 53.3 они могут осуществляться заместителем директора в отсутствие последнего;

51.10 оценка продвинутой учительской квалификации

51.10.1 в случаях, где это необходимо, исполнение, согласно параграфу 29.3.2, просьбы учителя о свидетельствовании его пригодности для назначения на должность, требующую продвинутых профессиональных навыков, или профессиональной пригодности учителя, вновь нанятого на работу в школе;

51.10.2 в случаях, где это необходимо, предоставление помощи эксперту по определению критериев продвинутых оценок учительской квалификации в данной школе;

51.10.3 профессиональные обязанности директора, согласно параграфу 51.10, не должны быть делегированы заместителю или помощнику директора, хотя в соответствии с параграфом 53.3 они могут осуществляться заместителем директора в отсутствие последнего;

51.11 информация по управлению:

обеспечение информации о работе и профессиональной эффективности школьного персонала, в случаях, когда это необходимо для их дальнейшего найма;

51.12 ученические достижения:

обеспечение контроля и регистрация успехов учащихся школы;

51.13 опека:

формирование и обеспечение исполнения политики по опеке учащихся;

51.14 дисциплина:

51.14.1 определение, в соответствии с письменным изложением общих принципов, сформулированных управляющим советом, мер, которые должны быть приняты для укрепления самодисциплины и надлежащего отношения к руководству среди учащихся, поощряющих хорошее поведение среди них, укрепляющих подобающие стандарты поведения в школе и регулирующих поведение учеников иными путями; оповещение об этих мерах всех в пределах школы, и обеспечения их осуществления; и

51.14.2 обеспечение обслуживания хорошего состояния и дисциплины всегда в течение школьного дня (включая перерыв полудня), когда ученики присутствуют по школьному помещению и всякий раз, когда ученики заняты в уполномоченных школьных действиях, ли по школьному помещению или в другом месте;

51.15 отношения с родителями:

принимая меры в отношении родителей, которые должны регулярно получать информацию о школьном учебном плане, успехах их детей и о других вопросах, касающихся школы, с тем чтобы обеспечить общее понимание ее целей;

51.16 отношения с другими органами:

поддержание эффективных отношений с конкретными лицами и организациями вне школы;

51.17 отношения с управляющим советом:

консультирование и поддержка школьного управляющего совета в осуществлении его функций, включая (без ущемления любых прав директора школы) посещение собраний управляющего совета и доклады на них в связи с возникновением необходимости временного или постоянного освобождения его от той или иной функций;

51.18 отношения с органами власти:

обеспечение связи и сотрудничества с представителями органов власти, которым подведомственна школа; доклады органам власти в связи с таких сообщений к власти {полномочию} в связи с возникновением необходимости временного или постоянного освобождения его от той или иной функций;

51.19 отношения с другими образовательными учреждениями:

поддержание связи с другими школами и учреждениями дальнейшего обучения, с которыми школа имеет отношения;

51.20 ресурсы:

распределение, управление и ведение бухгалтерии тех финансовых и материальных ресурсов школы, которые находятся под контролем директора ;

51.21 школьные владения:

принятие мер, если этого требуют органы власти, которым подведомственна школа, или управляющий совет муниципальной, контролируемой или поддерживаемой благотворительной организацией, фондируемой либо специальных муниципальной или фондируемой школ (соответственно), в целях обеспечения безопасности и эффективного контроля за состоянием школьных помещений и их содержания, а также школьных территорий; и обеспечение (если это требуется), быстрого информирования органов власти или, соответственно, управляющего совета, о возникновении любых проблем по содержанию школьных владений;

51.22 отсутствие:

принятие мер к тому чтобы заместитель директора или другое подходящее для исполнения этих обязанностей лицо приняло на себя ответственность за исполнение функций директора во всякое время в случае его отсутствия в школе;

51.23 обучение:

участие, в той степени, насколько это возможно при наличии прочих его обязанностей, в обучении школьных учеников, включая замену отсутствующих преподавателей.

Ежедневный перерыв

52. директор должен иметь право на перерыв разумной продолжительности в течение каждого школьного дня, и должен принимать меры к тому, чтобы соответствующее лицо взяло на себя ответственность за исполнение функций директора в течение этого перерыва.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ЮРИДИЧЕСКИХ ПОЛНОМОЧИЙ: МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ

	Собрания ГЛАВА 4	Школьная программа (ШП) ГЛАВЫ 5 И 7	Религиозное образование (РО) и коллективная молитва ГЛАВА 7	Специальные образовательные потребности (СОП) ГЛАВА 8	Бюджет ГЛАВА 9	Персонал (преподавательский и преподавательский) ГЛАВА 10	Прием в школу ГЛАВА 11
ДИРЕКТОР	♦ может посещать собрания, даже если не является управляющим	♦ ответствен за повседневные решения по управлению и исполнению ШП ♦ Может менять или отменять отдельные части национальной ШП для отдельных учеников ♦ обеспечивает исполнение и	♦ должен принять меры по организации ежедневной коллективной молитвы для учеников после консультации с управляющим советом (УС)	♦ осуществление политики УС ♦ Может изменять или отменять отдельные части учебного плана для отдельных учеников	♦ может контролировать некоторые расходы по поручению управляющего совета	♦ ответствен за повседневное управление персоналом	♦ членствует в приемной комиссии
УПРАВЛЯЮЩИЙ СОВЕТ	♦ собирается как минимум раз в триместр ♦ решает когда и где проводить собрание ♦ составляет повестку дня ♦ ежегодно выбирает председателя и вице-председателя ♦ принимает решения при наличии кворума ♦ может формировать комиссии	♦ процедуру оценки исполнения НШП ♦ рассматривает апелляции против решений директора об отмене или изменении НУП для отдельных учеников ♦ может рассматривать жалобы по поводу ШП в рамках утвержденной процедуры ♦ обеспечивает обучение учеников только квалифицированными учителями по утвержденным учебным планам ♦ принимает решения относительно начальной школы, будет ли она предоставлять образование в вопросах секса, и ведет письменную отчетность ♦ во всех школах средней степени формирует политику в отношении содержания и организации образования в вопросах секса ♦ должен определить и опубликовать критерии ученической успеваемости для школы 2 степени и общих экзаменах для 16-летних.	♦ процесс религиозного обучения должен быть согласован с учебным планом	♦ ежегодный доклад родителям о политике СОП ♦ доводит до сведения всех учителей важность выявления и поддержки учеников с СОП ♦ предпринимает все необходимые шаги по обеспечению нужд учеников с СОП ♦ следит за тем чтобы учителя школьников с СОП знали об их потребностях ♦ информирует МОУО об учениках которым может потребоваться отчетность ♦ следит за тем, чтобы ученики с СОП участвовали в школьных занятиях вместе с остальными учениками в той степени, в какой это практически возможно	♦ принимает решения о расходовании делегированного бюджета в соответствии с предписаниями местных органов управления образованием (МОУО) ♦ должен консультироваться с МОУО относительно существенных изменений в утвержденной МОУО схеме прямого финансирования ♦ следит за аккуратным ведением бухгалтерской отчетности	♦ выбирает директора, которого затем назначает МОУО ♦ принимает решения о численности и назначениях персонала ♦ может исполнять некоторые решения о выплатах ♦ устанавливает дисциплинарные правила и процедуры ♦ должен придерживаться установленных МОУО процедур оценки ♦ выбирает секретаря для последующего назначения его МОУО	♦ должен вести прием в школу, когда есть свободные места, учеников, чьи родители выбрали данное заведение ♦ может давать рекомендации относительно процедуры приема, ежегодно устанавливаемой МОУО ♦ может просить МОУО повысить квоту приема учеников в школу ♦ может просить министра образования (МО) о пересмотре решения МОУО, если оно не удовлетворяет

	Равные возможности ГЛАВА 12	Дисциплина и посещаемость ГЛАВА 13	Информационное обеспечение ГЛАВА 14	Инспекция ГЛАВА 16	Здоровье, безопасность и благополучие ГЛАВА 17	Содержание школьных занятий ГЛАВА 18	Школьное строительство ГЛАВА 19
ДИРЕКТОР	♦ осуществляет политику УС и МОУО	♦ принимает меры по обеспечению хорошего поведения ♦ может исключить ученика и должен информировать об этом заинтересованных лиц ♦ должен следовать указаниям УС ♦ должен информировать родителей о сроках начала и окончания школьных занятий	♦ предоставляет УС требуемую информацию ♦ предоставляет ежегодный письменный отчет родителям об ученических достижениях ♦ предоставляет отчет о достижениях школьных выпускников ♦ обеспечивает доступ к школьным документам	♦ сотрудничает с инспекторами	♦ осуществляет политику УС ♦ следит, чтобы учитель был ознакомлен с его ответственностью за защиту детей	♦ осуществляет политику УС	♦ осуществляет политику УС и МОУО относительно муниципального использования школьных владений
УПРАВЛЯЮЩИЙ СОВЕТ	♦ не допускает проявлений дискриминации в отношении учеников, соискателей работы или персонала по расовым или половым признакам, ввиду инвалидности или семейного положения	♦ должен согласовать и утвердить положение о дисциплине ♦ может приказывать директору принять обратно исключенных учеников ♦ рассматривает представления к исключению ♦ следит за ведением дневника посещаемости ♦ должен делать запись о несанкционированных отсутствиях в школьном журнале ♦ принимает решения о времени начала и окончания школьных занятий	♦ обеспечивает МОУО и МО любой требуемой информацией ♦ обеспечивает родителей: - классным журналом - ежегодным отчетом ♦ проводит ежегодные родительские собрания ♦ предоставляет МО информацию о результатах экзаменов и успеваемости ♦ хранит записи успеваемости учеников и обеспечивает их доступность	♦ рекомендует, какие инспекции необходимо провести ♦ уведомляет родителей и остальных о проведении инспекции ♦ организует встречу зарегистрированного инспектора (ЗИ) с родителями ♦ предоставляет информацию ЗИ ♦ распространяет доклад об инспекции и краткую сводку ♦ составляет план работ (если школа имеет делегированный бюджет) ♦ в ежегодном отчете информирует родителей об исполнении плана работ	♦ следит за тем, чтобы здания, оборудование и материалы были безопасны и не представляли угрозы здоровью ♦ определяет процедуры контроля за здоровьем и безопасностью и следит за их выполнением ♦ содержит территорию свободной от помета и отходов ♦ обсуждает с МОУО политику поддержания здоровья и безопасности и может разработать аналогичную специально для своей школы ♦ следит за тем, чтобы школа находилась в безопасном окружении ♦ докладывает о состоянии школьной безопасности в ежегодном отчете	♦ определяет политику в отношении содержания занятий (политика может отличаться от предписанной МОУО). ♦ следит за свободным обеспечением занятий в школьное время (за исключением некоторых музыкальных занятий) ♦ может привлекать добровольные пожертвования ♦ может взимать плату за некоторые занятия, проводимые вне школьных часов ♦ может взимать плату за предоставление места для проведения местных курсов	♦ контролирует использование школьных территорий во внеурочное время ♦ исполняет указания МОУО относительно муниципального использования школьных владений во внеурочное время ♦ удовлетворяет потребности местной жилой общины ♦ может войти в соглашение допускающее совместное использование школьных владений

Руководство для Управляющих советов и директоров школ (Англия)

Roles of Governing Bodies and Head Teachers - DfEE/0168/2000

Введение

1. Новые Правила, вступившие в силу 1 сентября 2000 года, определили компетенцию управляющих советов английских школ. Данное руководство поясняет содержание этих Правил. Оно также предлагает управляющим советам рассмотреть разделение ответственности между ними и директорами школ и проанализировать необходимые для этого процедуры. Цель данного руководства – помочь управляющим советам и школьным директорам работать вместе настолько эффективно, насколько это возможно, не дублируя своих усилий. За единственным исключением, Правила не возлагают на управляющие советы новых обязанностей, а разъясняют, что их роль является в основном стратегической и они должны выступать в качестве «критичного друга» школьного директора.

2. Новым элементом в правилах является требование (Правило 9) к управляющему совету письменно фиксировать и представлять свою управленческую политику. Во всех школах будет установлена модель политики и управления, а директора будут соответствующим образом подготовлены для того, чтобы эта задача не была для них слишком обременительна. Кроме того, есть требование в отношении образовательной политики – учебной программы – школы (Правило 6), но оно не является новой нагрузкой для директора и управляющего совета, поскольку совет всегда определял и формировал учебную программу школы и контролировал её реализацию.

3. Полный текст Правил можно найти на сайте:

www.dfes.gov.uk/governor/governor.htm

Что говорят Правила

1. Данные Правила были созданы в соответствии с разделом 38(3) закона о Школьных Стандартах 1998 года. Они устанавливают ряд принципов, регулирующих деятельность управляющих советов. Управляющие советы должны действовать как **корпоративный орган**. Их действия должны быть интегрированными, объективными и честными и направленными на интересы школы. Они должны быть открыты и всегда готовы объяснить свои действия и решения. (Правило 3).

2. Правила также описывают соответствующие роли и обязанности управляющих советов и школьных директоров. Управляющий совет должен выполнять свои функции, играя преимущественно стратегическую роль в управлении школой. Это включает разработку школьной стратегии, постановку целей и задач, определение политики для достижения этих целей, наблюдение за прогрессом школы и за тем, насколько установленная стратегия обеспечивает этот прогресс. Управляющий совет должен действовать как «дружественный критик» директора школы, обеспечивая его советом и поддержкой. (Правило 4).

3. **Директор школы** является ответственным за внутреннюю организацию, управление и контроль над школой и за реализацию стратегии, выработанной управ-

ляющим советом. В особенности, директор должен формулировать цели, задачи и политику для рассмотрения и принятия управляющим советом, а также отчитываться перед ним о достигнутом прогрессе, по крайней мере, один раз в год (Правило 6).

4. В случае, если управляющий совет передаёт часть своих функций директору, Правила предоставляют совету право давать директору обоснованные указания относительно переданных функций и требовать, чтобы он им следовал (Правило 6). Таким образом, становится очевидным, что при передачи функции управляющий совет может предписывать то, как эта функция должна выполняться. Это требование не является новым. Оно присутствовало в предыдущих Актах Правительства, касающихся школы. Управляющие советы могут по своему усмотрению делегировать часть собственных функций директору школы, учитывая их по преимуществу стратегическую роль и ответственность директора за внутреннюю школьную организацию, управление и контроль (Правило 7).

5. В соответствии с Правилами директор является ответственным за разработку политики школьной образовательной программы и её ежегодный контроль. Управляющий совет должен рассмотреть и одобрить предложенную директором модель и следить за её реализацией (Правило 8).

6. Управляющий совет должен письменно зафиксировать и представить управленческую политику в отношении оценки деятельности учителей школы, после того как убедится, что они получили соответствующую консультацию. Управляющий совет может просить директора школы проконсультировать учителей, но он должен быть уверен, что это действительно произошло. Управляющий совет должен следить за реализацией принятой политики, при условии ежегодного консультирования учителей. Директор должен разрабатывать управленческую политику по настоянию управляющего совета и вместе с ним следить за её осуществлением. Копия разработанного документа должна быть доступна для всех сотрудников школы, инспекторов или независимых наблюдателей (Правило 9).

Как управляющий совет должен выполнять свою стратегическую роль

Стратегическая роль означает то, что члены совета решают, чего должна достичь школа и устанавливают рамку того процесса, который это обеспечит (стратегическую рамку). Это предполагает:

- Постановку приемлемых целей и задач,
- Согласование школьной политики, целей и приоритетов; и
- Мониторинг процесса достижения принятых целей, задач и приоритетов.

Управляющий совет должен перед принятием решения консультироваться с директором по всем этим вопросам.

1. План школьного развития, План совершенствования школы или акты Министерства образования вместе с согласованной политикой будут в целом определять стратегическую рамку. В школе с попечителями управляющий совет будет согласовываться с любыми их действиями в отношении школы. Управляющий совет должен отслеживать школьный прогресс, но он не обязан собственными силами собирать данные. Члены совета могут достигать любых договорённостей с директором школы. Например, договариваться о посещении уроков.

2. Осуществляя стратегию управления, члены совета должны использовать любые данные мониторинга для наблюдения и оценки прогресса школы относительно поставленных целей и решать, работает ли принятая ими политика или нуждается в

изменении. Директор может вносить свои предложения по отслеживанию и оценке установленной политики.

3. Как «ведущий профессионал» директор несёт ответственность за формулирование и реализацию политики, за продвижение школы в направлении заданных целей, а также за снятие ряда обязанностей, возложенных на него или на управляющий совет.

4. Директор должен предоставлять управляющему совету своей школы достаточно информации, для того, чтобы члены совета убедились, что он в должной мере воспринял возложенную на него ответственность. Управляющий совет также должен быть уверен, что располагает всей необходимой информацией, чтобы оценить прогресс школы за определённый период времени или в сравнении с другими школами.

Ответственность и партнёрство

1. Директор школы и педагогический состав ответственны перед управляющим советом за школьные достижения (успеваемость). Управляющий совет должен быть готов в любой момент дать разъяснения своих действий и решений любому, кто имеет обоснованный и законный интерес. Им может быть представитель преподавательского состава, ученик, родитель, пресса, местные органы управления образования.

2. В идеале управляющий совет и директор должны работать вместе и быть партнёрами при разработке ключевых моментов школьной политики.

Как действует управляющий совет в качестве «дружественного критика» директора

Дружески настроенный критик предлагает поддержку, конструктивный совет, веские основания для идей, чёткую позицию по поводу различных предложений и помощь, когда это требуется. Но дружественный критик может также подвергать сомнению некоторые идеи, задавать вопросы, корректировать предложения, и, таким образом, приходить к наилучшим решениям.

Делегирование функций управляющим советом

Образовательное законодательство возлагает на управляющий совет большое число обязанностей и весьма малое непосредственно на директоров. Управляющий совет может по своему усмотрению делегировать некоторые свои функции лично директору или какому-либо своему комитету. Директор должен подчиняться любым обоснованным указаниям управляющего совета при выполнении делегированных ему функций. При этом управляющий совет не имеет права давать директору указания в отношении функций, возложенных на директора законом. Далее будут рассмотрены функции, которые могут и должны быть делегированы директору.

Роль и ответственность управляющих советов и директоров

Примечание А в конце руководства даёт разъяснение обязанностей, возложенных законом на управляющие советы и на директоров. Наличие законной ответственности не лишает членов управляющего совета возможности делегировать функции (предусмотренные законом) или обращаться за советом.

Кто за что отвечает на практике

1. Закон часто позволяет управляющему совету выбирать, выполнять ли ему свои функции самостоятельно или делегировать их. Каждый управляющий совет должен самостоятельно решать, какие решения он будет принимать сам, а какие делегирует комитету или лично директору. Управляющий совет должен также решить, когда и к кому он будет обращаться за советом. В случае некоторых функций закон определяет, кто их должен исполнять, возлагая ответственность либо именно на директора, либо на управляющий совет и запрещая их делегирование. Иногда закон требует, чтобы члены управляющего совета учитывали советы. Во всех остальных случаях члены управляющего совета сами решают, как организовать свою деятельность и насколько предоставить возможность директору или кому-либо ещё действовать от их имени. При этом управляющие советы должны строго следовать всем выше приведённым Правилам.

2. Мы предлагаем, чтобы каждый управляющий совет пересмотрел свой привычный процесс принятия решений и делегирования функций, принимая во внимание основные моменты данного руководства.

Модель принятия решений

В следующей таблице даётся разбор всех основных функций школы. Для каждой функции предлагается определённый уровень принятия решения. Четыре возможных уровня принятия решения таковы:

Уровень 1 – Решения, принимаемые управляющим советом.

Уровень 2 – Решения, принимаемые управляющим советом с учётом советов директора.

Уровень 3 – Решения, делегированные директору (часто в рамках указаний управляющего совета, поскольку по закону ответственность за них несёт совет).

Уровень 4 – Решения, принимаемые директором.

Данная таблица показывает распределение ответственности в школах **только с делегированными (delegated) бюджетами** (мы бы сказали – находящимися на самостоятельном балансе, когда все положенные бюджетные средства переводятся в школу. – Составитель). Она базируется на указаниях закона.

Действия, осуществляемые специально созданными комитетами или лично кем-либо из членов управляющего совета либо директором, совершаются от имени совета. Поэтому ответственность за них продолжает нести управляющий совет. Для простоты таблица не предлагает вариантов делегирования каких-либо действий от управляющего совета определённому комитету или кому-либо помимо директора. Всё внимание сосредоточено на разделении ответственности между управляющим советом (действующим как единое целое или через комитеты или отдельных членов)

и директором школы. Решения, которые должны приниматься советом в целом и не могут быть делегированы, отмечены в таблице звёздочкой.

В случае, если закон запрещает выполнение определённых функций на определённом уровне или лишает управляющий совет права их делегировать, в соответствующей колонке таблицы появляется крестик. В остальных случаях, когда управляющий совет имеет возможность выбора, но, учитывая рекомендации новых Правил и имеющийся опыт, можно указать наиболее подходящий уровень, он отмечается в таблице галочкой. Две галочки стоят в таблице в том случае, если закон позволяет нести ответственность как управляющему совету, так и директору, либо, если уровень принятия решений меняется в зависимости от обстоятельств.

Мы могли бы предложить управляющему совету выбирать уровень 3 для как можно большего числа функций. Но, принимая решение, следует иметь в виду следующие факторы:

- Опыт и желания директора;
- Степень поддержки директора руководящей командой школы;
- Возможность получения достоверной информации (позволяющей управляющему совету убедиться в том, что функции исполняются, после того, как он их делегировал);
- Какие-то специальные приёмы или опыт, которые могут предложить члены управляющего совета.

Управляющему совету следовало бы зафиксировать избранный им уровень принятия решения, так чтобы это было абсолютно ясно всем, на ком лежит ответственность. Совет может пересматривать своё решение время от времени или, если требуют обстоятельства.

Таблица распределения полномочий

Ключ к таблице:

Уровень 1 (У1) = решения, принимаемые Управляющим Советом;

Уровень 2 (У2) = решения, принимаемые Управляющим Советом с учетом советов директора;

Уровень 3 (У3) = решения, делегированные директору (часто в рамках указаний управляющего совета, поскольку по закону ответственность за них несёт совет);

Уровень 4 (У4) = решения, принимаемые директором.

Крестик (+) – закон запрещает выполнение функции на данном уровне

Галочка (^) – рекомендуемый уровень для выполнения функции или уровень, на котором функция должна выполняться в силу ответственности, наложенной законом

Пробел – функция может быть выполнена на данном уровне по желанию Управляющего Совета, однако это не рекомендуется

Звездочка (*) – решения, которые должны приниматься исключительно Управляющим Советом.

Ключевые функции	Список задач	У1	У2	У3	У4
Школьный бюджет	Принятие бюджетного плана каждый финансовый год		^	+	+
	Контроль месячных расходов			^	
	Решения по разнообразным финансовым вопросам		^	^	
	Рассмотрения финансовых нарушений, в которых подозревается директор	^	+	+	+
	Рассмотрения иных финансовых нарушений		^	^	
	Заключение контрактов (сверх установленного финансового лимита)		^		
	Заключение контрактов (в рамках лимита)			^	
	Осуществление платежей/выплат		^	^	
	Назначение директора (комиссия по назначению)	^	+	+	+
	Назначение учителей (УС по желанию может входить в состав избирательной комиссии)		^	^	+
Штат	Назначение педагогического состава		^	+	+
	Финансовые полномочия (директор не должен принимать участие в вопросе о своей з/п)		^		+
	Разработка дисциплинарных процедур		^		+

Школьная программа

Увольнение директора УС должен осуществлять через Увольняющий Комитет	^	+	+	+
Увольнение другого персонала NB УС должен осуществлять через Увольняющий Комитет	+	^	+	+
Временное отстранение директора от обязанностей	^	+	+	+
Временное отстранение других сотрудников		^		^
Прекращение срока отстранения (директора)	^	+	+	+
Прекращение срока отстранения (сотрудников)		^	+	+
Определение суммы выплат при увольнении/раннем уходе на пенсию		^		
Решения о пополнении штата сотрудников		^		
Удостовериться в том, что государственная школьная программа преподаётся всем учащимся		^		^
Определение политики школьной программы		^		
Реализация политики школьной программы				^
Согласие или несогласие по вопросу пересмотра политики школьной программы		^	+	+
Ответственность за качество преподавания				^

	Решить какие предметы будут преподаваться, исходя из имеющихся ресурсов и обеспечения гибкой программы (включая внеклассные занятия).				^
	Ответственность за обучение каждого ребенка				^
	Обеспечение сексуального образования – создание и письменное оформление школьной политики по данному вопросу	^	+	+	
	Запретить политическую индоктринацию и удостовериться в том, что присутствие политических тем сбалансировано*.	^			
Менеджмент достижений	Создание политики менеджмента достижений	^	+	+	
	Реализация данной политики	^			^
	Ежегодный пересмотр данной этой политики	^	+	+	
Определение критериев	Определение и публикация критериев учебных достижений школьников	^	+	+	
Отчисления	Разработка дисциплинарной политики*.	^	+	+	
	Отчисление ученика на фиксированный срок (не более 45 дней в год) или окончательно	+	+	+	^
	Рассмотрение во-	^	+	+	

Прием	проса об отчислении принятия решения, о целесообразности подтверждения всех окончательных отчислений или временных отчислений, когда ученик отчисляется на срок более 5 дней в семестр или теряет возможность сдать государственный экзамен. Управляющий Совет должен действовать через дисциплинарный комитет.				
	Контроль за восстановлением отчисленных учеников.	^	+	+	+
	Ежегодные консультации по вопросу политики приема в школу (в тех случаях, когда местные образовательные власти наделили Управляющий совет такими полномочиями).		^	+	+
	Ежегодные консультации перед принятием политики		^	+	+
	Разработка политики (специальные школы, в которых ученикам не требуются заявления) при взаимодействии с МОУО.*		^	+	+

	Разработка политики приёма (специальные школы, в которых необходимы заявления) - для МОУО после консультаций с УС.*	^	+	+
Школьное здание и территория	Страхование здания – Управляющий Совет при необходимости должен советоваться с местными управляющими властями	^	+	^
	Удостовериться в обеспечении здоровья и безопасности	^		
Информация для родителей	Проведение ежегодных встреч с родителями	^	+	+
	Одобрение и распространения ежегодного отчета для родителей	^	+	+
	Обеспечение необходимой информацией и её последующая публикация Управляющим Советом	^	+	+
Процедуры Управляющего Совета	Удостовериться в предоставлении детям из малообеспеченных семей бесплатного питания.		^	+
	Принятие и пересмотр договоров школы с родителями	^	+	+
	Назначение и увольнение главы и заместителя Управляющего Совета	^	+	+

Назначения и увольнения клерков	^	+	+	+
Управляющего Совета				
Проведение собраний Управляющего Совета один раз в семестр или же проведение таких встреч с необходимой частотой	^		+	+
Назначения и увольнения членов Управляющего Совета	^		+	+
Принятие и реализация плана расходов		^	+	+
Решения по вопросу делегирования функций отдельным лицам или комитетам.	^		+	+
Регулирование процедур Управляющего Совета (в тех случаях, когда они четко не оговорены законом).	^		+	+
Ежегодный пересмотр Правил Компетенций и членства в комитетах, включая избирательные комиссии.	^		+	+
Принятие решений по вопросу делегирования функций.	^		+	+

Приложение. Распределение основных обязанностей между Управляющим Советом и директором

Просим обратить внимание на то, что этот список обязанностей и полномочий не является исчерпывающим. Дальнейшая информация, более конкретная и детальная, может быть получена при обращении к законодательным источникам.

Школьный бюджет

Обязанности директора	Обязанности управляющего совета
Составить и представить на рассмотрение УС (если этого требуют МОУО) годовой бюджетный план школы, который должен быть согласован с МОУО. Готовить и представлять на рассмотрение УС любые значительные предложения по пересмотру бюджетного плана (в рамках стратегического руководства УС).	Рассмотреть годовой бюджетный план (если этого требуют МОУО) предложенный директором, при необходимости пересмотреть его и внести поправки, одобрить, а также учесть и принять доработки, предложенные в течение учебного года директором.
	Израсходовать бюджет до конца финансового года. Решить, на что потратить грант, выданный МОУО (в пределах компетенции совета, определяемой МОУО).
	Решить, надо ли делегировать право распоряжаться бюджетом и грантами директору. Если такое решение принимается, то необходимо определить объём делегируемых обязанностей.
Кадровая политика	
	Определить численность школьного штата и уровни занимаемых постов.
Давать советы УС по вопросам формирования штата (за исключением должности директора школы)	Выработать общую процедуру приёма на работу педагогического состава, включая возможность передачи этой функции директору и принимая во внимание существующие требования к данной процедуре. Устроить конкурс вакансий директора и его заместителя на национальном уровне, а также представить соответствующим образом остальные вакансии. МОУО может предлагать свои кандидатуры на рассмотрение УС. Проводить собеседование при приёме сотрудников.
Принимать участие в назначении непедагогического состава.	Обращаться в МОУО с рекомендациями или самостоятельно назначать непедагогический состав.

	Решать, передавать ли часть функций, связанных с приёмом сотрудников.
Давать советы УС при формировании требований к имеющимся вакансиям	Разработать список требований к вакансиям, проконсультировавшись с директором.
	Установить размер заработной платы сотрудников, включая з.п. директора и его заместителя, в соответствии с официальными требованиями.
Вместе с УС разработать эффективные меры воздействия на некомпетентных учителей и информировать УС об успешности этих мер.	Разработать эффективные меры воздействия на некомпетентных учителей.
	Установить дисциплинарные правила и процедуры и сделать необходимые шаги для того, чтобы сотрудники были с ними ознакомлены.
Давать советы УС в случаях увольнения кого-либо из сотрудников школы	Увольнять сотрудников.
Давать советы по поводу необходимых выплат	Решать, будут ли произведены выплаты из МОУО при увольнении сотрудника (включая ранний уход на пенсию и сокращение штата) и определять размер выплат. Решать, гарантировать ли сотрудникам возможность раннего ухода на пенсию.
Отстранять сотрудников при соответствующих обстоятельствах.	Отстранять сотрудников при соответствующих обстоятельствах. Приостанавливать отстранение.
Принимать на работу сотрудников, управлять и руководить педагогическим и непедагогическим школьным штатом, распределять обязанности между сотрудниками.	
Оценивать качество преподавания и учения в школе, чтобы убедиться в том, что необходимый уровень профессиональных достижений установлен и реализован.	

Образовательная программа

Обязанности директора	Обязанности УС
Определить, построить и реализовать образовательную программу школы. Удостовериться в том, что школой выполняется государственная программа.	Удостовериться в том, что программа сбалансирована и достаточно основательна, а также в том, что школой выполняется государственная программа.
Разработать политику светской образовательной программы школы.	Одобрить политику, предложенную директором, внести в неё изменения или отвергнуть.
Осуществлять принятую политику, ежегодно её пересматривать и предлагать УС	Отслеживать реализацию образовательной политики школы, рассматривать

возможные изменения.	по предложению директора возможные изменения, принимать их или отклонять.
	Установить политику сексуального образования школьников, обеспечить доступность копий разработок и документов по этому вопросу для родителей школы.

Менеджмент достижений

Обязанности директора	Обязанности УС
Разработать по требованию УС политику оценивания и регулирования школьных достижений, в рамках, установленных Правилами Оценивания. Проконсультировать, по требованию УС школьных учителей до начала разработок. Реализовать данную политику, принятую УС. Оценивать учителей школы. Рассматривать жалобы учителей в случае, если оценка проводилась не директором школы. Представить на рассмотрение УС ежегодный отчёт об эффективности оценочных процедур.	Принять политику управления школьными достижениями с целью контроля над осуществлением оценивания школьных учителей (включая директора) в рамках, установленных Правилами Оценивания. Удостовериться в том, что все учителя получают необходимые консультации. Осуществлять установленную политику и ежегодно её пересматривать в случае необходимости. Удостовериться, что достижения всех учителей школы ежегодно оцениваются. Назначить 2-3 представителей УС, ответственных за всестороннее оценивание директора школы. Им в поддержку направить аккредитованного независимого советника. Назначить дополнительных наблюдателей на случай, если от директора поступает жалоба и просьба о пересмотре оценки его деятельности.

Отчисления учеников

Обязанности директора	Обязанности УС
Директор может отчислять учеников на определённый срок (не более 45 дней в году) или окончательно.	УС должен создать дисциплинарный комитет, наблюдающий за отчислениями и принимающий решение о необходимости подтверждения окончательных отчислений и временных отчислений, в случаях, когда ученик отстраняется от занятий более, чем на 5 дней в семестр или теряет возможность сдавать публичный экзамен.

Прием учеников

Обязанности директора	Обязанности УС
Директор может рассматривать заявления о приеме в школу только в тех случаях, когда не находится установленных законом оснований для отказа в приеме. Это относится к заявлениям, поданным как перед началом учебного года, так и в середине года.	Для контролируемых школ (controlled schools) МОУО является руководящим в вопросах приема (и принимает все решения, касающиеся допуска), пока не делегирует ответственность УС с его согласия. Для foundation schools ответственным органом по вопросам приема является УС. Он руководит процессом разработки политики приема в школу. В специализированных школах (special schools) существуют свои правила приема. Здесь прием производится на основании свидетельства о том, что ребенок нуждается в специальном образовании. Прием в специализированную школу учащихся без такого заявления осуществляется после необходимых консультаций между родителями, директором и МОУО.

Школьная территория

Обязанности директора	Обязанности УС
Контроль школьной территории (помещений и прилегающей территории). Ежедневный контроль территорий и посетителей. Здоровье и безопасность. Следовать указаниям, полученным от МОУО или УС, в зависимости от типа школы.	Контроль школьной территории как в течение учебного дня, так и во вне учебное время. Определение платы, взимаемой за использование (аренду) школьной территории посторонними лицами. Подготовка плана школьной политики здоровья и безопасности.

Медицинское обслуживание и школьное питание

Обязанности директора	Обязанности УС
	Необходимо удостовериться в том, что учащиеся пользуются медицинским обслуживанием, которым их обеспечивает школа, и также в том, что дети из малообеспеченных семей получают бесплатное питание (остальные учащиеся питаются платно по предварительной заявке родителей).

Руководство по управлению новыми школами (Англия)

Пер. с англ.

**Guidance on the Establishment and Government of New Schools. - 2003
(LEA/0214/2003)**

Краткий обзор

Цель настоящего Руководства заключается в разъяснении предписаний «Новые школы. Общие положения. Англия. Инструкции 2003», составленных согласно разделу 34 Закона об образовании 2002.

Инструкции вступили в силу 10 июля 2003. Начиная с этой даты, инструкции «Образование. Новые школы. Англия. Инструкции 1999 (SI 2262)» и «Образование. Управление школами. Англия. Инструкции 1999 (SI 2163)» более не применяются к временным управляющим советам.

По поводу получения дальнейшей информации обращаться:

Отдел Управления школами,
Министерство образования и профессиональных навыков
Maleck Boodoo
School Government Team
Room 5.87, Sanctuary Buildings
Department for Education and Skills
Great Smith Street
London SW1P 3BT
Телефон: 0207-925 5594

Данный документ также доступен по адресу:

<http://www.governornet.co.uk>

Статус: Руководство

Дата вступления в силу: июль 2003

Референс-номер: LEA/0214/2003

Связанные документы: «Новые школы. Общие положения. Англия. Инструкции 2003».

ЧАСТЬ 1. РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ НОВЫМИ ШКОЛАМИ

1.1 Введение

Цель настоящего документа заключается в разъяснении предписаний «Новые школы. Общие положения. Англия. Инструкции 2003», составленных согласно разделу 34 Закона об образовании 2002.

Инструкции вступили в силу 10 июля 2003. Начиная с этой даты, предписания «Образование. Новые школы. Англия. Инструкции 1999 (SI 2262)» и «Образование. Управление школами. Англия. Инструкции 1999 (SI 2163)» более не применяются к временным управляющим советам.

Дополнительное руководство соответственно размещено на «Governornet» Министерства образования и профессиональных навыков по адресу: <http://www.governornet.co.uk>.

1.2 Размер и состав временных управляющих советов

Размер временных управляющих советов варьирует от минимального состава из 9 членов до максимального состава из 20 участников. В пределах этого диапазона местные органы управления образованием могут по собственному выбору принять временную модель управляющего совета, если это соответствует руководящим принципам новой школы конкретной категории (для получения дальнейшей информации см. части 3 и 4)

1.3 Руководящие принципы

Руководящие принципы предписывают, какие категории управляющих должны входить в состав временных управляющих советов и какой уровень представительства требуется для каждой из категорий. Они изложены в части 4, а образцы организационных моделей, к которым применяются принципы, описаны в приложении А.

1.4 Положение по управлению

Каждая новая школа должна завести Положение по управлению как можно скорее после ее открытия. Этот документ содержит запись названия школы и конституции управляющего совета. Подготовка проекта этого документа и представление его на утверждение в местные органы управления образованием относится к компетенции временного управляющего совета. (подробности см. в части 7 и в приложении В). Образцы положений по управлению для каждой категории подведомственных школ находятся в приложении В.

1.5 Сроки вступления в действие и применение инструкций

Инструкции вступили в силу с 10 июля 2003. Они позволяют местным органам управления образованием и другим организациям, покровительствующим новым школам, формировать временные управляющие советы в рамках новой структуры управления школами и позволяют временным управляющим советам с 1 сентября 2003 формально учреждать управляющие советы при наличии нового инструмента управления.

1.6 Законодательное обоснование

С 10 июля 2003 вступает в силу новая процедура учреждения временных управляющих советов. Законодательным основанием для нее являются предписания «Новые школы. Общие положения. Англия. Инструкции 2003», составленные согласно разделу 34 Закона об образовании 2002, которые заменяют предписания «Образование. Новые школы. Англия. Инструкции 1999», и «Образование. Управление школами. Англия. Инструкции 1999».

1.7 Инструкции для переходного периода

Размер и состав временных управляющих советов, учрежденных после 10 июля 2003, должен определяться согласно инструкциям 2003 г. Временные управляющие советы, учрежденные до 10 июля 2003 (согласно предыдущим инструкциям для новых школ), должны принять новую организационную модель при формировании постоянного управляющего совета на или после 1 сентября 2003. Подробности и дальнейшую информацию относительно процедуры перехода см. в части 7.

ЧАСТЬ 2. Процедура учреждения временных управляющих советов

2.1 Как только предложения в отношении новой школы одобрены, и местные органы управления образованием утвердили осуществление предложений, местные органы управления образованием должны учредить временный управляющий совет для новой школы в соответствии с предписаниями 19-22 из Инструкций. В случаях, когда это играет существенную роль, местные органы управления образованием должны принять меры, чтобы сформировать временные управляющие советы в ожидании момента, когда их предложения будут одобрены. Такая мера может быть полезной, например, в ситуациях, когда получение одобрения ожидается накануне предполагаемой даты открытия новой школы. См. части 3 и 4 о различных категориях временных управляющих и о составе временных управляющих советов.

2.2 Местные органы управления образованием должны консультироваться с покровительствующими организациями, которые проводят процедуру учреждения новых школ, контролируемых благотворительными организациями. Местные органы управления образованием и покровительствующие школам организации должны согласовать свои действия, если учреждаются новые школы, финансируемые [т.е. спонсируемые местными органами управления образованием – *прим. перев.*] или поддерживаемые благотворительными организациями. Если местные органы управления образованием и покровительствующие организации вступают в разногласия относительно предпринимаемых действий, любая из сторон может адресоваться с вопросом к министру для вынесения им решения.

Завершение процедуры

2.3 Процедура учреждения временных управляющих советов должна быть завершена при следующих обстоятельствах:

- если предложения отозваны;

- если предложения отклонены Комитетом по организации школ, судьей (арбитром) или министром;
- если местное управление образованием выносит решение не осуществлять выдвинутые предложения; или
- если Комитет по организации школ, судья или министр решают, что предложения, прошедшие предварительное одобрение, не должны осуществляться.

ЧАСТЬ 3. Категории временных управляющих

3.1 Категории управляющих, работающие во временных управляющих советах:

- ***Временные управляющие от родителей*** назначаются местными органами управления образованием из числа родителей, дети которых, как предполагается, станут зарегистрированными учениками новой школы, или, если это невозможно, то лица, имеющие детей дошкольного или школьного возраста. В новых школах, финансируемых или поддерживаемых благотворительными организациями, временные управляющие от родителей должны назначаться попечителями. Непригодными для назначения временными управляющими от родителей должны быть признаны лица, являющиеся избранными членами местных органов управления образованием, или работающие либо собирающиеся работать в новой школе в течение больше чем 500 часов на протяжении учебного года.

- ***Временные управляющие от сотрудников*** - лица, которые работают в местных органах управления образованием, которым подведомственна школа.

Они должны быть назначены временным управляющим советом. В новых поддерживаемых благотворительными организациями или финансируемых школах, учреждаемых покровительствующими организациями, временные управляющие от сотрудников должны быть названы попечителями прежде, чем они будут назначены. По крайней мере один временный управляющий от сотрудников должен быть преподавателем, за исключением случаев, когда ни один из школьных учителей не желает занимать эту должность. Если имеется три или более мест для временных управляющих от сотрудников, одно из них должно быть занято учителем, не работающим в школе, за исключением случаев, когда такого лица не найдется.

Директор или лицо, выдвигаемое в таком качестве, в силу должностного положения считается членом школьного совета как управляющий от сотрудников.

- ***Временные управляющие от местных органов управления образованием*** назначаются местными органами управления образованием. Местные органы управления образованием могут назначить управляющим любое подходящее для этого лицо, однако наиболее целесообразным представляется назначать в новые школы наиболее высокопоставленных кандидатов, поскольку новые школы более всего нуждаются в поддержке. Кроме того, рекомендуется назначать кандидатов в управляющие вне зависимости от их политической принадлежности или любых политических предпочтений.

- ***Временные управляющие от местной общины*** [от жителей микрорайона — прим. перев.] назначаются местными органами управления образованием чтобы шире

представлять интересы общины. Критерии выбора временных управляющих от местной общины широки, и могут включать представителей профессиональных кругов или деловой общественности, или кандидатов от нижних представительств местных властей, которые заинтересованы в хорошем управлении или успехе новой школы.

- Если новая специальная школа учреждается в больнице, одно место для временного управляющего от местной общины должно быть предусмотрено для лица, назначаемого местными органами управления образованием от соответствующей организации, наиболее связанной с учреждаемой новой школой, например, опекунского совета по оказанию первой помощи, или национального органа опеки службы здравоохранения. Если новая специальная школа учреждается вне больницы, место временного управляющего от местной общины должно быть занято лицом, назначенным соответствующей благотворительной организацией, заинтересованной в проблемах, для решения которых организуется школа.

- **Временные управляющие от фонда** назначаются в соответствии с согласованной процедурой, зафиксированной в проекте Положения по управлению школой, если это будет фондируемая школа, имеющая собственный фонд или школа, контролируемая либо поддерживаемая благотворительной организацией. Если новая учреждаемая школа будет иметь религиозный характер, то временные управляющие от фонда будут назначены для целей укрепления, поддержания и развития ее религиозного характера.

Если новая школа имеет доверенность на управление собственностью, временные управляющие от фонда должны гарантировать, что школа работает в соответствии с имеющейся доверенностью.

- **Временные управляющие от партнеров** назначаются во временные управляющие советы фондируемых или специальных фондируемых школ, у которых нет выделенного фонда. Если такая школа учреждается местными органами управления образованием, временный управляющий от партнеров должен назначаться местными органами управления образованием. В остальных случаях попечители школы должны выдвигать кандидатуры, которые должны быть утверждены временным управляющим советом. Претенденты на должности временных управляющих от партнеров должны выдвигаться из местной общины [из жителей микрорайона – прим. перев.], которую будет обслуживать новая школа, либо из числа лиц, заинтересованных в успехе школы.

- **Временные управляющих от спонсоров** могут назначаться временным управляющим советом по указаниям спонсоров новой школы (если таковые указания имеются). Временные

управляющие советы могут решить назначить временными управляющими от спонсоров лиц, которые обеспечили или продолжают обеспечивать новую школу значительной финансовой или иной материальной поддержкой.

Лица, обеспечивающие новую школу существенными услугами, также должны иметь право быть назначенными временными управляющими от спонсоров.

3.2. В дополнение к временным управляющим, лица, заинтересованные в оказании поддержки временным управляющим советам в их деятельности, могут быть назначены временными ассоциированными членами советов.

Ассоциированные члены советов - не управляющие. Они могут присутствовать на заседаниях временных управляющих советов, однако не имеют права голосования. Им может быть предоставлено право голосования на собраниях комитетов и комиссий, однако они не должны голосовать по вопросам укомплектования школы персоналом, финансовым вопросам, о приеме в школу и по вопросам дисциплины, а также в отношении назначения или избрания временных управляющих.

Требования к назначениям всех временных управляющих

3.3 При назначении членов управляющих советов или при выборе кандидатов для назначения на членство во временных советах новых школ, местные органы управления образованием, а также другие организации, назначающие или выдвигающие управляющих,

несут ответственность за то, чтобы лица, назначаемые или выдвинутые в качестве претендентов на должности управляющих, имели соответствующий опыт, который будет содействовать успеху новой школы.

Критерии отбора временных управляющих - См. Часть 5.

ЧАСТЬ 4. Состав временных управляющих советов

4.1 Местные органы управления образованием определяют размер временных управляющих советов новой школы, который должны включать по крайней мере 9, но не более 20 временных управляющих. Если новая школа учреждается покровительствующими организациями, местным органам управления образованием рекомендуется проконсультироваться с попечителями школы относительно размеров временного управляющего совета.

4.2 Руководящие указания, предписывающие, какие категории управляющих должны быть представлены во временных управляющих советах школ различных категорий и каковы уровни представительства для каждой категории управляющих, содержатся в таблицах. Образцы организационных моделей содержатся в приложении А.

4.3 Временные управляющие советы муниципальных или специальных муниципальных школ должны иметь следующий состав:

Общее количество управляющих:

от родителей

принцип: по крайней мере одна треть

от персонала

принцип: по крайней мере двое и до одной трети включительно

от местных органов управления образованием

принцип: одна пятая

от местного сообщества

принцип: по крайней мере одна пятая

Примечание: цифры могут быть округлены вверх или вниз до ближайшего целого.

(пп. 4.4. – 4.6 см. также Приложение А, для других видов школ)

4.7 Дополнительно, временные управляющие советы школ всех категорий могут назначать до двух временных управляющих от спонсоров. Временные управляющие советы школ, поддерживаемых благотворительными организациями, при назначении временных управляющих от спонсоров должны также назначать равное количество дополнительных временных управляющих от фонда, чтобы обеспечить таким образом их большинство. Временные управляющие от спонсоров и временные дополнительные управляющие от фонда не считаются при определении размера временного управляющего совета.

временные управляющие от родителей - по крайней мере один;

временные управляющие от сотрудников - по крайней мере двое, но не более одной трети, включая директора;

временные управляющие от местных органов управления образованием - по крайней мере один, но не более одной десятой;

временные управляющие от фонда - должны превосходить численностью прочих управляющих.

ЧАСТЬ 5. Сроки пребывания в должности и условия дисквалификаций

5.1 Временный управляющий может уйти в отставку в любое время, дав письменное уведомление секретарю временного управляющего совета. Никакое лицо не может быть признано непригодным для назначения временным управляющим конкретной категории, только в силу того, что данное лицо также имеет право быть назначенным управляющим какой-либо другой категории.

5.2 Временные управляющие от родителей не обязаны уходить в отставку только потому, что их ребенок больше не учится в подведомственной школе, тогда как временные управляющие от сотрудников должны уходить в отставку, если они прекращают работать в подведомственной школе.

5.3 Временные управляющие должны находиться в возрасте 18 лет или старше на момент их избрания или назначения. Всякое лицо должно быть признано непригодным для исполнения обязанностей временного управляющего или временного ассоциированного члена школьного совета, если они:

- страдают психическими расстройствами или подлежат обследованию согласно Закону об умственном здоровье 1983;

- уже занимают должность временного управляющего в той же школе;

- не могли присутствовать на заседаниях управляющих советов непрерывно в течение шести

месяцев без согласия управляющего совета. ('заседания' подразумевают собрания полного состава управляющего совета, а не собрания комитетов или комиссий). Данное условие не относится к директору;

- являются банкротами;
- подлежат указу о дисквалификации согласно Закону о дисквалификации директоров компаний 1986 либо по распоряжению, сделанному согласно разделу 429 (2) Закона о банкротстве 1986 г;
- были отстранены от должности благотворительного попечителя, либо члена правления благотворительного попечительского совета Специальными уполномоченными по вопросам благотворительности или высшими судебными инстанциями ввиду всякого рода халатности или неумелого управления, либо отстранены от любого касательства к управлению или контролю над всякой организацией, согласно разделу 7 Закона «Реформы законодательства Различные предписания. Шотландия. Закон 1990»;
- включены в список учителей или лиц, которым запрещено работать, либо ограничено разрешено работать с детьми или молодежью;
- признаны непригодными для работы с детьми;
- признаны министром непригодными для деятельности в качестве владельцев, учителей или сотрудников частных школ;
- были приговорены к отбытию заключения в течение 3 месяцев или более в тюрьме (без предоставления альтернативной возможности в виде выплаты штрафа) в течение последних 5 лет до момента назначения на должность временного управляющего, либо начиная с момента назначения на должность временного управляющего;
- были приговорены к отбытию тюремного срока от 2 до 21 лет или более в течение последних 20 лет до момента назначения на должность временного управляющего;
- в любое время были приговорены к отбытию срока тюремного заключения от 5 лет или более;
- были оштрафованы за причинение неудобств или создание беспорядков на школьных территориях в течение последних 5 лет, предшествующих моменту назначения или начиная с момента назначения, либо избрания в качестве временного управляющего;
- получили отказ в получении справки об отсутствии судимости из Бюро криминальных записей.

Отстранение от должности

5.4 Всякий назначенный временный управляющий может быть отстранен от должности теми, кем он был назначен. Решение временного управляющего совета об отстранении временного управляющего должно быть подтверждено на втором собрании, проводимом не ранее чем через 14 дней после первого, причем вопрос об отстранении от должности конкретного управляющего должен быть включен в повестки дня обоих заседаний отдельными пунктами.

5.5 В случае отстранения временного управляющего от местной общины, лица, предлагающие отстранение, должны привести причины, побудившие выдвинуть такое предложение на втором заседании, а временный управляющий, которого предла-

гается отстранить от должности, должен получить возможность сделать ответное заявление прежде чем вопрос о его отстранении будет одобрен собранием.

Расходы и информационное обеспечение для временных управляющих

5.6 Местные органы управления образованием обязаны оплачивать любые расходы временных управляющих советов и бесплатно обеспечивать их всякой разъяснительной и иной информацией необходимой для успешного исполнения управляющим советом своих функций.

ЧАСТЬ 6. Общие правила управления новыми школами

6.1 Временные управляющие советы располагают большинством полномочий и обязанностей постоянных управляющих советов, за исключением некоторых изменений. Они обязаны иметь дело с теми вопросами, касающимися управления школой, которые должны быть отрегулированы до наступления даты открытия школы и прежде, чем постоянный управляющий совет будет сформирован.

6.2 Они также располагают полномочиями предпринимать те шаги, которые представляются им необходимыми и целесообразными для целей или в связи с управлением школой. Например, они имеют право заключения контрактов. Эти полномочия в особенности касаются временных управляющих советов, имеющих делегированный бюджет. Временные органы управления, не имеющие делегированного бюджета, не могут осуществлять такие полномочия без получения согласия от местного управления образованием или от соответствующих попечителей.

Оформление документов временным управляющим советом

6.3 Председатель располагает полномочиями составлять и обнародовать формальные документы от имени временного управляющего совета, а если этого не может сделать сам председатель, то его заместитель может совершать такие действия вместо него.

Вопросы, связанные со школьной программой

6.4 В процессе исполнения своих обязанностей в отношении школьной программы, предписанных частью 6 Закона 2002 г, директор новой школы должен консультироваться с временным управляющим советом и местными органами управления образованием.

Сроки школьных триместров, каникул и расписание школьного дня

6.5 Если открывается новая муниципальная, контролируемая благотворительными организациями или специальная муниципальная школа, то местные органы управления образованием должны вынести решение о сроках школьных триместров и каникул. Временные управляющие советы должны определить расписание школьного дня после соответствующей консультации с местными органами управления образованием. Если открывается новая фондируемая, поддерживаемая благотворительными организациями или специальная фондируемая школа, временный орган управления школой определяет сроки школьных триместров, каникул и расписание школьного дня.

Дисциплина

6.6 Согласно разделу 61 Закона о школьных стандартах 1998 и Закона о структуре управления, временные управляющие советы должны подготовить, после консультации с директором, письменное положение об общих принципах поведения и дисциплины. В процессе разработки политики, временный управляющий совет не обязан консультироваться с родителями зарегистрированных учеников или знакомить с проектом документа родителей школьных учеников.

Отчетность и обеспечение информацией

6.7 Все отчеты и информация, необходимая для исполнения руководящих функций, должны быть представлены временными управляющими советами местным органам управления образованием, в случаях, когда это требуется. Директор должен обеспечить временные управляющие советы или местные органы управления образованием подобными отчетами и информацией об исполнении им своих задач. Местные органы управления образованием должны сообщить временным управляющим советам, в случаях, когда такие отчеты и информация от директора необходимы. Если директор составляет любое сообщение такого рода, документ должен быть скопирован для временного управляющего совета.

Согласование расходов

6.8 Если новая школа не имеет делегированного бюджета, то местным органам управления образованием рекомендуется согласовывать с временными управляющими советами и директорами любые предложения, касающиеся расходов на книги, оборудование и бумагу для печатающих устройств для школы.

Назначение председателя и вице-председателя временного управляющего совета

6.9 Временные управляющие советы должны выбрать председателя и вице-председателя на своем первом заседании. Нет никаких особых предписаний, регулирующих процесс избрания, поскольку мы считаем, что местные органы управления образованием и члены временных управляющих советов лучше всего осведомлены о том, как следует организовать решение этого вопроса. Временные управляющие, которые занимают оплачиваемые должности в качестве сотрудников школы, или должны начать работать в школе, например, директор и временные управляющие от сотрудников, не могут быть избраны в качестве председателя или вице-председателя. Председатель и вице-председатель могут уйти в отставку в любое время, письменно уведомив секретаря временного совета.

6.10 Если должность председателя или вице-председателя освобождается, управляющий совет должен выбрать нового председателя или вице-председателя для следующего собрания. Если председатель на собрании отсутствует, или если должность председателя свободна, вице-председатель будет действовать в качестве председателя для любых целей.

Делегирование функций председателю и вице-председателю в ситуациях, требующих безотлагательных действий

6.11 Председатель или вице-председатель располагают полномочиями по исполнению любых функций временных управляющих советов, если задержка в осуществлении такой функции может серьезно повредить интересам новой школы, ученика (или будущего ученика) школы, или их родителей, или сотрудников (либо предполагаемых сотрудников) школы.

Отстранение председателя или вице-председателя от должности

6.12 Временные управляющие советы могут отстранять председателя или вице-председателя от должности. Решение об отстранении председателя или вице-председателя от должности должно фигурировать в качестве отдельного пункта повестки дня заседания управляющего совета. Повестка дня должна быть распространена среди членов временных управляющих советов за семь дней до проведения заседания. Временный управляющий, предложивший отстранение, должен заявить о причинах своего заявления во время заседания. Председатель или вице-председатель должны получить возможность сделать ответное заявление прежде чем он или она отстранится от собрания, а временный управляющий совет проголосует по вопросу об отстранении председателя или вице-председателя от должности.

Секретарь временного управляющего совета

6.13 Местные органы управления образованием должны назначать первого секретаря временного управляющего совета новой муниципальной, специальной муниципальной или контролируемой благотворительными организациями, а также фондируемой или специальной фондируемой школ, учреждаемых местными органами управления образованием. В новых фондируемых школах, учреждаемых покровительствующими организациями, а также в новых школах, поддерживаемых благотворительными организациями, первый секретарь школьного совета назначается попечителями. Первый секретарь может действовать в качестве первого секретаря постоянного управляющего совета школы вплоть до момента назначения постоянного секретаря.

6.14 Секретарь должен фактически работать с местными органами управления образованием и членами временных управляющих советов и нести ответственность за то, чтобы информировать временный управляющий совет относительно конституционных и процедурных вопросов, обязанностей и полномочий. Секретарь ответственен перед временным управляющим советом. Секретарь не должен быть временным управляющим, временным ассоциированным членом или директором временного управляющего совета. Однако, если секретарь отсутствует, временный управляющий совет может назначить одного из своих членов, кроме директора, чтобы действовать в качестве секретаря на данном собрании.

Функции секретаря

6.15 К компетенции секретаря школьного совета относятся:

- Созыв заседаний временного управляющего совета. Рекомендуются созыв первого заседания временного управляющего совета секретарем совета, либо, при отсутствии такового, местными органами управления образованием;
- Присутствие на заседаниях временных управляющих советов, их комитетов и комиссий, и ведение протокола собрания;

- Ведение протоколов собраний и предоставление их для ознакомления заинтересованным лицам;
- Ведение реестра членов временного управляющего совета и уведомления временного управляющего совета о наличии в нем вакансий;
- Ведение журнала посещаемости собраний и информирование об этом временного управляющего совета;
- Рассылка и получение уведомлений в соответствии с предписаниями; и
- Консультирование временного управляющего совета относительно его конституции и предписанных законом обязанностей и полномочий.

Отстранение секретаря

6.16 Временный управляющий совет может отстранить своего секретаря или секретаря комитета или комиссии от должности своим решением во время собрания временного управляющего совета. Если новая школа не имеет делегированного бюджета, местные органы управления образованием могут уволить секретаря и назначить его заместителя, однако представители власти должны предварительно проконсультироваться с временным управляющим советом, перед тем как это сделать.

Право присутствия на собраниях временного управляющего совета

6.17 Следующие лица имеют право посещения собраний временного управляющего органа:

- временные управляющие;
- секретарь собрания;
- директор или предполагаемый директор (если он не является управляющим). В случаях, когда существенное количество зарегистрированных учеников из двух или более закрываемых школ, как ожидается, перейдут в новую школу, ожидающую назначения директора, рекомендуется присутствие директора закрываемых школ; и
- любые другие лица, чье присутствие признано необходимым временным управляющим советом.

Созыв собраний временного управляющего совета

6.18 Временные управляющие советы лучше сами решают как часто и на какое время

им необходимо собираться. Однако, чтобы исполнять свои функции эффективно, временные управляющие советы обычно должны собираться чаще чем постоянные управляющие советы, потому что прежде, чем открыть новую школу, а также сразу после открытия им необходимо принять множество решений.

6.19 Собрания созываются секретарем, который получает указания от временного управляющего совета и председателя. Любые три члена временного управляющего совета могут просить о созыве собрания временного управляющего совета, подав секретарю письменную заявку с указанием вопросов, которые нужно обсудить. Получив заявку, секретарь должен созвать собрание как только это станет практически возможным.

6.20 Секретарь должен разослать всем каждому временным управляющим, временным ассоциированным членам и директору (если он не является управляющим)

письменные уведомления о собрании, копии повестки дня и любых иных бумаг, которые будут рассматриваться собранием по крайней мере за семь дней до его проведения. Если председатель полагает, что есть вопросы, которые требуют срочного рассмотрения, то он или она могут установить более короткий период для рассылки уведомлений, но если на собрании должен рассматриваться вопрос об отстранении от должности председателя или о приостановке деятельности любого временного управляющего, уведомления должны рассылаться не менее чем за семь дней.

Заседания временного управляющего совета

6.21 Кворум собраний временных управляющих советов составляет половину от полного состава членов временного управляющего совета, округленную до ближайшего целого числа. Решения принимаются большинством голосов и, если голоса разделяются поровну, то председатель или лицо, действующее в качестве председателя, имеет второй или решающий голос (кроме голосования по вопросам, касающимся избрания председателя).

6.22 Если временный управляющий совет назначает временных ассоциированных членов, они имеют право посещения любого собрания временного управляющего совета а также любых заседаний комитетов или комиссий, членами которых они являются. Однако временные управляющие советы, комиссии или комитеты могут отстранять ассоциированных членов от любой части собраний, на которых обсуждаются вопросы, связанные с конкретным сотрудником или учеником школы.

Протоколы и документы

6.23 Секретарь должен следить за составлением протоколов собраний и их последующим подписанием председателем.

6.24 Временные управляющие советы должны предоставлять возможность ознакомления с копиями повестки дня, подписанных протоколов, отчетов и иных документов, которые рассматривались во время собрания, всем желающим, как только это становится возможным. Информация, касающаяся конкретных лиц или любых других вопросов, которые временный управляющий совет считает конфиденциальными, не должна предоставляться для ознакомления.

Ограничения для лиц, принимающих участие в собраниях комитетов и комиссий временных управляющих советов

6.25 Общими принципами следует считать следующее:

- если имеется конфликт интересов любого конкретного лица и интересов временного управляющего совета, то данное лицо должно отстраниться от участия в собрании и не голосовать.
- в ситуации, при которой принципы естественного права требуют объективного рассмотрения, и при этом возникает любое разумно обоснованное сомнение относительно способности того или иного лица действовать беспристрастно, данное лицо должно отстраниться от участия в собрании и не голосовать.
- К числу случаев, в которых требуется объективное рассмотрение, относится принятие решений относительно персонала или ученической дисциплины, или приема учеников в школу. Ограничения на присутствие некоторых лиц во время заседаний не должны препятствовать временным управляющим советам, их комитетам или

комиссиям разрешать посещение собраний тем, кто может предоставить необходимые для рассмотрения определенного вопроса свидетельства.

- Если возникают любые разногласия по вопросу о том, должно ли конкретное лицо отстраниться от собрания согласно процедурным предписаниям, принятым управляющим советом, остальные временные управляющие, присутствующие на собрании, должны принять решение по этому вопросу.

- Члены временных управляющих советов должны отстраниться от любого собрания, обсуждающего вопросы, в которых они имеют прямую или косвенную денежную заинтересованность. Секретарь может продолжать действовать как секретарь на всех собраниях, за исключением случаев, когда рассматриваются вопросы его собственного назначения, оплаты его труда или дисциплинарные взыскания против него.

6.26 Инструкции содержат особые предписания относительно некоторых проблем, а именно:

- лицо, получающее плату за работу в школе, не считается имеющим денежный интерес, если его интерес не выше интереса других лиц, также получающих плату за работу в школе;

- всякое лицо должно отстраниться и не голосовать по вопросам о его собственном назначении, переназначении, приостановке полномочий или отстранения от должности временного управляющего или члена комитета или секретаря, председателя или вице-председателя;

- всякое лицо, получающее плату за работу в школе, отличное от директора, должно отстраниться и не голосовать по вопросам, касающимся оплаты или оценки труда любого конкретного лица, работающего в школе. Данное положение не относится к обсуждению общей политики;

- директор должен отстраниться и не может голосовать по вопросам, касающимся оплаты или оценки его собственного труда.

Отстранение временных управляющих

6.27 При некоторых предписанных обстоятельствах временный управляющий совет может решить временно отстранить временного управляющего на период до шести месяцев. Совет может временно отстранить управляющего, только если наличествует одно или более из следующих оснований:

- временный управляющий получает плату за работу в школе, и является субъектом дисциплинарного разбирательства касающегося его работы; или

- временный управляющий является субъектом любого судебного или арбитражного разбирательства, результатом которого может стать признание данного лица непригодным для исполнения обязанностей временного управляющего согласно реестру 2 Инструкций для новых школ 2003; или

- временный управляющий действовал вразрез с интересами школы, и повредил или мог повредить репутации школы, органа ее временного управления или репутации управляющего; или

- временный управляющий нарушал свои обязанности в отношении конфиденциальных вопросов, связанных с работой школы, сотрудников или учеников.

6.28 Временный управляющий совет может проводить голосование по вопросу временного отстранения временного управляющего на любом из вышеупомянутых оснований, но не обязан это делать. Временному управляющему совету рекомендо-

ется проводить такое голосование по вопросу временного отстранения управляющего в качестве крайней меры и сначала следует попытаться разрешить любые трудности и споры менее радикальным и более конструктивным способом.

6.29 Любые решения о временном отстранении управляющих должны быть включены в повестку дня собрания, уведомления о котором должны быть разосланы по крайней мере за семь дней. Перед голосованием по вопросу отстранения временного управляющего, управляющий, предложивший отстранение, должен привести свои причины для того, чтобы предложить приостановку.

6.30 Временный управляющий, чье временное отстранение рассматривается, должен получить возможность сделать ответное заявление прежде, чем он или она будет отстранен от собрания.

Делегирование функций

6.31 Применительно к предписанным ограничениям, временный управляющий совет может делегировать любую из своих установленных законом функций комитету, комиссии, временному управляющему или директору.

Временный управляющий совет должен пересматривать делегирование функций ежегодно. Временный управляющий совет остается ответственным за любые принятые им решения, включая те, которые имеют отношение к функциям, делегированным комитету или частному лицу.

6.32 Следующие функции могут быть делегированы комитету, но не могут быть делегированы частному лицу:

- функции, касающиеся одобрения первого формального плана бюджета на ближайший финансовый год;
- функции, касающиеся школьной дисциплинарной политики;
- функции, касающиеся исключений учеников;
- функции, касающиеся вопросов приема в школу.

6.33 Временный управляющий совет не может делегировать никаких функций, касающихся:

учреждения временного управляющего совета, назначения или отстранения председателя и вице-председателя, назначения секретаря, временного отстранения управляющих,

делегирования функций и учреждения комитетов.

6.34 Любые частные лица или комитеты, которым было делегировано принятие решений, должны сообщать временному управляющему совету обо всех предпринимаемых ими действиях или выносимых решениях.

6.35 Осуществление таких функций временного управляющего совета, как назначение и увольнение сотрудников, а также рассмотрение жалоб персонала, оценки способностей, поведения, дисциплины и вопросы временного отстранения регламентируются инструкциями «Работа со школьным персоналом. Инструкции 2003», который вступит в силу в сентябре 2003. До тех пор, пока «Работа со школьным персоналом. Инструкции 2003» не вступили в силу, задача укомплектования персоналом

новых школ продолжает осуществляться согласно Части VI инструкций для новых школ 1999.

Заседания комитетов и собрания комитетов временных управляющих советов

6.36 Временный управляющий совет должен составить конституцию, определить условия членства и проведения заседаний всех комитетов. Временный управляющий совет должен также определить сроки рассмотрения состава, сроков службы, составления конституции и определения условий членства в комитетах. Всякий комитет может включать временных ассоциированных членов, при условии, что большинство членов комитета будет состоять из временных управляющих. Временный управляющий совет должен назначить председателя комитета и может отстранять его от должности во всякое время.

6.37 Заседания комитетов созываются секретарями комитетов по указанию членов комитета и председателя комитета.

6.38 Секретарь должен отправить письменное уведомление о предстоящем собрании, копии повестки дня и любых иных бумаг, которые будут рассматриваться собранием, каждому временному управляющему, временному ассоциированному члену, директору или предполагаемому директору (если он не является управляющим) по крайней мере за семь дней до назначенной даты. Если председатель комитета полагает, что имеются вопросы, требующие срочного рассмотрения, то он или она может установить более короткий срок рассылки уведомлений.

6.39 Кворум для любого собрания комитета и для любого голосования составляет по крайней мере половина от общего числа временных управляющих, являющихся членами комитета (округленная до ближайшего целого числа), или по крайней мере три временных управляющих, вне зависимости от того, какое из чисел больше. Так для любого комитета, который имеет до шести управляющих членов включительно, кворум составят три временные управляющие. Если комитет включает семь или более временных управляющих членов, кворум будет составлять половина от общего числа временных управляющих.

6.40 Все вопросы, которые по которым должны быть вынесены решения на собраниях комитетов, должны быть одобрены большинством голосов временных управляющих и ассоциированных членов, присутствующих на момент голосования. Если подано равное количество голосов, председатель (или человек, действующий вместо председателя) имеет второй (или решающий) голос. Комитет может проводить голосование, только если большинство членов комитета - временные управляющие.

6.41 Протоколы собраний комитетов должны быть составлены секретарем и подписаны председателем на следующем собрании комитета. Временные управляющие советы должны предоставлять для ознакомления любым заинтересованным лицам копии повестки дня, подписанных протоколов и отчетов, а также документы, которые рассматривались во время собрания, как только это становится практически возможным.

Информация, касающаяся конкретного человека, или любого иного вопроса, признанная конфиденциальной временным органом управления, не должна быть доступной для ознакомления.

Часть 7. Переход от временного управляющего совета к постоянному

ПОЛОЖЕНИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ

7.1 Местные органы управления образованием должны обеспечить наличие Положения по управлению, составленного в соответствии с инструкциями 28 - 30 из Инструкций «Школьное управление. Конституция. Англия. Инструкции 2003» в каждой новой школе накануне даты ее открытия. Положение по управлению - это документ, который содержит записи наименования школы, численности и категории управляющих, а также и другой информации, касающейся школы. Положение вступает в силу начиная с момента его составления для целей назначения членов постоянного управляющего совета школы, и с даты открытия школы для всех прочих целей.

Образцы Положений по управлению находятся в приложении В.

7.2 Как только временный управляющий совет подготовит проект Положения, он должен быть представлен в местные органы управления образованием, которые проверят соответствие проекта предписаниям закона, включая руководящие принципы по учреждению управляющих советов школ соответствующих категорий. Управляющие советы и местные органы управления образованием могут пересматривать и изменять Положение по управлению в любое время. Те же самые процедуры должны сопровождать каждый раз изменение любых деталей в Положении по управлению.

Объединение управляющих советов

7.4 Объединение должно состояться как можно скорее после даты открытия школы и после проведения выборов управляющих от родителей и от сотрудников, в большинстве случаев не дожидаясь конца первого триместра. Местные органы управления образованием должны в связи с этим принимать меры по назначению и выбору управляющих, которые будут сделаны перед датой объединения.

7.5 Любая новая школа, открывающаяся на или после 1 сентября 2003 должна составить постоянный управляющий совет в соответствии с новыми моделями управления и согласно инструкциям «Управление школами. Конституция. Англия. Инструкции 2003».

Назначения и выборы новых управляющих

7.6 Местные органы управления образованием должны уведомить лиц, которые, согласно Положению об управлении, имеют право назначения любого нового управляющего. Подробности, касающиеся назначенца, включая его имя и адрес, должны быть представлены местным органам управления образованием и секретарю. Директор школы становится управляющим начиная с даты объединения советов, если он уволился с должности.

7.7 После даты открытия школы:

- управляющие от родителей должны быть избраны родителями учеников, зарегистрированных в школе. Если кандидатов недостаточно или никто из родителей не выдвигается на выборы, временный управляющий совет может назначить управляющих от родителей из (а) родителей зарегистрированных учеников в школе или, если это невозможно, (б) родителей детей обязательного школьного возраста.
- управляющие от партнеров должны назначаться временным управляющим советом.

Управляющие от партнеров – это лица, также назначенные родителями или другими представителями местной общины, которую обслуживает школа.

- управляющие от сотрудников должны быть избраны из тех и теми, кто работает в школе.

Информация для преемников

7.8 Перед датой объединения временному органу управления рекомендуется подготовить и предоставить постоянному управляющему совету краткий отчет о предпринятых действиях, включающий копии всех протоколов и документов, касающихся заседаний.

Собственность, права и задолженности

7.9 Начиная с даты объединения советов, вся территория, здания и любая иная собственность, подведомственная временному управляющему совету для целей размещения новой школы автоматически передается соединенному управляющему совету. Все права и задолженности временного управляющего совета в отношении новой школы также передаются постоянному соединенному управляющему совету. Соединенный управляющий совет принимает ответственность за любые контракты, заключенные временным управляющим советом. К ним относятся, например, контракты, заключенные в рамках Частной финансовой инициативы.

Права и задолженности согласно контракту о найме

7.10 Ответственность за любые контракты о найме, заключенные органом временного управления, также относится к соединенному управляющему совету, который будет рассматриваться в дальнейшем, как заключивший контракт со служащим. Соединенный управляющий совет становится юридически ответственным за любое действие, предпринятое временным управляющим советом. Техническая замена "предпринимателя" не дает служащему никаких прав в отношении прекращения своего контракта о найме.

Религиозный характер новых школ

7.11 Предписания инструкций «Религиозный характер школ. Процедура обозначения. Инструкции 1998», исправлены с тем чтобы позволить новым школам, которые, как предполагается, будут иметь религиозный характер, быть включенными в реестр школ, имеющих религиозный характер.

ПРИЛОЖЕНИЕ А: ОБРАЗЦЫ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ МОДЕЛЕЙ

Данное приложение содержит только примеры. Это - не исчерпывающий список; управляющие советы свободны принимать альтернативные модели, если они соответствуют руководящим принципам, изложенным в части 4.

Фондируемые и специальные фондируемые школы: образцы организационных моделей; категории управляющих и согласование с руководящими принципами

Общее количество управляющих

от родителей

по крайней мере одна треть

от персонала

принцип: по крайней мере двое, но не более, чем одна треть

от местных органов управления образованием

принцип: до одной пятой включительно

от местной общины

принцип: как минимум одна десятая

от фонда или от партнеров

принцип: по крайней мере двое, но не более чем одна четверть

Примечание: цифры были округлены вверх или вниз до ближайшего целого.
0.5 округлено.

Школы, поддерживаемые благотворительными организациями: образцы организационных моделей; категории управляющих и согласование с руководящими принципами

Общее количество управляющих от родительского фонда:

большинство из 2

родительский фонд

управляющие

принцип: общее количество управляющих от родителей:

одна треть или больше

от сотрудников

принцип: не более одной трети включительно

от местных органов управления образованием

принцип: не более одной десятой включительно

Примечание: цифры были округлены вверх или вниз до ближайшего целого.
0.5 округлено.

Школы, контролируемые благотворительными организациями: образцы организационных моделей; категории управляющих и согласование с руководящими принципами

Общее количество управляющих от родителей

по крайней мере одна треть

От сотрудников

принцип: по крайней мере двое и не более одной трети

от местных органов управления образованием

принцип: не более одной пятой включительно

от местной общины

принцип: как минимум одна десятая

от фонда

принцип: по крайней мере двое и не более одной четверти

Примечание: цифры были округлены вверх или вниз до ближайшего целого. 0.5 округлено.

ПРИЛОЖЕНИЕ В: ОБРАЗЦЫ ПОЛОЖЕНИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ

ПОЛОЖЕНИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ: МУНИЦИПАЛЬНЫЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ

1. Наименование школы -

2. Школа – подразумевает муниципальную или специальную муниципальную школы *

3. Наименование управляющего совета - "управляющий совет
... .." [вписать наименование школы как указано в параграфе 1. выше].

4. Управляющий совет должен состоять из:

a. X управляющих от родителей [по крайней мере одна треть мест];

b. X управляющих от местных органов управления образованием [одна пятая мест];

c. X управляющих от сотрудников [по крайней мере двое, до одной трети мест включительно вместе с директором]

d. X управляющих от местной общины [по крайней мере одна пятая мест] [включая любого

управляющего, упомянутого в параграфе 6 ниже];

f. [в случаях, где это применимо] X управляющих от спонсоров [до двух].

5. Общее количество управляющих [... ..]

6. [Применимо только по отношению к специальным муниципальным школам] органом, имеющим право выдвигать кандидатов для назначения в качестве управляющего от местной общины согласно реестру 3 из Инструкций является [вписать наименование организации, определяемой местными органами управления образованием].

7. Спонсор [ы] имеющий [ие] право выдвигать различных лиц для назначения в качестве управляющих спонсора согласно реестру 5 Инструкций - [вписать наименование].

8. *[применяется, если срок службы одной или более категорий управляющих короче чем*

четыре года:] срок пребывания в должности *[х категория управляющего]* - *[вписать срок продолжительностью от одного до четырех лет]*.

9. Данное Положение по управлению вступает в силу *[вписать дату]*

10. Данное Положение было составлено по приказу местных органов управления образованием *[вписать дату]*.

Копия Положения должна предоставляться каждому члену управляющего органа (и

директору, если он не является управляющим), любым попечителям и соответствующему представителю епархиальной власти или религиозного органа.

** лишнее вычеркнуть*

ПОЛОЖЕНИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ: ФОНДИРУЕМЫЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФОНДИРУЕМЫЕ ШКОЛЫ

1. Наименование школы -

2. Школа – подразумевает фондируемую или специальную фондируемую школу*.

3. Наименование управляющего совета - "управляющий совет
... .." *[вписать наименование школы как указано в параграфе 1. выше]*.

4. Управляющий совет должен состоять из:

a. X управляющих от родителей *[по крайней мере одна треть мест]*;

b. X управляющих от местных органов управления образованием *[до одной пятой от количества мест включительно]*;

c. X управляющих от персонала *[по крайней мере двое, до одной трети мест включительно, включая директора]*.

d. X управляющих от местной общины, включая любых управляющих, упомянутых в параграфе 6 ниже *[по крайней мере одна десятая мест]*;

e. X управляющих от фонда или от партнеров *[лишнее вычеркнуть]*

[по крайней мере двое, но не более одной четверти от общего числа мест].

f. *[там, где есть]* X управляющих от спонсоров *[до двух]*.

5. Общее количество управляющих [... ..]

6. *[Применительно только к фондируемым специальным школам]* органом/ами, имеющим/ими право выдвигать лиц для назначения управляющими от местной общины согласно реестру 3 Инструкций, являются *[вписать название органа, указанного местными органами управления образованием]*.

7. Спонсор [ы] имеющие право выдвигать лиц для назначения управляющими от спонсора

согласно реестру 5 Инструкций - *[вписать наименование]*.

8. *[если школа должна иметь управляющих от фонда]*, указать наименование любой фондирующей организации или лица, имеющего право назначать управляющих от фонда. Если таких лиц более одного, указать основания, на которых сделаны назначения.

9. *[там, где есть]*

(a) занимающий следующую должность должен быть официальным управляющим от фонда:

[наименование должности]

(b) Фондирующая организация или лицо, которое получит право назначать управляющего от фонда, вместо официального управляющего, который назначен одним из способов, указанных выше в пункте (a),

в случае, если официальный управляющий фонда оказался неспособен или не желает действовать как управляющий от фонда, или был отстранен от должности согласно предписанию 28 из Инструкций.

[При необходимости повторить 9 (a) и (b), если численность официальных управляющих от фонда больше одного].

10. Вписать имя любого лица, имеющего право предлагать отстранение от должности

любого управляющего от фонда и назначать любого управляющего взамен.

11. *[Если школа имеет доверенность на управление фондом]* свидетельство, что доверенность существует.

12. Если школа будет иметь религиозный характер, указание религиозной принадлежности школы.

13. *[применяется в случае, если срок службы одной или более категорий управляющих короче чем четыре года]* срок службы *[х категория управляющего]* - *[вписать период между одним и четырьмя годами]*.

14. Данное Положение по управлению вступает в силу с *[... ..]*

15. Данное Положение было составлено по приказу
местных органов управления образованием

Копия Положения должна быть предоставлена каждому члену управляющего органа (и директору, если он не является управляющим), любым попечителям соответствующему представителю епархиальной власти или религиозного органа.

** лишнее вычеркнуть*

ПОЛОЖЕНИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ: ШКОЛЫ, УЧРЕЖДЕННЫЕ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

1. Наименование школы -

2. Школа – подразумевает школу, контролируемую благотворительными организациями.

3. Наименование управляющего совета - "управляющий совет
... .." *[вписать наименование школы как указано в параграфе 1. выше]*.

4. Управляющий совет должен состоять из:

a. X управляющих от родителей *[по крайней мере одна треть мест]*;

b. X управляющих от местных органов управления образованием *[до и включая одну десятую мест]*;

c. X управляющих от персонала *[по крайней мере двое, до одной трети мест включительно, включая директора]*.

d. X управляющих от фонда {основы} *[должны превосходить численностью остальных управляющих на два]*.

e. *[там, где это имеет место]* X управляющих от спонсоров *[до двух]* и X управляющих от фонда, чтобы поддержать большинство управляющих от фонда.

5. Общее количество управляющих [... .., включая управляющих от спонсоров и дополнительных управляющих от фонда]

6. Спонсор [ы] имеющий /ие право выдвигать различных лиц для назначения в качестве управляющих от спонсоров, согласно реестру 5 Инструкций - [вписать название].

7. Указать наименование любого фондирующего органа или лица, имеющего право назначения управляющих от фонда. Если их более одного, указать основания, на которых сделаны назначения.

8. [если есть]

(с) лицо, занимающее следующую должность, должен быть официальным управляющим от фонда: [название должности]

(d) Фондирующая организация или лицо, которое получит право назначать управляющего от фонда, вместо официального управляющего, который назначен одним из способов, указанных выше в пункте (a), в случае, если официальный управляющий фонда оказался неспособен или не желает действовать как управляющий от фонда, или был отстранен от должности согласно предписанию 23 (2) из Инструкций.

[[При необходимости повторить 8 (a) и (b), если численность официальных управляющих от фонда больше одного].

9. Вписать имя любого лица, имеющего право предлагать отстранение от должности любого управляющего от фонда и назначать любого управляющего взамен.

10. [Если школа имеет доверенность на управление фондом] свидетельство, что доверенность существует.

11. Если школа будет иметь религиозный характер, указание религиозной принадлежности школы.

12. [применяется в случае, если срок службы одной или более категорий управляющих короче чем четыре года] срок службы [х категория управляющего] - [вписать период между одним и четырьмя годами].

13. Данное Положение по управлению вступает в силу с [... ..]

14. Данное Положение было составлено по приказу местных органов управления образованием

Копия Положения должна быть предоставлена каждому члену управляющего органа (и

директору, если он не является управляющим), любым попечителям соответствующему представителю епархиальной власти или религиозного органа.

* лишнее вычеркнуть

Копии этой публикации могут быть получены в отделе публикаций министерства образования и профессиональных навыков Англии:

PO Box 5050
Sherwood Park
Annesley

Nottingham NG15 0DJ
Телефон: 0845 6022260
Факс: 0845 6033360
Email: dfes@prolog.uk.com
Референс-номер: LEA/0214/2003

ОБ УЧАСТИИ УЧИТЕЛЕЙ, УЧАЩИХСЯ И РОДИТЕЛЕЙ В УПРАВЛЕНИИ ШКОЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ (федеральный закон, ФРГ)

Принят в марте 1974 г.

Часть 1. Общие положения

§1. Цель и сфера действия Закона

Цель настоящего Закона — обеспечить школе содействие и соучастие, посредством которых, *во-первых*, соблюдаются интересы всех граждан, *во-вторых*, реализуются задачи государства и его учреждений.

Под действие настоящего Закона подпадают все государственные школы (см. § 7 Закона о школьной системе, des Schulordnungsgesetzes), за исключением школ, упомянутых в § 8 пункте 2 Закона о школьной системе. Входящие в центры профессионального образования профессиональные школы полного дня, имеющие общие с государственными школами руководство и учительский состав, следует считать самостоятельными школами в вопросах, регулируемых настоящим Законом.

§2. Определения

В настоящем Законе используются следующие понятия:

- «учитель» — лицо, которому поручено самостоятельное преподавание,
- «непедагогический персонал» — все лица, помогающие учебному процессу;

Под термином «родители (законные представители)» настоящий Закон понимает:

А) родителя или лицо, его замещающее (в том числе на основании письменного согласия родителей);

Б) лицо, состоящее в официальном или гражданском браке с одним из родителей, если ребенок постоянно живет в этой семье.

§ 3. Принципы проведения выборов в органы школьного управления

Выборы, регулируемые настоящим Законом, осуществляются тайным голосованием, если все лица, имеющие права участвовать в выборах, не примут решение в пользу открытого голосования. Выборы должны быть проведены:

- на уровне класса (или группы обучения) — в течение четырех недель <после начала учебного года>,
- на уровне школы — в течение шести недель,
- на уровне школьного округа — в течение восьми недель,
- на земельном уровне — в течение десяти недель.

Выборы осуществляются один раз в два учебных года (за исключением случаев, оговоренных в §56 пункт 4 и 60 пункт 4 настоящего Закона). В классах, сформированных в первый год после выборов, представители учащихся (§27) и представители родителей (законных представителей) (§39), избираются на период до следующих выборов. В выпускных классах представители названных выше категорий избираются на один учебный год.

1) Результаты выборов имеют законную силу, если в выборах приняла участие, по крайней мере, половина всех избирателей (имеющих право на участие), а при выбо-

рах на уровне земли — по крайней мере, треть всех избирателей (имеющих право на участие).

Выборы представительства родителей (§39) имеют законную силу, если не менее четверти общего количества учащихся, участвующих в выборах, избрали своим представителем, по крайней мере, одно лицо, имеющее право на воспитание. В специальных (коррекционных) классах с числом учащихся менее 20 выборы представительства родителей имеют законную силу, если не менее 3 учащихся избрали своим представителем, по крайней мере, одного родителя (законного представителя).

Избранным считается кандидат, получивший более половины голосов. Если половины голосов не набрал ни один из кандидатов, то избранным считается тот, кто набрал во втором туре большее количество голосов. Если за двух (и более) кандидатов подано равное количество голосов, вопрос об избрании решается жеребьевкой. В процессе голосования на каждое место в органе управления следует выбрать, помимо представителя, также его заместителя.

2) Если ребенок выбывает из класса, то его родитель, избранный в органы управления как представитель родителей, теряет свой статус. То же относится и к статусу представителя учащихся.

Одновременно с потерей статуса представитель родителей (и представитель учащихся) выбывает из органа управления.

Избранный член какого-либо органа управления выбывает из этого органа, если на его место двумя третями голосов был избран новый представитель; или в случае, если он перестал быть связан с данной школой; или если соответствующая должность упразднена. Если выборы нового представителя не проводились, на место выбывшего заступает избранный заместитель.

Избранный член региональной школьной конференции лишается своего статуса, если на его место двумя третями голосов был избран новый представитель, или в случае, если он перестал быть связан с данной школой; или если соответствующая должность упразднена. Если выборы нового представителя не проводились, на место выбывшего заступает избранный заместитель. Региональная школьная конференция может сама назначить нового члена.

3) Избранный член земельной конференции выбывает из этого органа, если на его место двумя третями голосов был избран новый представитель; или если прежний представитель отказался от должности; или если прежний представитель переехал. Если выборы нового представителя не проводились, на место выбывшего заступает избранный заместитель.

4) Более подробно процедуру выборов в конкретной школе разрабатывает школьная конференция, которая должна учитывать общие принципы демократии и права.

§4. Принципы работы органов управления

1) Каждый из регулируемых настоящим Законом органов созывается их председателем с определенной периодичностью. Наличие повестки дня обязательно. Председатель в обязательном порядке созывает орган на внеочередное заседание в случае, если этого единогласно требуют члены органа. Орган школьного округа или земельный орган созывается в обязательном порядке, если этого требует орган школьного надзора.

а. Заседания органа школьного управления не публичны. По решению самого органа, на его заседание могут быть приглашены специалисты (эксперты). Заседа-

ния должны быть так организованы по времени, чтобы обеспечить представителям родителей возможность участвовать в их работе.

3) Эксперты не вправе разглашать содержания своей консультации в той степени, в которой оно требует сохранения тайны. В сохранении тайны нуждаются факты, обнародование которых может задеть интересы отдельных учеников, учителей, лиц, имеющих право на воспитание, или других лиц. Орган управления может также устанавливать по своему усмотрению, какие предметы консультаций, помимо перечисленных, следует держать в тайне.

Представители учеников и представители родителей (законных представителей) также должны сохранять в тайне факты, перечисленные в пункте 3. Если они нарушили названные требования, то могут быть на определенный срок отстранены председателем от дальнейшего участия в работе органа управления или исключены из него. Если исключен представитель родителей (законных представителей) или представитель учеников, то вместо него должен быть избран другой представитель.

Регулируемые данным Законом органы могут разрабатывать регламент своей деятельности (Geschaeftsordnung). Земельная конференция должна утверждать свой регламент в органах школьного надзора.

Решение органа управления имеет законную силу, если на собрании органа присутствовало более половины его членов. Решение земельной конференции представителей родителей, а также земельной конференции представителей учеников имеет законную силу, если на собрании присутствовало более одной трети членов, имеющих право голоса. Решения конференции принимаются простым большинством голосов, если не оговорены другие варианты. При равном количестве голосов решающим является голос председателя; последнее правило не распространяется на решения школьной конференции (см. § 44 и далее).

Отстранение представителя от участия, с правом решающего голоса или с правом совещательного голоса, в регулируемых данным Законом органах происходит в соответствии с Законом о процедурах управления земли Саар, § 20.

Результаты консультации следует фиксировать в протоколе, который подписывает председатель.

Часть 2. Учитель

Глава 1. Задачи и права учителя

§5. Задачи учителя

Учитель обучает и воспитывает доверенных ему учеников, а также оценивает их достижения под личную ответственность в рамках типовых положений об образовательных учреждениях, а также решений школьной конференции. Решения регулируемых данным Законом органов должны ограничивать педагогическую свободу учителя настолько, насколько это необходимо для повышения качества обучения, унификации экзаменационных и оценочных стандартов и соблюдения прав учащихся.

§6. Права учителя

Участвуя в принятии коллективных решений, а также, обмениваясь опытом и мнениями в учительских конференциях, учитель принимает на себя часть коллективной

ответственности за руководство школой и за координацию учебной и воспитательной работы.

Учитель участвует в принятии коллективных решений, обладая правом голоса в учительских конференциях, а также участвуя в выборах управляющей комиссии и школьной конференции. Кроме того, учитель участвует в выборах консультационной учительской комиссии.

Помимо деятельности в своей школе, учитель принимает непосредственное участие в выборах в конференцию школьного округа и в земельную школьную конференцию. Прочие права учителя, определенные Законом о персональном представительстве, остаются неизменными.

Глава 2. Виды учительских конференций и учительских комиссий

§7. Учительские конференции и комиссии

1. Учительскими конференциями являются:

- общая конференция,
- частная конференция,
- классная конференция,
- конференция ступени обучения,
- предметная конференция.

2. Учительскими комиссиями являются:

- управляющая комиссия,
- консультационная комиссия.

Эти органы учреждаются общей конференцией.

- комиссия ступени обучения,
- предметная комиссия.

Эти органы учреждаются конференцией ступени обучения.

3. Органы школьного надзора могут учреждать другие виды учительских конференций или учительских комиссий, которые заменяют или дополняют конференции или комиссии, регулируемые положениями 1 и 2.

§8. Общая конференция

В каждой школе существует общая конференция. Она созывается минимум три раза в течение учебного года, при наличии управляющей комиссии — минимум один раз в полугодие. Председателем общей конференции является директор школы.

Членами общей конференции являются

- а) директор школы в качестве председателя;
- б) все преподающие в школе учителя и непедagogический персонал.

Учитель, имеющий квалификацию, необходимую для работы с детьми с отклонениями в развитии и преподающий в рамках интегрированного обучения в обычной школе, является членом общей конференции той школы, в которой работает постоянно. Участие в заседаниях общей конференции является для учителя обязательным.

3. Если количество членов общей конференции:

- а) меньше четырех человек, то в состав общей конференции входит один постоянный представитель родительского комитета школы,

б) от пяти до пятнадцати человек, то в состав общей конференции входит один постоянный представитель совета учащихся (может избираться, начиная с 8 класса) и один представитель родительского комитета,

в) от шестнадцати до тридцати человек, то в состав общей конференции входят два постоянных представителя совета учащихся (могут избираться, начиная с 8 класса) и два представителя родительского комитета,

г) более тридцати человек, то в состав общей конференции входят три постоянных представителя совета учащихся (могут избираться, начиная с 8 класса) и три представителя родительского комитета.

4. Общая конференция занимается вопросами, имеющими существенное значение для школы. Общая конференция принимает обязательные решения по следующим вопросам:

- координация учебных планов и методики обучения,
- введение единой системы аттестации,
- распределение бюджетных средств,
- утверждение решений учительских конференций и учительских комиссий, вынесенных на рассмотрение общей конференции,
- вопросы исключения учеников из школы, а также рассмотрение заявок на исключение из земельных школ, за исключением школ вспомогательного воспитания при управлении школьного надзора.

5. В общую конференцию не входят представители учащихся и родителей (в соответствии с разделом 2, положение 1, пункт «в» данного Закона), если конференция выбирает представителей учителей:

для участия в управляющей комиссии и в школьной конференции с правом решающего голоса,

для участия в заседаниях совета учащихся (§ 26) и родительского комитета (§ 40) с правом совещательного голоса,

для участия в заседаниях учительской комиссии с правом совещательного голоса, а также кандидата от учителей для выборов региональной школьной конференции.

Общая конференция консультирует и принимает решения:

а) относительно почасового планирования, составления учебных планов и проведения контрольных работ,

б) относительно распределения заданий и зачетных часов между преподавательским составом, а также о представительстве учителей в органах управления школьной системой в рамках действующего законодательства,

§9. Управляющая комиссия

Если общая конференция школы включает в свой состав не менее тридцати членов, обладающих правом голоса, то она может учредить управляющую комиссию. Управляющая комиссия собирается по мере необходимости, но не реже 4 раз в год.

Членами управляющей комиссии с правом решающего голоса являются:

- Директор школы в качестве председателя,
- Заместитель директора,
- Учителя, избранные из числа членов общей конференции, обладающих правом голоса,
- Один представитель учащихся и один представитель родителей (законных представителей), которые утверждаются соответственно советом учащихся и родительским комитетом.

Количество учителей, избираемых в управляющую комиссию, устанавливает общая конференция. Представители должны быть согласны со своим избранием и обязаны участвовать в работе управляющей комиссии. Остальные члены общей конференции могут участвовать в заседаниях управляющей комиссии с правом совещательного голоса.

Управляющая комиссия выполняет функции общей конференции, за исключением тех функций, которые общая конференция оставляет в своей компетенции. Общая конференция может устанавливать принципы работы управляющей комиссии, которые комиссия обязана соблюдать. Управляющая комиссия имеет право по отдельным вопросам добиваться решения общей конференции. Управляющая комиссия регулярно докладывает общей конференции о своей деятельности.

§10. Консультационная учительская комиссия

Консультационная учительская комиссия может быть образована в каждой школе. Решение об образовании такой комиссии принимает общая конференция.

В консультационную учительскую комиссию входят:

- заместитель директора школы,
- учителя, выбранные общей конференцией из числа ее членов, обладающих правом голоса, в количестве не более четырех.

Директор школы должен на коллегиальной основе привлекать консультационную учительскую комиссию для обсуждения важных вопросов. Решения в данном случае не принимаются.

Консультационная учительская комиссия регулярно докладывает общей конференции о своей деятельности.

§11. Частная конференция

Общая конференция, заслушав школьную конференцию, может учредить частную конференцию. Председателем частной конференции является директор школы; также на эту должность может быть делегирован заместитель директора школы.

В школе с разделением на различные направления могут быть учреждены частные конференции для отдельных направлений. Частная конференция выполняет функции общей конференции применительно к своему направлению. Для совместных заседаний такой конференции действуют предписания § 8 настоящего Закона.

В школе, имеющей различные ступени обучения, может быть принято решение об учреждении частных конференций для отдельных ступеней. Ступенями обучения являются:

- начальная школа,
- неполная средняя школа,
- полная средняя школа

(§3, раздел 2 Закона о школьной организации).

Кроме того, может быть образована объединенная конференция для нескольких ступеней обучения.

4. Членами частной конференции являются:

с правом решающего голоса — все преподающие на данной ступени учителя (они обязаны принимать участие в работе конференции),

с правом совещательного голоса — два представителя учащихся и два представителя родителей, которых выбирают или совет учащихся и совет родителей данной

ступени обучения, или, если таковых не имеется, совет учащихся и совет родителей школы. (Представители учащихся могут избираться, начиная с 8 класса).

Председатель частной конференции имеет право решающего голоса даже в том случае, если не преподает на данной ступени обучения. Помощники учителя могут участвовать в заседаниях конференции данной ступени с правом совещательного голоса.

5) Конференция отдельной ступени обучения занимается вопросами, переданными в ее ведение, а также организацией процесса обучения и воспитания на данной ступени обучения.

§12. Классная конференция

В школе, где учащиеся в процессе обучения сгруппированы в отдельные классы, учреждаются классные конференции. Председателем классной конференции является классный руководитель. Если классная конференция принимает решения по вопросам перевода, аттестации и перехода учащихся в другую школу, то председателем должен быть директор школы или его заместитель (§ 22, раздел 1 Закона о школьной организации). В исключительных случаях право председательства может быть передано другим лицам.

Членами классной конференции являются:

- с правом решающего голоса — все преподающие в данном классе учителя и помощники учителей. Они обязаны принимать участие в работе конференции;
- с правом совещательного голоса — представитель совета родителей и его избранный заместитель, а также представитель совета учащихся и его избранный заместитель (могут избираться, начиная с 8 класса).

Председатель классной конференции имеет право решающего голоса даже в том случае, если не преподает в данном классе.

Классная конференция занимается вопросами, переданными в ее ведение, а также организацией процесса обучения и воспитания в данном классе.

Председатель совета учащихся и председатель совета родителей, а также их избранные заместители не принимают участие в работе конференции, повесткой дня которой является исключительно выставление оценок за полугодие, перевод или переход учащихся в другие школы, а также организация экзаменов. § 53 раздела 1 остается неизменным.

§13. Конференция ступени обучения

Если учащиеся в процессе обучения не сгруппированы в отдельные классы, то учреждаются конференции ступеней обучения. Председателем конференции ступени обучения может быть заместитель директора школы (§ 22, раздел 1 Закона о школьной организации).

Членами конференции ступени обучения являются:

- с правом решающего голоса — все учителя и помощники учителей, преподающие на данной ступени обучения. Они обязаны принимать участие в работе конференции;
- с правом совещательного голоса — два представителя совета учащихся данной ступени (могут избираться, начиная с 8 класса) и два представителя родителей.

Председатель конференции ступени обучения имеет право решающего голоса даже в том случае, если он не преподает на данной ступени.

3. Конференция ступени обучения занимается вопросами, переданными в ее ведение, а также организацией процесса обучения и воспитания на данной ступени обуче-

ния, в особенности координацией образовательных предложений внутри данной ступени обучения.

§14. Комиссия ступени обучения, предметная комиссия ступени обучения

Для решений, касающихся исключительно одного учащегося, особенно его учебных результатов или дальнейшего обучения, конференция соответствующей ступени обучения образует комиссию ступени обучения. Председателем комиссии является директор школы или его заместитель (§ 22, раздел 1 Закона о школьной организации).

В комиссию ступени обучения с правом решающего голоса входят учителя, обучающие данного учащегося в настоящее время. Председатель комиссии ступени обучения имеет право решающего голоса. Участие представителей учащихся и родителей определяется § 12, раздел 2, положение 1, № 2 и раздел 4, участие учителей - соответственно § 12, раздел 2, положение 3 данного Закона.

Решение относительно дальнейшего обучения отдельного ученика принимают члены конференции ступени обучения, обучающие данного учащегося в настоящее время.

§15. Предметная конференция

В школе, имеющей неполную среднюю и полную среднюю ступени обучения, в обязательном порядке учреждаются предметные конференции. Предметные конференции могут быть учреждены также в начальной школе.

Участие в работе предметной конференции является обязательным для каждого учителя, преподающего в школе соответствующий предмет или соответствующее направление обучения. Педагог, имеющий квалификацию, позволяющую преподавать конкретный предмет или направление обучения, также может принимать участие в работе предметной конференции. Обе категории обладают правом решающего голоса.

Председатель предметной конференции избирается в начале каждого учебного года. Если выборы не проводятся, то директор школы исполняет обязанности председателя, или назначает председателя из числа учителей, имеющих квалификацию, соответствующую данному направлению обучения.

Предметная конференция обсуждает вопросы преподавания конкретного школьного предмета. В сферу ее компетенции входят:

- методика преподавания,
- определение объема и степени сложности письменных работ,
- обеспечение единообразия системы оценки успеваемости,
- выбор средств обучения,
- координация учебных планов.

Участники предметной конференции регулярно организуют обзоры научных новостей в соответствующей области, а также обзоры специальной литературы.

5. Если результаты работы предметной комиссии имеют значимость, выходящую за рамки отдельной школы, то один раз за учебный год председатель комиссии докладывает о них органам школьного надзора.

В заседаниях предметной комиссии имеет право участвовать один представитель совета учащихся (может избираться, начиная с 8 класса) и один представитель совета родителей. Оба — с правом совещательного голоса.

Глава 3. Руководство школой

§16. Задачи директора школы

Директор школы осуществляет руководство школой на коллегиальной основе (§10, раздел 3 настоящего Закона) в соответствии с типовым положением об образовательном учреждении соответствующего типа или вида, требованиями компетентных органов и решениями общей конференции, а также школьной конференции, соответственно § 47, раздел 2. положение 3.

В обязанности директора школы входят:

- Прием и исключение учащихся,
- Надзор за процессом обучения,
- Контроль деятельности коллектива школы,
- Составление поурочных планов и планов проведения контрольных работ,
- Распределение почасовой нагрузки,
- Назначение заместителей,
- Связи с общественностью (образовательные учреждения, семьи, церковь, молодежные организации),
- Поддержание порядка в школе,
- Надзор за школьным имуществом и зданиями, исполнение бюджета, а также забота о благосостоянии школы в соответствии с директивами учредителей.

Директор школы организует учебную и воспитательную работу, а также систему оценки успеваемости. Директор обязан владеть всей информацией, касающейся обучения и воспитания в его школе. В пределах своей компетенции он имеет право давать советы членам коллектива школы, а также учащимся.

Директор школы вмешивается в учебную и воспитательную работу только для того, чтобы обеспечить соответствие процесса обучения и воспитания типовому положению об образовательном учреждении соответствующего типа или вида, и исходя из принципа равенства права на обучение для каждого учащегося.

Директор школы в процессе исполнения своих обязанностей имеет право руководить учителями и помощниками учителей. Он осуществляет непосредственный надзор за сотрудниками школы и имеет право отдавать им распоряжения в рамках своей компетенции.

Директор школы имеет право незамедлительно отменить решение школьного органа, если оно противоречит типовому положению об образовательном учреждении соответствующего типа или вида. Такая отмена должна быть письменно утверждена в течение двух недель на ближайшем заседании органа, решение которого отменено. Если школьный орган не одобрил отмену, то директор должен привлечь к решению вопроса орган школьного надзора.

§17. Конкурс на замещение должности

Если должность директора (или его постоянного заместителя) свободна, отбор кандидатов производится на основе конкурса.

Часть 3. Учащиеся

Глава 1. Участие учащихся в работе школы

§20. Виды участия

Учащиеся имеют право участвовать в школьном учебном и воспитательном процессе. Содержание и формы их участия определяются в соответствии с возрастом учащихся.

Права участия, которыми непосредственно обладает отдельный ученик, он может реализовать самостоятельно или как член коллектива (класса или группы обучения).

Учащийся участвует в учебной и воспитательной работе школы путем участия в собраниях учащихся, а также в процедуре выборов председателя совета учащихся.

4. Учащийся участвует в выборах в региональный школьный совет и земельный школьный совет с правом совещательного голоса.

§21. Непосредственное участие учащихся в работе школы

1. Учащиеся имеют право знакомиться с учебными планами и принимать участие в планировании и осуществлении обучения. Они могут высказывать свое мнение относительно выбора учебного материала, последовательности преподавания отдельных тем и применения определенных форм преподавания. Если учитель не учитывает предложения учащихся, то он объясняет причину своего отказа.

Учащимся сообщают критерии оценки успеваемости. По запросу любого учащегося ему сообщают полученные им отметки. После экзамена учащимся предоставляется возможность знакомиться с письменными экзаменационными работами.

Взаимодействие школы и учащегося, регулируемое разделами 1 и 2, происходит по преимуществу во время, отведенное учебному процессу.

Прежде чем к учащемуся будут применены дисциплинарные меры, он имеет право объяснить мотивы своих поступков. Учащийся может привлечь доверенного учащегося или учителя в качестве защитника.

§22. Участие в школьных мероприятиях

Каждый учащийся обязан принимать участие в обязательных школьных мероприятиях, заниматься на уроках, выполнять поставленные в рамках школьного образования задачи и придерживаться правил школьного общежития.

При свободной организации обучения учащийся сам определяет, какие уроки он будет посещать; если он принимает решение посещать внеклассные мероприятия, то обязан участвовать в них регулярно.

3. Мнение учащихся относительно проведения факультативных занятий и работы групп по интересам следует принимать во внимание, сообразуясь с возможностями школы.

4. Учащийся, пропустивший занятия в школе, должен письменно сообщить об этом с указанием причины отсутствия (обязательно наличие уважительной причины). Оправдательный документ для несовершеннолетнего учащегося пишет лицо, имеющее право на воспитание. Учащиеся старших классов средней школы (начиная с 11 класса) могут самостоятельно составлять документ, оправдывающий их отсутствие на занятиях, если школьный совет решил предоставить им такую возможность. Школа имеет право и обязанность проверять, насколько причина пропуска является уважительной.

§23. Собрание учащихся

Собрание учащихся средней и старшей ступени созывается представителями учащихся не более трех раз в год и проводится в учебное время (длительностью не более двух академических часов). Сроки проведения собрания согласуются с директором школы. Председателем собрания является представитель учащихся.

На собрании совет учащихся докладывает о своей работе, учащиеся обмениваются информацией и мнениями. Собрание учащихся подготавливает и формулирует решения совета учащихся. Собрание учащихся не может принимать решения, противоречащие решениям совета учащихся.

В школе, в которой обучается более 500 учащихся, вместо собрания учащихся школы созывается собрание учащихся ступеней обучения (§11, раздел 3 настоящего Закона). В школе с различными направлениями обучения вместо собрания учащихся школы может созываться собрание учащихся отдельных направлений обучения.

4. На собрании учащихся могут в качестве гостей присутствовать учителя и представители родителей.

Глава 2. Представительство учащихся

§24. Совет учащихся

Совет учащихся представляет интересы учащихся школы, участвует в работе школьных комитетов, в школьных мероприятиях, имеет право вносить директору школы предложения о создании рабочих групп. Совет учащихся не имеет политических полномочий.

§25. Представитель учащихся

Представителем учащихся может быть любой ученик школы.

Представитель учащихся, исполняющий свои обязанности, не должен ущемляться в правах. При исполнении своих обязанностей представитель учащихся руководствуется только действующим законодательством.

§26. Органы школьного представительства

Органами школьного представительства являются советы²⁶¹ учащихся школы (советы учащихся), частные советы учащихся (по уровням и направлениям обучения), земельные советы² учащихся (§ 65) и всеземельный совет учащихся (§ 66а).

Орган (комитет) школьного представительства может учреждать рабочие комиссии для обсуждения отдельных вопросов и выработки решений. Комитет может привлекать к своей работе учащихся, не входящих в состав комитета.

Комитет школьного представительства может собираться в учебное время, на два академических часа в месяц. Решение об исключениях из этого правила принимает директор школы.

§27. Выборы представителей учащихся

1. Учащийся имеет право быть избранным в орган школьного представительства с того момента, когда начинает обучаться в неполной средней ступени.

2. От каждого класса или учебной группы выбирается один представитель и его заместитель.

3. От одного уровня обучения выбирают не более четырех представителей.

4. Совет школы выбирает в земельный совет учащихся одного делегата и одного его заместителя.

²⁶ В данном разделе словом «советы» переводится термин «представительство (Vertretung) учащихся»

§28. Формирование совета учащихся

1. В школе среднего и старшего звена может быть сформирован совет учащихся.
2. В совет учащихся входят все представители учащихся от классов или учебных групп; а также делегаты земельного совета учащихся. Совет учащихся может выбрать казначея из числа учащихся школы.

§29. Частный совет учащихся

Совет учащихся (§ 28) может учреждать частные советы учащихся, в которые входят представители учащихся от классов или учебных групп соответствующих ступеней обучения. Совет учащихся ступени обучения избирает из своей среды председателя и его заместителя. Школа, учреждающая конференцию ступени обучения, при формировании советов учащихся ступени обучения придерживается деления на ступени обучения.

В школах с различными направлениями обучения могут формироваться частные советы учащихся (§ 28) отдельных направлений обучения.

§30. Участие учителей и родителей

В заседаниях совета учащихся могут принимать участие директор школы, а также два постоянных представителя общей конференции и два представителя родительского комитета (§41); они получают право совещательного голоса.

В заседаниях частных советов учащихся могут принимать участие директор школы, а также два представителя учителей и два представителя родителей, избранные частной конференцией (§ 11) или частным родительским комитетом (§ 42), или, если таковых комитетов не имеется, общим советом и родительским комитетом³. Они получают право совещательного голоса.

§31. Учитель-координатор

Совет учащихся может выбрать учителей-координаторов, в количестве не более двух, в качестве учителей, осуществляющих контакты с советом учащихся. Учитель-координатор имеет право принимать участие в заседаниях всех комитетов совета учащихся и в собраниях учащихся, обладая правом совещательного голоса.

§32. Полномочный представитель учащихся школы

1. Совет учащихся избирает председателя совета (полномочного представителя учащихся школы) и его заместителя из числа учеников школы.
2. Совет учащихся может также избрать председателя совета (полномочного представителя учащихся школы) и его заместителя из числа членов совета.

§33. Мероприятия совета учащихся

1. Мероприятия совета учащихся, проводящиеся, по согласованию с директором школы, на территории школы, считаются школьными мероприятиями. Они не должны противоречить правовым предписаниям, или каким-либо другим способом наносить ущерб воспитательным задачам школы (§ 1 Закона о школьной организации), или обязанности школы заботиться об учениках. Мероприятия совета учащихся, проводимые представительством родителей вне школы, могут, в качестве исключения, иметь статус школьных мероприятий, если на это получено согласие директора школы и школьной конференции.

2. Характер и объем надзора школы за мероприятиями совета учащихся зависят от возраста учащихся, принимающих в них участие. При проведении мероприятий в контексте раздела 1, положение 3 надзор школы может не осуществляться.

§34. Денежные средства совета учащихся

Учредители школы предоставляют советам и комитетам учащихся необходимые денежные и технические средства. Для земельных советов учащихся и общеземельного совета учащихся действует § 64, раздел 1; членам земельных советов учащихся и общеземельного совета учащихся обеспечивается возмещение транспортных расходов в соответствии с законом № 774 «О компенсациях членам комиссий и комитетов» от 5 декабря 1962 года.

Прочие затраты совета учащихся ежегодно покрываются обязательными взносами учредителя школы. Размер взносов определяется органом школьного надзора, согласовывается с Министерством внутренних дел и спорта и Министерством финансов и федеральных дел. Обязательные выплаты учредителя школы являются целевыми (§44 Закона о школьной организации).

Затраты совета учащихся школы могут также покрываться добровольными взносами учащихся и лиц, имеющих право на воспитание, взносами объединений бывших учеников, а также взносами школьных объединений или общественных организаций.

Денежные средства, предоставленные совету учащихся, могут быть использованы только на нужды совета учащихся или учащихся в целом.

Управление денежными средствами и ведение кассы является обязанностью избранного советом учащихся казначея. Выдача и прием денежных средств фиксируются в книге учета.

Все финансовые операции проводятся через банковский или сберегательный счет, открытый на имя одного из дееспособных лиц.

Ведение кассы ежегодно контролируется проверяющими в количестве не менее, которых избирает совет учащихся.

Часть 1У. Родители

Глава 1. Родители (полномочные представители)

§35. Виды участия

Глава 1. Родители (полномочные представители) могут, в соответствии с данным Законом, принимать участие в работе школы, посещаемой их детьми, с целью совместного выполнения учебных и воспитательных задач.

Родители (полномочные представители) могут осуществлять предоставленные им права как самостоятельно, так и в рамках родительского собрания класса или родительского собрания учебной группы.

Родители (полномочные представители) участвуют в учебной и воспитательной работе школы посредством участия в родительских собраниях, а также посредством участия в выборах представителей родителей в школьные комитеты.

4. Родители (полномочные представители) принимают непосредственное участие в выборах представителей регионального школьного совета и земельного школьного совета.

§36. Непосредственное участие родителей (полномочных представителей)

1) Родители (полномочные представители) могут получать от учителя сведения относительно процесса обучения, а также относительно критериев оценки успеваемости. В начальной школе, а также в школе среднего звена родители (полномочные представители) участвуют в планировании обучения в рамках учебного и воспитательного процесса. Они могут вносить предложения относительно выбора учебного материала, определения ключевых пунктов и применения определенных методик обучения. Взаимодействие родителей (полномочных представителей) и школы, описываемое положением 1, происходит в рамках собрания родителей класса или учебной группы.

2) Родители (полномочные представители) могут получать информацию об успеваемости своего ребенка. С согласия директора школы родитель (полномочный представитель) получает возможность посещать уроки.

3) Родители (полномочные представители) могут выбирать для своих детей альтернативные образовательные возможности, если это право не осуществляется самими учащимися (§ 22, раздел 2).

§37. Родительское собрание

1) Родители (полномочные представители) образуют родительское собрание класса. Если учащиеся школы не сгруппированы в классы, то вместо родительского собрания класса проводится родительское собрание учебной группы.

Родители (полномочные представители) образуют родительское собрание школы. На родительском собрании школы родительский комитет докладывает о своей работе. Родительское собрание школы подготавливает решения родительского комитета; оно не может принимать решений, ограничивающих полномочия родительского комитета.

Школы, в которых обучается более 500 учащихся, вместо родительского собрания школы могут созываться родительские собрания отдельных ступеней обучения (§ 11, раздел 3); в школах с различными направлениями обучения могут созываться родительские собрания по направлениям обучения.

Председателем родительского собрания является председатель родительского комитета.

5) Родительское собрание класса проводится по согласованию с классным руководителем, родительское собрание учебной группы проводится по согласованию с руководителем уровня обучения, прочие родительские собрания проводятся по согласованию с директором школы.

6) Для проведения родительского собрания предоставляется специальное помещение в здании школы.

7) Учителя и представители учащихся (класса или учебной группы) могут присутствовать на родительском собрании класса или учебной группы в качестве гостей. На родительском собрании обязан присутствовать классный руководитель, или руководитель уровня обучения, или назначенный директором школы учитель. На родительском собрании школы могут в качестве гостей присутствовать все учителя и все представители учащихся школы; директору школы или его постоянному заместителю присутствие на родительском собрании школы вменяется в обязанность.

8) Если руководитель уровня обучения не был назначен, то его функции исполняет директор школы или его постоянный заместитель.

Глава 2. Родительский комитет⁴

§38. Задачи родительского комитета

Родительский комитет представляет интересы родителей (полномочных представителей) в школе, которую посещают их дети, и в школьных комитетах. Родительский комитет участвует в подготовке школьных мероприятий, расширяющих образовательные возможности школы. Он может, по согласованию со школьным советом, организовывать мероприятия во внеучебное время, под собственную ответственность.

§39. Представители родителей

Родители (полномочные представители), чьи дети обучаются в одном классе, выбирают из своей среды полномочного представителя родителей класса и его заместителя.

Если в школе нет разделения на классы, то полномочных представителей, числом не более четырех, выбирают лица, имеющие право на воспитание, чьи дети учатся в одной учебной группе.

Родители учащихся одного года обучения выбирают полномочных представителей ступени обучения, числом не более четырех.

Родительский комитет выбирает из числа родителей школы одного делегата земельного родительского комитета и его заместителя.

На родительском собрании класса или учебной группы родители ребенка имеют два голоса, даже если присутствует только один из родителей. Если супружеская пара имеет нескольких детей, они по-прежнему имеют два голоса. Если на собрании присутствуют оба родителя, они могут голосовать по-разному.

Представители родителей выполняют общественные поручения, руководствуясь действующим законодательством,

§40. Органы родительского представительства

1) Органами родительского представительства являются родительский комитет школы (родительский комитет), частный родительский комитет (§ 42), родительский комитет

⁴ Elternvertretung - представительство родителей школьного региона (§ 64a), земельный родительский комитет (§ 65) и общеземельный родительский комитет (§ 66a).

Заседание органа родительского представительства проходит в здании школы. Учредители школы обеспечивают органы родительского представительства необходимыми материальными и техническими средствами.

При проведении заседаний земельного родительского комитета и общеземельного родительского комитета действует § 64.

§41. Формирование родительского комитета, полномочные представители родителей

1) Родительский комитет класса или учебной группы избирается родителями класса или учебной группы; родительский комитет школы (начиная с неполной средней школы) избирает членов регионального школьного родительского собрания и членов земельного родительского комитета.

2) Родительский комитет выбирает председателя и его заместителя из числа лиц, имеющих право на воспитание.

§42. Формирование частного родительского комитета

1) Родительский комитет школы (§ 41) может учредить частный родительский комитет, в который входят представители родителей классов или учебных групп соответствующего уровня обучения. Родительский комитет ступени обучения выбирает председателя и его заместителя. В школах, учредивших конференции ступеней обучения, при формировании родительских комитетов ступеней обучения нужно исходить из принципов деления на ступени, описанных в настоящем Законе.

2) В школах с различными направлениями обучения родительский комитет может организовать частные родительские комитеты отдельных направлений обучения.

§43. Участие представителей учителей и учащихся

1) В заседаниях родительского комитета (§41) могут принимать участие директор школы, а также два представителя общей конференции и два представителя совета учащихся (§ 28). Директор и названные представители имеют право совещательного голоса.

2) В заседании частного родительского комитета могут принимать участие директор школы, а также два представителя учителей и два представителя учащихся, избранные соответственно частным советом (§ 11) и частным советом учащихся (§ 29) или, если таковых не имеется, общим советом и советом учащихся. Директор и названные представители имеют право совещательного голоса.

Часть У. Школьный совет

§44. Созыв школьного совета

'Schulkonferenz

1. Школа в обязательном порядке учреждает школьный совет. Он собирается не реже двух раз в год.

2. Председателем школьного совета является директор школы или его постоянный заместитель.

§45. Члены школьного совета

1. Членами школьного совета, имеющими право решающего голоса, являются:

Директор школы или его постоянный заместитель,

Учителя и помощники учителей, избираемые общим советом из числа его членов, обладающих правом голоса, в количестве трех человек,

Лица, имеющие право на воспитание, избранные родительским комитетом, в количестве трех человек,

Учащиеся (начиная с 8 класса), избранные советом учащихся из числа его членов, в количестве четырех человек.

2) В школе, где общий совет включает не менее 12 учителей, членами школьного совета, имеющими право решающего голоса, являются:

Директор школы или его постоянный заместитель,

Один учитель или один помощник учителя, выбранный общим советом из числа его членов, обладающих правом голоса,

Родители (полномочные представители), избранные родительским комитетом из числа его членов, в количестве двух человек

Учащиеся (начиная с 8 класса), выбранные советом учащихся из числа его членов, в количестве двух человек.

В начальной школе учащиеся не входят в состав школьного совета.

В школе, состоящей из начальной и средней ступени, при решении вопросов, имеющих отношение к начальной школе, представители учащихся имеют право совещательного голоса. В школе, включающей полную среднюю и старшую ступени, при решении вопросов, имеющих отношение только к старшей ступени, представители родителей имеют право совещательного голоса.

В школе с различными направлениями обучения каждая отрасль обучения должна иметь своих представителей во всех группах.

В заседаниях школьного совета должны принимать участие представители учредителей школы, а в профессиональных школах — также два представителя, выдвинутые соответственно торгово-промышленной палатой и ремесленной палатой, которые имеют право совещательного голоса (§ 17, раздел 1, положение 2 Закона о школьной организации).

Если более 10% общего числа учащихся школы составляют иностранные учащиеся, в школьный совет дополнительно входит один представитель родителей-иностранцев и один представитель иностранных учащихся, которые имеют право совещательного голоса.

§46. Правомочность школьного совета

1) Решения школьного совета не имеют законной силы, если в его составе отсутствуют представители учащиеся, или представители родителей (законных представителей), или названные представители не принимали участие в заседании школьного совета. Если в течение двух следующих одно за другим заседаний школьный совет принимал решения, не имеющие законной силы, то неправомочным является сам школьный совет. Председатель школьного совета на каждом заседании определяет, имеют ли решения школьного совета законную силу.

2) Если школьный совет является неправомочным, то его обязанности переходят к общему совету.

§47. Задачи школьного совета

Школьный совет способствует сотрудничеству учителей, родителей и учащихся в рамках учебной и воспитательной работы школы.

Школьный совет обсуждает проблемы школьной жизни и выносит на рассмотрение школьных органов предложения по решению этих проблем. В его компетенцию входят в особенности случаи, предусмотренные в § 3 раздел 6, § 4 раздел 5, § 9 раздел 1, § 11 раздел 1, § 22 раздел 4, § 26 раздел 3, § 33 раздел 1, § 38 и § 53 раздел 2, а также вопросы, переданные в его компетенцию особыми распоряжениями. Школьный совет обсуждает следующие вопросы:

- общие и основные вопросы школьного распорядка, составление расписания, определение времени начала ежедневных занятий,
- виды и объемы домашних заданий, а также планирование времени классной работы,
- проведение внеклассных мероприятий,
- организация походов, поездок и загородных прогулок,

- меры обеспечения безопасности школьников на улице и в дороге,
- контакты школы с учредителями, другими школами школьного региона, церковью, молодежными движениями, профессиональными объединениями и союзами,
- развитие, разделение и изменение статуса школы,
- внедрение экспериментальных форм обучения, за исключением мер по § 8, раздел 4, положение 2, № 1а,

расходование бюджетных средств, а также составление бюджета и управление имеющимися денежными средствами,
школьное строительство.

3) Школьный совет должен утверждать с органами школьного управления (надзора) следующие вопросы:

разделение, слияние, изменение и роспуск школы,
строительство в масштабах школы,
важные организационные изменения в работе школы.

4) Директор школы оповещает школьный совет обо всех важных вопросах школьной жизни.

§48. Разрешение конфликтов

Школьный совет должен быть посредником при улаживании возникающих в школе конфликтных ситуаций. О посредничестве ходатайствует заинтересованный учащийся или родители (законные представители).

Для посредничества в конфликтных ситуациях школьный совет может формировать из числа своих членов посредническую комиссию. Посредническая комиссия включает в свой состав от трех до шести членов; в ней должны быть равномерно представлены все группы школьного сообщества.

Посредническая комиссия должна утверждаться общей конференцией в соответствии с § 8, раздел 4, цифра 5. В школах, указанных в § 45, раздел 2, функции посреднической комиссии выполняет школьный совет.

Часть VI. Особые предписания

§49. Школы для детей с отклонениями в развитии

Школы для детей с отклонениями в развитии с разрешения органов школьного надзора могут частично не исполнять предписания 2-5 частей настоящего Закона, если этого требует положение учащихся или дефектологические задачи школы.

§50. Вечерние школы, саарская иезуитская школа и немецко-французская гимназия

1) Часть 4 настоящего Закона не регулирует работу вечерних школ и саарской иезуитской школы.

2) Процедура принятия решений в немецко-французской гимназии может быть урегулирована с отклонениями от предписаний настоящего Закона посредством межгосударственного соглашения.

§51. Профессиональные школы

В профессиональных школах (в отступление от § 28, раздел 2) совет учащихся может быть сформирован из представителей классов неполного дня, избранных

представителей учащихся одного и того же дня обучения, а также представителей учащихся классов блочного преподавания и входящих в профессиональную школу классов полного дня.

При отступлении от § 28, раздел 2 настоящего Закона родительские комитеты в профессиональной школе работают в соответствии с разделом 1 настоящего Закона.

§52. Курсовые группы

Если в школе не формируется ни классов, ни учебных групп, то соответствующие права, описываемые настоящим Законом, переходят к соответствующим курсам обязательного обучения.

§53. Оговорки, принятые для отдельных экспериментальных случаев

1) Органы школьного надзора могут (по запросу школьного совета) разрешить председателю совета учащихся класса и председателю родительского комитета участвовать в классном совете (в рамках работы отдельной школы или отдельной ступени школы). Это возможно, если классный совет занимается исключительно обсуждением оценок за полугодие, а также вопросами перевода или перехода учащихся в другую школу. Запрос школьного совета должно одобрить не менее трех четвертей членов школьного совета.

Органы школьного надзора могут позволить отдельным школам (в качестве эксперимента, по запросу школьного совета) отклоняться от норм настоящего Закона в части форм сотрудничества. Запрос школьного совета должно одобрить не менее трех четвертей членов школьного совета. Если земельный школьный совет отказывает в удовлетворении такого запроса, то органы школьного надзора обязаны подчиниться этому решению.

Отклонение в трактовке раздела 2 может быть допущено не ранее, чем к началу третьего учебного года с момента вступления в силу данного Закона, если целевые установки настоящего Закона останутся неизменными.

3) Не позднее трех учебных лет с момента получения разрешения на эксперимент органы школьного надзора анализируют его результаты. Органы школьного надзора дают школьному региональному совету и земельному школьному совету возможность высказать свое мнение. После этого органы школьного надзора решают, является ли эксперимент завершенным, могут ли его результаты повлиять на изменение законодательных предписаний. Эксперимент может быть продлен до решения земельного правительства и, при внесении соответствующего законодательного обоснования, до принятия решения земельного совета.

Часть У11. Региональный школьный совет, земельный школьный совет, земельный родительский комитет, земельный совет учащихся, общеземельный родительский комитет, общеземельный совет учащихся

§54. Формирование регионального школьного совета

1) В каждом школьном округе создается совет школьного округа. В него входят представители следующих видов образовательных учреждений:

основная школа,
расширенная реальная школа (в том числе расширенная вечерняя школа),
гимназия (в том числе вечерняя гимназия и саарская иезуитская школа),

профессиональная школа (начальная профессиональная, средняя профессиональная и высшая профессиональная школа),
школа для детей с отставанием в развитии,
общая школа,
экспериментальная школа.

Каждое из перечисленных учреждений делегирует в совет школьного округа одного представителя учителей, одного представителя учащихся (могут избираться, начиная с 8 класса), одного представителя лиц, имеющих право на воспитание. Помимо них, в региональный школьный совет входят:

- а) один представитель федеральной земли,
- б) два представителя округов (или свободных городов), три представителя школьных объединений и местных общин,
- в) два представителя образовательных учреждений (в соответствии с Законом о профессиональном образовании).

2) Члены совета школьного округа выбирают из своей среды председателя совета и его заместителя. Федеральная земля выделяет совету школьного округа помещение, а также оплачивает необходимые расходы, связанные с его работой.

3) В заседаниях совета школьного округа на совещательной основе могут принимать участие представители органов школьного надзора.

§55. Управляющая комиссия школьного округа

В каждом школьном округе должна быть создана управляющая комиссия. Она собирается не менее шести раз в год.

Членами управляющей комиссии являются: председатель совета школьного округа (который принимает на себя полномочия председателя комиссии), а также один представитель учителей, один представитель учащихся, один представитель воспитателей, один представитель учредителей. Представителей всех названных групп избирают из числа членов совета школьного округа.

Управляющая комиссия представляет школьный округ в вышестоящих инстанциях. Кроме того, она исполняет обязанности, вмененные ей советом школьного округа. Совет школьного округа может разрабатывать принципы работы управляющей комиссии, которых последняя должна строго придерживаться.

§56. Выборы членов совета школьного округа

1) В совет школьного округа выдвигают:

- кандидатов от учителей выдвигает общий совет школы,
- кандидатов от учащихся (не младше 8-го класса) выдвигает совет учащихся школы,
- кандидатов от родителей (законных представителей) выдвигает родительский комитет.

В школах, не имеющих совета учащихся и родительского комитета, выборы кандидатов от соответствующих категорий не проводятся.

2) Выдвинутые кандидаты выбирают из своей среды членов регионального школьного совета, а также запасных представителей для каждого из них. Кандидатам перед выборами предоставляется возможность выступить с программной речью.

3) Выборы совета школьного округа проводит федеральный округ. В компетенции федерального округа находится также выдвижение в совет школьного округа кандидатов от школьных объединений и общин. Представителя округа (или свободного горо-

да) назначает окружной или городской совет. Представителя федеральной земли назначает орган школьного надзора.

4) Представители совета школьного округа, а также запасные представители избираются сроком на два года, начиная с 1 ноября текущего года и по 31 октября. Члены конференции школьного округа работают до новых выборов. Если представитель досрочно выбывает из состава конференции или его деятельность на время становится невозможной, то его функции принимает на себя запасной представитель. Это положение не действует, если невозможность деятельности связана с перевыборами представителя (§ 3, раздел 4).

§57. Задачи совета школьного округа

1) Совет школьного округа призван способствовать осуществлению задач школьного округа (§ 2, раздел 3 Закона о школьной организации), а также сотрудничеству учителей, учащихся, лиц, обладающих полномочиями воспитателей, и учредителей школ. Это происходит преимущественно через обмен информацией и опытом.

Конференция школьного округа распространяет среди компетентных инстанций рекомендации по следующим вопросам:

- развитие системы школьного образования округа,
- создание, реорганизация, роспуск и перевод школ (§ 40 Закона о школьной организации),
- изменение границ школьных округов,
- планирование школьных строительных работ,
- кооперация школ: прежде всего улучшение использования оборудования и технических средств обучения,
- сотрудничество с организациями, в которых обучение может быть продолжено,
- согласование времени начала и конца занятий в школах региона.

2) Совет школьного округа образует консультационную комиссию по развитию школьного образования в округе и определяет ее состав. Возможно также формирование других комиссий. В заседаниях комиссии может принимать участие (с правом совещательного голоса) представитель органов школьного надзора. В заседаниях комиссии могут принимать участие (с правом совещательного голоса) учредители имеющих в регионе частных школ.

3) Совет школьного округа должен отчитываться перед органами школьного надзора или учредителями школы по вопросам проведения мероприятий по вопросам, определенным в разделе 1, цифры с 1 по 7. Если в этих вопросах учредителям школы необходимо согласие органов школьного надзора, то новое слушание совета школьного округа не проводится.

§58. Кандидаты в земельный школьный совет

Входящие в совет школьного округа представители учителей, учащихся и лиц, имеющих право на воспитание, выдвигают из своих рядов кандидатов в члены земельного школьного совета.

§59. Формирование земельного (субфедерального) школьного совета

1) В земле Саар образуется земельный (субфедеральный) школьный совет. В него входят не менее 30 и не более 33 члена; § 60, раздел 1, положение 2 настоящего Закона остается неизменным.

2) В заседаниях земельного (субфедерального) школьного совета могут принимать участие, с правом совещательного голоса, сотрудники органа школьного надзора и другие члены земельного правительства.

§60. Состав земельного школьного совета

1) В земельный школьный совет входят:

- по семь избранных представителей от учителей, от учащихся и от лиц, обладающих полномочиями воспитателей,
- по одному представителю от федеральной земли, от округа или свободного города, от школьных объединений и общин, которых делегируют органы школьного надзора, земельный окружной совет, а также городской и общинный совет,
- два представителя от рабочих палат,
- по одному представителю от торгово-промышленной палаты и от ремесленной палаты,
- по одному представителю от католической и от евангелистской церкви.

Если отдельные типы школ в земельном школьном совете не представлены, то органы школьного надзора могут направить в земельный школьный совет дополнительных членов — представителей отсутствующих школьных форм, являющихся членами регионального школьного совета.

2) В выборах представителей учителей, учащихся и лиц, обладающих полномочиями воспитателей, участвуют кандидаты, избранные в школьном регионе в соответствии с § 58. Они выбирают из своего числа по семь членов для земельного школьного совета. § 3, раздел 2, положение 3 данного Закона не применяется. Избранный представитель определяется большинством голосов. Далее для каждого избранного представителя выбирается запасной представитель; в этом случае применяется § 3, раздел 2, положение 3-5 данного Закона.

3) Кандидаты перед выборами получают возможность выступить с предвыборной программной речью. За организацию и проведение выборов отвечают органы школьного надзора.

4) Члены земельного школьного совета избираются на срок два календарных года (§ 56, раздел 4, положение 2 настоящего Закона). Если избранный член прерывает свою работу в совете до истечения срока полномочий, или на время, его функции выполняет выбранный заместитель. Это положение не действует в случае переизбрания представителя (§ 3, раздел 5).

§61. Председательство, штаб-квартира

1) Первое заседание земельного школьного совета созывается органами школьного надзора. На этом заседании земельный школьный совет выбирает из числа своих членов председателя и его заместителя.

2) Председатель ведет дела земельного школьного совета. При органах школьного надзора оборудуется рабочее место председателя, затраты на организацию берет на себя федеральная земля.

§62. Задачи земельного школьного совета

1) Земельный школьный совет служит для обмена информацией и опытом между его членами и органами школьного надзора. Он консультирует членов земельного правительства по вопросам развития системы школьного образования в Сааре, а также по вопросам организации учебной и воспитательной работы. Земельный школьный

совет вырабатывает рекомендации по следующим вопросам, выходящим за рамки компетенции отдельных школьных форм:

- межрегиональное планирование развития школьного образования,
- изменение структуры и организации системы школьного образования,
- принципы организации работы школы и ее оснащения,
- эксперименты по изменению форм сотрудничества и принятия совместных решений (§ 53),
- экспериментальные школы (в соответствии с § 5 Закона о школьной организации).

2) Земельный школьный совет должен отчитываться перед ответственными организациями перед проведением мероприятий по вопросам, указанным в разделе 1, цифры 1-5. Кроме того, ему предоставляется возможность высказывать мнение по проектам законодательных и управленческих предписаний.

3) Земельный школьный совет образует консультативную комиссию для планирования развития школы; ее состав определяет земельный школьный совет. Образование других комиссий также является возможным. В заседаниях комиссий могут принимать участие, с правом совещательного голоса, представители органов школьного надзора. На заседания комиссии по планированию школьного развития должны быть приглашены двое представителей действующих в Сааре частных альтернативных школам; они имеют право совещательного голоса.

§63. Общие принципы работы в региональном школьном совете и земельном школьном совете

1) Избранные в земельный школьный совет и региональный школьный совет представители выполняют свои функции на общественных началах. Избранные, призванные или делегированные члены при исполнении своих обязанностей руководствуются действующим законом, а не заданиями и указаниями, и ответственны за свои действия.

2) Решения регионального школьного совета и земельного школьного совета не имеют законной силы, если в работе совета не принимали участие представители учащихся и лиц, имеющих право на воспитание. Если недееспособность (в соответствии с § 4, раздел 6, положение 1 настоящего Закона) фиксировалась в течение двух проходящих одно за другим заседаний, то такой совет также считается недееспособным.

3) Председатель соответствующего совета всякий раз устанавливает, является ли совет дееспособным и, следовательно, полномочным принимать решения.

§64. Помещения и затраты

1) Помещение, необходимое для заседаний земельного школьного совета, предоставляют органы школьного надзора; помещение для заседаний регионального школьного совета (в соответствии с § 56, раздел 3 настоящего Закона) предоставляет земельный округ.

2) Для участия в заседаниях совета членам регионального школьного совета и земельного школьного совета, а также представителям учебных заведений, выплачивается компенсация по закону № 774 «О компенсации членам комиссий и комитетов» от 5 декабря 1962г.

§64а. Представительство основных школ школьного региона

1) На уровне школьного региона для ступени основной школы образуется родительский комитет.

2) Родительский комитет каждой основной школы избирает из числа родителей школы одного делегата и его заместителя для участия в родительском комитете основных школ школьного региона.

3) В отношении помещений и обеспечения транспортных издержек действует § 64 настоящего Закона.

4) Помещение регионального школьного совета оборудуется одновременно с представительством школьного региона; покрытие необходимых трат берет на себя федеральная земля.

§65. Земельный родительский комитет и земельный комитет учащихся²⁷

1) Представители лиц, обладающих полномочиями воспитателей (названных в § 54, раздел , представители школьных форм в региональных школьных советах, представитель родительского собрания основных школ школьного региона, а также делегаты от родительских комитетов отдельных школ (начиная с неполной средней школы) образуют земельный родительский комитет.

2) Представители учащихся (из названных в § 54, раздел 1) школьных форм на региональном школьном совете, а также делегаты от отдельных школ в земельный совет учащихся образуют земельный комитет учащихся.

3) Члены земельного родительского совета и земельного совета учащихся, принимающие участие в заседаниях федерального родительского комитета и федерального комитета учащихся, получают от федеральной земли возмещение транспортных расходов.

§66. Задачи земельного родительского комитета и земельного комитета учащихся

1) Земельный родительский комитет и земельный комитет учащихся координируют работу земельного школьного совета и регионального школьного совета.

2) Земельный родительский комитет и земельный комитет учащихся могут высказывать свое мнение относительно системы оценки успеваемости учащихся, порядка их перевода в следующий класс, а также организации экзаменов, определения основных направлений развития, содержания или организации обучения.

§66а. Общеземельное родительское собрание, общеземельный комитет учащихся²⁸

1) Председатели земельных родительских собраний могут объединяться в общеземельное родительское собрание, председатели земельных комитетов учащихся могут объединяться в общеземельный комитет учащихся.

2) Общеземельное родительское собрание и общеземельный комитет учащихся обсуждают вопросы, затрагивающие интересы соответствующих групп и выходящие за рамки интересов отдельной школы.

²⁷ Landeseltern- und Landesschulerververtretungen

²⁸ Gesamtlandeselternvertretung, Gesamtlandesschulerververtretung

Часть У111. Заключительные положения

§67. Школьный надзор

Органы школьного надзора осуществляют консультативную поддержку учебной и воспитательной работы школы. Они могут вмешиваться в процесс обучения и воспитания только в том случае, когда это необходимо для обеспечения регулярного, квалифицированного и организованного обучения и воспитания, особенно исходя из принципа равенства шансов и для сглаживания различий в оценке учащихся.

§68. Инструкции по исполнению

Инструкции по исполнению настоящего Закона издают органы школьного надзора.

§69. Применение в городском союзе Саарбрюккен

Поскольку настоящий Закон регулирует права и обязанности земельных округов и их органов, его предписания должны исполняться в городском союзе Саарбрюккен и его органах.

§70. Вступление в силу

Настоящий федеральный Закон вступает в силу с 1 августа 1974 года.

Закон о южноафриканских школах

№ 64, 1996 г.

Настоящий закон призван обеспечить единую систему организации, управления и финансирования школ, а также внести поправки и отменить некоторые ранее принятые законы, относящиеся к школе.

Преамбула

ПОСКОЛЬКУ благодаря достижениям демократии в Южной Африке старая система образования, основанная на расовом неравенстве и сегрегации, осталась в прошлом; и

ПОСКОЛЬКУ эта страна нуждается в новой национальной системе образования, которая сможет исправить прошлую несправедливость, обеспечить образованием высокого качества всех учащихся и тем самым заложить прочный фундамент для развития талантов и способностей всех граждан этой страны; способствовать демократической трансформации общества, победить расизм и дискриминацию женщин, а также все остальные формы неравенства и нетерпимости; содействовать искоренению бедности и экономическому благополучию в обществе; защищать и поддерживать разнообразие культур и языков в нашей стране, уважать и охранять права всех учащихся, родителей и деятелей образования, и оказывать содействие возложению ими на себя ответственности за организацию, управление и финансирование школ в сотрудничестве с государством; и

ПОСКОЛЬКУ необходимо установить общие нормы и стандарты в образовании, а также нормы организации, управления и финансирования школ во всей Южноафриканской Республике;

НАСТОЯЩИМ ПОСТАНОВЛЯЕТСЯ Парламентом Южноафриканской Республики, а именно: -

Глава 1.: Определение и применение Закона

1. Определения

В данном законе (акте), за исключением случаев, иначе обусловленных контекстом:

«**Конституция**» означает Конституцию Южноафриканской Республики 1996 г. (Акт №108, 1996 г.);

«**Совет Министров Образования**» - Совет МО, основанный Актом о Национальной Образовательной политике в 1996 г. (Акт № 27, 1996 г.)

«Департамент Образования» - Д., основанный в соответствии с разделом 7(2) Акта о Публичном Обслуживании, (public service) 1994г. (Прокламация №103, 1994 г.), который является ответственным за образование в провинциях,

«Деятель образования» - любой человек, за исключением выполняющего обязанности, выходящие за рамки обязательной школьной программы, который преподает, воспитывает или тренирует других людей или предоставляет профессиональные образовательные услуги, включая профессиональную терапию и образовательные психологические услуги в школе;

«Управляющий совет школы» - УС, рассматриваемый в разделе 16(1);

«Класс» - часть образовательной программы, которую учащийся может выполнить в течение одного учебного года, или любая другая образовательная программа, которую Член Руководящего/Исполнительного Совета посчитает равноценной ей;

«Глава Департамента» - глава департамента образования;

«Независимая школа» - школа, **зарегистрированная** в соответствии с положениями раздела 46;

«Учащийся» - любой человек, получающий образование или обязанный получать образование в соответствии с данными Актом.

«Член штата» - сотрудник школы,

«Член исполнительного Совета» - ЧИС провинции, ответственный за образование в провинции;

«Министр» - Министр Образования;

«Должностное лицо» - сотрудник ДО, назначенный в соответствии с актом о приеме на работу Деятелей Образования, 1994 (Прокламация №138, 1994 г.)

«Родитель» -

(а) родитель или опекун ученика; или

(b) человек, имеющий законное право на опеку ученика; или

(с) человек, взявший на себя обязанности, приведенные в пунктах (а) и (b), касательно вопроса школьного образования ученика;

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо официальное подтверждение факта принятия на себя обязанностей родителя по вопросу обучения в школе от тех, кто не является настоящим родителем или законным опекуном. Это не специфицируется данным Актом и может быть осуществлено в письменной или устной форме. Определение достаточно широкое и распространяется на бабушек и дедушек, а также и других родственников, заботящихся об ученике. Ответственность, упоминаемая в параграфе (с), может быть связана с финансовыми вопросами; и в том случае, если человек берет на себя обязанности родителя с целью получения возможности участвовать в выборе Управляющего Совета, он или она должны взять ответственность платить школьные взносы, если в школе принята следующая резолюция в рамках раздела 39 данного Акта.

«Директор» - деятель образования, выполняющий обязанности главы школы.

«Провинция» - провинция в соответствии с разделом Конституции №124;

«Законодательный орган провинции» - обусловлен разделом Конституции №125

«Общеобразовательная школа» - в соответствии с Главой 3;

«Регистратор актов» - РА, в соответствии с положениями раздела №2 Акта о Регистраторах актов, 1937 г., (Акт №47, 1937 г.)

«Школа» - общеобразовательная или независимая школа, набирающая учащихся в один или более классов, начиная с класса R и до класса 12.

«Данный Акт» - данный закон и все правила, установленные в его рамках.

2. Применение Акта

(1) Данный акт применим к школьному образованию в ЮАР.

(2) Члены Исполнительного Совета и Главы Департаментов Образования должны использовать всю силу, присвоенную им данным актом, принимая во внимание политику, определяемую Актом о Национальной Образовательной Политике, 1996 г. (Акт № 27, 1996 г.).

(3) Ничто в рамках данного акта не препятствует провинциальным законодательным органам применять положения законодательства школьного обучения в провинциях в соответствии с Конституцией и положениями данного Акта.

Глава 2. Учащиеся

3. Обязательная посещаемость

(1) Каждый родитель должен контролировать обязательное посещение школы учеником, за которого он ответственен. С первого учебного дня того года, когда ребенок достигает семилетнего возраста, и до последнего учебного дня в году, когда ученик достигает пятнадцатилетнего возраста или заканчивает 9 класс, в зависимости от того, что происходит раньше.

(2) Министр должен определить, с какого возраста обязаны посещать школу дети с особыми образовательными потребностями.

(3) Каждый член Исполнительного Совета должен удостовериться, что в провинции имеется достаточное количество школьных мест. И тем самым каждый ребенок, живущий в ней, может посещать школу, как это установлено разделами (1) и (2).

(4) В том случае, если член ИС не может исполнить требования раздела (3), в связи с отсутствием такой возможности на момент начала действия данного Акта, он или она должны предпринимать действия с целью скорейшей ликвидации такого положения и предоставлять ежегодный отчет Министру Образования по прогрессу, достигнутому в данном вопросе.

(5) Если учащийся, на которого распространяется закон об обязательном посещении школы в соответствии с разделами (1) не поступает в школу или не посещает её, Глава Департамента может:

(a) расследовать обстоятельства, вызвавшие отсутствие ученика.

(b) принять соответствующие меры с целью исправить ситуацию; и

(c) в случае, если предпринятые меры оказались безрезультатными, в письменной форме обратиться к родителю ученика с требованием подчиниться правилам, установленным разделом (1).

(6) (a) каждый родитель, который, не имея веской причины, после письменного уведомления Главы Департамента не подчиняется правилам, установленным секцией (1), является виновным в преступлении и несет уголовную ответственность в форме штрафа или же заключения под стражу на срок не более шести месяцев; или

(b) любой другой человек, не имея веской причины, препятствующий ученику, на которого распространяется закон об обязательном посещении школы, является виновным в преступлении и может быть подвергнут наказанию в виде штрафа или тюремного заключения на срок не более шести месяцев.

4. Освобождение от обязательного посещения

(1) Глава Департамента может (полностью, частично или условно) освободить учащегося от обязательного посещения школы, если это в интересах ребенка.

(2) Каждый глава департамента должен вести реестр, в котором он регистрирует всех учеников, освобожденных от обязательного посещения школы.

5. Прием в общеобразовательную школу

(1) Общеобразовательная школа должна принимать учеников и отвечать их образовательным требованиям, не проявляя при этом несправедливой дискриминации.

(2) Управляющий Совет школы не может устраивать никакие тестирования учеников при приеме в школу, а также уполномочивать директора школы или какое – либо другое лицо устраивать тестирование такого рода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный запрет налагается на УС школы, но не на Департамент образования. Если существует образовательная необходимость, директор, получив соответствующие полномочия от Главы Департамента Образования, может ввести такое тестирование. Эта мера может быть необходимой при приеме в школу искусств или балета, где требуются особые умения для участия в специальных обучающих программах.

(3) Ни одному ученику не может быть отказано в приеме в школу на основании того, что его/её родитель –

(a) не может платить или не заплатил школьный взнос, определяемый УС на основании раздела 39;

(b) не подписывает документы, касающиеся миссии школы;

(c) отказался подписать контракт, по которому родитель лишается возможности подать иск, связанного с обучением ребенка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если имеется иск против родителя, это не должно причинять вред ребенку. Иск или спор может быть разрешён в суде или любым другим возможным способом, о котором школа и родитель договорятся. Ученики имеют право получить базовое и дальнейшее образование в соответствии с разделом 29 Конституции ЮАР и не могут быть лишены этого права в связи с действиями родителей. Школа не может скрывать/ не выдавать результаты экзаменов, если не внесен школьный взнос. Экзамены являются составной частью образования, и такие действия нарушают право на образование, установленное разделом 29 Конституции ЮАР.

(4) Министр после консультации с Советом Образования должен определить возрастные требования для приема в школу или различные классы в школе.

(5) Политика приема в школу определяется УС этой школы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Политика приема, которой должны подчиняться все власти провинций, была опубликована Министром Образования в рамках Акта о Национальной Образовательной Политике, 1996 г. (АНОП). Если законодательство провинции не соответствует политике, установленной АНОП в соответствии с разделом 8, АНОП требует от властей провинций предъявить причины такого отклонения/неподчинения, которые будут сообщены Парламенту.

(6) При принятии решения об определении ученика с особыми образовательными потребностями в тот или иной класс Глава Департамента и директор школы должны учитывать права и пожелания родителей этого ученика.

(7) Заявление о приеме ученика в школу должно быть передано на рассмотрение в Департамент Образования в рамках, установленных Главой Департамента.

(8) Если ученику в соответствии с пунктом (7) отказано в приеме, Глава Департамента должен уведомлять об этом родителей в письменной форме, с объяснением причины отказа.

ПРИМЕЧАНИЕ: В 7 пункте раздела 5 говорится, что заявление о приеме ученика в школу должно быть рассмотрено в Департаменте Образования в рамках, установленных Главой департамента.

Из данного положения Акта следует, что Глава Департамента имеет право оценивать заявление о приеме и отказывать в приеме, если заявление не соответствует требованиям, установленным законом.

В соответствии с разделом 16 *управление* школой осуществляется управляющим советом школы, но профессиональный менеджмент должен осуществляться директором.

Under the authority Глава Департамента. В 3 пункте раздела 63 данного акта говорится, что даже, если функция делегируется директору, это не препятствует Главе Департамента (использовать свою силу) или выполнять обязанность.

(9) каждый ученик или родитель ученика, которому было отказано в приеме в школу, может подать апелляцию по данному решению в Исполнительный Совет.

6. Языковая политика общеобразовательных школ

(1) После согласования с Советом Образования Министр может определить нормы и стандарты языковой политики в общеобразовательных школах.

ПРИМЕЧАНИЕ: Языковая политика была определена Министром и приводится в Акте №27 о Национальной Образовательной Политике, 1996 г.

(2) Языковая политика школы может определяться Управляющим Советом школы.

(3) При реализации языковой политики школа не должна практиковать ни одной формы расовой дискриминации.

(4) Язык глухонемых имеет официальный статус языка, который может использоваться в рамках образовательного процесса в школе.

7. Свобода совести и вероисповедания в общеобразовательных школах

Религиозные обряды могут проводиться в школе в рамках, установленных УС школы, если данные обряды проводятся на справедливых основаниях, и их посещение учениками и сотрудниками школы свободно и происходит на добровольной основе.

8. Кодекс поведения

ПРИМЕЧАНИЕ: Кодекс поведения может включать в себя школьные и классные правила. Эти правила регулируют ежедневные отношения между учеником и преподавателем.

Целью данного кодекса является удостовериться в том, что все «держатели акций» в общеобразовательной школе соглашаются создавать дисциплинированную и целеустремленную школьную среду, чтобы достигнуть и поддерживать качественное образование в школе. Основополагающими принципами такого кодекса поведения являются взаимное уважение и стремление убедиться в том, что фундаментальные права, в особенности, принципы человеческого достоинства, равенства и свободы, соблюдаются и уважаются.

Кодекс поведения должен отражать обязанности учащихся. Поскольку ученики не обладают всеми правами и их интересы в законе представлены родителями, то ответственность родителей и их приверженность к кодексу поведения учеников должны быть частью кодекса. В кодексе поведения должно ясно говориться о том, что составляет неприемлемое поведение и незначительное нарушение принципов кодекса, а также должно объясняться, что является серьезными нарушениями. Должны оговариваться соответствующие процедуры по решению дисциплинарных вопросов, в которых следует придерживаться принципов справедливости.

Существует руководство, которое Управляющий Совет может использовать при разработке кодекса поведения учеников.

(1) Управляющий Совет школы должен принять кодекс поведения учеников после предварительной консультации с учениками, родителями и сотрудниками школы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Лица, не являющиеся образовательными деятелями, не рассматриваются в качестве «держателей акций», с которыми необходимо проконсультироваться. Ничто не запрещает Управляющему Совету советоваться с ними на общей встрече-консультации всех «держателей акций» школы. Консультация с учащимися должна проводиться после того, как управляющим Советом разработан черновой вариант кодекса поведения. Процесс включает также учащихся младших классов начальной школы. Если учащийся неграмотный, его или её родитель или учитель должны оказать ему или ей помощь в понимании целей и содержания кодекса поведения.

(2) Кодекс поведения направлен на создание дисциплинированной и целеустремленной школьной среды и посвящен совершенствованию и поддержанию качества образовательного процесса.

(3) Министр может определять руководство, которым пользуется Управляющий Совет при принятии кодекса поведения учащихся после предварительной консультации Совета Министров Образования.

(4) Ничто, содержащееся в данном акте, не может освободить учащегося от обязанностей, наложенных на него кодексом поведения школы, которую он посещает.

(5) Кодекс поведения должен содержать положения соответствующего процесса, охраняющего интересы учащегося и любой другой стороны, включенной в дисциплинарные процедуры.

9. Временное отстранение от занятий и исключение из общеобразовательной школы

(1) Управляющий Совет школы может после справедливого слушания временно отстранить ученика от посещения школы –

(a) в качестве воспитательной меры на период не более одной недели; или

(b) после консультации с Главой Департамента в ожидании решения по вопросу о возможном отчислении ученика из школы Главой Департамента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Управляющий Совет школы имеет право только временно отстранить ученика от посещения занятий и не может отчислить его из школы. Временное отстранение может практиковаться только как воспитательная мера на срок не более одной недели или же в ожидании решения Главы Департамента по вопросу отчисления данного ученика. Справедливое слушание включает в себя право слова ученика и его право быть представленным адвокатом, как предписано данным актом. Решение временно отстранить ученика от занятий следует принимать с должным осознанием права ребенка на базовое и дальнейшее образование, о котором говорится в Конституции ЮАР. Решение отстранить ученика следует принимать в качестве самого последнего средства, с целью разрешения возникшей напряженной ситуации. После чего учащийся должен продолжить свое обучение в школе, при возможности без повторного прерывания учебного процесса.

(2) Учащийся общеобразовательной школы может быть отчислен только –

(а) Главой Департамента;

(b) если его признают виновным в серьезном нарушении кодекса поведения после справедливого слушания.

(3) Член Исполнительного Совета должен определить –

(а) такое поведение учащегося в школе, которое составляет серьезное нарушение кодекса поведения.

(b) дисциплинарные процедуры, к которым следует прибегать в таких случаях;

(c) положения соответствующего процесса, охраняющего интересы учащегося и любой другой стороны, включенной в дисциплинарные процедуры.

(4) Учащийся, отстраненный из школы, или его родитель могут подать апелляцию по решению Главы Департамента в Исполнительный Совет.

(5) Если учащийся, который обязан посещать школу в соответствии с пунктом 1 раздела 3, исключен из школы, Глава Департамента должен принять альтернативные меры по его или её определению в общеобразовательную школу.

10. Запрет телесных наказаний

(1) Ни один человек не имеет право применять телесные наказания по отношению к ученику в школе.

(2) Любой, кто нарушает пункт (1), виновен в уголовном преступлении и может быть осужден на срок, определяемый статьей Уголовного кодекса ЮАР за нападение.

11. Представительский совет учеников

(1) Представительский совет учеников должен существовать в каждой школе, принимающей учеников в восьмой класс и выше.

(2) Член Исполнительного Совета может определить руководство по организации, выборам и функциям представительского совета учеников.

(3) Член Исполнительного Совета может освободить школу для учащихся с особыми образовательными потребностями от исполнения пункта (1), в том случае, если в данной школе на практике не возможна организация такого совета.

Глава 3. Общеобразовательные школы

12. Обеспечение детей общеобразовательными школами

(1) Член Исполнительного Совета должен финансировать общеобразовательные школы из фондов, предназначенных для этой цели законодательством провинции.

(2) Обеспечение школы в соответствии с пунктом (1) может включать в себя предоставление общежитий для проживания учащихся.

(3) Общеобразовательная школа может быть обычной общеобразовательной школой или быть общеобразовательной школой для учеников с особыми образовательными потребностями.

(4) Член Исполнительного Совета должен давать возможность обучения в обычной школе детям с особыми образовательными потребностями, обеспечивая их необходимыми средствами поддержки в учебном процессе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дети с особыми образовательными потребностями должны иметь образовательные возможности наравне с другими, если это может быть осуществимо на практике. Положение в разделе 5 данного акта ясно говорит, что пожелания родителей относительно приема таких учеников в обычную общеобразовательную школу должны учитываться. Обязанность Члена Исполнительного Совета давать возможность обучения в обычной школе детям с особыми образовательными нуждами должна быть отражена в политике приема во всех школах.

(5) Член Исполнительного Совета должен принимать все разумные меры для обустройства школ всеми необходимыми средствами, в которых нуждаются дети – инвалиды, посещающие школу.

12А. Объединение общеобразовательных школ

(1) Член Исполнительного Совета может объединить две или более общеобразовательных школ в одну школу.

(2) Перед объединением двух или более общеобразовательных школ Член Исполнительного Совета –

(a) в письменной форме уведомить школы о своем намерении объединить их;

(b) опубликовать свое заявление, предоставляя основания для предлагаемого объединения в одной или более газет, издаваемых в том районе, где расположены школы, о которых идет речь.

(c) предоставить возможность Управляющим Советам школ, о которых идет речь, или другим заинтересованным лицам высказать свое мнение по данному вопросу в период не менее 90 дней с момента публикации заявления в соответствии с пунктом (b).

(d) учесть данное мнение; и

(e) одобрить выполнение сотрудниками школ, о которых идет речь, своих обязанностей в соответствии с законом о рабочей силе.

(3) Если одна или более школ, которые были объединены в соответствии с пунктом (1) являются общеобразовательными школами, но находятся на территории частных владений, Член Исполнительного Совета должен также –

(a) уведомить владельца территории о своем намерении объединить школы, о которых идет речь;

(b) учесть свои обязательства по контракту в соответствии с условиями, изложенными в 14 разделе;

(с) расторгнуть свои обязательства в соответствии с существующим соглашением, если это необходимо;

(д) заключить новое соглашение в соответствии с разделом 14, если единая школа, образовавшаяся после объединения, должна будет располагаться на частной собственности;

(4) Единая школа, образовавшаяся после объединения, должна быть признана общеобразовательной школой.

(5) Все достоинства, обязательства, права и обязанности объединяющихся школ должны присутствовать в новой объединенной школе.

(6) (а) Управляющие Советы объединяющихся школ должны устроить встречу перед объединением и организовать единый временный Управляющий Совет, состоящий из всех членов Управляющих Советов данных школ.

(б) единый управляющий совет должен принять решение по вопросу о бюджете, школьных взносах и различии, относительно кодов поведения, принятых в школах, а также рассматривать все относящиеся к делу проблемы до тех пор, пока не будет образован новый Управляющий Совет в соответствии с разделами 23 и 28.

(7) Управляющий Совет одной из школ, готовящихся к объединению, может апеллировать Министру Образования по вопросу его решения, принятому в соответствии с пунктом (1).

13. Общеобразовательные школы на государственной территории

(1) В данном разделе недвижимое имущество, владельцем которого является государство, включает в себя недвижимое имущество, находящееся в доверительной собственности, под ответственностью, обусловленной законом.

(2) Общеобразовательная школа, пользующаяся недвижимым имуществом, владельцем которого является государство, имеет право занимать и эксплуатировать недвижимое имущество в образовательных целях в течение своего существования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное право занимать и эксплуатировать недвижимое имущество может быть ограничено в том случае, если Глава Департамента просит о разумном использовании школьных помещений на справедливых условиях для проведения образовательных программ, не проводимых школой. Объективные критерии разумности и справедливости защищают школу от возможных нарушений ее нормальной деятельности. Справедливой будет являться просьба о компенсации за эксплуатируемые группой лиц предметы во время посещения таких образовательных программ. Подобная эксплуатация предметов собственности школы и справедливая компенсация и возмещение убытков должны быть зафиксированы в договоре, регулирующем обязанности представителей обеих сторон. Причиной просьбы об использовании школьных помещений может быть предоставление базового образования для взрослых в сообществе.

На этот счет не может существовать никакой веской причины, по которой школьные помещения, не эксплуатируемые в какой-то период дня, не могут использоваться, чтобы повысить уровень грамотности в нашей стране и предоставить возможность качественного образования всем.

(3) Право, зафиксированное в пункте 2, может быть ограничено –

(а) Членом Исполнительного Совета; и

(б) в случае, если недвижимое имущество используется школой не в образовательных целях.

ПРИМЕЧАНИЕ: В соответствии с разделом 3 школа имеет право эксплуатировать собственность в рамках деятельности, не противоречащей ее функциям как образовательного института. Тот факт, что её эксплуатация ограничивается использованием в «образовательных целях», не создает никаких проблем, так как школа существует с целью предоставления образования. Она не преследует никаких других целей. Все действия в школе должны относиться к образованию. До тех пор, пока школа эксплуатирует недвижимое имущество в интересах образования, Член Исполнительного Совета не имеет права вмешиваться. Эксплуатация недвижимого имущества в интересах образования означает, что школа эксплуатирует его для нормальной школьной деятельности. Это не означает, что все помещения должны использоваться каждый день. Член Исполнительного Совета будет уполномочен ограничить эксплуатацию недвижимого имущества школой, если часть имущества или здания на территории не используется школой вообще. Перед тем, как дать подобное указание, Член Исполнительного Совета должен подчиниться 4 пункту раздела 13. В 3 пункте раздела 13 он не уполномочивается правом нарушать обычный школьный распорядок.

(4) Член Исполнительного Совета не имеет права действовать в соответствии с пунктом 2 раздела 13, если он не –

(a) проинформировал Управляющий Совет школы о своем намерении и соответствующих причинах;

(b) предоставил Управляющему Совету возможность дать объяснение своим действиям;

(c) уделит должного внимания этим объяснениям.

(5) Никакое недвижимое имущество, эксплуатируемое школой, не может быть передано в собственность кому-либо, если между Членом Исполнительного Совета и будущим владельцем имущества не был заключен договор о передаче собственности.

(6) Регистратор актов не может осуществить, заверить или зарегистрировать акт, дающий право собственности, если владелец не предоставил ему доказательств заключения соглашения, о котором говорится в 6 пункте.

(7) Положения Акта о Регистраторе Актов, 1937 (Акт №47, 1937) не применяются к праву, зафиксированному во 2 пункте.

14. Общеобразовательные школы на территории частного владения

(1) Общеобразовательная школа, находящаяся на территории частного владения, может функционировать только в соответствии с договором, заключенном между Членом Исполнительного Совета и владельцем частной собственности.

(2) Подобный договор должен быть совместим с данным актом и, в особенности, предусматривать –

(a) обеспечение образованием и выполнение нормальных функций общеобразовательной школы.

(b) управление школой, включая отношения между Управляющим Советом и владельцем частной собственности.

(c) доступ всех заинтересованных лиц на территорию, где расположена школа.

(d) охрану права использовать территорию, где расположена школа.

(e) поддержание в хорошем состоянии школьного здания и прилегающей территории, на которой находится школа.

(f) защиту прав владельца, относительно его собственности, занятой и используемой школой.

(3) Положения Акта о Регистраторах Актов, 1937 (Акт № 47, 1937) не применяются к реальному праву, за исключением собственности, приобретенной государством, школой или другим лицом в соответствии с договором, о котором идет речь в данном разделе.

(4) Право, в соответствии с положениями 3 пункта, передается наследнику владельца недвижимого имущества, о котором идет речь.

(Несмотря на 3 пункт, Регистратор Актов должен заверить документ, дающий право собственности с указанием того, что собственность приобретена по договору, в случае получения заявки на подобное заверение от владельца собственности или члена исполнительного совета.

(5) Министр после предварительной консультации с Исполнительным Советом должен определить минимальные требования к подобному договору.

(6) Любые расходы, связанные с перемещениями или печатью, а также взносы и платежи, относящиеся к регистрации права в соответствии с 3 пунктом, могут полностью или частично оплачиваться из выделенных на эти цели средств, при этом школа не является ответственной за расходы или взносы такого рода.

15. Статус общеобразовательной школы

(1) Каждая общеобразовательная школа является юридическим лицом и имеет законное право выполнять свои функции в соответствии с данным Актом.

16. Управление и профессиональный менеджмент общеобразовательной школы

(1) Управление школой осуществляется Управляющим Советом школы.

(2) Профессиональным менеджментом школы занимается директор под руководством Главы Департамента.

(3) Глава Департамента может временно приостановить работу школы, если он располагает вескими на то причинами, подтверждающими, что жизни детей и сотрудников школы находятся в опасности, или же, что существует реальная опасность их телесных повреждений или нанесения ущерба школьному зданию.

(4) Когда Глава Департамента решает возобновить работу школы, он должен проинформировать о своем решении управляющий совет и директора школы, сообщив им точную дату начала занятий.

(5) Директор или другое лицо, уполномоченное на то Главой Департамента, должно сообщить деятелям образования и родителям о начале занятий в соответствии с 4 пунктом.

17. Управляющий Совет, обслуживающий две или более школы

(1) Член Исполнительного Совета может постановить, что управление двух или более школ должно осуществляться одним управляющим Советом, если это в интересах школ, о которых идет речь.

(2) Член Исполнительного Совета не имеет права действовать в соответствии с 1 пунктом, если он или она не –

(a) сообщил заранее о своих намерениях;

(b) предоставил возможность заинтересованным сторонам в письменной форме высказать свои мнения по данному вопросу;

(c) принял во внимание полученные мнения.

18. Состав Управляющего Совета школы

(1) Управляющий Совет должен действовать в соответствии с Уставом, отвечающим минимальным требованиям, определенным Исполнительным Советом.

(2) Устав, о котором идет речь в пункте 1, должен предусматривать –

(a) проведение заседаний Управляющего Совета не реже одного раза в школьный семестр;

(b) проведение встреч Управляющего Совета с родителями, учениками, деятелями образования и представителями штата сотрудников школы не реже одного раза в год.

(c) фиксирование встреч и ведение протоколов заседаний Управляющего Совета;

(d) предоставление протоколов на рассмотрение Главе Департамента по требованию;

(e) предоставление отчета о своей деятельности родителям, учащимся, образовательным деятелям и другим сотрудникам школьного штата не реже одного раза в год.

(3) Управляющий Совет школы обязан предоставить копию своего Устава Главе Департамента в течение 90 дней после своего избрания.

19. Увеличение прав Управляющего Совета школы

(1) Из фондов, предназначенных для этих целей законодательным органом провинции, Глава Департамента должен осуществлять финансирование следующих программ –

(a) проведение тренингов для только что избранных членов Управляющего Совета с тем, чтобы подготовить их к выполнению своих функций.

(b) проведение постоянных тренингов для членов Управляющего Совета, с целью повысить эффективность выполнения предназначенных им функций. Также тренинги позволяют членам Управляющего Совета принимать на себя дополнительные функции.

(2) Глава Департамента должен удостовериться в том, что директор и другие служащие департамента образования оказывают необходимое содействие Управляющему Совету в выполнении им своих функций в соответствии с данным Актом.

20. Функции всех Управляющих Советов

ПРИМЕЧАНИЕ: Раздел 20 изначально не включал в себя функции, относящиеся к финансовым вопросам. Функции, перечисленные в первом пункте раздела 20 связаны с действиями, которые Управляющий Совет должен предпринимать в интересах школы, включая разработку документов, поддержку штата и администрирование различных вопросов в школе. Однако в раздел 20 были внесены изменения в соответствии с Актом о Поправках к образовательным законам, 1997 г., в рамках которого были представлены функции, связанные с финансовыми вопросами. Функция Управляющего Совета – нанимать на работу деятелей образования и сотрудников, не являющихся деятелями образования, имеет огромное влияние на школьные взносы. В девятом пункте раздела 20 Управляющему Совету предъявляется требование предоставлять достаточно информации о предусмотренных им должностях, на которые он хочет набрать сотрудников. Данный пункт предусматривает, что перед тем, как взять кого – либо на работу, Управляющий Совет должен быть в состоянии распределить бюджет и иметь средства для реализации своих планов.

(1) Управляющий Совет школы обязан –

(a) действовать в интересах школы и стремиться удостовериться в том, что школа развивается и совершенствуется в представлении образования всеми участниками.

- (b) принять свой устав;
- (c) разработать концепцию и документ о миссии школы;
- (d) принять кодекс поведения учеников в школе;
- (e) оказывать поддержку директору, деятелям образования и другим сотрудникам школы в выполнении ими их профессиональных функций;
- (f) определять время учебного дня в соответствии с условиями договора о приеме на работу сотрудников школы;
- (g) администрировать и контролировать школьную собственность, включая школьное здание и прилегающую территорию, а также общежитие, если таковые имеются;
- (h) поощрять инициативу родителей, учеников, деятелей образования и других сотрудников школы, участвующих в жизни школы;
- (i) рекомендовать главе департамента кандидатов на образовательные должности в школе;
- (j) рекомендовать главе департамента кандидатов на должности сотрудников школы, не являющихся деятелями образования;
- (k) по требованию главы департамента позволять разумную эксплуатацию школьных помещений на справедливых условиях для образовательных программ, проводимых не школой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Из данного пункта ясно, что если предложение сдать помещение, исходит от главы департамента, то Управляющий Совет обязан подчиниться ей, он не обладает правом выбора в данной ситуации. Однако, важно заметить, что в пункте (1) (к) говорится о «разумной эксплуатации на справедливых условиях». Условия разумности и справедливости могут быть обговорены главой департамента и Управляющим Советом. Однако, нет сомнения, что вмешательство в учебный процесс или его прерывание рассматриваются как неразумные и несправедливые. Разумность и справедливость являются объективными критериями, которые возможно проверить в суде. Школы могут быть уверены, что если по требованию главы департамента им придется сдавать свои помещения под проведение образовательных программ какими – либо другими организациями, то учебный процесс не будет нарушен и школа сможет продолжать свою работу в обычном режиме. Эксплуатация школьных помещений для проведения других образовательных программ возможна только в то время, когда данные помещения не используются школой.

(1) Выполнять остальные функции, наложенные на Управляющий Совет данным Актом. (2) Управляющий Совет может определить арендную плату за предоставление возможности проводить образовательные мероприятия в помещении школы, которая поступает в школьный бюджет.

(3) Управляющий Совет может присоединиться к добровольной ассоциации, представляющей Управляющие Советы общеобразовательных школ.

(4) Общеобразовательная школа может устанавливать должности для деятелей образования и нанимать на них дополнительных сотрудников, не предусмотренных списком должностей, принятым Исполнительным Советом.

(5) Общеобразовательная школа может устанавливать должности для других сотрудников школы, не являющихся деятелями образования, и нанимать на них других сотрудников школы, не являющихся деятелями образования, не предусмотренных списком должностей, принятым Исполнительным Советом.

(6) Образовательный деятель и сотрудник, не являющийся образовательным деятелем, принятый на должность, установленную в соответствии с пунктами 4и 5, должен

подчиняться требованиям, существующим в общеобразовательных школах в соответствии с данным Актом.

(7) Общеобразовательная школа может принимать на работу деятелей образования в соответствии с пунктом 4 только в том случае, если они зарегистрированы в Совете Деятелей Образований Южной Африки.

(8) Сотрудники, о которых идет речь в пунктах 4 и 5, должны приниматься на работу в соответствии с основными ценностями и принципами, о которых говорится в 195 разделе Конституции ЮАР, а также при заключении договора о трудоустройстве во внимание должны приниматься следующие факторы –

- (a) способности кандидата
- (b) принцип справедливости
- (c) необходимость исправить прошлые несправедливости

(9) При представлении ежегодного бюджета в соответствии с разделом 38 Управляющий Совет школы обязан предоставить достаточно подробную информацию о любых должностях, предусмотренных в соответствии с пунктами 4 и 5, включая примерные расходы, связанные с замещением этих должностей, и предложения по вопросу покрытия этих расходов.

(10) Несмотря на 60 раздел, государство не должно отвечать перед законом за какое – либо действие или упущение со стороны школы в отношении ответственности, которую она как работодатель несёт по контракту перед сотрудником, принятым на работу в соответствии с пунктами 4 и 5.

(11) После предварительной консультации, предусмотренной 5 разделом акта о национальной образовательной политике, 1996 г. (акт № 27, 1996 г.), министр может определить нормы и стандарты относительно фондов финансирования, используемых для приема на работу сотрудников, о которых идет речь в пунктах 4 и 5. Однако такие нормы и стандарты не могут быть интерпретированы таким образом, что государство становится работодателем таких сотрудников.

21. Распределяемые функции Управляющих Советов

ПРИМЕЧАНИЕ: Функции, о которых говорится в 21 разделе данного Акта, отличны от тех, о которых идет речь в 20 разделе. Это функции, связанные с финансовыми вопросами. Они не влияют на положение раздела 54 (если у школы нет способности выполнять функции такого рода), но имеют большое финансовое влияние на бюджеты провинций, если данные функции не распределяются или налагаются на школы, которые их выполняют или имеют возможность выполнить.

(1) Управляющий Совет может в письменной форме обратиться к главе департамента и попросить, чтобы были распределены следующие функции:

- (a) поддержание и улучшение условий школьной собственности, включая здание и прилегающую территорию, а также общежитие, если таковые имеются.
- (b) определение распорядка внеурочных мероприятий и расписание предметов / курсов по выбору в соответствии с политикой учебного плана провинции.
- (c) покупка учебных материалов и школьного оборудования.
- (d) оплата школьных услуг.
- (e) предоставление базового образования для взрослых и тренингов.
- (f) другие функции в соответствии с данным актом и законом провинции.

(2) Глава Департамента может отказать в просьбе, о которой говорится в пункте (1), только в том случае, если управляющий совет не способен эффективно выполнять данные функции.

(3) Глава Департамента может предоставить разрешение без всяких условий, или же на каких – то условиях.

(4) Решение Главы Департамента по такой просьбе должно быть сообщено в письменной форме с указанием причин Управляющему Совету.

(5) Любой человек, оставшийся неудовлетворенным решением Главы Департамента, может апеллировать министру Исполнительного Совета.

(6) Член Исполнительного Совета может постановить, что некоторые Управляющие Советы могут выполнять одну или более функций, без получения разрешения, о котором говорится в пункте (1), если –

(а) он или она уверен в том, что Управляющий Совет обладает способностью эффективно выполнять данные функции; и

(b) на то есть разумные и справедливые основания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Член Исполнительного Совета может постановить, что некоторые Управляющие Советы могут выполнять одну или более функций без получения разрешения в соответствии с первым пунктом раздела 21 данного Акта. Но Член Исполнительного Совета должен быть уверен, что управляющий Совет обладает способностью эффективно выполнять данные функции, и *на то должны быть разумные и справедливые основания*. Провинцией должен быть разработан ряд критериев, чтобы оценивать все общеобразовательные школы. Это оценивание должно включать не только вопрос способности, но также рассмотрение понятия разумности и справедливости перед принятием решения о распределении функций. Одним из таких критериев может быть тот факт, что недавно избранный Управляющий Совет удачно справляется со своими функциями с самого начала. Все общеобразовательные школы должны оцениваться. Разработка таких критериев и оценка школ в провинции очень важны при распределением функций.

22. Лишение Управляющего Совета функций

(1) Глава Департамента при наличии разумных причин может лишить Управляющий Совет определенной функции.

(2) Глава Департамента не может предпринять каких-либо действий в соответствии с пунктом (1), если он или она не –

(а) проинформировал Управляющий Совет о своем намерении и не представил основания для подобного решения.

(b) предоставил Управляющему Совету возможность высказать свое мнение в отношении его намерения; и

(с) уделил должное внимание полученному мнению.

(3) В ситуациях срочности Глава Департамента может действовать в соответствии с пунктом (1) без предварительного информирования о своем намерении Управляющего Совета, если Глава Департамента впоследствии –

(а) предоставляет Управляющему Совету объяснения своим действиям.

(b) предоставляет Управляющему Совету возможность высказать свое мнение относительно действий Главы Департамента; и

(с) должным образом учитывает полученное мнение.

(4) Глава Департамента при наличии веских причин может прекратить или временно приостановить свои действия в соответствии с пунктом (3).

(5) Любой человек, оставшийся неудовлетворенным решением Главы Департамента, может апеллировать к министру Исполнительного Совета.

23. Членство в Управляющем Совете обычной общеобразовательной школы

Состав Управляющего Совета обычной общеобразовательной школы включает в себя:

- (a) избираемых членов;
- (b) директора во всех его полномочиях;
- (c) кооптированных членов;

(2) Избираемые члены Управляющего Совета должны быть представлены одним или несколькими лицами из следующих категорий:

- (a) родители учеников школы;
- (b) образовательные деятели школы;
- (c) сотрудники школы, не являющиеся образовательными деятелями;
- (d) учащиеся восьмого или других старших классов;

(3) Родитель, который является сотрудником школы, не имеет право представлять родителей в Управляющем Совете.

(4) Представительный совет учеников, о котором говорится в разделе 11, должен выбрать одного или более учеников, которые будут представлять учащихся в Управляющем Совете.

(5) Управляющий Совет обычной общеобразовательной школы, в которой обучаются дети с особыми образовательными потребностями, должен по возможности включать представителя или представителей интересов учеников с особыми образовательными потребностями.

(6) Управляющий Совет может кооптировать одного или более членов сообщества, которые бы оказывали содействие Совету в выполнении его функций.

(7) Управляющий Совет может кооптировать в свои члены владельца территории, на которой располагается школа, или его представителя.

(8) Кооптированные члены не имеют права голосовать в Управляющем Совете.

(9) Число родителей должно быть на одного человека больше, чем общее число всех остальных членов совета, обладающих правом голоса.

(10) Если число родителей не превышает общей суммы остальных членов с правом голоса, Управляющий Совет должен временно кооптировать родителей с правом голосовать.

(11) Если родитель, кооптирован с правом голоса соответственно с пунктом (10), кооптация прекращается в тот момент, когда вакансия занимается путем дополнительных выборов, которые должны проходить соответственно с процедурой, определенной разделом 28 в течение 90 дней с момента появления вакансии.

24. Членство в Управляющем Совете общеобразовательной школы для детей с особыми образовательными нуждами

(1) Следующие категории людей должны быть представлены в Управляющем Совете общеобразовательной школы для детей с особыми образовательными потребностями:

- (a) родители учеников;
- (b) деятели образования школы;

- (с) остальные сотрудники школы;
- (d) учащиеся восьмых классов и старше, если это возможно практически;
- (е) представители организаций спонсоров, если таковые имеются;
- (f) представители организаций родителей учеников с особыми образовательными потребностями, если таковые есть;
- (g) представители организаций людей с особыми потребностями.
- (i) эксперты из соответствующих сфер образования для людей с особыми потребностями
- (j) директор во всех его полномочиях

(2) Член Исполнительного Совета должен определить количество членов управляющего совета из каждой категории, которые перечислены в пункте (1), а также способ их избрания или назначения в каждой общеобразовательной школе для детей с особыми образовательными потребностями в своей провинции.

(3) Решение, принятое Членом Исполнительного Совета по вопросам, обозначенным в пункте (2), дает заинтересованным сторонам возможность в письменной форме выразить свое мнение по данному решению в течение срока не менее 30 дней.

(4) Член Исполнительного Совета обязан принять во внимание полученное мнение и после этого может изменить свое решение.

25. Управляющий Совет не справляется с выполнением своих функций

(1) Если Управляющий Совет прекратил выполнение своих функций, Глава департамента должен назначить достаточное количество людей для принятия на себя функций Управляющего Совета и выполнения их в течение срока не более трех месяцев.

(2) По решению Главы департамента срок, о котором говорится в пункте (1), может быть расширен путем последовательного продления трехмесячных периодов, общей продолжительностью, не превышающего одного года.

(3) Глава департамента должен удостовериться в том, что Управляющий Совет будет избран в соответствии с данным актом в течение одного года после назначения людей, о которых идет речь в пункте (1).

26. Ограничения

Член Управляющего Совета не может участвовать в заседании Управляющего Совета во время обсуждения и принятия решения, по какому – либо вопросу, в котором он имеет личную заинтересованность.

27. Денежные выплаты членам Управляющего Совета

(1) Затраты, необходимые для осуществления своей деятельности члену Управляющего Совета, должны компенсироваться Управляющим Советом.

(2) Ни один Член Управляющего Совета не получает денежное вознаграждение за исполнение своих обязанностей.

28. Выборы членов Управляющего Совета

Член Исполнительного Совета должен определять –

(a) срок пребывания в должности членов и основного состава Управляющего Совета

(b) должностное лицо, которое руководит процессом назначения и выбора членов Управляющего Совета.

(с) процедуру дисквалификации или увольнения члена Управляющего Совета или отпуска Управляющего Совета при наличии веских причин в каждом случае.

(d) процедуру заполнения вакансии в Управляющем Совете

(е) руководство по достижению максимальной презентированности различных категорий членов в составе Управляющего Состава.

(f) формулу или формулы для определения количества членов Управляющего Совета, избираемых в каждой категории, о которых идет речь в разделе 23, пункт (2), учитывая, что такие формулы должны обеспечивать разумную презентированность каждой категории и их применение должно быть возможно при различных обстоятельствах в школе.

(g) любые другие вопросы, относительно выборов, назначения и срока пребывания в должности членов Управляющего Совета.

29. Основной состав Управляющего Состава

(1) Управляющий Совет должен из своих членов выбирать основной состав, который включает в себя как минимум, председателя, казначея и секретаря.

(2) Родитель, являющийся членом Управляющего Совета, может стать председателем, если он не является сотрудником школы.

(3) Что касается общеобразовательных школ для детей с особыми образовательными потребностями, любой член управляющего совета, избранный из категории людей, о которых идет речь в разделе 24, может стать председателем управляющего совета.

30. Комитеты Управляющего Совета

(1) Управляющий Совет может -

(a) создавать комитеты, включая исполнительный комитет

(b) назначать людей, которые не являются членами Управляющего Совета, в комитеты на основании конкурса, при этом председателем каждого комитета должен быть член Управляющего Совета.

(2) Управляющий совет в школе для детей с особыми образовательными потребностями должен основать комитет по вопросам особых образовательных потребностей.

31. Срок пребывания в должности членов Управляющего Совета

(1) Срок пребывания в должности члена Управляющего Совета (за исключением учеников) не может превышать трех лет.

(2) Срок пребывания в должности члена Управляющего Совета для учеников не может превышать года.

(3) Срок пребывания в должности представителя основного состава не может превышать одного года.

(4) Член или представитель основного состава Управляющего Совета может быть переизбран или кооптирован, после окончания его или её срока пребывания в должности.

32. Статус членов, представленных в совете в меньшинстве

(1) Члены Управляющего совета, представляющие меньшинство, не могут заключать контракты от имени школы.

(2) Член Управляющего совета, представляющий меньшинство, не может голосовать по резолюциям Управляющего Совета, которые накладывают обязательства на третьи лица или на школу.

(3) Член Управляющего Совета, представляющий меньшинство, не несет никакой ответственности за любые последствия своей деятельности в Управляющем Совете.

33. Закрытие общеобразовательных школ

(1) Член Исполнительного Совета имеет право закрыть общеобразовательную школу, опубликовав свое решение в местной газете.

(2) Член Исполнительного Совета не имеет права действовать в соответствии с пунктом 1, если он или она не -

(a) проинформировал Управляющий Совет школы о своём намерении и вызвавших его причинах;

(b) предоставил Управляющему Совету школы высказать своё мнение по данному вопросу через своих представителей;

(c) провёл публичное слушание для того, чтобы предоставить сообществу возможность высказать своё мнение по данному вопросу;

(d) с должным вниманием рассмотрел все заявленные таким образом мнения.

(3) Если общеобразовательная школа закрывается в соответствии с пунктом (1), всё имущество и долги школы переходят к государству, если между членом Исполнительного Совета и Управляющим Советом школы нет иных договорённостей.

Глава 4. Финансирование общеобразовательных школ

34. Ответственность государства

(1) Государство обязано финансировать общеобразовательные школы из государственного бюджета на справедливом основании для того, чтобы удостовериться, что права учеников на образование выполняются и чтобы исправлять прошлые несправедливости в образовательной политике.

(2) Государство должно ежегодно предоставлять школам достаточную информацию о финансировании, о котором идет речь в пункте (1), чтобы школы могли готовить свои бюджеты на следующий финансовый год.

35. Нормы и стандарты финансирования общеобразовательных школ

ПРИМЕЧАНИЕ: Нормы и стандарты были опубликованы 12 октября 1998 года и вступили в силу 1 апреля 1999 года. Нормы, которые применяются к финансовому году (с января по декабрь), вступают в силу 1 января 2000 года.

Министр должен определять нормы и минимальные стандарты финансирования общеобразовательных школ после предварительной консультации с советом министров образования, финансовой комиссией и министром финансов.

36. Ответственность Управляющего Совета

(1) Управляющий Совет общеобразовательной школы должен принимать все разумные меры, для того, чтобы дополнять ресурсы, поступающие от государства, в целях улучшения качества образования, предлагаемого школой ученикам.

37. Школьные фонды и имущество общеобразовательных школ

(1) Управляющий Совет общеобразовательной школы должен создать школьный фонд и распоряжаться им в соответствии с указаниями, полученными от главы департамента.

(2) Все деньги, которые получает школа, включая школьные взносы и пожертвования, должны поступать в школьный фонд.

(3) Управляющий Совет должен открыть и поддерживать банковский счет.

(4) Деньги или другие вещи, пожертвованные школе или полученные в доверительную собственность, должны использоваться в соответствии с условиями таких пожертвований или доверения собственности.

(5) Все имущество, поступившее в собственность школы до принятия данного Акта, является собственностью школы.

(6) Школьный фонд, полученная из него прибыль и другое имущество школы должны использоваться только для -

(a) образовательных целей в связи с этой школой;

(b) образовательных целей в связи с другой школой в соответствии с договором, заключенным с другой школой и с согласия Главы Департамента;

(c) выполнения функций Управляющим Советом; или

(d) других образовательных целей по договоренности между Управляющим Советом и главой департамента;

38. Ежегодный бюджет общеобразовательной школы

(1) Управляющий Совет школы обязан ежегодно подготавливать школьный бюджет, в соответствии с руководством, определенным Членом Исполнительного Совета, показывая предполагаемые доходы и траты школы на следующий финансовый год.

(2) До того, как бюджет будет утвержден Управляющим Советом школы, его план должен быть представлен на главной встрече с родителями, проводящейся для ознакомления с бюджетным планом и его одобрения большинством присутствующих и голосующих родителей.

39. Школьные взносы в общеобразовательной школе

(1) Школьные взносы в общеобразовательной школе могут определяться и взиматься только в том случае, если на встрече с родителями, о которой идет речь в пункте (2) раздела 38, большинством родителей была принята соответствующая резолюция.

(2) Резолюция, о которой говорится в пункте (1), должна предусматривать -

(a) размер взимаемых взносов; и

(b) справедливые критерии, на основании которых родители, не имеющие возможности платить взносы, были бы полностью, частично или условно освобождены от их уплаты.

(3) Управляющий Совет должен осуществить принятие резолюции, о которой идет речь в пункте (1).

(4) Министр обязан после предварительной консультации с Советом министров образования и Министром финансов установить определенные правила, относительно справедливых критериев и процедур, о которых идет речь в пункте (2).

ПРИМЕЧАНИЕ: Правила были опубликованы 12 октября 1998 года. В них определялись категории родителей, относящиеся к освобождённым от уплаты взносов, а также за Управляющим Советом оставалось право по своему усмотрению освобождать родителя от уплаты взносов, в зависимости от его личных обстоятельств.

40. Обязанность родителей платить школьные взносы

(1) Родитель обязан платить школьные взносы, определенные в соответствии с разделом 39, за исключением того случая, когда он был освобожден от уплаты взносов в соответствии с данным Актом.

(2) Родитель имеет право апеллировать к Главе Департамента против решения, вынесенного Управляющим Советом, в отношении освобождения данного родителя от уплаты взносов.

(3) Принимая решение по вопросу принятой от родителя апелляции, Глава Департамента должен следовать определенному процессу, охраняющему интересы родителя и Управляющего Совета.

41. Введение обязательных школьных взносов

Управляющий Совет общеобразовательной школы должен ввести обязательную уплату школьных взносов родителями, обязанными платить в соответствии с разделом 40.

42. Финансовая документация

Управляющий Совет должен –

(1) Вести финансовую документацию, касающуюся приобретенных и потраченных фондов, а также имущества, долгов и различных финансовых дел;

(2) Не позднее, чем за три месяца до конца финансового года, подготавливать финансовые документы в соответствии с руководством, определенным Членом Исполнительного Совета.

43. Аудит и проверка финансовых документов

(1) Управляющий Совет должен назначить бухгалтера или аудитора для ведения финансовой документации, о которой говорится в разделе 42.

(2) Если аудит, о котором говорится в пункте (1) не эффективен, Управляющий Совет должен назначить человека, который проверит и предоставит отчет по финансовым документам, и который –

(a) является квалифицированным и способным выполнять обязанности бухгалтера

(b) получает одобрение Члена исполнительного Совета для данных целей.

(3) Ни один человек, имеющий личные финансовые интересы в делах школы, не может быть назначен на определяемые данным разделом должности.

(4) Управляющий Совет обязан предоставлять на рассмотрение Главе Департамента копию финансовых документов, проверенных в соответствии с положениями данного раздела, не позже, чем через шесть месяцев после конца финансового года.

(5) По просьбе заинтересованного лица, финансовая документация должна быть доступна для инспекции.

44. Финансовый год общеобразовательной школы

Финансовый год общеобразовательной школы начинается в первый день января и кончается в последний день декабря каждого года.

Глава 5. Независимые школы

45. Основание независимых школ

Любой человек может за свой счет основать и содержать независимую школу.

46. Регистрация независимой школы

(1) Ни один человек не имеет права основывать и содержать независимую школу, пока она не зарегистрирована Главой Департамента.

(2) Член Исполнительного Совета должен определить критерии, по которым независимой школе дается регистрация, или по которым школа её лишается.

(3) Глава Департамента должен зарегистрировать независимую школу, если он убедился в том, что –

(а) показатели успеваемости не ниже, чем в общеобразовательной школе;

(б) политика приема в школу не является дискриминирующей на основании расовой принадлежности;

(с) школа соответствует критериям регистрации, о которой говорится в пункте (2).

(4) Человек, нарушающий положения пункта (1), виновен в преступлении и несет уголовную ответственность в виде штрафа или тюремного заключения сроком на три месяца.

47. Лишение регистрации независимой школы

(1) Ни один отказ в регистрации не является действительным, до тех пор пока -

(а) владелец независимой школы не получил письменного уведомления от Главы Департамента о своем намерении лишить школу регистрации и не представил соответствующие причины;

(б) владельцу независимой школы не была предоставлена возможность в письменной форме высказать свое мнение о том, почему он считает, что школа не должна быть лишена лицензии Главой Департамента;

(с) полученные таким образом мнения не были учтены должным образом;

(2) Владелец независимой школы может подать апелляцию в Исполнительный Совет против решения Главы Департамента о лишении школы регистрации.

48. Дотации зарегистрированной независимой школы

(1) Министр может после предварительной консультации с Советом Министров Образования и Министром Финансов определить нормы и размер минимальных дотаций, выплачиваемых независимым школам.

(2) Член Исполнительного Совета может выделить независимой школе дотацию из фондов, предназначенных для этих целей законодательным органом провинции.

(3) Если условия, на которых была выплачена дотация, не соблюдаются, Глава Департамента может сократить размер дотации или отменить ее выплату.

(4) Глава Департамента не может сократить размер дотации или отменить ее выплату, до тех пор пока –

(а) владелец независимой школы не получил письменного уведомления от Главы Департамента о своем намерении лишить школу регистрации с указанием соответствующих причин;

(б) владельцу независимой школы не была предоставлена возможность высказать в письменной форме свое мнение о том, почему он считает, что школа не должна быть лишена дотаций Главой Департамента;

(с) полученные таким образом мнения не были учтены должным образом.

(5) Владелец независимой школы может подать апелляцию в Исполнительный Совет по поводу решения Главы Департамента о лишении школы дотации.

49. Объявление независимой школы общеобразовательной школой

Член Исполнительного Совета с согласия Члена Исполнительного Совета, ответственного за финансирование, может заключить официальное соглашение с владельцем независимой школы, в соответствии с которым данная независимая школа становится общеобразовательной.

50. Обязанности Члена Исполнительного Совета в отношении независимых школ

(1) Член Исполнительного Совета должен определить требования к –

(a) допуску учащихся независимых школ к экзаменам, проводимых министерством образования;

(b) ведению документов в независимой школе;

(c) критериям условий и способу выплат дотаций независимым школам;

(d) любым другим вопросам, имеющим отношение к независимым школам, и которые должны быть предписаны данным Актом.

(2) Различные требования могут быть предъявлены в соответствии с пунктом (1) в зависимости от конкретной школы.

(3) Член Исполнительного Совета должен предоставить заинтересованным сторонам возможность прокомментировать любые требования из пункта (1), которые должны быть утверждены.

51. Получение официального разрешения обучаться дома

(1) Родитель может обратиться к Главе Департамента с просьбой о разрешении ученику обучаться дома.

(2) Глава Департамента должен официально разрешить ученику обучаться дома, если он уверен в том, что –

(a) получение данного разрешения в интересах ученика;

(b) образование, получаемое ребенком дома –

(i) будет соответствовать минимальным требованиям школьной программы;

(ii) его качество будет не ниже качества образования, получаемого в школе;

(c) родитель не будет нарушать разумных условий, установленных Главой Департамента.

(3) Глава Департамента может лишить родителя соответствующего разрешения.

(4) Глава Департамента не может лишить родителя разрешения до тех пор, если он:

(a) не проинформировал родителя о своем намерении лишить его ребенка разрешения обучаться дома и не представил соответствующие причины;

(b) не предоставил родителю возможность в письменной форме высказать свое мнение, по вопросу о намерении Главы Департамента;

(c) не учел должным образом мнение родителя.

(5) Родитель может подать апелляцию в Исполнительный Совет против решения Главы Департамента о лишении его ребенка разрешения обучаться дома.

Глава 6. Переходные положения

52. Переходные положения, относящиеся к школам, не являющимся частными

(1) Любая школа, которая была основана в соответствии с законом об образовании в ЮАР и которая существовала незадолго до вступления в силу данного Акта, за исключением частных школ, является общеобразовательной школой.

(2) Имущество и долги школы незадолго до вступления в силу данного Акта переходят к общеобразовательной школе, о которой идет речь в пункте (1).

(3) Фонды и другое движимое имущество, используемые или являющиеся собственностью школы, но которые по закону принадлежат государству, остаются в школьном распоряжении и переходят к школе на условиях, определенных Министром после предварительной консультации с Советом Министров Образования.

(4) Любые сделки и договоры, осуществленные школой до вступления данного Акта в силу, и повлиявшие на перемещение фондов и имущества из школы к какому-либо лицу или куда-либо еще, не имеют силы.

53. Переходные положения, относящиеся к частным школам

Частная школа, получившая лицензию в соответствии с законом об образовании ЮАР и функционировавшая незадолго до вступления данного Акта в силу, является частной школой.

54. Переходные положения, относящиеся к Управляющим Советам

Министр обязан после предварительной консультации с Членом Исполнительного Совета определить даты –

(а) когда должны закончиться выборы Управляющих Советов во всех общеобразовательных школах в провинции в соответствии с данным Актом;

(b) когда Управляющие Советы должны приступить к своим обязанностям.

55. Переходные положения, относящиеся к общеобразовательным школам, находящимся на территории частных владений

Если договор, о котором идет речь в разделе 14, не существует на момент вступления данного Акта в силу в отношении школы, находящейся на территории частных владений и являющейся в соответствии с разделом 52 общеобразовательной школой, Член Исполнительного Совета должен предпринять разумные меры и заключить такой договор в течение шести месяцев после начала вступления Акта в силу.

Глава 7. Основные (общие) положения

56. Экспроприация

(1) Член Исполнительного Совета может экспроприировать землю или право на эту землю в целях, относящихся к обучению в школе провинции.

(2) Член Исполнительного Совета должен публично заявить о своем намерении экспроприации, о которой говорится в пункте (1).

(3) В письменном уведомлении –

(а) идентифицируется земля или законное право на неё;

(b) заинтересованным сторонам предоставляется возможность в письменной форме выразить свое мнение по вопросу экспроприации в течение периода не менее 30 дней; и

(с) любой человек, претендующий на возмещение убытков, понесенных в связи с экспроприацией земли, получает право вступить в переговоры с Членом Исполнительного Совета.

(4) Член Исполнительного Совета, приняв во внимание все полученные мнения, может экспроприировать землю или право на неё.

(5) Экспроприация, в соответствии с пунктом (4), начинает действовать сразу же, даже если компенсация за убытки, которая должна быть выплачена, еще не определена и не уплачена.

(6) Если Члену Исполнительного Совета или владельцу земли не удастся достичь соглашения по вопросу выплаты компенсации, проблема может далее решаться в арбитражном суде.

(7) Арбитражный судья определяет время, место сбора и процедуру.

(8) После слушания дела, судья в письменной форме выносит свое решение, которое является обязательным для выполнения.

(9) Деятельность судьи оплачивается из фондов, предназначенных для этих целей законодательным органом провинции. Размер взносов и расходов на разбирательство в суде определяется членом Управляющего Совета и согласуется с Членом Исполнительного Совета, ответственного за финансирование.

(10) Любая претензия по выплате компенсации, связанная с убытками, понесенными вследствие экспроприации земли, должна разрешаться в соответствии с положениями данного Акта и Конституцией ЮАР.

57. Обязанности школ предоставлять информацию

(1) Школа должна предоставлять инспекции необходимую информацию.

(2) Каждая школа должна предоставлять информацию о себе, что является разумным требованием Главы Департамента.

58. Обязанности государства

(1) Государство несет ответственность за любой ущерб или убыток, явившийся результатом действия или упущения, допущенного школой в связи с образовательной деятельностью, за которые школа должна была быть ответственной, если бы не положение данного раздела.

(2) Положения акта об ответственности государства, 1957 г., применимы при рассмотрении любой претензии по вопросам пункта (1).

(3) Любое требование о компенсации за убытки или ущерб, о которых говорится в пункте (1), должны быть обращены к Члену Исполнительного Совета провинции.

(4) Несмотря на положения пункта (1), государство не несет ответственность за ущерб или убытки, связанные с действиями или упущениями в работе.

(5) Любое слушание в суде по обвинению школы в нанесении убытков и причинении ущерба в соответствии с пунктом (4), или же в отношении действия или упущения, связанного с контрактным обязательством школы как работодателя, может происхо-

дить только после письменного уведомления Главы Департамента о намерении привлечь школу к ответственности.

59. Правила

Министр может устанавливать правила для решения любых вопросов, которые должны определяться в рамках данного Акта для более эффективного достижения целей, поставленных Актом.

60. Делегирование полномочий

- (1) Член Исполнительного Совета может делегировать любые полномочия, данные ему в рамках данного Акта, Главе Департамента, за исключением права принимать решения по вопросам апелляций, обращенных к нему.
- (2) Глава Департамента может делегировать свои полномочия в соответствии с данным Актом или делегированные ему в соответствии с пунктом (1).
- (3) Право делегирования в рамках пунктов (1) и (2) не лишает Члена Исполнительного Совета или Главу Департамента возможности сохранить за собой и самостоятельно выполнять свои функции.

61. Краткое название и вступление в силу

Данный Акт может именоваться «Актом о Южноафриканских Школах, 1996», который вступает в силу в момент, определенный указом Президента страны.

Рекомендации для руководителей общеобразовательных учреждений по формированию и организации работы Школьных (управляющих) советов

М.С.Митькина

Введение

Существующая законодательная и иная нормативно-правовая база вполне допускает формирование и эффективную работу Школьного совета как органа самоуправления. За последние 10 лет во многих школах созданы и работают на факультативной основе попечительские, родительские и школьные советы. Деятельность этих советов, в основном, носит содействующий и консультативный характер, но никак не управленческий.

В предложенных проектах законодательных документов решается задача усиления общественного начала в управлении школой. Главным в них является вопрос не столько о *совещательных* или *благотворительных* функциях подобных органов, - они уже реализуются на практике, - сколько вопрос о придании им *реальных управленческих* функций (предметы ведения и властные полномочия). Основное отличие нынешней ситуации от проектируемой в законодательных предложениях и изменениях в Типовое положение о школе состоит в том, что Совет в школе планируется сделать обязательным, а порядок его создания и его функции будут определены более точным образом.

Цель данных рекомендаций – помочь школьной администрации создать Управляющий школьный совет и наладить совместную работу с управляющим советом настолько эффективно, насколько это возможно, исключая дублирование усилий. Рекомендации разъясняют преимущества создания совета для школы в целом и очевидную пользу деятельности Совета для руководителей школ. Задача рекомендаций – подготовить директоров к новой модели государственно-общественного управления школой, чтобы реализация новых законодательных проектов не была для них слишком обременительна.

В рекомендациях учитывается существующий опыт Школьных советов и основные положения разработанных новых нормативно-правовых актов.

В рекомендациях описываются принципы работы Управляющего совета, его назначение и функции, а также соответствующие роли и обязанности Управляющих советов и школьных директоров. Основной объем проблематики создания и деятельности Управляющих школьных советов определяется тремя группами вопросов:

- А) формирование Совета
- Б) определение полномочий Совета
- В) организация работы Совета

Смысл создания Управляющего школьного совета

Как показывает практика, действенный и полномочный Совет в муниципальной школе редко возникает «снизу», по инициативе родителей, учеников, других заинтересованных в школьном образовании представителей общества. Обычно его создание

инициирует администрация школы (директор), которая, естественно, имеет на то свои мотивы.

Например, часто подобный Совет возникает для легализации разных способов получения внебюджетных денег, привлечения средств спонсоров и родительских денег. Действительно, если имеется протокол об официальном решении Совета школы о способах привлечения внебюджетных средств, указан перечень платных дополнительных образовательных предметов и их стоимость, перечень других организационно-хозяйственных или иных расходов, необходимых для школы и соответствующие объемы, руководство школы, таким образом, приобретает определенную степень защищенности от финансовых и налоговых служб. Решение Совета школы по таким вопросам является весомым аргументом сложных и порой конфликтных ситуациях, которые часто возникают по причине отсутствия ясных правовых основ привлечения школой дополнительных финансовых средств.

Не менее важным мотивом для создания школьного Совета является желание директоров с его помощью более активно задействовать родительские силы для текущей работы по благоустройству школы. Родителей привлекаю для выполнения мелкого ремонта, подготовки школы к учебному году, организации праздников и экскурсий.

В современных социально-экономических условиях не последнее значение для стабильного существования школы имеют партнерские взаимоотношения с «попечителями», представителем местной администрации, бизнеса, людьми, известными своей политической, профессиональной или общественной деятельностью. Взаимодействие с этими людьми помогает школе привлечь дополнительные организационные и административные ресурсы из внешнего окружения.

Более демократичным и прогрессивным директорам Совет нужен для получения обратной связи от родителей и старшеклассников по всем вопросам организации учебного процесса в школе. Как правило, в таких школах Совет становится сторонником и защитником всякого рода образовательных и педагогических новаций.

Присутствуют и другие мотивы создания школьных советов. Однако, все чаще в деятельности советов обнаруживается закономерность: по мере того, как члены совета «используются» только в качестве доноров финансовой и любой другой помощи, но им не предоставляют возможности реально влиять на значимые вопросы организации школьной жизни, их энтузиазм, готовность к участию в решении школьных проблем заметно падают, или вовсе не обнаруживаются.

Типичный случай – создание Совета исключительно как органа сбора денег с родителей. Через несколько месяцев работы такого Совета общая собираемая сумма денег падает. Администрация пускает в ход различные способы давления на родителей-неплательщиков, возникают жалобы на «поборы», конфликтные ситуации и прочее. Всё это усугубляется в целом сомнительной правовой обоснованностью привлечения внебюджетных средств государственной школой. Платить в муниципальной школе никто не обязан, это, в конечном итоге, вопрос доброй воли. Часто трудности возникают по причине экономико-правовой безграмотности многих директоров, которая приводит к разрастанию оборота наличных денег, не учитываемых в законном бухучете. Всё это нередко ставит ситуацию на грань закона, или даже переводит ее за законные рамки.

Директора, столкнувшиеся с подобными ситуациями, начинают понимать, что требовать и просить в одностороннем порядке – неэффективно, необходим следующий шаг, привлечь членов совета к решению отдельных вопросов в качестве равноправных партнеров. Это означает отдать со своей стороны часть тех или иных управленческих

полномочий. Опыт показывает, что в этом случае Совет начинает работать совсем по-иному – из «обираемых» и бесправных родителей они превращаются в активных участников управления школой. В зависимости от того, какую стратегию первоначально намечает администрация, будет зависеть и состав формируемого Совета.

Роль управляющего школьного совета

В соответствии с предложенными нововведениями Управляющий школьный совет играет преимущественно стратегическую роль в управлении школой. Это включает разработку стратегии развития школы, постановку целей и задач, определение политики достижения этих целей, наблюдение за прогрессом школы и за тем, насколько выбранная стратегия обеспечивает этот прогресс. Управляющий совет обеспечивает директора школы советом и поддержкой.

Управляющий совет для руководства школы является механизмом привлечения в школу дополнительных сил, ресурсов родителей и других представителей общества, активность которых мотивируется их реальной возможностью участвовать в определении стратегического развития школы, организации ее уклада жизни, влиять на организацию финансово-хозяйственной деятельности школы.

Управляющий школьный совет одновременно является механизмом обеспечения прозрачности вопросов организации учебного процесса, в том числе финансовых. Информационная доступность является сама по себе движущим фактором развития заинтересованности всех участников образовательного процесса в содействии развитию качества образования и благосостояния школы.

Принципы работы управляющего школьного совета

Управляющий совет действует как корпоративный орган, действия которого направлены на интересы школы. Управляющий совет – своего рода «парламент», где представлены интересы всех участников образовательного процесса, представителей местного сообщества и спонсоров школы.

Управляющий совет является коллегиальным органом управления школы, наделенным четко определенными управленческими полномочиями.

Управляющий совет строит свою деятельность по принципу открытости и демократической подотчетности родителям, персоналу школы и местному сообществу.

Управление школой осуществляется по принципу распределения полномочий между директором школы и Управляющим советом.

Совет осуществляет стратегическое управление школой, принимая значимые для всех участников образовательного процесса решения, ведет мониторинг и учет всех результатов и достижений школы, выступает в роли «дружественного критика» с благожелательным отношением к школе.

Стратегическое управление означает то, что члены Совета решают, чего должна достичь школа и устанавливают рамку того процесса, который это обеспечит (стратегическую рамку). Это предполагает, в частности:

- Постановку приемлемых целей и задач,
- Согласование школьной политики, целей и приоритетов; и
- Мониторинг процесса достижения принятых целей, задач и приоритетов.

Совет не должен вмешиваться в профессиональные вопросы преподавательской деятельности и оценивать профессиональный уровень учителей. Профессиональную оценку деятельности учителей дает директор.

Совет оценивает результаты работы школы с точки зрения достижения поставленных целей и задач, которые формулируются руководством школы и Советом совместно на каждый учебный год.

Как «ведущий профессионал», директор школы несёт ответственность за продвижение школы в направлении заданных целей и реализацию принятой политики. Директор школы является ответственным за внутреннюю организацию, управление и контроль над школой, за реализацию государственного образовательного стандарта и стратегию, выработанную управляющим советом совместно с руководством школы. В обязанности директора входит формулирование политики целей, задач для рассмотрения и принятия управляющим советом. Директор школы отчитывается перед Управляющим советом о достигнутом прогрессе, по крайней мере, один раз в год.

Директор должен предоставлять Управляющему совету своей школы достаточно информации, для того, чтобы члены совета убедились, что в школе реализуется та политика, которую принял Совет. Управляющий совет также должен быть уверен, что располагает всей необходимой информацией, чтобы оценить прогресс школы за определённый период времени или в сравнении с другими школами

Эффективность работы совета в первую очередь зависит от взаимоотношений директора с членами совета.

Учителя, которые работают в Совете, получают решающий голос, а не совещательный как сейчас на педсоветах, при определении содержания обучения и решении финансово-экономических вопросах. Через своих представителей в Совете учителя участвуют в принятии решений о содержании школьного компонента стандарта, введении профиля, участвуют в формировании программы развития школы на партнерских основаниях с руководством школы, представителем учредителя, родителями, спонсорами и другими представителями местного сообщества, включенными в состав Совета.

Функции и содержание деятельности Управляющего школьного совета

В соответствии с предложенным законопроектом (ст.35, п.7) Управляющий школьный совет выполняет следующие функции:

а) принимает устав общеобразовательного учреждения, изменения и дополнения к нему;

б) согласовывает компонент образовательного учреждения государственного стандарта общего образования и профили обучения;

в) утверждает программу (план) развития общеобразовательного учреждения;

г) устанавливает продолжительность учебной недели (пятидневная или шестидневная), утверждает по согласованию с органами местного самоуправления годовой календарный учебный график, время начала и окончания занятий; принимает решение о введении (отмене) единой в период занятий формы одежды для обучающихся;

д) содействует привлечению внебюджетных средств для обеспечения деятельности и развития общеобразовательного учреждения;

е) согласовывает по представлению руководителя общеобразовательного учреждения бюджетную заявку, смету бюджетного финансирования и смету расходования средств, полученных образовательным учреждением от уставной приносящей доходы деятельности и из внебюджетных источников;

ж) дает согласие на сдачу в аренду общеобразовательным учреждением закрепленных за ним объектов собственности;

з) принимает решение об исключении обучающегося из общеобразовательного учреждения.

и) заслушивает отчет руководителя общеобразовательного учреждения по итогам учебного и финансового года о выполнении задач, поставленных школой самостоятельно на учебный год;

к) ходатайствует перед учредителем общеобразовательного учреждения о расторжении трудового договора с руководителем общеобразовательного учреждения

л) ежегодно не позднее 1 ноября предоставляет учредителю и общественности доклад о состоянии дел в школе и выполнении задач, определяемых школой самостоятельно.

Представители Управляющего совета входят в состав экспертных комиссий по лицензированию и аттестации данного общеобразовательного учреждения. Представители вправе присутствовать в качестве наблюдателя при проведении лицензионных и аттестационных процедур школы.

Управляющий совет регулярно информирует участников образовательного процесса и местное сообщество о своей деятельности и принимаемых им решениях.

Управляющий совет представляет учредителю и местному сообществу ежегодный доклад о состоянии дел в общеобразовательном учреждении.

Управляющий школьный совет может рассматривать и решать иные вопросы, отнесенные к его компетенции Типовым положением об общеобразовательном учреждении, Положением об управляющем совете общеобразовательного учреждения или Уставом общеобразовательного учреждения.

Например, директора, имеющие практический опыт работы со школьными Советами, предлагают закрепить за Управляющим школьным советом следующие функции:

- Формирование и утверждение правил школьной жизни для всех участников школьной жизни. Хорошо известно, что свод правил, принятых коллегиально, действует более эффективно, нежели правила, принятые в одностороннем порядке. Если принятию решений предшествует обсуждение, например, правил трудового распорядка, правил дисциплины, правил проведения внеклассных мероприятий, процедуры выяснения конфликтных ситуаций и пр. среди родителей и учеников, все участники становятся авторами «законодательных основ», что делает затруднительным их неисполнение.

- Создание режима безопасной жизнедеятельности школы. Исследования показали, что в последние 5-6 лет родители ставят на первое место здоровье и безопасность своих детей. Московский мэр, например, требует, чтобы в каждой школе была охрана, руководство образованием навязывает еще и военизированную охрану. Но поскольку оплачивается работа охраны из родительских средств, решение о том, сколько и какая нужна школе охрана, вполне мог бы принимать Управляющий совет.

- Утверждение локальных актов, помогающих сформировать элементы школьной корпоративной культуры. Полномочием совета может стать принятие школьных санитарных норм, решение, позволяющее или не позволяющее женщинам - преподавателям ходить в брюках, может ли директор ходить без галстука, носить школьникам сменную обувь или нет и т.д.

- Корректировка правил приема в школу. Ежегодные приказы Министерства образования о порядке приема детей в школу объективно не могут учесть всех социальных и экономических составляющих этого вопроса. Есть школы, в которых количество учащихся стремительно уменьшается от года к году и они близкие к закрытию. А есть школы, где на одно место претендуют 5-10-15 детей. Как директор должен решать дилемму? Управляющий совет мог бы предложить в помощь директору набор

критериев, которыми должен руководствоваться директор для справедливого решения этого сложного вопроса.

- Принятие решения об отчислении ребенка из школы. Совет может разработать основания, которые дают школе право временно отчислить ребенка из школы или принять какие-то другие дисциплинарные меры. Совет может адаптировать существующие законодательные основы отчисления ребенка из образовательного учреждения (сейчас школа имеет право отчислить ребенка только после исполнения ему 15 лет, а до этого возраста только через комиссию по делам несовершеннолетних) для конкретной сложившейся ситуации.

- Принятие решений о включении в учебный план общего и дополнительного образования возможности выхода на индивидуальное обучение. Управляющий совет может рассматривать форму технологий инвариантной части учебного плана (федерального и регионального компонента образовательного стандарта), что позволит в какой-то степени привести эту часть в соответствие с потребностью обучающихся и их родителей. То же самое касается дополнительного образования – клубы, секции. Финансирование этих услуг осуществляется из местных бюджетов, а наполнение должно соответствовать социальным потребностям родителей.

- Планирование платных образовательных услуг. Часто хорошая сильная школа дает один из предметов, например, математику, на договорных ценах. Этот предмет использует школа в качестве дополнительного источника финансирования. Однако школа привлекательна и без сильной математики. Для тех, кто хочет учиться в этой школе, но кому не нужна математика в объеме выше среднего, вынужден платить договорную цену за этот предмет или его не возьмут в школу. Такая платная образовательная услуга является навязанной потребителю. При совместном планировании платных образовательных услуг руководства школы и Управляющего совета шанс найти более гибкое решение этого конфликтного вопроса, устраивающее тех и других, повышается.

- Разрешение конфликтных ситуаций, возникающих между учителями, руководством школы и родителями или учениками. Взяв на себя эту функцию, Управляющий совет бы в значительной степени оказал помощь директору школы. Совет, представляющий интересы всех участников образовательного процесса (парламент) трудно обвинить в предвзятом отношении к той или иной стороне. Решение подобных вопросов коллегиальным органом значительно повышает статус принятого решения, его объективность и силу. Работа такого механизма является своего рода социальной защитой для всех участников конфликта и фактором сдерживания необоснованных претензий в будущем. При возникновении напряженной ситуации директор или родитель обращается в Совет, который после проведения консультаций, принимает окончательное решение

- Рассмотрение и утверждение системы промежуточной и запланированной аттестации школы и школьников. Решение Управляющего совета по этому вопросу является мощным защитным инструментом для школы от произвола проверяющих вышестоящих органов, для учеников – от необоснованной перегрузки и стрессовых ситуаций.

- Мониторинг объема домашних заданий. В этом случае Управляющий совет имел бы функцию стороннего наблюдателя за выполнением тех ограничений, которые договорились выполнять учителя школы. Речь идет о выполнении того решения, которое школа приняла для себя сама в отношении объема домашних заданий. Наличие

решения Управляющего совета, подготовленное руководством школы и учителями, помогает директору сдерживать «лоббизм» учителей-предметников.

- Утверждает положение о надбавках, доплатах и материальных поощрениях сотрудников школ. В этом случае процедура будет более объективной, нежели это будет делать директор единолично. Для достижения взаимопонимания по данному вопросу Совету и директору следует совместно разработать Положение о порядке начисления такого рода надбавок.

- Организует конкурсы на проведение ремонтных работ и коммунальных услуг. Сейчас такие конкурсы проводят управления образованием или муниципалитеты. Не всегда конкурсы удается провести чисто плотно потому, что для них школа -- это абстракция, ячейка сети. В случае некачественного исполнения работ школа не может предъявить претензии подрядчику, так как не она заключала с ними договор и принимала работу. Это и фирмы, у которых школа стоит на компьютерном обслуживании, фирмы, которые поддерживают связь, вывозят мусор. Для Управляющего совета хозяйственные и другие проблемы школы более ясны и чувствительны, поэтому бюджетные деньги, выделенные на эти цели, Совет расходовал бы более эффективно для школы.

Структура и количественный состав Управляющего совета

Управляющий совет состоит из представителей родителей (законных представителей) обучающихся всех ступеней общего образования, обучающихся третьей ступени общего образования, работников образовательного учреждения, а также представителя учредителя.

Управляющий совет создается (образуется) с использованием процедур выборов, назначения и кооптации.

На основе выборов определяются члены управляющего совета из числа родителей (законных представителей) обучающихся всех ступеней общего образования, обучающихся третьей ступени общего образования и работников образовательного учреждения.

Учредителем соответствующего общеобразовательного учреждения назначается представитель учредителя в управляющем совете.

Руководитель общеобразовательного учреждения входит в состав управляющего совета по должности.

Управляющий совет вправе кооптировать в свой состав:

- выпускников, окончивших данное общеобразовательное учреждение;
- представителей организаций образования, науки, культуры;
- граждан, известных своей культурной, научной, общественной, в том числе благотворительной, деятельностью в сфере образования
- работодателей (их представителей), чья деятельность прямо или косвенно связана с данным общеобразовательным учреждением или территорией, на которой оно расположено.

Количественный состав Совета определяется общеобразовательным учреждением самостоятельно и не может быть меньше 11 и больше 25 человека.

Количество членов Управляющего совета школы, избираемых из числа родителей (законных представителей) обучающихся (воспитанников), не может быть меньше одной трети и больше половины общего числа членов Совета.

Количество членов Управляющего совета из числа работников общеобразовательного учреждения не может превышать одной четверти общего числа членов Совета. При этом не менее двух третей членов Совета общеобразовательного учреждения, представляющих его работников, должно быть избрано из числа педагогических работников данного общеобразовательного учреждения.

Общее количество членов Совета из числа обучающихся третьей ступени общего образования составляет 2 человека.

Одно и то же лицо может быть членом не более двух Советов одновременно

Управляющий совет избирает из своего состава председателя совета. Представитель учредителя в Совете, обучающиеся и работники (в том числе руководитель) общеобразовательного учреждения не могут быть избраны Председателем Управляющего совета.

Количественный состав Управляющего школьного совета в части, не урегулированной предложенным Законом, определяется типовым положением об общеобразовательном учреждении и положением об управляющем совете общеобразовательного учреждения, которое утверждается в порядке, определяемом Правительством Российской Федерации.

Выборы и формирование Управляющего совета

Формирование состава Совета на практике – это те или иные выборы. Фактически такие выборы инициируются администрацией школы. Руководство школы должен обеспечить их открытый, публичный, демократический характер, организовать подготовку их и проведение, в том числе оформить документально.

В первый раз выборы в Совет проводятся на основании приказа учредителя, где директорам поручается организация выборов Совета, и устанавливаются предельные сроки формирования Совета.

Члены Совета из числа родителей обучающихся всех ступеней избираются общим собранием родителей (законных представителей) обучающихся. Возможно избрание членов Совета на родительской конференции – собрании специально избранных представителей родителей обучающихся от каждого класса.

Родители обучающихся участвуют в выборах членов Совета школы - непосредственно на собрании или через своих представителей на конференции - по принципу «одна семья (полная или неполная)» один голос, независимо от количества детей данной семьи, обучающихся в данном общеобразовательном учреждении.

Работники общеобразовательного учреждения, дети которых обучаются в данном образовательном учреждении, не могут быть избраны в члены Совета в качестве представителей родителей (законных представителей) обучающихся.

Члены Совета от обучающихся избираются по одному представителю от обучающихся на каждой из параллелей третьей ступени общего образования (при наличии в общеобразовательном учреждении третьей ступени общего образования).

Члены Совета из числа обучающихся избираются собранием (конференцией) обучающихся соответствующих параллельных классов третьей ступени общего образования данного общеобразовательного учреждения.

Члены Совета из числа работников избираются общим собранием (конференцией) работников данного общеобразовательного учреждения.

Члены Совета избираются сроком на два года, за исключением членов Совета из числа обучающихся, которые избираются сроком на один год. Процедура выборов для каждой категории членов Совета определяется соответствующим собранием (конференцией) на основе Примерного положения о порядке выборов членов Совета общеобразовательного учреждения, разработанного и утвержденного Министерством образования Российской Федерации.

Для проведения выборов в Совет создается избирательная комиссия. В состав избирательной комиссии назначается представитель учредителя, и избираются представители органов самоуправления школы (педагогического совета, родительского комитета, имеющегося школьного совета – всего 4 –5 человек). Приказом руководителя общеобразовательного учреждения утверждается состав избирательной комиссии, и назначаются сроки выборов. На собрании избирательной комиссии избирается председатель, секретарь и счетная комиссия

Избирательная комиссия:

- а) избирает из своего состава председателя и секретаря;
- б) назначает срок регистрации кандидатов от различных категорий участников образовательного процесса;
- в) регистрирует кандидатов;
- г) вывешивает списки для ознакомления избирателей;
- д) рассматривает поданные отводы и в случае их обоснованности лишает кандидатов регистрации;
- е) проводит собрания (конференции) соответствующих участников образовательного процесса, подводит итоги выборов членов Совета, избираемых тайным голосованием;
- ж) в недельный срок после проведения выборного собрания (конференции) принимает и рассматривает жалобы о нарушении процедуры проведения выборов и принимает по ним решения;
- з) составляет список избранных членов Совета и направляет его руководителю общеобразовательного учреждения.

Директор школы в трехдневный срок после получения результатов издает приказ, в котором объявляет список избранных членов Совета, назначает дату первого заседания Управляющего совета, например, не позднее, чем через 2 недели после издания приказа, и направляет соответствующее извещение учредителю.

На первом заседании избирается председатель, секретарь. На этом же заседании кто-то может быть кооптирован.

После первого заседания Председатель совета направляет список членов нового Совета учредителю. Учредитель регистрирует новый состав Управляющего совета в книге регистрации Управляющих советов школ и сообщает номер регистрации Председателю совета и директору школы.

Регистрация является основанием для выдачи членам Управляющего совета удостоверений, заверяемых подписью директора и печатью школы. Форма удостоверения может быть сделана в следующем виде:

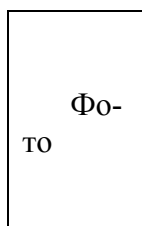
Форма
удостоверения члена Управляющего совета общеобразовательного учреждения

Удостоверение № _____

(фамилия, имя, отчество)

является _____
(указать: председателем, заместителем председателя, членом)
Совета общеобразовательного учреждения _____
(указать полное

наименование общеобразовательного учреждения)



Руководитель (директор) общеобразовательного учреждения

(подпись)
М.П. Дата выдачи _____ Действительно до _____

Приступивший к осуществлению своих полномочий Совет вправе кооптировать в свой состав членов из выпускников школы, работодателей (их представителей), чья деятельность прямо или косвенно связана с данным общеобразовательным учреждением или территорией, на которой оно расположено; представителей организаций образования, науки, культуры; граждан, известных своей культурной, научной, общественной, в том числе благотворительной, деятельностью в сфере образования.

Скорее всего, инициатива подбора таких кандидатур должна принадлежать руководству школы. В силу своей профессиональной деятельности и опыту решения практических для школы вопросов директор может подобрать людей, с которыми у школы уже есть положительный опыт взаимодействия, или выбрать людей, которые по своим профессиональным знаниям или занимаемой должности могли бы быть полезны школе.

Подбор кандидатов для кооптации не простая, но очень важная работа для будущей содержательной работы Совета. Скорее всего, на этом этапе директор столкнется с определенными трудностями. Чтобы найти и привлечь к работе в Управляющем совете активных людей избранному совету и директору школы придется потратить время и силы на ряд собеседований и консультаций. Однако учитывая, что эффективность деятельности Совета зависит в первую очередь от взаимоотношений между директором и членами Совета, задача найти подходящих кандидатов стоит того.

Условно для этого случая походит народная поговорка: «Если хочешь наладить работу, найди самого занятого». Конечно, успешные и деятельные люди всегда заняты, поэтому-то для них важно четко представлять, роль, задачи Совета и их возможности (полномочия) влиять на образовательную политику в школе в целом и на отдельные организационные вопросы ее жизни. Было бы полезным предложить кандидатам познакомиться с соответствующими методическими рекомендациями по организации работы Управляющих советов для самих управляющих.

Кандидатуры для кооптации, представленные учредителем, Совет должен рассматривать в первоочередном порядке.

Процедура кооптации членов Совета определяется Советом самостоятельно на основе Примерного положения о порядке кооптации членов Совета общеобразовательного учреждения, разработанного и утвержденного Министерством образования Российской Федерации.

В случае, когда количество выборных членов Совета уменьшается, оставшиеся члены Совета проводят довыборы в члены Совета.

Во вновь создаваемом или реорганизуемом государственном или муниципальном общеобразовательном учреждении Совет образуется в течение трех месяцев по окончании первого учебного года.

Подготовка к выборам. Предварительные обсуждения

Эффективность работы Управляющего совета во многом обусловлены его основными положениями – состав и полномочия. Желательно отразить эти положения в Уставе школы. Для внесения изменений в Устав общеобразовательного учреждения руководству школы необходимо провести хорошую подготовительную работу. Первый шаг подготовительной работы – это разработка, пусть даже в общих чертах, новой управленческой модели.

При создании первого Управляющего совета школы инициатива разработки новой модели управления принадлежит директору школы, но, поскольку совет создается как коллегиальный орган, к разработке этой модели имеет смысл привлечь представителей тех органов самоуправления, которые уже существуют в школе (родительский совет, попечительский совет и др.), активных родителей, старшеклассников, представителей вспомогательного персонала и учителей. Участвуя на первом этапе создания совета, все участники естественным образом становятся авторами замысла и в последующем смогут самостоятельно подбирать сторонников новой модели среди своих коллег. Очень важно письменно зафиксировать итоги такой совместной изыскательской деятельности, изложить основные задачи, функции Совета, наметить его состав.

Вслед за этим необходимо провести целую серию предварительных обсуждений:

- с родительским активом;
- с представителями педколлектива;
- с представителями вспомогательного и административного персонала;
- со старшеклассниками;
- с представителями учредителя.

Предварительные обсуждения проводятся с целью показать серьезность планируемых нововведений и учесть замечания и предложения различных групп, участвующих в образовательном процессе. Итогом обсуждений должны стать предложения по изменению Устава школы в соответствии с новой моделью управления образовательным учреждением.

Вполне может оказаться, что в результате подобных предварительных обсуждений первоначальный управленческий проект сам претерпит некоторые изменения. В любом случае, основными вопросами здесь являются три: (1) уточнение конкретной структуры состава Совета, (2) наделение его ясными управленческими полномочиями, (3) выработка схемы его работы (регламент, организационное обеспечение, секретарь и проч.).

Несомненной пользой от подготовительной работы может оказаться то, что на этом этапе проявятся активные и конструктивные кандидатуры, полезные в качестве буду-

щих членов Совета. Очень важно, разумеется, определиться с потенциальной кандидатурой (кандидатурами) председателя Совета.

Аксиома – администрация не может объявлять даты выборов, пока в школьном сообществе в достаточной степени не проработана, не проговорена и не воспринята вся схема состава и функций Совета.

Необходимые условия для проведения выборов

1. Организуя выборы, директор школы и избирательная комиссия должны решить:

- когда и где будут проводиться выборы;
- какие назначения должны быть сделаны;
- какой способ голосования будет использован

2. Все родители зарегистрированных в школе учеников должны быть информированы об открытии вакансий управляющих от родителей, о необходимости проведения выборов и об их праве выдвигать свою кандидатуру на выборах и голосовать за кандидатов по своему выбору. То же правило распространяется на сотрудников школы и учащихся старшей ступени.

3. Выборы проводятся тайным голосованием. Избирательные бюллетени могут быть присланы по обычной или "ученической" почте [школьники передают корреспонденцию к/или от родителей].

4. Родители, преподавательский и непедагогический персонал школы, органы управления образованием, а также управляющий совет (как правило) должны быть проинформированы о результатах выборов. Избирательные бюллетени должны храниться на случай, если результаты выборов будут оспариваться.

Организация работы Управляющего школьного совета

Управляющий совет школы должен решить, как часто устраивать заседания, где и в какое время дня или вечера они будут проводиться. Соответственно нормативным актам Управляющий совет должен собираться не менее одного раза в квартал.

Управляющий школьный совет может самостоятельно регулировать процедуры и деятельность своих комитетов и комиссий. Для предотвращения недопонимания, пересечения функций и полномочий, а то и конфликтных ситуаций Управляющему совету школы было бы полезным составить Положение с детальным описанием процедур, которые совет собирается проводить, но которые не регламентированы законодательством. Это же относится к четкому распределению полномочий между Советом и директором школы. Положение ни в одном своем пункте не должно противоречить Уставу школы, Типовому положению об общеобразовательном учреждении или другим законодательным актам. Положение составляется на основе рекомендуемого Положения об Управляющем совете школы (Совете общеобразовательного учреждения).

Председатель Совета, заместитель Председателя, секретарь Совета

На первом же заседании созданного Совета членами Совета из их числа большинством голосов избирается Председатель, который возглавляет работу Управляющего совета. Представитель учредителя в Совете, руководитель и работники общеобразовательного учреждения, члены Совета из числа обучающихся третьей ступени общего образования не могут быть избраны Председателем Совета.

Совет вправе в любое время переизбрать своего Председателя большинством голосов от общего числа членов Совета.

Председатель Совета организует и планирует его работу, созывает заседания Совета и председательствует на них, организует на заседаниях ведение протокола, подписывает решения Совета, контролирует выполнение принятых на заседаниях Совета решений.

В случае отсутствия Председателя Совета его функции осуществляет его заместитель, избираемый членами Совета из их числа большинством голосов от общего числа членов Совета, или один из членов Совета по решению Совета.

Для ведения текущих дел члены Совета избирают из своего состава секретаря Совета, который обеспечивает организационно заседания Совета, ведет протокол и другую документацию Совета. Полезно, если секретарь сможет предоставлять информацию и давать советы Управляющему совету, особенно по вопросам, касающимся законодательства и процедуры ведения собраний.

Организация работы Совета

Заседания Совета созываются его Председателем по собственной инициативе или по требованию члена Совета. Секретарь Совета сообщает членам Совета конкретную дату, время и тематику заседания Совета не позднее, чем за 7 дней до заседания Совета. Рабочие материалы доводятся до членов Совета в те же сроки.

Кворумом для проведения заседания Совета является присутствие не менее половины членов Совета. Для принятия решений по отдельным вопросам возможен специальный кворум. Подобные случаи следует указать в Положении о совете.

По приглашению члена Совета в заседании с правом совещательного голоса могут принимать участие лица, не являющиеся членами Совета, если против этого не возражает более половины членов Совета, присутствующих на заседании.

Решение Совета об исключении обучающегося из общеобразовательного учреждения принимается в присутствии обучающегося и его родителей (законных представителей). Отсутствие на заседании Совета без уважительной причины обучающегося, его родителей (законных представителей) не лишает Совет возможности рассмотреть вопрос об исключении.

Каждый член Совета обладает одним голосом. В случае равенства голосов решающим является голос председательствующего на заседании. Решения на заседании Совета принимаются большинством голосов от списочного состава Совета и могут быть оформлены в виде постановлений.

Совет может предусмотреть возможность принимать решение заочным голосованием (опросным листом). Принятие решений заочным голосованием не допускается, если против такого способа принятия решения возражает хотя бы один член Совета.

На заседании Совета ведется протокол. Протокол заседания Совета составляется не позднее 5 дней после его проведения.

В протоколе заседания указываются:

- место и время его проведения;
- присутствующие на заседании;
- повестка дня заседания;
- вопросы, поставленные на голосование и итоги голосования по ним;
- принятые решения.

Протокол заседания Совета подписывается председательствующим на заседании, который несет ответственность за правильность составления протокола.

Решения и протоколы заседаний Совета включаются в номенклатуру дел общеобразовательного учреждения и доступны для ознакомления любым лицам, имеющим право быть избранными в члены Совета.

Члены Совета работают на общественных началах.

Общеобразовательное учреждение вправе компенсировать членам Совета расходы, непосредственно связанных с участием в работе Совета, исключительно из средств, полученных общеобразовательным учреждением за счет уставной приносящей доходы деятельности и из внебюджетных источников.

Организационно-техническое, документационное обеспечение заседаний Совета, подготовка аналитических, справочных и других материалов к заседаниям Совета, оформление принятых им решений возлагается на администрацию общеобразовательного учреждения.

Распределение полномочий между директором школы и Управляющим советом

По предложенному законопроекту директор школы отдает ряд своих обязанностей Управляющему совету. В новой модели управления школой управленческие функции распределяются между директором школы и Управляющим советом. Управляющий совет может по своему усмотрению делегировать некоторые свои функции лично директору или какому-либо своему комитету. Члены управляющего совета сами решают, как организовать свою деятельность и насколько предоставить возможность директору или кому-либо ещё действовать от их имени. Директор при выполнении делегированных ему функций должен учитывать рекомендации и обоснованные замечания Управляющего совета. При этом Управляющий совет не имеет права давать директору указания в отношении функций, возложенных на директора законом.

Директорам школ и созданному Управляющему совету предлагается пересмотреть свой привычный процесс принятия решений и распределить функций, принимая во внимание представленный примерный вариант распределения компетенций между советом общеобразовательного учреждения и директором школы.

Комиссии Совета

Для подготовки материалов к заседаниям Совета и выработке проектов решений могут создаваться постоянные и временные Комиссии Совета. Постоянные Комиссии создаются по основным направлениям деятельности Совета, которые прописаны в Уставе. Временные Комиссии создаются для проработки отдельных вопросов деятельности школы, входящих в компетенцию Совета.

Совет может привлекать экспертов или просить конкретных лиц о содействии в работе Комиссии. Привлеченные члены Комиссии могут не быть членами совета. Например, могут быть созданные следующие комиссии:

Организационно-педагогическая комиссия. - Занимается вопросами содержания школьного компонента и выбора профильных предметов на ступени старшей школы. Наблюдает за выполнением тех требований и целей, которые поставила сама себе школа, ведет мониторинг правил оценки результатов обучения и объема домашних заданий. Может организовать распределенные на год выступления старших преподавателей от группы предметников о том, как ведется преподавание, о проблемах и о достигнутых результатах. Готовит решения Совета о времени начала занятий, датах

каникул, продолжительности учебных четвертей. Занимается посещаемостью и показателями поведения учащихся.

Финансовая Комиссия. – Рассматривает и выносит для согласования на Совет бюджетную заявку школы, участвует в планировании расходов из внебюджетных средств в соответствии с намеченными целями и задачами школы на ближайший год. Ведет мониторинг расходов бюджетных и внебюджетных средств, информирует Совет об итогах финансовых проверок и готовит предложения о дальнейших действиях. Готовит предложения по системе надбавок к зарплате работникам школы из фонда внебюджетных средств (разрабатывает положение о начислении таких надбавок, собирается 1 или 2 раза в год, рассматривает жалобы работников, не согласных со своей надбавкой); прорабатывает вопросы взимания платы за дополнительное обучение и освобождения от выплат (их льготирования).

Информационная комиссия. – Готовит годовой и текущие отчеты о работе Совета, обеспечивает всех членов школьного сообщества подробной регулярной информацией о работе Совета, о его мероприятиях и решениях и др.

Приемная комиссия. - Определяет особенности порядка приема детей в школу и особые условия для приема в случаях фактического конкурса (когда количество желающих поступить в школу превышает количество свободных мест), рассматривает случаи апелляции по вопросам приема.

Протоколы всех заседаний комиссий со списками имен присутствовавших должны храниться в делах Совета. Всякий, чьи личные финансовые или иные интересы входят в вопрос, обсуждающийся на заседании («конфликт интересов»), не может принимать участия в данном заседании комиссии.

Права и ответственность членов Совета

Член Совета имеет право:

- Участвовать в заседаниях Совета и его Комиссий, принимать участие в обсуждении и принятии решений. Член Совета, оставшийся в меньшинстве при голосовании, вправе выразить в письменной форме свое особое мнение, которое приобщается к протоколу заседания Совета;
- Инициировать проведение заседания Совета по любому вопросу, относящемуся к компетенции Совета;
- Требовать от администрации общеобразовательного учреждения предоставления всей необходимой для участия в работе Совета информации по вопросам, относящимся к компетенции Совета;
- Присутствовать на заседании Педагогического совета школы с правом совещательного голоса;
- Присутствовать в качестве наблюдателя при проведении лицензионной экспертизы и аттестационной экспертизы данного общеобразовательного учреждения (кроме членов Совета из числа работников общеобразовательного учреждения);
- Досрочно выйти из состава Совета.

Член Совета обязан принимать активное участие в деятельности Совета, действовать при этом добросовестно и рассудительно, критично, но доброжелательно.

Заключение

Становление Управляющих школьных советов является для России прогрессивной инновацией, требующей не только и не столько структурных изменений, сколько из-

менений в сознании всех участников образовательного процесса, всего общества. Активность участия представителей всех групп в этом деле и положительный результат зависят от наличия таких необходимых условий, как открытость и доступность информации. Просвещение родителей об их правах как потребителей образовательных услуг и информирование местного сообщества о результатах образовательной деятельности школ помогут преодолеть основную трудность в становлении Управляющих советов - равнодушие к школе и низкую общественную активность.

Главная и самая сложная роль в этом процессе принадлежит директору школы. Эффективно организованная деятельность Управляющего совета – это мощная социальная защита для всех работников школы, а также дополнительный организационный, финансовый и интеллектуальный ресурс развития школы.

Контекст становления гражданской школы: тенденции образовательной политики и развития школьного законодательства в странах ЕС
(По книге: F.-R. Jach. „Schulverfassung und Bürgergesellschaft in Europa“, Berlin 1999)

В.К.Загвоздкин

Аналитический обзор

Это очень важный текст. Главная логика его следующая: в контексте обсуждения проблемы автономии школы известный немецкий ученый Ф.-Р. Ях (Jach) задает вопрос - *что такое школа гражданского общества?* И дает ответ, удивительно ясный и простой: *школа гражданского общества - это школа граждан, "гражданская школа"*.

Гражданская школа оказывается неким балансирующим звеном, третьим путем между тотально огосударствленной школой социализма (коммунитаризма) и полностью рыночной школой радикального либерализма. Через призму этого понятия Ях рассматривает эволюцию правовых систем школьного дела в разных странах Европы и также приходит к весьма интересным выводам и наблюдениям.

К сожалению, в обзоре пока отсутствует описание (или проект) экономического механизма, являющегося базовым для идеи гражданской школы (являющейся, повторяю, ключевой формой реализации принципа автономии школы). А ведь именно в близкой логике Милтон Фридмен и придумал идею образовательного ваучера – как ответ на вопрос "как может школьная среда стать свободной, конкурентной и эффективной, при этом сохраняя долю бюджетного финансирования от гос-ва?" Другой близкий вариант - конечно, понятный нам и, вероятно, более близкий по сути и перспективности - это идея "чартер-школы".

В заключение хочу заметить, что логика становления управляющих школьных советов, начинающая пониматься, приниматься и озвучиваться нашим высшим руководством (слава Богу), лежит полностью в этом русле.

Становится окончательно ясным, что школа, управляющаяся только административно, как оно у нас и тянется со времен гос. социализма, не может быть в принципе институтом и заделом становления гражданского общества. Впрочем, опыт практически всех развитых стран (особенно стран выраженной гражданской традиции - англофоны, голландцы, скандинавы и др.) говорит об этом чисто эмпирически.

Итак, мы не ведем речи о приватизации школы, но и не можем согласиться с все еще длящейся советской традицией – традицией фактического гражданского отчуждения от управления школой. Мы убеждены, что именно изменение структуры управления школой является решающим звеном ее модернизации, ибо, как написано в учебниках менеджмента, "если вы изменили в организации всё, но не изменили структуру управления, вы не изменили ничего".

А.А.Пинский

Введение

После относительного затишья, продолжавшегося почти 20 лет, в развитых странах Запада и, в частности, в странах ЕС вновь интенсивно разгорелись дискуссии в области образовательной политики. Международные сравнительные исследования учебных достижений учащихся ТИММС и особенно ПИЗА, с одной стороны, способствовали росту общественного и политического интереса к проблемам образования, с другой – являлись его выражением. С конца 90-х годов, в рамках европейской интеграции, начали проводиться систематические сравнительные исследования систем образования европейских стран, что нашло свое выражение в многочисленных публикациях – статьях и монографиях – на эту тему. Данный материал подготовлен на основе анализа ряда публикаций аналитических материалов на немецком языке²⁹. В них мы находим детальный анализ и оценку всей совокупности вопросов, касающихся современных проблем образования, которые обсуждаются и у нас в стране.

Имея дело с идеями, черпаемыми нами с Запада, нужно иметь в виду, что адекватное понимание этих систем и особенностей весьма трудно и, следовательно, нужно быть крайне осторожным, используя те или иные особенности систем образования Запада в качестве аргументов. Ряд авторов отмечают, что различия, обусловленные исторической традицией и культурными особенностями между странами – даже, казалось бы, исторически единого европейского культурного пространства – настолько велики, что то или иное конкретное положение, например, статья закона, которая, на первый взгляд формально означает подобное или даже тождественное с тем, что исследователь привык считать очевидным на основании своей традиции, оказывается в действительности чем-то совсем иным.

«Чистое сравнение систем, структур, учебных планов или также статей закона и специальных понятий может ввести в заблуждение – пишет Р. Моррис, – Исторические, конституционные и социальные различия между странами настолько велики, что подобию и противоположности, которые мы можем сначала предполагать, в действительности не имеют места»³⁰. «Среди исследователей образовательного права в настоящее время существует консенсус в отношении того, что систематическое сравнение правовых систем наталкиваются на социокультурные границы»³¹ (Франк-Рюдигер Ях). Учитывая эту существенную трудность мы постараемся включить обсуждаемые положения в тот конкретный контекст, в котором они возникли, – насколько это можно сделать в рамках краткого аналитического обзора.

Кроме этого при обзоре источников бросается в глаза необычайная комплексность проблематики. Эта вторая трудность, тесно связанная с первой, состоит в том, что за одной и той же проблемой дискуссии, например, за требованием автономии для школы, – тема, являющаяся одной из центральных, – могут скрываться самые разные мотивационные поля, а следовательно и конкретные содержания. Это могут быть соображения экономии ограниченных бюджетных средств (проблема экономической эффективности школы, сокращение бюджетного финансирования), попытка снять ответственность за педагогические неудачи системы образования с политических партий или органов управления и перенести ответственность на уровень от-

²⁹ Прежде всего фундаментальной монографии Франка Рюдигера Яха «Школьное законодательство и гражданское общество в Европе». Frank-Rüdiger Jach „Schulverfassung und Bürgergesellschaft in Europa“, Berlin 1999.

³⁰ Morris, Robert, Die Entwicklung der Bildungssysteme im internationalen Vergleich, RDJB 1995, s.207

³¹ Frank-Rüdiger Jach Schulverfassung und Bürgergesellschaft in Europa, Berlin 1999

дельной школы; это может быть чисто идеологическим требованием свободы в условиях демократического общества или попыткой улучшить качество образования через введение в образование рыночных механизмов; наконец, за требованием автономии могут стоять чисто педагогические мотивы, связанные с мотивацией и заинтересованностью учителей и ситуативным характером педагогической деятельности и т.д. Все эти различные мотивы, ведущие в конечном счете к требованию автономии школы, имеют в каждом конкретном случае совершенно различную подоплеку и, соответственно, реакция образовательной общественности на идею автономии, а также конкретные формы ее реализации, находящие свое выражение в законах, будут различными. Не зная этой подоплеку, мы не будем в состоянии правильно оценить ту или иную тенденцию и идею и, следовательно, занять адекватную свою позицию по отношению к ней.

Подобная комплексность проблематики характерна и для других ключевых тем дискуссии. Задача аналитической работы состоит как раз в том, чтобы показать эту реальную комплексность, выявить ее структурные единицы и системные взаимосвязи, в рамках которых эти единицы могут быть правильно поняты. Только в этом случае мы можем адекватно отнестись к современной проблематике образования Запада из нашего реального исторического места и времени.

От государственной школы – к гражданской школе

Основной проблемой, обсуждаемой в литературе, является то, что *традиционная модель государственной школы, с ее заранее определенным каноном предметов, системой оценок и управления, оказывается не в состоянии справиться с задачами, которые выдвигает перед ней сложный мир современной цивилизации*. Причем под «современной цивилизацией» или «современным развитием общества» опять-таки понимается целый комплекс происходящих в последние десятилетия разнородных перемен, который может быть описан в аспекте образования с разных перспектив, например:

- 1) с перспективы школы – изменение ситуации жизни ребенка в современном мире; возросшие требования родителей и общества к школе;
- 2) в аспекте изменений условий и, соответственно, запросов «потребителей образования», так называемого «мира труда» и высшей школы;
- 3) с точки зрения изменений в понимании политического устройства самого современного общества и государства и т.п.

Мы имеем в виду прежде всего дискуссии о *гражданском обществе* и принципиальное переосмысление отношений индивида, общества и государства, т.е. теорию современной демократии и поиск адекватных структур ее функционирования, которые имеют принципиальное значение и для организации школьной системы, о чем мы подробнее скажем ниже. В зависимости от того, с какого угла мы рассматриваем проблемы образования, вся картина будет представляться существенно иной. Эту принципиальную перспективность взгляда никогда не следует забывать.

Ответом на весь комплекс обсуждаемых проблем, к которому так или иначе склоняется большинство участников дискуссии, является отказ от государственной школы, как ведущей парадигмы школьной политики и выдвижение на передний план идеи *гражданской школы*, т.е. школы, понимаемой как орган и институт гражданского общества. Франк Рюдигер Ях формулирует это в сжатом виде так: «Только граждан-

дански понятая школа, в которой родители и учителя на основе общих основных убеждений в рамках обязательных для всего общества целевых установок формируют определенную педагогическую программу, в состоянии соответствовать требованиям образования, ориентированного на ценности и учебные достижения в условиях плюралистического общества». Собственно говоря, все сводится к раскрытию и анализу того, что следует понимать под такой *гражданской школой* и как конкретно эта идея может осуществляться и уже осуществляется в своих основных элементах в ряде европейских стран, как общая тенденция политики в области образования, находящая свое выражение и в положениях закона.

Таким образом, у нас есть два основных фактора, определяющих развитие школьного законодательства в каждой конкретной стране. Первое – это общая (общемировая, общеевропейская) тенденция, находящее свое выражение в идеях «гражданской школы» или «более самостоятельной», «ответственной», «самоуправляемой», «автономной» школы и т.п. С другой же стороны – действующие в каждой из стран образовательные традиции, привычный уклад жизни, господствующие сложившиеся структуры. Динамика этого взаимодействия и определяет ситуацию в каждой конкретной стране, причем не только в смысле понимания того, «сколько государства нужно школе», но и в смысле того, что конкретно значит свободная, самостоятельная или гражданская школа.

Идея гражданского общества

Итак, гражданская школа в плане своего теоретического осмысления, обсуждается в более широком контексте идеи гражданского общества (Civil Society). Идея эта, которая выдвинулась с особой остротой в начале 90-х годов, имеет два корня.

С одной стороны, она явилась ответом на ставшим вдруг для всех явным и признаваемым факт неспособности, неудачи (или краха - Scheitern) традиционной классической концепции общества и централизованного государства. Перед лицом этой беспомощности государства в решении конкретных насущных проблем заново были поставлены вопросы об отношении свободы и ответственности граждан в демократическом плюралистическом обществе.

С другой стороны, идея гражданского общества является углублением и дальнейшим развитием идей демократии и плюрализма, на которые она опирается. Ядро дискуссии о гражданском обществе составлял вопрос, насколько, *наряду* с классическими формами парламентской демократии и силами, формирующими политическую волю общества посредством партий, может и даже должно – для самых различных областей общественной жизни – существовать пространство для свободного самоопределения граждан в формах автономного самоуправления, чтобы общество могло соответствовать фактическому разнообразию ценностных ориентаций своих граждан и чтобы освободить государство от непосильного груза задач, с которыми оно просто не в состоянии справиться.

В возникшей широкой дискуссии вокруг идеи гражданского общества нет единой терминологии или единой концепции - так сказать «общей теории» – гражданского общества. Позиции в понимании гражданского общества различаются по многим существенным пунктам и колеблются от крайнего политического либерализма до коммунитаризма. Однако общее для всех состоит в том, что «гражданское общество характеризуется тремя существенными признаками:

1. многообразие своих элементов, в том смысле, что существует множество организаций, в которых люди на путях самоопределения могут реализовать свои жизненные интересы;

2. автономия этих организаций, т.е. их независимость от власти государственного центра (причем даже тогда, когда они финансируются государством);

3. готовность взять на себя решение каких-либо задач и не спрашивать в первую очередь, что могут для меня сделать другие, главным образом государство.

Теория гражданского общества стремится тем самым утвердить принцип близости к гражданам в этике ответственности, а также создать возможности самовыражения для этнических меньшинств и маргинальных групп и противодействовать властным структурам, детерминированным политикой партий. Целью, в конечном счете, является обобществление сфер государственной политики, включая и сферы жизнеобеспечения, которые решаются государством в недостаточной степени, т.е. не адекватно сути проблемы, или которые «через партийно-политическое доминирование государства противодействует самоопределению и активности общественных групп».³²

Таким образом, идея гражданского общества опирается на аналитическое различение общества и государства, не изолируя статично обе эти области одну от другой, и открывает возможность формирования политической воли по направлению от общества к государству. Речь идет о дальнейшем развитии западной парламентской демократии и идеи о том, что «общество не идентично со своей политической организацией» и что сферы общественной жизни формируются не *для* граждан, но *самими* гражданами.

В этом контексте хотя и можно формально говорить о гражданском обществе везде, где существует сама по себе возможность (права) основывать и содержать организации, независимые от государства, но подлинная субстанция Civil Society (в узком и точном смысле слова) проявляется тогда, когда «совокупность объединений может оказывать существенное влияние на ход государственной политики, определять и модулировать ее»³³. Под объединениями в данном случае не понимаются политические партии или подобные союзы, но независимые корпорации самоопределяющихся граждан, деятельность которых направлена на общее благо.

Модель гражданского общества стремится найти для принципа индивидуальной свободы соответствующие процессуальные или процедурные формы участия или способы деятельности, направленной на общее благо. Функциональная задача основных прав состоит в том, чтобы обеспечить в системе образования плюрализм, в смысле способности к самоорганизации. С этим связан аспект децентрализации, чтобы создать возможность для формирования воли, необходимой для принятия решений, причем как можно ближе к конкретной области жизни. Тем самым оба аспекта – основные права и активность граждан – связываются с принципом субсидиарности, о котором мы скажем несколько ниже.

Оживление гражданского общества как активной формирующей общественной силы, вызвано пониманием того факта, что политическое устройство, основанное на свободах, может существовать только в том случае, если оно укоренено в структурах

³² R.Darendorf, Die gefaerdete Civil Society, in Europa und Civil Society, Stuttgart 1991

³³ Teylor, Charls, Die Beschwörung der Civil Soziety, in Michalski, K. Herg. Europa und Zivil Soziety, Stuttgart 1991

гражданского общества. Перед лицом очевидного дефицита в легитимации государственной политики в форме представительской парламентской демократии, - что выражается, в частности, в резком сокращении участия граждан в выборах, - необходима компенсация этого дефицита. Для этого нужны небольшие, обозримые и прозрачные взаимосвязи деятельности и сети, которые, действуя согласно принципу субсидиарности, должны и имеют право принимать на себя задачи жизнеобеспечения в той степени, в которой их деятельность служит общепольным целям и не направлена на удовлетворение исключительно частных интересов или на формирование элит.

Принцип субсидиарности

Принцип субсидиарности является фундаментальным конституирующим принципом гражданского общества. Будучи первоначально сформулированным в рамках социального учения католической церкви, как попытка сопротивления вмешательству со стороны секулярного государства, этот принцип становится основным в идее гражданского общества и играет при обсуждении процессов европейской интеграции значительную, если не центральную, роль³⁴, - хотя надо заметить, что акценты в понимании этого принципа у различных политических групп различны.

По ту сторону всех разногласий принцип субсидиарности можно сформулировать так: *то, что может сделать для себя малая группа, то не в праве регулировать большая*. Например, за воспитание детей ответственна сначала семья, а не какая-то более крупная организация. И что семья в состоянии обеспечить самостоятельно, государства не касается. Государству остается то, с чем не справляется малая группа. Задача более крупной инстанции, находящейся на следующей ступени иерархии, состоит в том, чтобы поддерживать и помогать малой организации, обеспечить ей возможности реализации ее целей. Поэтому и говорят о «Subsidium» – помощи – имея в виду при этом принцип поддержки (более привычная для нас интерпретация субсидиарности). Из этой идеи возникли – в условиях секуляризованного государства – сперва конфессиональные школы, так как в рамках понимания принципа субсидиарности католической церкви имелась в виду именно защита. Мы бы сказали сейчас защита *духовного своеобразия* группы верующего населения от неправомерных вмешательств со стороны секулярного государства. И эта группа говорила: организовывать школы – это не в компетентности государства, мы сами справимся.

По причине того, что принцип субсидиарности был первоначально сформулирован именно в религиозно-конфессиональной связи, в настоящее время принято говорить о секулярной субсидиарности, чтобы подчеркнуть *светский* характер этого понятия, как оно употребляется сегодня, хотя известный момент «*содержательного своеобразия*» малой группы в смысле, например педагогических ценностей, сохраняется.

Продуманный до конца принцип субсидиарности ведет к полному переосмыслению старой идеи государства: вместо строго принципа организации сверху вниз, утверждается строительство структур общества снизу вверх. В своем предельном выражении в отношении школьной системы принцип субсидиарности звучал бы так:

³⁴ Cp. Blanke, Hermann-Josef, Das Subsidiaritätsprinzip als Schranke der europäischen Gemeinschaft? ZG, 1991

государство только там учреждает школы, где их не учредили отдельные группы населения³⁵.

Приведем пример осуществления этого принципа в конкретной стране. Существенная роль принципа субсидиарности заключается в оказании практической поддержки при осуществлении свободы преподавания и образования. При этом дело состоит в том, чтобы этот принцип понимать не вертикально - в смысле децентрализации государственных задач, но горизонтально. В соответствии с горизонтальным принципом субсидиарности задачи как таковые отдаляются от государственной сферы и закрепляются за сферами гражданскими в том, что касается развития творческих возможностей у подрастающего поколения.

В Нидерландах горизонтальный принцип субсидиарности был закреплен в конституции 1917 г. Эта конституция гарантировала равноправие государственных и негосударственных школ, а за последние 15 лет вертикальный принцип субсидиарности подвергся в Нидерландах широкомасштабной децентрализации в том, что касается административных полномочий, и оказался в результате на самом низшем уровне - уровне отдельных школ. "В новых законах регламентируется только то, что является необходимым; все остальное сосредоточено в руках самих школ. Тем самым ответственность за большую часть дел переносится на самый низший уровень".

Идея гражданского общества и школьные системы

Идея гражданского общества имеет две составляющие: с одной стороны, гражданское общество это реальность, т.е. понятие гражданского общества обобщает некоторое явление реальной социальной жизни современного западного общества. С другой стороны, оно выступает как некая программа, как вектор развития и в этом смысле идея эта является нормативной, т.е. может служить масштабом для формирования определенного ценностного суждения о состоянии развития того или иного конкретного общества.

С этой точки зрения характерна констатация весьма своеобразного факта, что также и во многих западноевропейских странах конституционной демократии всеобъемлющая монополия на господство государства установилась именно в школьной системе, а не в каких-либо других областях публичной жизни и политики. При этом негосударственные школы, учрежденные родителями, т.е. по инициативе граждан, зачастую рассматриваются как негативное явление, которое, к сожалению, невозможно устранить в силу гарантий свобод, данный Конституцией. Поэтому, перед лицом никем не отрицаемых проблем государственно-управляемой централистской образовательной политики, в настоящее время актуален как никогда вопрос ответственного формирования школы небольшими общественными группами, которые хотят выразить определенную культурно-педагогическую идентичность на основе признания некоторого нормативно-заданного common-sense³⁶. Понимая эту актуальность, мож-

³⁵ Cp. Herrmannstorfer, Udo Europa. Stichwort „Subsidiaritätsprinzip“, Rundbrief Dreigliederung, 4, 1992

³⁶ common sense – важнейшее понятие гуманитарного познания, имеющее долгую историю, начиная с Джамбатисты Вико (который противопоставлял идею «общего чувства», т.е. системы как-то установившихся общих для всех презумпций, неписанных правил и норм декартовской идее рациональной достоверности знания) и до Г.Гадамера. Common sense – часто передают русским словосочетанием «здравый смысл», который, при всех идеологически-теоретических разногласиях остается общей основой, *реально*, не теоретически связующей общество совместно живущих людей.

но лишь удивляться, что, например, в ФРГ отчетливо прослеживается тенденция исключить сферу образования и образовательной политики из дискуссии о гражданском обществе. При этом приводятся различного рода аргументы в пользу эффективности государственной школы³⁷, которой должна быть предоставлена большая свобода действий, а активное принятие гражданами ответственности на себя в форме самоорганизующихся педагогических ассоциаций оставляется по большей части без внимания.

В этой ситуации представляется весьма полезным рассмотреть данную проблематику на фоне развития *школьного законодательства* разных европейских стран с точки зрения того, насколько и каким образом в этих законодательствах выражена идея гражданской школы и зафиксированы отношение государства, общества и индивидуума в приложении к школьной системе. При этом мы обнаруживаем, что, несмотря на общую основную концепцию, в разных государствах господствуют весьма различные представления о том, насколько названные принципы гражданского общества должны становиться действенными. Различными оказывается и само понимание гражданского общества в рамках теории демократии. Для школьной системы особую важность имеет различение основных позиций *либерализма и коммунитаризма*, так как каждая из этих позиций имеет несет в себе четкие следствия для понимания задач школы и организации школьного дела. Для понимания типов школьных законодательств в странах ЕС и их развития совершенно необходимо разобраться с тем комплексом точек зрения и проблем, которые связаны с позициями либерализма и коммунитаризма.

Концепции либерализма и коммунитаризма в их значении для системы образования

В теории современной демократии есть, наряду с общей платформой, и существенные различия и даже противоположные установки, полярности, в напряжении между которыми обсуждается идея гражданского общества и место образования в нем. В споре между этими двумя крайними позициями мы имеем дело со сложно переплетенными стратегиями аргументации, которые необходимо проанализировать и распутать для прояснения вопросов, связанных с политикой в области образования и образовательным правом отдельных стран.

Проблема антагонизма позиций либерализма и коммунитаризма была принесена в Европу из США, где развернулись дебаты, касающиеся принципиальных вопросов теории государства, а именно соотношения свободы индивидуума и ответственности перед обществом, т.е. социальным целым. Эта дискуссия имеет принципиальное значение для современных стремлений к правовым реформам и не в последнюю очередь в области образовательного права. Исходным пунктом дебатов явилось критика со стороны коммунитаризма либеральных теорий общества, в особенности в лице незаурядного современного представителя теории либерализма Джона Роулса (John Rawls).

По мнению коммунитаристов политический либерализм, особенно на фоне постмодернистского плюрализма ценностей, сводит идею демократии к простым правилам взаимодействия и ведет к атомизации общества. При этом ответственность

³⁷ Сокрушительный удар в ФРГ данная аргументация получила после анализа результатов исследования ПИЗА, в котором Германия оказалась ниже общего среднего уровня развитых стран.

граждан за общество в целом совершенно лишается всякой субстанции и притом таким способом, что это становится экзистенциально опасным. При всем различии в стане критиков либерализма и неолиберализма, – от консервативных движений, защищающих традиционные ценности, до левых моделей базисной демократии, – их общей платформой являются следующие основные идеи: через усиление солидарности должна быть сохранена взаимосвязь общества, которая благодаря либерализму экономического толка находится в опасности.

Сторонники либерализма возражают, что эта критика бьет мимо цели, так как индивидуальная свобода и ответственность всегда мыслились в либерализме, как неразрывное единство³⁸.

Основной тезис коммунитаризма таков: *интеграция политического сообщества*³⁹ *возможна только на основе культурно-нравственной общности.* Хотя плюрализм современного общества и признается как необходимая основа свободы, но в то же время констатируется, что идея общего блага, которая должна регулировать частные интересы, не может далее лишаться своего значения в еще большей степени, так как интеграционные силы отдельных обществ, общества в целом и нации исчезли. В отношении напряжения между двумя противоположными полюсами – индивидуумом и обществом – маятник слишком сильно качнулся в сторону индивидуума. Позиции коммунитаризма значительно колеблются от догматического до республиканского коммунитаризма, предлагающих разные варианты и модели развития.

Политический либерализм провозглашает принцип плюрализма как жизненный элемент, основную субстанцию современного общества. Коммунитаризм же видит в ценностном плюрализме и культурном многообразии, наоборот, неизбежное зло современных обществ, которое, однако, нужно принять. Поэтому коммунитаризм в своем основном ядре враждебен плюрализму. Стоя на стороне большинства, коммунитаризм имеет тенденцию оттеснять права меньшинств.

Из этого видно, что *идея гражданского общества находится между либерализмом и коммунитаризмом.* Вместе с либерализмом гражданское общество разделяет принцип независимости и плюрализма, вместе с коммунитаризмом подчеркивается деятельность, нацеленную на общее благо. Именно образование, как особая сфера жизни общества, кажется особенно подходит для объединений гражданского общества и реального преодоления разногласий между концепциями либерализма и коммунитаризма.

Если мы хотим перенести дискуссию между либерализмом и коммунитаризмом в плане теории общества на область образования, то эти две позиции, понимаемые как антиподы, будут защищать разные политические модели системы образования. В то время как мышление в духе коммунитаризма будет выступать за усиление ответственности граждан – отдельной школы, родителей, учеников – *в рамках существующей государственной школы путем различных форм участия*, а также за общий ценностный консенсус, то экономически ориентированное неолиберальное направление верит, что *путем введения рыночной модели в систему образования и усиления конкуренции будет достигнута ориентация работы школ на запросы граждан.* Как отмечает Ф.Р.Ях, обе эти позиции в их догматизированной форме являются односторонними. Но они вполне могут быть совместимы в осмысленном синтезе.

³⁸ Taylor, Charles. Negative Freiheit? - Frankfurt/Main 1995

³⁹ Можно сказать просто: общества как целого

Коммунитаризм видит центральную задачу школы и семьи в образовании, целью которого должно быть новое обретение ценностей, ориентированных на общее благо. Школа с точки зрения коммунитаризма должна исполнить две основные задачи: развить элементарные свойства самостоятельного индивида и сообщить базовые ценности. Это правильно постольку, поскольку *образование возможно только на основе общих ценностных ориентаций родителей, учителей и учеников*. Одновременно, однако, следует подчеркнуть, что просто выставить требование ориентации на общие ценности недостаточно. *Необходимо установить отношение общих ценностей с плюрализмом*. Поэтому центральные ценности могут быть только основными ценностями наряду с требованием толерантности и запретом индоктринации, а также обязанностью государства дать детям необходимую социальную зрелость, сообщить им способности быть дееспособными и ответственным самостоятельными гражданами. *«Вызов современного общества школе состоит поэтому не только в требовании усиления ориентации школы на ценности, но в условиях плюралистического общества требуется еще и многообразие педагогических систем. Образование, ориентированное на ценности в сочетании с плюрализмом – вот подлинный вызов образованию будущего»*.⁴⁰

Попутно заметим, что тезис о невозможности образования при отсутствии общего ценностного основания, тезис в целом разделяемый всеми участниками – это сильный аргумент в пользу ухода государства из школы, так как одним из принципов современного государства в условиях реального плюрализма общества является ценностный нейтралитет, а требование возвращения воспитания и сообщения ценностей в школу – общепризнанным требованием к современной школе. Единственной возможностью вернуть ценности в школу представляется поэтому следующее: передать школу в руки педагогических общественных объединений граждан, создаваемых на основе общих педагогических ценностей. Вот, что пишет Ф.Р.Ях по этому поводу: *«В области устройства школьного дела современное государство не может обосновать свою внутреннюю легитимность путем чисто парламентских процедур, так как школа, как институт, не может быть мировоззренчески нейтральной. Особая проблема (недостаточной или отсутствующей вовсе) легитимации государственного содержания школ состоит в том, что современному государству подобает сохранять мировоззренческую нейтральность, однако передачи ценностей в процессе воспитания и образования учеников и тем самым достижение целей образовательного процесса можно достичь только на основе общего мировоззрения в широком смысле. Таким образом, функция государства в школьном деле не может состоять в педагогически-мировоззренческом определении направления деятельности школы, но только в предоставлении ресурсов, координировании, стандартизации и защите от злоупотреблений в таких областях, которые не касаются экзистенциально-мировоззренческой направленности образования и воспитания»*.

Важно продумать принципы либерализма и коммунитаризма до конца в их следствиях для государственной политики в сфере образования с точки зрения правомерности и границ каждого из этих принципов. При этом нужно постоянно иметь в виду, что обе эти позиции имеют как правовые, так и экономические аспекты, тесно переплетенные между собой, т.е. мы имеем дело со смешанной структурой аргументации.

⁴⁰ F.R.Jach S. 47

Рассмотрим подробнее либеральный и коммунитаристский принцип в образовательном-политическом аспекте с точки зрения их правомерности и границ.

В центре «теории справедливости» Роулса стоят классические гражданские права и свободы. Он приводит существенные аргументы в пользу плюралистического подхода к вопросу о передаче традиционных культурных ценностей через систему образования, а значит в пользу неэтатистской (т.е. не государственно-ориентированной) системы образования. Корреспондирующая с этой идеей концепция многообразия видов школ находит свою легитимацию в том, что *«современное государство нельзя больше понимать как представителя якобы существующих общих интересов всего общества, но в демократии гражданского общества государство должно быть гарантом возможности осуществления различных ценностей, принятых обществом, и имеющих обязательной основой common sense»*⁴¹.

Однако, концепции плюрализма либерального толка поставлена двойная граница. Во-первых, эта концепция многообразия видов школ должна быть ориентирована на общий консенсус основных ценностей. Во-вторых, образование не должно полностью быть предоставлено рыночным механизмам как выражению общественной свободы, но нуждается в управлении и субсидиарной компенсации со стороны социального государства. Царит не неограниченная свобода, но общественно отрегулированная свобода в рамках закона. Это означает, что концепции образования и воспитания, как многообразия видов школ, не может быть понята в смысле полного произвола и не может быть предоставленной свободной игре рыночных сил. *Проблема свободы, как проблема теории законодательства и конституции, начинается с определения общих обязательных основных ценностей.* Здесь коммунитаристская позиция может быть опасной для свободы, если общий ценностный контекст будет определяться слишком узко.

Слабость коммунитаризма состоит поэтому в *опасности диктата со стороны основных ценностей*, его же структурная сила лежит в необходимости самоорганизации граждан в политической жизни путем оживления и усиления участия и тем самым оживления политического принципа субсидиарности и солидарности. Слабость либерализма, напротив, в условиях усложняющейся жизни современного общества состоит в том, что он, путем обязательного для всех закона и своей сильной направленности на представительскую демократию и либеральную рыночную модель, не может удовлетворить своей собственной первоначальной цели – обеспечить универсальную свободу, так как не в состоянии создать предпосылки осуществления этой свободы. Кроме того, слабость либералистской позиции состоит в том что она вообще имеет тенденцию сужать проблематику образования до вопроса: либо свободный рынок либо государство.

Многие авторы также обоснованно отклоняют чисто рыночный подход в образовании, так как общедоступность и равенство шансов в образовании являются такими ценностями, от которых никто не желает отказываться. Особо тщательно анализируется понятие товара или услуги в применении к образованию, а также идея школы, как предприятия. Организации культурной сферы, куда относятся школы, лишь условно можно назвать предприятиями, так как они не могут и не должны покрывать расходы за счет цены на предоставляемые услуги, как это происходит в экономической сфере, где качество товара напрямую связано и должно обеспечиваться ценой. Таким образом из понятия «рынок» в области образования приемлем только момент

⁴¹ F.R.Jach

конкуренции, но не момент полного самообеспечения за счет продажной цены. Так, например, какая-нибудь частная музыкальная школа или консерватория вполне может обеспечить свои текущие расходы за счет платы учеников или студентов. Но оборудование – рояль, ремонт помещений и т.д. покрывается за счет благотворительных взносов фондами или частными пожертвованиями, что для специфики данной деятельности вполне правомерно в отличие от предприятий экономической сферы, работающей на полном самообеспечении. Поэтому в сфере образования – как и в случае с музеями, театрами, искусством и т.д. всегда будут сохраняться субсидии, благотворительные фонды, гранты и т.д.⁴² При этом школа вполне может заимствовать и применять многие разработки в области менеджмента, обеспечения и развития качества и др., полученные в предпринимательской сфере.

Коммунитаристский подход не учитывает той перспективы, что негосударственные школы, как организации, - точнее ассоциации, не направленные на извлечение прибыли, - очень даже могут быть самоуправляющимися учреждениями гражданского общества, ориентированными на общее благо. Кроме этого коммунитаризм недооценивает важности принципа плюрализма для активного гражданского общества, когда он для усиления общего духа требует ввести единую систему ценностей школьного образования на основе централизованных учебных планов и централизованных государственных экзаменов. Здесь права и свободы преобразуются в новые государственно-центрированные иерархии, в которых граждане выступают не как носители собственных прав, как-то: права на самоопределение в области образования на основе общего консенсуса ценностей, выраженного в Конституции, - но должны действовать как добродетельные исполнители государственно-предустановленных смыслов и ценностей. В соответствии с этой позицией права граждан ограничиваются участием в государственной школе.

Эта в конечном счете этатистская точка зрения коммунитаристского подхода является основной тенденцией развития школьного законодательства ФРГ последнего времени и лежит, например, в основе концепции Комиссии по образованию земли Норд-Рейн-Вестфалии. Децентрализация и субсидиарность ограничиваются здесь глубоко государственными школами, без того, чтобы признать или хотя бы тематизировать как перспективу, что именно учрежденные родителями школы и несут на себе печать ответственного действия граждан в области образования.

Таким образом, дебаты об «автономии школы», происходящие в настоящее время в Германии, происходят в рамках ограниченного коммунитаристского подхода, остающегося скованным старыми представлениями о структурах государственного содержания школы. В рамках этого подхода перспективы модели настоящей школы гражданского общества не рассматриваются вовсе. К ней относятся прежде всего общественная школа, учрежденная родителями, т.е. общественнополезная, не ориентированная на прибыль (некоммерческая) образовательная община граждан, признанная как равноправный элемент школьной системы. Ограничение ответственности граждан рамками государственной школы было бы неоправданным искажением идеи гражданского общества, ориентированного на свободу, если протагонисты этой идеи только потому требуют свободы, чтобы сдержать рост влияния и распространения негосударственных школ.

⁴²Behrenz, Eckhard Qualität zum Nulltarif, Fragen der Freiheit, Hrft 209, 1991

Это не значит, что мы выступаем за ограничение идеи самоуправления в рамках государственной школы, но мы ставим преграду на пути такого хода мыслей, согласно которому ограничиваются права негосударственных школ по той причине, что необходимое многообразие, доля ответственности граждан и возможность выбора уже в достаточной степени осуществляется в системе государственных школ, так что негосударственные школы не имеют прав на существование и не должны субсидироваться государством.

Разобрав основные теоретические позиции, касающиеся гражданского общества, принципа субсидиарности, позиций либерализма и коммунитаризма в их образовательно-политическом значении, мы можем перейти к рассмотрению систем образования отдельных стран ЕС в разрезе тех тенденций, которые в них проявляются. Мы увидим, что при всей общности культурной истории и традиций, системы образования отдельных европейских стран весьма отличаются между собой так, что можно выделить определенные типы в зависимости от того, какие основные теоретические позиции, разъясненные нами выше, в них преобладают.

Типология школьных законодательств стран ЕС

Как мы уже отмечали выше, для стран европейского сообщества характерны как общие культурно-политические основания, так и сильная дифференциация, коренящаяся в истории той или иной страны. Общим является то, что все государства в той или иной форме придерживаются демократически-либеральной ориентации, признаками которой являются свободные выборы, неприкосновенность и защита гражданских прав и свобод. В области образования такая однородность состоит в том, что целью образовательного и процесса провозглашается зрелая, свободная, самостоятельная и ответственная личность и развитие образования направляется к достижению этой цели. Интегративной частью этого развития является и отказ государства на монополию на школу, право свободного выбора родителями школы, включая и учреждение новых школ, а также педагогическая свобода учителей в рамках учебного процесса.

Тем не менее, несмотря на общую культурную и законотворческую традицию, западноевропейские страны при осуществлении этих принципов движутся очень разными путями. В особенности можно констатировать, что структура школьного образования отличаются между собой в диапазоне различных степеней от крайне либеральной до крайне этатистской традиции; в зависимости от степени централизации или децентрализации также нужно констатировать значительные структурные различия. Это связано в первую очередь с тем общим обстоятельством, что даже репрезентативные с точки зрения демократического устройства государства Западной Европы обнаруживают в своей внутренней структуре многообразие конкретных форм.

Далее, решающее значение при типологизации различных систем школьного образования имеет понимание общего государственно-правового принципа субсидиарности. Существенная роль этого принципа заключается в оказании практической поддержки при осуществлении свободы преподавания и образования. При этом дело состоит в том, чтобы этот принцип понимать не вертикально - в смысле децентрализации государственных задач, - но горизонтально. В соответствии с горизонтальным принципом субсидиарности задачи как таковые отдаляются от государственной сферы и закрепляются за сферами гражданскими в том, что касается развития творче-

ских возможностей у подрастающего поколения. При этом сразу уясняется, что тесное взаимодействие между горизонтальным принципом субсидиарности и основами гражданского общества приводит к тому, что в зависимости от тех или иных государственно-коммунальных компонентов сам этот принцип горизонтали подвергается определенной дифференциации.

Пример так понятого принципа субсидиарности в сфере образовательной политики дает система образования в Нидерландах. В этой стране горизонтальный принцип субсидиарности был закреплён в конституции 1917 г. Эта конституция гарантировала равноправие государственных и негосударственных школ, а за последние 15 лет вертикальный принцип субсидиарности подвергся в Нидерландах широкомасштабной децентрализации в том, что касается административных полномочий, и оказался в результате на самом низшем уровне - уровне отдельных школ.

Легитимное обоснование такого децентрализованного и демонополизированного школьного образования происходит прежде всего не столько благодаря административно-государственным соображениям, сколько с опорой на теорию демократии. В государстве с демократическим централизмом школьная система допускает плюрализм форм: родители и ученики имеют право свободно выбирать школу в зависимости от своего мировоззрения, творческих задатков и т.д. Никаких бюрократических ограничений больше не существует.

Политические системы государств Европейского союза (ЕГ) можно классифицировать по разным признакам. Так, опираясь на исследования Липхарта, Габриэль⁴³ разделил их на три основных типа: демократия соревнования (конкуренции), демократия консенсуса и смешанный тип из первых двух типов. Эти три типа, в свою очередь, подразделяются на унитарные, федеративные и унитарно-федеративные структуры.

При этом оказывается, что для стран с «демократией консенсуса» характерна гражданская традиция школьного образования, в которой государство не претендует на полную монополию, но предоставляет различным общественным группам осуществлять ценностную ориентацию в педагогике на равных правах с государством. Это Бельгия, Нидерланды и Дания, то есть страны, обретшие свою самостоятельность ещё в 19 веке. Напротив, выработанные в 20 веке, после Второй мировой войны, формы образования - итальянская 1948 г., немецкий Основной закон 1949 г., греческая 1975 г., португальская 1976 г. и испанская 1978 г. - свидетельствуют скорее о негативных этактистских тенденциях.

При сравнении исторического развития западноевропейских государств оказывается, что принцип свободы образования сильнее всего заявляет о себе в тех странах, в которых в 19 веке буржуазная революция не потерпела поражения, а наоборот, одержала победу. Это относится к странам с сильной гражданской традицией школьного образования, включающей либерально-субсидиарный принцип. Таким странами издавна являются Великобритания и Ирландия, а также Дания, Бельгия и Нидерланды. Речь идет о всех тех странах, в которых сложилось постоянное, преимущественно свободное от глубоких кризисов, развитие политической и демократической системы.

⁴³ Gabriel Oskar W., Die EG-Staaten in Vergleich, Opladen 1992.

Также и в содержательном отношении традиции европейского образования заметно отличаются друг от друга. Ф.Р.Ях выделяет три образовательных традиции:

А) модель рационального энциклопедизма, имеющего французские корни. Эта традиция уделяет меньшее внимание индивидуальному и интуитивному началу в обучении, как это делает другая.

В) Гуманитарная модель английского образца, направленная преимущественно на индивидуализацию и практическое действие.

С) Третья модель, характерная в особенности для Дании, ставит в центр своего внимания ребенка и его ориентацию в коллективе и его эмоциональное и социальное развитие. Эти три основных традиции опираются на фундаментальные ценностные ориентиры и установки, которые никак невозможно подчинить или соединить в едином для всех европейских государств учебном плане и стандарте.

Далее, на тот или иной политический курс государства большое влияние оказывает то, как вообще понимаются идея государства, благосостояния и идея демократии. Так в Германии и во Франции, для которых характерна этатистская (государственно-центрированная) модель школьного образования с жесткой регламентацией, этатизм имеет своими корнями утвердившуюся еще в 19 веке идею опеки государством общественных институтов. Здесь демократия понимается *юридически-нормативно*.

Противоположностью этому является англо-саксонская концепция государственного благосостояния. Она характеризуется не столько юридически-нормативно обеспеченными притязаниями на статус - в смысле требования возможности признания субъективных прав в суде, - сколько определяется *идеей творческого удовлетворения в процессе обучения* - ориентацией, не имеющей специально юридического основания. Эта традиция развивается, наряду с Великобританией, также в Ирландии, Дании и Нидерландах: эти страны, что характерно, отличаются также и либеральной, или гражданской, системой школьного образования. Это является явным подтверждением того, насколько понимание конституционного государства влияет на тот или иной политический курс.

А во Франции и Германии социально-политические взгляды на систему образования, возникшие под влиянием особых представлений о сущности государства, привела к высокой степени правового регулирования для «достижения равенства шансов». Этого хотят добиться ценой ущемления общественных и интеллектуальных возможностей свободных действий. Нужно спросить: является ли вообще юридически закрепленное кодифицирование государством школьной администрации и оттеснение существенных форм самоорганизации - особенно на фоне реформационной политики образования 70-х гг. - подходящим инструментом для достижения таких целей, как равенство шансов? Выдвигаемый нами противоположный тезис гласит: сравнительные социологические анализы систем образования отдельных государств - членов Европейского союза, а также исследования качества школы показывают, что вытеснение государственных полномочий, определяющих школьное образование, не влечет за собой автоматически социальной селекции. Скорее напротив: здесь вообще впервые высвобождаются возможности развития в качестве предпосылки равенства шансов.

В особенности нидерландское школьное образование, которое существует за счет свободного учредительства, представляет собой - если сравнить ее с немецкой - образцовое свидетельство того, что ни автономия отдельных школ, ни доминирующее положение школ со свободным учредительством не способствуют усилению тенден-

ции социальной привилегированности. Нет никаких признаков того, что будто бы "социальный отбор в нидерландском школьном образовании выражен сильнее, чем в немецком"⁴⁴.

Но если дело обстоит так, - а исследования системы школьного образования в Нидерландах подтверждают это на конкретном материале, - то легитимный базис государственной концепции школы оказывается разрушенным. Этот базис видят в государственной функции: государство создает систему социального обеспечения и создает заслон против социального неравенства. С этой точки зрения интересно, что Голландия, занимающая ведущее место в дискуссиях об автономии школьной системы, выдвигает эту идею в контексте переосмысления государственных структур вообще. Такая переструктуризация потребовала - в связи с драматической ситуацией с бюджетом уже в начале 80-х гг. (не в последнюю очередь в Германии уже в начале 70-х гг.) - долгосрочные реформы "избыточного государственного обеспечения". Сегодня эти реформы находят свое выражение в значительном снижении бюджетного дефицита, а также в создании новых рабочих мест.⁴⁵

Принципиальные различия среди фундаментальных школьно-образовательно-правовых концепций становятся отчетливыми уже на уровне сравнения отдельных разделов школьного законодательства отдельных стран.

Вот Конституция Федеративной Республики Германии, основывающаяся на этатистской основной концепции. В главе 7, разделы 1 Основного Закона, устанавливается в настоящем смысле слова норма: "Школьное образование в своем целом находится под контролем государства".

Либеральная основная концепция, лежащая в основе школьного образования и его правовой базы в Нидерландах, обнаруживает противоположную тенденцию, которая изложена в соответствующем положении статьи 23 1-го раздела Конституции, где сказано: "Система обучения - предмет постоянной заботы правительства". В этой формулировке можно отчетливо расслышать различие между "*контролем над*" и "*заботой о*" школе, и это - различие в самопонимании двух законодательных документов. Но и эти различия, в свою очередь, отражают то, как понимает сама себя та или иная форма общественной и государственной организации.

Система образования в Дании в еще большей мере, чем в Нидерландах, подвержена влиянию либерально-индивидуалистических взглядов. В самом деле: датская система открыто провозглашает, в качестве подлинных основных прав, только «право ребенка на бесплатное образование в народной школе и право родителей самим обучать своих детей».

Общие тенденции развития школьного законодательства, отмеченные нами выше, можно продемонстрировать на примере Финляндии. Пример Финляндии вызывает особый интерес в связи с тем, что именно Финляндия показала самые высокие результаты в исследовании ПИЗА. В связи с этим было бы особо интересным провести анализ системы образования Финляндии. Здесь мы естественно можем ограничиться только изложением развития школьного законодательства, те глубокие изменения, которые были предприняты с начала 90-х годов.

⁴⁴ Tillmann, H.J. Autonomie der Schule, Zeischrift für Pädagogik 11/1993

⁴⁵ Pilzler Petra, Genesung auf holländisch, die Zeit, 3/1997

Финская школьная система исторически была тесно связана со шведской и во многом повторяла ее. Согласно шведской модели, как содержание, так и методика преподавания, по большей части определялись централизованно. Однако реформа школьного законодательства 1990 года привела к предоставлению широкой методической свободы для отдельных школ наряду с имеющимися возможностями самоуправления и передаче общинам ответственности за отдельные школы. С этого времени по согласованию с законом об общественном самоуправлении вопросы организации школ находятся в ведении исключительно общин.

Хотя посредством законодательно определяемой постановки целей и национальных направлений в разработке учебных планов (школьной программы) закрепляются общегосударственные рамки, все же они сформулированы достаточно широко, так что собственно учебный план разрабатывается на местном уровне, и общины имеют широкие права принятия решений по отдельным школам. После этого отдельные школы представляют свои учебные планы (программы), которые должны разрабатываться при совместных обсуждениях с общинами и приниматься ответственной комиссией по школьному образованию. Так как в Финляндии нет самостоятельных органов школьного надзора и школы и учителя свободны в выборе средств обучения, то даже общинным школам предоставляется широкая педагогическая свобода, на которую влияют лишь родители и общины. Свобода педагогической деятельности в общественной системе школьного образования позволяет, например, некоторым школам осуществлять обучение в отдельных классах по педагогике Монтессори. К тому же в общинных школах имеются классы, в которых преподают, основываясь на педагогике Френе.

Такое развитие усиления личной ответственности отдельных школ было введено уже в 1985 году посредством введения гибких учебных планов и продолжено изменением основного учебного плана в 1994 году, которое имело целью дальнейшее усиление педагогической автономии отдельных школ. Одновременно был начат процесс отмены жестко закреплённых школьных округов для государственных школ, что позволило родителям осуществлять свободный выбор школы по педагогическим и дидактическим принципам.

В отношении свободы открытия школ, учредителями которых являются родители, Финляндия, приняв редакцию школьного закона от 1990 года, пошла по пути европейского гражданского права на образование, которое могло бы стать образцом для обеспечения свободы образования в Европе. В соответствии с ним все школы, которые следуют педагогическим теориям вальдорфской, Френе-, Монтессори-педагогики, или другие альтернативные школы, следующие международно признанным педагогическим направлениям, должны приниматься органами управления образованием без исключения и без дальнейших проверок при наличии общих правовых предпосылок, например, заключения строительного надзора, врачебного контроля условий и др. Кроме того, эти школы, которые в проекте школьного закона уже наделены правом претендовать на признание, должны быть материально равноправны государственным школам и иметь право, следовать собственному учебному плану. При этом финансовое положение таких школ уравнивается с государственными.

Ф.Р.Ях так характеризует новое школьное законодательство Финляндии: *«Новая финская школьная конституция отличается в равной мере стремлением (за счет укрепления автономии государственных школ и посредством обширного финансирования негосударственных школ) предоставить родителям независимо от их мате-*

риального положения полное право выбора между всеми школами. Хотя эти изменения, вследствие ограниченного числа негосударственных школ, обладают еще ограниченным общественным значением, в структуре смены парадигмы заметно движение к гражданской школе»⁴⁶.

Структурные изменения в Финляндии особенно заслуживают внимания, потому что финская система школьного образования в историческом плане и в отношении бюджета традиционно ориентировалась на тесную связь со шведской моделью школьной конституции. В сравнении с Норвегией и Данией, которые обе отличаются либеральными традициями школьной конституции, Финляндия предоставляет ограниченную возможность выбора и небольшое число видов школ. Исследование OECD о школе и качестве указывает на то, что Финляндия со своей точкой зрения на право выбора родителей между различными формами и видами школ может служить примером таких стран, где «частные школы (даже если они в общей массе немногочисленны) в действительности получают равную полную поддержку наряду с государственными школами)»⁴⁷.

Дополнение.

Альтернативные формы финансирования в автономной школьной системе. Образовательный ваучер.

Характерно, что данная глава занимает в книге Яха сравнительно мало места, всего две полных страницы, в то время, как другие разделы, посвященные общеполитическим, правовым вопросам и вопросам теории государства занимают значительное место. Отсюда видна общая направленность книги, посвященной вопросам права и политики в области законодательства. Тем не менее все – или наиболее значительные – исследования, посвященных образовательному ваучеру в этой главе учтены и кратко охарактеризованы.

Отмечается, что идея образовательного ваучера имеет особое значение для многообразия школ и свободы выбора в автономной системе образования. Так как согласно этой модели школы не финансируются больше централизованно государством, но через средства, получаемые при финансовом погашении ваучера, то это ведет в конечном счете к полной автономии отдельной школы и к свободе выбора родителями школы.

Ях отмечает, что модель ваучерного финансирования в качестве эксперимента введена только в немногих штатах США и ограничена там свободой выбора только между государственными школами. Таким образом эмпирически чистого эксперимента и его результатов в смысле социального воздействия ваучерного финансирования пока нет. И тем не менее от этой идеи могут исходить продуктивные импульсы для европейской политики.

Наиболее радикальные предложения в этом направлении были сделаны в недавнее время Шраубхаром и Винцем, в их работах по экономике образования. Эти авторы, опираясь на исследования, пишут, что «система государственного финансирования предложений в области образования... не в состоянии обеспечить действительного равенства шансов. Как показали различные исследования, сегодняшняя система финансирования даже препятствует (!) первоначальному представлению о

⁴⁶ F.R.Jach, S.240

⁴⁷ OECD (Hrsg), Schule und Qualität. Ein Internationalen OESD-Bericht, Frankfurt/M. 1991 S.143

социальной справедливости», так как «государственные траты на образования никак не ведут с необходимостью к перераспределению в пользу социально более слабых и генерализованное *финансирования предложения* в образовании *вместо финансирования спроса на образование* ведет к непрямому субсидированию социально более сильных и пользующихся образовательными услугами в большей мере, чем социально более слабые». Так как отождествление государственного предложения образования и государственного финансирования образования логически не является необходимым, а на деле это оказывается экономически неэффективным и социально несправедливым, то авторы выступают за финансирование спроса на образование, а не предложения, как это имеет место в настоящее время.

Спрос на образование финансируется при помощи образовательного ваучера. Негативные эффекты неравных шансов, которые, возможно, могут при этом возникнуть вследствие различной величины денег, фактически отпускаемых на школу в этой модели, могут быть ликвидированы компенсаторными государственными мероприятиями.

«В задачу нашего исследования не входит выносить суждение, действительно ли модель ваучерного финансирования более эффективна и ведет к большей социальной справедливости», - пишет Ях. – «Самое главное, что такие исследования, как исследование Шраубхара и Винца, подтверждают с образовательно-экономической перспективы положение о том, что огосударствление системы образования не ведет с необходимостью к осуществлению тезиса о равенстве шансов в системе образования и что разгосударствление системы образования вполне может удовлетворять принципу социальной справедливости».

Заключение

В завершение обзора отметим: сегодня общая тенденция в развитии школьных систем в Европе очевидна - будущее видится в гражданской школе, которой предоставляется значительная мера автономии. Обоснование легитимности этого направления развития происходит по трем основным линиям: правовой, экономической и педагогической. Правовая связана с идеей гражданского общества и демократии, основывается на традиционных правах и свободах. Экономическое либерально-рыночное обоснование рассматривает школу, как предприятие сферы услуг и ожидает от автономной школы усиления ориентации на реальные потребности граждан (потребителей), хотя большинство авторов отклоняют идею обеспечения школы только за счет «продажи товара под названием образование» И, наконец, педагогическая стратегия аргументации видит в разгосударствлении школы и предоставлении школе свободы условие для ответственной и ангажированной работы учителей, координации усилий между школой и родительским домом.

Наряду с выявленной общей тенденцией, имеет место, разумеется, и разнообразие конкретных путей, которыми могут идти и реально идут различные государства на пути к гражданской школе.

Приложение. Документ о Школьных Советах («ягодинские советы»:
последние годы СССР)

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПОЛОЖЕНИЯ О СОВЕТЕ СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ

**Приказ Государственного комитета СССР
по народному образованию
от 15 августа 1989 года № 667**

В соответствии с постановлением Президиума Верховного Совета СССР от 10 октября 1988 года «О задачах Советов народных депутатов в свете решений февральского (1988 г.) Пленума ЦК КПСС по демократизации народного образования» приказываю утвердить Положение о совете средней общеобразовательной школы.

Председатель Гособразования СССР Г. А. ЯГОДИН

ПОЛОЖЕНИЕ о совете средней общеобразовательной школы

1. Общая часть

1.1. В целях содействия

- осуществлению самоуправленческих начал,
 - принципа выборности директора школы;
 - развитию инициативы в работе школьного коллектива;
 - повышению самостоятельности школы в решении вопросов организации учебно-воспитательного процесса и финансово-хозяйственной деятельности;
 - расширению коллегиальных, демократических форм управления
- создаются и действуют органы самоуправления: конференция и совет школы.

1.2. Органы школьного самоуправления работают в тесном контакте с администрацией и общественными организациями школы и в соответствии с действующим законодательством.

1.3. Районный (городской) совет по народному образованию оказывает необходимое содействие работе органов самоуправления школы.

2. Конференция

2.1. Высшим органом самоуправления школы является конференция школьного коллектива. Делегаты с правом решающего голоса избираются на конференцию собраниями коллективов учащихся II и III ступеней школы, учителей и других ра-

ботников школы, родителей и представителей общественности в равном количестве от каждой из трех перечисленных категорий.

2.2. Конференция:

избирает прямым тайным голосованием совет школы, его председателя и директора школы (который утверждается соответствующим советом по народному образованию), определяет срок их полномочий;

принимает Устав школы и вносит в него необходимые изменения;

утверждает основные направления совершенствования и развития школы, повышения качества и эффективности учебно-воспитательного процесса, определяет язык (языки) обучения, привлекает дополнительные финансовые средства для укрепления и развития материально-технической базы школы;

при необходимости создает временные или постоянные комиссии, штабы, советы по различным направлениям работы школы и устанавливает их полномочия.

2.3. Конференция проводится не реже одного раза в год.

3. Совет школы

3.1. В период между конференциями в роли высшего органа самоуправления выступает совет школы.

3.2. Совет школы:

организует выполнение решений конференции школьного коллектива, осуществляет контроль за реализацией предложений и критических замечаний членов коллектива;

утверждает план развития школы;

совместно с директором представляет интересы школы в государственных и общественных органах, а также, наряду с родителями (лицами, их заменяющими), интересы учащихся, обеспечивая социальную защиту несовершеннолетних при рассмотрении вопросов, связанных с определением их судьбы;

по представлению методического (педагогического) совета школы выбирает профили дифференциации обучения и трудовой подготовки, устанавливает компоненты содержания образования, находящиеся в компетенции местных органов управления народным образованием и школы;

устанавливает режим работы школы, продолжительность учебной недели и учебных занятий (без изменения общего размера протарифицированной работы педагога), возраст приема в I класс (6—7 лет), необходимость и вид ученической формы, по согласованию с районным (городским) советом по народному образованию и Советом народных депутатов;

определяет количество первых, а также последующих классов, выбирает один из двух графиков каникул и определяет сроки их начала;

осуществляет контроль за подбором и расстановкой педагогических и других кадров школы; выступает с инициативой расторжении трудовых договоров с лицами, не соответствующими занимаемой должности;

проводит аттестацию педагогических работников школы; вносит предложения в квалификационную комиссию при органах управления народным образованием о присвоении учителям квалификационных категорий; рекомендует педагогических

работников на областные и республиканские курсы повышения квалификации, стажировку (в том числе и за рубежом), в аспирантуру;

представляет педагогических и других работников школы к различным видам поощрения, включая материальное поощрение из средств школы;

поддерживает общественные инициативы по совершенствованию и развитию обучения и воспитания молодежи, творческие поиски и опытно-экспериментальную работу педагогов;

определяет пути взаимодействия школы с научно-исследовательскими, производственными, кооперативными организациями, добровольными обществами, отделениями творческих союзов, другими государственными и общественными институтами с целью создания необходимых условий для разностороннего развития учащихся и творческой деятельности педагогов;

контролирует рациональное расходование бюджетных ассигнований на школу; формирует собственный школьный фонд, используя различные источники финансирования; обеспечивает централизацию и распределение средств школы для решения перспективных вопросов ее развития;

заслушивает отчеты о работе отдельных педагогов, директора школы и его заместителей, вносит на рассмотрение конференции предложения о продлении или прекращении полномочий директора, а также предложения по совершенствованию их работы;

в рамках действующего законодательства принимает необходимые меры, ограждающие педагогических работников и администрацию школы от необоснованного вмешательства в их профессиональную и должностную деятельность;

пресекает любые попытки командно-административного диктата по отношению к коллективу школы, ограничения его самостоятельности;

входит по этим вопросам в соответствующие партийные, советские и другие органы.

Совет школы работает в тесном контакте с администрацией, партийной, профсоюзной, комсомольской и пионерской организациями.

Все его решения своевременно доводятся до сведения школьного коллектива, родителей (лиц, их заменяющих) и общественности.

3.3. В состав совета школы входят представители педагогических работников, учащихся II и III ступеней, родителей (лиц, их заменяющих) и общественности. Норма представительства в совете и общая численность совета определяются конференцией школьного коллектива. При очередных выборах состав совета, как правило, обновляется не менее чем на треть.

3.4. Для решения текущих вопросов совет школы может избрать из своего состава бюро, конфликтную и ревизионную комиссии, функции и полномочия которых определяются Уставом школы.

3.5. Совет школы собирается не реже 4 раз в год. Члены совета школы выполняют свои обязанности на общественных началах. Конференция школьного коллектива может досрочно вывести члена совета из его состава.

3.6. Решение совета школы является правомочным, если на его заседании присутствовало не менее двух третей состава совета и если за него проголосовало не менее двух третей присутствовавших, среди которых были равномерно представлены все три категории членов совета.

Решение совета школы, принятые в пределах его полномочий и в соответствии с законодательством, обязательны для администрации, всех членов школьного коллектива.

3.7. Член совета школы может потребовать обсуждения любого вопроса, если его предложение поддержит треть членов совета.